

DATE SLIP

GOVT. COLLEGE, LIBRARY

KOTA (Raj.)

Students can retain library books only for two weeks at the most.

BORROWER'S No.	DUE DATE	SIGNATURE

॥ श्रीः ॥

हरिदास संस्कृत ग्रन्थमाला

२८९

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

श्रीरूपगोस्वामिविरचितं
विदग्धमाधवम्
'प्रकाश' हिन्दीव्याख्योपेतम्

व्याख्याकारः

श्री पं० रमाकान्त झा एम० ए०, आचार्य

अध्यक्ष : संस्कृत विभाग

राजा हरपाल सिंह महाविद्यालय, सिंगरामऊ, जौनपुर



चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस, वाराणसी-३

१९७०

प्रकाशक : चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस, वाराणसी

मुद्रक : विद्याविलास प्रेस, वाराणसी

संस्करण : प्रथम, वि० संवत् २०२७

मूल्य : १०-००

© चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस

गोपाल मन्दिर लेन

पो० बा० न, वाराणसी-१ (भारतवर्ष)

फोन : ६३१४५

प्रधान शाखा

चौखम्बा विद्याभवन

चौक, पो० बा० ६६, वाराणसी-१

फोन : ६३०७६

THE
HARIDAS SANSKRIT SERIES
289
❦❦❦❦❦❦

THE
VIDAGDHA-MĀDHAVA
OF
SRĪ RŪPA GOSVĀMĪ

Edited with
The 'Prakāśa' Hindi Commentary

By
PT. RAMĀKĀNTA JHĀ, M. A.,
Vyākaraṇa-Vedānta-Sāhityāchārya
*Head of the Sanskrit Department,
Raja Harpal Singh Degree College
Singrauli, Jaunpur.*

THE
CHOWKHAMBA SANSKRIT SERIES OFFICE
VARANASI-1
1970

© The Chowkhamba Sanskrit Series Office

Gopal Mandir Lane,

P. O. Chowkhamba, Post Box 8,

Varanasi-1 (India)

1970

Phone : 63145

First Edition

1970

Price Rs. 10-00

Also can be had of

THE CHOWKHAMBA VIDYABHAWAN

Publishers and Oriental Book-Sellers

Chowk, Post Box 69, Varanasi-1 (India)

Phone : 63076

समर्पणम्

यत्तानिधिमवाप्य शंकरपूरे साहित्यविद्या मया-
घाता प्रेरणया च यस्य निपुणं काव्यामृतं पीयते ।
यस्याशीर्वित्तनोति मङ्गलयुतं ज्ञानामिलापं नयि
तस्मै श्रीवलदेवनामगुरवे सेव्याय सेवार्प्यते ॥

विनीत—

रमाकान्त



आत्म-निवेदन

श्री रूपगोस्ताशि-अणीत 'विदग्धमाधव' नाटक का यह नूतन संस्करण सुधीजन की सेवा में प्रस्तुत करते हुये अपार हर्ष हो रहा है। मूल संस्कृत ग्रन्थों को राष्ट्रभाषा के माध्यम से जनमानस के समक्ष उपस्थित करना टीकाकार की हार्दिक भावना है। इसी पवित्र उद्देश्य से प्रेरित होकर यथाशक्ति सुरभारती-सेवा का प्रयास चल रहा है। इस कार्य में चौखम्बा संस्कृत संस्थान का योगदान सराहनीय है।

संस्कृत टीका के अभाव में वर्तमान लोकशक्ति को ध्यान में रखकर हिन्दी टीका के लिए यह आवश्यक था कि उसका स्वरूप व्याख्यात्मक हो, परन्तु अनुवाद में व्याख्या का सन्निवेश प्रवाह में कहीं बाधक न हो जाय अतः मूल ग्रन्थ का हिन्दी अनुवाद करके अपेक्षित व्याख्या के लिए 'विमर्श' शीर्षक की पृथक् योजना के माध्यम से ग्रन्थ के अभिप्राय को व्यक्त किया गया है। भूमिका के लिए अपेक्षित सामग्री की यथासम्भव उपलब्धि के कारण उसका कलेवर पल्लवित होकर पाठकों के लिए अधिक उपादेय सिद्ध होगा, ऐसा विश्वास है।

इस प्रसंग में जिन विद्वानों की विचार-सम्पत्तियों का आश्रय ले सका, उनके प्रति अपनी कृतज्ञता प्रकट करना सुनीत कर्तव्य है।

सर्वप्रथम मैं अपने पूज्यपाद गुरुवर्य आचार्य पं० श्री धलदेव उपाध्याय जी (भूतपूर्व रीषालय, अनुसंधान संस्थान, पाराणसेय संस्कृत विश्वविद्यालय, पाराणसी) के चरणों में नतमस्तक हूँ, जिनके अमूल्य निर्देशों से वेष्णव-सम्प्रदाय की कृष्ण-भक्ति प्रणिया का बोध हुआ है और जिनकी महनीय पुरस्कारों से प्रस्तुत संस्करण के सम्पादन में पर्याप्त सहायता मिली है अतः उन्हीं की कृपादृष्टि का यह धूर्त रूप उन्हीं की सेवा में समर्पित है। टीका की पाण्डुलिपि तैयार करने में सहायक मित्रकल्प पं० श्री लक्ष्मी-प्रपन्न शर्मा एम० ए० आचार्य प्रयत्ना, हिन्दी विभाग, डिग्री कालेज, प्रतापगढ़ को तथा अनुज्ञकल्प श्री घुजिनाथ मिश्र एम० ए० को हार्दिक

घन्यवाद देता हूँ। भूमिका-लेखन-प्रसंग में अपने सहयोगी अध्यापक श्री जगदीश नारायण श्रीवास्तव, इतिहास विभाग एवं श्री त्रिलोकी नाथ सिंह, अंग्रेजी विभाग, का विशेष आभार मानता हूँ, जिनके ऐतिहासिक तथा साहित्यिक विचारों के आदान-प्रदान ने विवेचन की उपादेयता में पर्याप्त सहायता पहुँचायी है। चौखम्बा संस्कृत सीरीज के प्रधान संपादक श्री पं० रामचन्द्र झा जी के चरणों में तो नतमस्तक हूँ ही। चौखम्बा संस्कृत सीरीज तथा चौखम्बा विद्याभवन के व्यवस्थापक महोदय के प्रति भी आन्तरिक कृतज्ञता प्रकट करते हुए परम हर्ष का अनुभव करता हूँ, जिन्होंने इससे पूर्व मेरे द्वारा सम्पादित 'कादम्बरी शुक्नासोपदेश', 'अभिलेखमाला', 'उत्कीर्णलेखपञ्चकम्' और 'आश्चर्यचूडामणि' को प्रकाशित कर प्रस्तुत नाटक के प्रकाशनकार्य की सम्पन्नता के द्वारा हमारा उत्साह वर्धन किया है।

अन्त में मेरी लेखनी के सजग प्रहरी मित्रवर डाक्टर गंगासागर राय एम० ए० पी-एच० डी० का हार्दिक अभिनन्दन कर अपने वक्तव्य को समाप्त कर रहा हूँ। आशा है, विज्ञजन नीरक्षीर विवेकन्याय से नाटक के प्रस्तुत विवेचन की निष्पक्ष परीक्षा से अनुगृहीत करेंगे।

श्रीकृष्णजन्माष्टमी }
वि० सं० २०२७ }

निवेदक—
रमाकान्त झा

भूमिका

श्री रूप गोस्वामी

गौडीय वैष्णव समाज में श्री रूप गोस्वामी अपनी भक्ति और विद्वत्ता के लिए अत्यन्त प्रसिद्ध हैं। वृन्दावन के षट् स्वामियों में श्रीरूप का नाम आदर से लिया जाता है।

श्रीचैतन्य महाप्रभु के शिष्यों में श्रीरूप अन्यतम हैं। इन्होंने महाप्रभु के भक्ति-रस को शास्त्रीय रूप प्रदान करने का महनीय प्रयास किया। श्रीरूप गोस्वामी के जीवन-वृत्तान्त से परिचय प्राप्त करने के अनेक स्रोतों का आधार मानकर उनका जीवनवृत्त प्रस्तुत करना विषयान्तर नहीं होगा।

श्रीरूपगोस्वामी के जीवनवृत्त को प्रकाश में लाने का श्रेय सर्वप्रथम उनके भतीजे जीवगोस्वामी को है, जिन्होंने सनातन गोस्वामी द्वारा लिखित 'वैष्णवतोपणी' (श्रीमद्भागवत के दशम स्कन्ध की टीका) का संक्षिप्त रूप 'लघुतोपणी' स्वयं शक संवत् १५०४ में तैयार किया और उसके अन्त में अपने परिवार की पीढ़ी तथा पितृव्य सनातन और रूप के मुख्य कार्यों के सम्बन्ध में प्रकाश डाला। श्रीजीवगोस्वामी के इसी विवरण को उपजीव्य मानकर परवर्ती विद्वानों ने भी अपने-अपने ग्रन्थों में रूप तथा उनके पारिवारिक जीवन की झोंकी प्रस्तुत की है। श्रीजीव द्वारा लिखित विवरण की प्रामाणिकता अन्य साधनों से भी सिद्ध की जा सकती है। 'भक्तिरत्नाकर' के साक्ष्य के आधार पर भी वृन्दावन के तीन गोस्वामियों सनातन, रूप एवं जीव के सम्बन्ध में सूचनाएँ मिलती हैं।^१

श्रीजीव गोस्वामी ने अपने पितृव्य रूप और सनातन के परिवार की पूर्व-कथा का विवरण इस प्रकार दिया है—

श्री रूपगोस्वामी के पूर्वज

रूप गोस्वामी के पूर्वज भारद्वाज-गोत्रीय ब्राह्मण थे, जो कर्नाटक देश के रहने वाले थे। इनके मूलपुरुष का नाम 'जगद्गुरु सर्वज्ञ' था। ये कर्नाटक

१. द्रष्टव्य—The Early History of the Vaisnava Faith and Movement in Bengal, S. K. De. p. 146.

प्रदेश के राजकुमार थे। 'सर्वज्ञ' कर्नाटक प्रदेश के सफल शासक होने के साथ ही तीनों वेदों के निष्णात विद्वान् भी थे। 'सर्वज्ञ' के उत्तराधिकारी पुत्र का नाम अनिरुद्ध था, जो यजुर्वेद के पारङ्गत विद्वान् हुए। अनिरुद्ध की दो धर्म-पत्नियों से दो पुत्रों की उत्पत्ति हुई जिनमें प्रथम का नाम रूपेश्वर और द्वितीय का नाम हरिहर था। इनमें प्रथम रूपेश्वर अपनी वंशानुगत विद्या प्राप्त कर ठूठ्ट विद्वान् हुए किन्तु हरिहर दुराचरण में प्रवृत्त होकर पथभ्रष्ट हो गया। उसने पङ्कज रचकर अपने ज्येष्ठ भ्राता रूपेश्वर से राज्य का शासनसूत्र छीनकर उन्हें राज्य से निकल जाने के लिए विवश किया। राज्यच्युत विद्वान् रूपेश्वर को पूर्वीय प्रदेशों में भ्रमण करते 'पद्मनाभ' नामक एक पुत्ररत्न की प्राप्ति हुई। पद्मनाभ यजुर्वेद और उपनिषदों का भर्मज्ञ था। उसने भागीरथी के तटपर स्थित नवहट्ट^१ ग्राम को अपना आवास बनाया। पद्मनाभ ने वहाँ एक यह किया था। पद्मनाभ के पाँच पुत्र और अठारह कन्याएँ हुईं। सबसे छोटे पुत्र का नाम मुकुन्द था। अपने सम्बन्धियों से कलह हो जाने के कारण मुकुन्द नवहट्ट छोड़कर पूर्वाङ्गाल के जेसोर के पास फतेयाबाद^२ में आकर बस गये।

मुकुन्द की एक पुत्र हुआ जिसका नाम कुमार था। कुमार के कई पुत्र हुए जिनमें तीन पुत्रों से हम परिचित हैं वे तीनों ही परम भागवत एवं वैष्णव नम्प्रदाय के प्रवर्तकों में अग्रणी थे। माता-पिता ने उनके नाम संतोष, अमर और वल्लभ रखे। पीछे से ये ही श्री चैतन्य महाप्रभु के द्वारा वैष्णव धर्म में दीक्षित होने के बाद क्रमशः सनातन, रूप और अनुपम नाम से प्रसिद्ध हुए।

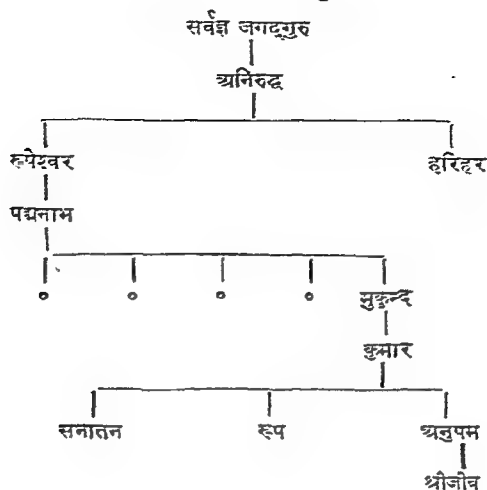
उपर्युक्त विवरण से यह स्पष्ट हो जाता है कि रूपगोस्वामी के पूर्वज कर्नाटक वाद्यण^३ थे, जो कर्नाटक देश से चौदहवीं शताब्दी के अन्त में ही निष्क्रमण कर बंगाल में आकर बस गये थे। जीवलिखित वंशपरिचय के अनुसार रूपगोस्वामी के वंशवृक्ष का स्वरूप इस प्रकार है—

१. भक्तिरत्नाकर के अनुसार आधुनिक 'नवहट्ट'।

२. भक्तिरत्नाकर के अनुसार फतेयाबाद उस समय बाल्का चन्द्रद्वीप परगना के अन्तर्गत था।

३. श्रीरूप तथा उनके वंशजों के कर्नाटक वाद्यण होने का विशेष विवरण बां० मजुमदार की तत्सम्बन्धित पुस्तक में द्रष्टव्य।

रूपगोस्वामि-वंशवृक्ष



जीवनवृत्त

श्रीरूपगोस्वामी के जीवनवृत्त की मनोरम झाँकी हमें अनेक ग्रन्थों में उपलब्ध होती है। जीव गोस्वामी के समकालीन कृष्णदास कविराज के 'चैतन्यचरितामृत' की अन्तर्लीला में, महाप्रभु चैतन्य के तीर्थराज प्रयाग में रूप द्वारा दर्शन करने का घटना का उल्लेख है। सुरील कुमार दे, डी० सी० सेन, प्रमुदत ब्रह्मचारी तथा आचार्य बलदेव उपाध्याय ने भी अपने-अपने ग्रन्थों में रूपगोस्वामी की जीवनी पर प्रकाश डाला है। उपर्युक्त विद्वानों की कृतियों को उपजीव्य मानकर श्रीरूपगोस्वामी की एक जीवनरेखा को अंकित करने का प्रयास किया जा रहा है।

श्रीप्रमुदत ब्रह्मचारी द्वारा लिखित 'चैतन्यचरितावली' के अनुसार श्रीरूप के पिता श्रीकुमार ने अपने तीनों पुत्रों को मुख्य विद्वान बनाने के उद्देश्य से गवहट्ट के

तत्कालीन प्रसिद्ध पण्डित श्री सर्वानन्द सिद्धान्तवाचस्पति' से इन लोगों की संस्कृत की शिक्षा दिलाई। उन दिनों फारसी राजभाषा थी। राजकीय कार्यों में फारसी का ही व्यवहार होता था। फारसी के ज्ञाता ही राजकीय सेवाओं के अधिकारी होते थे। अस्तु, रूप के पिता ने अपने पुत्रों को संस्कृत के साथ ही फारसी की शिक्षा भी दिलाने का संकल्प किया। अपने संकल्प को मूर्तरूप देने के लिए उन्होंने सप्तग्राम के भूमि अधिकारी सैयद फखरुद्दीन से इन्हें अरबी-फारसी का ज्ञान कराया। वाल्यकाल से ही मेधावी होने के कारण संस्कृत के ही समान ये अरबी-फारसी के भी अच्छे विद्वान् बन गये। उन दिनों मालाधर वसु (गुणराज खॉं) गौड के बादशाह हुसेन शाह के राजमन्त्री थे। वे गुणग्राही थे। उनसे श्रीरूप और सनातन का परिचय हो गया।

श्रीमालाधर वसु ने रूप और सनातन की कुशाग्र बुद्धि एवं प्रत्युत्पन्नमति से प्रभावित होकर इन्हें राजदरबार में नौकरी दिला दी। ये अपनी कार्यदक्षता से शीघ्र ही हुसेनशाह के विश्वासी कृपा-पात्र बन गये और बादशाह ने प्रसन्न होकर इन्हें अपना राजमन्त्री बना लिया। राजकीय सम्मान-वृद्धि के साथ ही इनका वैभव-विलास भी बढ़ा। वे गौड के समीप ही रामकेलि नामक एक नगर बसाकर उसमें राजसी ठाट-बाट से रहने लगे। मुसलमानी दरबार में रहने के कारण इन लोगों का रहन-सहन भी मुसलमान रईसों जैसा ही हो गया। बादशाह ने इन दोनों भाइयों के नाम भी मुसलमानों जैसा ही रख दिया। हुसेनशाह सनातन को 'दबिरखास' और रूप को 'शाकिर मल्लिक' के नाम से पुकारता था। राज्य में ये दोनों इन्हीं मुसलमानी नामों से प्रसिद्ध थे। इनके रहन-सहन का प्रकार जो भी रहा हो, किन्तु ये संस्कृत के विद्वानों और विष्णुभक्तों का सम्मान करते थे। रामकेलि से कुछ दूर पर 'कन्हारि नाटशाला' नाम से प्रसिद्ध एक मूर्तिशाला थी, जिसका निर्माण इन्होंने ही कराया था, इनकी कृष्णभक्ति का ज्वलंत प्रमाण है। उस नाटशाला की कृष्णमूर्तियों में से कुछ तो अभी भी विद्यमान हैं।

राजकार्य के साथ ही निरंतर साधु-संग तथा शास्त्र-चिन्तन में दत्तचित्त रहने के

१. संभवतः ये 'रत्नाकर वाचस्पति' होंगे जिन्होंने पक्षधर मिश्र के 'तत्त्व चिन्तामण्यालोक' पर टीका लिखी है। —गोपीनाथ कविराज।

कारण इनको अपने राजपद और असीम वैभव से धीरे-धीरे वैराग्य होने लगा। इनका मन किसी को आत्मसमर्पण करने के लिए आकुल हो उठा। उसी समय इन्होंने महाप्रभु की प्रशंसा सुनी और गौडेश्वर से छिपकर इन्होंने उनका दर्शन किया। महाप्रभु के दर्शन और उनकी निश्छल भगवद्-भक्ति से प्रभावित होकर इन्होंने उनका हृदय से शिष्यत्व स्वीकार किया। उसी दिन प्रभु ने उन दोनों भाइयों का मुसलिम नाम बदलकर उन्हें रूप और सनातन नाम से विभूषित किया। अब प्रश्न उठता है कि चैतन्य महाप्रभु से साक्षात्कार होने से पूर्व श्रीरूप ने इस्लाम धर्म को ग्रहण किया था या नहीं? 'भक्तिरत्नाकर' में प्राप्त विवरण के आधार पर श्रीरूप और सनातन के मुस्लिम धर्म में दीक्षित होने की बात सिद्ध नहीं होती है क्योंकि रामकेलि के आसपास कर्नाटक ब्राह्मणों का आवास था। इन्होंने ही वहाँ पर बसने के लिए कर्नाटक ब्राह्मणों को आमन्त्रित किया था। श्रीरूप उन्हीं ब्राह्मणों से सम्बद्ध होकर अपने परम्परागत सामाजिक और धार्मिक कृत्यों का निर्वहण सम्पादन करते थे। म्लेच्छजन के सम्पर्क में रहने के कारण भले ही इन पर धर्मपरिवर्तन का आरोप लगाया जाता हो किन्तु इनका सम्पर्क नवद्वीप के वैष्णव धर्म से था और प्रारंभ से ही विष्णुभक्ति की ओर इनका झुकाव बना हुआ था। अतः यह स्पष्ट है कि श्रीरूप वैष्णव धर्म के ही अनुयायी थे, मुस्लिम धर्म में दीक्षित नहीं।

मुशील कुमार ने रूप की जीवनीयात्रा का उल्लेख करते हुए कहा है कि श्रीरूप गोस्वामी ने 'दानकेलि कौमुदी' का (जिसका रचनाकाल १४९८ ई० है) महाप्रभु के साक्षात्कार से पूर्व ही निर्माण किया था।^१ साथ ही उनके दो प्रारंभिक दूतकाव्य—'हंसदूत' तथा 'टट्टव संदेश' भी चैतन्यदेव के साक्षात्कार से पूर्व ही लिखे गये थे।

उपर्युक्त तीनों ग्रन्थ न केवल यह प्रमाणित करते हैं कि श्रीरूप अपनी वंशानुगत परम्पराओं का ही पालन करते थे, अपितु इस तथ्य के भी साक्षी हैं कि वे प्रारंभ से ही कृष्णलीला के प्रति आकृष्ट थे।

१. दृष्टव्य—The Early History of Vaisnava Faith and Movement in Bengal, S. K. De, p. 148.

जो कुछ भी हो, उनकी स्नेह-सेवा से आकुल आन्तरिक वैश्व प्रवृत्ति ने उन्हें सुज होने के लिए प्रेरित किया, जिसके फलस्वरूप उन्होंने रामकेलि में चैतन्यदेव की उपस्थिति का स्वागत कर उनसे दीक्षा ग्रहण की। विष्णु में पूर्णनिष्ठा के कारण ही जब इन्होंने चैतन्यदेव का दर्शन किया तो उनके नूतन, सरल और नाव-प्रधान भक्तिसिद्धान्त को सुनकर नतमस्तक हो गये और इन्हें वैष्णव मान्यता का एक महत्त्वपूर्ण समाधान मिल गया। श्रीरूप को रामकेलि में चैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद वैष्णवभक्ति में प्रगाढ़ अनुराग उत्पन्न हुआ।

चैतन्यदेव के उपदेशानुसृत का पानकर श्रीरूप की जीवनदिशा बदल गयी। महाप्रभु के दर्शनमात्र से ही इन्हें राजकीय पदप्रतिष्ठा और सांसारिक भोग-विलासों से घृणा उत्पन्न हो गयी। इनका मानस चञ्चरीक वृन्दावन के कुंजों में विहार करने के लिए मचल उठा। राजमन्त्री का पद उन्हें घोर बन्धन के रूप में प्रतीत होने लगा। फलस्वरूप श्रीरूप रामकेलि से गौड़ देश लौटकर गये ही नहीं। वे अपनी सम्पत्ति को नाव पर लाद कर अनुचरों के साथ अपनी जन्मभूमि फतेवाबाद को चले गये। वहाँ उन्होंने अपनी सम्पत्ति का आधा भाग ब्राह्मणों को दान कर दिया और शेष को परिवार के लिए सुरक्षित रखकर भगवद्भक्ति में तल्लीन हो गये।

चैतन्यदेव से रूपगोस्वामी का प्रयाग में साक्षात्कार

अपने विरवस्त अनुचरों द्वारा चैतन्यदेव के वृन्दावन-गमन का समाचार पाकर रूप अपने छोटे भाई अनुपम को साथ लेकर महाप्रभु की खोज में वृन्दावन की ओर चल पड़े। उन्होंने अपनी इस यात्रा की सूचना कारावास में बन्द सनातन को गुप्तरीति से दे दी। श्रीरूप चैतन्यदेव की खोज करते हुए काशी होकर प्रयाग पहुँचे। प्रयाग में प्रतिष्ठानपुर (वर्तमान इरुसी) के घाट से पार होकर वर्तमान दारागंज के समीप पहुँचे। वहाँ पर उन्हें महाप्रभु का दर्शन हुआ। महाप्रभु का दर्शन पाकर श्रीरूप ने उनके चरणों में अपना मस्तक झुकाया। रूप को अपने पैरों में प्रणत देखकर चैतन्यदेव ने अपने आसन से उठ उन्हें छाती से

१. श्री निन्यानन्ददास कृत 'प्रेम विलास' में श्रीरूप और सनातन के वैराग्य की कथा बड़ी ही अद्भुत शैली में लिखी गयी है।

लगा लिया और कुछ दिनों तक अपने पास रहने का आदेश दिया । चैतन्यदेव की सेवा में श्रीरूप अनुपम के साथ सानन्द रहने लगे ।

प्रयाग में अपने भाई अनुपम के साथ श्रीरूप दश दिनों तक महाप्रभु की संगति में रहे । वे विद्वान् होने के साथ ही भावुक और मेधावी थे । उनमें आस्तिकता कूट-कूटकर भरी थी । अतः वे प्रेमावतार चैतन्यदेव के विशेष कृपापात्र थे । इन दश दिनों में ही मेधावी श्रीरूप ने महाप्रभु से भक्ति के अत्यन्त गूढ़ रहस्यों को समझ लिया । महाप्रभु को श्रीरूप की सच्ची लगन और भक्ति भावना की जानकारी थी । अतः उन्होंने उन्हें चैराग्य का भी उपदेश दिया । इस उपदेशक्रम में महाप्रभु ने श्रीरूप को कामिनी, कांचन और काया के वास्तविक स्वरूप और उनकी नश्वरता का दिग्दर्शन कराया । महाप्रभु के उपदेशानुसार से श्रीरूप को जीवन में भक्ति की नवीन चेतना मिली । भक्तितत्त्व का रहस्य जानकर भक्तों में उसके विस्तार का संकल्प लिया और महाप्रभु के चरणों में झुककर कृतज्ञता प्रकट की । महाप्रभु ने प्रसन्न होकर कहा—'रूप, तुम समर्थ हो, मेरी संगति की तुम्हें अब विशेष आवश्यकता नहीं है । सम्प्रति तुम वृन्दावन जाओ और वहाँ के सभी तीर्थों में यात्रा करके लुप्त तीर्थों को प्रकट करने का प्रयास करो । कुछ दिनों के बाद 'गौड़' होकर पुरी में मुझसे भेंट करना' । महाप्रभु का आदेश शिरोधार्य कर श्रीरूप अनुज सहित मथुरा पहुँचे । वहाँ पर उन्हें गौड़ के भूतपूर्व महाराजा सुबुद्धिराय से विश्रान्त घाट पर साक्षात्कार हुआ । सुबुद्धिराय ने श्रीरूप का पूर्ण स्वागत-सत्कार किया और इन दोनों भाइयों के साथ ब्रज के वनों तथा उपवनों में पैदल यात्रा की । विधि की विडम्बना भी विचित्र है—कलतक जो एक महाराज और एक मंत्री थे, वे दोनों ही आज ब्रज की गलियों में साधुवेप में घर-घर से रोटियों के टुकड़े माँगते हुए फिर रहे थे । कुछ दिनों तक वृन्दावन में रहकर महाप्रभु के आदेशानुसार श्रीरूप ने उनके दर्शन की लालसा से अनुपम के साथ पुरी की यात्रा की । दुर्भाग्यवश अनुपम ने मार्ग में ही ज्वरग्रस्त होकर नश्वर शरीर का परित्याग कर दिया । भाई की आकस्मिक मृत्यु से अत्यन्त खिन्न श्रीरूप संतार की क्षणभंगुरता का विचार करते हुए पुरी में आए । वहाँ पर उन्होंने महाप्रभु का तीसरी बार दर्शन किया । श्रीरूप ने श्रीकृष्णलीला पर आधारित दो नाटकों की रचना की थी । महाप्रभु ने अन्य

भक्तों से श्रीरूप का परिचय कराते हुए उन्हें अपने नाटकों को सुनाने का आदेश दिया । श्रीरूप ने चैतन्यदेव के आदेश से सभी गौड़ीय तथा पुरी के भक्तों को अपने नाटकों को पढ़कर सुनाया । सभी भक्तों ने श्रीरूप की भक्ति-प्रवणता की मुक्तकण्ठ से प्रशंसा की । उन दोनों नाटकों का नाम था—‘विदग्धमाधवम्’ और ‘ललितमाधवम्’ । अपनी रचना से भक्तों को आनन्दित करते हुए श्रीरूप कुछ दिनों तक महाप्रभु के पास रहे किन्तु अन्त में महाप्रभु ने उन्हें वृन्दावन में ही जाकर निवास करने का आदेश दिया । महाप्रभु के आज्ञानुसार श्रीरूप गौड़ होते हुए वृन्दावन जाने के लिए उद्यत हो गये । जाते समय महाप्रभु ने इनका प्रेमपूर्वक आर्लिगन किया और भक्तिविषयक ग्रन्थों के प्रणयन का आदेश दिया । यही महाप्रभु से इनकी अन्तिम भेंट थी । गौड़ में इनकी कुछ सम्पत्ति थी, जिनका परिवार वालों में समुचित वितरण करने के लिए श्रीरूप गौड़ आए और वहाँ पर कुछ दिनों तक ठहर कर परिवार को सुव्यवस्थित किया ।

वृन्दावन में निवास

गौड़ में परिवार वालों के बीच अपने धन को यथारीति विभाजित करके श्रीरूप पुनः वृन्दावन आ गये और निश्चिन्त होकर श्रीकृष्ण के गुणगान में अपना जीवन सार्थक करने लगे । वृन्दावन की पवित्र भूमि को छोड़कर वे एक रात के लिए भी अन्यत्र नहीं गये ।

श्रीरूप वृन्दावन में ब्रह्मकुण्ड तथा नन्दग्राम के समीप रह कर भगवान् का भजन किया करते थे । कहा जाता है कि एक दिन श्रीरूप निराहार रहकर ही भजन कर रहे थे, भूख लगी थी किन्तु भजन छोड़कर भिभाटन करना नहीं चाहते थे । उनकी आराधना से प्रभावित होकर स्वयं भगवान् कृष्ण ने ग्वालवाल के रूप में उनको दूध लाकर दिया ।^१

एक जनश्रुति का आश्रय लेकर पूज्यपाद आचार्य श्रीवलदेव उपाध्याय ने लिखा है कि श्री गोविन्ददेव जी ने इन्हें स्वप्न दिया कि मैं अनुक स्थान पर जमीन में गड़ा पड़ा हूँ । एक गौ रोज मुझे अपने स्तनों से दूध पिला जाती है । तुम उस गौ को ही लक्ष्य करके मुझे बाहर निकालो और मेरी पूजा करो । श्रीरूप

१ गोपाल बालक व्याजाद् यथोः साक्षाद् बभूव ह ।

साक्षाच्छ्रीयुतगोपालः क्षीराहरणलीलया ॥ (लघुतोषणी)

गोस्वामी ने भगवान् की मूर्ति निकाली। कालान्तर में जयपुर के महाराज मानसिंह ने गोविन्ददेव जी का लाल पत्थरों का बड़ा ही विशाल तथा भव्य मन्दिर बनवाया। यह मन्दिर आज भी वृन्दावन की शोभा बढ़ा रहा है।^१

श्रीरूप यद्यपि सनातन गोस्वामी के छोटे भाई थे, किन्तु महाप्रभु के प्रथम कृपापात्र और उनसे प्रथमतः दीक्षित होने के कारण ये वैष्णव समाज में उनके ज्येष्ठ भ्राता के रूप में स्वीकृत हैं। श्रीरूप उस समय की भक्तमंडली के शिरोमणि थे। वृन्दावन निवासकाल में भक्ति-शास्त्र के गूढ़ सिद्धान्तों का प्रतिपादन करना इनके जीवन का प्रधान कार्य था। अपने ग्रन्थों में इन्होंने भक्ति का रसरूप से शास्त्रीय विवेचन प्रस्तुत किया है। कहा जाता है कि मीराबाई ने इन्हीं से दीक्षा ली थी। श्रीरूप जीवन के अन्तिम क्षण तक भगवान् कृष्ण का यशोगान करते हुए वृन्दावन में ही रहे। वृन्दावन में रहकर उन्होंने चैतन्य महाप्रभु के भक्ति सिद्धान्त को शास्त्रीय रूप दिया। श्रीरूप के काव्यों में उनकी हार्दिक भक्ति भावना सर्वत्र झलकती है।

इस प्रकार श्रीरूप के जीवन के दो पक्ष हमारे समक्ष उपस्थित होते हैं— प्रथम तो श्री चैतन्य महाप्रभु के साक्षात्कार से पूर्व और द्वितीय महाप्रभु के साक्षात्कार के अनन्तर।

प्रथम पक्ष में गौड़ाधिपति हुसेनशाह के राजमन्त्री के रूप में कुंशल शासक का और दूसरे पक्ष में राजपद का त्याग कर परम कृष्णभक्त विद्वान् कवि का प्रभावकारी स्वरूप उनके सबल व्यक्तित्व का मुखकारी उदाहरण है। वृन्दावन की हर गली और प्रत्येक कुंज आज भी श्रीरूप की भक्ति भ्रमरी के मधुर गुञ्जन से सुलारित है। कृष्णभक्तों की टोली उनकी कीर्तिलता का सिंचन अभी भी कर रही है।

स्थितिकाल—

श्रीरूप गोस्वामी के स्थितिकाल का निर्धारण करने के लिए ऐतिहासिक सूचनाओं तथा उनकी कृतियों में अंकित तिथियों का सर्वेक्षण करना आवश्यक है। श्रीरूप के जीवनवृत्त के अध्ययन से उनके व्यक्तित्व के दो प्रमुख पक्षों का हमें स्पष्ट संकेत मिलता है। एक तो यह कि श्रीरूप गौड़ाधिपति हुसेनशाह के

१. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय। पृष्ठ-५०७

२ वि० भू०

मन्त्री थे। दूसरा यह कि वह श्री चैतन्यमहाप्रभु के शिष्य थे। ऐतिहासिक साक्ष्य के आधार पर हुसेनशाह का राज्यारोहण १४९३ ई० में हुआ था^१। अर्थात् हुसेनशाह का शासन काल १५ वीं शताब्दी का अन्तिम भाग और १६ वीं शताब्दी का पूर्वार्ध था।

इसी प्रकार चैतन्यमहाप्रभु का आविर्भाव काल भी १४८५ ई० माना जाता है^२। पूज्य आचार्य बलदेव उपाध्याय ने भी भागवत सम्प्रदाय में चैतन्यदेव का जन्म वि० सम्वत् १५४२ (१४८५ ई०) स्वीकार किया है।^३

उपर्युक्त ऐतिहासिक तथ्य हुसेनशाह और श्रीचैतन्य देव को मुख्यरूप से १६ वीं शताब्दी के पूर्वार्ध में होने का संकेत देते हैं। हुसेनशाह का राज्य-मंत्रित्व और श्रीचैतन्यदेव का शिष्यत्व-ये दोनों बातें श्रीरूप को उन दोनों ऐतिहासिक पुरुषों का समकालीन सिद्ध करती हैं। अतः ऐतिहासिक साक्ष्य के आधार पर श्रीचैतन्य और हुसेनशाह के समसामयिक होने के कारण श्रीरूप का स्थितिकाल मुख्यतः १६ वीं शताब्दी सिद्ध होता है। जहाँ तक श्रीरूप की जन्मतिथि की प्रामाणिकता का प्रश्न है उसमें मतवैभिन्य के कारण निश्चित सन्-सम्वत् का उल्लेख करने में कुछ कठिनाइयाँ हैं, फिर भी अनुमानतः एक निष्कर्ष पर तो पहुँचना ही होगा।

परम पूज्य आचार्य बलदेव उपाध्याय ने श्रीरूप का स्थितिकाल १४९२ ई०-१५९१ ई० माना है^४। उनके निर्देशानुसार श्रीरूप का जन्म १४९१ ई० में हुआ था।

श्रीप्रभुदत्त ब्रह्मचारी ने श्रीरूप का जन्म सम्वत् १५४५-१४८८ ई० के आसपास अनुमानतः स्वीकार किया है। दोनों मतों में ४ वर्षों का अन्तर है। कुछ वर्षों का भले ही अन्तर पड़ता हो किन्तु दोनों मनीषियों के अनुसार श्रीरूप

1. The Cambridge History of India Vol. III p. 270 edited by L. T. Colonel wolseley Haig

2. The Cultural Heritage of India Vol. IV. p. 186 edited by H. D. Bhattacharyya.

३. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय पृ० ५००

४. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय पृ० ५०६

का जन्मकाल १५ वीं शताब्दी का अन्त मानने में कोई विरोध आपत्ति नहीं है ।

जहाँ तक उनकी कृतियों के अन्त में दिए गये समय के विवरण के आधार पर उनके रचनाकाल के निर्धारण की समस्या है, उसका प्रासांगिक समाधान प्रस्तुत किया जा सकता है । श्रीरूप की कृतियों में कुछ ऐसी भी हैं, जिनमें श्रीचैतन्यदेव की वन्दना नहीं की गयी है । इससे यह सिद्ध होता है कि ये रचनायें चैतन्यदेव के साक्षात्कार और उनके शिष्यत्व ग्रहण से पूर्व ही हो चुकी थीं ।

ऐसी कृतियों में 'दानकैलिकौमुदी' और 'हंसदूत' तथा 'उद्धवनन्देश' ये दो दृढकाव्य हैं, जिनमें चैतन्यदेव के प्रति नमस्क्रिया नहीं होने के कारण इनकी रचना चैतन्यदेव से दांभा ग्रहण करने से पूर्व ही हो चुकी थी । 'दानकैलिकौमुदी' (भाषिका) जिसमें चैतन्यदेव का साक्षात् वन्दना नहीं है, की रचना शाके १८२७ (१५०५ ई०) में हुई थी जो उनके मित्र के लिए लिखी गयी थी^१ । इस प्रकार यह स्पष्ट हो जाता है कि श्रीरूप ने चैतन्यदेव के साक्षात्कार से पूर्व ही अन्य रचना का कार्य प्रारम्भ कर दिया था और वह समय अनुमानतः १६ वीं शताब्दी का आरम्भ था । हाँ, चैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद उन्होंने भक्ति-रस को शास्त्रीय रूप देने के लिए नाटकों और लक्षणग्रन्थों का निर्माण किया । लक्षण-ग्रंथों में 'नाटक-चन्द्रिका' का रचनाकाल विचारणीय है । इस ग्रंथ में भी चैतन्यदेव की वन्दना नहीं है । इसमें ग्रंथ-प्रतिज्ञा के बाद विषय का प्रतिपादन प्रारम्भ हो जाता है । चैतन्यदेव की वन्दना नहीं होने के कारण श्रीबाबूलाल शुक्ल 'नाटक-चन्द्रिका' को श्रीरूप की आरम्भिक रचना होने का संकेत देते हैं^२ । किन्तु इस विषय में मेरा विचार भिन्न है । मैं 'नाटक-चन्द्रिका' को श्रीचैतन्यदेव

१. प्रथिता सुनतः सुखदा तस्य निदेशेन भणिका खगियम् ।

तस्य मन प्रिय सुखदाः कण्ठतटो वगमलंकृतान् ॥

गते मलुशने शाके चन्द्रस्वर समन्विने ।

नन्दीश्वरे निवसता भागिकैर्यं विनिर्मिता ॥ (दानकैलिकौमुदी-पुष्पिका)

२. द्रष्टव्य—नाटक-चन्द्रिका भूमिका पृ० २२ श्री बाबूलाल शुक्ल द्वारा सम्पादित एवं चौखम्बा संस्कृत खरीद द्वारा प्रकाशित ।

के साक्षात्कार के बाद की रचना मानता हूँ क्योंकि इस ग्रन्थ में जितने उदाहरण दिये गये हैं, वे प्रायः 'विदग्धमाधव' और 'ललितमाधव' के ही हैं। इन दोनों की रचना निश्चितरूप से चैतन्यदेव से दीक्षित होने के बाद ही हुई है क्योंकि इन दोनों ग्रंथों की नान्दी और प्रस्तावना में इष्टदेव के रूप में चैतन्यदेव की वन्दना की गयी है। उदाहरण के रूप में 'विदग्धमाधव' और 'ललितमाधव' से दिये गये उद्धरण इस बात को सिद्ध करते हैं कि नाटक-चन्द्रिका की रचना इन दोनों नाटकों के बाद ही हुई होगी। जहाँ तक इष्टदेव या गुरु की वन्दना की ग्रन्थ में उपनिबद्ध करने की बात है, वह तो रचनाकार की इच्छा पर निर्भर करती है। मेरी समझ में श्रीरूप ने 'नाटक-चन्द्रिका' की ग्रन्थप्रतिज्ञा में नाट्यशास्त्र के प्रथम आचार्य भरतमुनि का स्मरण करके उनके प्रति अपनी भक्ति-भावना व्यंजित की है। अतः नाट्यशास्त्र के प्रथम प्रवर्तक का नामस्मरण ही इस ग्रंथ का मंगलसूचक कार्य माना जा सकता है।

ध्यान देने योग्य है कि 'नाटक-चन्द्रिका' में 'भक्तिरसानृतसिन्धु' से उदाहरण नहीं लिए गये हैं। सर्वाधिक उदाहरण 'ललितमाधव' से ही लिए गये हैं अतः 'नाटक-चन्द्रिका' का रचनाकाल ललितमाधव के पश्चात् और भक्तिरसानृत-सिन्धु के पूर्व ही मानना युक्तियुक्त है।

जिन ग्रन्थों में इष्टदेव के रूप में चैतन्यदेव की वन्दना की गयी है, उनमें 'विदग्धमाधव', 'ललितमाधव' और 'भक्तिरसानृतसिन्धु' प्रमुख हैं। भक्तिरसानृत-सिन्धु में तो श्रीरूप ने 'चैतन्यदेव' इस नाम का स्पष्ट निर्देश करके वन्दना की है। फलतः इन ग्रंथों की रचना श्रीचैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद ही हुई है।

१. अनर्पित चरीं चिरात्कृष्णयावतीर्णः क्लौ समर्पयतुमुनतोज्ज्वलरसां स्वभक्ति श्रियम् ।

हरिः पुरटमुन्दरयुतिकदम्बसंदोषितः सदा हृदयचन्दरे स्फुरनु वःशर्चानन्दनः ॥

विद० मा० २

निजप्रग्वितामुधामुदयमाप्नुवन् यः क्षितौ किरत्यलभुरीकृतद्विज कुलाधि-
राजस्थितिः । स लुचिततमस्ततिर्मम शचीमृताख्यः शशी वशीकृतजगन्मनाः
किमपि शर्म विन्यस्यतु (ललि० मा० प्र० अंक ३)

२. हृदि यत्प्रेरणया प्रवर्तितोऽहं वराकृपोऽपि ।

तस्य हरेः पदकमलं वन्दे चैतन्यदेवस्य ॥ म० २० सिन्धु श्लो० सं० २

और जिन ग्रन्थों की पुष्पिका में उनके रचनाकाल का स्पष्ट निर्देश मिलता है उनमें विदग्धमाधव, ललितमाधव, भक्तिरसामृतसिन्धु, उत्कलिकामंजरी और राधाकृष्ण-गणोद्देशदीपिका प्रमुख हैं। इन ग्रंथों में दो प्रकार के सम्बन्धों का मुख्यरूप से उल्लेख किया गया है—विक्रम सम्बन्ध और शाके सम्बन्ध। 'विदग्धमाधव' में विक्रम सम्बन्ध का उल्लेख है। इस नाटक की रचना विक्रम सम्बन्ध १५८९ (१५३२ ई०) में हुई थी^१। 'ललितमाधव' की रचना शाके १४५९ (१५३७ ई०) में हुई थी^२। इस प्रकार विदग्धमाधव और ललितमाधव के रचनाकाल में पाँच वर्षों का अन्तर है। 'भक्तिरसामृतसिन्धु' का रचनाकाल शाके १४६३ (१५४१ ई०) है^३। 'उज्ज्वल नीलमणि' 'भक्तिरसामृतसिन्धु' का पूरक ग्रन्थ है, जिसकी रचना निश्चितरूप से भ० २० सि० के बाद ही हुई होगी। उपर्युक्त प्रमुख ग्रन्थों के रचनाकाल के निर्देशानन्तर 'उत्कलिकामंजरी' और 'राधाकृष्ण-गणोद्देशदीपिका' हैं, जिनकी रचना १४७२ (१५५० ई०) में हुई थी^४। इस प्रकार विदग्धमाधव के रचनाकाल १५३२ ई० से लेकर उत्कलिकावह्वरी के रचनाकाल १५५० ई० के बीच श्रीरूप की साहित्यसेवा का मुख्य काल मानना चाहिए। ग्रंथरचना-काल के साक्ष्य के आधार पर श्रीरूप की साहित्यिक जीवन नीमा १५०५ ई० से लेकर १५५० ई० के मध्य मानने में कोई विवाद नहीं है। उपर्युक्त विवरण के अनुसार श्रीरूप ने ४५ वर्षों तक विभिन्न प्रकार की साहित्यिक सेवाओं के द्वारा भगवद्भक्ति के प्रचार-प्रसार का भर्गोरथ प्रयास किया। हुसेनशाह का राजमन्त्रित्व, चैतन्यदेव का शिष्यत्व और साहित्यिक रचनाओं की तिथि

१. नवसिन्धुरवाणेन्दुर्गस्थे संवत्सरे गते ।

विदग्धमाधवं नाम नाटकं गोकुले कृतम् ॥ (विदग्धमाधव-पुष्पिका)

२. नवैन्दुवेदेन्दुमिमे शकान्दे शक्रस्थमासस्य तिथौ चतुर्थ्याम् ।

दिने दिनेशस्य हरिं प्रणम्य सनापयं भद्रवने प्रवन्धम् ॥

(ललि० मा० ना० पुष्पिका)

३. रामाद् शक्रगणिते शाके गोकुलमधिष्ठितेन ।

श्रीभक्तिरसामृतसिन्धुर्विदहितः क्षुद्ररूपेण ॥ (भ० २० सि० पुष्पिका)

४. चन्द्रादय भुवने शाके पाँपे गोकुल वासिना ।

द्वयमुत्कलिकार्धवह्वरीनिर्मिता नया ॥ उत्क० वल्ल० पुष्पिका

सूचनाओं के आधार पर श्रीरूप के जीवनकाल की एक रूपरेखा प्रस्तुत की जा सकती है। चैतन्य चरितवली में निर्दिष्ट सम्बत को आधार मानकर यदि श्रीरूप का जन्मकाल १४८८ ई० मान लिया जाय तो उनके स्थितिकाल की पूर्वसमाप्ति स्पष्ट हो जाती है। दानकलिकौमुदी का रचनाकाल १५०५ ई० माना गया है अतः इस पुस्तक के प्रणयन के समय श्रीरूप की अवस्था लगभग १७ वर्ष की रही होगी। श्रीचैतन्यदेव से उनका प्रथम साक्षात्कार १४९५ ई० में गौड़ में हुआ था। वे उस समय हुसैनशाह के मंत्री थे^१। हुसैनशाह का शासनकाल १४९३ ई० से १५१९ ई० माना गया है^२। चैतन्यदेव से प्रथम साक्षात्कार के कुछ दिनों बाद ही श्रीरूप ने मन्त्रिपद का परित्याग कर प्रयाग में चैतन्यदेव से दीक्षाग्रहण की थी। यह कार्य १५१५ के बाद और १५१९ के पूर्व ही सम्पन्न हुआ होगा क्योंकि हुसैनशाह का शासनकाल १५१९ में समाप्त हो गया था। श्रीरूप मन्त्रिपद के त्याग से लगभग १० वर्ष पूर्व तो अवश्य ही उस पद पर नियुक्त हुए होंगे। अतः अनुमानतः १५०७ ई० के आसपास वे हुसैनशाह के मंत्री बने होंगे क्योंकि अपने मन्त्रित्वकाल में उन्होंने पर्याप्त ख्याति और सम्पत्ति अर्जित की थी। इस प्रसिद्धि में एक दराक तो अवश्य ही लग गया होगा।

चैतन्यदेव से साक्षात्कार के समय श्रीरूप की अवस्था लगभग २७ वर्ष की रही होगी और यदि दीक्षाग्रहण का समय १५१७ ई० मान लिया जाय तो उनकी अवस्था उस समय अनुमानतः ३० वर्ष की मानी जा सकती है।

ऐतिहासिक साक्ष्य चैतन्यदेव का अन्तकाल १५३३ ई० मानता है^३। श्रीचैतन्यदेव के जीवनकाल में ही विदग्धभाट्ट की रचना हो चुकी थी क्योंकि उसका रचनाकाल १५३२ ई० है। चैतन्यदेव की प्रेरणा से ही श्रीरूप ने वृन्दावन में निवास करते हुए मन्त्रिपरिक्रमणों की रचना आरम्भ कर दी थी। चैतन्यदेव

1. The History and Culture of the Indian People. The Delhi Sultanate p. 567. Published from Bharatiya Vidya Bhavan.

२. वही पृ० ८२८

३. The History and Culture of the Indian People p. 567. Published from Bharatiya Vidya Bhavan.

के स्वर्गारोहण के बाद भी १५५० ई० तक उनके ग्रन्थग्रणयन का संकेत पीछे दिया जा चुका है। १५५० ई० में उनकी अनुमानित आयु ६२ वर्ष की होनी चाहिए।

उनके अन्तकाल के सम्बन्ध में मदभेद प्रतीत होता है। 'धृन्दावन की यात्रा' नामक पुस्तक में श्रीरूप के गोलोकवास की तिथि विक्रम सम्वत् १६२० (१५६३ ई०) की श्रावण शुक्ला द्वादशी लिखी है^१। बंगाली वैष्णव ग्रंथों में श्रीरूप का मृत्युकाल १५६५ ई० तथा सनातन का १५५९ ई० बतलाया गया है। इन दोनों सूचनाओं के आधार पर श्रीरूप का अवसान ७५ या ७७ वर्ष की अवस्था में हुआ था।

इस मत के विपरीत एक अन्य ऐतिहासिक उपलब्ध तथ्य के आधार पर इनका अवसानकाल १५९१ ई० माना जाता है। इस मत के समर्थन में मानसिंह के द्वारा निर्मित गोविन्दजी के मन्दिर के शिलालेख को प्रमाण में रखा जाता है। प्राप्त शिलालेख से यह प्रतीत होता है कि इसका निर्माण श्रीरूप के आदेश से उनके शिष्य मानसिंह ने १५९० में कराया था^२।

१५९२ ई० में भक्तप्रवर श्रीनिवासाचार्य जब धृन्दावन की यात्रा किये थे तो उन मन्दिर का निर्माण हो चुका था। किन्तु गोस्वामी बन्धु—श्रीरूप और सनातन से उनकी भेंट न हो सकी थी क्योंकि सनातन के गोलोकवास हुए चार महीने पहले और श्रीरूप के केवल चार दिन पहले ही हुए थे।

श्रीरूप के भतीजे श्रीजीव ने लघुतोषणी की रचना १५८३ ई० में की थी। उस समय बन्धुद्वय जीवित थे। इस प्रकार श्रीरूप का अवसानकाल १५९१ ई० सिद्ध होता है। इस प्रमाण के आधार पर श्रीरूप ने सौ वर्ष की दीर्घ आयु प्राप्त की थी^३। उपर्युक्त विवरणों के आधार पर श्रीरूप का जीवन काल १४८८ ई० न भेकर १५९१ ई० तक चला जाता है। यह एक लम्बी अवधि है और दोनों मतों में लगभग २८ वर्षों का अन्तर पड़ रहा है। इस सम्बन्ध में थोड़ा

१. श्रीनैतन्य चरितान्तरी पंचम गण्ड पृ० २४३ लेखक—प्रभुदत्त ब्रह्मचारी।

२. आचार्य श्रीचन्द्रदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय पृ० ५०९-५१०

३. विशेषदृष्ट्य द्वा० गी० टी० सेन—The Vaishnava Literature Medieval Bengal. PP 39-40.

विचार करना आवश्यक है। १५५० के बाद श्रीरूप की साहित्यिक गतिविधियों का विशेष उल्लेख नहीं मिलता। उनकी प्रमुख साहित्यिक रचनायें वृन्दावन निवासकाल में ही हुई थीं और वे निरन्तर लेखन तथा कीर्तन-भजन कार्य में ही अपना जीवन व्यतीत करते थे। यदि वे १५९१ ई० तक जीवित थे और १५५० तक प्रमुख साहित्यिक रचनायें हो चुकी थीं, तो क्या बीच के ४० वर्षों की लम्बी अवधि में ग्रन्थों की रचना नहीं की? इस अवधि में उनकी साहित्यिक गति-विधियाँ का मौनभाव वैष्णव साहित्य के अवसानकाल का समर्थन करता नजर आता है। जहाँ तक शिलालेख की बात है, उसमें कालांकन की प्रामाणिकता अन्वेषण सापेक्ष है। मुझे ऐसा प्रतीत होता है कि श्रीरूप का अवसानकाल वैष्णव साहित्य के अनुसार १५६३ या ६५ ही रहा होगा।

यदि शिलालेख को भी प्रमाणकोटि में रख लिया जाय तो श्रीरूप की समय-सीमा १५९१ तक चली जाती है। उपर्युक्त प्रमाणों के साक्ष्य पर श्रीरूप का जीवनकाल १५ वीं शताब्दी के अन्त से प्रारम्भ होकर १६ वीं शताब्दी के अन्त तक माना जा सकता है। भारतवर्ष के ऐतिहासिक तथा साहित्यिक प्रमाण उन्हें शुद्धरूप से १६ वीं शताब्दी की अमूल्य निधि प्रमाणित करते हैं।

इस प्रकार श्रीरूप का जीवनकाल (१४८८-१५६५ ई० अथवा १५९१ ई०) भारतवर्ष की राजधानी दिल्ली के तत्कालीन प्रमुख शासकों-सिकन्दर लोदी (१४८८ ई०) से लेकर मुगल सम्राट अकबर (१५५६-१६०५ ई०) तक माना जा सकता है। मानसिंह के गुरु होने का संकेत श्रीरूप की अकबर के शासनकाल तक विद्यमान रहने का प्रमाण है क्योंकि तत्कालीन मानसिंह नामक वही राजा था, जिसने अकबर के कृपापात्र बनने का अवसर प्राप्त किया था। आचार्य बलदेव उपाध्याय ने १५ वीं शताब्दी का अन्त तथा सोलहवीं का पूर्वार्ध ही माना है।^१

कृतियाँ—

श्री जीव गोस्वामी ने अपने पितृव्य सनातन गोस्वामी प्रगीत लघुभागवतानृत की लघुतोषणी व्याख्या में सनातन तथा रूप की कृतियों की एक सूची दी

हैं^१ । उस सूची के आधार पर श्रीरूप की १३ कृतियों का उल्लेख मिलता है—
 (१) हंसदूत (२) उद्धव संदेश (३) अष्टादश छन्दस् (४) उत्कलिकावल्लरी
 (५) विदग्धमाधवम् (६) ललितमाधवम् (७) दानकेलिकौमुदी (८) भक्ति-
 रसानृतसिन्धु (९) उज्ज्वल नीलमणि (१०) मधुरामहिमा (११) पद्यावली
 (१२) नाटकचन्द्रिका (१३) संक्षेप भागवतामृतम् ।

इन ग्रन्थों के अतिरिक्त भी भक्तिरत्नाकर में रूप गोस्वामी द्वारा प्रणीत कुछ
 पयों की सूची है, जिन्हें जोड़ देने से उनके १७ साहित्यिक ग्रन्थ हो जाते हैं^२ ।

हंसदूत और उद्धवसंदेश—ये दोनों श्रीरूप के आरम्भिक काव्यग्रन्थ
 हैं । समय-समय पर भारत में इनका प्रकाशन होता रहा है । हैबरलिन, काव्य-
 संग्रह pp, ३२३ f तथा जीवानन्द विद्यासागर, काव्य संग्रह कलकत्ता 1888,
 pls. ii, pp. 441-507 और iii, pp-215-275 में भी इन दोनों काव्य-
 ग्रन्थों का प्रकाशन देवनागरी लिपि में हुआ है ।

अष्टादश छन्दस्—अभी तक यह स्पष्ट नहीं हो पाया है कि यह क्या था ।
 चतन्यचरितानृत (मध्य i ३९) इसे 'अष्टादशलीलाछन्दस्' बतलाता है ।
 रूप के नन्दोत्सवादि चरित (स्तवमाला में संग्रहित) के द्वितीय श्लोक—

नन्दोत्सवाधास्ताः कंसवधान्ता हरैर्महालीलाः ।

छन्दोभिर्ललिताङ्गैरष्टादर्शभिर्निरूप्यन्ते ॥

से विदित होता है कि नन्दोत्सवादि चरित से लेकर रंगस्थल कांडा या

१. तयोरनुजश्रेष्ठेयु काव्यं श्रीहंसदूतकम् ।

श्रीमदुद्धवरान्देशश्छन्दोऽष्टादशकं तथा ॥

स्तवदत्तोत्कलिकावली गोविन्दविह्वलावली ।

प्रेमैन्दुसागरावाञ्च बहवः सुप्रतिष्ठताः ॥

विदग्धललिता ग्राह्यमाधवं नाटकद्वयम् ।

भागिका दानकेलाख्या रसानृतयुगं पुनः ॥

मधुरामहिना पद्यावली नाटक चन्द्रिका ।

संक्षिप्तं च भागवतामृतचैते च संग्रहाः ॥

२. The Earey History of the Vaisnava Faith And Move-
 ment in Bengal. P. 154, by S. K. De.

कंसवध पर्यन्त स्तवमाला में संग्रहीत २३ खण्डों का ही जीव ने 'अष्टादशछन्दस्' के रूप में उल्लेख किया है। 'स्तवमाला' में संग्रहीत 'गीतावली' भी सनातन की न होकर रूप द्वारा ही लिखी गयी है।

उत्कलिकावल्लरी—इसमें उत्कलिकावल्लरी, गोविन्दविरूदावली, प्रेमेन्दुसागर आदि अनेक स्तोत्र हैं। ये स्तोत्र तथा 'अष्टादशछन्दस्'—इनका संग्रह बाद में चलकर स्वयं जीव ने 'स्तवमाला' के नाम से किया, जिसमें कुल मिलाकर ६४ खण्ड हैं।

विदग्धमाधव—कृष्णचरित पर आश्रित सात अंकों का यह नाटक है। इसका विवेचन आगे स्वतंत्ररूप से किया जायेगा।

तलितमाधव—यह भी कृष्णचरित पर ही अवलंबित दश अंकों का नाटक ग्रन्थ है। इसमें नाटककार ने श्रीकृष्ण द्वारा वृन्दावन और द्वारका में की गयी लीलाओं के माध्यम से समृद्धिमत शृङ्गार का शास्त्रीय रूप प्रस्तुत किया है। नाटकीय कथा की संक्षिप्त रूपरेखा इस प्रकार है—प्रथम अंक में देवर्षि नारद की शिष्या और सान्दीपनि मुनि की माता भगवती पौर्णमासी अपनी शिष्या गार्गी को चन्द्रावली और राधिका के रहस्यपूर्ण जन्म वृत्तान्त का वर्णन करती हुई यह बताती है कि इन दोनों के पिता विन्ध्यगिरि हैं और इस रहस्य से चन्द्रावली और राधिका दोनों ही सर्वथा अपरिचित हैं। चन्द्रावली का गोवर्धनमल्ल और राधिका का अभिमन्यु से पाणिग्रहण होने की घटना को योगमाया का विवर्त बतलाया गया है, किन्तु इनका वास्तविक परिणय तो श्रीकृष्ण से ही हुआ है।

इस अंक का प्रधान प्रयोजन चन्द्रावली और राधिका का कृष्ण में पूर्वाग की वृद्धि करना है। इसीलिए इस अंक का नाम 'सायभुत्सव' है क्योंकि दिनभर गाय चराने के बाद सार्यंकाल श्रीकृष्ण अपने घर लौटते हैं और अनुरागवशात् चन्द्रावली और राधा से एकान्त में मिलने का प्रयास करते हैं किन्तु उन दोनों की सास—भाण्डुरा तथा जटिला द्वारा निरन्तर विघ्न उपस्थित किए जाने के कारण उनके साथ कृष्ण का समागम नहीं हो पाता है। अतः इस अंक का 'सायभुत्सव' यह नाम सार्थक प्रतीत होता है।

दूसरे अंक में रात्रि के शेष में जब गोपियाँ विविध प्रकार की लीलाएँ

कर रही हैं, तब चन्द्रावली की दो सखियों—पद्मा और श्यामला आती हैं। उसी सुन्दर अवसर पर कंस के द्वारा प्रेषित शंखचूड़ नाम का दैत्य आता है और वह राधिका के अपहरण की योजना बनाकर लता में छिपकर बैठ जाता है। उसी समय कृष्ण ब्राह्मण कुमार का रूप बनाकर राधिका की सूर्य पूजा को सम्पन्न कराने वहाँ आ जाते हैं। श्रीकृष्ण शंखचूड़ का मन्तव्य समझ कर गोपियों से जिस समय इसका रहस्योद्घाटन करते हैं, उसी समय गोपियों के घबड़ा जाने पर अवसर पाकर शंखचूड़ राधिका का अपहरण कर लेता है। अन्त में श्रीकृष्ण उस दैत्य का संहार कर राधिका की रक्षा करते हैं अतः इस अंक का नाम 'शंखचूड़वध' यह रखा गया है।

तृतीय अंक में कंसराज के आदेश से श्रीकृष्ण और बलराम को लेने के लिए अक्रूर गोकुल आता है। श्रीकृष्ण मधुरा प्रस्थान करते हैं। उस समय सभी गोपियों कृष्ण विरह में व्याकुल होकर रोने लगती हैं। कृष्ण की आँखों से ओझल होते देखकर राधा विशाखा के साथ विलाप करती हुई यमुना में कूद कर सूर्यलोक चली जाती है। राधा का यह हाल जान कर अति खिन्न ललिता भी पर्वत शिखर से कूद पड़ती है।

चतुर्थ अंक में कंसवध के अनन्तर श्रीकृष्ण के द्वारका गमन तथा वहाँ पर उनके द्वारा गोपियों के स्मरण से उत्पन्न अनुताप का वर्णन किया गया है। इधर गोकुल में चन्द्रावली की स्थिति का समाचार जानकर उसका भाई रुक्मी उसे अपनी राजधानी कुण्डिन ले जाता है और वह चेदिनरेश शिशुपाल के साथ उसका विवाह करने का निश्चय करता है। इसी बीच श्रीकृष्ण के विरह में व्याकुल सोलह हजार गोपियों का नरकामुर ने अपहरण कर लिया और उसने इन्हें कानरूप देश के कारागार में डाल दिया। इस कारण से समस्त गोकुल गोपियों से शून्य हो गया।

उधर द्वारका में पौर्णमासी दुःखी श्रीकृष्ण के मनोविनोदार्थ एक नाटका का आयोजन करती है जिसमें श्रीकृष्ण के वृन्दावन चरित का ही उपन्यास किया गया था। उस नाटक को देखने के लिए उद्धव आदि के साथ श्रीकृष्ण उपस्थित होते हैं और नाटकीय कथा से प्रभावित होकर चन्द्रावली का पता लगाने के लिए उत्सुक होते हैं।

पंचम अंक में पौर्णमासी श्रीकृष्ण को कुण्डिननगर से चन्द्रावली का अपहरण करने के लिए प्रेरित करती है। और स्वयं कुण्डिनपुर के लिए प्रस्थान कर देती है। उधर श्रीकृष्ण भी रुक्मिणी (चन्द्रावली) के हरण का निश्चय करके नटवेष में गरुड़ के साथ कुण्डिन नगर में प्रवेश करते हैं और जब रुक्मिणी देवी चन्द्रभागा की आराधना के लिए नगर से बाहर निकलती है तो उसका अपहरण करते हैं और राजा भीष्मक (रुक्मिणी के पिता) के समक्ष विवाह करके उनकी अनुमति से द्वारका चले आते हैं।

षष्ठ अङ्क में प्रधान रूप से स्यमन्तक मणि का वृत्तान्त उपनिबद्ध है। प्रसन्न भगवान् सूर्य ने सत्राजित् राजा को स्यमन्तकमणि और राधिका को 'सत्यभामा' इस नाम से अभिहित कर समर्पित किया। सूर्य के श्वसुर विश्वकर्मा ने श्रीकृष्ण के आदेश से द्वारका में नववृन्दावन का निर्माण किया। द्वारका में रुक्मिणी श्रीकृष्ण की पटरानी थी। सत्राजित् की माता ने नारद के आदेश से सत्यभामा को रुक्मिणी के हाथों में सौंप दिया। राधिका ने रुक्मिणी से अपने लिए एकान्तवास का निवेदन किया क्योंकि सूर्य ने राधिका को स्यमन्तकमणि की प्राप्ति तक राधिका रूप प्रकट नहीं होने का निर्देश दिया था।

सप्तम अंक में कवि ने सत्यभामा नाम से प्रसिद्ध राधा के साथ समागम के लिए श्रीकृष्ण के उद्योग का विशेष रूप से वर्णन किया है। विश्वकर्मा नववृन्दावन में राधिका की ऐसी प्रतिमा को बनाता है जो सजीव-सी लगती है। उस प्रतिमा को देखकर जब श्रीकृष्ण वृन्दावन में आते हैं तो रुक्मिणी सत्यभामा में कृष्ण को आसक्त जानकर राधिका के साथ प्रस्तावित कृष्ण के समागमोद्योग में विघ्न डालती है।

अष्टम अङ्क में भी राधा और कृष्ण के निरन्तर बढ़ते हुए प्रेम की कथा उपन्यस्त है। इसमें सत्यभामा के प्रति रुक्मिणी की स्वाभाविक सौतभावयुक्त ईर्ष्या का सुन्दर चित्रण हुआ है। साथ ही सत्यभामा और रुक्मिणी द्वारा परस्पर एक दूसरे का वैपग्रहण वृत्तान्त हास्यरस का उदाहरण प्रस्तुत करता है। यहीं पर नववृन्दा के रूप में विशाखा के पुनर्जन्म की बात भी बतलायी गयी है।

नवम अङ्क में पद्मा, भद्रा और श्यामला आदि सोलह हजार एक सौ गोपियों

की नरकासुर आरागार ने सुक्ति और उनके द्वारका में आगमन की कथा चित्रित है। साथ ही भवभूतिकृत 'उत्तररामचरित' के 'चित्रदर्शन' प्रसंग की भाँति यहाँ विश्वकर्मा द्वारा गिरिकन्दरा में निर्मित श्रीकृष्ण की पूर्वसीताओं का चित्र मन्थमामा को दिखाया गया है।

दशम अङ्क में सत्राजित राजा विजय के द्वारा स्वमंतकमणि को श्रीकृष्ण के अन्तर्गुर में भेजते हैं, जिससे कि श्रीकृष्ण जाम्बवन्त की जाँतकर जाम्बवती के साथ लाए थे। श्रीकृष्ण उन मणि को लेकर मन्थमामा को देखने के लिए स्वर्ग में अन्नगुर में प्रवेश करते हैं किन्तु सत्राजित की परिवारिका की अमावस्या ने उनका भेद तुल जाता है। दक्षिणी इस रहस्योद्घाटन ने सारी बातें समझ जानी है और मन्थमामा के साथ श्रीकृष्ण के विवाद के औचित्य का विचार करके उनसे मन्थमामा के साथ विवाह करने की प्रार्थना करते हैं। अन्त में स्वमंतक मणि को जाँतकर जब मन्थमामा अपने को राधिका और दक्षिणी को अपनी बहिन बनाती है तो वन्द्यावली प्रसन्न होकर श्रीकृष्ण के साथ राधा का विवाह रचानी है।

इसी समय नन्द, यशोदा एवं सभी देवताओं का शुभागमन भी होता है और इस प्रकार गुरुजन एवं देवगण के आशीर्वादों से सम महोत्सव की योजना डिगुणित हो जाती है। यही इस नाटक का संक्षिप्त इतिवृत्त है। नन्नाति इस नाटक का सर्वोच्च संस्करण चौखम्बा संस्कृत मॉरीज, वाराणसी में प्रकाशित हुआ है। इसकी चार पाण्डुलिपियाँ देवनागरी एवं बंगला लिपियों में भाण्डारकर प्रत्यक्षिद्या संशोधन मन्दिर पूना एवं कलकत्ता स्थित विक्रमज्योति प्रकाशन संस्थान में उपलब्ध हैं। चौखम्बा में प्रकाशित ललितभाष्यनाटक नारायणकृत संस्कृतटीका में सुक्त है।

भक्तिरसानुत्तिष्ठु—यह श्रवण की महत्त्वपूर्ण कृति है, जिसमें भक्तिरस का शारीरिक रूप वर्णित किया गया है। इसका प्रकाशन श्रीदानोदर गोस्वामी ने स. १९६२ ई० में अश्रुत ग्रन्थमाला मॉरीज, वाराणसी में किया था।

नन्नाति 'हिन्दी भक्तिरसानुत्तिष्ठु' (हिन्दी टीका के साथ) 'हिन्दी अनुसंधान परिषद्-ग्रन्थमाला' का ३१ वाँ ग्रन्थ है। १९६३ ई० में डॉ० नगेन्द्र के प्रयास संपादकत्व में आचार्य विवेकानंदर हृत हिन्दी टीका के साथ भक्तिरसानुत्तिष्ठु का प्रकाशन हिन्दी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली में हुआ है।

इस ग्रन्थरत्न का प्रतिपाद्य विषय है—भक्तिरस के स्वरूप की विवेचना । इसके चार विभाग हैं—(१) पूर्व, (२) दक्षिण, (३) पश्चिम और (४) उत्तर । प्रत्येक विभाग में अनेक लहरियाँ हैं ।

पूर्व विभाग की प्रथम लहरी में भक्ति का सामान्य लक्षण दिया गया है । द्वितीय, तृतीय और चतुर्थ लहरी में क्रमशः भक्ति के तीनों भेदों—साधनभक्ति, भावभक्ति और प्रेमाभक्ति का विशेष विवरण दिया गया है । दक्षिण विभाग की पाँच लहरियों में क्रमशः विभाव, अनुभाव, सात्त्विकभाव, व्यभिचारिभाव और स्यायिभाव का वर्णन है और अन्त में मुख्य तथा गौणभक्ति रसों के सामान्य स्वरूप का निरूपण किया गया है ।

पश्चिम विभाग में भक्तिरस के विशिष्ट रूप का विवेचन है । इसमें क्रमशः शान्तभक्ति, प्रीतिभक्ति, प्रेयोभक्ति, वत्सलभक्ति तथा मधुरभक्ति का विस्तृत वर्णन है ।

उत्तर विभाग में हास्य, अद्भुत, वीर, करुण, रौद्र, बोधत्स तथा भयानक रसों का विवेचन करके इन रसों के पारस्परिक विरोध और अविरोध की भी सीमांसा की गयी है । श्रीरूप के अनुसार भक्तिरस ही मूलरस है । अन्य अद्भुतादि रस उसी प्रकृतरस के विकार और प्रभेद हैं । उपर्युक्त विवेचन से स्पष्ट है कि यह ग्रन्थ भक्तिरस का अनुपम आकर है ।

उज्ज्वल नीलमणि—यह भक्तिरसानृतसिन्धु का पूरक ग्रन्थ माना जाता है क्योंकि भक्तिरसानृतसिन्धु में मधुर शृङ्गार तथा नायक-नायिकाओं का निरूपण नहीं किया गया अतः उस प्रसंग की पूर्ति के लिए उज्ज्वल नीलमणि की रचना की गयी । उज्ज्वल का अर्थ है—शृङ्गार ।

अतः मधुर शृङ्गार रस की सांगोपाङ्ग विवेचना इस ग्रन्थ का मुख्य विषय है । इसमें क्रमशः नायक, नायक के सहायक, हरिप्रिया राधा, नायिका, युद्धेश्वरी भेद, दूती के प्रकार तथा सखा के वर्णन के बाद कृष्ण के सखा का वर्णन है । तदनन्तर मधुररस के उद्घोषन, अनुभाव, सात्त्विक, व्यभिचारी तथा स्यायी भाव का विस्तृत विवेचन कर संभोग तथा विप्रलम्भ शृङ्गार के दोनों भेदों की नाना दशाओं का रहस्य समझाया गया है । उज्ज्वल नीलमणि में नायक के प्रसिद्ध चार भेदों को पुनः दो भागों में विभक्त किया गया है—पति तथा

भक्ति तथा साहित्य दोनों प्रकार के शास्त्रों पर विद्वत्तापूर्ण ग्रन्थों के सम्मानित लेखक माने जाते हैं ।^१

मथुरा महिमा—इस ग्रन्थ का पृथक् प्रकाशन नहीं हुआ है । सम्प्रति यह वराहपुराण में ही अन्तर्भूत माना जाता है । इस कृति की हस्तलिपि, का वर्णन जिसका विवरण वंगीय साहित्य परिषद् कलकत्ता के Descriptive Catalogue, No. p. 1152, 230 में है, कृष्ण से सम्बद्ध शृन्दावन लाल करती है । परन्तु यह हस्तलिपि अपूर्ण है । इस हस्तलिपि का विवरण हरप्रसाद शास्त्री ने (Notices, 2nd Series, p 264 No. 265) में दिया है ।

पद्यावली—(पद्य संग्रह) इसका सम्पादन श्रीमुशील कुमार दे ने भूमिका तथा टिप्पणियों के साथ ढाका विश्वविद्यालय ओरियन्टल पब्लिकेशन सीरीज, ढाका में १९३४ ई० में किया था ।

नाटक-चन्द्रिका—नाटकों के शास्त्रीय लक्षण की वैष्णवमतानुकूल व्याख्या करना ही प्रस्तुत ग्रन्थ का प्रतिपाद्य विषय है । ग्रन्थ के आरम्भ में श्रीहृष ने भरतमुनि के मत का अनुसरण कर संक्षिप्त नाटक लक्षण लिखने की सूचना दी है और साथ ही भरतमुनि के नाटकलक्षणों के प्रतिकूल होने के कारण विद्वन्नाथ कविराज प्रणीत साहित्यदर्पण की प्रक्रिया को स्वीकार नहीं करने की बात स्पष्ट कर दी है^२ । नाटक-चन्द्रिका में केवल नाटक का लक्षण देकर तत्सम्बन्धी अंगों एवं उपांगों के ही लक्षण दिये गये हैं और रूपक के अन्य प्रभेदों का केवल संकेत कर दिया गया है । इसका कारण यह प्रतीत होता है कि नाटक के अतिरिक्त रूपक के अन्य 'प्रकरण' आदि भेदों तथा उपरूपक के 'नाटिका' आदि प्रभेदों के परम्परा प्राप्त लक्षणों के विषय में श्रीहृष का मतभेद नहीं था । केवल नाटक के लक्षण में जो सिद्धान्तभेद था, उसे ही दूर करने की दृष्टि से इस

१. आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय—संस्कृत शास्त्रों का इतिहास पृ० २५९ ।

२. वीक्ष्य भरतमुनिशान्त्रं रसपूर्वमुवाकरञ्च रमणीयम् ।

लक्षणमतिसंक्षेपाद् विलिख्यते नाटकस्येदम् ॥

नार्ताव सहगतत्वाद् भरतमुनेर्मतविरोधाच्च ।

साहित्यदर्पणीया न गृहीता प्रक्रिया प्रायः ॥ ना० च० ग्रन्थ प्रतिज्ञा ।

ग्रन्थ की रचना हुई। इससे स्पष्ट है कि प्रस्तुत ग्रन्थ का आचार वैष्णव सिद्धान्त की व्याख्या के अतिरिक्त भरतमुनि का नाट्यशास्त्र और सिंहभूपाल का रसार्णवसुधाकर है। इसीलिए इन दोनों आचार्यों के सिद्धान्तों को उपजीव्य मानकर श्रीरूप ने वैष्णव मान्यताओं से उन सिद्धान्तों की एकरूपता सिद्ध की है।

साहित्यदर्पण से नाटकचन्द्रिका की भिन्नता मुख्यरूप से नायिकाभेद के अन्तर्गत गोपियों को परोढ़ा मानने के सिद्धान्त के साथ है। साहित्यदर्पण में गोपियों को परोढ़ा नायिका मानकर उपपत्ति कृष्ण के साथ उनके मिलन की रसाभास की संज्ञा दी गयी है।

श्रीरूप ने इसीलिए साहित्यदर्पण का निषेध कर श्रीराधा-कृष्ण की लीला के दर्शन-श्रवण से परमानन्द की प्राप्ति को साहित्यशास्त्र-सम्मत बतलाया है। इसीलिए श्रीरूप ने इसमें लक्षणों के उदाहरण भी अधिकांश स्वरचित ग्रन्थों से उद्धृत श्रीराधाकृष्ण की लीलाओं के सरस प्रसंगों के ही दिये हैं।

रसध्वनि की स्वतंत्र व्याख्या प्रस्तुत करने के कारण श्रीरूप को 'ध्वनिप्रस्थापन-परमाचार्य' का विरुद्ध मिला है।^१

इस पुस्तक के सम्बन्ध में कुछ तथ्यों का विवरण सुशील कुमार दे ने अपनी पुस्तक "संस्कृत पोयटिक्स" द्वितीय संस्करण, पृ० २५३, २५६ में दिया है।

संक्षेप भागवतामृत—यह सनातन गोस्वामी के इसी नाम के ग्रन्थ का संक्षिप्त रूप न होकर रूप की एक स्वतंत्र कृति है।

इन ग्रन्थों के अतिरिक्त श्रीरूप द्वारा प्रणीत कुछ और पद्यों की सूची है, जिन्हें जोड़ देने से इनकी १७ साहित्यिक रचनाएँ हो जाती हैं।

श्रीगणोद्देशदीपिका—बृहत् तथा लघु।

इसका प्रचलित नाम "राधाकृष्ण गणोद्देशदीपिका" भी है। इसका प्रकाशन राधारमण प्रेस, मुर्शिदाबाद में हुआ है।

प्रयुक्ताख्यात चन्द्रिका—स्पष्टरूप से यह एक व्याकरण ग्रन्थ है, जिसमें क्रिया की विवेचना की गयी है।

कृष्णजन्म तिथि विधि—इस ग्रन्थ के सम्बन्ध में कोई जानकारी नहीं

१. इति ध्वनिप्रस्थापनपरमाचार्य-श्रीमद्रूपगोस्वामिप्रमुपादप्रणीता र्थनाटक-चन्द्रिका समाप्ता। नाटकचन्द्रिका-पुष्पिका।

है किन्तु संभवतः यह वही ग्रन्थ है, जिसका उल्लेख आफ्रेक्ट (Aufrecht) ने अपने लिपजिग (Leipzig) कैटलॉग न० ६२१ में 'कृष्णजन्म त्रिविविधि' के नाम से किया है। इसके मंगलाचरण से यह ज्ञात होता है कि यह श्रीकृष्ण के प्रति ही लिखा गया है।

अष्टकालिक श्लोकावली—इसमें ग्यारह पद्य हैं, जिनके विषय में कहा जाता है कि श्रीरूप ने कृष्णदास कविराज को विस्तृत करने के लिए दिया था^१। निश्चय ही कृष्णदास विरचित 'गोविन्द लीलामृत' नामक ग्रन्थ के यही आधार रहे होंगे। इसका मुख्य विषय भी श्रीकृष्णलीलास्तवन ही है।

बलदेव विद्याभूषण श्रीरूप की 'गोविन्द विरुदावली' पर टीका करते हुए लिखते हैं कि श्रीरूप ने एक 'विरुद लक्षण' नामक ग्रन्थ भी लिखा था, जिसमें विरुद काव्य के छन्द तथा अन्य विशेषताओं का विवेचन किया गया है। श्रीकृष्णदास कविराज भी रूप के ग्रन्थों में गोविन्द विरुदावली की चर्चा करते हैं^२। यह ग्रन्थ संभवतः वही है, जिसका नया-नया प्रकाशन "सामान्य विरुदावली लक्षण" इस नाम से नवद्वीप में १९४१ में हरिदास ने कराया था।

उपर्युक्त ग्रन्थों का संक्षिप्त विवरण श्रीरूप की पांडित्यपूर्ण कवित्व प्रतिभा का महनीय निदर्शन है।

मूल्याङ्कन

विदग्ध माधव—विदग्धमाधव में राधा-कृष्ण की केलिकथा का नाटकीय रूप बड़े चमत्कार के साथ प्रस्तुत किया गया है। कृष्ण भारतीय संस्कृति के सर्वाधिक प्रभावशाली ऐतिहासिक महापुरुष हैं, जिनके चरित को उपजीव्य मानकर प्रस्तुत नाटक की रचना की गयी है अतः इतिहास प्रसिद्ध कथानक होने के कारण प्रस्तुत दृश्यकाव्य रूपकों में प्रमुख नाटक है। "नाटकं ख्यातं वृत्तं स्यात्"। नवीन उद्देश्य की सिद्धि के लिए नाटककार क्यावस्तु की योजना अपनी दृष्टि से

१. वैष्णव इच्छाय एकादश श्लोक कैल ।

कृष्णदास कविराजे विस्तारिते दिल ॥

अष्टकाललीला ताते अति रसायन ।

भाग्यवंत जन से करये आस्वादन ॥ भक्तिरत्नाकर ।

२. गोविन्द विरुदावली आर ताहार लक्षण । वही ।

करता है और उस योजना का अर्थ है—प्रसिद्ध घटनाचक्रों और पात्रों का उचित विनियोग । इस दृष्टि से यहाँ विचार करना है कि इस नाटक की कथावस्तु के आधार का स्वरूप क्या है ? इसमें कितनी प्रमुख घटनाओं का समावेश किन उद्देश्यों की सिद्धि के लिए किया गया है ? नाटकीय कथावस्तु की स्वरूप विवेचना से पूर्व आधार कथा की एक रूपरेखा प्रस्तुत करना अप्रासङ्गिक नहीं होगा अतः राधाकृष्णचरित का संक्षिप्त श्रवणाह्न किया जा रहा है ।

युगल चरित की पृष्ठभूमि—ऊपर कहा जा चुका है कि 'विदग्धमाधव' की कथावस्तु का आधार है कृष्ण और राधा का लीलामय चरित्र-चित्रण । इस नाटक-रचना से पूर्व कृष्ण एवं राधा के चरित्र का चित्रण किस रूप में उपलब्ध था, जहाँ से प्रेरणा प्राप्त कर श्रीरूप ने इसे नाटकीय रूप दिया, इस और दृष्टिपात करने पर हमें ज्ञात होता है कि कृष्ण-चरित का विस्तृत वर्णन श्रीमद्भागवत, महाभारत, विष्णुपुराण, ब्रह्मवैवर्त और पद्मपुराण में मिलता है । साथ ही इन्हीं प्रमुख पौराणिक कथाओं का वर्णन मत्स्य, वायु, अग्नि, लिंग और देवी भागवत में संक्षिप्त रूप में मिलता है । इतिहास-पुराणों में वर्णित कृष्ण-चरित अनेक विलक्षणताओं से आपूर्ण है । उनमें उनके तीन प्रमुख स्वरूपों का संकेत मिलता है—(१) गोपीवल्लभ कृष्ण, (२) गीता के वक्ता कृष्ण और (३) पाण्डवों के पथप्रदर्शक कृष्ण । यद्यपि महाभारत का वर्ण्य-विषय पाण्डवों तथा कौरवों का संघर्ष है, कृष्ण-चरित का उल्लेख तो पाण्डवों के पथ-प्रदर्शक रूप में हुआ है, तथापि पुराणों में उनका चरित, कहीं विस्तार से और कहीं संक्षेप से बाल्यकाल से लेकर अवसान काल तक उपलब्ध होता है । हरिवंश महाभारत का परिशिष्ट माना जाता है । महाभारत में प्रसन्नप्राप्त कृष्ण-चरित की पूर्ति के उद्देश्य से ही हरिवंश में केवल कृष्ण कथा का ही वर्णन है । श्रीमद्भागवत और विष्णुपुराण की कृष्ण-कथा प्रायः एक-सी ही है । ब्रह्मवैवर्त और पद्मपुराण में जाकर कृष्ण-कथा राधा प्रसन्न से जुड़ गई है । इन विभिन्न पुराणों में वर्णित कृष्ण-कथा का विवेचन करने पर यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि उनमें कुछ अंशों में धैलक्ष्ण्य भले ही हो, किन्तु मुख्य कथा में कोई विशेष अन्तर नहीं है । सर्वत्र बाल्यकाल में गोकुल में गोप-गोपियों के मनमोहन, युवावस्था में मथुरा में कंस-निपूदक और प्रौढ़ावस्था में द्वारका में सफल राज्य-संभालक के रूप में चित्रित किये गये हैं ।

महाभारत में कृष्ण के राजनैतिक स्वरूप का चित्रण किया गया है। भागवत और विष्णुपुराण में कृष्ण को गोपीवल्लभ के रूप में चित्रित किया गया है क्योंकि उन दोनों पुराणों में कृष्ण के साथ रास रचाने वाले किसी गोपी-विशेष का नाम-निर्देश नहीं किया गया है। ब्रह्म और पद्मपुराण में राधा के जन्म और कृष्ण के साथ उनकी लीलाओं का भव्य और विस्तृत वर्णन किया गया है। इन्हीं को आधार मानकर वैष्णव ग्रन्थों में कृष्ण की तीन—ब्रजलीला, माथुरलीला और द्वारकालीलाओं का वर्णन मिलता है। एक ही महापुरुष ने इन तीनों लीलाओं का प्रदर्शन अपने जीवन के विभिन्न भागों में किया है। बाल्यकाल या किशोरावस्था में कृष्ण ने ब्रज में गोपियों के साथ अनेक लीलायें की थीं, जिनका संकेत 'भागवत' से ही मिलता है। अन्य पुराणों में तो गोपियों का स्पष्ट नाम-निर्देश कर दिया गया है। कृष्ण की गोपी-लीला अत्यन्त महत्त्वपूर्ण है। वह श्रीकृष्ण के प्रति भक्तों की माधुर्यमयी भक्ति का मनोरम प्रतीक है अतः वैष्णव साहित्य में ब्रजेश्वरी राधा ने अपना विशेष स्थान प्राप्त किया है। 'विदग्धमाधव' में विशेषरूप से राधा के साथ कृष्ण की ब्रज (वृन्दावन) लीला का वर्णन है अतः राधा के इतिहास पर भी दृष्टिपात करना आवश्यक है।

गौड़ीय वैष्णव ग्रन्थों में जिस रासेश्वरी राधा ने कृष्ण की प्रियतमा गोपियों में अन्यतम स्थान प्राप्त किया है। आश्चर्य है कि कृष्ण-कथा के समर्थ उद्बोधक श्रीमद्भागवत में उसकी चर्चा तक नहीं है। उसमें राधा की ही नहीं, यशोदा के अतिरिक्त किसी भी गोपी का नाम-निर्देश नहीं है। उसमें केवल गोपियों के साथ कृष्णलीला का वर्णन मिलता है। विष्णुपुराण में भी यही स्थिति है। वहाँ भी भागवत की ही भाँति एक गोपी के सौभाग्य का वर्णन मिलता है जिसने अन्य गोपियों की अपेक्षा कृष्ण को अधिक आकृष्ट किया था और जिसके साथ कृष्ण ने अन्य गोपियों से अलग होकर एकान्त सङ्गति की थी।^१ यद्यपि भागवत और विष्णुपुराण की, इस भूमिका की टिप्पणी में उद्धृत दोनों श्लोकों के 'अनया

१. (क) अनयाराधितो नूनं भगवान् हरिरीश्वरः ।

- यज्ञो विहाय गोविन्दः प्रीतो यामनयद्वरहः ॥ भागवत, १०।३०।२४

(ख) अत्रोपविश्य वै तेन काचित् पुष्पैरलंकृता ।

अन्यजन्मनि सर्वात्मा विष्णुरभ्यर्चितस्तया ॥ विष्णुपुराण, ५।१३।३५

राधितः' और 'अभ्यर्चितस्तया' इन पदों की टीका करने वाले गौड़ीय वैष्णवों ने स्पष्ट रूप से राधा का गूढ़ संकेत निकाल लिया है, फिर भी इतना तो मानना ही पड़ेगा कि उन दोनों पुराणों में 'राधा' नाम का स्पष्ट उल्लेख नहीं है। गोपियों की चर्चा करके भी राधा-नाम-गोपन में व्यास का क्या रहस्य है? यह विचारणीय विषय है और वैष्णव आचार्यों ने इसका संकेत भी दिया है। विस्तारभय से इस प्रसङ्ग को हम यहीं छोड़ रहे हैं। ब्रह्मवैवर्त में राधा जन्म और कृष्ण के साथ उनकी विहार-लीला का भव्य वर्णन है। इस पुराण के अनुसार राधा की उत्पत्ति देवी मानी गई है। वह परमात्मारूप श्रीकृष्ण के वामार्ध से प्रकट हुई थी। प्राचीनकाल में गोलोकस्थित परम सुन्दर वृन्दावन के रासमण्डल में एक शोभन रत्नमय सिंहासन पर विराजमान श्रीकृष्ण को रमण की इच्छा हुई। उनकी रिरिसा ने ही रासेश्वरी राधा का मूर्तरूप धारण किया। जगदीश्वर दो रूपों में विभक्त हो गये। उनका दक्षिण अङ्ग श्रीकृष्ण रूप में और वाम अङ्ग श्रीराधा रूप में स्थित हुआ।^१

इसी पुराण के अन्तिम खण्ड (कृष्णजन्म खण्ड) के १५ वें अध्याय में राधा के स्वरूप का तथा कृष्ण के साथ उनके विधिवत् विवाह का चमत्कारी वर्णन है। २७ वें अध्याय में राधा-कृष्ण संवाद और २८ वें एवं २९ वें अध्यायों में रासक्रीडा का विस्तृत वर्णन है।

इसी प्रकार पद्मपुराण में भी राधा का स्पष्ट उल्लेख है। यह मुख्य रूप से वैष्णव पुराण माना जाता है। राधातत्त्व के उन्मीलन में यह प्रमुख स्थान रखता है। 'राधा' के विकसित रूप का दिग्दर्शन हमें इस पुराण में होता है। पद्म-पुराण के ब्रह्मखण्ड के सप्तम अध्याय में 'राधाष्टमी व्रत' का पूर्ण विधान है। राधा जन्म के सम्बन्ध में वर्णन है कि भाद्रमास के शुक्ल पक्ष की अष्टमी तिथि को वृषभानु की यज्ञभूमि में राधा का आविर्भाव हुआ। (श्लो० ३९-४०)। इसी

१. रमणं कर्तुमिच्छा च तद् बभूव सुरेश्वरी ।

इच्छया च भवेत्सर्वं तस्य स्वेच्छामयस्य च ॥

एतस्मिन्नन्तरे दुर्गे द्विधारूपो बभूव सः ।

दक्षिणाङ्गं च श्रीकृष्णो वामार्धाङ्गं च राधिका ॥

ब्र० वै० पुराण अ० ४८, २७।२८

पुराण के पातालखण्ड के अनेक अध्यायों में वृन्दावन की महिमा का विस्तृत वर्णन मिलता है। यहीं पर राधा का भी प्रसङ्ग उल्लेख आया है, जिसमें राधा को आद्या प्रकृति और कृष्ण की वल्लभा बताया गया है।^१

इस पुराण की मान्यता है कि राधा के समान न कोई नारी है और कृष्ण के समान न कोई पुरुष है।

‘न राधिकासमा नारी न कृष्णसदृशः पुमान्’।

पद्मपुराण की इसी उक्ति ने साहित्य जगत् में राधा-कृष्ण को आदर्श दम्पति के रूप में चित्रित करने की प्रेरणा दी होगी। पूज्य आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय ने इस तथ्य का प्रतिपादन किया है।^२

इसके अतिरिक्त ‘देवी भागवत’ में भी राधा की उपासना और पूजाविधि का वर्णन मिलता है। श्रीकृष्ण की चिन्मयी शक्तिस्वरूपा राधा की सत्ता, उनकी पूजा-आराधना तथा राधातन्त्र की महिमा इस तथ्य का द्योतक है कि उस समय तक राधा की पूर्ण प्रतिष्ठा धार्मिक जगत् में हो चुकी थी।

श्रीरूप के ‘उज्ज्वल नीलमणि’ के अनुसार गोपालोत्तरतापिनी उपनिषद् में राधा ‘गान्धर्वी’ नाम से विश्रुत तथा ‘ऋक् परिशिष्ट’ में राधा माधव के साथ कथित है।^३

पुराणों के अतिरिक्त संस्कृत साहित्य में भी अन्वेषण करने पर राधा का यत्र-तत्र उल्लेख बहुतायत में मिलता है। सर्वप्रथम हाल की प्राकृत रचना ‘गाहा सत्तसई’ (गाथा सप्तशती) की अनेक गाथाओं में श्रीकृष्ण की ब्रजलीला का वर्णन तथा एक गाथा में श्रीराधा का नाम भी अङ्कित है।^४ साहित्य-संसार

१. तत्त्रिया प्रकृतिस्त्वाद्या राधिका कृष्णवल्लभा ।

पद्मपुराण, पा० खण्ड, अध्याय ६९, श्लो० ११८

२. द्रष्टव्य—‘भारतीय वाङ्मय में श्रीराधा-तत्त्व’ पृ० १७

—आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय

३. गोपालोत्तरतापिन्यां गान्धर्वीति विश्रुता ।

राघेत्यृक् परिशिष्टे च माधवेन सहोदिता ॥ उज्ज्व० मणि०

४. मुहमासण तं ऋ गोरलं राद्विताएँ अवणेन्तो ।

एताणं बलवीणं अण्णाणापि गोरथं हरसि ॥ गा० स०, १।८९

में हाल की इसी गाथा में 'राधा' का प्रथम उल्लेख माना जाता है। हाल का संस्कृत नाम 'शालिवाहन' था, जो ईसा की प्रथम शताब्दी में प्रतिष्ठानपुर में शासन करता था।

महाकवि भास द्वारा प्रणीत 'बालचरित' कृष्णविषयक नाटकों में प्रसिद्ध है। इसमें बालकृष्ण की विख्यात लीलाओं का सुन्दर वर्णन है। इस नाटक के तृतीय अङ्क में हल्लीसक नृत्य का मनोहारी वर्णन है, जिसमें कृष्ण के गोपियों के साथ नर्तन और ग्वाल-मण्डली द्वारा वाद्य-वादन का चित्रण है। यद्यपि इस नृत्य में भाग लेने वाली गोपियों का नाम-निर्देश नहीं है, फिर भी गोपियों की स्थिति में राधा का प्राधान्य व्यञ्जित है। अधिकतर विद्वान भास को गुप्त से पूर्ववर्ती मानने के पक्षपाती हैं अतः तृतीय शती में कृष्ण की गोपियों के साथ नृत्यलीला लोकप्रिय हो चुकी थी।

पञ्चम शती की रचना 'पञ्चतन्त्र' में राधा का स्पष्ट उल्लेख है। एक-कथा-प्रसङ्ग में तन्तुवाय पुत्र कृष्ण राजकन्या पर आशक्त हो उसके अन्तःपुर में प्रवेश करके राजकन्या से कहता है कि 'राधा' नाम की मेरी भार्या पहले गोपकुल में उत्पन्न थी। वही तुम्हारे रूप में अवतीर्ण हुई है अतः मेरा अनुराग तुम्हारे प्रति सहज है और इसीलिए मैं यहाँ आया हूँ।^१ इस निर्देश से यह स्पष्ट है कि राधा का गोपकुल में उत्पन्न होना तथा श्रीकृष्ण की भार्या होना लोकप्रसिद्ध घटना थी।

सप्तम शती के नाटककार भट्टनारायण ने अपने प्रसिद्ध नाटक 'विणीसंहार' की नान्दी में 'राधा' के साथ कृष्ण की रासलीला का उल्लेख किया है।^२ इससे यह प्रतीत होता है कि अष्टम शती से पूर्व ही राधा तथा रासलीला का वृत्तान्त काव्यजगत् में प्रख्यात था।

१. राधा नाम मे भार्या गोपकुलप्रसूता प्रथमासीत् । सा त्वमत्र अवतीर्णा ।
तेनाहमन्नागतः । पञ्चतन्त्र, पञ्चमकथा, मित्रमेद ।

२. कालिन्याः पुलिनेषु केलिमुपितामुत्सृज्य रासे रसं
गच्छन्तीमनुगच्छतोऽश्रुकलुषां कंसद्विषी राधिकाम् ।
तत्पादप्रतिमानिवेशितपदस्योद्भूतरोमोद्गते-
रक्षुण्णोऽनुनयः प्रसन्नदयितादृष्टस्य पुष्पातु वः ॥ .

दशम शती के अनेक कवियों ने राधा तथा कृष्ण के प्रसङ्गों को लेकर अनेक कमनीय रचनाएँ की हैं ।

इस शती के पूर्वार्ध में विद्यमान काश्मीर निवासी वल्लभदेव संस्कृत के कतिपय महाकाव्यों के समर्थ टीकाकार थे । उन्होंने 'शिशुपालवध' की टीका में, चतुर्थ सर्ग के ३५वें श्लोक की व्याख्या में 'लोचक' शब्द के उदाहरण के लिए एक प्राचीन पद्य को उद्धृत किया है, जिसमें राधा का स्पष्ट उल्लेख है ।^१

काव्य-जगत में राधा चरित के क्रमिक विकास का पर्यवेक्षण करते समय हमारी दृष्टि हठात् पीयूषवर्षी जयदेवकृत 'गीतगोविन्द' नामक ग्रन्थरत्न पर टिक जाती है । जयदेव के आश्रयदाता बङ्गाल के अन्तिम हिन्दू नरेश राजा लक्ष्मण सेन थे, जिनका समय १२वीं शती का आरम्भ माना जाता है क्योंकि इनके गया-शिलालेख का समय १११६ ई० है ।

'गीतगोविन्द' में श्रीकृष्ण नायक तथा राधा नायिका हैं और समस्त काव्य राधा-कृष्ण की ललित लीलाओं के विलासमय वर्णन से आपूर्ण है । परिणामतः १२ वीं शती में राधा का आविर्भाव साहित्य-जगत में पूर्ण रूप से सिद्ध हो चुका था ।

इसी शती में लीलाशुक वित्त्वमङ्गल के 'कृष्णकर्णामृत' में तथा श्रीधर दास द्वारा सङ्कलित 'सदुक्तिकर्णामृत' नामक सूक्ति ग्रन्थ में राधा-कृष्ण की प्रेममयी लीलाओं का सुन्दर वर्णन मिलता है । इस तथ्य के आधार पर बारहवीं शती को राधातत्त्व के साहित्यिक उन्मीलन का मुख्य काल मानना चाहिये । उसके बाद १६वीं शती में राधा-तत्त्व के पूर्ण विकास का कार्य चैतन्यदेव के शिष्यों द्वारा सम्पन्न होता है । १६वीं शती से पूर्व राधाचरित का पृथुल किन्तु विशृङ्खल रूप सामने आता है, उसी को श्रीरूप ने सँवार कर नाटकीय रूप देने का प्रयास किया है ।

राधा-तत्त्व के विकास के उपर्युक्त विवेचन के आधार पर उस विकास को

१. यो गोपीजनवल्लभः कुचतटव्याभोगलब्धास्पदं

छाया वात्र विरक्तो बहुगुणधारुधतुर्हस्तकः ।

कृष्णः सोऽपि हताशयाप्यपहतः सत्यं कयाऽप्यद्य मे

किं राधे, मधुसूदनो नहि नहि प्राणप्रियो लोचकः ॥

तीन स्तरों में विभाजित किया जा सकता है। प्रथम स्तर राधा के नाम से अपरिचित है। वह इतना ही जानता है कि श्रीकृष्ण की विशेष प्रेमपात्री कोई सुन्दरी गोपी थी, जिसके वश में होकर उन्होंने अन्य गोपियों का भक्तत्व छोड़ दिया था। उसी भाग्यशालिनी कृष्णाराधिका अनामिका गोपी को प्रच्छन्न राधा के रूप में परवर्ती वैष्णव भक्तों ने स्वीकार किया है। इस स्तर का परिचय पाठकों को भागवत और विष्णुपुराण से मिलता है, जिसका संकेत ऊपर किया जा चुका है। प्रच्छन्न राधातत्त्व का निर्देशक यह काल विक्रम से लगभग ३०० वर्ष पूर्व माना जाता है क्योंकि 'विष्णु-पुराण' का समय विक्रम पूर्व तृतीय शती है।

द्वितीय स्तर राधा के नाम से परिचित है। इसमें रासेश्वरी राधा कृष्ण की प्रिया के रूप में संस्कृत साहित्य-संसार में प्रतिष्ठित होती है। ब्रजवैवर्त, पद्म, मत्स्य और देवी भागवत पुराणों से, जिनका संकेत पीछे किया जा चुका है, इस स्तर का परिचय मिलता है। इसके अतिरिक्त संस्कृत काव्य-जगत् में गाथा सप्तशती से लेकर जयदेव के 'गीतगोविन्द' तक राधातत्त्व के क्रमिक विकास का परिचय द्वितीय स्तर देता है। इस युग का आरम्भ विक्रम की प्रथम शती से लेकर १४वीं शती तक क्रमशः विकसित होता है। इस लम्बी अवधि में संस्कृत तथा प्राकृत साहित्य राधा की ललित शृंगारी लीलाओं से भलीभाँति परिचय रखता है, किन्तु इस स्तर में राधा कृष्ण की केवल प्रियतमा के रूप में—कृष्ण के प्रेम के आधार रूप में ही चित्रित नजर आती है, कृष्ण की हादिनी शक्ति के रूप में नहीं। राधातत्त्व का विशेष फललवन तो चैतन्यदेव के पार्षद श्रीरूप और जीव गोस्वामी के ग्रन्थों में दृष्टिगोचर होता है।

तृतीय स्तर षोडश शती से सम्बद्ध है, जब महाप्रभु चैतन्य ने अपनी अलौकिक चमत्कारपूर्ण लीलाओं से राधा की प्रेम-माधुरी का व्यावहारिक रूप प्रस्तुत किया और गौड़ीय वैष्णव गोस्वामियों ने दर्शन की मजबूत दीवाल पर राधातत्त्व की दार्शनिक चित्रणा अपनी भक्ति-तुलिका से की थी। उनके अनुसार राधाकृष्ण की महाभावस्वरूपा हादिनी शक्ति है, जो भगवान् कृष्ण की आत्मादित करती है और जिसके द्वारा भगवान् अपने प्रिय-भक्तों को आनन्दित करते हैं। राधातत्त्व की यह व्याख्या गौड़ीय गोस्वामियों की, विशेषरूप से श्रीरूप की दार्शनिक विवेचना की दिव्य विभूति है। फलतः यह स्वीकार करने में कोई

आपत्ति नहीं कि राधातत्त्व का पूर्ण विकास चैतन्यदेव के भक्तकवियों—गोस्वामी आचार्यों का प्रखर पाण्डित्य-परिणाम है ।

संक्षेप में विश्वजनक भगवान् कृष्ण और जगज्जननी भगवती राधा के चरित का यही इतिवृत्त है, जो श्रीरूप के नाटकों का उपजीव्य है ।

श्रीरूप ने समस्त राधा-कृष्ण-चरित को दो नाटकों में चित्रित किया है, जिनमें—‘विदग्धमाधव’ में राधा-कृष्ण की वृन्दावन सम्बन्धी लीलाओं का तथा ‘ललितमाधव’ में वृन्दावन, मथुरा तथा द्वारका लीलाओं का नाटकीय रूप प्रस्तुत किया है । राधा-कृष्ण-चरित की इसी पृष्ठभूमि के आधार पर हम ‘विदग्धमाधव’ नाटक की कथावस्तु का विवेचन करेंगे ।

कथावस्तु—‘विदग्धमाधव’ नाटक के अध्ययन से यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि इसका आधार राधा-कृष्ण की वृन्दावन की ललित लीलाएँ हैं, जिनका वर्णन पुराणों और काव्यों में बिखरा हुआ है । नाटकीय कथावस्तु को विशेष उभार देने का श्रेय ‘गीतगोविन्द’ और ‘कृष्णकर्णामृत’ काव्य को है अतः ‘विदग्धमाधव’ की कथावस्तु के मुख्य आधार ब्रह्मवैवर्त, पद्मपुराण, गीतगोविन्द और कृष्णकर्णामृत की राधा-कृष्ण-लीलाएँ हैं ।

घटनाचक्रों की दृष्टि से विचार करने पर इस नाटक की सात प्रमुख घटनाएँ हैं, जिसका संकेत नाटककार ने स्वयं सातों अङ्कों के नामकरण द्वारा दे दिया है । घटनाओं की प्रमुखता के कारण ही प्रत्येक अंक की संज्ञा उस घटना के आधार पर दे दी गयी है । सात अंकों में विभाजित इस नाटक की प्रमुख सात घटनाएँ हैं—

(१) वैष्णवादविलास, (२) मन्मथ लेख, (३) राधासङ्ग, (४) वैष्णु-हरण, (५) राधाप्रसादन, (६) शरदविहार और (७) गौरीविहार ।

नाटकीय कथावस्तु के प्रमुख घटनाचक्रों की ओर दृष्टिपात करने से यह प्रतीत होता है कि नाटककार ने राधा और कृष्ण की वृन्दावन की विलासमयी कमनीय लीलाओं तक ही अपने को सीमित रखने का योजनावद्ध प्रयास किया है क्योंकि उसने उन्हीं लीलाओं के विविध पहलुओं का विलासमय चित्रण किया है और कृष्णचरित की तत्कालीन अन्य प्रसिद्ध—लीलाओं के वर्णन के लोभ का-र्यपूर्वक संवरण किया है । राधा-कृष्ण का परस्पर मिलन कराना ही नाटककार:

का प्रमुख उद्देश्य है अतः उसी उद्देश्यसिद्धि के लिए उसने अन्य असम्बन्धित कथाओं का सन्निवेश नहीं करके संयोगविषयक घटनाओं के विविध रूपों को कल्पना के सहारे सँजो कर राधा-कृष्ण प्रेम की भव्य झाँकी प्रस्तुत की है। अब हम अङ्कक्रम से प्रमुख घटनाओं का विवेचन और उनकी योजना के उद्देश्य का परीक्षण करेंगे।

प्रथम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना—वेणुनादविलास।

(१) विष्कम्भक द्वारा राधा-कृष्ण के भावी प्रेम की सूचना।

(२) पौर्णमासी द्वारा राधा-कृष्ण संयोग में सहायक बनने का संकल्प लेना।

(३) कंस के भय से राधा का अभिमन्यु नामक गोप के साथ योगमाया द्वारा पाणिग्रहण का कृत्रिम अभिनय।

(४) अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने के प्रयास से पौर्णमासी का चिन्तित होना।

(५) कृष्ण और राधा के परस्पर साक्षात्कार नहीं होने पर भी एक दूसरे के गुण-श्रवण से दोनों का एक दूसरे के प्रति आकर्षण।

(६) कृष्ण का वेणुवादन द्वारा गोपियों को आकृष्ट करने का प्रयास।

(७) वंशीध्वनि से मुग्ध राधिका की कृष्णदर्शन की लालसा।

(८) पौर्णमासी की प्रेरणा से राधा की प्रेमवृद्धि में नान्दी, ललिता आदि सखियों का प्रोत्साहन और—

(९) विशाखा द्वारा राधा को कृष्ण का चित्रफलक देना।

प्रथम अंक की इन मुख्य घटनाओं का मुख्य उद्देश्य है—राधा-कृष्ण के पूर्वराग का निर्देश। इस पूर्वराग को प्रकट करने के लिए नाटककार ने विशेष रूप से तीन घटनाओं की योजना की है—(१) राधा-कृष्ण का परस्पर गुण-कीर्तन श्रवण, (२) कृष्ण का वेणुनाद और विशाखा का चित्रपट दान।

ये तीनों घटनायें राधा-कृष्ण के पूर्वराग की पृष्ठभूमि में सहायक होती हैं। वेणुगात का संकेत तो भागवत में भी मिलता है जिसका उपयोग यहाँ उचित ढंग से किया गया है। नाटक के प्रारंभ में पूर्वराग में अपेक्षित गुणकीर्तन, सखी-उद्दीपन और चित्रपट-प्रदर्शन का आयोजन करके नाटककार ने श्रोतार के शास्त्रीय पक्ष का भी समावेश कर लिया है। योगमाया द्वारा राधा के पाणिग्रहण का प्रसंग

कृष्णसंयोग के औचित्य की दृष्टि से किया गया है क्योंकि भारतीय साहित्य शास्त्र राधा-कृष्ण संयोग को वैधानिक रूप देने में राधा के परकीयात्व को वाचक मान सकता था । इसी प्रसंग से बचने के लिए नाटककार ने पौर्णमासी को इस कार्य में विशेष सहायता प्रदान करने के लिए नियुक्त किया है, जो समय-समय पर अपने प्रभाव का उपयोग करके राधा-कृष्ण मिलन का मार्ग प्रशस्त करती है और इस प्रकार नाटककार अपने उद्देश्य के अनुसार सफलतापूर्वक राधा-कृष्ण मिलन का सहज वातावरण तैयार कर लेता है ।

कृष्ण के वेपुनाद से आकृष्ट होने के कारण ही राधा के हृदय में कृष्णदर्शन की लालसा उत्पन्न होती है अतः इस अंक का वेपुनाद-विलास यह नामकरण सार्थक है ।

द्वितीय अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना—मन्मथ लेख ।

(१) श्रीकृष्ण के चित्रदर्शन से राधा की विरहाकुलता ।

(२) पौर्णमासी द्वारा राधा में स्त्रीग्रह का आवेश और शत्रुनाशक कृष्ण की दृष्टि से ग्रहनुक्ति का संकेत और राधा की सास जटिला के शंकरनिवारणार्थ योगविद्या द्वारा उत्पन्न कृष्ण का राधा के समीप पहुँचाने का सुखरा को आश्वासन ।

(३) पौर्णमासी द्वारा राधा की भावपरीक्षा और कृष्ण के पास मन्मथ लेख (प्रेमपत्र) लिखने का राधा से आग्रह ।

(४) कृष्ण द्वारा राधा-सखियों की भावपरीक्षा, ललिता द्वारा कृष्ण को राधा का प्रेमपत्र देना, विशाखा द्वारा कृष्ण के गले में गुञ्जावलि माला का पहनाया जाना, कृष्ण द्वारा भूल से अपनी रत्नमाला दे देना और विशाखा द्वारा उसे छिपा लेना ।

(५) कृष्ण के मित्र महर्षिगण द्वारा कृष्ण से राधा को मन्मथलेख लिखने का आग्रह ।

(६) कृष्ण द्वारा छिपकर राधा की प्रेमदशा का अवलोकन और दोनों का परस्पर प्रथम साक्षात्कार ।

(७) जटिला का आगमन और योगनादा द्वारा प्रकट कृष्णदृष्टि में स्वस्थ राधा के साथ प्रस्थान ।

द्वितीय अंक के घटनाचक्रों का मुख्य उद्देश्य है—राधा-कृष्ण का प्रथम साक्षात्कार । प्रथम अंक में जिस प्रेम ने उभय पक्ष के हृदय में अपना स्थान जमाया था, उसका परिणाम प्रथम दर्शन होना चाहिए । अतः नाटककार तदनुकूल कथायोजना में सक्रिय दिखायी पड़ता है ।

राधा और कृष्ण में अङ्कुरित उभय प्रार्थना की मूर्तरूप देने के लिए कवि सचेष्ट है और उसके अनुकूल वातावरण का आयोजन भी कर लेता है । चित्रदर्शन से राधा के हृदय में कृष्ण का अनुराग बढमूल हो जाता है । कृष्ण-दर्शन की लालसा बलवती हो उठती है । अपनी इस दयनीय अवस्था का निर्देश वह अपनी सखी तक को भी देना नहीं चाहती है । किन्तु अवस्था बिपन्न होती जा रही है अतः सखियों का चिन्तित होना और राधा की सास जटिला का भी झुंझी होना स्वाभाविक है । किन्तु एक बाधा स्पष्ट है कि विवाहिता होने के कारण खुलकर कृष्ण का दर्शन तो संभव नहीं था अतः कवि ने पौर्णमासी के द्वारा राधा में स्त्रीग्रह के आवेश की कल्पना की और उस ग्रह से मुक्ति का उपाय श्रीकृष्णदर्शन बतलाया । इसमें भी एक आपत्ति यह थी कि जटिला इससे सहमत नहीं होती अतः योगमाया द्वारा उत्पन्न कृष्ण से राधा-मिलन की योजना बनायी गयी । इस उपन्यास से गुरुजन की बाधा की आशंका दूर हुई और प्रथम मिलन का मार्ग प्रशस्त हुआ । इतना होने के बाद भी उभय पक्ष का भावपरीक्षण आवश्यक था । विरोधकर राधा के प्रति श्रीकृष्ण का अनुराग कैसा था ? इसको बिना जाने इस ओर अग्रसर होना अस्वाभाविक होता अतः नाटककार ने राधा की ओर से मन्मथलेख का आयोजन कराया और ललिता के माध्यम से उस पत्र को पहुँचा भी दिया गया । नायक के पास नायिका का हृदय खुलकर स्पष्ट हो गया । एक ओर का प्रयास गतिशील हो चला । अब नाटककार ने इस अनुराग की और स्वाभाविक बनाने के लिए नायक पक्ष से भी मन्मथलेख का आयोजन कराया और इसका प्रस्ताव किया कृष्ण के मित्र मधुनदल ने । उभय पक्ष की गतिविधियों को ययासनय सक्रिय रखने के लिए दोनों ओर निपुण सखी-सखाओं की योजना की गई । इसी प्रवाह में विशान्ता की निपुणता से श्रीकृष्ण की रञ्जनमाला, जिसे श्रीकृष्ण ने भूल से दे दी थी, छिपा ली गयी और घटना की इस चातुरी ने कथानक को आगे बढने का

द्वार खोल दिया। मात्यविपर्यय ने कथानक में चमत्कार उत्पन्न किया। और फलतः नायकनायिका का प्रथम दर्शन सम्पन्न हुआ किन्तु कथानक में गतिशीलता लाने के लिए उसी समय जटिला के आगमन का सन्निवेश किया गया, जिससे वभय पक्ष की उत्कण्ठा और प्रबल हुई, किन्तु पूर्वयोजना के अनुसार राधा-कृष्ण का यह प्रथम मिलन जटिला के लिए रहस्य ही बना रहा क्योंकि पौर्णमासी के आश्विन के आधार पर उसने कृष्ण को योगमायिक कृष्ण समझ लिया और राधा के स्वास्थ्यलाभ से परम प्रसन्न हुई। पौर्णमासी की कूटनीति से वह छली गई। राधा के दुःख से आकुल मूढ़-हृदया जटिला धोखा खा गई। नाटककार ने अन्तिम दृश्य-विधान द्वारा अपनी घटना-विन्यास चातुरी का परिचय दे दिया। इस अंक में मुख्य घटना मन्मथ लेख होने के कारण इसका 'मन्मथ' लेख नामकरण सर्वथा उपयुक्त हुआ।

तृतीय अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना राधा संग।

(१) पौर्णमासी द्वारा राधा के पास कृष्ण को ले जाने का संकेत।

(२) कृष्ण द्वारा राधा की प्रतीक्षा।

(३) कृष्ण की प्रेम-परीक्षा के लिये विशाखा का मजाक में अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने की झूठी सूचना देना।

(४) राधा-वियोग की आशङ्का से कृष्ण का मूर्च्छित होना और विशाखा द्वारा आश्विन प्रदान।

(५) राधा-कृष्ण का द्वितीय साक्षात्कार और दोनों ओर से उलाहनापूर्ण प्रेम भरी वार्ता।

(६) मुखरा का प्रवेश, किन्तु सखियों द्वारा मुलावा देकर उसे घर भेज देना।

(७) राधा-कृष्ण का एकान्त संग।

द्वितीय अङ्क में नायिका का नायक के साथ प्रथम साक्षात्कार हो चुका है। दोनों ही पुनः एक दूसरे से मिलने के लिए उत्कण्ठित हैं अतः इस अङ्क में उन दोनों के प्रेम को अधिक प्रगाढ़ करने के लिए पुनर्मिलन के अनुकूल घटनाचक्रों का विन्यास आवश्यक हो गया। पौर्णमासी तो नाटकीय उद्देश्यपूर्ति का प्रधान पात्र है अतः उसके माध्यम से नाटककार घटना-पट का ताना-बाना बुनता रहता है।

अद्भुत के आरम्भ में पौर्णमासी कृष्ण की भावभंगिमा से राधा-विषयक प्रेम का अनुमान करके कृष्ण को राधा-मिलन का संकेत देती है। साथ ही विशाखा को कृष्ण को राधा के पास ले जाने का आदेश देकर स्वयं ललिता के साथ राधा की प्रेम-परीक्षा लेती है। इस उपक्रम से पौर्णमासी को उभय पक्ष के प्रगाढ़ प्रेम का पता लग जाता है। नाटककार इसी उद्देश्य से उभयपक्षीय प्रेम का विशेषकर राधा के प्रति कृष्ण के प्रेमाधिक्य का सुन्दर दृश्य उपस्थित करता है और भावुकतावश समस्त वृन्दावन को कृष्ण की दृष्टि में राधामय बना देता है। मिलन का संकेत पाकर कृष्ण का प्रतीक्षा करना स्वाभाविक है और राधा के समय पर नहीं आने के कारण आकुल होना भी प्रेमी की वयार्थ मनोदशा का प्रतीक है। इसी समय नाटककार कल्पना का पुट देकर घटना-चक्र में नवीनता ला देता है। प्रेम की लज्जाली मनःस्थिति अपना घूँघट उठाकर अँकने लगती है। राधा की सखी विशाखा ही कृष्ण को राधा के पास ले जाने के लिए नियुक्त हुई है अतः वह प्रतीक्षा करते हुये कृष्ण के पास पहुँचती है और कृष्ण की प्रेम-परीक्षा के लिए एक उपहास कर बैठती है। राधा और कृष्ण का अनुराग प्रतिदिन बढ़ रहा था। सम्भवतः इसकी गन्ध राधा के तथाकथित पति अभिमन्यु को भी लग गयी हो और वह राधा को गोकुल से हटा कर मथुरा भी ले जाने का उपक्रम कर सकता है क्योंकि कोई भी व्यक्ति अपनी स्त्री की परपुरुषासक्ति सहन नहीं कर सकता। विशाखा ने इसी सम्भावना का उपयोग कृष्ण की भाव-परीक्षा के लिए किया और इस परीक्षा का अनुकूल प्रतिक्रिया भी हुई। राधा-वियोग की आशंका से कृष्ण मूर्च्छित से हो गये और अन्त में विशाखा को उपहास का भेद बता कर कृष्ण को आश्वस्त करना पड़ा। यह योजना नायक-पक्ष के प्रेम-भाव-परीक्षण का सुन्दर उपाय सिद्ध हुई। फलस्वरूप राधा-कृष्ण का द्वितीय मिलन आनानी में हो गया, किन्तु नाटककार बीच में सुन्हरा का प्रवेश करा कर उस मिलन-मुण को कुछ देर के लिए शंकिन करके भी सखियों की व्याजोक्ति द्वारा उसे रंगमय से अविलम्ब हटा देता है। सखियाँ भी बहाना बना कर हट जाती हैं और पुनः राधा-कृष्ण का एकान्त संग निर्बाध होता है अतः अद्भुत का 'राधा-मंग' नामकरण भी उपयुक्त ही है।

चतुर्थ अद्भुत की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना—वेणुहरण।

१—चन्द्रावली-कृष्ण मिलन ।

२—बातचीत के सिलसिले में श्रीकृष्ण का गोत्रस्खलन और चन्द्रावली का मान ।

३—अनुनय द्वारा चन्द्रावली का मान-भंग ।

४—राधा का कृष्ण के समीप आगमन और चन्द्रावली के प्रति कृष्ण की आसक्ति का आभास पाकर राधा का कोप-प्रकाशन ।

५—कृष्ण द्वारा राधा का अनुनय और भूल से पुष्पों के साथ राधा के आँचल में मुरली को भी दे देना ।

६—राधा द्वारा वेणुगोपन ।

७—कृष्ण-राधा का पुनर्मिलन किन्तु मुखरा के आगमन से रंग में भंग ।

कृष्ण की प्रियतमाओं में चन्द्रावली का भी प्रमुख स्थान है । कृष्ण-चरित में इसका वर्णन भी मिलता है अतः नाटककार ने उचित स्थान पर इस प्रसंग का भी विनियोग किया है । नाटक के मध्यभाग में प्रतिनायिका चन्द्रावली के प्रेम-प्रसंग का उपन्यास नाटकीय कला-चातुरी का सुन्दर उदाहरण है । नायक कृष्ण का अनुराग राधा के अतिरिक्त अन्य गोपियों पर भी है और वह सबसे अपना मनोरञ्जन करता है । प्रधान नायिका राधा का स्नेह इस स्तर तक पहुँच गया है कि कृष्ण के ऊपर उसके एकाधिकार में दूसरे का हस्तक्षेप असह्य हो सकता है । यह स्थिति नायिका और प्रतिनायिका दोनों और समान ही है । अपने प्रियतम की अन्य में आसक्ति उभयपक्ष के लिए असह्य होने के कारण दोनों में मान का प्रसंग स्वभावतः आ ही सकता है । प्रेम-जगत् के इसी तथ्य को लक्ष्य करके नायक-नायिका-स्नेह की मध्यस्थिति में प्रतिनायिका-स्नेह के प्रसंग द्वारा नाटककार ने कथावस्तु में एक नया मोड़ ला दिया है । प्रेम के इस कमनीय प्रसंग में अनेक नायिकावल्लभ नायक का एक दूसरी नायिका के समक्ष गोत्रस्खलन, नायिका-प्रतिनायिका मान और पुनः नायकानुनय से उनके मान-भंग की ललित लीलाएँ सहज ही विलास करने लगती हैं । प्रणय-पथ की इन विविध भाव-भंगियों का प्रदर्शन और नायक-नायिका प्रेम की प्रगाढ़ता का प्रतिपादन ही इस श्रृङ्ग की कथावस्तु का वैशिष्ट्य है । नायक-नायिकाओं और उनकी सखियों के पारस्परिक उपालम्भ-वचनों का आदान-प्रदान प्रसंग की रमणीयता को और ही चटकीला बना

देता है। इसीलिए नाटककार ने कृष्ण द्वारा राधा के समक्ष चन्द्रावली के तथा चन्द्रावली के समक्ष राधा के नाम का उच्चारण करा कर उभय पक्ष को मान-प्रसंग का अवसर दे दिया है, किन्तु नाटककार इस बात के लिए सावधान है कि दर्शक यह शंका की भूल न कर बैठे कि कृष्ण का स्नेहाधिक्य वस्तुतः किस ओर है? कृष्ण के क्रियाकलापों से वह दर्शकों को यह विश्वास दिला देता है कि उसके झुकाव राधा की ओर अधिक है। इस उद्देश्य की पूर्ति के लिए नाटककार कृष्ण ने एक असावधानी करा लेता है। अनुनय-कार्य में व्यस्त कृष्ण फूलों के नाथ राधा के आँचल में धंशी डाल देते हैं, जिसका उन्हें आभास नहीं होता। राधा-कृष्ण की इस असावधानी का लाभ उठा लेती है और वह कृष्ण की सुरली छिपा लेती है। नाटककार वेणुहरण के इस प्रसंग से राधा-कृष्ण के प्रेम को पुनः अग्रसर करने का उपाय ढूँढ़ लेता है। इस अङ्क में प्रधानरूप से राधा द्वारा कृष्ण के वेणुहरण की घटना घटित हुई है अतः उसका नामकरण भी अन्वर्थ ही है।

अङ्क के अन्त में मुखरा का प्रवेश नायक-नायिका-मिलन में पुनः बाधक सिद्ध होता है, किन्तु इस प्रकार की बाधा उभयपक्ष के प्रेम की और अधिक उर्ध्वत करने के उद्देश्य से ही उपस्थित की जाती है।

पंचम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्यघटना—राधाप्रसादन।

१—राधा को मथुरा ले जाने के अभिमन्यु के निश्चय से पूर्णमार्त्ता की चिन्ता।

२—कृष्ण की सुरली के अपहृत होने की सूचना और राधा का सुरली-वादन।

३—वेणुनाद की सुनकर जटिला का आगमन, उसका राधा के हाथ से सुरली छीनना और सुवल की चातुरी से पुनः सुरली की प्राप्ति।

४—मुखरा का चण्डीमूजन के व्याज से राधा को अन्यत्र ले जाना।

५—राधा के वियोग में कृष्ण के मनोविनोद के लिए वृन्दा और सुवल द्वारा ललिता और राधा का वेशधारण।

६—राधा का मान और पुनः कृष्ण का प्रसादन और प्रसंगवश राधा और वृन्दावन का शोभावर्णन।

४ वि० भू०

७—राधा का चन्द्रोपालम्भ और अन्त में कृष्ण-मिलन ।

८—अंक के अन्त में जटिला के आगमन से पुनः रंग में भंग ।

इस अङ्क के अध्ययन से यह प्रतीत होता है कि राधा और कृष्ण के प्रेम की चर्चा व्रज में बढ़ रही थी। बहुत संभव इसकी भनक राधा के तथाकथित पति अभिमन्यु के कानों में भी पड़ी हो अतः सशंकित होकर राधा को कृष्ण के चंगुल से छुड़ाने के लिए उसका प्रयत्नशील होना स्वाभाविक था। फलतः उसने राधा को मथुरा ले जाने का निश्चय कर लिया। इस परिस्थिति ने पौर्णमासी को जिसका प्रधान कार्य राधा-कृष्ण का मिलन कराना है, आन्दोलित कर दिया। वह चिन्तित होकर इस परिस्थिति से राधा को मुक्त करने का उपाय सोचने लगी। राधा की आसक्ति तो कृष्ण के प्रति बढ़ती ही जा रही थी, किन्तु कृष्ण के गोत्रस्खलन से वह भामिनी बन गयी थी। उसको अनुकूल करने का मार्ग प्रशस्त करना नाटककार को अभीष्ट था अतः इस अंक में मुख्यरूप से कृष्ण द्वारा राधाप्रसादन के अनुकूल घटनाओं का उपन्यास किया गया है।

कृष्ण की मुरली हर ली गयी थी और इसकी सूचना कृष्ण को भी मिल गयी। कथानक में गतिशीलता लाने के उद्देश्य से नाटककार ने राधा द्वारा मुरली-वादन कराया। इसका उद्देश्य था—कृष्ण को भावविह्वल करना, किन्तु घटना ने मोड़ लिया। मुरली की आवाज सुनकर जटिला को श्रीकृष्ण की आशंका हुई और जब वह तथ्यनिर्णय के लिये निकली, तो बात दूसरी ही नजर आयी। मुरली तो राधा के हाथ में थी। उसने मुरली छीन ली, किन्तु श्रीकृष्ण सखा सुवल की चातुरी ने मुरली लौटा ली। इसी समय सुखरा ने चण्डीगूजा के व्याज से राधा को कृष्ण से अलग कर दिया। कृष्ण के लिए स्थिति विपन्न हो गयी। एक तो राधा मानिनी थी ही। अब उसके सान्निध्य की भी आशा नहीं रही। कृष्ण खिन्न हो उठे।

अब कृष्ण का मनोविनोद और जटिला का प्रतारण भी आवश्यक था। इसके लिए नाटककार ने सुवल और वृन्दा का सहारा लिया। वेश-परिवर्तन द्वारा दोनों कायों की सिद्धि का उपाय सोचा गया। फलतः वृन्दा ने ललिता का और सुवल ने राधा का रूप धारण किया। इस घटना-चातुरी ने नाटककार के दोनों उद्देश्यों की पूर्ति की। कृष्ण का मनोविनोद हुआ और जटिला को धोखा दिया

गया । जटिला की आशंका से मुक्त होकर पुनः राधा-कृष्ण मिलन का सुअवसर आया । इस प्रकार नाटककार बीच-बीच में वियोग की झीनी चादर डालकर उभयानुराग को तीव्र करने में सतत सचेष्ट था ।

सखियों के प्रयास से राधा-कृष्ण का मिलन तो होता है, किन्तु राधा किसी बात पर नाराज होकर मान कर बैठती है । पुनः कृष्ण का अनुनय-विनय, सखियों का माध्यम और राधा-प्रसन्नता का क्रम बच जाता है । आपस में प्रणय-परिक्षा के व्याज से लुका-छिपी भी होती है और अन्त में चतुर नायक कृष्ण अपनी सटी प्रिया को मनाने में सफल भी होते हैं । चतुर्थ अंक के गोत्र-स्खलन की घटना से क्षुब्ध नायिका का पञ्चम अंक में प्रसादन उचित ही था अतः इस अंक का नामकरण 'राधा-प्रसादन' समुचित हो है ।

षष्ठ अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना—शरद् विहार ।

१—राधा के शरीर पर कृष्ण का पीताम्बर देखकर जटिला का क्रुद्ध होना, किन्तु विशाखा की वचन चतुरी से उसके भ्रम का निवारण ।

२—चन्द्रावली की सखी पद्मा द्वारा ललिता को कृष्ण का एक पत्र समर्पित करना ।

३—कृष्ण का वंशीवादन और राधा का विहल होकर वंशी को उपालम्भ देना ।

४—राधा-कृष्ण का पुनः मिलन और कृष्ण के प्रस्ताव पर राधा का कृष्ण के साथ कैलिक्रीडा के लिए सप्तपर्ण कुञ्ज में प्रवेश ।

५—जटिला के पदार्पण से पुनः राधा-कृष्ण का एक दूसरे से अलग होकर अपने-अपने गन्तव्य स्थान पर जाना ।

इस अंक की कथावस्तु घटना-वैचित्र्य की दृष्टि में कोई विशेष महत्त्व नहीं रखती है, क्योंकि इसमें कोई ऐसी घटना नहीं घटी है, जिसने कथा-प्रवाह में कोई चमत्कार आ गया हो । पंचम अंक में राधा-कृष्ण का एकान्तवास हुआ था और कैलि-प्रसंग में वस्त्र विपर्यय के फलस्वरूप राधा को जटिला का कोपभाजन बनना पड़ा । कृष्ण के पीताम्बर को राधा के शरीर पर देखने के कारण ही जटिला की आशंका हुई थी, किन्तु नाटककार ने विशाखा का आश्रय लेकर जटिला के संदेह को दूर करने का उपक्रम कर लिया है ।

वस्त्र-विपर्यय की घटना से एक बात स्पष्ट हो जाती है कि नाटककार प्रणय-प्रसंग के एक-एक पहलू को दर्शकों के समक्ष रखने के श्यास में पूर्ण सफल हुआ है। केलिक्रीडा की विभिन्न चेत्यर्थों और उनके परिणामों से दर्शकों को परिचित कराना मानो नाटककार का उद्देश्य रहा हो। यह अंक घटनात्मकता की अनेक वर्णनात्मकता की ओर अधिक झुका-सा दृष्टिगोचर होता है। चन्द्रावली और राधा की सखियों की पारस्परिक व्यंजनाशीली में प्रयुक्त उक्तियाँ अपने-अपने पक्ष के समर्थन में पर्याप्त सुन्दर प्रतीत होती हैं। कृष्ण और राधा के बीच परस्पर पत्रव्यवहार के माध्यम से दोनों का मिलन, परस्पर उपालम्भ और अन्त में लुडहेलि के मनोरम प्रसंग से दर्शकों का पर्याप्त मनोरंजन कराया गया है। अन्त में लडिला का पुनः प्रवेश कथानक को आगे बढ़ाने में सहायता के उद्देश्य से कराया गया है, जो अप्रिम अंक की भूमिका का काम करता है। राधा-कृष्ण का यह विहार शरदऋतु की शुभ छाया में सम्पन्न हुआ है अतः इसका 'शरद-विहार' यह नाम उपयुक्त है।

सप्तम अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना गौरी विहार।

१—अनिमन्यु का पौर्णमासी से राधा को मयुरा ले जाने का आदेश माँगना, किन्तु पौर्णमासी के समझाने पर संतुष्ट होकर अनिमन्यु का प्रस्थान।

२—पद्मा द्वारा चन्द्रावली को कृष्ण-मिलन के उद्देश्य से गौरीतीर्थ ले जाने के उपक्रम से ललिता का चिन्तित होना, किन्तु राधा को गौरीतीर्थ ले जाने का आरोपन करना।

३—चन्द्रावली-कृष्ण मिलन। राधा के अनाव में चन्द्रावली से ही मनो-विनोद करने का कृष्ण का निश्चय।

४—कराला का आगमन और गोपियों को बहकाने का कृष्ण पर आरोप, किन्तु ललिता की बातुरी से पद्मा के शिर हाँ सने दोषों को नष्ट जाना फलतः चन्द्रावली को लेकर कराला का प्रस्थान। राधा-कृष्ण मिलन का मार्ग प्रशस्त।

५—राधा का लवङ्गलता शुक में मिलन और केलिक्रीडा तथा कृष्ण द्वारा राधा का प्रसाधन।

६—राधा-प्रतारण के उद्देश्य से कृष्ण का 'चन्द्रा' यह कहना और राधा का मान करके प्रस्थान।

७—राधा को मनाने के उद्देश्य से श्रीवेश में कृष्ण द्वारा राधा के शृङ्गार करने का आयोजन और इस कार्य में वृन्दा से सहायता की प्रार्थना । कृष्ण का निकुञ्ज विधा का वेश धारण करना और राधा का उस पर आकृष्ट होना ।

८—अभिमन्यु का प्रवेश और गौरी से प्रार्थना करती हुई राधा को देखना ।

९—निकुञ्ज-विधा-वेश में विद्यमान कृष्ण को अभिमन्यु द्वारा साक्षात् गौरी देवी समझना, किन्तु राधा को रहस्य का भान हो जाना ।

१०—अपने वचाव के लिए राधा द्वारा गौरी-पूजन का बहाना बनाना ।

११—अभिमन्यु की भ्रांति का लाभ उठाकर अभिमन्यु के अनिष्ट की बात कह कर कृष्ण द्वारा राधा को वृन्दावन में ही रहकर गौरी-पूजन करने का उपाय चताना ।

१२—अभिमन्यु द्वारा अपनी भूल को स्वीकार करना ।

१३—पौर्णमासी का आगमन और भरतवाक्य के रूप में कृष्ण से सदा गोकुल में राधा के साथ विहार करने का प्रार्थना ।

यह अन्तिम अंक घटना-चातुरी की दृष्टि से विशेष महत्व रखता है । नाटक के इस अन्तिम अंक के अन्तिमांश में अद्भुत दृश्य का विधान नाट्यशास्त्रीय-व्यवस्था का निर्वाह कर रहा है । अंक के प्रारम्भ में नायिका राधा को मथुरा ले जाने के उपक्रम की समस्या है, तो अन्त में राधा के गोकुल में ही रहने का समाधान है । इस उद्देश्य की पूर्ति के लिए नाटककार ने पुनः वेश-परिवर्तन का आयोजन किया है । यद्यपि यह वेशपरिवर्तन कृष्ण द्वारा हुआ है और उसका उद्देश्य है, भामिनी राधा के शृङ्गार द्वारा उसका प्रसादन । अपने स्वहृदय को प्रच्छन्न रखकर राधा को मनाने का कृष्ण का यह कमनीय उपाय है ।

वृन्दा के परामर्श ने कृष्ण गौरी का वेश बनाकर गौरीतीर्थ जाते हैं, जहाँ पर राधा द्वारा गौरीपूजन का आयोजन किया गया था । राधा गौरी-वेश में विद्यमान कृष्ण पर आकृष्ट होकर उससे प्रार्थना करती है, उसी समय अभिमन्यु आ जाता है । वह कृष्ण को साक्षात् गौरी समझ लेता है । कृष्ण अभिमन्यु की इस भ्रांति का अनुकूल लाभ उठाते हैं । राधा को कृष्ण के इस वेश-विधान का रहस्य शत हो जाता है, किन्तु वह भी उस समय अपनी चातुरी दिखाती है

और अपने वचाव का सुन्दर उपाय गौरीपूजन का वहाना सोच लेती है। यहाँ पर घटना ने एक चमत्कार उत्पन्न कर दिया है। राधा गौरी देवी से प्रार्थना कर रही है। प्रार्थना के विषय में जिज्ञासा कर कृष्ण राधा के प्रति अभिमन्यु की अनिष्ट निवृत्ति ही प्रार्थना का उद्देश्य बताते हैं। इस परिस्थिति से राधा भी फायदा उठाती है और वह गौरी से अभिमन्यु की रक्षा की भीख माँगती है। अभिमन्यु के साथ उसकी माँ जटिला भी है। दोनों अनिष्ट की आशंका से भयभीत होकर बचने का उपाय पृष्ठते हैं। कृष्ण मुस्करा कर राधा को गोकुल में रह कर गौरीपूजन करने का एकमात्र उपाय बतलाते हैं। भीरु अभिमन्यु प्राणभय से मुक्ति का उपाय सुनकर राधा को मथुरा न ले जाने का प्रसन्नतापूर्वक निश्चय करता है। इस प्रकार इस गूढ़ घटना द्वारा राधा के मथुरा जाने का विघ्न दूर होकर गोकुल में कृष्ण के साथ स्थायी मिलन का मार्ग प्रशस्त हो जाता है। इसी दृश्य ने नाटककार के प्रतिनिधि पात्र पौर्णमासी के राधा-कृष्ण-मिलन कार्य का समापन भी कर दिया है। गौरीवेश में विद्यमान कृष्ण के साथ राधा का विहार सम्पन्न हुआ है अतः इसका 'गौरी विहार' यह नामकरण सर्वथा सार्थक है। अंक-क्रम से समस्त नाटकीय कथावस्तु के पर्यालोचन से निम्नलिखित बातें स्पष्ट होती हैं, जिनका दिग्दर्शन कराना नाटककार को इष्ट था।

राधा कृष्ण की परकीया है या स्वकीया, इस समस्या का अनुकूल समाधान प्रस्तुत करना नाटककार का प्रमुख लक्ष्य था अतः उसने नाटक के प्रारम्भ में इस समस्या के समाधान के लिए कृष्ण के साथ राधा का नित्य सम्बन्ध बता कर अभिमन्यु के साथ राधा के औपचारिक विवाह का कारण संसभय का संकेत दिया है। बीच-बीच में वह राधा के मथुरागमन की संभवनाओं का संकेत देता हुआ अन्त में गौरी वेश द्वारा कृष्ण के साथ शृन्दावन में राधा के रहने का शाश्वत समाधान उपस्थित कर अपना उद्देश्य पूर्ण करता है और इस प्रकार राधा के परकीयात्व का निराकरण कर लेता है, वेणुनाद द्वारा उभयपक्ष का आह्वान श्रीमद्भागवत की देन है, जिसका उचित विनियोग नाटक में हुआ है। संस्कृत साहित्य में चित्रदर्शन और मनमय लेख प्रणयमार्ग के कमनीय प्रसंग हैं, जिनका उपयोग नाटककार ने भी किया है। संस्कृत साहित्य में मनमयलेख का

अधिकतर उपयोग नायिका की ओर से ही किया गया है, किन्तु प्रस्तुत नाटक में इसका उपयोग दोनों ओर से किया गया है। वेश-परिवर्तन का उपयोग दो बार किया गया है। गोपी-कृष्ण कथा की दन्तकथाओं में कृष्ण द्वारा लीवेश में राधा प्रसाधन की घटना का संकेत मिलता है जिसका विनियोग नाटककार ने भी कर लिया है।

श्रृंखों का नामकरण दृश्यविधान की प्रधानता का संकेत देता है। संस्कृत दृश्यकाव्यों में 'सुन्दाराक्षस' नाटक में श्रृंखों का नामकरण मिलता है। साथ ही गीतगोविन्द में सर्गों का नामकरण घटनाओं की प्रधानता के आधार पर किया गया है अतः नाटककार ने भी अपने नाटक में घटना-प्राधान्य के आधार पर श्रृंखों का नामकरण किया है।

कथावस्तु का मुख्य केन्द्र वृन्दावन लीला है अतः कृष्ण के सौन्दर्य पक्ष का तथा लघुपयोगी घटनाओं एवं पात्रों का ही ग्रहण किया गया है। अनपेक्षित कथा एवं पात्रों का समावेश नहीं हुआ है। दूती के माध्यम से राधा-कृष्ण प्रणय-लीलाओं के विकास का स्रोत गीतगोविन्द ही प्रतीत होता है। इस प्रकार प्रस्तुत नाटक की कथावस्तु का प्रधान लक्ष्य राधा-कृष्ण की वृन्दावन लीला का पुष्ट वर्णन करना ही है।

पात्रयोजना भी कथावस्तु के अनुकूल ही हुई है। इस नाटक में एक विलक्षणता यह है कि इसमें पुरुषपात्र की अपेक्षा स्त्रीपात्र की अधिकता है। पुरुषपात्र नौ हैं, किन्तु स्त्रीपात्र १४ हैं। पुरुषपात्रों में मुख्य भूमिका कृष्ण की है और उसके बाद उन्हीं के मित्र मधुसूदन और सुवल की है। प्रतिनायक अभिनन्द्य भी यदा-कदा दृष्टिगोचर होता रहता है। शेष पात्रों का नामनिर्देश मात्र ही है। घटनाचक्रों में उनका कोई विशेष महत्व नहीं है।

स्त्रीपात्रों में नायिका राधा प्रतिनायिका चन्द्रावली और कृष्णभक्त गोपी पार्ष्णनासि प्रमुख हैं। इसके अतिरिक्त राधा और चन्द्रावली की सखियों में ललिता विशाखा, वृन्दा, पद्मा और शैव्या भी विशेष सक्रिय पात्र हैं, जिन्होंने घटनाचक्रों की गतिशीलता में पर्याप्त सहायता दी है। जटिला और सुन्दरा जैसे स्त्रीपात्रों का उपयोग तो नाटककार ने जानबूझ कर किया है, जिसकी प्रतारणा ही उसका

मुख्य उद्देश्य था । ये सभी पात्र केवल राधा-कृष्ण-मिलन में सहायक घटनाओं के अनुकूल वातावरण प्रस्तुत करने के उद्देश्य से लिए गये हैं । कथावस्तु से असम्बद्ध एक भी पात्र नहीं है । कृष्णचरित की वृन्दावन लीला के सहायक पात्रों का ही समावेश नाटककार की संयत पात्रयोजना का उदाहरण है ।

चरित्रचित्रण—

कृष्ण—‘विदग्धमाधव’ नाटक के नायक श्रीकृष्ण हैं । ये धीर ललित प्रकृति के दिव्य नायक हैं । इनका सर्वप्रथम दर्शन नाटक के प्रथम अङ्क में विष्कम्भक के बाद ही हो जाता है । श्रीकृष्ण नन्द और यशोदा के लाड़ले हैं । शृंगारात्मक मधुर रस के एकमात्र आलम्बन हैं, वृन्दावनविहारी हैं और सफल वेणुवादक हैं । इनकी वंशीध्वनि से समस्त प्रकृति प्रभावित है—

जातस्तम्भतया पयांसि सरितां काठिन्यमापेदिरे

आवाणो द्रवभावसंचलनतः साक्षादमी मार्दवम् ।

स्थैर्यं वेपथुना जहुर्मुहुरगज्जाडयाद् गतिं जङ्गमां

वंशीं चुम्बति हन्त यामुनतटीक्रीडाकुटुम्बे हरौ ॥ १।२५ ॥

अर्थात् कृष्ण के वंशी वजाने पर सरिताओं के जल कठोर होकर जम गए । प्रस्तर गलकर बहने लगे, कम्पन स्थिर और जंगम पदार्थ गतिहीन हो गये । उस ध्वनि की विलक्षणता ने न केवल परस्पर विपरीत स्वभाव वाले पदार्थों में प्रतिकूल धर्म को ग्रहण कराया, अपितु देवताओं में श्रेष्ठ ब्रह्मा और शंकर के धैर्य को भी विचलित कर दिया—

अष्टाभिः श्रुतिपुटैर्नववैणवकाकलीं कलयन् ।

शतधृतिरपि धृतिमुक्तो मरालपृष्ठे मुहुर्लुठति ॥ १।२८॥

अर्थात् आठ श्रवणपुटों से वंशीध्वनि को सुनकर ब्रह्मा भी धैर्य छोड़ कर हंस की पीठ पर बार-बार लोटने लगे ।

इसी प्रकार—उदिते हरिवक्त्रेन्दौ वेणुनादसुधामुचि ।

हन्त रुद्र समुद्रेण स्वमर्यादा विलङ्घिता ॥ १।२९ ॥

अर्थात् मुरली ध्वनि के अनृत की बरसाने वाले कृष्ण के सुखचन्द्र के उदित होने पर रुद्र-समुद्र ने अपनी नर्यादा को छोड़ दिया । यह है श्रीकृष्ण

के बौंसुरी-चादन की अनुपल कला जिसकी समता दुर्लभ है। कृष्ण प्रकृतिप्रेमी हैं। वृन्दावन की अनुपम छटा उनके मन की वरवश खींच रही है। वे सौन्दर्य के पारखी हैं। राधा के नाम श्रवणमात्र में कृष्ण उत्कण्ठित हो जाते हैं। राधा के सौन्दर्य के समक्ष उनकी दृष्टि में समस्त संसार का सौन्दर्य मिथ्या है। राधा के प्रति उनका प्रेम स्वाभाविक है। मधुमंगल के पूछने पर राधा के प्रति अपने स्वाभाविक स्नेह का वर्णन करते हुए कृष्ण ने स्वयं कहा है—

यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ।

नैसर्गिकी कृष्णमृगानुवर्तिदेशस्य हि ज्ञापयति प्रशस्तिम् ॥ २।३२ ॥

अर्थात् जहाँ उत्तम पुरुषों का स्वभावतः अनुराग होता है, वहाँ पर विशेष प्रभाव का अनुमान करना चाहिये, क्योंकि कृष्णमृग का स्वाभाविक संचार स्थान की महत्ता को सूचित करता है। कृष्ण चतुर नागर हैं साथ ही बाक्पटु भी। राधा में आसक्त होकर भी अपनी वाक्चानुरी से सदा राधा की सखियों के समक्ष भावगोपन में सफल दृष्टिगोचर होते हैं। प्रणयक्षेत्र के सूक्ष्म पारखी हैं अतः प्रियतमा की भावपरीक्षा में भी सदा प्रयत्नशील रहते हैं, क्योंकि प्रेमजगत् में उभयप्रार्थना में ही रति की सार्वकता के रहस्य से अवगत हैं। इसीलिए कभी-कभी छिपकर भी राधा की प्रेम-परीक्षा लेते हैं।

यथा—‘सखे, साधु विज्ञातम् । तदत्र दृक्षान्तरितां शृणुवः किमसौ प्रस्तौति’ ।

कृष्ण राधा के प्रेम में इतने पगे हैं कि उसके वियोग में व्याकुल हो उठते हैं। प्रतीक्षा असह्य हो उठती है। राधा के बिना एक क्षण भी बिताना उनके लिए कठिन हो गया है—‘तुष्टिरपि विना राधां नेतुं मया न हि शक्यते’। राधा के प्रेम में कृष्ण इतने आतुर हो जाते हैं कि उसकी परिचर्या करने पर भी उत्तारु हो जाते हैं—‘संवाहयाम्यतनुलेदकरम्बितानि’। मान्यार्पण के व्याज से राधा का आचल-स्पर्श कृष्ण की कर्मचानुरी का सुन्दर उदाहरण है। कृष्ण की विशेष आसक्ति यद्यपि राधा में ही है, किन्तु अपने मनोविनोद के लिए चन्द्रावली में भी अनुरक्त हैं। प्रतिनायिका चन्द्रावली में कृष्ण की आसक्ति राधा की अनुपस्थिति में ही नजर आती है, किन्तु चन्द्रावली के प्रति भी उनका आदर-भाव कम नहीं है। भाव-विमलता के कारण ‘धारा’ के स्थान पर ‘राधा’ इस गोत्रस्खलन के

जाती है। वह सङ्गीतमर्मज्ञा भी है अतएव कृष्ण के वेणुनाद से आकृष्ट हो जाती है। प्रथम बार सखी द्वारा प्रदत्त कृष्ण के चित्रदर्शन से ही उसके हृदय में उनके साक्षात्कार की लालसा जाग उठती है। भावविह्वला राधा स्नेह और धर्म दोनों के प्रति समान पक्षपात करती दृष्टिगोचर होती है। एक ओर यदि कृष्ण के प्रति अपने नैसर्गिक अनुराग से विवश है, तो दूसरी ओर पतिव्रता धर्म की रक्षा के लिए भी चिन्तित है—

सा कल्याणी कुलयुषतिभिः शीलिता धर्मशैली

त्रागस्माभिः कथनचिनयोत्फुल्लमुल्लङ्घनीया ।

हा दग्धङ्गीपरिसलकलाकर्मटोऽयं कथं वा

हातुं शक्यः पशुपनगरीनागरीनागरन्द्रः ॥ २११४॥

कृष्ण के प्रथम साक्षात्कार से ही वह आनन्दविमोह हो जाती है। निरन्तर कृष्ण-सामीप्य की अभिलाषिणी बन जाती है और सखियों के परामर्श पर कृष्ण-को प्रेमपत्र लिखकर प्रथम प्रणय-याचिका बन जाती है। कृष्ण के अभाव में चिन्ता से आनुर हो उठती है। वह बार-बार मुरली को तथा कृष्ण को उपालम्भ देने लगती है। राधा के कृष्णविषयक अनुराग की अतिशयता का एक सुन्दर उदाहरण है—कृष्ण को उपालम्भ देती हुई राधा विशाखा को अपने गले से एकावली उतार कर जब दे देती है, तो विशाखा रोने लगती है। उस समय विशाखा को सान्त्वना देती हुई राधा कह रही है—

अकारुण्यः कृष्णो यदि मयि लवागः वथमिदं

मुधा मा रोदीमिं कुरु परमिमा मुत्तरकृतिम् ।

तमालस्य स्कन्धे विनिर्हित भुजावल्लरिरियं

यथा वृन्दारण्ये चिरमविचला तिष्ठति तनुः ॥ २११७ ॥

अर्थात् यदि कृष्ण मेरे प्रति निर्दय हैं, तो इसमें तुम्हारा दोष क्या। रोना छोड़कर मेरी अन्तिम क्रिया करो। तमालवृक्ष की शाखा में लटकती भुजबल्ला वाला मेरा शरीर जिस प्रकार वृदावन में अचल रहे, वैसा करो। कृष्ण के वियोग में प्राणों का उत्सर्ग कर देने पर भी कृष्ण के समान वर्ण वाले तमालवृक्ष से संयोग प्राप्त करने की राधा की अन्तिम इच्छा है। वह राधा के प्रेमाधिक्य का उदाहरण है।

कारण मात्तिनी चन्द्रावली को प्रसन्न करने के लिए कृष्ण चन्द्रावली की चापलूनी भी करने में नहीं चूकते हैं। वे उक्तिवैचित्र्य से चन्द्रावली को मना भी लेते हैं—

एकं प्रयाति परिचर्य चकोरराजां,

चन्द्रं प्रिये निजमनोरथपूरप्रतिभू ।

चन्द्रावली किमु ननाभि चकोरयोस्त्वं,

प्रीतिं हयोरपि न वास्यसि सेव्यमाना ॥४१२०॥

अर्थात्—चकोरसमूह केवल एक चन्द्रमा की सेवा करके ही सकल मनोरथ होना है। तुम चन्द्रसमूह होकर भी सेवारत मेरे दो नेत्र चकोरों की सत्संक्रान्ता पूर्ण नहीं करोगी ! उक्ति की यह विलम्बिता मन को सुख कर लेती है। कृष्ण जानबूझ कर भी राधा के समझ चन्द्रावली का नाम लेकर राधा की प्रतारणा कर बैठते हैं। इसमें उनका स्वारस्य नायिका की मानवता बनाकर प्रेम की उत्कर्षणा उत्पन्न करना ही है। कृष्ण राधा के प्रेम में इतने रंगे हैं कि समस्त विशुद्ध उन्हें राधानन्द ही दृष्टिगोचर होता है—

राधा पुरः स्फुरति पश्चिमतश्च राधा.....।

राधानयी मम बभूव कुतलिलोकी ॥ ४१२८॥

प्रेम की यही अलौकिक अवस्था है, जिसकी प्रशंसा प्रेमजगत् में की जाती है। कृष्ण परम चतुर भी हैं। वे वैरा-परिवर्तन द्वारा प्रियाप्रसादन का उपाय होड़ते हैं और परिस्थिति का सुन्दर उपयोग भी करते हैं। गौरवैरा में अभिमन्यु और जटिला की एक नाय प्रतारणा और राधा की निम्नसङ्गति उनके प्रत्युत्पल-मन्त्रिण का सुन्दर उदाहरण है। वे गोपियों के, विशेषकर राधा के सर्वस्व हैं। उनके सभी प्रकार के सम्बन्धों के मूर्तस्व हैं। प्रस्तुत नाटक में कृष्ण के इनः किशोर ललित चरित्र का विश्रम किया गया है।

राधा—‘विदग्धनाथव’ की नायिका राधा है। षोडश वर्ष देशाया राधा सौन्दर्य की प्रतिमूर्ति और आनन्द की कौतुदी है। यह कृष्ण की निम्नप्रिया है, साथ ही उनकी मादिनी शक्ति भी। यद्यपि औपचारिक दृष्टि से यह अभिमन्यु की परिजना है, किन्तु कृष्ण की ही इनने सदा रूपना प्रियतम माना है। कृष्ण के प्रति इनका स्वभाविक आकर्षण है अतः उनकी मानवर्चा से ही दृक्छिन्न हो

कृष्ण-प्रेम में पगी राधा कभी-कभी कृष्ण पर रोप भी प्रकट करती है ।
कृष्ण के आँचल पकड़ लेने पर उन्हें फटकारती हुई कहती है—

“सुख मुद्याच्चलम् । इतो गत्वा आयां विज्ञापयिष्यामि” ।

वह कृष्ण की अनन्य प्रणयिनी है । प्रेम की असफलता में कृष्ण को दोषों न मानकर अपने भाग्य को ही कोसती है—

संकौचं त्यज देव दैवहतया न त्वं मया दूष्यते ॥ ४।४० ॥

राधा अपने मान के कारण जब कृष्ण-संयोग का अवसर खो देती है, तो उसके लिए पश्चाताप भी करती है—

धिग्वानं विधिमस्तु येन गरलं मानाभिर्धं निर्ममे ॥ ५।७ ॥

कृष्ण के गोत्रस्खलन से रुष्ट राधा में चन्द्रावली के प्रति सौतभाव का भी दर्शन होता है । वह इसके लिए कृष्ण की प्रतारणा कर मान कर बैठती है । अपने प्रेम में सुरली को भी बाधक मानकर उससे ईर्ष्या करके उसे उपालम्भ दे देती है । राधा लज्जावती और भयभीता भी है । जटिला के भय से आक्रान्त राधा अपनी रक्षा के लिए विशाखा से प्रार्थना करती है—‘हला त्वमेव शरणम्’ । विशाखा के शब्दों में राधा लज्जा की साक्षात् अवतारणा है ।

राधा परम चतुरा है । अन्तिम अंक के अन्त में गौरविश में कृष्ण को पहचान कर भी अभिमन्यु और जटिला के समक्ष अपनी अनभिज्ञता का तथा अपने पति अभिमन्यु की रक्षा के लिए गौरा प्रार्थना का सुन्दर अभिनय करती है । यह दृश्य उसकी चतुरता का सुन्दर उदाहरण है ।

राधा कृष्ण की सहचरी और नित्य आनन्ददायिनी मूर्ति है । वह भगवान् के रास की रासेश्वरी है । वह कृष्ण के प्रेमरस की कादम्बिनी है । वह तारुण्य, कारुण्य, सारत्न्य और लावण्य की पराकाष्ठा है । वह कृष्णानुरक्ति की सर्वोत्तम अभिव्यक्ति है । लज्ज्वल रस की दिव्यज्योति है । स्नेह-सरोवर में विकसित होने वाली सर्वश्रेष्ठ कनककन्दलिका है । प्रेम की प्रतिमा है । धार्मिक जगत की रासेश्वरी और कृष्ण की आशादिनी शक्ति है । यही गौड़ीय दैवियों की महा-भावस्वरूपा है । भारतीय भक्त समाज इस नारीरत्न की छायाव्यतिकरसौन्दर्यचटि से अनुप्राणित है । राधा काव्यजगत् की अनुभूति, कल्पना और मासुरी है ।

पौर्णमासी—राधा के बाद लीपात्रों में चारित्रिक दृष्टि से पौर्णमासी का महत्वपूर्ण स्थान है। यह उज्जयिनी निवासी सान्दीपनि मुनि की माता और देवर्षि नारद की शिष्या है। यह कापायवत्त्र को धारण करने वाली तपस्विनी है। इसका प्रधान कार्य है—राधा-कृष्ण का संयोग कराना। अपने गुरु नारद से गोकुल में राधा-कृष्ण के अवतार की बात जानकर वह परब्रह्म स्वरूप कृष्ण और आद्याशक्ति राधा के पारस्परिक संयोग के उद्देश्य से ही उज्जयिनी छोड़ कर गोकुल चली आयी है। कृष्ण में इसकी प्रगाढ़ भक्ति है। वह कृष्ण को पुरुषोत्तम और राधा को नारी-रत्न मान कर उन दोनों की सेवा में ही अपने जीवन की सार्यकता मानती है। नाटक के प्रारम्भ में ही वह कृष्णभक्ति की पृष्ठभूमि तैयार कर अपना कार्यक्रम निश्चित करती है। कृष्ण का राधा से सर्वप्रथम परिचय पौर्णमासी ही कराती है। वह निरन्तर दोनों के मिलन कार्य का मार्ग प्रशस्त करती रहती है। इन दोनों के संयोगपथ में आने वाली बाधाओं का निवारण भी यथासंभव करती रहती है। अपने उद्देश्य की सफलता के लिए यह कृष्ण के सखाओं तथा राधा की सखियों से निरन्तर सहायता लेती रहती है। राधा के ऊपर ह्याग्रह का आरोप लगाकर कृष्णदृष्टि से ही उसकी मुक्ति का उपाय राधा के गुरुजनों को बताकर राधा-कृष्ण मिलन करा देती है। राधापति अभिमन्यु को विश्वास दिला कर राधा को मथुरा ले जाने से, उसे व्याज से रोकने में सफल होता है और अपनी योगविद्या के प्रभाव के माध्यम से राधा की सास जटिला को धोखा भी देती है। राधा-कृष्ण मिलन का समस्त घटनाचक्र और समस्त सक्रिय पात्र इसी को केन्द्र मानकर गतिशील दृष्टिगोचर होते हैं। समय-समय पर कृष्ण में ईश्वरत्व का आरोप करके प्रेक्षकों के हृदय में भक्ति की धारा भी प्रवाहित करती है। यह राधा और कृष्ण के मनोभावों की सफल परीक्षा लेकर दोनों को प्रेमपथ में अग्रसर कराती है। यह गोपियों के विश्वास की आधारशिला है। स्वाभाविक स्नेह की पोषिका है और नायक-नायिका दोनों पक्षों को मिलाने वाली क्रियाओं की आयोजिका भी है। मेरी दृष्टि में पौर्णमासी ही नाटककार का प्रतिनिधि पात्र है जिसके माध्यम से उसने नाटक का परम प्रयोजन राधा-कृष्ण-मिलन का कार्य सम्पन्न कराया है।

चन्द्रावली—प्रस्तुत नाटक की प्रतिनायिका चन्द्रावली है। यह रूपसी गोपी यद्यपि गोवर्धन मल्ल की परिणीता है तथापि कृष्ण में इसकी प्रगाढ़ आसक्ति-

है। इसका दर्शन प्रेक्षकों को नाटक के मध्य और अन्त में होता है। कृष्णदर्शन के लिए उत्कंठित चन्द्रावली सुरली की तान सुनकर उसे उपालम्ब देने से नहीं चूकती है। साथ ही कृष्ण के साक्षात्कार होने पर अपने प्रति कृष्ण की उदासीनता का अनुमान कर उनका भी उपालम्ब कर बैठती है—

“सुन्दर भ्रमरस्थेव नवनवानुसारिणी ते प्रकृतिः ।

कथं चिरासंगिनीरसासु पद्मिनीस्वभिरनताम्” ॥

कृष्ण के गोखस्खलन से राधा में उनकी आसक्ति की आशंका से वह दृष्ट भी हो जाती है, किन्तु स्वभावतः वह धीरा है अतः अपने मनोभावों को संयत रखने में समर्थ है। स्वयं कृष्ण उसके संयत भाव की प्रशंसा करते हैं—

न्यविशत नयनान्ते कापि सारल्यनिष्ठा

वचसि च विनयेन स्तोत्रभङ्गी न्यवात्सीत् ।

अजनि च मयि भूयान् संप्रनस्तेन तस्या

व्यवृणुत हृदि मन्युं सुष्ठु दाक्षिण्यमेव ॥ ४१९३ ॥

चन्द्रावली अपनी सखियों के माध्यम से कृष्ण से मिलने का उपक्रम करती है और कृष्ण के मनोविनोद का सहारा भी बन जाती है। राधा की आशंका उसके सौतभाव को जगा देती है। कृष्ण के मार्ग रोकने पर वह कृत्रिम क्रोध का भी सहारा लेती है, किन्तु श्रीकृष्ण की चाटुकारिता के आगे उसकी एक भी नहीं चलती है। वह प्रकृतिप्रेमी भी है अतः वृन्दावन की शोभा का भी वर्णन कर लेती है। चन्द्रावली अपनी सास कराला की उपस्थिति से भयाक्रान्त भी हो जाती है। वह कृष्ण-मिलन की सिद्धि के लिए चण्डिका की उपासना भी करती है। संक्षेप में उसके चरित के लघु कलेवर से हम इतना ही निष्कर्ष निकाल सकते हैं कि प्रतिनायिका होकर भी उसमें प्रतिनायिका के लिए अपेक्षित गुणों का अभाव है। वह कृष्ण की भोली-भाली प्रिया है, जिसका उपश्रोग राधा के अभाव में अपने मनोविनोद के लिए कृष्ण कर लिया करते हैं। उनमें न विरह की तीव्र अनुभूति है और न मिलन की पूर्ण ललक ही। वह राधा की तरह कृष्ण के लिए तड़पती भी नहीं है। वह तो सीधे-सीधे डंग से अपने को कृष्ण के हाथों सौंप देती है। प्रणयजगत के दाव-पेंच से अनभिज्ञ है अतः प्रस्तुत नाटक के परिप्रेक्ष्य में

चन्द्रावली का चरित उतना अधिक नहीं उभर सका है, जितने की आशा प्रेक्षकों की थी ।

कृष्ण के गुरुजनों में नन्द और यशोदा का बड़ा ही संक्षिप्त परिचय हमें नाटक के प्रारम्भ में प्राप्त होता है ।

कृष्ण को विवाह योग्य समझ कर वे दोनों आपस में कृष्ण के लिए किसी अनुकूल बालिका की खोज की चर्चा भर कर लेते हैं । अन्त में दोनों ही अपने आँखों के तारे श्रीकृष्ण पर अमित वात्सल्य रस का नागर उडेलकर सदा के लिए रंगमंच से विदा ले लेते हैं । इस स्वल्प प्रसंग में भी दोनों का स्नेहिल अभिभावकत्व पूर्णतया आलोक्षित हो उठा है ।

मधुमंगल तथा सुवल—नायक श्रीकृष्ण के मित्रों में मधुमंगल और सुवल का स्थान प्रमुख है । मधुमंगल श्रीकृष्ण का विदूषक सखा है, जो कृष्ण के प्रेम-प्रसंग में सहायता देकर उनका मनोरंजन भी करता है । यह सान्दीपनि मुनि का पुत्र है और जाति का ब्राह्मण है । इसका दर्शन प्रेक्षकों की नाटक के प्रारंभ से लेकर अन्त तक होता है ।

यह कृष्ण का केवल मनोरंजन ही नहीं करता, अपितु उन्हें समय-समय पर सत्परामर्श भी देता है । वह कृष्ण के हार्दिक भावों की उनकी चेष्टाओं से जान लिया करता है । वह प्रथम कोटि का डरपोक और मोदकप्रिय पेटू भी है । वेणुध्वनि से प्रभावित आकाशचारी देवताओं की राक्षस समझ कर भागने का भी उपक्रम करता है और यशोदा से लड्डू पाने के लिये लालायित भी हो उठता है । मधुमंगल कृष्ण का अन्तरंग मित्र है अतः उन्हें प्रणयपत्र लिखने का परामर्श देता है और राधिका से प्राप्त प्रेमपत्र को पढ़ने का काम भी वही करता है । वह कृष्ण के साथ-संयोग में सर्वत्र सहायक सिद्ध हुआ है । नायिका तथा उनकी सखियों से आवश्यकता पड़ने पर कृष्ण की ओर से वाग्बुद्ध भी करने में नहीं चूकता । वह अपनी बाबालता के कारण कभी-कभी कृष्ण की लौट-फटकार भी सुनता है । सरियों के साथ बाकटल का तथा जटिला के ऊपर अपने महज ब्राह्मणधर्मशाप का भी अविलम्ब सहारा लेता है । नायक के विदूषक मित्र के सभी गुणों से युक्त मधुमंगल का चरित्र अवश्य सराहनीय है ।

सुवल भी कृष्ण का अन्तरङ्ग सखा है। यह कृष्ण का नर्मसचिव है। इसका दर्शन सर्वप्रथम चतुर्थ अङ्क में होता है। यह कृष्ण की चन्द्रावली केलि-क्रीडा के प्रसंग में विशेष सहायता करता है। कृष्ण का मनोविनोद करना इसका मुख्य लक्ष्य है। राधा-विरह से आकुल कृष्ण के मनोरंजन के लिए यह राधा का वेश भी धारण करता है। इस प्रकार सुवल कृष्ण का सखा नर्मसचिव सिद्ध होता है। प्रणय-प्रसंग में मित्रद्वय का प्रयत्न स्तुत्य है।

ललिता तथा विशाखा—नायिका राधा की सखियों में ललिता और विशाखा अपना विशेष महत्त्व रखती हैं। इनमें ललिता राधा की सचेतिका सखी है, जो उसको कृष्ण-प्रेम के मार्ग में समझ-सोच कर कदम उठाने का परामर्श देती रहती है। यही राधा की सर्वप्रथम कृष्ण नाम से परिचित कराती है। यह राधा की हार्दिक भावनाओं को शीघ्र समझ कर उसे कृष्ण से मिलाने का सफल उपक्रम करती है। यह राधा की सजगता से रखवाली भी करती है और कृष्ण की दृष्टि में उसके महत्त्व को बढ़ाने के लिए सतत प्रयत्नशील रहती है। ललिता राधा के पक्ष का प्रबलता से समर्थन करने वाली सखी है, जो समय-समय पर राधा के प्रति कृष्ण की प्रेम-परीक्षा भी लेती रहती है। यह राधा के मान की पोषिका है। राधा को मानवती बनाने में इसका विशेष हाथ रहता है साथ ही अपनी सखी की मनोगत भावनाओं को कृष्ण के समक्ष सफलता तथा चतुरतापूर्वक व्यक्त करने में सफल है। प्रतिनायिका चन्द्रावली के प्रेम-जाल से कृष्ण को उन्मुक्त करने में सफल होता है और अन्त में राधा का कृष्ण से नित्य संयोग का निर्वाध मार्ग प्रशस्त करने में कृतकार्य होती है। यह नितान्त वाक्पटु, चतुर और तीक्ष्ण बुद्धि की राधासखी है, जिस पर राधा जो गर्व है। ललिता राधा के लिए केलि-कुञ्ज की भी रचना करती है। विशाखा भी राधा की अन्तरङ्ग सखी है। यह चित्रकर्म में परम प्रवीण है और इसी ने सर्वप्रथम राधा को कृष्ण का चित्र बनाकर समर्पित किया है। यह राधा की सखी हितैषिणी सखी है। यह राधा के विरह दुःख से सदा दुःखी रहती है और कृष्ण के प्रति निरच्छल अनुराग करने की राधा को सदा परामर्श देती है। यह कृष्ण में राधा की आसक्ति बढ़ाने में तत्पर रहती है। यह राधा की परिहासपरायणा दूती भी है, जो कृष्ण का

परिहास करने में नहीं चूकती । यह राधा को व्यावहारिक ज्ञान का भी उपदेश देती है । राधा-कृष्ण मिलन में सखी द्वय का भगीरथ प्रयास प्रशंसनीय है ।

पद्मा तथा शैव्या—प्रतिनायिका चन्द्रावली की प्रिय सखियों में पद्मा और शैव्या विशेष सक्रिय पात्र हैं, जो चन्द्रावली को कृष्ण से मिलाने के कार्य में सतत प्रयत्नशील नजर आती हैं । पद्मा चन्द्रावली को कृष्णविषयक प्रेम के प्रति सान्त्वना वचनों से आश्वस्त किया करती है और साथ ही कृष्ण-मिलन के उपायों की चिन्तना करती रहती है । पद्मा चन्द्रावली की चतुर सखी है इसीलिए वह राधा पक्ष का प्रबल समर्थक कृष्णसखा मधुमङ्गल की भी फौदकर अपने मन्तव्य सिद्ध करने में सफल हो जाती है । यह नितान्त वाक्पटु है और प्रसंगवश राधा सखी से चन्द्रावली के प्रेम-समर्पण में व्यंजनापूर्ण उक्तियों का प्रयोग करती है ।

इसका प्रथम दर्शन चतुर्थ अङ्क में होता है । शैव्या भी कृष्ण-मिलन में चन्द्रावली की पर्याप्त सहायता करती है किन्तु वह कभी-कभी चन्द्रावली की विरहवेदना से आकुल होकर उपाय-शून्य-सी नजर आती है । वस्तुतः शैव्या में पद्मा जैसी तत्परता नहीं है, फिर भी सखीद्वय का उद्योग चन्द्रावली के लिए उपयोगी है ।

नान्दीमुखी-वृन्दा—राधा की सहायिकाओं में इन दोनों का भी स्मरण प्रसन्न प्राप्त हो है । नान्दीमुखी पौर्णमासी का परिजन है और उसकी आज्ञा से कृष्ण-राधा मिलन कार्य में उसकी सहायिका नियुक्त हुई है । यह पौर्णमासी के निर्देशानुसार राधा-कृष्ण मिलन कार्य में पर्याप्त सहायता पहुँचाती है ।

वृन्दा वृन्दावन की अधिष्ठात्री देवी है । यह राधा-कृष्ण-मिलन-कार्य में वृन्दावन के वातावरण की अपनी प्रेरणा से अनुकूल बनाकर उद्दीपन का मार्ग प्रशस्त करती है । साथ ही कृष्ण विनोद के लिए सुबल के साथ ललिता का वेश भी धारण करती है और कृष्ण के वेश परिवर्तन में सहायता देकर राधा-प्रसादन का कार्य सरल कर देती है । इन दोनों का कार्यकलाप भी राधा-कृष्ण-संयोग को लक्ष्य कर ही प्रवृत्त है ।

जटिला-कराला तथा मुखरा—नायिका राधा और प्रतिनायिका चन्द्रावली के गुरुजनों में जटिला, मुखरा और कराला ये तीन वृद्धा गोपियाँ हैं, जिनका प्रधान कार्य राधा और चन्द्रावली को कृष्णसम्पर्क से दूर रखना है ।

५. वि० भू०

जटिला राधापति अभिमन्यु की माँ और राधा की सास है। मुखरा राधा की नानी है। मुखरा ने ही राधा का विवाह अभिमन्यु के साथ कराया है। यह यशोदा की धायी भी है। इसका दर्शन सर्वप्रथम नाटक के प्रारंभिक अंक में राधा की अस्वस्थता का वर्णन करते समय होता है। जटिला को कृष्ण पर गोपियों को बहकाने का सन्देह है अतः वह उसे धूर्तराज की उपाधि से विभूषित करती है। यह क्रोधी स्वभाव की मूढा गोपी है। यह प्रायः राधा-कृष्ण के मिलन समय में ही अकस्मात् उपस्थित होकर विघ्न पहुँचाया करती है। यह अपनी जड़ता के कारण कृष्ण, पौर्णमासी, ललिता और मधुमंगल प्रवृत्ति के द्वारा बराबर प्रतारित होती रहती है। नाटक के अन्त में कृष्ण ने इसे खूब मूर्ख बनाया है। कराला चन्द्रावली की सास है। इसे भी कृष्ण पर गोपियों को बहकाने का संदेह है और यह भी कृष्ण को फटकारती है। इस प्रकार नाटक में इन तीनों गोपियों का कार्यव्यापार कृष्ण विरोधी दिखाया गया है।

अभिमन्यु—इस नाटक का प्रतिनायक अभिमन्यु है। नाटक के प्रारंभ में इसकी चर्चा पौर्णमासी के द्वारा हुई है। यह राधा का पति है। कंस के चंगुल से राधा को बचाने के लिए ही इसके साथ राधा के पाणिग्रहण का स्वांग रचाया गया है। यह राधा का पति होकर भी उसके संगमुख से प्रायः वंचित ही रहता है। राधा और कृष्ण के पारस्परिक अनुराग की गंध भी इसे लग जाती है फलस्वरूप यह राधा को मथुरा ले जाने का निश्चय करता है, किन्तु पौर्णमासी के वचनों पर विश्वास कर अपने निश्चय से विरत हो जाता है। यह डरपोक और बुद्ध भी है। नाटक के अन्त में छद्मवेश में कृष्ण द्वारा राधा को आर्लिगित देखकर भी वस्तुस्थिति से अनभिज्ञ ही रह जाता है और वहाँ पर अपने मृत्युभय से आतंकित होकर राधा को मथुरा न ले जाने की स्वीकृति दे देता है। वह सीधा सादा गोप शुक्ल है, जो कृष्ण और पौर्णमासी के वाग्जाल में फँस जाता है और उसकी सरलता और बुद्धिहीनता का लाभ नायक कृष्ण उठा लेते हैं।

इस प्रकार प्रतिनायक की दृष्टि से सर्वथा कमजोर अभिमन्यु अपनी परिणीता को कृष्ण के प्रेमपाश से नहीं बचा पाता है। इस नाटक में अभिमन्यु प्रतिनायक का विडम्बनामात्र ही बन कर रह गया है।

पात्रों के चारित्रिक वैशिष्ट्य पर विहंगम दृष्टि डालने पर यह प्रतीत होता है कि जितना सुगठित चरित्र अपेक्षित था, उतना प्रेक्षकों के समक्ष उपस्थित नहीं हो सका। विचार करने पर उसका मुख्य कारण घटनाचक्रों की सीमित भूमि ही प्रतीत होता है। नाटकीय कथावस्तु का क्षेत्र सीमित होने के कारण प्रधान तथा गौण पात्रों के जीवन के केवल ललित पक्ष का ही उद्घाटन हो सका है। सौंदर्यपक्ष का सुन्दर चित्रण अवश्य हुआ है किन्तु शील और शौर्य पक्ष तो प्रायः अछूता ही रह गया है। चरित्र-विकास का यह संकोच भी सोद्देश्य ही किया गया है। संक्षेप में नायक श्रीकृष्ण का चरित्र विदग्धतापूर्ण है। नायिका राधा का चरित्र स्वाभाविक अनुरागमंडित समर्पणपरायण है। सखाओं और सखियों का चरित्र उत्साहपूर्ण है, पौर्णमासी का उपायपरायण और जटिला प्रकृति विरोधी पक्षों का चरित्र विघ्नपरायण है। प्रतिनायक अभिमन्यु का चरित्र क्रियारून्य उदासीनतापरायण है। इस प्रकार चरित्र-चित्रण की दृष्टि से यह नाटक विशेष उपादेय नहीं सिद्ध हो सका है। हाँ, भगवान् कृष्ण और भगवती राधा की विलासमयी शृङ्गारिक चेष्टाओं के विभिन्न पहलुओं का सांगोपांग वर्णन भक्तों का हृदयावर्जक अवश्य सिद्ध हुआ है।

काव्य-प्रतिभा—‘विदग्ध माधव’ श्रीरूप गोस्वामी की काव्य-प्रतिभा का सुन्दर उदाहरण है। इसमें नाटककार ने भावपक्ष और कलापक्ष का सुन्दर निर्वाह किया है। भावपक्ष में अनुभूति का और कलापक्ष में अभिव्यक्ति का प्राधान्य होता है। भावपक्ष का मूल्यांकन रससंचार की दृष्टि से तथा कलापक्ष का समीक्षण शैली विन्यास की दृष्टि से किया जाता है। प्रसंगानुसार श्रीरूपने अनुभूति और अभिव्यक्ति दोनों का उपयुक्त समावेश किया है।

रसनिपत्ति की दृष्टि से विचार करने पर यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि नाटककार ने रसपक्ष के अन्तर्गत आने वाले रस, भाव, भावोदय, भावसन्धि और भावशबलता आदि का व्याख्यान अनुकूल उपन्यास किया है।

विदग्ध माधव नाटक है अतः साहित्यशास्त्र के नियमानुसार नाटक का प्रधान रस वीर या शृंगार होता है^१। साथ ही रसविचार का प्रधान केन्द्र

नाटक का अन्तिम फल होता है। नायक द्वारा अन्तिम फल के रूप में जिस रस का आस्वादन होता है, वही उस नाटक का मुख्य रस माना जाता है।

प्रस्तुत नाटक की कथावस्तु के सूक्ष्म विवेचन से शृङ्गाररस की सामग्री का प्राधान्य प्रतीत होता है।

प्रस्तुत नाटक का मुख्यफल राधा-कृष्ण का नित्यसंयोग है। इसी मुख्यफल के उद्देश्य से समस्त घटनाओं का विन्यास किया गया है। इसमें श्रीकृष्ण नायक हैं और अमिमन्यु प्रतिनायक हैं। राधा नायिका है और चन्द्रावली प्रतिनायिका। शृङ्गाररस का आलम्बन विभाव श्रीकृष्ण हैं और आश्रय राधा। राधा के हृदय में कृष्ण विषयक रति स्थायी भाव है। वृन्दावन का मनोहर दृश्य, यमुना तटवर्ती एकान्त कुड, वसन्त का सरस वातावरण, और मलयानिल का सुखद स्पर्श तथा कृष्ण के गुण, चेष्टा एवं प्रसाधन उद्दीपन विभाव हैं। परस्पर अनुराग की स्थिति में श्रीकृष्ण आश्रय और राधा आलम्बन के रूप में ग्रहण किये गये हैं। सात्विक भावों में स्तंभ, स्वेद, रोमांच, स्वरसंग और वेपथु के उदाहरण हैं। शृङ्गार रस में भी विप्रलम्ब और संभोग—इन दोनों भेदों का समावेश किया गया है। अन्तिम परिणति संभोग शृङ्गार की ही हुई है किन्तु विप्रलम्ब के बिना संभोग की पुष्टि संभव नहीं है अतः विप्रलम्ब के अन्तर्गत पूर्वराग के प्रादुर्भाव की अवस्था का समावेश किया गया है। पूर्वराग के चित्रदर्शन से लेकर कृगदर्शन से पूर्व अवगमन से नृति तक की प्रत्येक अवस्था का सुन्दर चित्रण राधा में किया गया है।

संभोग शृङ्गार में भी सन्निधि, वर्त्मनोवन तथा कृष्णादि लीनता का वर्णन मिलता है।

इस प्रकार विदग्ध भावव नाट्यशास्त्र की दृष्टि से शृङ्गाररसप्रधान नाटक माना जा सकता है।

यहाँ पर एक विषय विचारणीय है। गौडीय वैष्णव सम्प्रदाय में शृङ्गार रस की ही मधुर या उज्ज्वलरस के नाम से अभिहित किया जाता है, किन्तु शृङ्गार रस से मधुर रस में वैलक्षण्य यह है कि जब शृङ्गार रस में रजोगुण और तमोगुण का अवशेष मिट जाता है और उसमें केवल सत्त्वगुण की ही सत्ता अवशिष्ट रह जाती है, तो वही दिव्यरस मधुर या उज्ज्वल रस कहलाता है।

इस रस का स्यायी भाव है—मधुरा रति या प्रियता, जो कृष्ण और राधा के मंभोग का आदि कारण है। श्रीकृष्ण की कान्तभाव से उपासना करना ही माधुर्यरस है। यह भक्ति की भी अन्तिम उदात्ततम दशा मानी जाती है। यहाँ भगवान् कृष्ण के साथ किसी प्रकार मर्यादा निर्वाह का कोई प्रसंग नहीं उठता। यह लौकिक दाम्पत्य से सर्वथा भिन्न होता है। लौकिक दाम्पत्य कामवासना पर आधारित होनेवाला भाव है, जिसमें स्वार्थ की तीखी गन्ध रहती है, किन्तु माधुर्य रस दिव्य वस्तु है, जिसमें निःस्वार्थ प्रेम का प्रशस्त आलोक रहता है। सत्त्वगुण के उद्रेक में ही इसका पर्यवसान होता है। इस रसदशा में राधा और कृष्ण का क्षणिक वियोग भी नहीं होता है। वे दोनों परस्पर प्रेम के उत्कर्ष का स्वयं आस्वादन लेते हैं और दूसरे को भी उसकी मधुरता का पान कराते हैं। प्रेमी के लिए सर्वस्व समर्पण की भव्यभावना का उन्मेष इस दशाविशेष का स्पष्ट चिह्न है। यहाँ पर रागानुगा भक्ति का चरम उत्कर्ष होता है अतः भक्त कवि श्रीरूप ने इस आनन्दमयी दशा की अभिव्यञ्जना इस रूप में बड़ी ही सरसता से की है। इस रसदशा में नायक कृष्ण में लौकिक उपपत्तित्व तथा नायिका राधा में परकीयात्व जन्य हेयत्व का आरोप नहीं किया जा सकता है। इसका स्पष्ट निर्देश श्रीरूप ने 'नाट्यचन्द्रिका' और 'उज्ज्वलनीलमणि' में किया है। इस प्रकार रसदृष्टि से इन नाटक की दोहरी स्थिति दृष्टिगोचर होती है। कृष्ण और राधा का परस्परानुराग यदि उन दोनों में दिव्य मधुर रस का परिपोषण करता है तो वही परस्परानुराग भक्तों के हृदय में भक्ति रस का उन्मेष भी करता है अतः नायक-नायिका की दृष्टि से पुष्ट मधुर रस ही भक्तों की दृष्टि से भक्ति रस में परिणत हो जाता है। रस गंधार के इन्हीं द्विविध पहलुओं का समावेश भक्त नाटककार का मुख्य उद्देश्य प्रतीत होता है।

भावों की अनुभूति में नाटककार अपने को नाटकीय पात्रों के मनोभावों के साथ एकाकार कर देता है। किसी भाव की जितनी भी गहराई हो सकती है,

१-वन्दरोटोपपन्नोश्च गौणत्वं कथितं लुघैः

तनु कृष्णश्च गोपीश्च विनेति प्रतिपादिनम् । (नाटय० च०)

लघुन्वमत्र यन्त्रोक्तं तनु प्राकृतनायके

न कृष्णे रसनिर्वाणस्वादायमवतारिणि ॥ (उज्ज्वलनीलमणिः)

वहाँ तक पहुँचने का प्रयास करता है। राधा की विरहावस्था का वर्णन करते हुई विशाखा कृष्ण से कह रही है—

दूरादप्यनुपगतः श्रुतिमिते त्वन्नामधेयाक्षरे
सोन्मादं मदिरैरुणा विरवती घत्ते सुहूर्वेपयम् ।
आः किं वा क्यनीयमन्यदपि ते दैवाद्वाराम्भोवरे
दृष्टे तं परिरच्छुमुत्सुक्यमतिः पश्यन्मिच्छति ॥ ३।२३ ॥

अर्थात् दूर से तुम्हारे नामाक्षर को सुन कर वह राधा उन्मादवश कँपने लगती है। यदि संयोगवश सुन्दर मेघ को देख लेता है तो उसका आलिंगन करने की उत्कंठा से दो पाँखों को चाहती है। इस उक्ति में आकाश में उड़ कर कृष्ण-शरीर कान्ति चक्षु मेवालिंगन की राधा की याचना की व्यञ्जना ने विरह का मूर्त रूप धारण कर लिया है। इसी प्रकार श्रीकृष्ण भी अपनी विरह-वेदना का वर्णन तृतीय अंक के २२वें श्लोक में बड़ी ही मार्मिक भाषा में करते हैं। राधा की स्नेह और क्रोध भरी दशा का एक साध वर्णन निम्न श्लोक में अत्यन्त हृदय-प्राही है—

मुद्रां वैर्यमर्या रूपं विवृणुते तारल्यलक्ष्मीं क्षणं
सोनेक्षाः क्षणमातनोति भणितारौत्सुक्यभाजः क्षणम् ।
शुद्धां दृष्टिमितः क्षणं प्रगयते प्रेहृत्कटाक्षां क्षणं
रोपेण प्रगयेन चाकुलितर्वा राधा द्विधा भिद्यते ।

उपर्युक्त पद्य में राधा के रोप और स्नेह इन दो विरुद्ध मनोभावों के द्वैधीभाव का कितना सुन्दर वर्णन है। भावशुबलता का एक उदाहरण लीजिए—

धन्यास्ताः हरिणीदृशः स रमते दामिर्नर्बानो मुवा
स्वैरं चापल्लाकलय्य ललिता नां हन्त निन्दिष्यति ।
गोविन्दं परिरच्छुमिन्दुवदनं हा वितमुच्यन्ते
विग्वानं विविमत्सु येन गरलं नानामिधं किर्नमे ॥ ४।७ ॥

— उपर्युक्त पद्य में क्रमशः राधा की चपलता, शंका, उत्सुकता और अनर्गता का सुन्दर शाबन्ध प्रस्तुत किया गया है। भावशुबलता के अतिरिक्त व्यभिचारी भावों में निर्वेद, विषाद, शंका, मोह, जादय, विर्तक, चिन्ता, उम्रता और अनर्ग का पृथक्-पृथक् उदाहरण भी मिलता है। इन सबों का उदाहरण-प्रदर्शन यहाँ संभव नहीं है। केवल मोह का एक उदाहरण अवश्य द्रष्टव्य है—

दरोन्मीलनीलोत्पलदलचस्तस्य निविडाद्-
 विरुढानां सद्यः करसरसिजस्पर्शकुनुकात् ।
 वहन्ती क्षोभाणां निवहमिह नाज्ञासिपमिदं
 क्व वाहं का वाहं चकर किमहं वा सखि तदा ॥ २।६ ॥

श्रीकृष्ण के करकमल के स्पर्श कुतूहल से उत्पन्न राधा की मुग्धावस्था का इतना नर्मस्पर्शी वर्णन अन्यत्र दुर्लभ नहीं तो कठिन अवश्य ही है ।

काव्य के भावपक्ष में व्यञ्जना का महत्वपूर्ण स्थान है । नाटककार ने नाटक में यथा स्थान व्यञ्जना का सुन्दर उदाहरण उपस्थित कर अपनी भावुकता का पूर्ण परिचय दिया है । एक उदाहरण देखिए—

नवीनाग्रे नय्यो चटुल । नहि धर्मात् तव मयं
 न मे दृष्टिर्मध्ये दिननपि जरत्याः पडुरियम् ।
 अलिन्दात्त्वं नन्दात्मज न यदि रे यासि तरसा
 ततोऽहं निर्दोषा पथि कियति हंहो मधुपुरी ॥ ५।५०

रक्ति मुखरा की है । कृष्ण की भर्त्सना करती हुई मुखरा की अन्तिम उक्ति में—“यदि तुम यहाँ से नहीं जाते हो तो मेरा दोष नहीं है क्योंकि मधुरा यहाँ से दूर नहीं है” । तुम्हारी शृष्टता की शिकायत मधुराधीश कंस से करके तुम्हें दण्डित कराऊँगा, यह ध्वनि निकल रही है । उक्ति की सरलता में व्यञ्जना का इतना सुन्दर पुट बड़ा ही चमत्कारी है । इसी प्रकार सप्तम अंक में पद्मा और ललिता की उक्तियों में मार्मिक व्यञ्जना का उदाहरण द्रष्टव्य है । संक्षेप में यह कहा जा सकता है कि नाटककार कथावस्तु की अधिकतम अनुकूल-प्रतिकूल परिस्थितियों में पात्रों की विभिन्न मनोदशाओं के साथ अपनी हादिकता का मजबूत तादात्म्य स्थापित कर नाटक के हृदयपक्ष के पूर्ण विकास में पर्याप्त सफल हुआ है ।

स्थान-स्थान पर अनुभवसिद्ध नीतिवाक्यों और सूक्तियों का संपुट लोक-कल्याण की दृष्टि से नाटक की उपादेयता में चार चाँद लगा देता है । इस प्रसंग में एक उदाहरण विषयबोध के लिए पर्याप्त होगा—

अप्रेक्ष्य क्लममात्मनो विदधति प्रीत्या परेषां प्रियं
 लज्जन्ते दुरितोयमादिव निजस्तीग्रानुबन्धादपि ।

विद्यावित्तकुलादिभिश्च यदमी यान्ति कर्माजम्रतां
रम्या कापि सतामिर्यं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥ ११५

अर्थात् सज्जन भक्त अपने कष्ट की चिन्ता न कर दूसरों का प्रिय करते हैं । अपनी प्रशंसा से लज्जित होते हैं । ये लोग विद्या, धन और कुल से क्रमशः विनम्रता को प्राप्त करते हैं । इस प्रकार सज्जनों की यह स्वाभाविक परिपाटी अत्यन्त उत्कृष्ट है । उपर्युक्त पद्य में सज्जनों के स्वभाव का कितना अनूठा वर्णन है ? इसी प्रकार कतिपय सूक्तियों का समावेश भी बड़ा ही हृदयग्राही है ।

कलापक्ष के अन्तर्गत मुख्य रूप से नाटक की रचना शैली (रीति) अलंकार योजना, छन्दोविधान और अभिनेयता का विश्लेषण किया जाता है । रचना शैली की दृष्टि से 'विदग्धमाधव' में न तो कालिदास की वैदर्भी रीति प्रधान सुकुमार शैली की एकान्त छाया मिलती है और न भवभूति की गौड़ीप्रधान शब्दप्रौढि का नितान्त प्रभाव ही पाया जाता है । नाटक की भाषा शैली तो वैदर्भी और गौड़ी के छोर को छुने वालों पाञ्चाली रीति से अनुप्राणित है । नाटककार ने गद्य और पद्य भाग में दो प्रकार की रीतियों का सहारा लिया है । गद्य भाग में प्रवाह, सरलता और लघुता है । कहीं भी लम्बे स्वगत कथन का उपन्यास नहीं मिलता है । कथोपकथन की स्वाभाविकता गद्यभाग में बनी रहती है । विकट बन्ध या समासबहुल पदों के प्रयोग से नाटककार ने अपने को बचाने का सावधानी से प्रयास किया है । किन्तु पद्यभाग की स्थिति भिन्न है । उसमें प्रसंगानुसार सरल, सरस और भावपूर्ण रचनायें भी मिलती हैं और दीर्घ, समस्त एवं विकट बन्धों से युक्त भी । पद्यभाग में पाण्डित्य और वैदग्ध्य का मञ्जुल सामञ्जस्य दृष्टिगोचर होता है । भाषा भाव के अनुसार नाचती रहती है । कवि के हृदय में जिस प्रकार का भाव उठता है, उसी प्रकार की भाषा हाथ जोड़कर उपस्थित हो जाती है । चाहे अन्तःप्रकृति का चित्रण करना हो या बाह्य प्रकृति का, दोनों ही दशाओं में कवि की भाषा भाव की अनुगामिनी बन जाती है । वृन्दावन की वासन्ती माधुरी का निम्न पद्य में प्रवाहपूर्ण सरस वर्णन किस सहृदय को मुग्ध नहीं करता—

क्वचिद्भृङ्गी-गीतं क्वचिदनिलमङ्गी-शिशिरता
क्वचिद् वल्ली-लास्यं क्वचिदमलमल्ली-परिमलः ।

कचिद् धाराशाली कनकफलपाली रसभरो
हृषीकानां वृन्दं प्रमदयति वृन्दावनमिदम् ॥ १।३१ ॥

उसी वृन्दावनवर्णनपरक भिन्नपद्य दीर्घसमासबहुलबन्धता का उदाहरण है—

तव स्तवकवल्लरी-चटुलगन्धवन्दोकृत-
भ्रमद्-भ्रमर-झंकटिप्लुतमुदप्रगुञ्जार्बुदम् ।
शरत्कृश-कलिन्दजापुलिनवृन्द-संवर्धितं
परिस्फुरति चन्द्रकस्यगितमद्य वृन्दावनम् ॥ ६।३ ॥

नाटककार की पद्यशैली की एक अनुपम विशेषता निःसंकोच स्वीकार करनी पड़ती है और वह है, प्रवाह की अविच्छिन्नता । चाहे असमस्त पदों का सरस विन्यास हो अथवा समस्त पदों का विकटबन्ध हो, किन्तु प्रवाह में किसी प्रकार की बाधा नहीं दिखायी देती है । हाँ, श्लेषबहुलपदों की योजना में अर्थबोध में यत्र-तत्र विलम्ब अवश्य हो जाता है । भावों की गहराई में खोया हुआ भी कवि भाषा की स्वच्छ प्रवाहशीलता बनाए रखने में सक्षम सिद्ध हुआ है । श्रीरूप की वर्णन-शैली में सादगी और सरलता के साथ ही विस्तृतता और क्लिष्टता की अलक भी कहीं-कहीं मिल ही जाती है । व्रज की माधुरी की छटा दिखाकर भी गौड़ देशीय होने के संस्कारवश श्रोजःप्रधान गौड़ीबन्ध की छाप छोड़ ही जाते हैं । समस्त नाटक की भाषा शैली पर दृष्टिपात करने से इतना कहना ही पड़ेगा कि प्रवाहपूर्ण गद्य-पद्य रचना सहृदयों के आर्कषण का मुख्य केन्द्र बन गयी है ।

श्रीरूप ने कहीं-कहीं पर प्रहेलिका तथा कूट पद्यों का भी प्रयोग कर भारवि की अलङ्कृत शैली की स्मृति दिलायी है प्रहेलिका पद्य का एक उदाहरण है—

मम व्याहर वृन्दे प्रहेलिकां दीप्रहेलिविज्ञाने ।
प्रियसखि किमभिदधया लक्ष्यते माधवो भुवने ॥ ७।२३

इसी प्रकार कूट पद्य का एक सुन्दर उदाहरण देखिए—

त्वया मुक्तनिरिः पाणौ ममातुच्छपदस्थितिः ।
निधोयतामधीराक्षि रागिधातुपरिच्छदः ॥ ६।२ ॥

इस कूट पद्य द्वारा कृष्ण 'राधा' को समीप लाने का प्रस्ताव पत्र द्वारा करते हैं । कहीं-कहीं तुकान्त पद्य की रचना में भी कवि की कविताकामिनी अपना

विलास दिखाती है । इस प्रकार का रचना विधान पदशय्या की दृष्टि से अधिक उपयोगी सिद्ध हुआ है । यथा—

अयं पुरस्मेर-मुखारविन्दः प्रयाणलीलाकृतकुम्भिनिन्दः ।

कलेवरयोतिहताक्षिचन्द्रश्चन्द्रावलीं विन्दति कृष्णचन्द्रः ।

ऐसे तुकान्त पद्य को आलंकारिक अन्त्यानुप्रासकी संज्ञा भी देते हैं । पद-शय्या का एक दूसरा उदाहरण लीजिए—

वदनदीप्ति-विधूत-विधूदया, कुसुद-धामपुरामधुरस्मिता ।

नखजितोद्भुरियं हरिणेषणा, तृणयति क्षेणदामुखमाधुरीम् ॥ ३१२६

इतना ही नहीं, कहीं-कहीं तो कवि ने मुहावरा का भी प्रयोग बड़ी ही सुन्दरता के साथ किया है—

“सखि विशाखे, चातुराक्षिकं प्रेक्षणमपि नास्ति । कुतः तावत् परितो रोधनम्” ।
अर्थात् अभी आँखें चार भी नहीं हुई हैं । प्रथम दर्शन के लिए आँखें चार होना इस मुहावरा का प्रयोग किया जाता है । कवि की मुहावरेदार भाषा का यह नमूना सर्वथा प्रासंगिक ही है ।

श्रीरूप शाब्दीध्वनि के भी सफल प्रयोक्ता हैं । अर्थ के अनुसार ध्वनिविन्यास इस शैली की विशेषता है । निम्न पद्य में शाब्दी ध्वनि की छटा द्रष्टव्य है—

कर्णोत्तंसितरक्तपङ्कजजुषो भृङ्गीपतेर्झक्रिया—

भ्रान्तेनाद्य दृगञ्चलेन दधती भृङ्गावली विभ्रमम् ।

भासान्दोलितदोर्लतान्तविचलच्चूडाझणत्कारिणी

राधे व्याकुलतां गतापि भवती मोदं ममाधास्यति ॥ ५१४४॥

उपर्युक्त पद्य में ध्वनि के द्वारा भ्रमर तथा चूडा के झंझटि रूप अर्थ की द्योतना करायी गयी है ।

नाटककार ने यत्र-तत्र कालिदास और भवभूति का भाव साम्य भी ग्रहण किया है । निम्न पद्य में कालिदास के शाकुन्तल के एक स्थल की भावसमता मिलती है—

छिन्नः प्रियो मणिसरः सखि मौक्तिकानि

वृत्तान्यहं विचिनुयामिति कैतवेन ।

मुग्धं विवृत्य मति हन्त दृगन्तमंगी

राधा गुरोरपि पुनः प्रणयाद् व्यतानीत् ॥ ३१३ ॥

उपर्युक्त पद्य में शाकुन्तल के “दर्भाङ्कुरेण चरणः क्षत इत्यकाण्डे” शाखासु वल्कलमसक्तमपि द्रुमाणाम्” । इस पद्य का भाव झलक रहा है । दोनों ही उक्तियों नायक की हैं और दोनों में ही नायिका की प्रेम चेष्टा का वर्णन किया गया है । अन्तर केवल लौटकर नायक को देखने के बहाने में ही है । शाकुन्तला ने यदि पैर में कुशा गड़ने और वृक्ष की शाखा में आँचिल उलझने का बहाना बनाया है, तो रावा ने मणिमाला के दूटने से गिरि हुए मोती के दाने को चुनने का बहाना लिया है । इस भाव साभ्य में भी उभयत्र अनुठापन सुरक्षित ही है ।

इसी प्रकार निम्न पद्य में भवभूति की भाव छाया दिखायी पड़ती है—

जगति किल विचित्रे कुत्रचिन्निश्चलात्मा

भवति निरभिसन्धिः कस्यचित्प्रेमयन्वः ।

विलसति समुदीर्णं कुम्भजे खजनाली

कलितवति तथास्तं हन्त नाशं प्रयाति ॥ ५।३ ॥

उपर्युक्त पद्य में भवभूति के ‘उत्तररामचरित’ के “व्यतिपजति पदार्थानान्तरः कौडीप हेतुः” इस पद्य का भाव स्पष्ट ही परिलक्षित होता है । स्वाभाविक प्रेम वाग्य उपकरण की अपेक्षा नहीं करता, यह दोनों की मान्यता है । केवल उदाहरण में अन्तर है । यद्यपि दोनों में प्रकृति ने ही उदाहरण लिये गये हैं, फिर भी भवभूति ने कमल और सूर्य के स्वाभाविक स्नेह का तथा श्रीरूप ने अगस्त्य और खड्ग के निरुपाधिक प्रेम का उदाहरण प्रस्तुत किया है ।

जहाँ तक भाषाशुद्धता का प्रश्न है, नाटक में कुछ ऐसे शब्दों का प्रयोग मिलता है, जिन पर व्याकरण की दृष्टि से आपत्ति उठायी जा सकती है । तीन स्थलों पर आत्मने पद के स्थान पर परस्मैपद का प्रयोग मिलता है । पृष्ठ ८३ पर विशाखा की उक्ति में ‘रहदि’ इस प्राकृत का संस्कृत रूप ‘राजति’ अंकित है । ‘राजू’ धातु आत्मनेपदी है अतः वहाँ पर ‘राजते’ प्रयोग ही होना चाहिए ।

इस प्रकार प्रथम अंक की श्लोक संख्या ६ के तृतीय चरण में ‘अभ्यर्थयन्’ में भी परस्मैपद का प्रयोग किया गया है । अर्थ याचने धातु आत्मनेपदी है अतः वहाँ पर ‘अभ्यर्थयमानः’ ऐसा प्रयोग होना चाहिए था । पंचम अंक की श्लोक सं. २९ में भी ‘राजसि’ पाठ मिलता है । तीन स्थानों पर ‘यतिः’, ‘वर्गयसि’ और ‘नन्दसि’ पाठ भी खटकता है । प्रयोग पर विचार करने से इन

तीनों के स्थान में क्रमशः 'पतिः', 'वरीयसी', और 'नन्दति' पाठ का ही औचित्य सिद्ध होता है। पुस्तकान्तर के अभाव में इन पाठों की औचित्य परीक्षा भी नहीं हो सकी, जिसके आधार पर निर्णायक मत का उल्लेख होता।

अलंकार योजना की दृष्टि से यह नाटक अति समृद्ध माना जा सकता है। अलंकार प्रतिष्ठा में नाटककार ने पर्याप्त चातुरी का परिचय दिया है। प्रस्तुत नाटक पद्यबहुल है अतः अलंकारों का विस्तृत समावेश स्वाभाविक ही है। श्रीरूप ने शब्दालंकार तथा अर्थालंकार दोनों का स्वच्छन्द प्रयोग किया है। शब्दालंकार में अनुप्रास, यमक और श्लेष का तथा अर्थालंकार में प्रायः सभी प्रमुख अलंकारों का प्रयोग किया है। अर्थालंकारों में रूपक, उपमा, उत्प्रेक्षा और अर्थान्तरन्यास के अधिक उदाहरण मिलते हैं। उनमें भी 'सर्वाधिक उदाहरण रूपक के ही पाये जाते हैं। इस अलंकार के प्रयोग में नाटककार इतना सिद्ध-हस्त नजर आता है कि समस्त नाटक मानो रूपक की छाया में ही साँस ले रहा है। नान्दीपाठ से आरंभ होकर नाटक के अन्तिम पद्य तक में इस अलंकार का निर्वाह किया गया है। चाहे पद्य भाग हो या गद्यभाग-दोनों में समानरूप से रूपक का भव्य विलास सहृदयों के मानस को आनन्दित करता है। गद्य भाग के छोटे से छोटे वाक्यों में भी इस अलंकार की छटा दिखाई देती है। इस दृष्टि से श्रीरूप रूपक अलंकार के सम्राट् माने जा सकते हैं। नान्दी में हरिलीला पर शिखरिणी का आरोप अत्यन्त कमनीय है। इसी प्रकार प्रथम अङ्क की श्लोक संख्या ३७ में स्थिरता पर भुजंग का, त्रीड पर व्याधि का और पतिव्रता के अभिमान पर समुद्र का आरोप करके सुरली ध्वनि पर क्रमशः विहंगेश्वर, (गरुड), धन्वन्तरि और कुम्भोद्भव (अगस्त्य) का आरोप करके परम्परित रूपक का सुन्दर उदाहरण प्रस्तुत किया है। सप्तम अंक के एक छोटे से गद्य भाग 'वत्स येन लावण्यगन्धलुब्धेन कंस शार्दूलेन स्वयमेव राधानृगी नृयते' में रूपक का सफल-तापूर्वक समावेश कवि की रूपकप्रियता का सुन्दर उदाहरण है। दूसरे शब्दों में हम कह सकते हैं कि नाटक का उपक्रम और उपसंहार दोनों ही रूपक अलंकार में ही हुआ है। उपमा, उत्प्रेक्षा, अर्थान्तरन्यास के उदाहरण भी यथा स्थान पर्याप्त मात्रा में मिलते ही हैं, किन्तु एकावली का एक उदाहरण अत्यन्त रमणीय है—

वृन्दावनं दिव्यलतापरीतं लवास्तु पुष्पस्फुरिताप्रभाजः

पुष्पाप्यपि स्फूर्तिमधुव्रतानि मधुव्रताश्च श्रुतिहारिणीताः ११२४

शब्दालंकारों में अनुप्रास और श्लेष का प्रयोग अधिक मात्रा में हुआ है। श्लेष के अनेक सुन्दर उदाहरणों में से चतुर्थ अंक का १२ वों श्लोक अन्यन्त प्रसिद्ध है।

इन सभी अलंकारों का उपयोग कवि ने स्वाभाविक रूप से ही किया है। ये अलंकार रसबोध में सहायक ही सिद्ध हुए हैं। कहीं भी किसी अलंकार को बलात् टूँसने का प्रयास नहीं किया गया है। कवि की स्वाभाविक अलंकारप्रियता उनकी काव्यकलाभिज्ञता का सुन्दर उदाहरण है। छन्दोविधान की दृष्टि से भी इस नाटक का कम महत्व नहीं है। श्रीरूप ने अपने नाटक में छन्दःशास्त्र के प्रायः सभी प्रसिद्ध छन्दों का उपयोग किया है। सम, अर्धसम और विपम छन्दों में प्रायः २१ प्रमुख छन्दों के उदाहरण मिलते हैं। जिस प्रकार श्रीरूप ने अलंकारों में रूपक का सर्वाधिक उपयोग किया है, उसी प्रकार छन्दों में शार्दूलविक्रीडित का सर्वाधिक प्रयोग किया है। इस छन्द का उपयोग कवि ने ७५ श्लोकों में किया है। शार्दूल विक्रीडित के बाद क्रमशः शिखरिणी, आर्या, वसन्ततिलका, मालिनी, अनुष्टुप्, मन्दाक्रान्ता, सुन्दरी और पृथ्वी का अधिकाधिक उपयोग किया गया है। आश्चर्य की बात है कि सगुधरा जैसे प्रसिद्ध छन्द का प्रयोग केवल एक बार ही हुआ है।

इन प्रकार अलंकार और छन्दोयोजना की विविधता ने नाटककार को उन्नत कौटि का नाट्यकला विधायक कवि सिद्ध कर दिया है।

अभिनेयता की दृष्टि से यह नाटक उतना सफल नहीं माना जा सकता है, क्योंकि इसका आकार लघु नहीं है। अतः अल्पकाल में इसका अभिनय संभव नहीं है। पात्रों की अधिकता और वर्णन की प्रचुरता भी इसकी अभिनेयता में बाधक है।

पथों की बहुलता कथाप्रवाह में नितान्त बाधा उपस्थित करती है और उसके कारण प्रेक्षकों के लिए घटना का तारतम्य दृष्ट सा जाता है। वर्णनप्रधान नाटक होने के कारण घटनावैविध्य का अभाव सा है इसीलिए प्रेक्षकों की अनुहलृति नजग नहीं हो पाती। गद्यभाग का प्रवाहपूर्ण क्रयोपक्रम यदि नाटकीयता की परंपरा का निर्वाह करता है, तो पद्यभाग का अनावश्यक विस्तार दर्शकों के मनस को उचाने वाला ही सिद्ध होता है। अतः श्रीरूप की यह नाट्यकृति नितना

कवि हृदय पाठकों के लिए हृदयावर्जक हो सकता है, उतना कुतुहलप्रधान दर्शकों के लिए नहीं ।

श्रीरूप अन्ततः भक्त नाटककार हैं अतः उन्होंने लीलापुरुष श्रीकृष्ण और रासेश्वरी राधा की भक्ति में अपनी वाणी की सार्थक करने का भर्गारथ प्रयास किया है ।

श्रीरूप की भक्तिभावना ने ही राधाकृष्णलीला को नाटक का रूप दे दिया है । इसीलिए श्रीरूप ने विभिन्न पात्रों के द्वारा—विशेषकर अपने प्रतिनिधि पात्र पौर्णमासी के माध्यम से श्रीकृष्ण में यथा स्थान ईश्वरत्व का स्पष्ट आरोप कराया है । संक्षेप में हम यही कह सकते हैं कि राधा-कृष्ण केलि वर्णन प्रसंग में श्रीरूप इस नाटक के माध्यम से शृंगार रस का कोना-कोना झोंक गये और भक्ति भावना को अतल गहराई में उतरकर अनुभूति का अनुपम मुक्ताकण बिखेर कर अपनी भावुकता और पांडित्यपूर्ण विदग्धता की अमिट छाप सहृदय मानस पर छोड़ गये हैं ।

‘विदग्धमाधव’ युगलमूर्ति के चरणों में श्रीरूप की वह काव्यपुष्पाञ्जलि है, जिसकी पवित्रता आज भी भक्तजनमानस की कल्मषता को सर्वथा दूर करती है ।

अन्तमें हम भी राधाकृष्णचरितपरक इस नाट्यरत्न की अर्चना के कुछ शब्द-पुष्प लीलापुरुषोत्तम श्रीकृष्ण और लीलामयी श्रीराधा की सेवा में समर्पित कर अपने जीवन की सार्थकता के अभिलाषी हैं । अस्तु—

त्वदीयं वस्तु गोविन्द, तुभ्यमेव समर्पितम् ।

—रमाकान्त झा

कथासार

प्रथम अंक—नान्दीपाठ के अनन्तर सूत्रधार रङ्गमञ्च पर उपस्थित होकर सूचित करता है कि विभिन्न दिशाओं से वृन्दावन-दर्शनार्थ आगत कृष्णभक्त रसिक-सम्प्रदाय केशितीर्थ में ठहरे हुए हैं; वे कृष्ण के विरह में सन्तप्त हैं अतः उनके मनोरञ्जन के लिए कृष्ण की मनोहर लीला को रूपक के माध्यम में प्रस्तुत करने का आदेश स्वप्न में उमै भगवान् शङ्कर ने दिया है।

प्रारम्भिक प्रस्तावना के बाद परिजनों के साथ पौर्णमासी रङ्गमञ्च पर उपस्थित होनी है। वह अनुमोदित करती है कि उमका कार्य राधा और कृष्ण का संयोग कराना है, जो स्वतः भी एक दूसरे के प्रति आकृष्ट हैं। वह रहस्य खोलती है कि कंस के भय से योगमाया द्वारा राधा का विवाह अभिमन्यु नामक गोप में करा दिया गया है। वस्तुतः राधा का अनुराग कृष्ण से है और यह विवाह का स्वांग केवल कंस को फुंसलाने के लिए किया गया है। परन्तु इधर आकर अभिमन्यु दुष्टबुद्धि होकर राधा को कृष्ण से दूर हटाने के लिए उसे मथुरा ले जाना चाहता है। उसको आश्वस्त रखने के लिए पौर्णमासी प्रयत्नशील है। वह नान्दीमुखी को कृष्ण-राधा के बीच प्रेमभाव बढ़ाने के लिए नियुक्त करती है। नान्दीमुखी के द्वारा उसे ज्ञात होता है कि राधा सूर्य और चन्द्रावली चण्डी की पूजा के व्याज में कृष्ण में अनुरक्ता हैं। पौर्णमासी विशाखा को श्रीकृष्ण का चित्र बनाकर राधा को आनन्दित करने का संदेश नान्दीमुखी द्वारा भेजवाती है और सब पर कृष्ण के आगमन की सूचना देकर चली जाती है।

इसके बाद नन्द और यशोदा के साथ कृष्ण प्रविष्ट होते हैं। यशोदा से वार्तालाप करते हुए नन्द कृष्ण के लिए वयू खोजने का आग्रह करते हैं, परन्तु यशोदा उन्हें आयु में छोटा कर कर डाल देती है। कृष्ण के आग्रह पर वे दोनों पीछे लौट जाते हैं और वृन्दावन के मनमोहक वातावरण से भावाभिभूत होकर कृष्ण वंशी बजाने लगते हैं। बलराम और मधुमंगल इस अलौकिक वेशवादन की प्रशंसा करते हैं। देवतागण भी हमसे आकृष्ट होकर भूमि पर उतर आते हैं। अष्टवक्त्रों के बीच विचार करने में मंकोच का अनुभव कर कृष्ण वृक्ष की ओट में मधुमंगल के साथ चले जाते हैं और वृन्दावन की वपन्तर्भी का वर्णन करते हैं। परन्तु मधुमंगल मिष्टाश के लोभ का संवरण न कर लताओं में लट्ठ मोंगता

है। उसी समय लड्डू लेकर पौर्णमासी प्रवेश करती है। वह सूचित करती है कि यह लड्डू राधा-अभिमन्यु के विवाहोत्सव का है। राधा का नाम सुन संकुचित होकर प्रसंग बदलते हुए कृष्ण उसे वृन्दावन के फूलों की तोड़ने से मना करने को कहते हैं। पौर्णमासी अपनी असमर्थता प्रकट करती है। कृष्ण और मधुसंगल की परस्पर गूढोक्ति से पौर्णमासी राधा के प्रति कृष्ण के गहरे प्रेम की भाँप लेती है। कृष्ण के आग्रह से बलराम अपने मित्रों के साथ चले जाते हैं और कृष्ण मित्रों से राधा की बात करते दूसरी ओर प्रस्थान कर जाते हैं।

उसके बाद ललिता के साथ राधा आती है। वार्तालाप के क्रम में वह वृन्दावन का संकेत करती है। ललिता वृन्दावन का सम्बन्ध कृष्ण से बताती है। कृष्ण का नाम सुन राधा लजा जाती है। इसी समय नेपथ्य से वंशी की धुन सुनाई पड़ती है। राधा भाव-विह्वल होकर मन ही मन उस टेरने वाले को देखना चाहती है। तत्क्षण कृष्ण का चित्रपट लेकर विशाखा प्रविष्ट होती है और वेदनाग्रस्त राधा को औपधि स्वरूप वह चित्रपट थमाती है। राधा उसे अच्छी तरह देखने के लिए सखियों के साथ समीपवर्ती वृक्ष की छाया में चली जाती है।

द्वितीय अङ्क—सर्वप्रथम नान्दीमुखी आकर राधा के अस्वस्थ होने की सूचना देती है और मुखरा के घर जाकर राधा का समाचार जानने का निश्चय करती है। इसी समय मुखरा रोती हुई आती है। कारण पृच्छने पर वह राधा की अस्वस्थता और प्रलापों का वर्णन करती है। इसके बाद मुखरा पौर्णमासी के पास एवं नान्दीमुखी राधा के पास जाने के लिए प्रस्थान करती है।

ललिता और विशाखा के साथ विरहाकुल राधा आती है। यद्यपि कृष्ण के प्रति अपने अनुराग को छिपाने का वह भरसक प्रयास करती है, परन्तु उसकी स्वाभाविक चेष्टाएँ सब रहस्य खोल देती हैं। अस्वस्थता का वास्तविक कारण पूछे जाने पर वह विशाखा द्वारा प्रदत्त कृष्ण-चित्र की चर्चा करती है। कृष्ण, वैणविक तथा श्यामल किशोर—इन तीनों पुरुषों के प्रति एक साथ प्रेम रखने वाले अपने हृदय को राधा अनेक उपालम्भ देती है। लेकिन सखियाँ उसके प्रेम का निवारण करती हुई बताती हैं कि वे तीनों एक ही व्यक्ति—कृष्ण हैं। इसी समय नान्दीमुखी राधा के पास आती है तथा अस्वस्थता का कारण पूछती है। राधा के बहाना करने पर वह उसके काम-रोग से पीड़ित होने का निर्देश करती है।

उसके बाद पौर्णमासी मुखरा के साथ प्रवेश करती है। राधा को स्वस्थ करने के उपाय पूछे जाने पर पौर्णमासी राधा के ऊपर किसी बी-ग्रह के आविष्ट होने का आरोप करती है और एतदर्थ भगवान् कृष्ण का दर्शन कराने के लिए कहती है। मुखरा यह आग्रह व्यक्त करती है कि राधा की सास यह कार्य करने के लिए उद्यत नहीं होगी। तब पौर्णमासी मुखरा के द्वारा यह संदेश राधा की सास के पास भेजती है कि वह योगविद्या से निर्मित कृष्ण से राधा को मित्रायेंगी। मुखरा के चले जाने पर पौर्णमासी राधा की मनोरथ पूर्ति का आशीर्वाद देती है। वह अनेक परीक्षाएँ लेती है और सबमें खरा उतरने पर राधा के अद्भुत प्रेम ने प्रसन्न होकर वह उससे कृष्ण के नाम एक प्रेमपत्र लिखने को कहती है।

उन लोगों के चले जाने के बाद श्रीकृष्ण रत्नमय पर आते हैं और राधा विनयक अपनी आकुलता व्यक्त करते हैं। उसी समय माला लेकर मधुमङ्गल आता है और दोनों मित्र राधा की चर्चा छेड़ देते हैं। कुछ क्षणों के बाद ललिता और विशाखा प्रवेश कर कृष्ण को राधा का प्रेमपत्र देती हैं। मधुमङ्गल वह प्रेमपत्र पढ़ता है, जिसकी सुनकर कृष्ण-राधा के गहन प्रेम का अनुमान कर आनन्दित होते हैं, परन्तु ऊपर से अपनी उदासीनता व्यक्त करते हैं। दोनों सखियाँ अपनुष्ट होकर राधा की दुरवस्था के सारे दोष उन्हीं पर मढ़ती हैं। कृष्ण का आन्तरिक भाव जानने के लिए वे सखियाँ राधा की गुंजावली कृष्ण के गले डाल देती हैं, जिसे अस्वीकार करते हुए प्रेम ने वे अपनी माला उतार देते हैं। दोनों सखियाँ कृष्ण की माला आँचल में छिपाकर चली जाती हैं। इसके बाद अपनी उदासीनता व्यक्त करने पर कृष्ण पश्चात्ताप करते हैं और उत्तर में प्रेमपत्र लिखने के लिए मधुमङ्गल के माथ पुष्कर तीर्थ की ओर चल देते हैं।

राधा के साथ विशाखा आती है और उसकी बीरज बंधाने के उद्देश्य से दण्ड की माला देती है। तदनन्तर मूर्ख की पूजा करने विशाखा के साथ राधा मूर्खनीय चली जाती है। उसी समय मधुमङ्गल के साथ कृष्ण प्रेमपत्र लिखने का भाषन हुंसे दिखाई देते हैं। परन्तु नूपुर की धुन सुनकर वे दोनों एक वृक्ष की ओर में छिप जाते हैं। इधर राधा कृष्ण की उदासीनता से दुःखी होकर मरने की अभिलाषा अपनी सखी से व्यक्त करती है। उपयुक्त अवसर जानकर कृष्ण प्रकट हो जाते हैं। राधा कृष्ण को देखकर विह्वल हो जाती है। कृष्ण भी सनीप आकर

छल से माला बदलने के लिए राधा को उलाहना देते हैं। इन्हीं आलोच्य क्षणों में जटिला प्रविष्ट होती है और कृष्ण को देखकर सशंकित होती है। वह कृष्ण की उपस्थिति की योगमाया का प्रभाव समझकर उन्हें चले जाने के लिए कहती है, जिसका निराकरण वे अपनी व्याजोक्ति से करते हैं। राधा की प्रकृतिस्य देखकर जटिला प्रसन्न होती है और विशाखा सहित राधा को लेकर चली जाती है। श्रीकृष्ण भी मधुसंगल के साथ पौर्णमासी से मिलने चल देते हैं।

तृतीय अङ्क—ललिता के साथ पौर्णमासी बातें करती हुई आती है और उन्हीं के पीछे मधुसंगल के साथ कृष्ण भी आ पहुँचते हैं। चारों में प्रेमपूर्ण उपालम्भों का आदान-प्रदान होता है। प्रसंगवश पौर्णमासी राधा की कामदशा के निवारणार्थ कृष्ण को सूचित करती है कि सूर्यास्त के बाद उन्हें अभीष्ट स्थानपर लिवा जाने के लिए एक सखी आएगी। कृष्ण यह निर्देश सुनकर अपने मित्र के साथ बिदा हो जाते हैं और पौर्णमासी ललिता के साथ राधा से मिलने चली जाती है।

विशाखा से बातें करती हुई राधा आती है। विशाखा कृष्ण मिलन की आशा दिलाकर उसे धीरज बँधाती है। इसी समय ललिता के साथ पौर्णमासी आती है और राधा के अनुराग की प्रगाढ़ता को जाँचने के लिए कृष्ण की उदासीनता की चर्चा करती हुई रोग शमनार्थ कोई दूसरा उपाय ढूँढने के लिए कहती है। राधा अपनी असमर्थता प्रगट करती है और विकल होकर विमूर्च्छित सी हो जाती है। पौर्णमासी उसे छाती से लगाकर सान्त्वना देती है। पौर्णमासी तथा ललिता द्वारा कृष्ण की अपने प्रति प्रीतिका समाचार सुनकर राधा आश्वस्त होती है। ललिता को कृष्ण के आने तक राधा की रक्षा का भार सौंपकर पौर्णमासी चली जाती है। तदनन्तर विशाखा कृष्ण को लिवा आने के लिए माकन्दवृक्ष की ओर जाती है। इसी समय श्रीकृष्ण मंचपर प्रकट होते हैं और किसी सखी को न पाकर व्याकुल से दीखते हैं। विशाखा कृष्ण से उपहास करने तथा उनकी प्रेमपरीक्षा के लिए मौन बनी हुई आती है। कृष्ण के जिज्ञासा करने पर वह अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने की झूठी बात कहती है। कृष्ण वेमुग्ध होने का अभिनय करते हैं, जिससे भीत होकर विशाखा झटपट वस्तु-स्थिति स्पष्ट कर देती है। उनके आग्रह करनेपर वह राधा की प्रणय चेष्टाओं

का वर्णन करती है। कृष्ण को राधा से मिलाने विशाखा उनके साथ प्रस्थान करती है।

इसके बाद मंचपर ललिता से सेव्यमान राधा दृष्टिगत होती है। कुछ देर के बाद विशाखा और कृष्ण राधा के समीप आते हैं। कृष्ण की आकस्मिक उपस्थिति से राधा ठगी-सी खड़ी रह जाती है। ललिता लजीली राधा को कृष्ण के पास लाती है। कुछ देरतक चारों प्रेमपूर्ण रहस-चहस करते हैं। अन्त में ललिता कृष्ण को राधा के आलिङ्गन का संकेत करती है। कृष्ण राधा का हाथ पकड़ते हैं, जिससे लजाकर राधा वृक्ष की ओट में छिप जाती है। बाद में कृष्ण के अत्यन्त व्यग्र हो जाने पर वह प्रगट हो जाती है। बातचीत के दौरान कृष्ण राधा से अभिसार करने की इच्छा व्यक्त करते हैं और मानभंग के लिए राधा से अनुनय करते हैं। इसी समय सुत्ररा आती है। पहले तो कृष्ण छिप जाने का प्रयास करते हैं, परन्तु सुत्ररा को अपनी उपस्थिति का आभास मिल जाने पर सम्मुख आ जाते हैं। सुत्ररा वंशी ध्वनि से गोपियों को मुग्ध करने का आरोप वनपर लगाती है। कृष्ण आरोप का निराकरण करते हैं और कुछ देर के लिए श्रोत्रल हो जाते हैं। विद्यस्त होकर सुत्ररा सीने के लिए चली जाती है। एकान्त जानकर विशाखा राधा को कृष्ण-संगम के लिए प्रेरित करती है। राधा कृष्ण से अपना गुञ्जाहार लौटाने के लिए कहती है। इसी माल्य परिवर्तन के प्रसंग में कृष्ण राधा का आँचल पकड़ लेते हैं। अब राधा वनावटी क्रोध से लौट पड़ती है, परन्तु दोनों नवियों द्वारा मनाये जाने के बाद अनुकूल हो जाती है। दोनों नवियों वहाँ से हट जाती हैं और एकान्त में कृष्ण का राधा के साथ प्रेमालाप होना है। दोनों मयोगमुख के लिए यमुना तटवर्ती एक कुँज की ओर चल देते हैं।

चतुर्थ दृश्य—एक ओर से नान्दासुखी और दूसरी ओर से चन्दावली की गर्मी पड़ा आती है। नान्दासुखी को ललिता के द्वारा कृष्ण के गोवर्धन की ओर जाने की सूचना मिली है, जिसे वह सुबल्लनक पहुँचाने के उद्देश्य से चली है। पड़ा चन्दावली की उद्विग्नता का समाचार कहती है और इसका कारण यह उसका कृष्ण के प्रति प्रेम बताती है। नान्दासुखी उसे सान्त्वना देती है कि कृष्ण राधा के समान ही चन्दावली तथा अन्य गोपियों से प्रेम करने हैं। नेपथ्य

में कृष्ण की मुरली बजती है और नान्दीमुखी-पद्मा को चन्द्रावली के पास जाने का आदेश देकर स्वयं सुवल के पास चली जाती है। इसके बाद वृन्दा के साथ बात करती हुई चन्द्रावली आती है। चन्द्रावली को देखकर पद्मा उसके समीप चली आती है। वह उसकी सान्त्वना के हेतु श्रीकृष्ण-के आगमन की सूचना देती है।

सुवल के आग्रह पर कृष्ण मुरली बंद करते हैं, जिससे आकुल होकर चन्द्रावली उन्हें उपालम्भ देती है। कृष्ण उसके समीप जाकर 'चन्द्रावली' नाम की सार्यकता का वर्णन करते हैं और आलिंगन की अभिलाषा व्यक्त करते हैं। सुवली अपनी वचन-चातुरी से चन्द्रावली को विश्वास दिलाता है कि कृष्ण चन्द्रावली के वियोग में चकोर बन गये हैं। वार्ताक्रम में 'धारा' की जगह कृष्ण 'राधा' कह बैठते हैं, जिससे चन्द्रावली अप्रसन्न हो जाती है। कृष्ण अपनी सफाई में वाक्छल की सहायता लेते हैं। चन्द्रावली घर जाने का बहाना करती है और कृष्ण के द्वारा अनेकशः अनुनय-करने के उपरान्त भी पद्मा के साथ भद्रकाली के दर्शन की बात कहकर चली जाती है। इससे कृष्ण आकुल हो उठते हैं। सुवल उनको सान्त्वना देकर उसकी प्रतिकूलता का खण्डन करता है। कृष्ण को सुवल का कथन ठीक ही जँचता है। सुवल को वे केसर कुंज में मिलने का संदेश लेकर राधा के पास भेज देते हैं। उसके अनन्तर पद्मा और मधुमंगल एक साथ आते हैं और कृष्ण को केसर कुंज में अकेले अत्यन्त मनस्क बैठा देखकर इसका कारण चन्द्रावली का विरह समझते हैं। वे चन्द्रावली को लिवाकर कृष्ण के समीप पहुँचते हैं। राधा के प्रति ध्यानरत रहने के कारण कृष्ण राधा के नाम से सम्बोधित कर बैठते हैं, जिससे ईर्ष्यान्वित हो चन्द्रावली मधुमंगल की ओर देखती है। मधुमंगल वाक्छल से राधा का दूसरा अर्थ बताकर कृष्ण को निर्दोष सिद्ध करता है। चन्द्रावली लज्जित होकर कृष्ण के गले में रत्नमाला ढाल देती है। पद्मा और मधुमंगल बहाना बनाकर चले जाते हैं। इधर राधा के आगमन की आशंका से चन्द्रावली को लेकर कृष्ण नागकेसर कुंज की ओर चल देते हैं।

इसके बाद ललिता के साथ राधा आती है और निर्दिष्ट स्थलपर कृष्ण को न पाकर उनके छिप जाने का अनुमान करती है। राधा कृष्ण को खोजने लगती है और ललिता केलिकुंज रचने लगती है। शनैः शनैः राधा व्याकुल हो उठती है और तरह-तरह की आशंकाएँ करने लगती है। इसके बाद वियोगदशा में

राधा की चेष्टाओं का वर्णन करते हुए कृष्ण आकर उसी की सूर्योपासनवेदिका पर बैठ जाते हैं। अनन्तर ललिता के साथ राधा आती है और कृष्ण को देख लेती है। कृष्ण राधा की समय पर न आने की उल्टे उलाहना देते हैं। पहले तो राधा नाराज होकर विल्कुल बोलती ही नहीं, परन्तु ललिता के मनाने पर वह मुँह खोलती है और चन्द्रावली में आसक्त होने का लाञ्छन लगाती है। कृष्ण चालाकी से बात बदल देते हैं। सुख होकर राधा कटाक्ष करती है और पुष्प-याचना के लिए आँचल फैलाती है। कृष्ण फूलों के साथ अपनी मुरली भी आँचल में डाल देते हैं, जिससे राधा धन्य-धन्य हो जाती है।

इसी समय कृष्ण को हँडता हुआ मधुमंगल आता है। उसकी बातों से राधा को कृष्ण के चन्द्रावली-संग का आभास हो जाता है, जिसके लिए वह व्यंग्यपूर्ण उलाहना देती है। कृष्ण अपने सभी अवतारों में राधा के प्रति अपनी अनुरक्ति होने का निर्देश करते हैं। इसी क्षण सुखरा आती है। मधुमंगल कृष्ण को वहाँ से चलने के लिए प्रेरित करता है, परन्तु वे अपनी मुरली लेकर जाना चाहते हैं। राधा अपने पास वंशी के होने से इन्कार करती है। कृष्ण राधा से मजाक कर बैठते हैं, जिससे क्रुद्ध होकर सुखरा उन्हें फटकारती है। बीच-बीचाव मधुमंगल करता है। सुखरा कृष्ण को कंस से दंड दिलाने की धमकी देकर राधा आदि के साथ चली जाती है। कृष्ण मधुमंगल के साथ यमुना तट पर गायों को खोजने चले जाते हैं।

पञ्चम अङ्क—राधा से सम्बन्धित विषयों पर चिन्ता करती हुई पौर्णमासी आती है। दूसरी ओर ने वृन्दा और सुवल आकर उसे प्रणाम करते हैं। पौर्णमासी यह बताती है कि राधा को कृष्ण में आसक्त जानकर क्रुद्ध अभिमन्यु ने उसे मथुरा ले जाने का निश्चय किया है। इसी से वह चिन्तित है। मधुमंगल के पूछने पर राधा के प्रति अपने प्रेम का स्वाभाविक होना बताती है। उसी समय सुवल आता है और पौर्णमासी को प्रणाम कर वृन्दा को राधा का पता बतलाता है। पौर्णमासी वृन्दा तथा सुवल की कदम्य कुञ्ज में ठहरने का निर्देशकर स्वयं अभिसार के लिए राधा को मनाने चल देती है। मार्ग में ललिता से भेंट हो जाती है। वह कृष्ण के प्रति राधा के अनुराग का वर्णन करती है। तदनन्तर विरहाकुल राधा प्रविष्ट होती है। ललिता तथा पौर्णमासी ओट में छिप कर राधा की विरहाभिव्यञ्जनाओं प्रलापों तथा टपालन्मों को सुनती है। पौर्णमासी राधा को अतिशीघ्र कृष्ण के पास

ले जाने के लिए ललिता से कहती है। ललिता राधा के पास जाकर हाल-समाचार पूछती है। इसी समय विशाखा आकर सुबल से प्राप्त एक पत्रिका देती है। ललिता उसे पढ़ती है। कृष्ण की उदासीनता का अनुमान कर-करके वेचैन हुई राधा को विशाखा धीरज बँधाती है। इसके बाद नान्दीमुखी आकर कृष्ण के अनुराग का वर्णन करती है। इसी समय नेपथ्य से कृष्ण की मुरली के चोरी होने की सूचना पाकर राधा आँचल से वह मुरली निकालती है और उसे बजाने का अभिनय भी करती है। मुरली आवाज सुनकर वृन्दा और जटिला वहाँ आ जाती हैं। राधा के हाथ में कृष्ण की मुरली देखकर जटिला अप्रसन्न होती हुई उसे छीनकर चल देती है। सुबल आकर घर में बन्दरी घुसने की बात जटिला से कहता है। जटिला गुस्से से बन्दरी पर मुरली फेंकती है, परन्तु बन्दरी मुरली लेकर कदम्ब पर चढ़ जाती है। ललिता मुरली छूड़ने के बहाने राधा को कृष्ण से मिलाना चाहती है, परन्तु मुखरा आकर चण्डीपूजा की सामग्री के साथ राधा को लेकर चैत्यवृक्ष के नीचे आने का उसे आदेश दे चली जाती है। ये दोनों भी बाद में चली जाती हैं।

इधर पौर्णमासी द्वारा प्रेषित सुबल वृन्दा के साथ कृष्ण का मनोविनोद करने चल पड़ता है। रास्ते में वे वेश बदल लेते हैं। मधुमंगल के साथ बैठे कृष्ण को नेपथ्य में कंगन की झंकार के साथ दो स्त्री-स्वर सुनाई पड़ते हैं। मधुमंगल विशाल नामक गोप की बहन सारंगी को पहचान लेता है, जो प्रविष्ट होकर मुखरा का मुरली विषयक उपालम्भ सुनाती है। कृष्ण मुरली मिल जाने की सूचना देते हैं। नेपथ्य में ललिता राधा से मुरली फेंक देने के लिए कहती है। राधा मुरली फेंक देती है। तत्क्षण गरजती हुई जटिला आती है और राधा के वेश में सुबल को तथा ललिता के वेश में वृन्दा को लेकर चली जाती है। यह भेद कृष्ण की मधुमंगल के द्वारा ज्ञात होता है, और इसीलिए कृष्ण के द्वारा वंशी बजाने पर जब वास्तविक राधा और ललिता आती हैं तो उन्हें भी वे दोनों सुबल तथा वृन्दा ही समझते हैं। इसी समय सहसा वृन्दा के आ जाने से भ्रम दूर हो जाता है। राधा मानवती हो उठती है और कृष्ण उसे मनाने लगते हैं। राधा विह्वल होकर रोने लगती है और कृष्ण उसके आँसू पोंछने लगते हैं। इधर मधुमंगल और ललिता आपस में एक दूसरे के पक्ष में आरोप-प्रत्यारोप करते हैं। नेपथ्य से शुक और

सारिका अपने-अपने समलिंगी का समर्पन करते हैं, जिससे आवेश में आकर मधुमंगल सारिका पर डंडा फेंकता है। दोनों पक्षी उड़ जाते हैं।

कृष्ण वृन्दा के द्वारा प्रदत्त दो कमल-पुष्पों से राधा के कानों को अलंकृत करते हैं, परन्तु उसमें बैठा भैंसरा सादृश्य के कारण राधा के मुँहपर मँडराने लगता है। मधुमंगल भ्रमर पर डंडा चलाने की चेष्टा करता है और अवसर पाकर कृष्ण छिप जाते हैं। कृष्ण की अनुपस्थिति से राधा अत्यन्त आकुल हो उठती है, जिससे कृष्ण समीप आकर उसका हाथ पकड़ लेते हैं। दोनों में देरतक प्रतीकात्मक भाषा में प्रेमालाप होता है। उसी समय अपनी छड़ी खोजती जटिला आती है और उससे भयभीत होकर राधा वृन्दा तथा ललिता के साथ चली जाती है। जटिला सुबल को राधा वेश में धोखा देने के लिए उलाहना देती है और कृष्ण को धूर्तराज की उपाधि देती हुई प्रस्थान करती है। कृष्ण भी मधुमंगल के साथ गोकुल की ओर प्रस्थान करते हैं।

पष्ठ अङ्क—अपनी बधू राधा के शरीर पर पीताम्बर मिलने का रहस्य ढूँढने के उद्देश्य से जटिला प्रवेश करती है। सामने उसे विशाखा दीखती है, जिसे वह राधा को बुलाने के लिए कहती है। राधा जब आती है तो सामने जटिला को भी खड़ी देखकर घबड़ा जाती है। वह पीताम्बर के सम्बन्ध में बहाना बनाती है कि उत्सव में गोपियों ने हल्दी का घोल उसके कपड़े पर फेंक दिया था। जटिला गोपियों की गोष्ठी में राधा को ले जाने का आरोप विशाखा पर लगाती है। विशाखा गोपियों के उन्मत होने का कारण दीपमालिका पर्व बताकर स्वयं दोषमुक्त हो जाती है। जटिला के जाते ही पद्मा के साथ ललिता प्रवेश करती है। पद्मा ललिता को कृष्ण का संकेति पत्र देती है। पद्मा राधा के पीताम्बर को देखकर उसका उपहास करती है, जिसका निवारण ललिता करती है। प्रसंग-वश चन्द्रावली की चर्चा छिड़ जाती है तथा दोनों पक्षों में काफी तर्क-वितर्क होते हैं। राधा की सखियाँ ललिता और विशाखा एक ओर थीं एवं चन्द्रावली की सहेली पद्मा एक ओर। राधा इस विवाद में मध्यस्थता कर पद्मा को चन्द्रावली के पास भेज देती है। अब ललिता राधा को पत्र के संकेतों के अनुसार कृष्ण के पास ले चलने का उपक्रम करती है।

उसके बाद मधुमंगल के साथ कृष्ण आते हैं और वृन्दावन को अलौकिक

शोभा के बावजूद मन नहीं लगने पर मुरली ढेरते हैं। इसी समय दोनों सखियों के साथ राधा पधारती है। वंशी की धुन सुनकर राधा आकुल हो जाती है, जिसका मजाक दोनों सखियाँ खूब उड़ाती हैं। वे मान त्यागकर कृष्ण के पास जाने के लिए उसे कहती हैं। राधा पर कृष्ण की दृष्टि पड़ती है। राधा के पास पहुँचकर कृष्ण उसका अभिनन्दन करते हैं। कटाक्ष से कृष्ण को देखकर राधा कम्पित-सी होकर ललिता से यमुनातटपर चलने के लिए कहती है। लेकिन कृष्ण मार्ग रोक लेते हैं। राधा यशोदा से कह देने की धमकी देती है परन्तु कृष्ण उसकी परवाह नहीं करते। दोनों में खूब उत्तर-प्रत्युत्तर होता है। कृष्ण राधा का मुकुट बनाने के लिए मोर पंख चुनने लगते हैं और अवसर पाकर राधा अशोक कुञ्ज में छिप जाती है। मुकुट लेकर जब कृष्ण आते हैं तो राधा के घर चले जाने की बात ललिता कहती है। कृष्ण इधर-उधर नजर दौड़ाते हैं और अन्ततः राधा को खोज ही लेते हैं। गोपियों की मानसिक दशा का अनुभव करने मधुमंगल सहित वे भी कहीं छिप जाते हैं। उनको ढूँढती हुई राधा उनके समीप पहुँच जाती है। दोनों केलिकोडा के लिए सप्तपर्णकुञ्ज में चले जाते हैं। दोनों सखियाँ उन दोनों की प्रतीक्षा करती हैं। बाद में उनसे मजाक करने के लिए कृष्ण छिप जाते हैं और राधा प्रकट होती है। कृष्ण के बारे में पूछे जानेपर वह अपनी अनभिज्ञता प्रकट करती है, परन्तु ललिता उसके शरीर पर पड़े केलिचिह्नों को पकड़ लेती है उसी समय कृष्ण आ जाते हैं। नेपथ्य से जटिला के शब्द सुनायी पड़ते हैं और राधा भयभीत होकर सखियों के साथ चली जाती है। कृष्ण भी जटिला के आगमन का अनुमान कर दूसरी ओर चले जाते हैं।

सप्तम अङ्क—राधा को मथुरा ले जाने की आज्ञा माँगने के लिए आये अभिमन्यु से बात कर रही पौर्णमासी को देखकर वृन्दा कुछ देर ठहर जाती है। पौर्णमासी अभिमन्यु को समझाती हुई कहती है कि कंस के हाथों में पड़कर राधा अपनी सुन्दरता को कभी सुरक्षित नहीं रख सकती। अभिमन्यु पौर्णमासी की बात मानकर चला जाता है। वृन्दा जब समीप आती है तो पौर्णमासी राधा-कृष्ण के विषय में पूछती है। वह उनके शृंगार की सफलता का वर्णन करती है। उसी समय ललिता आती है और सूचित करती है कि राधा के द्वारा प्रदत्त कृष्ण की माला उसने पद्मा के जूड़े में बंधी देखी है। पौर्णमासी बताती है कि किस

तरह . उन लोगों की पूर्णिमा-दिन की योजना को असफल करने के लिए पद्मा ने छलपूर्ण चतुराई से गौरीतीर्थ में चन्द्रावली को पहुँचा दिया है। उसी समय विशाखा आकर सूचित करती है कि कराला ने सौभाग्य पूर्णिमा में चन्द्रावली को उसके स्वामी मल्ल के पास ही रहने का आदेश दिया है। इस समाचार से सब हर्षित होती हैं। ललिता राधा को लेकर गौरीतीर्थ चलने का आयोजन करती है। वृन्दा ललिता के साथ कृष्ण के पास जाने का उपक्रम करती है। कुछ दूरी पर शैल्या से बातें करती हुई पद्मापर ललिता की दृष्टि पड़ती है। इन दोनों के चले जाने के बाद शैल्या और पद्मा प्रवेश करती हैं। नेपथ्य से कराला द्वारा चन्द्रावली को गोवर्धन पर्वत के पास ले जाने का आदेश सुनकर पद्मा खुश होती है, क्योंकि वहीं गौरीतीर्थ भी है। आगे चलने पर उन दोनों को सुबल दिखायी पड़ता है।

इसके बाद चन्द्रावली का सौन्दर्य पान करने के उद्देश्य से उसका मार्ग रोके खड़े कृष्ण दीखते हैं। वह कृत्रिम कोप प्रदर्शित कर मार्ग से हट जाने को कहती है। कृष्ण अनुनय-विनय करते हैं। कृष्ण के साथ चन्द्रावली और उसकी सखियों का बड़ी देर तक व्यंग्यपूर्ण उपालम्भों का आदान-प्रदान होता है। उसी समय ललिता और वृन्दा आती हैं। चन्द्रावली और राधा की सखियों कृष्ण को लेकर आपस में खूब नौक-झोंक करती हैं। इसी समय कराला प्रवेश करती है तथा एक ओर से सब पर बरसती है। वृन्दा और ललिता के बुद्धि चानुर्य से प्रभावित होकर कराला चन्द्रावली को लेकर चल देती है। वृन्दा राधा को ओर से कृष्ण को एक चम्पकमाला भेंट करती है। उन दोनों की आगे बढ़ने के लिए कहकर कृष्ण गायों की व्यवस्था करने चले जाते हैं। उसके बाद राधा की आँखें पाँके से आकर कृष्ण मूंद देते हैं। दोनों की केलिक्रीड़ा शुरू हो जाती है। कृष्ण राधा को छलने के लिए उससे कुछ दूर हटकर 'चन्दा' कहकर भयभीत होने का अभिनय करते हैं जिससे राधा बिल्कुल नाराज हो जाती है। उसे मनाने के लिए कृष्ण स्त्री-वेश बनाने का उपक्रम करते हैं कि मधुमंगल चला आता है और वृन्दा से गौरीमंदिर में मिलने का संकेत कर कृष्ण चले जाते हैं। इधर सखियों के द्वारा अनेकशः प्रयास करने पर राधा अनुकूल होती है। वृन्दा सबको लेकर गौरी-मण्डप में पहुँचती है। श्रीकृष्ण वहाँ निजुन्न विधा के उपवेश में उपस्थित होकर

राधा का आलिंगन करते हैं। उसी समय कृष्ण के साथ राधा के होने की आशंका से जटिला और अभिमन्यु आते हैं। यहाँ गौरी देवी के रूप में कृष्ण द्वारा सफाई देने पर अभिमन्यु मथुरा जाने की बात छोड़ देता है तथा जटिला अपनी सती पुत्रवधू के गले मिलकर अपने पुत्र के साथ चली जाती है। अब पौर्णमासी प्रकट होती है, जिसे कृष्ण प्रणाम करते हैं। राधा-कृष्ण के संयोग से पूर्णकामा पौर्णमासी श्रीकृष्ण से सतत गोकुल में रहकर राधा के साथ विलास करते हुए भक्तों को आनन्दित करने की प्रार्थना करती है। और इस प्रकार नाटक समाप्त हो जाता है।

—रमाकान्त झा

विदग्धमाधवस्थ-सुभाषितानि

- (१) अपः शालग्रामाप्लवनगरिमोद्गारसरसाः ।
सुधीः को वा कौपीरपि नमितमूर्धा न पिवति ॥ १।४ ॥
- (२) रम्या कापि सतामियं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥ १।५ ॥
- (३) लोकोत्तरा गुणध्रीः प्रथयति परितो निगूढमपि वस्तु ॥ १।१३ ॥
- (४) न मंगला परिजने संगोपनाङ्गीकृतिः ॥ २।२ ॥
- (५) यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ॥ २।३२ ॥
- (६) कुलस्त्रियो हि धर्मभीरवो भवन्ति ॥ द्वितीय अङ्क ॥
- (७) कः खलु जिजीविषुर्जीवातुभूतायां सिद्धौ पथिभूतायामुदास्ते ॥ द्वि० अङ्क ॥
- (८) दुर्वोधं खलु लोकोत्तराणां चित्तं न झटिति विकसति ॥ तृ० अङ्क ॥
- (९) लोकोत्तरीभवन्नर्थो न कस्य तर्कणीयो भवति ॥ तृ० अङ्क ॥
- (१०) भजन्ते साद्गुण्यादपि पृथुलदोषं हि पुरुषम् ॥ ३।३४ ॥
- (११) चपलप्रेमाणो हि बाला रमण्यः ॥ तृ० अङ्क ॥
- (१२) शठे कः क्षेमार्थी सुसुखि नहि शाल्यं घटयति ॥ ३।४३ ॥
- (१३) दत्ते चिन्तारत्ने न संपुटे आग्रहो युक्तः ॥ ३।४८ ॥
- (१४) नहि लूतया प्रसारितास्तन्तवो गन्धसिन्धुरस्य बन्धाय प्रभवन्ति ॥ तृ० अङ्क ॥
- (१५) वाढं दुरूहा महीयसां प्रकृतिः ॥ चतुर्थ अङ्क ॥
- (१६) नहि चन्द्रेण चन्द्रिकायाः मोक्षः कदापि संभवति ॥ पं० अङ्क ॥
- (१७) योग्येन संगमिह गच्छतु वस्तु योग्यम् ॥ ५।२२ ॥
- (१८) अस्ति नान्या चकोरस्य चन्द्रलेखां विना गतिः ॥ ५।३१ ॥
- (१९) सरसेषु विनिर्मितो हि संगः परमानन्दमरोक्षति तनोति ॥ ५।४२ ॥
- (२०) कं वा बलान्नहि हरत्यनुरागलक्ष्मीः ॥ ५।४३ ॥
- (२१) जये पाणौ दत्ते रणपटुभिरग्रेसरभटैः ।
स्वयं को विक्रान्तिं पुनरिह जिगीषुः प्रणयति ॥ ६।१७ ॥
- (२२) विध्वंसयति हि पुसां साध्वीपरिवादितायूपि ॥ ७।५३ ॥
- (२३) शान्तप्रियः परमभागवताः समन्ताद् ।
वैगुण्यपुञ्जमपि सद्गुणतां नयन्ति ॥ (पुष्पिका श्लोक ३)

ग्रन्थाङ्क-सूची

प्रथम अङ्क	...	...	१
द्वितीय अङ्क	...	...	२०
तृतीय अङ्क	...	...	९८
चतुर्थ अङ्क	...	...	१४८
पञ्चम अङ्क	...	...	१९८
षष्ठ अङ्क	...	...	२५७
सप्तम अङ्क	...	...	३०७
ग्रन्थसमाप्ति	...	...	३६९
श्लोकानुक्रमणिका	...	...	३७१



भूमिका-सूची

रूपगोस्वामी (ग्रन्थकार)	९
रूपगोस्वामी-वंशवृक्ष	११
रूपगोस्वामी-जीवनवृत्त	११
१. चैतन्य देव से साक्षात्कार	१४
२. वृन्दावन में निवास	१६
३. स्थितिकाल	१७
४. कृतियाँ	२४
विदग्धमाधव : मूल्याङ्कन	३४
प्रथम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा	४३
द्वितीय " " "	४४
तृतीय " " "	४६
चतुर्थ " " "	४७
पंचम " " "	४९
सप्तम " " "	५२
चरित्र-चिन्तन	५६
१. कृष्ण	५६
२. पीणमासी	६१
३. चन्द्रावली	"
४. मधुमंगल तथा सुवल	६३
५. ललिता तथा विशाखा	६४
६. नान्दीमुखी, वृन्दा	६५
७. जटिला, कराला	"
८. अभिमन्यु	६६
काव्यप्रतिभा	६७
कथासार	७९

नोट—भूमिका पृ० ५७ के पीठ पर पृ० ५९ तथा पृ० ५८ के पीठ पर पृ० ६० प्रेस की गलती से छप गया है । पाठक सुधार कर पढ़ेंगे ।



पात्र परिचय

पुरुष पात्र

- सूत्रधार : नाट्यकाल व्याख्या का प्रस्तावक प्रधान नट
 पारिपार्श्विक : सहायक नट
 कृष्ण : चरित्र नायक
 नन्द : कृष्ण के पाठक गोपेश
 नथुमंगल : कृष्ण का विद्वेषक मित्र
 राम : कृष्ण का ज्येष्ठ भ्राता बलराम
 श्रीदाना : कृष्ण का सखा एक गौन
 सुबल : कृष्ण का नर्मसखा एक गौन
 अभिमन्यु : राधा का पति तथा जटिला का पुत्र

स्त्री पात्र

- पौर्णमासी : सान्द्रोपनि सुनि का नाता, देवर्षि नारद का शिष्या
 नान्दीमुखी : पौर्णमासी की सहायिका
 यशोदा : नन्द की धर्मपत्नी गोपेश्वरी
 राधिका : कृष्ण की प्रियतमा नायिका, अभिमन्यु गौन की स्त्री
 ललिता : राधिका की प्रियसखी
 विशाखा : राधिका की सहचरी
 सुखरा : यशोदा की धातु, राधा की नादानही
 जटिला : राधा की सान्द्र अभिमन्यु की माता
 चन्द्रावली : कृष्ण की प्रेयसी प्रतिनायिका, गोवर्धन की पत्नी
 पद्मा : चन्द्रावली की प्रियसखी
 शैल्या : चन्द्रावली की सहचरी
 वृन्दा : वृन्दावन की अधिष्ठात्री देवी, राधिका की सखी
 सारंगी : एक गौरी
 कराला : चन्द्रावली की सान्द्र, गोवर्धन की माता



विदग्धसाधवम्

दोकाकर्तृमङ्गलानि

तरणिजातदृकुञ्जविहारिणं

ललितगोपवधूपट्टहारिणम् ।

सकलयोगकलासमलङ्कृतं

सुरभिर्दं प्रणमामि रमाववन् ॥ १ ॥

उपाध्यायपदं प्रातं सर्वशास्त्रविशारदम् ।

बालुदेवाग्रजं वन्दे बलदेवामियं गुरुम् ॥ २ ॥

सूर्यकान्तं विशुद्धान्तं भारतीसंश्रितोदयम् ।

गुरुवर्यमहं वन्दे वेद-वेदाङ्ग-वेदिनम् ॥ ३ ॥

काश्यां निवसतो नित्यं तैलङ्गोपाधिवारिणः ।

अभिबन्दे गुरोः पादौ कान्तानायक्य शास्त्रिणः ॥ ४ ॥

काश्य-शाल्वैकनिष्णतं गुहोपाध्युपलक्षितम् ।

न्यायाचार्यमहं वन्दे दिनेशं शिष्यवत्सलम् ॥ ५ ॥

पितृमहं दिवं प्रातं काश्यपं लक्ष्मणात्मजम् ।

नमानि शिरसा पूज्यं माधवाख्यं महागुरुम् ॥ ६ ॥

यस्यानुकम्पया प्राप्ता विद्यावृत्तिर्मतिर्मया ।

नौमि तं यमुनाकान्तं पितरं वेदपारगम् ॥ ७ ॥

बान्देवतां नमस्कृत्य रमाकान्तेन धीमता ।

नाटकं टीक्यते हिन्द्यां विद्वद्वाग्राख्यमाधवम् ॥ ८ ॥

॥ श्रीः ॥

विदग्धमाधवम् 'प्रकाश' हिन्दीव्याख्योपेतम्

प्रथमोऽङ्कः ।

सुधानां चान्द्रीणामपि मधुरिमोन्माददमनी
दधाना राधादिप्रणयघनसारैः सुरमिताम् ।

समन्तात्संतापोद्गमविषमसंसारसरणि-

प्रणीतां ते तृष्णां हरतु हरिलीलाशिखरिणी ॥ १ ॥

प्रकाश—चन्द्रमा के अमृतसमूह की मधुरिमा के अहंकार को दूर करने वाली और राधा आदि (श्रेष्ठ गोपियों के) प्रेमरूपी कर्पूरों से सुगन्धित, भगवान् श्रीकृष्ण की लीलारूपी शिखरिणी (चीनीमिश्रित दधि से बना हुआ मसालेदार शरबत) सभी ओर से दैहिकादि त्रिविध तापों को उत्पन्न करने वाले विषम संसाररूपी मार्ग (में भटकने) से उत्पन्न तुम्हारी प्यास को दूर करे ॥ १ ॥

विमर्श—उपर्युक्त मंगल श्लोक में नाटककार ने भगवान् की लीला को शिखरिणी का रूपक दिया है। शिखरिणी शब्द के अनेक अर्थों में एक अर्थ विशेष प्रकार का पेय पदार्थ भी है, जिसके पान से पथिकों की मार्गभ्रमणजन्य प्यास दूर होती है। नाटककार की दृष्टि में संसार संताप—नाना योनियों में भटकने के कारण जीव को जो तृष्णा उत्पन्न होती है, उसको दूर करने का एकमात्र उपाय भगवान् की अद्भुत लीलाओं का भवग, कीर्तन और मनन ही है। 'लीला शिखरिणी' का यही स्वरूप है।

अपि च

अनर्पितवरीं चिरात्कृष्णयावतीर्णः कलौ

समर्पयितुमुन्नतोज्ज्वलरसां स्वभक्तिश्रियम् ।

हरिः पुण्डमुन्दरद्युतिकदम्बनन्दीपितः

सदा हृदयकन्दरे स्फुरतु यः शचीनन्दनः ॥ २ ॥

और जो

हिंदी के द्वारा पहले कभी अर्पित नहीं की गयी प्रयत्न गृहकारणसमय अपनी भक्ति संपत्ति को बहुत दिनों के बाद कलियुग में दयामात्र से समर्पित करने के लिए अवतीर्ण, मुर्व के स्नान कान्ति समूह से उद्गीत तथा शची को आनन्द प्रदान करने वाले हरि (चैतन्य महाप्रभु) व्यास योगी की हृदय रूपी गुहा में प्रकाशित हों ॥ २ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में नाट्यकार ने हरिजीतां को नाटक के रूप में उपनिबद्ध करने के प्रेरक अपने गुह्य श्रीकृष्ण चैतन्य की स्तुति का संकेत दिया है। हरि के लिए 'शचीनन्दनः' यह विशेषण इस संकेत का आधार है, क्योंकि चैतन्यमहाप्रभु की माता का नाम शचीदेवी था। चैतन्य महाप्रभु ने ही प्रस्तुत नाटक के रचयिता रूप गोस्वामी को भगवद्भक्ति की दीक्षा दी थी और उन्हीं का प्रेरणा से कवि ने कृष्णजीतां को भक्तिरस में सम्युद्धि कर कतिपय नाटकों में निबद्ध किया था। महाप्रभु ही कवि के दीक्षागुरु थे। प्रस्तुत पद्य का 'हृदयकन्दरं हरिः स्फुरतु' यह अर्थ अनेकार्थक होने के कारण सदृशों को विशेष चमत्कृत करता है। इस पद्यांश के व्यंग्यार्थ इस प्रकार हैं—चित्त प्रकार कन्दरा में विद्यमान अन्धकार समूह को हरि (सत्) प्रकाशित होकर नष्ट करते हैं उसी प्रकार दर्शकों के हृदय में विद्यमान अज्ञान को महाप्रभु अपने ज्ञान के प्रकाश से दूर करें। अथवा—कन्दराओं में छिप कर रहने वाले हस्ति समूह को चित्त प्रकार हरि (सिंह) जित्त करता है उसी प्रकार जीवों के हृदय में विद्यमान व्याधिसमूह को हरि (महाप्रभु) दूर करें। प्राणियों का हृदय ही कन्दरा है और उसमें रहने वाला अज्ञानादि ही हस्ति समूह हैं। ऐसे व्याधि गत्र के गरुडस्पृश को विदीर्ण करने में महाप्रभु जैसे सिंह ही समर्थ हैं।

(नान्यन्ते)

सूत्रधारः—अलमतिविस्तरेण । भो भोः, समाकण्यताम् । अ-
द्याहं स्वप्रान्तरे समादिष्टोऽस्मि भक्तावतारेण भगवता श्रीशंकरदेवेन,
यथा—‘अये ताण्डवकलापण्डित, इह किल बल्लवीचक्रवेतोवृत्तिमक-
रीविहारमकरालयस्य निरवचवेणुवादनविद्यास्वाध्यायसिद्धीनां प्रथमा-
ध्यापकस्य सुगन्धिपुष्पावलीसौन्दर्यतुन्दिलायामरचिन्दवान्धवनन्दिनी-
तीरान्तकाननलेखायामवलम्बितनत्तपुंस्कांकिलगीलस्य परमानन्दव-
र्धिनि गोवर्धननितम्बे संभृतनव्यान्बुदाडम्बरस्य किशोरशिरोमणेर्नन्द-
नन्दनस्य प्रेमभराकृष्टहृदयो नानादिग्देशतः सांप्रतं रसिकसंप्रदायो
वृन्दावनविलोकनोत्कण्ठया केशितीर्थोपकण्ठे सतीयिवान् । स च धन्यः !

कृतं गोपीवृन्दैरिह भगवतो मार्गणमभू-
दिहासीत्कालिन्दीपुलिनवलये रासरमसः ।

(नान्दी के बाद)

सूत्रधार—वह, अब अधिक विस्तार करने की आवश्यकता नहीं । आप लोग
ध्यान से सुनें । आज स्वप्न में भक्त के अवतार भगवान् श्री शंकर देव ने मुझे
आदेश दिया है । यथा—‘हे नृत्यकला के मर्मज्ञ, यहाँ (केशितीर्थ के निकट)
गोपीसमुदाय की चित्तवृत्तिलपी मकरी (मादा बाढ़ियाल) के विहार के लिए समुद्र-
स्वरूप, वंशी बजाने की दीपरहित विद्या के स्वाध्यायरूपी सिद्धियों के प्रथम
अध्यापक, सुगन्ध युक्त पुष्पों की पंक्ति की तुलना से परिपुष्ट कमलजम्बु सूर्य की
पुत्री यमुना के तट के समीपवर्ती वनश्रेणी में आसक्त नर कोकिल की लीला
के समान लीलाधारी, अत्यधिक आनन्द को बढ़ाने वाले गोवर्धन पर्वत के मध्य
भाग में परिपूर्ण नूतन मेघ के समान आडम्बर करने वाले, किशोरों में धोष्ठ और
नन्द को आनन्दित करने वाले श्री कृष्ण के प्रेमपुञ्ज से आकृष्ट हृदय रसिक संप्र-
दाय अनेक दिग्देशों से वृन्दावन को देखने की उत्सुकता से केशितीर्थ के समीप
आया हुआ है । और वह (रसिक संप्रदाय) धन्य है !

‘यहाँ पर गोपियों के समूह ने भगवान् का अन्वेषण किया था । यहाँ यमुना
के बाह्यकानन तट पर रासलीला का आनन्द था’, इस प्रकार गोकुलनायक

इति आद्यं आद्यं चरितमसकृद्गोडुलपते-

लुंठन्नुद्वाष्पोऽयं कथमपि दिनानि क्षपयति ॥ ३ ॥

तदिदानीमेतस्य भक्तवृन्दस्य मुकुन्दविश्लेषोद्दीपनेन बहिर्भवन्तः प्राणाः कामपि तस्यैव कैलिसुधाकलोलिनीमुह्लासयता परिरक्षणीया भवता । मत्कृपैव ते सामग्रीं समग्रचिष्यति' इति । तेनाद्य जगद्गुरोरस्य निदेशनेवानुवर्तिष्ये ।

(प्रविश्य)

पारिपाश्विकः—भाव, भवता निवृद्धस्य विदग्धमाधवनान्नो नवीननाटकस्य प्रयोगानुसारेण गृहीतभूमिकाः कुशीलवा रङ्गप्रवेशाय तत्रभवन्तमनुज्ञापयन्ति ।

सूत्रधारः—मारिष, निर्मितः किमिति तत्राटकपरिपाटीभिर्वर्णि-
कापरिग्रहः । (क्षणं विमृश्य ।) भवतु ।

श्रीकृष्ण के अनेक चरित को सुन-सुन कर (उनके विरह में) डोला हुआ यह रसिक संप्रदाय व्यक्तियों को बहाकर किसी प्रकार दिनों को बिता रहा है ॥ ३ ॥

अतः इस समय इस भक्त समूह के भगवान् के विरह की तीव्रता से बाहर निकलते हुए प्राणों की, उर्ध्वी (श्रीकृष्ण) की लीला रूपी अमृत की किसी नदी को उल्लसित करने वाले आपको रक्षा करनी चाहिए । (अर्थात् भगवान् के विरह में सतत भक्त समूह को भगवान् की लीला सुनाकर आश्वस्त कीजिए ।) मेरी कृपा ही तुम्हारे लिए सामग्री को पूरी करेगी । इसलिए आज इस जगत्स्वामी की आज्ञा का ही अनुसरण करेंगा ।

(प्रवेश करके)

पारिपाश्विक—विद्वन्, आपके द्वारा विरचित 'विदग्धमाधव' नामक नवीन नाटक के अभिनय के अनुसार राविका आदि के अनुकूल वेपथूया को धारण करने वाले नट रंगभूमि में प्रवेश के लिए प्रसन्नीय आप को सूचित कर रहे हैं ।

सूत्रधार—मारिष, क्या उस नाटक की परंपराओं से सूचित वेपथूया का निर्माण हुआ ? (एक क्षण सोचकर) अच्छा ।

ममास्मिन्संदर्भे यदपि कविता नातिललिता

मुदं धास्यन्त्यस्यां तदपि हरिगन्धाद्बुधगणाः ।

अपः शालग्रामाश्लवनगरिमोद्गारसरसाः

सुधाः को वा कौपीरपि नसितसूधा न पिबति ॥ ४ ॥

पारिपार्श्विकः—भाव, रङ्गलक्ष्मीकौशलस्तुतिभिरेव सम्मानभ्यर्थयामहे, यदनी विद्यादिभिर्दवानपि तानुपालब्धमुत्सहन्ते, किमुत नटानस्मान् ।

सूत्रधारः—मारिष, कृतमेतया वृथोपचारचर्चया । यतः,

अप्रेक्ष्य क्लममात्मनो विदधति प्रीत्या परेषां प्रियं

लज्जन्ते दुरितोद्यमादिव निजस्तोत्रानुबन्धादपि ।

यद्यपि मेरी इस रचना में अधिक मनोहारी कविता नहीं है, फिर भी भगवान् की गंघ से विद्वज्जन इसमें आनन्द को प्राप्त करेंगे । शालग्राम भगवान् के स्नान से उत्पन्न महिमा के प्रकाश से सरस कूपजल को भी कौन बुद्धिमान् नलमत्तक होकर नहीं पीता ? ॥ ४ ॥

विमर्श—नाटक में सुन्दर पदावली का अभाव रहने पर भी भगवान् की लीला से समृक्त होने के कारण भक्त सुधीजन को आनन्द मिलेगा । इसमें भगवान् के सम्बन्ध की महिमा का प्रभाव है । शालग्राम भगवान् के स्पर्श से पवित्र कूप का साधारण जल भी आदरपूर्वक पान किया जाता है । साधारण वस्तु भी भगवत्सम्पर्क से असाधारण गौरव को प्राप्त करता है ।

पारिपार्श्विक—विद्वन्, रंगलक्ष्मी की कुशलतापूर्ण प्रार्थनाओं से ही समास्यों की अभ्यर्थना करते हैं, क्योंकि ये विद्वान् दर्शक विद्या आदि के द्वारा उन देवताओं को भी धिक्कारने का उद्देश रखते हैं, फिर हम नटों की क्या बात ?

सूत्रधार-मारिष, निरर्थक उपचार चर्चा की आवश्यकता नहीं । क्योंकि—

(सज्जन भक्त) अपने कष्ट की चिन्ता न कर प्रेम से दूसरों का प्रिय करते हैं । जिस प्रकार सज्जन पुरुष पाप कर्म के उद्योग से लज्जित होते हैं उसी

विद्यावित्तकुलादिभिश्च यदमी यान्ति क्रमान्नम्रतां

रस्या कापि सतामियं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥५॥

(समन्तादवलोक्य । सहर्षमुच्चैः ।) हंहो बल्लवसिंहप्रियाः, भगवद्गर्मज्ञगो-
ष्ठीगुरुणामपि युष्माकं समक्षं किमप्येष विवक्षमाणस्ताण्डविको निरप-
त्रपाणां पदवीमारोढुमुपक्रमते । तदिमां क्षमध्वं चापलारभटीम् ।
(इति सप्रणामं पश्यन्)

अभिव्यक्ता मत्तः प्रकृतिलघुरूपादपि बुधा

विधात्री सिद्धार्थान्हरिगुणमयी वः कृतिरियम् ।

पुलिन्देनाप्यग्निः किं तु समिधमुन्मथ्य जनितो

हिरण्यश्रेणीनामपहरति नान्तःकलुपताम् ॥ ६ ॥

प्रकार भक्तजन भी अपनी प्रशंसा से लज्जा का अनुभव करते हैं । ये लोग विद्या, धन और कुल आदि से क्रमशः विनम्रता को प्राप्त करते हैं । (इस प्रकार) सज्जनों की यह सुन्दर स्वाभाविक कोई प्रक्रिया (परिपाटी) अव्यक्त उत्कृष्ट है ॥ ५ ॥

(चारों ओर देखकर । प्रसन्नतापूर्वक उच्च स्वर से)

हे गोपश्रेष्ठ श्रीकृष्ण के भक्तगण, भगवान् के धर्म (रहस्य अथवा गुण) को जाननेवाली सभा के भी गुरु आपलोगों के समक्ष कुछ कहने का अभिलाषी यह नट निर्लज्जों के मार्ग पर चढ़ने का उपक्रम (प्रयास) कर रहा है । अतः मेरी इस चंचलवृत्ति को क्षमा करें । (प्रणाम पूर्वक देखते हुए)

हे विदग्धगण, स्वभाव से ही लघु रूपवाले मुझसे अभिव्यक्त (किन्तु) श्रीकृष्ण के गुणों से युक्त यह रचना (विदग्धमाधव नामक नाटक) आपलोगों के मनोरथों को पूर्ण करने में समर्थ है । क्या (नीच जाति में उत्पन्न) पुलिन्द (शबर) के द्वारा समिधा के मन्थन से उत्पन्न आग सुवर्णराशि के आन्तरिक कालुष्य को दूर नहीं करती ? ॥ ६ ॥

विमर्श—यद्यपि यह नाटक मुझ जैसे क्षुद्रजन की कृति है, तथापि इसमें भगवान् श्रीकृष्ण के गुणों का वर्णन है अतः महत्त्वपूर्ण है । इसमें मकों की मनो-

तदिदानीमभीष्टदेवं भगवन्तमनुस्मृत्य नृत्यमाधुरीमुल्लासयामि ।
(हत्यञ्जलिं वद्ध्वा ।)

प्रपन्नमधुरोदयः स्फुरदमन्दवृन्दाटवी-

निकुञ्जमयमण्डपप्रकरमध्यवद्धस्थितिः ।

निरङ्कुशकृपास्त्रुधिर्व्रजविहाररज्यन्मनाः

सनातनतनुः सदा मयि तनोतु तुष्टिं प्रभुः ॥ ७ ॥

पारिपार्श्विकः—भाव, पश्य ।

भक्तानामुदगादनर्गलधियां वर्जो निसर्गोज्ज्वलः

शीलैः पल्लवितः स वल्लववधूवन्धोः प्रवन्धोऽप्यसौ ।

लेभे चत्वरतां च ताण्डवविधेर्वृन्दाटवीगर्भभू-

र्मन्ये मद्विधपुण्यमण्डलपरीपाकोऽयमुन्मीलति ॥ ८ ॥

रय-सिद्धि का सामर्थ्य है । जिस प्रकार नीच कुलोत्पन्न शत्रु के अरणिमन्यन से उत्पन्न अनल सुवर्ण की भीतरी मलिनता को दूर करता है, उसी प्रकार क्षुद्रजन से रचित भी यह कृति भक्तों के अन्तःकरण की विरह-वेदना को दूर करने में समर्थ है ।

तो अब अभीष्टदेव भगवान् श्रीकृष्ण को पुनः स्मरण करके नृत्य की मधुरता को प्रकट करता हूँ । (इस प्रकार हाथ जोड़ कर)

जिनका आश्रय लेकर शृंगार रस का उदय हुआ है, अथवा शरणागत भक्तों के दिये जिनका परुषामय अवतार हुआ है, प्रकाशमान वृन्दावन के निकुञ्ज में निर्मित मण्डप-समूह के मध्य में जिनका निवास निश्चित है, जो अबाध कृपा के सागर हैं, व्रज में विहार करने से जिनका मानस अग्नन्दित होता है, वे सनातन शरीर धारण करने वाले प्रभु मुझमें सदा संतोष की वृद्धि करें ॥ ७ ॥

पारिपार्श्विक—भाव, देखिए ।

अप्रतिहत बुद्धिवाले भक्तों का स्वभावतः उज्ज्वल समुदाय समुदित हुआ है । गोपीवल्लभ श्रीकृष्ण का यह प्रवन्ध (विदग्ध माधव) स्वभावोक्ति आदि अलंकारों से विस्तृत किया गया है (अथवा श्रीकृष्ण के चरितों से पल्लवित किया

तत्त्वरस्त्र रसमाधुरीपरिवेपणाय ।

सूत्रधारः—मारिष, नीरसावलीवैमुख्याद्विशङ्कमानो मन्थर इवास्मि ।

पारिपार्श्विकः—भाव, कृतमत्र शङ्कया । यतः ।

उदासतां नाम रसानभिज्ञाः कृतौ तवामो रसिकाः स्फुरन्ति ।

क्रमेलकैः काममुपेक्षितेऽपि पिप्पलाः सुखं यान्ति परं रसाले ॥६॥

तदारभ्यतां सामाजिकचेतश्चमत्काराय गान्धर्वब्रह्मविद्या ।

सूत्रधारः—मारिष, पश्य पश्य ।

सोऽयं वसन्तसमयः समयाय यस्मि-

न्पूर्णं तमोश्वरमुपोढनवानुरागम् ।

गया है) और वृन्दावन की मध्यभूमि नृत्यविधि की रंगभूमि बनी है । मानो मुझे जैसे व्यक्ति के पुण्य पुञ्ज के परिपाक (फल) का यह विकास हो रहा है ॥ ८ ॥

अतः रस की मधुरता को प्रस्तुत करने के लिए शीघ्रता करें ।

सूत्रधार—मारिष, कुछ नीरस दर्शकों की विमुखता से शंक्ति में शिथिल सा हो रहा हूँ ।

पारिपार्श्विक—भाव, यहाँ शंका करने की आवश्यकता नहीं, क्योंकि —

आपकी इस रचना में रस से अपरचित लोग भले ही उदासीन रहें, किन्तु सहृदय रसिकजन तो प्रफुल्लित ही होते हैं । ऊँटों के द्वारा स्वेच्छापूर्वक उपेक्षित भी आम्रवृक्ष पर केवल कोयल ही सुखपूर्वक जाते हैं ॥ ६ ॥

विमर्श—ऊँट की उपेक्षा से आम्र का महत्त्व कम नहीं होता है । रसज्ञ कोकिल आम्र के समीप जाकर उसके रसास्वादन से सुख को प्राप्त करता है । आपकी कृति से उदासीन मूढमति की चिन्ता व्यर्थ है । गुगग्राही भक्तजन तो भक्तिरस का आस्वादन करेंगे ही । इसलिए दर्शकों के मानस को चमत्कृत करने के लिए संगीत-विद्या को प्रारंभ कीजिए ।

सूत्रधार—मारिष, देखो देखो ।

यह वह वसन्तसमय है, जिसमें गूढ नखत्र युक्त यह पूर्णिमा तिथि रात्रि में

गूढग्रहा रुचिरया सह राधयासौ

रङ्गाय संगमयिता निशि पौर्णमासी ॥ १० ॥

(नेपथ्ये)

अये नर्तकसामन्तसार्वभौम, कथं भवतः कर्णपूरीभूता वाढं
निगूढेयं सन्दर्भमञ्जरी, चदहं राधया सार्धमीश्वरं तं संगमयिष्यामीति ।

सूत्रधारः—(सविस्मयं नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) अहो, कथयन्ति एव
भगवती पौर्णमासी । पश्य पश्य ।

वहन्ती काषायान्धरमुरसि सान्दीपनिमुनेः

सवित्री सावित्रीसमरुचिरलं पाण्डुरकचा ।

सुरर्षेः शिष्येयं परिजनवती नन्दभगवता-

दितो मन्दं मन्दं स्फुटमुटजवीर्यो प्रविशति ॥ ११ ॥

नवीन लालिमा से युक्त निद्यापति पूर्ण चन्द्रमा को शोभा के लिए सुन्दर विद्याला
नक्षत्र से मिलाने वाली है ।

पक्ष में—भगवती पौर्णमासी पूर्ण ईश्वर शृङ्गारमूर्ति श्रीकृष्ण को शोभना
राधा से मिलाने वाली हैं ॥ १० ॥

विमर्श—उपर्युक्त द्वयर्धक पद्य द्वारा पौर्णमासी के रंगमञ्च पर प्रवेश की
सूचना दी गयी है और इस नाटक में पौर्णमासी का प्रधान कार्य राधा-कृष्ण का
शृङ्गारमय मिलन कराना है ।

(नेपथ्य में)

हे नृत्य करने वाले सेनापतिवों में सुप्रसिद्ध, 'मैं राधा के साथ उस ईश्वर
रूप श्रीकृष्ण का मिलन कराऊँगा'। यह अत्यन्त रहस्य पूर्ण सन्दर्भरूप पुष्पमञ्जरी
किस प्रकार आपके कानों का आभूषण बन गयी ।

सूत्रधार—(आश्चर्य से नेपथ्य की ओर देख कर) अहो, भगवती पौर्ण-
मासी इधर कैसे ? देखो देखो ।

सान्दीपनि मुनि की माता, ब्रह्मा की स्त्री के समान कान्तिवाली, श्वेत-केशों -
वाली, देवर्षि नारद की शिष्या यह पौर्णमासी वक्षत्यल पर काषाय वस्त्र (रोङ्गा-

तदावामप्यत्रतः करणीयं वर्णिकाङ्गीकारमालोचयावः ।

(इति निष्क्रान्तौ ।)

प्रस्तावना ।

—:०:—

(ततः प्रविशति सपरिजना पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—(‘अये नर्तकसामन्त-’ इति पठित्वा ।) हन्त वत्से नान्दी-
मुखि, किमपि कमनीयं गायता स्फुटमानन्दितास्मि नटेन्द्रेण ।

नन्दी—भयवदि, किं क्लृप्तं जहत्थं एदम् ? (भगवति, किं लल्ल यथार्थ-
मेतत् ?)

पौर्णमासी—

संभाव्यते फलमलम्भितमूलपुण्ड्रे-

स्तत्तादृशं क मम भाग्यतरोर्वरोरु ।

येनानयोः सुभगयोरुचिता भवेयं

शृङ्गारमाङ्गलिकयोर्नवसंगमाय ॥ १२ ॥

वृत्त) को चारण की हुई परिजनों के साथ नन्द के घर से धीरे धीरे इधर स्पष्टतः
पर्णशाला के मार्ग की ओर से प्रवेश कर रही है ॥ ११ ॥

इसलिए हमलोग भी आगे करने योग्य वेष्टिन्यास को ठीक से देख लें ।

(दोनों जाते हैं ।)

प्रस्तावना समाप्त ।

—:०:—

(उसके बाद परिजनों के साथ पौर्णमासी प्रवेश करती है)

पौर्णमासी—(‘अये नर्तकसामन्त-’ यह पढ़कर) अहा, अरी बेट्ठी नान्दी-
मुखि, कुछ सुन्दर गीत गाते हुए नटराजने मुझे विशेष आनन्द पहुँचाया है ।

नान्दी—भगवति, क्या यह सच है ?

पौर्णमासी—हे सुन्दर बंधोवाली, जह की पुष्टि बिना प्राप्त किए मेरे
भाग्यवृक्ष का उस प्रकार का फल कहाँ सम्भव है, जिससे मैं शृङ्गार-रस में मग्न-
योग्य उन दोनों सुन्दर (राधा-कृष्ण) के नवीन संगम कराने के योग्य बनूँ ॥ १२ ॥

नान्दी—भगवदि, जइ विसहाणुणन्दिणी राहिआ तुए करहेण संगमणिजा, तदो संगमाणुऊलवासं गोउलं उळ्मिअ सान्तणुवासस-
ए रे भाणु तिथे किंठ एसा संगोविअ रांवरुटा आसी। (भगवति
यदि वृषभानुनन्दिनी राधिका त्वया कृष्णेन संगमनीया, तदा संगमानुऊलवासं,
गोकुलं तदक्वा सान्तनुवाससं भानुतीर्थे किमित्येषा संगोप्य रक्षितासीत् ?) ।

पौर्णमासी—वत्से, वृशंसतः कंसभूपतेः शङ्कया ।

नान्दी—भगवदि, तहवि कहं ररणाविरणादा राहा । (भगवति ।
तदपि कथं राज्ञा विज्ञाता राधा) ।

पौर्णमासी—राधासौन्दर्यवृन्दमेव विज्ञाने निदानम् । यतः ।

लोकोत्तरा गुणश्रीः प्रथर्यात परितो निगूढमपि वस्तु ।

पिहितामपि प्रयत्नाद् व्यनक्ति कस्त्रिकां गन्धः ॥ १३ ॥

विमर्श—जित वृक्ष की बड़ मजबूत होती है उसमें सुन्दर फल लगते हैं ।
पौर्णमासी का भाग्यरूपी वृक्ष उतना पुष्ट नहीं है कि उसमें राधा और कृष्ण के
संगम सम्पादनरूपी फल लग सकें । पौर्णमासी अपने को इतना भाग्यवती नहीं
समझ रही है कि वह राधा-कृष्ण के पारस्परिक मिलन कार्य का सम्पादन कर
सके । इस दिशा में वह प्रयत्नशील तो है और उसे सफलता की भी आशा है,
यदि भाग्यने उसका साथ दिया तो ।

नान्दी—भगवति, यदि वृषभानु की पुत्री राधा का कृष्ण के साथ आपको
संयोग कराना है तो संगम के उपयुक्त स्थान गोकुल को छोड़कर यह (राधा)
सान्तनुवास नामक भानुतीर्थ में क्यों छिपा कर रखी गयी ?

पौर्णमासी—पुत्रि, निर्दयी वंशराज की शंका से ।

नान्दी—भगवति, फिर भी राजा ने राधा को कैसे जान लिया ?

पौर्णमासी—राधा का सौन्दर्य समूह ही उसके जानने में मूढकाण्ड है ।
योंकि—

अलौकिक गुणसम्पत्ति सभी ओर से अत्यन्त गुप्त वस्तु को भी प्रकट कर देती
है । यान पूर्वक ढँकी हुई भी कस्त्रूरी को उसका गन्ध व्यक्त कर देता है । अर्थात्
सुन्दर वस्तु छिपाए नहीं छिपती है ॥ १३ ॥

नान्दी—भगवन्, जसो आघत्ताए मुहराए अत्तणो एत्तिणी राहिआ गोउलमज्जे आणीअ जडिलापुत्तस्स अहिमण्णुणो हत्थे उवाहिदा त्ति, तादिसं जेव असमज्जसं आपडिदम् । जं कण्हादो अण्णेण पुरिसेण तादिसीणं करपसं असज्जम्, ता कहं तुमं णिच्चिन्ता विअ दोससि । (भगवति, यशोदाधन्या मुखरया आत्मनो नत्त्री राधिका गोकुलमध्य आनीय जटिलापुत्रस्याभिमन्योर्हस्ते उद्वाहितेति, तादृशमेवासमझसमापतितम् । यस्मात्कृष्णतोऽन्येन पुरुषेण तादृशीनां करस्पर्शनं असह्यम्, तस्मात्कर्यं त्वं निश्चिन्तैव दृश्यसे) ।

पौर्णमासी—तस्यैव हेतोः ।

नान्दी—कहं विअ ? (कथमिव ?)

पौर्णमासी—(विदग्धः) तद्वञ्चनाद्यर्थमेव स्वयं योगमायया मिथ्यैव प्रत्यायितं तद्विवानामुद्वाहादिकम् । नित्यप्रेयस्य एव खलु ताः कृष्णस्य ।

नान्दी—(सहर्षम् ।) ता नूनं तुमं णिच्चिन्तासि संवुत्ता, जं एसा अज्ज गोउलमज्जे आणीदा । (वनूनं त्वं निश्चिन्तासि संवृत्ता, यदेवाय गोकुलमध्य आनीता ।)

नान्दी—देवि, यशोदा की धाय (दाई) मुखरा ने अपना नतिनी राधा को गोकुल में लाकर जटिला के पुत्र अभिमन्यु के साथ उसका विवाह कर दिया, इस प्रकार वैसा ही असमझव उपस्थित हो गया है । क्योंकि कृष्ण के अतिरिक्त अन्य पुरुष के साथ उस प्रकार की लज्जाओं का पाणिग्रहण अवल्य है, तो तुम निश्चिन्त सी क्यों दीख रही हो ?

पौर्णमासी—उसके ही कारण से (उसी कारण से)

नान्दी—किस प्रकार ?

पौर्णमासी—(हँसकर) स्वयं योगमाया ने उसको भोला देने के लिए हो बैसे लोगों को विवाह आदि का झूठा ही विश्वास दिाया है । वे सब तो कृष्ण की सदा की प्रेमिकाएँ हैं ।

नान्दी—(हर्षपूर्वक) इसीलिए तब सबकुछ निश्चिन्त हो गयी है, क्योंकि यह (राधिका) आज गोकुल में लगी गयी है ।

पौर्णमासी—वत्से, सत्यं ब्रवीषि । कंसतश्चिन्ता मे शैथिल्यमि-
वोपलब्धा, किं तु दुष्टाभिमन्युतः स्फुटमन्या सांप्रतमजनिष्ट ।

नान्दी—केरिस्ती सा ? (कीदृशी सा ?)

पौर्णमासी—

वज्रवीनवलतासु रङ्गिणं कृष्णभृङ्गमधिगत्य मत्सरी ।

राधिकापुरटपद्मिनीमयं नेतुमिच्छति पुनर्वनान्तरम् ॥ १४ ॥

नान्दी—तत्पवि जोअमाआ ज्जेव्व समाहारं करिस्सदि । (तथापि
योगमायैव समाधानं करिष्यति) ।

पौर्णमासी—बेटी, तुम सच कहती हो । कंस से मेरी चिन्ता शिथिल हो
गयी है, किन्तु दुष्ट अभिमन्यु से इस समय दूसरी चिन्ता स्पष्ट उत्पन्न
हो गयी है ।

नान्दी—वह कैसी ?

पौर्णमासी—गोपी रूपी नवीन लताओं में विशार करने वाले कृष्ण रूपी
भ्रमर को जानकर यह मत्सरी (ईर्ष्यालु कीर्तविशेष) राधिका रूपी सुवर्ण
कमलिनी को दूसरे वन में ले जाना चाहता है ॥ १४ ॥

विमर्श—उपर्युक्त पद्य के कमलिनी और राधा पक्ष में दो अर्थ हैं—

कमलिनी पक्ष में—नवीन लताओं में अनुराग रखने वाले भृङ्ग को
जानकर मत्सरी सुवर्ण के समान वर्ण वाली कमलिनी को दूसरे जलाशय में ले
जाना चाहता है । इस पक्ष में वन शब्द जलवाचक है ।

राधा पक्ष में—गोपियों में अनुराग रखने वाले कृष्ण का पता पाकर
मत्सरी-राधापति ईर्ष्यालु अभिमन्यु राधिका को वृन्दावन से मधुवन-मथुरा ले
जाना चाहता है । इस पक्ष में वनान्तर का अर्थ मधुवन मथुरा है । राधिका
अभिमन्यु की पत्नी होकर भी श्री कृष्ण में अनुरक्त है, इस बात को जानकर
अभिमन्यु उसे गोवृन्द से हटाकर मथुरा ले जाना चाहता है । पौर्णमासी की चिन्ता
का यही कारण है ।

नान्दी—वहाँ पर भी योगमाया ही समाधान करेगी ।

पौर्णमासी—पुत्रि, को जानाति स्वतन्त्रायास्तस्याश्चरितम्, यदी-
दृशेऽर्थे सा तदस्थायते ।

नान्दी—अण्णो वा एत्थ कोवि उवाओ त्थि जेण एसो पडि-
चद्धो भवे । (अन्यो वाच कोऽप्युपायोऽस्ति येनैव प्रतिवद्धो भवेत् ।)

पौर्णमासी—वत्से, तत्र मया प्रतिमुवा भवन्त्या युक्तिमाधुरोमेदुरेण
चागर्गलेन निसर्गादगम्भीरोऽयं विष्कम्भितोऽस्ति ।

नान्दी—(सहर्षम्) भअवदि, कंसत्स गोमण्डलज्मक्खो गोअड्डणो
कण्हारुसारिणा चन्द्रावलीचरित्तेण कुदो न कुप्पइ ? (भगवति, कंसस्य
गोमण्डलाध्यक्षो गोवर्धनः कृष्णानुसारिणा चन्द्रावलीचरित्रेण कस्मान्न कुप्यति ?)

पौर्णमासी—पुत्रि, राजकुलोपलब्धेन गौरवेण गर्वितोऽयं व्यक्त-
मपि तत्र श्रद्धधाति ।

नान्दी—कहं कण्हेण पढमंसे संगमो संवुत्तो ? (कयं कृष्णेन प्रथमांशे
संगमः संवृत्तः ?)

पौर्णमासी—पुत्रि, संगमे खलु गाढानुरागितैव दूती बभूव ।
मदुद्यमानां केवलमजनिष्ट पिष्टपेपिता ।

पौर्णमासी—पुत्रि, उस स्वतंत्र यागमाया का चरित कौन जानता है, यदि
वह इस विषय में उदासीन हो जाती है ।

नान्दी—अथवा क्या दूसरा भी कोई उपाय है जिससे (अभिमन्यु का
मथुरा जाना) रुक जाय ।

पौर्णमासी—बेटी, वहाँ मैं जामिन बन कर युक्तिपूर्ण मथुरा वचन श्री
अर्जुन (शैबल) से स्वभावतः चंचल अभिमन्यु को रोक रही हूँ ।

नान्दी—भगवति, कंस के गोमण्डल का अध्यक्ष गोवर्धन कृष्ण का अनुसरण
करने वाले चन्द्रावली के चरित्र से क्यों नहीं क्रुद्ध होता है ?

पौर्णमासी—बेटी, राजकुल से प्राप्त गौरव से गर्वित यह चन्द्रावली कृष्ण
के तरह संगम की उपेक्षा करता है ।

नान्दी—प्रथम लग मैं कृष्ण के साथ किस प्रकार (चन्द्रावली का) संगम
सम्पन्न हुआ ?

नान्दी—अज्जे, तुह कहं एरिसी भाअविसेसभाविदा गाढाणुरा-
इदा उप्पण्णा, जं अप्पणो अहिट्ठदेअम्हि अणुप्पण्णो करहे उज्जइणीं
उज्झिअ पढमं अेअ गोउलं लद्धासि । (आर्ये, तव कथमीदृशी भावविशेष-
भाविता गाढानुरागितोत्पन्ना, यदात्मनोऽमीष्टदेवेऽनुत्पन्ने कृष्णे उज्जयिनीं त्यक्त्वा
प्रथममेव गोकुलं लब्धासि ।)

पौर्णमासी—पुत्रि, गुरुपादानामुपदेशप्रसादेन ।

नान्दी—एत्थ वसन्तीं तुमं महाभाओ संदीवणी किं कलु
जाणादि ? (अत्र वसन्तीं त्वां महाभागः सांतीपतिः किं खलु जानाति ?)

पौर्णमासी—अथ किम् ? यतस्तेन मधुमङ्गलाभिधः स्वपुत्रो समात्र
परिचर्यायं प्रेषितः ।

नान्दी—महुमङ्गलो तुए सुहु अणुगहीदो जं एसो णन्दणअ-
णिन्दीअरचन्दस्स सहअरदा महुसवे णिउत्तो । (मधुमङ्गलस्त्वया सुष्ठु
अनुगृहीतो यदेष नन्दनयनेन्द्रीवरचन्द्रस्य सञ्चरता महोत्सवे नियुक्तः ।)

पाण्येमासी—बेटी, मिलन मे ता गाढ़ प्रेम की भावना ही दूती बनी । मेरे
प्रयासों की तो केवल पुनरावृत्ति हुई ।

नान्दी—आर्ये, भाव विशेष से प्रभावित, इस प्रकार की तुम्हारी गाढ़ प्रेम
भावना कैसे उत्पन्न हुई, जिससे अपने इष्ट देव श्रीकृष्ण के अवतार से पहले ही
उज्जयिनी छोड़कर गोकुल आ गयी ?

पौर्णमासी—बेटी, गुरु चरणों के उपदेश की कृपा से ।

विमर्श—पौर्णमासी नारद की शिष्या थी । देवर्षि ने उसे भविष्य में
श्रीकृष्ण के गोकुल में अवतार लेने का निर्देश किया था । नारद के उपदेश पर
विश्वास करके पौर्णमासी उज्जयिनी से गोकुल चली आयी थी ।

नान्दी—यहाँ निवास करती हुई आपको क्या पूछ्य सान्दीपनि जानते हैं ?

पौर्णमासी—और क्या ? इसीलिए उन्होंने मधुमङ्गल नामक अपने पुत्र को
यहाँ मेरी परिचर्या के लिये भेजा है ।

नान्दी—तुमने मधुमङ्गल पर विशेष कृपा की है, जिससे यह नन्द के नेत्र
कुमुद के चन्द्र (श्री कृष्ण) के साहचर्य महोत्सव में नियुक्त है ।

पौर्णमासी—पुत्रि, मम सर्वस्वरूपाया राधायाः कृष्णेऽनुरागवित्ता-
राय त्वं च नियुज्यसे ।

नान्दी—(आनन्दम् ।) भगवति, अदिभूमिं गतो से कहहे अनु-
राओ । (भगवति, अतिभूमिं गतोऽस्याः कृष्णेऽनुरागः ।)

पौर्णमासी—कथमेतल्लक्षितम् ?

नान्दी—जदा कहापसङ्ग एसा कहहत्ति लामं सुणादि, तदा
रोमाञ्छिता कंभि भाञ्चं विन्दइ । (यथा कथाप्रसङ्गे एषा कृष्णेति नाम
शृणोति, तदा रोमाञ्छिता क्रमपि भावं विन्दति ।)

पौर्णमासी—पुत्रि, युक्तमिदम् । तथा हि

तुण्डे ताण्डविनी रतिं वितनुवे तुण्डावलीलञ्चये

कर्णक्रोडकडम्बिनो घटयते कर्णार्धुदेभ्यः स्पृहाम् ।

चेतःप्राङ्गणसङ्गिनी विजयते सर्वेन्द्रियाणां कृतिं

नो जाने जनिता क्रियद्भिरमृतैः कृष्णेति वर्णद्वयी ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—देवी, प्राणों से भी प्यारी मेरी राधा का कृष्ण में स्नेह बढ़ाने
के लिए तुम भी नियुक्त की जाती हो ।

नान्दी—(आनन्द पूर्वक) भगवति, कृष्ण के प्रति राधा की प्रीति बहुत
दूर तक चली गयी है । अर्थात् राधा कृष्ण में पूर्ण अनुरक्त है ।

पौर्णमासी—यह कैसे जान लिया ?

नान्दी—जब यह कथा प्रसंग में (बातचीत में) 'कृष्ण' यह नाम सुनती
है तो रोमाञ्छित होकर किसी भावविशेष को प्राप्त करती है । अर्थात् कृष्ण का
नाम सुनकर प्रेमवश भावविह्वल हो जाती है ।

पौर्णमासी—देवी, यह ठीक है, क्योंकि—

दो अक्षरों वाला 'कृष्ण' यह शब्द जब मुख में नृत्य करता है तो अनेक
मुखों को प्राप्त करने के लिये प्रेम का वित्तार करता है । कर्ण प्रदेश में अङ्कुरित
होकर अखण्ड कानों की स्पृहा करता है । चित्त रूपी आँगन में बाकर समस्त
इन्द्रियों के व्यापार को पराजित करता है । न जाने कितने लुधा सन्तूह से दो
अक्षरों वाला 'कृष्ण' यह नाम उत्पन्न हुआ है ॥ १५ ॥

नान्दी—अव्वे, दोहिं ललिदाविसाहाहिं सहीहिं सद्धं राहा सूरं
आराहेहिं । चन्दाअली एण पठमासेव्वापहुदीहिं सद्धं चण्डिअम्' ता
तक्केमि देअदापसाअणिप्पादिओ इमाणं ईरिसो करहे अणुराओ ।
(आये, दान्यां ललिताविशालाभ्यां स्त्रीभ्यां सार्धं राधा स्यमाराधयति । चन्द्रावली
पुनः पद्मादौन्याप्रभृतिभिः सार्धं चण्डिकाम् । तत्मात्तर्क्यामि देवताप्रसादनिष्पादित
आलीनीदृशः कृष्णेऽनुरागः ।)

पीरमासी—

देवतसेना केवलमिह वनयात्रानुसारिणी मुद्रा ।

व्रजनुभूषां तु दृष्ट्वे सहजः प्रेमा स जागर्ति ॥ १६ ॥

विमर्श—उपर्युक्त पद्य में कर्ता 'वर्ण द्वयी' है । उसका अन्वय 'वित्तनुते',
घटयते और 'विक्रयते' इस क्रियापदों के साथ है । 'कृष्ण' इस शब्द में दो
अक्षर हैं । वे ही दो अक्षर जब मुख प्रदेश में नट की भाँति नृत्य करते हैं तो
अनेक मुख को प्राप्त करने के लिए प्रीति बढ़ाते हैं । अर्थात् एक मुख से क्या,
यदि अनेक मुख मिट लें तो उनसे सुखपूर्वक 'कृष्ण' नाम का कीर्तन किया
जाय । वे ही दो अक्षर जब कानों के विषय बनते हैं तो अटंख्या कानों की
कामना करते हैं । अर्थात् दो कानों से कानों से कृष्ण शब्द सुना जाय
और वे ही दो अक्षर जब कानों द्वारा मानस प्राङ्ग में प्रवेश करते हैं तो सभी
इन्द्रियों का व्यापार सिध्द पड़ जाता है । अर्थात् वर्णद्वय के वित्तभूमि
में प्रवेश करते ही सभी इन्द्रियाँ अपने अपने व्यापार को छोड़ कर उसकी
मातृरी का ही पान करने लगती हैं । इस प्रकार 'कृष्ण' इसमें विद्यमान दो
अक्षर जिनकी मुखाओं से उत्पन्न किए गये हैं, वह कहना उचित है । यहाँ पर
'विक्रयते' में 'जि' वातु परामव अर्थ में प्रयुक्त होने के कारण सक्रमक है ।
उत्कर्ष अर्थ में प्रयुक्त 'जि' वातु अक्रमक होता है ।

नान्दी—आये, ललिता और विशाला इन दोनों स्त्रियों के साथ राधा
सूर्य की आराधना करती है । और पद्मा, दौन्या प्रभृति स्त्रियों के साथ
चन्द्रावली चण्डिका की उपासना करती है । इससे मैं अनुमान करती हूँ कि कृष्ण
के प्रति इन लोगों की ऐसी प्रीति देवताओं की कृपा से ही निम्पन हुई है ।

२ वि० मा०

नान्दी—सच्चं राहाए साहाविअं चेअ पिम्मं तत्थवि सहीणं कोसलं उद्दीअणाम् । (सत्तं राधायाः स्वाभाविकमेव प्रेम तथापि सखीनां कौशलमुद्दी-
पनम् ।)

पौर्णमासी—पुत्रि, मद्गिरा संदिश्यतामालेख्यविचक्षणा विशाखा यथेयं स्वसखीनेत्रारविन्दयोरानन्दनाय नन्दसूनोः प्रतिच्छन्दं निर्माति ।

नान्दी—जह् आणवेदि भअवदी । (यथाज्ञापयति भगवती ।)

पौर्णमासी—मयापि मोदकवृन्ददानापदेशाद्वृन्दाटवीमध्यमासाद्य रावेति मङ्गलाक्षरमाधुर्येण माधवकर्णयोर्द्वन्द्वमानन्दनीयम् ।

नान्दी—अज्जे, पेक्ख एसो राममहुमङ्गलसिरिदामपहुदीहिं सह-
अरेहिं सद्धं गोडलादो णिक्कमिअ वुन्दावनं गच्छन्तो कएहां सिणिद्धेहिं
पिदरेहिं जसोआनन्देहिं लालिज्जइ (आर्ये, पश्यैष राममधुमङ्गलश्रीदाम-
प्रभृतिभिः सहचरैः सार्धं गोकुल्यानिष्क्रम्य वृन्दावनं गच्छन्कृष्णः स्निग्धार्थां
पितृभ्यां यशोदानन्दाभ्यां लात्वते ।)

पौर्णमासी—यहाँ इन लोगों की देवोपासना तो केवल वन जाने का
वदना है । प्रजडलनाओं का कृष्ण के प्रति तो स्वाभाविक अनुराग है, जो जागता
रहता है ।

नान्दी—सचमुच राधा का प्रेम स्वाभाविक ही है, फिर भी सखियों की
कुशलता उस प्रेम को बढ़ाने में सहायक है ।

पौर्णमासी—बेटो, चित्र बनाने में निपुण विशाखा को नेरी ओर से
संदेश कहो कि वह अपनी सखी (राधा) के नयनकमलों को अनन्दित करने के
लिए नन्दनन्दन (श्रीकृष्ण) का चित्र बनावे ।

नान्दी—भगवती की नैसी आज्ञा ।

पौर्णमासी—मुझे भी मोदक समूह के वितरण करने के व्याज से वृन्दावन
पहुँच कर 'राधा' इस मंगलमय अक्षर की मधुरिमा से माधव के कर्ण युगल
(कानों को जोड़ी) को आनन्दित करना है ।

नान्दी—आर्ये, देखिए, वज्रराम, मधुमंगल तथा श्रीदाम आदि साधियों के
साथ गोकुल से निकल कर वृन्दावन जाते हुए इस कृष्ण को स्नेहो माता पिता
यशोदा और नन्द प्यार कर रहे हैं ।

पौरुषमासी—(विलोक्य । सहर्षम् ।)

अयं नयनदण्डितप्रवाणुण्डरीकप्रमः

ग्रमानि नवजागुहव्रजविहस्विपीताम्बरः ।

अन्यजपरिष्क्रियादमितदिव्यवेषादग्रे

हरिन्मणिपनोहरवृत्तिमिरुज्ज्वलाङ्गो हरिः ॥ १७ ॥

तदहं नोदकसंपादनाय गच्छेयम् । त्वं विशाखां याहि ।

(इति निष्क्रान्ते ।)

विष्कम्भकः ।

—:—

पौरुषमासी—(देखकर । प्रसन्नता से) ।

नेत्र प्रताडित श्रेष्ठ कमल को कान्ति से युक्त, नवीन कुङ्कुम सनूह के समान पीतवस्त्र से सज्जित, वनपुष्पों के आभूषणों से अत्यन्त सुशोभित और मरकट मणि की मनोहर कान्तियों से विभक्त श्रेष्ठ बालों से श्रीकृष्ण विशेष शोभा को न रहे हैं ॥ १७ ॥

इतन्दि मैं लड़कू बनाने के लिए चन्द्र । तुम विशाखा के पास जाओ ।

(दोनों रंगमंच से जाती हैं) ।

(विष्कम्भक समत)

—:—

द्वितीयोऽङ्कः

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः कृष्णः)

श्रीकृष्णः—(पुरस्तादवलोक्य । सानन्दम् ।)

श्रेणीभूतवपुःश्रियामभिम्युखे गोमण्डलीनां क्रमा-

दामां स्फाटिकगण्डशैलपटलीपाण्डुत्विषां व्याजतः ।

शङ्खे ज्ञातगुणा पुरंदरपुराचस्कन्द मन्दाकिनी

वृन्दाण्यविहारिधन्ययमुनासेवाप्रमोदाधिनी ॥ १८ ॥

नन्दः—वत्स, साधु वर्णितम् । किं तु गोष्ठलक्ष्मीरपि पृष्ठतः प्रेक्ष्य-
तामिति । (परावृत्त्य ।)

(उसके बाद कृष्ण अपने शयियों के साथ प्रवेश करते हैं ।)

श्रीकृष्ण—(सामने देखकर । आनन्दपूर्वक) ।

क्रमशः शरीर की राशिभूत शोभा से युक्त, आँवी के झोंके से घराशायी स्फटिक की चढ़ी चट्टानों के समूह की त्वच्छ कान्ति के समान शोभा वाली गायों के इन समूहों के व्याज से गुणों को जानने वाली, वृन्दावन में विहार करने से सौभाग्यशालिनी यमुना की सेवा से उत्पन्न आनन्द को प्राप्त करने के उद्देश्य से मानो आकाश गंगा ही इन्द्रपुरी से सामने आ गयी है ॥ १८ ॥

विसर्श—यहाँ पर वृन्दावन में विचरण करने वाले धवल कान्ति गोमण्डलों में आकाश गंगा की उत्प्रेक्षा की गयी है । आकाश गंगा स्वर्ग में रहती है किन्तु वह गुणधारिणी है, वृन्दावन में यमुना की सेवा का उसे अवसर मिलेगा अतः इन्द्रपुरी को छोड़ कर वह गोमण्डली के रूप में वृन्दावन आ गयी है । इस उत्प्रेक्षा में इन्द्रपुरी की अपेक्षा वृन्दावन की उत्कृष्टता की व्यञ्जना है । उत्कृष्टता का प्रधान कारण है सर्वतनया वाटिन्दी का अटक्क नितान्त पूर्ण प्रवाह ।

नन्द—पुत्र, तुमने सुन्दर वर्णन किया । किन्तु पीछे से गोशाला की शोभा

विशालैर्गोशालैर्वहुशिखरशाखाविततिभिः

परीतैः संवाधीकृतसविधमन्योधिगहनम् ।

समृद्धामागोवर्धनकटकमाकालियहृदं

श्रियं विभ्रद्गोष्ठं स्फुरति परितस्तावकमिदम् ॥१६॥

कृष्णः—सखे मधुमङ्गल, दूरमनुयातोऽस्मि तातेन । तद्विलम्ब-
मन्त्रया सार्धं गोष्ठं प्रविश्यताम् ।

यशोदा—जाद, किंति अवरणहे वि गोठं ए सुमरसि, जं परमा-
दरेण सए रन्धिदाइं पच्चहं सीअलीहोन्ति मिट्ठएणाइं । (जात, किमित्य-
पराऽह्नेपि गोष्ठं न स्मरसि, यत्परमादरेण मया रन्धितानि प्रत्यहं शीतजोभवन्ति
मिष्टान्नानि ।

मधुमङ्गलः—गोडलेस्सरी, सुणाहि । (इति संस्कृतेन । गोकुलेश्वरि,
शृणु ।)

गोभ्यः शपे किमपि दूषणमस्य नास्ति

(इति बागुपक्रमे कृष्णः सत्सेवमेनं पश्यति ।)

को भी देखो । (घूमकर) अपने विनाश गृह के अप्रभागों तथा प्रान्तभागों के
विस्तार से व्याप्त गोशालाओं द्वारा समुद्र की गहनता को संकीर्ण बनाकर गोवर्धन
पर्वत के निचले भाग से लेकर कालिय सरोवर तक विस्तृत तुम्हारा यह गोष्ठ
(विशाल गोष्ट) सभी ओर से घेरावमान हो रहा है ॥ १६ ॥

कृष्ण—मित्र मधुमङ्गल, पिता जी दूर तक पीछे चले आये हैं । अतः शीघ्र
ही माता के साथ गोशाला में प्रवेश करें ।

यशोदा—पुत्र, अगगहा (दोपहर के बाद) में भी तुम्हें गोशाला की
याद क्यों नहीं आती । क्योंकि बहुत स्नेह से मेरी बनाई हुई भिठाइयाँ प्रतिदिन
ठंडी हो जाती है ।

मधुमङ्गल—गोकुल की स्वामिनि, सुनिए । (संस्कृत में) गायों की
शपथ लेकर कहता हूँ, इनका कोई अपराध नहीं है । (इस प्रकार कहने पर
कृष्ण उसकी प्रेम से देखते हैं)

मधुमङ्गलः—

ताभिर्यदेष रभसादमिकृष्यमाणः ।

कुञ्जं विशत्यधिकेलेलिकलोत्सुकाभिः

(इति वागसमाप्तौ ।)

कृष्णः—(सापन्नपमात्मगतम् ।) व्यक्तमेष बालिशो बल्लवीभिरिति वक्ष्यति । तदेनं संज्ञया निवारयामि । (इति शिरस्तिरो धूनयति ।)

मधुमङ्गलः—भो वल्लस्स, किति मं निवारेसि जं णिच्चिदं अज्ज अज्जाया अग्गदो एदं विण्णविस्सम् । मो वदस्य, किमिति मां निवारयसि यन्निश्चितमद्य आर्याया अम्रत इदं विज्ञापयिष्यामि ।

कृष्णः—(स्वगतम् ।) हन्त, लज्जाजाले जालमधियाहं पातितोऽस्मि ।

मधुमङ्गलः—

पीताम्बरस्त्वरितमम्ब सुहृद्घटाभिः ॥ २० ॥

कृष्णः—(सानन्दमात्मगतम् ।) कथमन्यदेवास्य हृद्गतम् ।

मधुमङ्गल—क्योंकि क्रीडा की कला में अधिक उत्कृष्ट उन लोगों द्वारा सीखे जाने पर प्रसन्नता से वे कुञ्ज से प्रवेश करते हैं ।

(इस वचन की समाप्ति से पहले ही)

कृष्णः—(लज्जा से मन ही मन) त्यष्ट ही यह मूर्ख गोपियों द्वारा ऐसा कहेगा । इस लिए इसको संकेत (इशारा) से रोकता हूँ । (शिर की तिरछे दिशाते हैं)

मधुमङ्गल—हे मित्र, मुझे आप मना क्यों करते हैं, आज मैं अवश्य ही आर्या के समक्ष यह कहूँगा ।

कृष्ण—(मन ही मन) दुःख है, आज इस बेवकूफ ने मुझे लाज के घाउ में गिरा दिया है ।

मधुमङ्गल—हे मातः, पीताम्बर श्रीकृष्ण मित्र मण्डली द्वारा शीघ्र (कुछ में प्रविष्ट होते हैं) ॥ २० ॥

कृष्ण—(प्रसन्नता से मन ही मन) कैसे इसके मन में दूसरी ही बात थी ।

यशोदा—वच्छ बहुमङ्गल, सच्चं ललिदापहुदीओ ओववालि-
आओ अ मह इदं कहेन्ति ता चिम्भए हदम्हि । (वत्स मधुमङ्गल,
सत्यं ललिताप्रभृतयो गोपबालिकाश्च मम इदं कथयन्ति तद्धिम्भैर्हतास्मि ।)

नन्दः—कुटुम्बिनि, कच्चिदनुरूपा निरूपितास्ति गोकुले काचि-
द्बालिका यामुद्वाहयामो वत्सम् ।

यशोदा—अज्ज, दुद्धमुहस्स वच्छरस्स दाणिं को वखु उव्वाहाओ-
सरो । (आर्य, दुग्धमुखस्य वत्सस्येदानीं कः खलु उद्वाहावसरः ।)

मधुमङ्गलः—(अपवार्य ।) वअस्स, सच्चं दुद्धमुहोऽस्ति जं दुद्धलु-
दाइं गोवकिसोरीसहरसाइं दुज्जं मुहं पिअन्ति । (वयस्य, सत्यं दुग्ध
मुखोऽसि यद्दुग्धलुब्धानि गोपकिशोरीसहस्राणि तव मुखं पिबन्ति ।)

(कृष्णः स्मितं करोति ।)

नन्दः—वत्स, पश्य पश्य ।

अहह कमलगन्धेरत्र सौन्दर्यवृन्दे
विनिहितनयनेयं त्वन्मुखेन्दोर्मुकुन्द ।

कुचकलशमुखाभ्यामम्बरवनोपमन्वा
तव मुहुरतिर्हर्षाद्वर्पति क्षीरधाराम् ॥२१॥

यशोदा—बेटा मधुमङ्गल, और ललितता आदि गापियाँ सब हा मुझको
यह कहती हैं कि मैं बच्चो द्वारा ठगी गयी हूँ ।

नन्दी—प्रिये, क्या गोकुल में किसी अनुरूप कन्या का पता लगाया है
जिसके साथ पुत्र का विवाह करें ?

यशोदा—आर्य—इस समय दुहमें है बच्चे के विवाह का क्या प्रसंग ?

मधुमङ्गल—(एकन्त में कृष्ण से) मित्र, आप सबसूच दुहमें हैं हैं
इसीलिए दूध से आकृष्ट हजारों गोपियाँ आपके मुख का पान करती हैं ।
(कृष्ण मुस्कराते हैं)

नन्द—बेटा, देखो देखो ।

हे मुकुन्द, कमल के समान गन्ध वाले तुम्हारे मुखरूपी चन्द्रमा के सौन्दर्य

(इति कृष्णमालिङ्ग्य आनन्दम् ।)

जितचन्द्रपरागचन्द्रिकानलदेन्दोवरचन्दनश्रियम् ।

परितो मयि शैत्यमाधुरीं वहति स्पर्शमहोत्सवस्तव ॥ २२ ॥

कृष्णः—तावत्, वुसुलाइष्टमपि सत्प्रतीक्या स्वयं तत्त्वन्मे गोक-
दम्बकम् । तन्निवर्ततां तत्रभवन्तो ।

नन्दः—यथाह वत्सः । (इति समेहं कृष्णमल्लोक्यन्तमार्थं निष्क्रान्तः ।)

कृष्णः—(पुरोऽवलोक्य ।)

सुगन्धौ साकन्दप्रकरमकरन्दस्य मधुरे

त्रिनिस्पन्दे चन्दीकृतमधुपवनन्दं मुहुरिदम् ।

कृतान्दोलं मन्दोन्नतिमिग्निलैश्चन्दनगिरे-

र्ममानन्दं वृन्दाविपिनमतुलं तुन्दिलयति ॥ २३ ॥

समूह में अपने नेत्र को एकटक लगाये तुम्हारी नाता स्तन-वट के अप्रमार्गों से
वस्त्र को भिगों कर बार-बार हर्ष से दूध की बारा बरसाती है ॥ २२ ॥

(कृष्ण का आलिंगन कर आनन्द से)

तुम्हारे स्पर्श से उत्पन्न आनन्द कपूर, चाँदनी, खस, कुसुम तथा चन्दन
की शोभा को जीतने वाली शीतलता की मधुरिमा को मुझमें धारण कर रहा है ।

(अर्थात् तुम्हारे स्पर्श से मुझे अपूर्व शीतलता की अनुमति हो रही
है ।) ॥ २२ ॥

कृष्ण—पिताजी, भूच से आकृष्ट भी गोसमूह मेरी प्रतीक्षा से स्वयं रुक
गया है । अतः पूजनीय आर दोनों लौट जायें ।

नन्द—वत्स, तुमने कैसा कहा । (यह कह कर प्रेन से कृष्ण को डेवते
हुए नन्द लो के साथ चले गये)

कृष्णः—(सामने देखकर)

आम्र-समूह के रस से निकलने वाले मधुर सुगन्ध में बार-बार अनुर सनूह को
बन्दी बनाने वाला यह वृन्दावन मन्द-धीर मलय पर्वतों से आन्दोलित होकर मेरे
असीमित आनन्द को बड़ा रहा है ॥ २३ ॥

रामः—श्रीदामन् , पश्य पश्य ।

चृन्दावनं दिव्यलतापरीतं लतास्तु पुष्पस्फुरिताग्रभाजः ।

पुष्पाण्यपि स्फीतमधुव्रतानि मधुव्रताश्च श्रुतिहारिगीताः ॥२४॥

कृष्णः—सखे मधुमङ्गल, भवद्विधानामासत्तिशंसिभिर्वंशीगीतैरा-
नन्दयामि चृन्दाटवीवास्तव्यान् । (इत्यधरे वेणुं विन्दस्यति ।)

रामः—(आश्चर्यम् ।) हन्त, परस्परविपर्यस्तत्वभावानामपि भावानां
धर्मविपर्ययः पश्यत ।

जातस्तम्भतया पयांसि सरितां काठिन्यमापेदिरे

आवाणो द्रवभावसंवकनतः साक्षादमी मादंवम् ।

स्यैर्यं वेपथुना जहुमुर्हुरभाज्जाब्जाद्गतिं जङ्गमां

वंशीं चुम्बति हन्त यामुनतटाक्राडाकुटुम्बे हरौ ॥२५॥

राम—श्रीदामन् , देखो देखो ।

चृन्दावन दिव्य लताओं से व्याप्त है । लताएँ विकसित पुष्पों से आपूर्ण हैं ।
फूल भरी लताओं से सुशोभित हैं और भीरे भी भवण सुलभ मधुर गुञ्जार कर रहे
हैं ॥ २४ ॥

कृष्ण—मित्र मधुमङ्गल, आप जैसे लोगों की समीपता की सूचना देने वाले
मुरली के गीतों से चृन्दावन में रहने वाले पशुपक्षियों को आनन्दित करता हूँ ।
(यह कह कर मुरली को ओठ से लगाते हैं) ।

राम—(आश्चर्य से) अहा, देखो परस्पर विपरीत स्वभाव वाले पदार्थ भी
अपने प्रतिकूल धर्म को ग्रहण कर रहे हैं । यमुना तट पर लोड़ा करने वाले
कृष्ण के वंशी बजाने पर उत्पन्न स्तम्भन (रुकावट) ने सरिताओं के लज
कटीर होकर जम गये ।

प्रस्तर द्रवित होकर लोमल हो गये (पत्थर गलकर बहने लगे) कम्पन ने हिम-
रता को धारण किया और जंगम पदार्थ दृढ़ता के कारण गतिहीन हो गये ॥२५॥

मधुमङ्गलः—ही ही अचरिअम् । (ही ही आश्चर्यम् ।) ।

पउरदरगलन्दच्छीरकल्लोलिणीहिं

शअकुसुमलदाणं हन्त सेअं कुशन्ती ।

पिबिअ मधुरवंशीणादपीऊसपूरं

फुरइ गरुअसौकखत्थम्मिदा धेणुपत्ती ॥ २६ ॥

(इति कृष्णं इत्तेन चालयन् ।) ओ पिअवअरस, कीस शिअभरं गठ्वाएसि ।
एदाए च्चेअ वेणुजादीय एसा उम्मादिआ पइदी । एत्थ उण शिमि-
त्तमेत्तं वखु तुमम् ।

प्रचुरतरगलत्क्षीरकल्लोलिनीभिर्नवकुसुमलतानां हन्त सेकं कुर्वती ।

पीत्वा मधुरवंशीणादपीयूषपूरं स्फुरति गुरुसौख्यस्तम्भिता धेनुपङ्क्तिः ॥

ओ प्रियवयस्य, कस्मान्निर्भरं गर्वायसे । एतस्या एव वेणुजातेरेषोन्मादिका
प्रकृतिः । अत्र पुनर्निमित्तमात्रं खलु त्वम् ।

(अकाशे ।)

रुन्धन्नम्बुभृतरचमत्कृतिपरं कुर्वन्मुहुस्तुम्बुरुं

ध्यानादन्तरयन्सनन्दनमुखान्विस्मापयन्वेधसम् ।

मधुमङ्गल—हा, हा, आश्चर्य है ।

पर्याप्त रूप से बहते हुए दूध की नदियों से नवीनपुष्प लताओं को सींचती
हुई गोपंक्ति मुरली की मीठी तान रुपी अमृत प्रवाह को पीकर फरक (प्रसन्न
हो) रही है ॥ २६ ॥

(यह कह कर कृष्ण को हाथ से हिलते हुए) हे मित्र, तुम इतना
अहंकार क्यों करते हो उन्मत्त करने वाला स्वभाव तो इसी मुरली का है । तुम
तो केवल निमित्त हो । (अर्थात् मुरली की मधुर तान ही लोगों को उन्मत्त
करती है तुम तो केवल वजाने वाले हो ।)

(आकाश में)

बादलों को स्तम्भित करता हुआ, नारद की वीणा को चमत्कृत करता
हुआ, सनन्दन के मुखों को ध्यान से इटाता हुआ व्रजा को अचरज में डालता

श्रौत्सुक्यावलिभिर्वलि चटुलयन्मोगीन्द्रमाधूर्णय-

न्भिन्दन्नण्डकटाहमिच्छिमभितो वभ्राम वंशीध्वनिः ॥२७॥

रामः—(सहर्षम् । ऊर्ध्वमवलोक्य स्वगतम् ।) कथं मेघान्तरितोऽयं सुरर्षिः पद्ममुपवीणयामास ।

(पुनराकाशे कलकलः ।)

मधुमङ्गलः—(ऊर्ध्वमवलोक्य । समयम् ।) अन्वन्हृणां अन्वन्हृणम् । भो भो, पलाअन्ह पलाअन्ह । (अब्रह्मण्यमब्रह्मण्यम् । भो भोः पलायामहे पलायामहे ।)

श्रीदामा—वाडल, किंति शिरगलं पलवसि । (वाडल, किमिति निरगलं प्रलपति ।)

मधुमङ्गलः—(ऊर्ध्वमवलोक्य । समयम् ।) अरे सुक्ख गोआलिआ, किं ए पेक्खसि । एसो समारुढहंसो राग्गेण मुअङ्गधारिणा केणवि वेदालेण सद्धं चवम्मुहो को वि जक्खो रक्खसो वा आअच्छदि । (पुनर्वीक्ष्य शोक्कम्पम् ।, ही माणहे, एदे अ अच्छीहिं पूरिदसज्जं कं पि

हुआ, उस्तुक्ता को अधिकता से वलि को चंचल करता हुआ, शेष नाग को घेरकर खिलता हुआ और ब्रह्माण्ड रूपी कटाह (कराही) की भीत का भेदन करता हुआ यह वंशीरव (मुरली की गूँज) चारों ओर धूम (फैल) गया है ॥ २७ ॥

राम—(प्रसन्नता से । ऊपर देखकर मन ही मन) क्या मेव के शीघ्र में देवर्षि नारद ने इस श्लोक की वीणा पर गाया है ? (फिर आकाश में कलकल शब्द होता है) ।

मधुमङ्गल—(ऊपर देखकर । भय से) मैं अवश्य हूँ, अवश्य हूँ । अरे-अरे । हम लोग भागें, भागें ।

श्रीदामा—वाचाल-वेकार क्या बकता है ?

नधुमङ्गल (ऊपर देखकर । डर से) दे मुख गोपाल, क्या देखते नहीं हो । इस पर आरुढ़ चार मुखों वाला कोई यह राक्षस या यक्ष सोंप को धारण करने वाले किसी वेताल के साथ आ रहा है । हा, ऐसा लगता है, कि आँखों से व्याप्त सम्पूर्ण अंगवाले किसी दानव को आगे का दूसरा असुर आकाश में घूम

दाण्यं अग्नोकदुत्र अवरे असुरा गत्र्यं आक्रमन्दि । ता संकेमि हृद-
कंसस्स किंकरा हुविस्सन्दि । (इति सत्रासं कृष्णकक्षान्तरे शिरस्तिरयति ।)
(अरे मूर्ख गोपाल, किं न पश्यसि । एष समारूढहंसो नग्नेन मुजङ्ग-
वारिणा केनापि वेतालैः सार्धं चतुर्मुखः कोऽपि यस्मै राक्षसो वागच्छति ।
ही मन्थामहे, एते चाक्षिभिः पूरितसर्वाङ्गं कमपि दानवमप्रेक्ष्य अपरेऽसुरा-
नागनमाक्रमन्ति । तच्छब्दे हतकंसस्य किंकरा भविष्यन्ति ।

कृष्णः—(स्वगतम् ।) कथमेते वेणुनादमाधुरीभिराकृष्टाः पयोद-
वीथीमवगाहन्ते दिशामधोशाः । (इति पुनर्वेणुं कणयति ।)

मधुमङ्गलः—(विलोक्य सोच्छ्वासमात्मगतम् ।) एदे दुट्टदाणथा वअस्सस्स
वेणुसदमेत्तेण विम्हला भविअ सज्झसेण मुज्झन्ति । ता जोइदो म्हि ।
(इति सटोप परिक्रम्य प्रकाशम् ।) रे रे दुट्टा असुरा, चिद्धथ चिद्धथ ।
एसो हं सावेण चावेण वा तुम्हाणं मुण्डाइं खण्डेमि । (इति दण्डमुद्यम्य
मुहुर्मुखं कूर्दति ।) । (एते दुष्टदानवा वयस्यस्य वेणुशब्दमात्रेण विह्वला भूत्वा
साध्वसेन मृह्यन्ति । तज्जीवितोऽस्मि । रे रे दुष्टा असुराः, तिष्ठत तिष्ठत । एषोऽहं
शापेन चापेन वा युष्माकं मुण्डानि खण्डयामि ।

रामः—(विहस्य ।) वयस्य, मैवं ब्रवीः । एतौ भगवन्तौ हरहिर-
ण्यगर्भौ । सव्यतश्चामी पुरंदरादयो वृन्दारकाः ।

रहा है । अतः मुझे संदेह है कि दुष्ट कंस के अनुचर होंगे । (यह कह कर
अथ से कृष्ण की कॉल (बगल) में शिर को छिपाता है) ।

कृष्ण—(स्वगत) वंशी की ध्वनि से आकृष्ट होकर क्या ये दिशाओं के
स्वामी देवगण मेघमार्ग का अवगाहन कर रहे हैं ?

(यह कह कर फिर मुरली बेलते हैं) ।

मधुमङ्गल—(देखकर लम्बी साँस के साथ मन ही मन) ये दुष्ट राक्षस
मित्र की वंशी के शब्द मात्र से व्याकुल होकर डर से बेहोश हो रहे हैं । अतः
मेरी जान में जान आयी । (यह कहकर अहंकार पूर्वक प्रकट) अरे दुष्ट राक्षसों,
‘ठहरो, ठहरो । यह मैं शाप अथवा धनुष से तुम लोगों के मस्तकों को
काटता हूँ । (यह कहकर डंडा उठाकर बासवार ऊपर कूदता है ।)

मधुमंगलः—सुदृढ । (समाश्रित्य ।) भो, जाणन्तेण चेअ मए एदं पडिहसिदम् । तदो तुम्हेहिं कखु खखसबुद्धीए भीलुएहिं पलाइदुं पउत्तम् । सुदु । भोः, जानतैव मयेदं परिहसितम् । ततो युष्माभिः खलु राक्ष-
सबुद्धया भीरुभिः पलायितुं प्रवृत्तम् ।

कृष्ण—(स्मित्वा ।) हंहो देवानांप्रिय, निजामेव जाल्मतां तेषु संक्रामयसि ।

रामः—पश्यत पश्यत ।

अष्टाभिः श्रुतिपुटकैर्नववैणवकाकलीं कलयन् ।

शतघृतिरपि घृतिमुक्तो मरालपृष्ठे मुहूर्लुठति ॥ २८ ॥

(आकाशे पुनर्वीणागीतिः ।)

उदिते हरिवक्त्रेन्दौ वेणुनादसुधामुचि ।

हन्त रुद्रसमुद्रेण स्मर्यादा विलङ्घिता ॥ २९ ॥

राम—(हँसकर) मित्र, ऐसा मत कहो । ये दोनों भगवान् विष्णु और ब्रह्मा हैं । और इनकी बायीं ओर ये रुद्र आदि देवता हैं ।

मधुमंगल—अच्छा, अरे, मैंने जानकर ही मजाक किया । इसलिए ।
दुम लोग राक्षस बुद्धि से डर कर भागने लगे ।

कृष्ण—(मुस्कुरा कर) अरे मूर्ख, अपनी ही वैक्की की उन लोगों (में-
दिलाते हो) ।

रामः—देखो, देखो ।

आठ ध्वज पुटों से नवीन वंशीध्वनि को सुनते हुए ब्रह्मा भी धैर्य छोड़
कर हँस की पीठ पर बार-बार लोट रहे हैं ॥ २८ ॥

(आकाश में फिर वीणा का गीत)

मुरली-ध्वनि के अमृत को बरसाने वाले हरि (कृष्ण) के मुख-चन्द्र के उदय
होने पर शंकर-समुद्र ने अपनी मर्यादा को छोड़ दिया है ॥ २९ ॥

विमर्श—चन्द्रमा में अमृत है । चन्द्रोदय होने पर समुद्र भी लहरें टिनोरें
लेने लगती हैं । भगवान् कृष्ण की वंशीध्वनि अमृत बरसाती है । भगवान् कृष्ण
का मुख चन्द्रमा है । उस पीयूषवर्षी मुख को देखकर अत्यन्त गम्भीर शंकर-

रामः—

सोत्कण्ठं मुरलीकलापरिमलानाकर्ण्य घूर्णन्तनो-

रेतस्याक्षिसहस्रतः सुरपतेरश्रूणि सस्रुर्भुवम् ।

चित्रं वारिधरान्विनापि तरसा यैरद्य धारामयै-

दूरात्पश्यत देवमातृकमभूद्वृन्दाटवीमण्डलम् ॥ ३० ॥

कृष्णः—(स्वगतम् ।) पुराणानाममीषां पुरस्ताद्विहारे संकुचन्ति मे

की मानस-लहरी भी धीरज खोकर हिलोर ले रही है। अर्थात् कृष्ण के मुरली बजाने पर शंकर आनन्दातिरेक से गद-गद हो उठे हैं।

राम—वंशी की अत्यधिक विदग्धता को उरुक्तापूर्वक सुनकर चक्कर काटते हुए शरीर वाले हजारों आँखों से युक्त इन्द्र की आँखों ने पृथिवी को निज किया। आश्चर्य है कि बिना मेघों के ही उन धारामयी आँखों से आज वृन्दावन मण्डल देवमातृक (केवल वर्षा के जल पर ही निर्भर करने वाला देश) हो गया ॥ ३० ॥

विमर्श—कृषि की दृष्टि से देवमातृक और नदीमातृक भेद से कृषि-प्रधान देश के दो भेद पा जाते हैं। देवमातृक देश उसे कहते हैं जहाँ वृष्टि के देवता तथा बादल ही प्रतिपालक हों, जहाँ केवल वर्षा का जल ही लभ्य हो अर्थात् सिंचाई के अन्य साधनों का जहाँ अभाव हो। जहाँ की खेती केवल वर्षा के जल पर ही निर्भर हो।

इसके विपरीत नदी मातृक देश उसे कहते हैं जहाँ नदियों और जलाशयों के जल से सिंचाई का प्रबन्ध हो। कृषि के लिए केवल वर्षा के जल पर निर्भर न रहना पड़े। “देशो नद्यम्बुवृश्चम्बुसम्पन्नमीहि पात्रितः, स्थान्नदीमातृको देवमातृकश्च यथाक्रमम्”। (अमरकोश) यहाँ पर वृन्दावन को देवमातृक कहने का तात्पर्य है—कृष्ण की मुरली ध्वनि को सुनकर इन्द्र की हजारों आँखों से आनन्द की आँखें लज्जक पड़ी। उस धारामय अश्रुविन्दुओं से वृन्दावन की भूमि सींची गयी। अतः मेघवर्षण नहीं होने पर भी आनन्दाश्रुवर्षण के कारण वृन्दावन प्रदेश देवमातृक बन गया।

चैतोवृत्तयः । तदग्रे यामि । (इति तरुणामन्तरमावाद्य प्रकाशम् ।) सखे
मधुमङ्गल, पश्य माधवीयां वनमाधुरीम् ।

क्वचिद्भृङ्गीगीतं क्वचिदनिलमङ्गीशिशिरता

क्वचिद्वल्लीलास्यं क्वचिदमलमङ्गीपरिमलः ।

क्वचिद्वाराशाली कनकफलपालीरसभरो

हृषीकाणां वृन्दं प्रमदयति वृन्दावनमिदम् ॥ ३१ ॥

मधुमङ्गलः—भो वयस्स, एदा पदुट्टमङ्गभञ्जकरिण किं मे कौटूहलं
तुष्क वृन्दाटईए । अहं क्खु चउत्तिवहेहिं अण्णेहिं सत्तिवन्दिअहारिणीं
गोउलेसरिए रसवइं व्जेठव दट्ठएण रज्जेमि । (भो वयस्य, एतत्पदुष्टमङ्ग-
भयंकर्या किं मे कौटूहलं तव वृन्दाटव्या । अहं खलु चतुर्विधैरन्नैः सर्वेन्द्रियहारिणीं
गोकुलेश्वर्या रसवतीमेव दृष्ट्वा ख्यामि ।)

कुण्डः—वयस्य, वन्दस्व वृन्दाटवीमेव । स्फुटमस्याः पुराणवल्लरी-
भिरपि तवाभीष्टं फलमुल्लासयितुं समर्थ्यते ।

कुण्ड—(मन ही मन) इन भेषजनों के आगे विहार करने में मेरी मनो-
वृत्तियों (मानसिक व्यापार) लजाती हैं । अतः आगे बढ़ जाता हूँ (यह कह कर
वृक्षों की आड़ लेकर प्रकट) मित्र मधुमङ्गल, वसन्त की वन मधुरिमा को देखो ।

कहीं मधुकरी (भ्रमरी) का मधुर गान है, कहीं मन्द मलयपवन की
शीतलता है, कहीं लता की घिरक है कहीं स्वच्छ चमेली का पराग है । और
यहीं स्वर्णफल के समूह का प्रवाहमय रस भार है । इस प्रकार यह वृन्दावन नेत्र
आदि इन्द्रियों को विशेष आदन्दित कर रहा है । (अर्थात् वृन्दावन अपनी
वसन्त रुपमा से इन्द्रियों को उन्मत्त बना रहा है) ॥ ३१ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, दुष्ट मधुकर के कारण भयंकर तुम्हारे इस वृन्दावन
से हुले क्या मतलब ? मैं तो चार प्रकार के अन्नों से (निर्मित) सभी प्रकार
की इन्द्रियों को आकृष्ट करने वाली, गोकुलेश्वरी की रसवती (विशेष प्रकार का
मिष्टान्न) को देख कर ही मस्त हो जाता हूँ ।

कुण्ड—मित्र, वृन्दावन की ही वन्दना करो । इसकी पुरानी लताएँ भी
तुम्हारे अभीष्ट फल की सिद्धि का स्पष्ट समर्पण करती है ।

मधुमङ्गल - भो पिञ्चवत्स, तुमं सच्चवादिति सव्वलोएहिं भणिज्जसि । ता इमस्स तुक्क वअणस्स मए परीच्छा कादव्वा । (इत्यञ्जलि वच्वा ।) भो वल्लरीए, एसोहं वन्दामि । वहुक्खिदो मे वअस्सो । ता देन्तु खण्डलड्डुआइं । (भोः प्रियवयस्य, त्वं सत्यवादीति सर्वलोकैर्मन्यसे । तदेतस्य तव वचनस्य मया परीक्षा कर्तव्या । भो वल्लर्यः, एषोऽहं वन्दे । दुमुक्षितो मे वयस्यः । तद्दन्तु खण्डलड्डुकानि ।

(प्रविश्य मोदकपात्रहस्ता पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—चन्द्रानन, गृहाण रसज्ञामोदकानमूनमोदकान् ।

रामः—(सस्मितम् ।) वयस्य, दृष्टा जरद्वल्लरीवदान्यता ।

पौर्णमासी—संकर्षण, जरद्वल्लरीवदान्यतेति भण्यताम् ।

कृष्णः—आर्ये, केयं जरद्वल्लरी ।

पौर्णमासी—चन्द्रमुख. मुखरा ।

कृष्णः—तया किमकारणं खण्डलड्डुकानि समर्पितानि ।

पौर्णमासी—नज्जी तावदेतया अभिसन्धोः पाणौ परिणायिता ।

तदुत्सवाभिरूपः समुदाचारोऽयमनुसन्ने ।

मधुमङ्गल—हे सखे तुम सब बोलते हो, ऐसा सब लोग कहते हैं इसलिये तुम्हारे इस वचन की परीक्षा मुझे चेनी चाहिए । (अञ्जलि बाँधकर) भरी लताओ, यह मैं प्रार्थना करता हूँ । मेरा मित्र भूखा है' अतः लड्डुओं को दो ।

(शाय में लड्डुका पात्र लिए प्रवेश करके)

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, जिह्वा को आनन्दित करने वाले इन लड्डुओं को ग्रहण करो ।

राम—(मुत्कुरा कर) मित्र पुरानी लता की उदारता देखो ।

पौर्णमासी—संकर्षण, पुरानी बल्लरी (गोपी) की उदारता, ऐसा करो ।

कृष्ण—आर्ये, वह पुरानी (वृद्धा) गोपी कौन है ?

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, मुखरा है ।

कृष्ण—उसने बिना अवसर के खण्ड लड्डुओं को क्यों दिया ?

पौर्णमासी—इसने अपनी नतिनी का विवाह अभिमन्यु के साथ कराया है । उस उत्सव के अनुकूल उसने यह शिष्टाचार किया है ।

कृष्णः—कैयं नप्त्री ।

पौर्णमासी—राधाभिधानी काचिदानन्दक्रीमुदी ।

कृष्णः—(रोमाञ्चम् । स्वगतम् ।) श्रुतं नूनमन्वयोः संवादे शश्व-
दस्याः सौष्टवम् । (इति कथ्यमानो ग्रीडां नाटयति ।)

पौर्णमासी—(स्वगतम् ।) कृष्णं विलक्ष्मवेद्य नूनं रामः सव्या-
जमसौ सव्यतः प्रयाति ।

कृष्णः—(पुनरात्मगतम् ।) विक्रियां संगोपयितुं प्रसङ्गान्तरमङ्गीकृ-
र्याम् । (प्रकाशम् ।) आर्ये, अद्य मधुवासरे त्वयापि काचिन्महोत्सव-
दर्शारलंक्रियताम् । पश्य जरद्वल्लीश्रेणीरियं फुल्ला पल्लविता च ।

पौर्णमासी—(रुस्मिन् ।) नागर, तदैव महोत्सवानामवसरोऽयं
संवृत्तः । यद्वा पुष्पाणां पल्लवानां च दृष्ट्या बल्लवानां विलासिन्यः
समेप्यन्ति ।

कृष्णः—(रुस्मितं तिर्यग्वेक्ष्य ।) आर्ये, ततः किम् ।

कृष्ण—यह नतिनी कौन है ?

पौर्णमासी—राधा नामक की कोई आनन्द की चन्द्रिका है ।

कृष्ण—(रोमाञ्च के साथ । मन ही मन) माताओं की बात चीत में इसकी
सुन्दरता की चर्चा सदा ही सुनी है । (झँपते हुए लज्जा का अभिनय करते हैं)

पौर्णमासी—(मन में) कृष्ण को दूसरे रूप में देखकर निश्चय ही राम
वदना बनाकर यहीं ओर से जा रहा है ।

कृष्ण—(फिर मन ही मन) मनोविश्लेष को छिपाने के लिए प्रसंग
वदना चाहिए (प्रवृत्त) आर्ये, आज मधु दिवस में आप भी किसी महोत्सव की
शोभा को स्वीकार करें । देखिए, पुरानी लड़ा की यह पंक्ति पुष्पित और पल्लवित
हो गयी है ।

पौर्णमासी—(मुस्करा कर) नागर, हमारे की उसकी का यह अवसर
आया है । क्योंकि फूलों और वृक्षों की लालस ने गोपों की गोपियों वहाँ
आयेगी ।

कृष्णः—(मुस्कराष्ट के साथ तिरछे देखकर) आर्य, उससे क्या !

३ वि० मा०

पौर्णमासी—(विदित्य ।) विलासिन्, स्ववासनानुसारादन्यथा मा शङ्किताः । परमेवमभिप्रायास्मि । ततस्तासां शून्येषु तद्वसु सखिमिस्ते सुखमपहर्तव्यानि गन्थानि ।

कृष्णः—धूर्ते, किं परिहस्यते । पश्य क्रोमलमञ्जरीमवचिन्व-
वीनां वल्लवीनां मण्डलेन खण्डितानि मे वृन्दाटवीशाखिविटपानि ।
तदेतास्ते निवारणीयाः ।

पौर्णमासी—मोहन, नव्यस्तवकोत्तंसिना भवतैव समुल्लासितोऽयं
इसुमेपुरागो वल्लवीनाम् । ताः कथमितो निवार्यताम् ।

कृष्णः—(स्मित्वा ।) अयि वलाकावल्लकेशि, कथोपक्रमाद्वक्रमेव
पन्थाननधिरुडासि । यदपराधिकास्वपि वल्लवीषु पक्षपातं न मुञ्चसि ।

पौर्णमासी—सुन्दर, संप्रति सराधिकाः खलु वल्लव्यः कथमपरा-
धिकाः सन्तु । तेन ते प्रियस्य पुत्रागत्यानि सुननस्तेयं हठेन करिष्यन्ति ।

पौर्णमासी—(हँसकर) विडाली, अगनी भावना के अनुसार कुछ
दूधरी शंका मत करना । किन्तु मेरा तात्पर्य यह है कि उसके बाद उन दूने घरों
ने तुम्हारे मित्र सुखपूर्वक गोरख (दूध-दही) चुराएँ ।

कृष्णः—चाशक, क्या मजाक करती है देखो, क्रोमल मँजरियों को चुनती
हुई इन गोपियों के समूहने मेरे वृन्दावन के वृक्षों की टहनियों को तोड़ दिया
है । अतः तुम्हें इन सबोंको रोकना चाहिए ।

पौर्णमासी—मोहन, पुण्यों के नवीन गुच्छों का आनूषण पहनने वाले
स्नाने ही पूर्यों के प्रति गोपियों के प्रेम को बढ़ाया है । उन्हें इधर से कैसे
रोका जाय ? (तुमने ही गोपियों में काम भाव लगाया है)

कृष्ण—(मुट्ठाराकर) हे बगुडे के समान श्वेत केशवाली, बातचीत के
प्रसंग ने भी टेंडे मार्ग पर ही बरूढ़ हो (अर्थात् व्यंग्य करती हो) जो कि
अवराव करने वाली गोपियों के प्रति पक्षपात को नहीं छोड़ती हो ।

पौर्णमासी—सुन्दर, इस समय गोपियों गंधा के साथ होने पर कैसे
अपराधिका (राधारहित) हों, अतः तुम्हारे पुत्राग । नामक वृक्ष के पूर्यों को
भी इतपूर्वक चुर्सेगी । (तूम जैसे पुरुष श्रेष्ठ के मन को भी इत पूर्वक हर
लेगी)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) हन्त, कथं मनोहारिणी सैव देवात्पुनरावर्तते राधिकावार्ता ।

मधुसङ्गलः—(स्वगतम् ।) कहं राहीति श्याममेतएण ठम्मणाएदि एसो । (प्रकाशम् ।) भो वञ्चस्स, मा क्खु इमाए उवरि शिञ्चरं सतिएणो होहि । (कथं राधेति नाममात्रेणोन्मनायन एव । भो वचस्य, मा खल्वेतस्या उवरि निर्भरं सन्तुष्णो भव ।)

कृष्णः—(सप्रणयरोषम् ।) धिग्वाचल, कुत्राहं सन्तुष्णः ।

मधुसङ्गलः—भो, मा कुप्पह । सरसाए मनोहरालीए उवरि त्ति भणामि । (भोः, मा कुप्यः । सरसाया मनोहरत्वा उपरीति मगाभि ।)

कृष्णः—सखे, भ्रान्तोऽसि । नेमानि मनोहराख्यानि किंतु मोक्षिकाख्यानि लड्डुकानि ।

मधुसङ्गलः—(विद्वत् ।) पिअवञ्चस्स, ए क्खु अहं भमितोत्ते राधा-चक्रे चट्टामि । कुदो भमिस्सप् । (प्रियवचस्य, न खल्वहं त्रिमिशोके राधा-चक्रे वर्ते । कुतो भ्रमिष्यामि ।)

कृष्ण—(मन ही मन) अहा, किस प्रकार मन की हरण करने वाली राधा की बात पुनः संयोगवश आ रही है ।

मधुसङ्गल—(मन ही मन) राधा इस नाम मात्र से यह (श्रीकृष्ण) क्यों उत्तुक हो जाता है (प्रकाश) मित्र, इस (राधा) के ऊपर हो बिल्कुल आसक्त मत हो ।

कृष्ण—(स्नेह मिश्रित क्रोध से) इकवादी, द्रुम मूल हो । मैं कहाँ (किसपर) आसक्त हूँ ?

मधुसङ्गल—अरे, क्रोध मत करो । मैं तो 'सरस, मनोहर नामक लड्डू के ऊपर' ऐसा कहता हूँ । (मनोहरा वाली-शोभना राधा । सुन्दरी राधा के ऊपर आसक्त हो) ।

कृष्ण—मित्र, मूलते हो । इनका नाम 'मनोहर' नहीं है । ये तो 'मीक्षिक' नाम से प्रसिद्ध हैं । (इनका नाम मोती चूर लड्डू है) ।

मधुसङ्गल—(हँसकर) प्रिय खले, मैं धूमने वाले राधाचक्र पर नहीं हूँ

पौर्णमासी—(स्वगतम् ।) सत्यं परिहस्यते वटुना, यदेव भावोद्भूत-
चेतोवृत्तितया वैलक्ष्यभागभिलक्ष्यते तदद्य पूर्णकामास्मि । (प्रकाशम् ।)
सुन्दर, कृतमन्त्रोत्कण्ठया । सा विष्णुपदवीधीसंचारिणी राधा नृलोके
केन लभ्यताम् ।

कृष्णः—(सस्मितम् । विष्णुपदवीधीमवेक्ष्य राममनुसर्पन् ।) आर्य, व्यती-
तेयं मध्याह्नमर्चादा । ततः कालिन्दीतीरेऽवतीर्य समापयन्तु भवन्तः
पशूनामापातीयतृष्णाम् । स्वदयन्तु च स्वादूनि लङ्घुकानि । मया तु
सुहृत्तमाभ्यां श्रीदामसुवलाभ्यां सह मुहूर्तमग्रतो विश्रमितव्यम् ।

(रामः सत्त्रिभिः सह निष्क्रान्तः ।)

पौर्णमासी—(स्वगतम् ।) मयापि प्रतिच्छन्दस्य सिद्धिमवधारयितुं
गन्तव्यम् । (इति कृष्णमभिनन्द्य परिक्रामति ।)

फिर कहाँ से चक्कर लाऊंगा । (तुम राधा रूपी चक्र पर घूमने वाले हो अतः
तुम्हें ही भ्रम (चक्कर) हो सकता है) ।

पौर्णमासी—(अपने आप) वटुक (मधुमंगल) का परिहास सत्य है
क्योंकि यह (कृष्ण) भावावेश से चंचल मनोदशा के द्वारा टन्नालु प्रतीत होता
है अतः आज मैं सफल मनोरथ हूँ । (प्रकट) यहाँ उत्कण्ठा की आवश्यक्ता नहीं
है (अर्थात् राधा के सम्बन्ध में उत्सुक होने की जरूरत नहीं है वह तुम पर
सर्वथा अनुक्त है) आकाशमार्ग में चलने वाली वह राधा मनुष्य लोक में किसे
प्राप्त हो सकती है ? (अभिमन्यु की विवाहिता होकर भी तुम पर आसक्त राधा
तेरी ही उपभोग्या है) ।

कृष्ण—(मुहुराइट के साथ आकाशमार्ग में (देखकर राम का अनुसरण
करते हुए) आर्य, दोपहर की सीमा समाप्त हो गयी (दिन टल रहा है)
अतः यमुनातट पर उतर कर आप लोग पशुओं की प्यास बुझाएँ और स्वयं
लङ्घुओं का स्वाद लें । मुझे तो मित्रवर श्रीदामा और सुवला के साथ मुहूर्त
भर आगे विश्राम करना है ।

(राम मित्रों के साथ चले गये)

पौर्णमासी—(मन में) मुझे भी चित्रपट की सिद्धि (निर्माण) के
निश्चय के लिए जाना चाहिए ।

कृष्णः—(पदान्तरे स्थित्वा ।) नम्ये श्रीदामन्, किं दृष्टपूर्वा ते जगद-
पूर्वा राधा ।

(श्रीदामा मयस्कन्धस्वितं मृत्तमवाध्रयति ।)

मुच्यः—वयस्य, दिष्टपूर्वेति किं मृत्तियं भणसि । एवं दमस्त
वद्विगी कन्तु मत्ता । (वयस्य, दृष्टपूर्वेति क्रियेतावद्गणवि । नूनमेवमथ मगिनी
लम्बेया ।)

कृष्णः—तदेहि । कृष्णमत्र कदम्बसंवाये रोधमि निविश्य राधा-
नुधावनादुद्वेगि चेतां वंशीवादनविनोदेनान्यतः क्षिपामि ।

(इति निष्क्रान्ताः ।)

पौर्णमासी—(पश्चिम्य पुरः पश्यन्ती सानन्दम् ।) कथमित एव वयस्य-
या विद्वस्यमाना विह्वलति मे वत्सेयं राधिका । (इति उत्तान्तरे स्थिता ।)

बलादङ्गोर्लङ्मीः कवलयति नव्यं कुवल्यं

मृखोल्लासः कुल्लं कमलवनमुल्लङ्घयति च ।

(यह कह कर कृष्ण का अभिनन्दन करके चली है)

कृष्ण—(दूसरे स्थान पर ठहर कर) श्रीदामन्, क्या तुमने संसार में अपूर्व
राधा को पहचने देखा है ?

(श्रीदामा लज्जा में मुस्कुराकर मुख मुका देता है)

मुच्यतः—‘पहचने देखा है’, यह क्या कहने हो ? यह (राधा) तो इसकी
चर्चन ही है ।

कृष्ण—तो आओ, थोड़ा भरा कदम्ब से व्याप्त यमुना के किनारे बैठकर
राधा के पीछे दीने के कारण लक्ष्मिजन मन की बंधी बचाकर बहाएँ ।

(चले जाते हैं)

पौर्णमासी—(चरकर सामने डेलती हुई प्रसन्नता से) छलियों के साथ
हँसती हुई मेरी यह बही राधा किस प्रकार हँस रही खेच रही है ।

(यह कह कर लता की आड़ में छिपकर)

राधा के नेत्रों की शोभा चरपूर्वक नवीन कुवलय को निगल रही है ।
मुख का लज्जालु विह्वल कमल वन का अनिकमल कर रहा है । शरीर की कौति

दशां कष्टमष्टापदमपि नयत्याङ्गिकरुचि-

विचित्रं राधायाः किमपि किल रूपं विलसति ॥३२॥

तदेतयोर्निर्मलनर्मगोष्ठीप्रतिबन्धं परिहरन्ती वीरुन्निरुद्धेनाधुना विशाखां
यामि ।

(इति निष्क्रान्ताः ।)

(ततः प्रविशति ललितयानुगम्यमाना राधिका ।)

राधिका—हला ललिदे, किं करेदि अज्जिआ । (हला ललिते, किं
करोत्यार्या ।)

ललिता—सहि, तुह सुरदेअस्स पूआकिदे एसा तमालतले वेदिअं
णिम्मादि । (सखि, तव सूर्यदेवस्य पूजाकृते एषा तमालतले वेदिकां निर्माति ।)

राधिका—(पुरोऽवलोक्य ।) हला ललिदे, सङ्केमि सा च्चेअ एसा
बुन्दाडई जाए माहुरी तुए पुणो पुणो मम वण्णीअदि । (हला ललिते, सङ्के
सैवैषा वृन्दाट्वी यस्या माधुरी त्वया पुनः पुनर्मम वर्ण्यते ।)

ललिता—हला, सा ज्जेव्व एसा कएहस्स लीलारुक्खवाडिआ ।
(हला, सैवैषा कृष्णस्य लीलावृक्षवाटिका ।)

सुवर्ण को भी शोचनीय दशा में पहुँचा रही है । इस प्रकार राधा का रूपसौन्दर्य
कुछ विलक्षण ही दीख रहा है ॥ ३२ ॥

इसलिए इन दोनों की निर्मल परिहात गोष्ठी में बाधा न पहुँचा कर वृद्धों
की आढ़ से विशारदा के पास जाती हूँ । (चली गयी)

उसके बाद ललिता से अनुगम्यमान राधा प्रवेश करती है)

राधिका—सखि ललिते, आर्या क्या कर रही हैं ?

ललिता—सखि, तुम्हारे सूर्यमगवान् की पूजा के लिये तमालवृक्ष के नीचे
वेदी बना रही हैं ।

राधिका—(सामने देखकर) सखी ललिते माझ्म पढ़ता है कि यह वही
वृन्दावन है जिसकी मधुरिमा का वर्णन तुम मुझसे बार-बार करती हो ।

ललिता—सखि, कृष्ण के विशारतच की यही वह वाटिका है ।

राधिका—(तौत्स्वयमात्मगतम् ।) अहो मधुरत्तं दोषं अच्छराणम् ।
(प्रकाशम् ।) सहि, कस्स त्ति भणसि । (अहो मधुरत्वं द्वयोरक्षयोः ।
सहि कस्येति भणसि ।

ललिता—(शकूतस्मितम् ।) हला, भणामि कण्हस्स त्ति । (हला,
भणामि कृष्णत्येति ।)

राधिका—(पुनः स्वगतम् ।) हन्त, जस्स णामावि रामाचित्तं इत्थं
मोहेदि सो ञ्जु कोदिसो वा णामि त्ति । (इति सवहित्यं प्रकाशम् ।)
हला, इमाइं णिउज्जोवरि पुखिदाइं गुञ्जाफलाइं विइणिससम् । (हन्त,
यस्य नामापि रामान्तमित्थं मोहयति स एषु शीदगो वा नामीति । हला,
इमानि कुञ्जोपरि पुञ्जितानि गुञ्जाफलानि विचेष्ट्यामि ।)

ललिता—(स्वरिहासम् । संस्कृतेन ।)

देहं ते भुवनान्तरालविरलच्छायाविलासास्पदं

मा कौतूहलचञ्चलाक्षि ललितकाजाले प्रवेशं कृथाः ।

नव्यामञ्जनपुञ्जमञ्जुललविः कुञ्जेवरी देवता

कान्तां कान्तिभिरङ्कितामिह दने निःशङ्कनाकर्षति ॥३३॥

राधिका—(उत्कंठा पूर्वक मन ही मन) दोनों अक्षरों का माधुर्य विलक्षण
है । (प्रकट) सहि किसका कहती हो ?

ललिता—सहि, कृष्ण का' यह कहती हूँ

राधिका—(फिर मन ही मन) अहा, जिसका नाम भी लज्जनायों के मन
को इस प्रकार मोह लेता है, वह नाम वाला कैसा होगा ? (भाव छिपाती हुई
प्रकट) सहि, कुछ के ऊपर एकत्रित इन गुञ्जाफलों को लुटूँगी ।

ललिता—(टपहास पूर्वक संस्कृत में) तुम्हाग शरीरविश्व के मध्य में
दुर्लभ कान्ति के विलास का आशय है, हे उत्कंठा से चंचलनेत्रवाली । लता के
जाल में प्रवेश नहीं करना । इस वन में कान्तिमयी नवीन सुन्दरी को अज्ञान-
राशि के समान मनोहर छटा वाला कुञ्ज विहारी देवता (श्यामल कृष्ण) निः-
शङ्का भाव से आकृष्ट करता है ॥ ३३ ॥

राधिका—(किञ्चिद्भोतेव परावृत्य सनर्मस्मितम् ।) सहि ललिते, ताए देअदाए राखुं तुमं आअद्धिदासि जं एदं जाणसि । (सखि ललिते, तथा देवतया नूनं त्वमाकृष्टासि यददं जानासि ।)

ललिता—(विहस्य ।) हला, मं कीस एसा आअद्धु । एा कखु अहं तुमं विव्व कन्तीहिं अद्धिदा । (हला, मां कस्मादेपाकर्षतु । न खल्वहं त्वमिव कान्तिभिरद्धिता ।)

(नेपथ्ये वंशीध्वनिः ।)

राधिका—(निशम्य सचमत्कारं स्वगतम् ।) अम्महे, इमस्स मोहण-त्तरां शइस्स । (इति वैश्वं नाटयति ।) (आश्चर्यम्, अस्य मोहनत्वं शब्दस्य ।)

ललिता—(विदोक्ष्य स्वगतम् ।) हुं, एसा कोमलाङ्गी कुरङ्गी पढमं जाले गिवडिदा । (हुं, एसा कोमलाङ्गी कुरङ्गी प्रथमं जाले निपतिता ।)

राधिका—(प्रयत्नेन चैर्यमालम्ब्य । स्वगतम्) अवि एाम एं सद्दामि-अपूरं उगिरन्तं जणं पेक्खिस्सम् । (अपि नाम एनं शब्दामृतपूरमुद्गिरन्तं वनं प्रेक्षिष्ये ।)

ललिता—(उपप्लव्य ।) हला राहे, अत्थि मदुवरी तुह विमुद्ध-वुद्धी । (हला राधे, अस्ति मदुपरि तव विशुद्धबुद्धिः ।)

राधिका—कुछ भयभीत सी लोटकर नर्मयुक्त मुस्कराहट के (साथ) सखि उस देवता से तुमही आकृष्ट हुई हो जो यह जानती हो ।

ललिता—(मुस्कराकर) सखि, मुझे वह क्यों आकृष्ट करे, मैं तुम्हारी तरह कान्तिमती नहीं हूँ ।

(नेपथ्य में मुरली की आवाज)

राधिका—(सुन कर चकित होती हुई मन ही मन) आश्चर्य है इस शब्द की मोहकता । (यह कह कर विवशता दिखलाती है)

ललिता—(देख कर मन ही मन) अच्छा कोमल अँगवाली यह कुरङ्गी (मृगी) पहले जाल में फँसी ।

राधिका—(प्रवास से चैर्य धारण कर । अपने आप) क्या कभी शब्द रूपी अमृत प्रवाह को उठेठने जाले इस व्यक्ति को देखूँगी ?

ललिता—(समीप जाकर) सखि, राधिके, मेरे ऊपर तुम्हारा विश्वास है ?

राधिका—हला, कीस एवम् भणसि । तुम जेव तत्थ प्रमाणम् ।
(हला, कर्मादेवं भणसि । त्वमेव तत्र प्रमाणम् ।)

ललिता—कवेदु पिअसही किंती अकाण्डे विवसा असि तुमम् ।
(कययशु प्रियसखी किमिवकाण्डे विवसासि त्वम् ।)

राधिका—(सञ्चरम् । संस्कृतेन ।)

नादः कदम्बविटपान्तरतो विसर्प-

न्को नाम कर्णपदवीमविशन्न जाने ।

हा हा कुलीनगृहिणीगणगहणीयां

येनाद्य कामपि दशां सुखि लम्बितास्मि ॥३४॥

ललिता—हला, एसो मुरलीरखो । (हला, एष मुरलीरवः ।)

राधिका—(सञ्चरम् । संस्कृतेन ।)

अजडः कम्पसंपादी शस्त्रादन्यो निहन्तनः ।

तापनोऽनुष्णताधारः कोऽयं वा मुरलीरवः ॥

(इत्युद्वेगं नाटयन्ती ।) हला, एाहं मुरलीणाअस्स अणहिण्णा । ता

राधिका—सखि, ऐसा क्यों कहती हो ? उसमें तुमही प्रमाण हो ।

ललिता—कहो प्रिय सखी, बिना अवसर के तुम विवश क्यों हो ?

राधिका—(व्यापारपूर्वक संस्कृत में)

कदम्बवृक्ष के बीच से कैवला हुआ न जाने कौन सा शब्द कर्ण कुहर में प्रवेश कर गया । हा हा ! सखि, जिससे आज कुलीन नारी समाज में किसी निन्दायोग्य अवस्था को प्राप्त हुई हैं ।

ललिता—सखि, यह मुरली की आवाज है ॥ ३४ ॥

राधिका—(व्यापार पूर्वक संस्कृत में)

अथवा मुरली की यह कौन ध्वनि है वो हिम भिन्न टोकर भी कम्पन उत्पन्न करती है, शास्त्र न टोकर भी काटती है और उष्णता को न धारण करने पर भी तपता है ? ॥ ३५ ॥

विमर्श—सामान्यतया तंत्र से कम्पन, शास्त्र से कर्तन और उष्णता से

अलं विप्पलम्भेण । फुडं एतो केण वि महाणाअरेण कोवि मोह-
णमन्तो पहीअदि । (इत्था, नाहं मुरलीनादत्तानभिद्धा । तदलं विप्रज्जमेन ।
स्फुटमेव केनापि महानागरेण कोऽपि मोहनमन्त्रः पठ्यते ।)

(प्रविश्य चित्रपटइत्ता विद्याखा ।)

विद्याखा—(रावामवधारयन्ती । स्वगतम्) दाणिं अण्णादिस्सी एसा
लक्खीअदि । ता गुणं कण्हस्स वंसिआए डंसिदा । होदु । पुच्छि-
त्सम् । (इत्थुपत्तय प्रकाशम् । संकृतेन ।) (इदानीमन्यादृशी एषा व्यस्यते ।
तन्नूनं कृष्णस्य वंशिकया दृष्टा । भवतु । प्रदग्मि ।)

चोर्णी पङ्किलयन्ति पङ्कजरुचोरदणोः पयोविन्दवः

आसास्ताण्डवयन्ति पाण्डुवदने दूरादुरोजांशुकम् ।

मूर्तिं दन्तुरयन्ति संवतमसी रोमाञ्चपुञ्जाश्च ते

मन्ये माधवमाधुरी श्रवणयोरभ्याशसभ्याययौ ॥३६॥

उपन होता । मुरली की ध्वनि में न तो दिनता है न वह शान्त ही है और न
उसमें उल्लास हो है फिर भी वह राविका में कंपन, छेदन और तानन कार्य
की सम्पादन कर रहा है अतः सुरली स्व ही विच्छन्नता स्पष्ट ही है । (इस
प्रकार उद्विग्नता दिखाती हुई) एहि, मैं मुरली के शब्द से अपरिचित नहीं
हूँ । अतः मुझे धोखा मत दो । स्पष्ट ही किसी महा चतुर द्वारा कोई यह
मोहन वाला मंत्र पढ़ा जा रहा है ।

(हाथ में चित्र पट छिप विद्याखा प्रवेश कर)

विद्याखा—(रावा का निश्चय करती हुई अपने आप इस समय यह
कुछ ठून्की ही लग रही है । तो निश्चय ही यह कृष्ण की मुरली से हँसी गयी
है । अच्छा, पूछती हूँ । (वह कह कर समीप जाकर प्रष्ट संकृत में)

कमल के समान दोनों नेत्रों से बहते हुए अश्रुविन्दु धरती की नीचह
मय बना रहे हैं । लम्बी साँसें दूर से वसन्त के वल्ल की पीढिमा लिए गोरे
मुख पर उड़ा रही हैं । और वे रोमाञ्च समूह दुन्दारी मूर्ति की निरन्तर
कण्ठफुल्ल कर रहे हैं । मानो माधव की मधुरिमा कानों के समीप आ गयी
है ॥ ३६ ॥

राविका—(अनाङ्गिजकेनैव लोकम्पम् ।) ललिते, पुणो एसो सो ज्जेव कोयि सहो विक्कमदि । (ललिते, पुनरेव स एव कोऽपि शब्दे विक्रमे ।)

ललिता—(संस्कृतेन ।)

एष स्यैर्यभुजङ्गसङ्घदमनासङ्गे विहङ्गेयवरो

ब्रीडाव्याधिधुराविधूननविधौ तन्वाङ्ग धन्यन्तरिः ।

मात्वागर्वमगम्बुराशिशुलुकांस्मे तु कुम्भोद्भवः

का लिन्दीतटमण्डलीषु मूर्त्तीतुण्डाद्व्यनिर्वावति ॥३७॥

राविका—(अनमनी सी कंप युक्त) ललिते, फिर यह वही कोई शब्द अपना पराक्रम दिखा रहा है ।

ललिता—(संस्कृत में)

हे मुन्दरि, शिखता रूपी सौ सन्ध को टवाने की आशक्ति में गरुड़, लज्जा रूपी गेग पुष्ट को दूर करने की विधि धन्यन्तरि, पतिव्रताओं के अमिमान भार रूपी सन्ध को कछुडि में लेकर पीताने में अगस्त्य रूप यह धनि मुन्दी के मुन से निकल कर यमुना के तट सन्धों ढोड़ रही है ॥ ३७ ॥

विमर्श—यमुना के तटों पर मुन्दी की मधुर तान सुन कर गोपियों का मान स्थिर नहीं रहता । लज्जा छोड़ कर गोपियों मुन्दी की तान में अपना सुव-
सुख लो देती है । पतिव्रता होने का अमिमान करने वाली स्त्रियों भी अपना कैम लोने लगती है । इस प्रकार यह मुन्दी धनि श्रीगता सर्प के दमन के लिए गरुड़, लज्जा व्याधि को दूर करने के लिए धन्यन्तरि और पतिव्रतामिमान सन्ध को पीने के लिए अगस्त्य है । प्रस्तुत पद्य में रूपक अर्थसार के द्वारा शिखता पर मुन्दर का, ब्रीडा पर लज्जा का और पतिव्रतामिमान पर सन्ध का आरोप करके मुन्दीधनि पर द्रष्टाः विहङ्गेयवर, धन्यन्तरि और कुम्भोद्भव (अगस्त्य) का आरोप किया है । इस प्रकार मुन्दी धनि के विवक्ष्य पराक्रम का वर्णन किया गया है ।

राधिका—सहि, जादा मह हिअए कावि गुरुई वेअणा । ता गढुअ सुपिस्सम् । (सखि, जाता मम हृदये कापि गुर्वी वेदना । तद्गत्वा स्वप्स्यामि ।

विशाखा—हला राहे, तुह वेअणाविद्धंसणं किंवि एदं ओसहं मह हत्थे चट्टदि । ता सेवेहि णम् । (सखि राघे तव वेदनाविध्वंसनं किमप्येतदी-
षधं मम हस्ते वर्तते तत्सेवस्वैतत् ।)

राधिका—विशाखे, एहि । अङ्गणोवकण्ठे फुल्लकरिणआरमण्ड-
लीच्छाअं अज्झासिअ पेक्खम्ह । (विशाखे, एहि । अङ्गणोपकण्ठे फुल्लकर्णि-
कारमण्डलीच्छायामध्यास्य प्रेक्ष्यावहे ।)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति वेणुनादविलासो नाम प्रथमोऽङ्कः ।

—:०:—

राधिका—सखि, मेरे हृदय को कोई भारी (गहरी) वेदना उत्पन्न हो
गयी है । अतः जाकर सोऊँगी ।

विशाखा—सखि राघे, तुम्हारी वेदना को नष्ट करने वाली कोई यद् ओपधि
मेरे हाथ में है, अतः इसका सेवन करो ।

राधिका—विशाखे, आओ, आँगन के समीप विकसित कनैल की छाया में
बैठकर देखें । (इस प्रकार सभी चली गयी) ।

वेणुनाद विलास नामक प्रथम अङ्क समाप्त ।

—:०:—

द्वितीयोऽङ्कः

(ततः प्रविशति नान्दीमुखी ।)

नान्दीमुखी—आदिष्टस्मि तत्तद्दोषाण्य पीर्णमासीत्, जथा—अहं गान्दीमुखि, नृदं मय गिञ्जरा अमुत्थसरीरा मे वच्छा गच्छी । ता गदुश्च जाणीहि मे तत्तं चि । तदो मुद्गराचरं गमिष्यम् । (इति परि-
क्रम्य पुरः पश्यन्ती ।) कहं दृष्ट्वा ज्ञेयं कन्दन्ती मुद्गरा आश्रयच्छद ।
आदिष्टस्मि तद्यमयया पीर्णमास्या, यथा—अयि नान्दीमुखि, श्रुतं मया निर्भरा
अमयमरीरा मे यत्ता राधा । तद्गताया जानीहस्यास्तत्त्वमिति । ततो मुग्गराहं
गमिष्यामि । कथमिह एव कन्दन्ती मुग्गरा आगच्छति ।

(प्रविश्य ।)

मुग्गरा—हर्षी हर्षी । हृदस्मि मन्दभाङ्गणी । (हा धिक् हा धिक् ।
इति मन्दभाङ्गिनी ।)

नान्दीमुखी—अज्जे मुद्गरे, कीस गेअसि । (आये मुग्गरे,
कम्पाट्ठेदिपि ।)

मुग्गरा—(विबोध्य ।) वच्छे, गच्छीमंदावेणा । (वत्से, राधागतायेन ।)

(नान्दीमुखी प्रवेश करती है)

नान्दीमुखी—मगवती पीर्णमासी ने मुझे आदेश दिया है कि "अरी
नान्दीमुखि, मैंने सुना है कि मेरी बेटी राधा बहुत अधिक अमयमरी हो गयी है
कणः गदीघात का पता लगाओ" । हमलिये मुग्गरा के घर जाऊँगी । (चण्डकः
मायने प्रेम्णी हर्षे) चित्वासी हर्षे मुग्गरा इतर ही क्यों आ रही है ?

(प्रवेश करके)

मुग्गरा—हाय, हाय । मैं अमागित मारी गयी ।

नान्दीमुखी—आये मुग्गरे, गेली क्यों हो ?

मुग्गरा—बेटी राधा के हृत्पत्र मे ।

नान्दीमुखी—केरिसं चेद्वई राहा । (कीदृशं चेष्टते राधा ।)

मुखरा—वच्छे, वाउला भविअ किंवि पलवइ । (इति संस्कृतेन ।)

(वत्से, वातुला भूत्वा किमपि प्रलपति ।)

क्रूराणामलिनां कुलैर्मलिनया कृत्यं न मे मालया

वालाहं किमु नर्मणस्तव पदं दूरीभव प्राङ्गणात् ।

इत्यादीनि दुरक्षराणि परितः स्वप्ने तथा जागरे

जल्पन्ती जलजेक्षणा क्षपयति क्लेशेन रात्रिदिवम् ॥१॥

नान्दीमुखी—(स्वागतम् ।) उवसग्गकिदा एण कखु एरिसी पलावमुद्दा
ता दिट्ठिआ चिक्कमिदं एत्थ कएहविलासेण । (उपसर्गकृता न खल्वीदृशी
प्रलापमुद्दा । तद्दिष्टया विक्रान्तमत्र कृष्णविलासेन ।)

मुखरा—वच्छे, अहं गदुअ भअवदीं विण्णविस्सम् । तुमं वेदसी-
कुज्जं उवसप्पिअ रहिअं पेच्छ । (वत्से, अहं गत्वा भगवतीं विज्ञापयिष्यामि
त्वं वेतथीकुज्जमुपसृत्य राधिकां पश्य ।

(इति निष्क्रान्ते ।)

नान्दीमुखी—राधा की अवस्था कैसी है ?

मुखरा—बेटी, पागल होकर कुछ प्रलाप करती है । (संस्कृत में)

“दुष्ट भ्रमर-समूहों से मलिन माला से मुझे प्रयोजन नहीं । मैं बाला
‘क्या तुम्हारी क्रीडा का स्थान (विषय) हूँ ? आँगन से दूर हो जाओ” इस
प्रकार के दुःशब्दों का सोते-जागते उच्चारण करती हुई कमलनयना (राधा) कष्ट
से रात और दिन को बिता रही है ॥ १ ॥

विमर्श—मुखरा के ‘दुरक्षराणि’ कहने का आशय यह है कि यदि दूसरे
लोग राधा के इस प्रलाप को सुनलें तो पर पुरुष के सम्पर्क की कल्पना से उसके
कलंकित होने की संभावना है ।

नान्दीमुखी—(अपने आप) प्रलाप की ऐसी मुद्रा ग्रहों की प्रतिकूलता
के कारण नहीं होती । तो सौभाग्य से यह कृष्ण के विलास से ही प्रभावित हुई ।

मुखरा—बेटी, मैं जाकर भगवती (पीर्णमासी) को सूचित करूँगी । तुम
बैत के कुज्ज में पहुँच कर राधा को देखो । (यह कह कर दोनों चली गयीं)

(ततः प्रविशति सखीभ्यामुपास्यमाना राधा)

राधा—(सोद्वेगं स्वगतम् ।) हृदहिअअ, जरस पडिच्छन्ददंसणमे-
त्तादो ईरिसी दुखहसंगमा उपत्तिदा दे अवत्था तत्थ वि पुणो राअं
वहसि । (इतद्धृदय, यस्य प्रतिछन्ददर्शनमात्रत ईदृशी दुखहसंगमा उपस्थिता
तेऽवस्था तत्रापि पुनः रागं वहति ।)

उभे—हला रहिए, आमयेहिन्तो विलक्खणो दे वेअणाणुवन्धो
लक्खी सादि । ता कीस अम्हेसु तत्तं ए कवेसि । (हला राधे, आमयेभ्यो
विलक्षणस्ते वेदनानुबन्धो लक्ष्यते । तत्कस्मादस्मानु तत्त्वं न कथयसि ।)

(राधिका निःश्वस्य वक्रं व्यावर्तयति ।)

विशाला—(पुरोऽभिगम्य । संस्कृतेन ।)

चिन्तासंततिरथ कृन्तति सखि स्यान्तस्य किं ते धृतिं

किं वा सिञ्चसि ताम्रमम्बरमतिस्वेदाभसां डम्बरम् ।

कम्पश्चम्पकगौरि लुम्पति वपुःस्थैर्यं कथं वा बला-

त्तथ्यं ब्रूहि न मङ्गला परिजने संगोपनाङ्गीकृतिः ॥२॥

(उसके बाद दो सखियों के द्वारा सेवा की जानी हुई राधा प्रवेश करती है)

राधा—अभागे हृदय, जिसके चित्र को देखने से ही तुम्हारी इस प्रकार की
दुर्दशा हुई है, उसी में तुम पुनः प्रेम धारण (अनुरक्त हो) करते हो ? (कृष्ण
के चित्र दर्शन से ही जब तुम्हारी ऐसी दुःखस्था हो गयी है तो उसके प्रेम करने
में तो और भी हालत खराब होगी ।)

दोनों सखियाँ—सखि राधे, तुम्हारा कष्ट रोगों से कुछ भिन्न दिखायो
देता है । अतः तुम इन रोगों से सब बात क्यों नहीं बताती हो ?

गण्डिका गौर लेकर मुझे केर लेती है)

विशाला—(लामने आकर । संस्कृत में) हे सखि, चिन्ता की भेगी आज
तुम्हारे आन्तरिक चैर्य को क्यों विन्डित कर रही है ? अथवा पसीने के बूँद के
संगूँद से रक्त वर्ण के वस्त्र को क्यों सींच रही है ? हे चम्पक पुष्प के समान गोरी,
कम्पन तुम्हारे शरीर की स्थिरता को हठात् क्यों हस्त कर रहा है । (अर्थात् तुम

राधिका—(साक्ष्यम् ।) अई गिट्ठुरे विसाहे, तुमं एवं पुच्छन्ती वि
ण लज्जसि । (अयि निष्ठुरे विशाखे, त्वमेवं पृच्छन्त्यपि न लज्जसे ।)

विशाखा—(सशङ्कम् ।) हला, कहिं पि अवरद्धम्हि त्ति ण सुमरामि ।
(हला, कहिंचिदप्यपराद्धास्मीति न स्मरामि ।)

राधिका—अइ गिक्खिवे, कीस एव्वं भणसि । सुमरिअ पेक्ख ।
(अयि निष्कृपे, कस्मादेवं भणसि । स्मृत्वा पश्य ।)

विशाखा—हला, गरुण्ण वि पणिहाणेण ण मे सुमरणं होवि ।
(हला, गुरुणापि प्रणिधानेन न मे स्मरणं भवति ।)

राधिका—उम्मत्ते, गहणे इमस्सि अच्चाहिदाणलकुण्डे तुमं जेव्व
मह पक्खेवणी । (उन्मत्ते, गहने एतस्मिन्नत्याहितानलकुण्डे त्वमेव मम
पक्षेपणी ।)

विशाखा—कधं विअ । (कथमिव ।)

राधिका—(सेष्यम् ।) अइ मिच्छासरले, आलेक्खगदमुअङ्गस-
ङ्गिणि, चिट्ठ चिट्ठ । (इति सवैवश्यं संस्कृतेन ।) (अयि मिश्यासरले,
आलेख्यगतभुजसङ्गिनि, तिष्ठ तिष्ठ ।)

इतना चंचल क्यों हो रही हो) सच्ची बात कहो, परिजनों से किसी बात को
छिपाना कल्याण कारक नहीं होता है ॥ २ ॥

राधा—(ईर्ष्या से) अरी कठोर विशाखे, इस प्रकार पूछती हुई भी तुम्हें
लाज नहीं लगती ?

विशाखा—सखि, कभी अपराध हुआ है पर स्मरण नहीं हो रहा है ।

राधा—अरी निष्ठुर, ऐसा क्यों बोलती है । याद करके देखो ।

विशाखा—सखि, बहुत प्रयास करने पर भी याद नहीं आ रही है ।

राधा—सगली । इस गम्भीर अनर्थकारी आग के कुण्ड में तुम्हीं ने मुझे
फेंका है ।

विशाखा—किस प्रकार ?

राधा—(ईर्ष्यापूर्वक) अरी, झूठ भोली बनने वाली, चित्र में विद्यमान
कामुक का साथ देने वाली, उदरो ठहरो ।

(लाचारी से संस्कृत में)

वितन्वानस्तन्वा मरकतरुचीनां रुचिरतां

पटान्निष्क्रान्तोऽभृद् धृतशिशिशिखण्डो नवयुवा ।

(इत्यर्घोक्तौ वाचस्तम्भं नाटयति ।)

(सख्यौ सभ्रभङ्गमन्योन्यं पश्यतः ।)

राधिका—

भ्रुवं तेन चिप्त्वा किमपि हसनोन्मादितमतेः

शशी वृत्तो बद्धिः परमहृद् बद्धिर्मम शशी ॥ ३ ॥

ललिता—हृत्ता, किं एसो सिबिएणस्स विलासो (हृत्ता, किमेव स्वप्नस्य विनासः ।)

राधिका—(संस्कृतेन ।)

शरीर से मरकत मणि की कान्तिर्यो भी हृत्ता को फैलाता हुआ मयूर-पुच्छ धारण करने वाला नवयुवक पदों से निकला है । (इतना आघा कहने पर लुप हो जाती है) दोनों सखियाँ भोंहों को नचाकर एक दूसरे को देखती हैं) राधिका—
भ्रूविश्लेष करके हँसते हुए उसने (युवाने) मेरी बुद्धि को उन्मत्त बना दिया है (अतः) खेद है कि मेरे लिए चन्द्रमा अग्नि बन गया है और अग्नि चन्द्रमा बन गया है ॥ ३ ॥

विमर्श—कृष्ण के भ्रूविश्लेष से उन्मत्त राधा के लिए चन्द्रमा आग के समान संतापकारक प्रतीत होने लगा क्योंकि विरह-दशा में कामोद्दीपक होने के कारण शीतांशु चन्द्रमा भी विरहिणी को अधिक हतत करता है । आग चन्द्रमा के समान शीतल हो गया । वह इसलिए कि राधा के हृदय में विरह की आग निरन्तर जल रही थी जो सामान्य आग की अपेक्षा अधिक प्रचण्ड और अवल्य थी । अतः सामान्य आग उसके लिए उतनी संतापदायिनी नहीं थी जितनी विरह की आग । अथवा शान्तिप्रद होने के कारण अग्नि ही मेरे लिए चन्द्रमा है अतः मुझे अग्नि-प्रवेश करना चाहिए ।

ललिता—सखि, क्या यह स्वप्न का विनास है ।

राधिका—(संस्कृत में)

४ वि० मा०

किं स्वप्नस्य विलक्षणा गतिरियं किं जागरस्याथवा

किं रात्रेरुपसत्तिरेव रभसादहः किमह्वाय वा ।

इत्थं श्यामलचन्द्रिकापरिचयस्पन्देन संदीपितै-

रन्तःक्षोभकुलैरहं परिवृता प्रज्ञातुमज्ञाऽभवम् ॥ ४ ॥

विशाखा—(साकूतम् ।) हला राधे, एण्णं एसो दे चित्तविवममो जेव्व वखणिओ । (हला राधे, नूनमेव ते चित्तविभ्रम एव क्षणिकः ।)

राधिका—(साम्यस्यम् ।) अइ अवीसद्धे, विरमेहि । कीस अप्पणो दोसं भम्पिटुं पउत्तासि । (इति संस्कृतेन) (अयि अविश्वस्ते, विरम । कस्मादात्मनो दोषमाच्छादयितुं प्रवृत्तासि ।)

कृतां भक्तिच्छेदैर्घुसृणघनचर्चामधिवहन्

पुनर्लब्धो लुब्धः प्रियकतरुमूले चटुलधीः ।

लपन्त्याः साक्षेपं नहि नहि नहोति स्मितमुखो

हठान्मे दुर्लालः स किल भुजवल्सीदलमधात् ॥ ५ ॥

क्या यह स्वप्न की विचित्र गति है अथवा जागरण का ? क्या रात्रि आ गयी है अथवा वेग से दिन उपस्थित हो गया है, इस प्रकार कृष्ण-चन्द्रिका के परिचय की स्फूर्ति से अन्तःकरण की बढ़ी हुई व्याकुलता के समूहों से घिरी हुई मैं जान सकने में असमर्थ हो गयी ॥ ४ ॥

(अर्थात् स्वप्न और जागरण की विलक्षण गति के कारण मुझे रात-दिन के आने-जाने का पता ही नहीं लगा ।)

ललिता—(गूढ़ भाव से) खल राधे, निश्चय ही यह तुम्हारे मन का क्षणिक भ्रम है ।

राधिका—(लीझ के साथ) अरी घोलेवाज, ठहरो, अपने दोष को छिपाने का प्रयास क्यों करती हो ? (संस्कृत में) अंगुलियों से विन्यासपूर्वक चित्र रचनाओं द्वारा बाहु आदि में केसर-कुङ्कुम से सुशोभित यह चञ्चल लोमी फिर कदम्ब वृक्ष के निकट आ गया और विरोधपूर्वक 'नहीं, नहीं' इस प्रकार कहती हुई मेरी भुजलता को उस दौठ ने मुझुराकर जवर्दस्ती पकड़ लिया ॥ ५ ॥

ततश्च ।

दरोन्मीलन्नीलोत्पलदलरुचस्तस्य निविडाद्

विरुढानां सद्यः करसरसिजस्पर्शकुतुकात् ।

बहन्ती क्षोभाणां निबहमिह नाज्ञासिषमिदं

क्व वाऽहं का वाहं चकर किमहं वा सखि तदा ॥ ६ ॥

(इति वैवश्यं वाटयन्ती स्वगतम्) अइ दुष्टहिअअ मकडं, कएहो वैण-
विओ सो सामलकिसोरो त्ति तिणोसु पुरिसेसु राअं बहन्तो वि तुमं रा
लज्जसि । ता दाणिं अप्पाणं वावादिअ पामरं तुमं हदासं करिस्सम् ।
(अयि दुष्टहृदय मर्कट, कृष्णो वैणविकः श्यामलकिशोर इति त्रिषु पुरुषेषु रागं
बहदपि एवं न लज्जसे । तदिदानीमात्मानं व्यापाद्य पामरं त्वां हताशं करिष्ये ।)

ललिता—हन्त, हतमन्महसचिवस्स वसन्तस्स विष्कुब्जिद्वेण दूषिदा
एदे परिसरा दीसन्ति । ता किं एत्थ सरणम् (हन्त, हतमन्महसचिवस्स
वसन्तस्स विष्फूर्जितेन दूषिता एते परिसरा दृश्यन्ते । तत्किमत्र शरणम् ।)

और उसके बाद—

किञ्चित् विकसित नीलकमल-दल की कान्ति के समान सुन्दर उसके हस्त-
कमल के खनन स्पर्श कुतुहल से उत्पन्न संवेगों (उत्तेजनाओं) के समूह का
बहन करती हुई मैं यहाँ उस समय यह नहीं जान सकी कि मैं कहाँ हूँ, कौन हूँ
अथवा मैंने क्या किया है ? ॥ ६ ॥

(अर्थात् उसके स्पर्शसुख की उत्कंठा में मैं इतना आत्म-विभोर हो उठी
कि मुझे अपनी गतिविधि का कुछ भी पता न चला) (इस प्रकार विवशता
दिखाती हुई अपने आप) अरे दुष्ट हृदय-मर्कट, कृष्ण, वैणविक (मुरखीवादक)
और श्यामल किशोर इन तीन पुरुषों में प्रेम करते हुए भी तुम्हें लज्जा नहीं
आती ! तो इस समय अपना विनाश करके तुम नीच को निराश करोगी ।

ललिता—हाय, दुष्ट कामदेव के सहायक वसन्त के पराक्रम से ये प्रदेश
दूषित नगर आते-हैं । तो अब क्या उपाय है ? (अर्थात् अब कहाँ जायें ?)

राधिका—(संस्कृतेन ।)

विक्रीडन्तु पटीरपर्वततटीसंसर्गिणो मारुताः

खेलन्तः कलयन्तु कोमलतरां पुंस्कोकिलाः काकलीम् ।

संरम्भेण शिलीमुखा ध्वनिभृतो विध्यन्तु मन्मानसं

हास्यन्त्याः सखि मे व्यथां परममी कुर्वन्ति साहायकम् ॥ ७ ॥

उभे—(साध्वम् ।) हला, एदाहि घोरचिन्ताहि कीस किलिम्मसि ।
अम्हेहिं तक्किदं अदिमेत्तदुल्लहो ण क्खु दे हिअअट्ठिदो अत्थो । (हला,
एताभिर्वोरचिन्ताभिः क्रमात् क्लम्यसि । अस्माभिस्तर्कितमतिमात्रदुर्लभो न खलु ते
हृदयस्थितोऽर्थः ।)

राधिका—(निःश्वस्य संस्कृतेन ।)

इयं सखि मुदुःसाध्या राधाहृदयवेदना ।

कृता यत्र चिकित्सापि कुत्सायां पर्यवस्यति ॥ ८ ॥

राधिका—(संस्कृत में) मलय पर्वत की नदियों का सम्पर्क पाने वाले
पवन विशेष रूप से क्रीड़ा करें । खेलते हुए कोकिल अत्यधिक कोमल कल
कूजन करते हुए भौंरे मेरे अन्तःकरण को वेग से वेधें (उद्विग्न करें) हे
सखि, ये सब कष्ट से मुक्ति पाने की अभिलाषा रखने वाली मेरी सहायता
करते हैं ॥ ७ ॥

(अर्थात् मलयानिलादि उद्दीपनों से आकुल होकर मैं शीघ्र ही अपने प्राणों
का विसर्जन कर दूँगी अतः बहुत दिनों तक मुझे यातना सहनी नहीं पड़ेगी ।)

दोनों सखियाँ—(आँख बहाती हुईं) सखि, इन घोर चिन्ताओं से क्यों
दुःखी हो रही हो ? हम लोगों ने अनुमान किया है कि तुम्हारे हृदय में विद्यमान
पदार्थ अधिक दुर्लभ नहीं है । (अर्थात् जिसे तुम चाहती हो वह आसानी से
मिल सकता है ।)

राधिका—(सँस लेकर संस्कृत में)

हे सखि, राधा के हृदय की यह पीड़ा दूर होने वाली नहीं है, जहाँ पर की

ता विण्णवेमि इमस्सि ओसरे जघा सुदिढं एकं लदापासं लहेमि
तथा सिण्णेरुस णिक्किदिं करेय । (तर्हि विज्ञापयाम्येतस्मिन्नवसरे यथा
सुदृढमेकं लतापाशं लभेय तथा स्नेहस्य निष्कृतिं कुरुय ।)

उभे—(स्वययम् ।) हला, एवं दारुणं भणन्ती मा क्खु सहीणं
जीविदं लुम्पेहि । णं पञ्चासण्णा दे अहीद्वसिद्धो । (हला, एवं दारुणं
भगन्ती मा खलु सखीनां बोवितं कुम्भ ? नूनं प्रत्यासन्ना तेऽभीष्टसिद्धिः ।)

राधिका—सहीओ, ण जाणीध इमाए हदराहीए-हिअअदुद्धतणम्,
जं एवं मन्तेध । (सख्यः, न जानीय एतस्या हतराधाया हृदयदुष्टत्वम्, यदेवं
मन्त्रयथ ।)

उभे—कधिदं जेव्वं सव्वं पिअसहीए । (कथितमेव सर्वं प्रियसख्या ।)

गयी चिकित्सा भी निन्दा में बदल जायेगी । (अर्थात् रोग के दूर न होने पर वैद्य
की ही निन्दा होगी) ॥ ८ ॥

विमर्श—हार्दिक वेदना के असाध्य होने का कारण है राधा को अनुरक्ति
का कृष्ण, वैणविक और श्यामलकिशोर इन तीन पुरुषों में होना । अतः एक के
आने पर भी पीड़ा दूर नहीं हो सकती । पीड़ा का निराकरण तीनों के आने पर
अथवा एक ही में अनुरक्त होने पर हो सकता है अतः अगले वाक्य में राधिका
ललिता से एक ही पुरुष में प्रेम प्राप्त करने का उपाय पूछ रही है ।

तो इस अवसर पर तुमसे कहती हूँ कि जिस प्रकार मैं एक मञ्जवृत्त लतापाश
को प्राप्त कर सकूँ उस प्रकार प्रेम की निष्कृति (परिशोधन या चिकित्सा)
करो ।

दोनों (सखियाँ)—सखि, इस प्रकार दुःखद वचन बोलती हुई तुम
सखियों के जीवन को खतरे में न डालो । तुम्हारे अभिलषित फल की प्राप्ति
समीप ही है ।

राधिका—सखियो, इस अमाग्निराधा के हृदय की दुष्टता को नहीं
जानती हो इसलिए ऐसा कहती हो ।

दोनों सखियाँ—प्रिय सखी ने तो सब कह ही दिया है ।

राधिका—एहु एहु, गुरुई लज्जा एिवारेदि । (नहि नहि, गुर्वी लज्जा निवारयति !)

सखी—इला, अप्ससआसादो वि गुरुओ अम्हेसु तुह सिणोहो लक्खीअदि । ता वहिरङ्गाए लज्जाए को एत्थ अणुरोहो । (इला, आत्मसन्नायदोऽपि गुबरावदोत्तव स्नेहो लक्ष्यते । तद्वहिरङ्गाया लज्जायाः कोऽत्रानुरोधः ।)

राधिका—(संतुष्टेन ।)

एकस्य श्रुतमेव लुम्पति मतिं कृष्णेति नामाक्षरं
सान्द्रोन्मादपरम्परामुपनयत्यन्यस्य वंशीकलः ।

एष स्निग्धघनद्युतिर्मनसि मे लग्नः सकृद्वीजणात्-
कष्टं धिक्पुरुषत्रये रतिरभून्मन्ये मृतिः श्रेयसी ॥ ६ ॥

उभे - (सहर्षम् ।) इला, कथं तुन्हादिसीणं गोउलसुन्दरीणं गोउ-
लिन्दणन्दणं उज्झिअ अपरस्ति अणुराओ संभवदि । ता सुणाहि ।

राधिका—नहीं, नहीं, महती लज्जा रोक रही है ।

दोनों सखियाँ—सखि, हम दोनों के प्रति तुम्हारा प्रेम आत्मा से भी बढ़ कर प्रतीत होता है तो बाहरी लज्जा का यहाँ कैसा आग्रह ? (अर्थात् लज्जा की अपेक्षा हम दोनों तुम्हारे अन्तररक्त हैं अतः बहिरंग लज्जा के अनुरोध से कोई बात मुझसे न लियाओ ।)

राधिका—(संतुष्ट में) एक का मुना हुआ 'कृष्ण' यह नाम ही बुद्धि को हर रहा है । दूसरे श्री मुरली ध्वनि गहन सन्माद की श्रेणी प्राप्त करा रही है । स्निग्ध मेघ की कान्तिवादा यह (तीसरा) एक ही बार के देखने से मेरे मन में समा गया है । दुःख है धिक्कार है कि तीन पुत्रों में मेरी आसक्ति हुई है । मैं तो मृत्यु को ही श्रेष्ठ समझती हूँ । (तीन पुत्रों में अनुरक्त होने की अपेक्षा मर जाना अच्छा है ।) ॥ ६ ॥

दोनों सखियाँ—(प्रसन्नता से) सखि, हम वैसी गोकुललज्जाओं का

एकको वजेत्त्व एसो महाणाअरो कण्हो । (इहा, कयं युधमदयोनां गोकुल-
सुन्दरीणां गोकुलेन्द्रनन्दनं त्यक्त्वा अपरिस्मन्नुरागः संभवति । तच्छृणु । एवैय
महानागरः कृष्णः ।)

राधिका—(सोच्छ्वासमात्मगतम् ।) हिअअ, समात्सस समात्सस ।
दाणिं जादा तुह जीअलोअणियासलालसा । (हृदय, समाश्रयिहि । समाश्र-
यिहि । इदानीं जाता तव जीवञ्चोक्निवासलालसा ।)

वमे—(मन्त्रित्वेन ।)

सा सौरभोमिंपरिदिग्धदिगन्तरापि

वन्ध्यं जनुः सुतनु रान्धफली विभर्ति ।

राधे न विम्रमभरः क्रियते यदङ्गं

कामं निपीतमधुना मधुचूदनेन ॥ १० ॥

नान्दीमुखी—(पक्रिय ।) कहं अगगदो जेव्व एसा राहा ।

गोकुल के स्वामी नन्द के पुत्र को छोड़कर दूसरे में कैसे प्रेम हो सकता है ? इस
लिए सुनो ! यह महा चतुर कृष्ण एक ही हैं (तीन नहीं)

राधिका—(लम्बी सांस लेकर अपने आप) हृदय, धीरज रखो धीरज
रखो । अब इस संसार में रहने की लालसा (अभिलाषा) खत्म हुई है ।

दोनों सखियाँ—(संस्कृत में)

हे राधे, अपनी सुगन्ध की लहर से समस्त दिशाओं में फैल जाने वाली
चमगा का जन्म व्यर्थ है, जिसकी गोद में पर्याप्त मधुपान से मत्त भ्रमर विलास
नहीं करता ॥ १० ॥

विमर्श—जिस प्रकार भौंरा दूसरे पुष्पों के रसवान से मत्त रहता है ।
वह चमगा के पास नहीं जाता । इन्में चमगा की ही हानि होती है भौंरा की
नहीं । उसी प्रकार कृष्ण भी अन्य गोपियों के उपयोग से परितृप्त है । अगर
तुम उसके हृदय से वंचित हो तो यह तुम्हारा ही दुर्भाग्य है । कृष्ण के सहवास के
बिना तुम्हारा जीवन व्यर्थ है ।

नान्दीमुखी—(चटकर) यह राधा क्या सामने ही है ! (समीप जाकर)
प्रियस्त्री की जय हो, जय हो ।

(इत्युपसृत्य ।) जञ्चदु जञ्चदु पिञ्चसही । (कथमग्रत एवैषा राधा । जयतु जयतु प्रियसखी ।)

राधिका—(भावहित्यम् ।) सहि, कुशलं भव्यवदीए । (सखि कुशलं भगवत्याः ।)

नान्दीमुखी—तुह उल्लाहत्तणे जादे (इति राधा निमालय स्वगतम् ।)
अप्पेक्खिअ च्चेअ मए पढसं णिट्ठिदम् । तथावि पुच्छिस्सम् ।
(प्रकाशम् । संस्कृतेन ।) (तत्र उल्लासत्वे जाते अप्रेक्ष्यैव मया प्रथमं निर्दिष्टितम् ।
तथापि प्रक्ष्यामि ।)

न मुग्धे वैदग्ध्यो गरिमपरिदिग्धा तत्र मति-

र्विरामो नेदानीमपि वपुषि बाल्यस्य वयसः ।

कमप्यन्तःक्षोभं प्रथयसि तथापि त्वमथवा

सखि ज्ञातं वृन्दावनमदनविस्फूर्जितमिदम् ॥ ११ ॥

ललिता—अइ अलिआसङ्किणि, सीदलदन्निखणाणिलहेतुअं
कम्पपुल्लअं पेक्खिअ कीस दूसहं परिवादं देसि । (अयि अलीकशङ्किनि,
शीतलदन्निगानिलहेतुकं कम्पपुल्लकं प्रेक्ष्य कस्माद् दुस्सहं परिवादं ददासि ।)

नान्दीमुखी—(सस्मितम् । संस्कृतेन ।)

राधिका—(भाव को छिपाती हुई) सखि, भगवती कुशल से हैं ।

नान्दीमुखी—बुद्ध्यारे निरोग हो जाने पर । (यह कह कर राधा को देख
कर अपने आप) बिना देखे ही मैंने पहने ही दूर कर लिया । फिर भी पूछूँगी ।
(प्रकट संस्कृत में)

हे मुग्धे, बुद्ध्यारे बुद्धि चतुर्गर्ह की शुक्ता से परिचित नहीं है । अभी भी
बुद्ध्यारे शरीर में बाल्यावस्था का अन्त नहीं हुआ है । (अभी तुममें बचपन है)
फिर भी किसी आन्तरिक पीड़ा को प्रकट कर रही हो । अथवा हे सखि, मैं जान
गयी, यह वृन्दावन के कामदेव (श्री कृष्ण) का ही पराक्रम है ॥ ११ ॥

ललिता—अरी छूटी शंका करने वाली, शीतल मन्द-पवन के कारण
उत्पन्न रोमाञ्च को देखकर क्यों अस्वस्थ कलंक लगा रही हो !

रोमाञ्चः परिचेष्यते कथमयं नास्माभिरुत्कम्पवान्
दुष्कीर्तिं नहि दक्षिणाय मरुते दाक्षिण्यशून्ये वद ।

एतन्मन्मथकोटिसंभ्रमभरैर्वम्भ्रम्यते सुभ्रुवः

स्वान्ते नागरचक्रवर्तिनयनप्रान्तरस्य लीलायितम् ॥ १२ ॥

त्ता सच्चयं कहेहि । कदा एदाए पचचक्खीकिदो गोउलाणन्दो । (तत्सत्यं
कथय । कदा एतया प्रत्यक्षीकृतो गोकुलानन्दः ।)

विशाखा—एवं खेदम् । (एवमेतत् ।)

नान्दीमुखी—(संस्कृतेन ।)

दरविचलितवाल्या वल्लभा बान्धवानां

विद्वरसि भुवने त्वं पत्युरामोदपात्री ।

अहह पशुपरामाकामिनो मोहनत्वं

त्वमपि यदमुनान्तर्वाटमुन्मादितसि ॥ १३ ॥

नान्दीमुखी—(मुस्कुराकर । संस्कृत में)

विशेष प्रकार के कम्पन से युक्त यह रोमाञ्च हम लोगों के द्वारा क्यों नहीं
पहचाना जायगा ! अरी भोली, मलयानिल को दोष मत दो । यह तो कामदेव के
अनगिनत विलास समूह के कारण सुन्दर मौहोवाली (राधा) के अन्तःकरण में
चद्वरों में सम्राट (कृष्ण) के कटाक्ष की लीला बार-बार चक्कर काट रही
है ॥ १२ ॥

इसलिए सब कहो, इसकी भेंट गोकुल को आनन्दित करने वाले (कृष्ण)
से कब हुई ?

विशाखा—यह इस प्रकार ।

नान्दीमुखी—(संस्कृत में ।)

वाल्यावस्था से कुछ मुक्त (किशोरी), बन्धुओं के स्नेह को पाने वाली, और
पति की प्रेयसी तुम संसार में घूम रही हो । गोपाल की मोहकता आश्चर्यजनक
है जिससे तुम भी बहुत अधिक पागल बना दी गयी हो । ॥ १३ ॥

ता अहं भञ्जवदीं तुवरेदुं गमिस्सम् । (इति निष्क्रान्ता ।) (तदहं भगवतीं
त्वरयितुं गमिष्यामि ।)

राधिका—(विमृश्य । संस्कृतेन ।)

सा कन्याणी कुलयुवतिभिः शीलिता धर्मशैली
द्रागस्माभिः कथनविनयोत्फुल्लमुल्लङ्घनीया ।

(इत्यर्थोक्ते । पुनः सौकण्ठम् ।)

हा दग्धपरीपरिमलकलाकर्मठोऽयं कथं वा

हातुं शक्यः पशुपनगरीनागरीनागरेन्द्रः ॥ १४ ॥

(ततः प्रविशति नान्दीमुखीमुखराभ्यामनुगम्यमाना पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—मुखरे, किमदुःसाधवाधा तर्किता त्वया राधा ।

मुखरा—भञ्जवदि, सुणाहि । (संस्कृतेन) (भगवति, शृणु ।)

अग्रे वीच्य शिखण्डखण्डमचिरादुत्कम्पमालम्बते

गुञ्जानां च विलोकनान्मुहुरसौ सास्त्रं परिक्रोशति ।

इसलिए मैं भगवती को शीघ्रता करने के लिए जाऊँगी ।

(यह कह कर जाती है)

राधिका—(सोचकर । संस्कृत में) कुलीन युवतियों द्वारा आचरण में
लाई हुई कल्याणरूपा उस धर्मशैली का अविनयपूर्वक सहसा हम लोग कैसे
उल्लंघन करें ? (इतना आधा कहने पर फिर उत्सुकता से ।)

अहा, अथवा नेत्र की मंगिमा के प्रकाश (प्रकट करने) की कला में निपुण,
गोकुल की अंगनाओं में चतुर शिरोमणि यह (कृष्ण) कैसे छोड़ा जा सकता
है ? (कृष्ण का परित्याग असंभव है) ॥ १४ ॥

(तदनन्तर नान्दीमुखी और मुखरा से अनुगम्यमान पौर्णमासी आती है)

पौर्णमासी—मुखरे, क्या तुमने राधा की पीड़ा को दूर करने का उपाय
सोचा ?

मुखरा—देवि, सुनिश्च । (संस्कृत में)

मयूरपुच्छ (मोरपंख) को सामने देखकर उसी समय विशेष रूप से काँपने :

नो जाने जनयन्नपूर्वनटनक्रीडांचमत्कारितां

वालायाः क्लिप्तचित्तभ्राममविशत्कोऽयं नवीनो ग्रहः ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—(स्तब्धतम्) सोऽयमुद्दण्डस्य नवानुरागराशेः कोऽपि चण्डिमा । (प्रकाशम् ।) मुखरे, साधु विज्ञातम्, तदत्र दानवकुलाव-
तंसाः कंसादयो राघामन्विष्यन्ति तेन कोऽप्ययमङ्गनाग्रहो वालामा-
विवेश ।

मुखरा—भञ्जवदि, को एत्थ पडिआरो । (भगवति, कोऽत्र प्रती-
कारः ।)

पौर्णमासी—अपि दानवारेर्दृष्टिरेव ।

मुखरा—भञ्जवदि, कुडिला क्खु जडिला एदं णाहिणन्दिस्सदि ।
(भगवति, कुडिला खलु बटिला इदं नामिनन्दिष्यति ।)

पौर्णमासी—मुखरे, सा खलु मद्-गिरा संदिश्यताम्—‘जटिले, मा
शङ्किष्ठाः । कृष्णमात्मविद्ययैव संघटयिष्यामि’ इति ।

(मुखरा नमस्कृत्य निष्क्रान्ता ।)

लगती है । गुब्बों को देखने से यह-बार आँसू बहा कर रोने लगती है । नृत्यकला
के विलक्षण चमत्कार को उत्पन्न करता हुआ न जाने यह कौन सा नवीन ग्रह
वाला (राधा) के अन्तःकरण में प्रवेश कर गया है ? ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—(मन ही मन) उच्छृङ्खल नूतन प्रेमसमूह की यह कोई
उग्रता है । (प्रकट) मुखरे, तुमने ठीक समझा है । क्योंकि यहाँ पर राक्षस-
कुलभूषण कंसादि राधा को खोदेंगे अतः वाला में यह कोई स्त्रीग्रह आविष्ट हो
गया है ।

(पक्ष में—अङ्गनाओं में आग्रह रखने वाला कृष्ण ही राधा के हृदय में
विराजमान हो गया है ।)

मुखरा—भगवति, यहाँ इसका क्या निराकरण है ?

पौर्णमासी—केवल दैत्यों के शत्रु (कृष्ण) की दृष्टि ही ।

मुखरा—भगवति, दुष्ट बाटिला इसको पसन्द नहीं करेगी ।

पौर्णमासी—मुखरे, मेरी ओर से बाटिला को यह संदेश कहना—“जटिले,
शंका नहीं करना, अपनी योग विद्या से ही कृष्ण को राधा से मिलाऊँगी” ।

(मुखरा प्रणाम करके चली गयी)

पौर्णमासी—(उपसृत्य ।) वत्से, निजामोष्ठलाभेन कृतार्थीभूयाः ।
(राधा सावहित्यं प्रणमति ।)

पौर्णमासी—(स्वगतम् ।)

भजन्त्याः सत्रीडं कथमपि तदाडम्बरघटा-
मपह्नोतुं यत्नादभिनवमदामोदमधुरा ।

अधीरा कालिन्दीपुलिनकलभेन्द्रस्य विजयं

सरोजाद्याः साक्षाद्भवति हृदि कुञ्जे तनुवनी ॥ १६ ॥

(पुनर्निरूप्य जनान्तिकम् ।) हन्त नान्दीमुखि, निर्भरगभीरप्रेमोर्मिनिर्मित-
मनःक्षोभा किमप्येषा विचेष्टते । तदियमवधार्यतामनुरागवीरस्य कापि
दुर्विवोधगभीरविक्रमवैचित्री । तथा हि ।

प्रत्याहृत्य मुनिः क्षणं विषयतो यस्मिन्मनो धित्सते

बालासौ विषयेषु धित्सति ततः प्रत्याहरन्ती मनः ।

पौर्णमासी—(समीप जाकर) बेटी, अपने मनोरथ को पाकर कृतार्थ होओ
(राधा आन्तरिक भाव को छिपाती हुई प्रणाम करती है)

पौर्णमासी—(अपने आप)

उसके आडम्बर-समूह को छिपाने के लिये प्रयत्न से लज्जापूर्वक किसी प्रकार
(उसका) भजन करती हुई कमलनयना (राधा) के हृदयस्पी कुञ्ज में नवीन
मद के मुगन्ध से मधुर चञ्चल शरीररुनी वन यमुनातट के गजेन्द्र (कृष्ण)
की विजय को स्पष्टरूप से सूचित कर रहा है ॥ १६ ॥

(फिर देखकर एकान्त में) अरी नान्दीमुखि, अत्यधिक गम्भीर प्रेम की
लहरों से उत्पन्न मानसिक पोढ़ा वाली यह (राधा) कुछ चेष्टा कर रही है ।
अतः यह निश्चय समझो कि प्रेमवीर (कृष्ण) की नहीं समझने योग्य किसी
गम्भीर पराक्रम की यह विवशगता है । क्योंकि मुनि अपने मन को सांसारिक
विषय से छीटाकर जिसमें लगाते हैं (विषयपराङ्मुख तपस्वी जिसका ध्यान करते हैं)
यह बाला उससे अपना मन खींचकर विषयों में लगाती है । हृदय में जिसके
प्रकाश-कण को प्राप्त करने के लिए योगी उत्कण्ठित रहता है देखो खेद है कि

यस्य स्फूर्तिलवाय हन्त हृदये योगी समुत्कण्ठते

मुग्धेयं वत पश्य तस्य हृदयान्निष्क्रान्तिमाकाङ्क्षति ॥१७॥

नान्दीमुखी—भगवति, ईरिसस्स माध्वस्स विष्णुण्णे मूढम्हि ।
(भगवति, ईदृशस्य भावस्य विज्ञाने मूढास्मि ।)

पौर्णमासी—वत्से, सत्यमात्य । दुर्गमोऽयं गाढानुरागविवर्तः ।
श्रूयताम् ।

पीढामिर्नवकालकूटकटुतागर्वस्य निर्वासनो

निःस्यन्देन मुदां सुधामधुरिमाहंकारसंकोचनः ।

प्रेमा सुन्दरि नन्दनन्दनपरो जागर्ति यस्यान्तरे

ज्ञायन्ते स्फुटमस्य वक्रमधुरास्तेनैव विक्रान्तयः ॥१८॥

तदेहि । भावमस्याः परीक्षेवहि । (इत्युपहृत्य) वत्से, किमपि प्रष्टव्यासि ।

यतिः प्रेमोदात्तः सुचरितकया गोकुलपुरे

प्रसिद्धा ते शुद्धे जनिरपि च लक्ष्मीवति कुले ।

यह मुग्धा अपने हृदय से उसे बाहर करना चाहती है । (जिस कृष्ण की एक स्पर्श के लिए योगीजन लाजयित रहते हैं उसीसे यह राधा दूर रहना चाहती है, यह दुःख की बात है) ॥ १७ ॥

नान्दीमुखी—भगवति, ऐसे भाव को समझने में मैं असमर्थ हूँ ।

पौर्णमासी—बेटी, तुम ठीक कहती हो । गाढ़ स्नेह का यह विकार विशेष दुर्गम (दुर्बोध) है । तुम—यातनाओं से नवीन कालकूट विष की कटुता के व्यर्थकारणों से दूर करने वाला, आनन्द के प्रवाह से अनृत की मधुरता के गर्व को लविजित करने वाला नन्दनन्दन भीकृष्ण-विषयक अनुराग जिसके अन्तःकरण में धाम रहा है वही (व्यक्ति) इस प्रेम के विलक्षण मधुर प्रभावों को स्पष्टरूप से जान सकता है ॥ १८ ॥

इसलिए आओ इसके भाव की परीक्षा लें । (समीप जाकर) बेटी, तुमसे कुछ पूछना है । हे राधे, यति (पति) प्रेम से प्रसन्न है । तुम्हारे सुन्दर

अपूर्वा कुर्वाणा मतिमिह महासाहसमयीं

सुहृद्भ्यस्त्वं लज्जामपि किमिव राधे न भजसि ॥ १६ ॥

(राधिका कातर्यमभिनीय सलज्जं ललिताकर्णमूले लगति)

ललिता—अवजे, विष्णुवेदि राधा । (इति संस्कृतेन ।) (आर्ये
विज्ञापयति राधा ।)

दोषोद्गारं त्वमपि कुरुपे हा मयि व्याकुलायां

पादेऽभ्यस्ते भगवति शपे नापराध्यामि साध्वि ।

पर्णैः कर्णोत्पलवलयिभिस्ताड्यमानोऽपि धूर्तो

न श्यामात्मा मम तनुपरिष्वङ्गरङ्गं जहाति ॥ २० ॥

पौर्णमासी—(सेव्यमिवालोच्य ।) सुग्वे, किमन्यां प्रीढमुद्रां नोद-
शब्दयसि ।

राधा—(सरोषम् । संस्कृतेन ।)

चरित्र की कथा गोकुल में प्रसिद्ध है । तुम्हारा जन्म भी शुद्ध घनी कुल में (अभि-
जात वंश) में हुआ है (फिर भी) यहाँ पर अत्यधिक साहसयुक्त अपूर्व विचार -
करती हुई तुम सखियों से भी क्यों नहीं लजाती हो ॥ १६ ॥

अर्थात् तुम्हारा प्रेमविषयक विलक्षण विचार तुम्हारे स्वरूप के अनुकूल
नहीं है ।

राधिका—(दीनता दिखाती हुई ललिता के कान में सट जाती है)

ललिता—आर्ये, राधा सूचित करती है । (संस्कृत में) हे भगवति, मेरे
व्याकुल होने पर भी आप मुझे दोष देती हैं । हाय, मैं आपके चरणों की शपथ
लेकर कहती हूँ कि मेरा अपराध नहीं है । कानों के आभूषणरूप कमल-दलों से
आहत होने पर भी वह कलुषित आत्मा वाला धूर्त मेरे आलिङ्गन की आसक्ति
को नहीं छोड़ता ॥ २० ॥

पौर्णमासी—(मानों ईर्ष्यापूर्वक देखकर) अरी मूढ़, किसी दूसरी गम्भीर
मुद्रा (संकेत) से क्यों नहीं घमकाती हो ?

राधा—(क्रोध से संस्कृत में) मेरे चित्ताने पर करपल्लव से मुँह बन्द

क्रोशन्त्यां करपद्मवेन वलवान्सद्यः पिथत्ते मुखं
 धावन्त्यां भयभाजि विस्तृतभुजो रुन्धे पुरः पद्धतिम् ।
 पादान्ते विलुठत्यसौ मयि मुहुर्दृष्टाधरायां रुषा
 मातश्चलिद मया शिखण्डमुकुटादात्माभिरक्षयः कथम् ॥ २१ ॥
 पौर्णमासी—(स्वगतम् ।) निष्कम्पतया वद्धमूलोऽयं प्रेमपलाशी ।
 (प्रकाशम् ।)

त्वया नीतो वामः फलकमिलदङ्गो मधुरिपुः
 सुखाशाभिः क्रीडाकुतुकिनि कुतो नेत्रपदवोम् ।
 कुकूलान्निज्वालापटलकडुकेलिर्यदधुना
 दशेयं दन्त त्वां ज्वलयति हिमानीव नलिनोम् ॥ २२ ॥

राधा—(कृष्णमुद्दिश्य सोपालम्भमात्मगतम् ।)

शिशिरय दृशौ दृष्ट्वा दिव्यं किशोरमितोक्षितः
 परिजनगिरां विश्रम्भाच्च विलासफलाङ्कितः ।

कर देता है । भयभीत होकर मेरे मागने पर बौह फैला कर आगे का मार्ग रोक
 देता है । क्रोध से दाँतों तले ओठ दवाने पर बार-बार चरण पर लोटने लगता है ।
 हे क्रुद्ध मातः, मोर घुट्ट बारी (कृष्ण) से मैं अपने को कैसे बचाऊँ ? ॥ २१ ॥
 पौर्णमासी—(अपने आप) प्रेम वृत्त ने दृढ़ता से चढ़ जमा ली है ।
 (प्रकट) क्रीडा में उत्तुकता दिखाने वाली है राधे, सुख की आशाओं से चित्र-
 पट में विद्यमान मधुरिपु (कृष्ण) को तुमने कहाँ से अपने नेत्रों का विषय बनाया
 जो कि भूते ही अग्निज्वाला के समूह से भर्त्सर क्रीडा से युक्त तुम्हारी यह दशा
 तुमको ठीकी प्रकार लला रही है विष प्रकार वर्ण की राशि कमलिनी को झुलसाती
 है ॥ २२ ॥

राधा—(कृष्ण को देख कर उलाहनापूर्वक अपने आप)

दिव्य किशोर को देखकर अपनी आँखों को शीतल करो, इस प्रकार परिसर्गों
 के वचनों के विश्वास से विलासकट से चिह्नित तुमको मैंने देखा है । शिव,

शिव शिव कथं जानीमस्वामवक्रधियो वयं

निविडवडवावह्विज्वालाकलापविकासिनम् ॥ २३ ॥

पौर्णमासी—(सत्तेहमालोक्य ।) वत्से, क्षणमेकान्ते निविश्य पुष्पेषु
लेखो निर्मायताम्, यथायं कृष्णाय स्वसखाभ्यां समर्प्यते ।

(राधा स्त्रीभ्यां सह निष्क्रान्ता ।)

पौर्णमासी—(परिक्रम्य ।) नान्दीमुखी, कृष्णोऽपि नातिदूरे भवि-
ष्यति, यदत्र दक्षिणतो नैचिकीनिकुरन्वत्य हन्वारवाढन्वरोऽयमन्वर-
माक्रामति । तदहं त्वानार्थं व्रजामि ।

(इति निष्क्रान्ते ।)

(ततः प्रविशति कृष्णः ।)

कृष्णः—(मोद्रेणम् ।)

यदवधि तदकस्मादेव विस्मायिताक्षं

नवतडिदमिरामं धाम साक्षाद्भूव ।

शिव, हम लोग सरल हृदय के हैं अतः बड़े हुए वडवानल की त्वाला के समूह को
फैलानेवाले तुमको हम लोग कैसे जान सकते हैं ? (अर्थात् हम लोग मोदी-मादी हैं ।
तुम्हारे विरह की आग में जल रहे हैं । तुम चंचल हो और मुझे कष्ट दे रहे हो ।
मेरे दुःख का एकमात्र कारण तुम्हीं हो ॥ २३ ॥

पौर्णमासी—(प्रेम से देखकर) देवी, एक क्षण एकान्त में बैठकर पृथ्वी
पर पत्र-रचना करो जिससे स्त्रियों द्वारा इसे कृष्ण के पास भेजा जाय ।

(राधा दोनों स्त्रियों के साथ जाती है)

पौर्णमासी—(चक्कर) नान्दीमुखि, ओ कृष्ण भी बहुत दूर नहीं होगा ।
क्योंकि यहाँ दाहिनी ओर से श्रेष्ठ गायों के झुन्ड के रम्माने की आवाज आकाश
में फैल रही है अतः मैं स्नान करने के लिए जाती हूँ ।

(यह कह कर दोनों जाती हैं)

(उसके बाद श्री कृष्ण प्रवेश करते हैं)

कृष्ण—(उद्विग्नपूर्वक) अब वे सदा नेत्रों को अश्रित कर देनेवाले

तदवधि चिरचिन्ताचक्रसक्ता विरक्तिं

मम मतिरूपभोगे योगिनीव प्रयाति ॥ २४ ॥

(पुरोऽनुचार्य ।) हन्त, रङ्गणमाल्यमुपनेतुं प्रस्थितो वयस्यः कथं विलम्बते ।

(प्रविश्य माल्यदस्तः)

मधुमङ्गलः—कथं 'अञ्ज दुष्मणाएदि पिअवअस्सो । होदु । पसङ्गदो जाणिरस्सम् । (इति परिक्रम्य कृष्णं पश्यन् । स्वगतम् । संस्कृतेन ।)
(कथमद्य दुर्मनायते प्रियवयस्यः । भवतु । प्रसङ्गतो ज्ञास्यामि ।)

फुल्लप्रसूनपटलैस्तपनीयवर्णा-

मालोक्य चम्पकलतां किल कम्पतेऽसौ ।

नवीन विजली के समान सुन्दर उस तेल की देखा है, तब से अत्यधिक चिन्ता-चक्र में आसक्त योगिनी की भाँति मेरी बुद्धि उपभोग से विरक्त हो रही है ॥ २४ ॥

विमर्श—स्वप्रकाश परब्रह्म के साक्षात्कार हो जाने पर उपासक योगी उसी तत्त्व के चिन्तन में निरन्तर तल्लीन रहकर विषय-भोग से विमुक्त हो जाते हैं । उन्हें सांसारिक भोग की अपेक्षा परब्रह्म के साक्षात्कार-जन्य अनुभव में विशेष आनन्द की उपलब्धि होती है । वह आनन्दानुभूति अलौकिक है अतः लौकिक आनन्द से विरति स्वाभाविक ही है ।

कृष्ण भी अलौकिक शोभाधाम राधा का साक्षात्कार कर चुके हैं । वे उस विलक्षण सुन्दरी की अलौकिक शोभा-सम्पत्ति से विस्मित होकर निरन्तर उसी का चिन्तन कर रहे हैं । राधाविषयक चिन्ता में उन्हें परम सुख मिलता है अतः सामान्य गोपियों के उपभोग में उनकी विरक्ति-सी हो रही है । (आगे बढ़ कर) अरे, रङ्गणमाला को लाने के लिए गया हुआ मित्र देर क्यों कर रहा है ?

(हाथ में माला लिए प्रवेश करके)

मधुमङ्गल—आज प्रियमित्र उदास क्यों है ? अच्छा, प्रसंगवश जान लेंगा । (यह कहकर चलकर कृष्ण को देखता हुआ । अपने आप । संस्कृत में)

खिले हुए पुष्प के समूहों से घेने के रंगवाली (सुनहली) चम्पा की लता की
५ वि० मा०

शङ्के निरङ्कनवकुङ्कुमपङ्कगौरी

राधाऽस्य चित्तफलके तिलकीवभूव ॥ २५ ॥

(इत्युपसृत्य ।) भो, गेएह । (इति माल्यं निवेदयति ।) (भोः, गृहाण ।)

कृष्णः—(अनाकर्णितकेनैव ।)

कनकाद्रिनिकेतकेतकीकलिकाकल्पकलेवरद्युतिः ।

हृदि सा मुदिरालिमेदुरे चपला मां किमलंकरिष्यति ॥ २६ ॥

मधुमङ्गलः—(स्वगतम्) फलिदं मे तत्केण । (प्रकाशमुच्चैः ।) भो
पित्रवअस्स, संमुहे विक्कोसन्दं वि कीस मं ए पेच्छसि । (फलितं मे
तर्केण । भोः प्रियवयस्य, संमुखे विक्कोशन्तमपि कस्मान्मां न पश्यसि ।)

देखकर यह (कृष्ण) काँपता है, ऐसा लगता है कि स्वच्छ नवीन कुङ्कुम की
चोळ के समान गोरी राधा इसके मानस-पटल पर (अंकित होकर) अद्य बन गयी
है ॥ २५ ॥

विमर्श—श्रीकृष्ण के अन्तःकरण में सभी गोपियों ने अपना स्थान पाया
है । सभी कृष्ण के मनरूपी फलक पर अङ्कित हैं किन्तु राधा ने विशेष स्थान प्राप्त
किया है । राधा का प्रभाव औरों की अपेक्षा कृष्ण पर विशेष है अतः राधा कृष्ण
के अन्तःकरण में अंकित सभी गोपियों के बीच तिलक रूप में विराजमान है ।
राधा के प्रति कृष्ण विशेष आकृष्ट हैं ।

(यह कह कर समीप पहुँच कर) अबी, लीलिए ।

श्रीकृष्ण—(मानो नहीं सुनकर)

सुमेव पर्वत पर रहने वाली केतकी की कसी के समान शरीर की कान्ति से
युक्त वह चपला (राधा) मेघ-समूह के स्निग्ध हृदय में (विद्यमान) क्या
मुझे अलङ्कृत करेगी ? अर्थात् क्षणमात्र के स्पर्श से भी मैं अपने को धन्य
मानूँगा ॥ २६ ॥

मधुमङ्गल—(अपने आप) मेरा अनुमान सच हुआ । (प्रकट) मित्र,
सामने मे चिल्लाते हुए भी मुझकी क्यों नहीं देखते हो ?

कृष्णः—(सावहित्यम् ।) सखे, चम्पकलताया लावण्याकृष्टेन मया नोपदृष्टोऽसि ।

मधुमङ्गलः—सचं चेन्न भणसि, किं तु संचारिणीए चम्पकलदाए ।
(सत्यमेव भणसि, किं तु संचारिण्याश्चम्पकलतायाः ।)

कृष्णः—सखे, काममसंभाव्यश्चम्पकलतायाः संचारः ।

मधुमङ्गलः—वञ्चस्स, क्खणं विरमेदु वद्धत्तणम् । उज्जुञ्चं कहेहि कर्हं सुएणहिअओसि त्ति । (वयस्य, क्षणं विरमतु वक्रत्वम् । कसु कथय कथं शून्यद्वयोऽसीति ।)

कृष्णः—(स्मितम् ।) सखे, मालां विना ।

मधुमङ्गलः—वालं त्ति भण । (बालमिति भग ।)

कृष्णः—मुषेयं ते विशङ्का ।

मधुमङ्गलः—(संस्कृतमाश्रित्य ।)

न जानीपे मूर्ध्नरच्युतमपि शिखण्डं यदखिलं

न कण्ठे यन्माल्यं कलयसि पुरस्तात्कृतमपि ।

कृष्ण (भाव को छिपाते हुए) मित्र, चम्पा को लता की सुन्दरता से मुग्ध होने लगे हैं नहीं देखा है ।

मधुमङ्गल—ठीक ही कहते हो, किन्तु चलने वाली चम्पा को लता की !

कृष्ण—मित्र, चम्पकलता का चटना बिल्कुल असंभव है ।

मधुमङ्गल—मित्र, थोड़ी देर के लिए वक्रता (चालाकी) छोड़ो । सीधे कहो कि क्यों खोए-खोए से हो ?

कृष्ण—(मुत्कुराकर) माला के बिना ।

मधुमङ्गल—‘बाला के बिना’ ऐसा कहो ।

कृष्ण—तुम्हारी यह शंका शूरी है ।

मधुमङ्गल—(संस्कृत का सदारा लेकर)

हे इन्द्रावनल्पी गुफा में विशर करने वाले कष्टम, (दक्षिणावक्र) शिर से सम्पूर्ण मोर-पुच्छ के गिरने का भी लिये पता नहीं है और जो सामने की हुई

तदुन्नीतं वृन्दावनकुहरलीलाकलभ हे
स्फुटं राधानेत्रभ्रमरवरवीर्योन्नतिरियम् ॥ २७ ॥

कृष्णः—(स्वगतम् ।) कथं निखिलमेव तर्कितं धूतेन । तदलं प्रतार्य
(प्रकाशम्) सखे, यथार्थमात्थ । तदाकर्ण्यताम् ।

मम राधा निसर्गस्थं प्रतीपमनयन्मनः ।

महाज्यैष्ठीव सहसा प्रवाहं सौरसैन्धवम् ॥ २८ ॥

मधुमङ्गलः—रागं अच्छीणं दे पञ्चक्खीभूदा एसा । (नूनमङ्गोस्ते
प्रत्यक्षीभूतैवा ।)

कृष्णः—अथ किम् । सुवलतः सा परिचिक्वे च । (इत्यौत्सुक्य-
मभिनीय ।)

माला को भी गले में नहीं धारण कर रहे हो, तो मुझे ऐसा लगता है कि राधा
के नेत्ररूपी मौँरा के श्रेष्ठ पराक्रम की यह स्पष्ट उन्नति (प्रभाव) है ॥ २७ ॥

विमर्श—इस पद्य में वृन्दावन पर गुफा का, कृष्ण पर कलभ का और
राधा के नेत्र पर भ्रमर का आरोप किया गया है । इसका स्वारस्य यह है—मद
के गन्ध का लोभी मौँरा हाथी के गण्डस्थल पर मडराता हुआ उसे उद्विग्न
करता है, यह लोक में प्रसिद्ध है । राधा के नेत्ररूपी भ्रमर ने भी कृष्णरूपी
हाथी को उद्विग्न बना दिया है । अर्थात् राधा के पराक्ष ने कृष्ण को आहत
कर दिया है ।

कृष्ण—(अपने आप) इस धूर्त ने क्या सब कुछ समझ लिया ? तो इसको
ठगना व्यर्थ है । (प्रकट) मित्र, तुम सच कहते हो । तो सुनो ।

मेरे स्वस्थ मन को राधा ने विपरीत अर्थात् अस्वस्थ बना दिया है जिस
प्रकार महाज्यैष्ठ की पूर्णिमा तिथि गंगा के प्रवाह को सहसा उलट देती है ॥ २८ ॥

मधुमङ्गल—तुमने जरूर अपनी आँखों से इसे देखा है ।

कृष्ण—और क्या ! सुवल से उसका परिचय भी मिला है । (इस प्रकार
उत्सुकता दिखाकर ।)

अमद्भ्रूवल्लोकैः प्रतिदिशमपाङ्गस्य वलनैः

कुरङ्गीभ्यो भङ्गीभिरमुपदिशन्तोमिव दृशोः ।

ततस्तां विम्बौष्ठीं कलयति मयि क्रोधविक्रटो

सनोजन्मा पीष्पं घनुरनुपमं सज्जमकरोत् ॥ २६ ॥

मधुमङ्गलः—अवि णाम संवुत्तं अण्णोण्णदंसणम् । (अपि नाम संवृत्तमन्योन्यदर्शनम् ।)

कृष्णः—नहि नहि ।

तस्याः सखे मुखतुषारमयूखविम्बे

दूरान्ममाक्षिपदवीमधिरूढमात्रे ।

निर्वन्धतः शपथकोटिभिरम्बयाऽहं

नीतः क्षणादहह सन्ननि भोजनाय ॥ ३० ॥

मधुमङ्गलः—वअस्स, चिट्ठन्ति बहुलाओ वल्लवसुन्दरीओ, तद्वि कीस तुमं एकाए राहीए णिब्भरं अणुरज्जसि । (वयस्य, तिष्ठन्ति बहुला वल्लवसुन्दर्यः, तदपि कस्मात्त्वमेकस्यां राधायां निर्भरमनुरज्यसि ।)

चंचल भ्रूलताओं के द्वारा प्रत्येक दिशा में कटाक्ष-सञ्चार से हरिणी को मानो नेत्रों के विलास-भार की शिक्षा देती हुई विम्ब के समान ओठों वाली उस राधा के मेरे देखने पर क्रोध से भीषण कामदेव ने अनुपम पुष्पनिर्मित घनुर को चढ़ा लिया है । अर्थात् राधा के प्रथम साक्षात्कार में ही मैं कामदेव के जाग से विष गया हूँ ॥ २९ ॥

मधुमङ्गल—क्या तुम लोगों ने एक दूसरे को देखा है ?

कृष्ण—नहीं, नहीं ।

हे मित्र, दूर से ही मेरे नेत्रों में उसके मुखचन्द्र का प्रतिविम्ब पड़ते ही करोड़ों शपथ देकर हठपूर्वक मेरी माँ मुझे भोजन के लिये दूरत धर ले गयी ॥ ३० ॥

मधुमङ्गल—मित्र, बहुत ही सुन्दर गोपियाँ हैं फिर भी एक राधा में इतना अधिक अनुरक्त क्यों हो ?

कृष्णः—सखे, राधायामसाधारणी कापि माधुरी । तथा हि—

तस्याः कान्तिद्युतिनि वदने मञ्जुले चान्दियुग्मे
तत्रास्माकं यदवधि सखे दृष्टिरेषा निविष्टा ।

सत्यं ब्रूमस्तदवधि भवेदिन्दुमिन्दीवरं वा

स्मारं स्मारं मुखकुटिलताकारिणीयं हणीया ॥ ३१ ॥

मधुमङ्गलः—दंसणदो पढमं ज्जेव तत्थ तुष्क राओ मए तक्किदो
त्थि । ता किं त्ति लावण्णोवाहिओ त्ति भण्णासि । (दर्शनतः प्रथममेव तत्र
तव रागो मया तर्कितोऽस्ति । तत्किमिति लावण्योपाधिक इति भगवि ।) :

कृष्णः—सखे, सत्यमात्य । स्वचित्ताभिनिवेशादेव तस्यां कोऽपि
महिमोन्नाहः प्रतीयते । तथा हि—

कृष्ण—सखे, राधा में कोई असाधारण माधुर्य है, क्यों कि—

हे मित्र, कान्ति से प्रकाशित उसके मुख पर और सुन्दर नेत्रों पर जब से
हमारी यह नजर पड़ी है, तब से सच कहता हूँ कि चन्द्रमा जबवा कमल को
बार-बार स्मरण करके मेरा मुख लज्जा से टेढ़ा हो जाता है ॥ ३१ ॥

विमर्श—जब से राधा के अनुपम मुख और नेत्र को देखा है तब से चन्द्रमा
और कमल में कोई विलक्षणता नहीं नजर आती है । मुख की उपमा चन्द्रमा से
और नेत्रों की उपमा कमल से देने के लिए जब-जब उन दोनों को स्मरण करता
हूँ तब-तब उनको उपयुक्त उपमान न पाकर मुख को विह्वल करने वाली लज्जा
का अनुभव करता हूँ । राधा के मुख और नेत्रों की उपमा चन्द्रमा और कमल से
देने में मुझे लज्जा आती है क्योंकि उपमान की अपेक्षा उपमेय में अधिक कान्ति
और सौन्दर्य है ।

मधुमङ्गल—(राधा के) साक्षात्कार (प्रथमदर्शन) से पहले ही मैंने
राधा के प्रति तुम्हारे अनुराग का अनुमान कर लिया है । तो सौन्दर्य को कारण
क्यों कह रहे हो !

कृष्ण—मित्र, सच कहते हो । अपने मन की आसक्ति से ही उस राधा में
किसी महिमा के उत्कर्ष की प्रतीति हो रही है । क्योंकि—

यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ।
नैसर्गिकी कृष्णमृगानुवृत्तिर्देशस्य हि ज्ञापयति प्रशस्तिम् ॥३२॥
(नेपथ्ये)

सखि सारिके, दिट्टो तुए एत्थ वल्लविन्दणन्दणो । (सखि सारिके,
दृष्टस्त्वयात्र बल्लवेन्द्रनन्दनः ।)

कृष्णः—सखे, नेदीयानयं सुकुमारीकण्ठध्वनिरुदञ्चति । तदत्र
तूष्णीमास्वहे ।

(ततः प्रविशतो ललिताविशाले ।)

ललिता—पेक्ख एसो दिट्ठिआ पुरदो कण्हो । ता उपसप्पन्ह ।
(इत्थुमे तथा कृत्वा ।), जञ्चटु जञ्चटु गोउल्लाणन्दो । (पश्यैव दिष्ट्या
पुरतः कृष्णः । तदुपसर्गावः । जयतु जयतु गोकुलानन्दः ।)

कृष्णः—सखि ललिते, शङ्के मनोहारिकुसुमपत्रमादातुमद्य वृन्दा-
टवीमध्येऽवतीर्णासि ।

जहाँ पर उत्तम पुरुषों का स्वभावतः अनुराग होता है, वहाँ पर विशेष
प्रभाव (महत्त्व) का अनुमान करना चाहिए । क्योंकि कृष्णमृग का स्वाभाविक
सञ्चार-स्थान भी महत्ता को सूचित करता है । (जिस प्रकार कृष्णमृग का
स्वाभाविक संचार उस स्थान की प्रशस्ति का सूचक है उसी प्रकार भेष्ट पुरुषों की
किसी के प्रति स्वाभाविक अनुराग प्रवृत्ति उस व्यक्ति के महत्त्व की शापिका है ।)

(नेपथ्य में)

सखि सारिके, यहाँ द्रमने प्रजेन्द्र-किशोर कृष्ण को देखा है ?

कृष्ण—मित्र, सुकुमारी ललनाओं का यह कंठ-स्वर समीप में सुनाई पड़
रहा है अतः यहाँ हमलोग चुप होकर बैठें ।

(उसके बाद ललिता और विशाला आती हैं)

ललिता—देखो, सौभाग्य से यह कृष्ण सामने हैं । इसलिए हम लोग
समीप चलें । (ऐसा कहकर दोनों समीप आकर) गोकुल को आनन्दित करने
वाले आपकी बय हो बय हो ।

कृष्ण—सखि ललिते, मैं समझता हूँ कि तुन्दर फूलों के पत्र (नूतन

ललिता—विष्णादं वि रूपां आशारेण संगोपयसि जं दातुं ति ए भणसि । ता गेण्ह रां कण्णिआरकोरअपत्तम् । (इत्यनङ्गलेखं कृष्णकरेड-
पयति ।) (विज्ञातमपि नूनमाकारेण संगोपयसि यद्वातुमिति न भगसि । तद्-
गृहाणैतत्कर्णिकारकोरकपत्रम् ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) चेतः, समान्वसिहि समान्वसिहि । त्वद-
भीष्टवीजस्याङ्कुरोऽयमिति शङ्के ।

मधुमङ्गलः—भोदि ललिदे, किं इमिणा अक्खराणां पत्तेण ।
सक्कराणां पत्तं समप्पेहि । (मञ्जति ललिते, किनेतेनाक्षराणां पत्रेण । शर्कराणां
पत्रं समर्पय ।)

कृष्णः—सखे, वाचय पत्रम् । कदाचिदेतन्नः कर्णरसायनस्य
पात्रीभवति ।

मधुमङ्गलः—भो वधस्स, दिट्ठा तुन्ह गोआलजादीए वदाएण्णादा ।
रां अन्ह अन्हणजादि जेन्न गौरएण वन्दामि, जं तहि दिअहे ..

किञ्चय) को लेने के लिए आज वृन्दावन में उतरी हो ।

ललिता—चानी हुई बात को भी वचन-चातुरी से (दातुम् के स्थान में 'आ'
उपसर्ग लगाकर 'आदातुम्' कथन के द्वारा) ढिपा रहे हो अतः 'देने के लिए' ऐसा
नहीं कहते हो । तो इस कनेल कडी के पत्र को ग्रहण करो । (यह कहकर कृष्ण
के हाथ में मदनलेख (प्रेमपत्र) देती है ।)

कृष्ण—(अपने आप) हे मन, धीरज धरो, धीरव धरो । मैं समझता
हूँ कि तुम्हारे अमिलपित वीज का यह अङ्कुर है ।

मधुमङ्गल—हे ललिते, अक्षरों के इस पत्र से क्या लाभ ! चीनी का पत्र
दो ।

कृष्ण—मित्र, पत्र को पढ़ो । हो सकता है कि यह हम लोगों के कानों के
रसायन का पात्र हो ।

मधुमङ्गल—हे मित्र, तुम्हारी गोपजाति की उदारता देखी गयी । मैं तो
गौरव से अपनी ब्राह्मण जाति की ही वन्दना करता हूँ क्योंकि उस दिन याज्ञिक

जलिणश्चन्द्रणीर्हि चञ्चिहेण अण्येण भोइद म्ह । (इति लेखं
वाचयति ।) (मो वयस्य, दृष्टा युष्मद्गोपालज्ञातेर्वदान्यता । नन्वत्तमद्ब्राह्मणज्ञाति-
मेव गौरवेण वन्दे, यत्तस्मिन्दिवसे याज्ञिकब्राह्मणीभिश्चतुर्विवेनालेन भोजिताः स्मः ।)

धरिश्च पटिच्छन्दगुणं सुन्दर मम मन्दिरे तुमं वससि ।

तह तह रुन्धसि वलिअं जह जह चइदा पलाएमि ॥ ३३ ॥

(श्रुत्वा प्रतिच्छन्दगुणं सुन्दर मम मन्दिरे त्वं वससि ।

तथा तथा वगैरिष वलितं यया यया चक्षिता पलाये ॥)

कृष्णः—सखे, दुरधिगमार्था तावदियं गाथा । तेन पुनर्भय्यताम् ।

(मधुमङ्गलस्तया करोति ।)

कृष्णः—(आनन्दं स्वगतम् ।) कुलत्रियो हि धर्मभीरवो भवन्ति ।

तदुपेक्षया भावनिष्ठां निष्टुङ्कयामि । (इति संरम्भमभिनीय प्रकाशम् ।)

हंहो, पश्यत पश्यत ।

स्निग्धैरेभिः सखिभिरखिलैर्धेनुवृन्दानुसारी

ब्राह्मणियों ने हम लोगों को चार प्रबार के अर्थों से भोजन कराया था । (ऐसा
कष्टकर पत्र पढ़ता है) हे सुन्दर प्रतिमा (चित्रपट) का गुण धारण करके तुम
मेरे मन्दिर में निवास करते हैं । मैं चक्षित होकर ज्यों-ज्यों मागती हूँ त्यों-त्यों
तुम घेर कर मुझे रोकते हो । (अर्थात् तुम मेरे मनोमन्दिर के आराध्यदेव हो ।
मैं तुमको अपने हृदय से नहीं निकाल सकती ।) ॥ ३३ ॥

कृष्ण—मित्र, इस गाथा (पद्य) का अर्थ समझने में कठिन है अतः फिर
से पढ़ो ।

(मधुमञ्जु फिर से पढ़ता है)

कृष्ण—(आनन्दपूर्वक अपने आप) कुलीन मित्रियाँ धर्म से डरती हैं ।
अतः उनकी उपेक्षा करके उनके हार्दिक भावों की अनन्यता का निश्चय करता हूँ ।
(अर्थात् उनकी ओर से उदासीन होकर भावों की गहराई का पता लगाता हूँ
कि मेरे उपेक्षामात्र से भी उनमें मेरे प्रति सच्चा स्नेह है या नहीं ! (क्रोध-भाव
दिखाकर प्रकट) अरे देखो, देखो—

इन सभी प्रिय मित्रों के साथ गाय-समूह का अनुसरण करने वाला और स्त्री-

नारीवार्ताविमुखहृदयः काननान्ते चरामि ।

मा स्वैरिण्यस्तदपि यदिमा दूषयन्ति प्रकामं

तद्विज्ञप्तिं द्रुतमिह जरद्गोपगोष्ठ्यां करिष्ये ॥ ३४ ॥

(इति कृत्रिममर्पणं द्रुतं परिक्रामति ।)

मधुसङ्गलः—(स्मितमावृत्य ।) भो बन्धुआरिस्त्रिहामणे, क्वचन
णिवद्विअ इनाओ दुन्मुखगोइआओ पच्चुत्तरेण णिजित्तिअ विद्धावेहि ।
अहं क्त्तु एदं सव्वं घिद्धाणं वुत्तन्तं गोउल्लेत्तरीए विण्णविस्सम् ।
(इति पाणौ घृत्वा व्यावर्तयति) (भो ब्रह्मचारिशिखामणे, क्षणं निवर्त्य इमा
दुमुखगोपिनाः प्रत्युत्तरेण निर्वृत्य विद्रावय । अहं खल्विदं सर्वं घृष्टानां वृत्तान्तं
गोकुलेश्वर्यै विज्ञापयिष्यामि ।)

(इति परस्परमवेश्य वैलक्ष्यं नाटयतः ।)

कृष्णः—सखि विशाले, चातुरक्षिकं प्रेक्षणमपि नास्ति । कृत-
स्तावत्परितो रोधनम् । तदनुयामि । केनाप्यपरेण नागरेण तत्याः
त्वान्तमुञ्चालितम् ।

विषयक वार्ता से दूर हृदय वाला मैं जगलों में घूमता हूँ । फिर भी ये स्वेच्छा-
चारिणी गोपियाँ मुझे खूब दोष देती हैं । अतः मैं इसकी सूचना शीघ्र बृद्ध गोपों
की गोष्ठी (बैठक) में दूँगा ॥ ३४ ॥

(यह कह कर वनावटी क्रोध से तेजी से जाते हैं)

मधुसङ्गलः—(मुस्कान दबाकर) हे ब्रह्मचारिशिरोमणे, एक क्षण लौटकर
इन दुष्ट (कलहनी) गोपियों की चर्चा से जीत कर भगा दो । मैं दीठ गोपियों
के इस वृत्तान्त को गोकुल की स्वामिनी यशोदा से कहूँगा । (यह कह कर कृष्ण के
शायों को पकड़ कर लौटता है) इस प्रकार एक दूसरे को देखकर लज्जते हैं)

कृष्ण—सखि विशाले मेरी उससे चार आँखें भी नहीं हुई हैं फिर
रोकने की क्या बात है ! अतः मैं जाता हूँ । किसी दूसरे चतुर नागर ने ही
उसके मन को चंचल बनाया है । (मेरी-उसकी मुझकृत नहीं है उस पर किसी
दूसरे ने ही हादू चलाया है ।)

विशाखा—(संस्कृतमाधित्य ।)

कस्तादृग्गजमण्डलेऽथ वलते शक्यो गरीयानसौ

येनोच्चालयितुं बलात्कुलवतीचेतोगिरिग्रामणीः ।

इत्यस्माभिरवक्रविक्रमलबाहुत्क्षिप्तगोवर्धनो

हेतुस्त्वं किल पङ्कजाच्च यदुभित्तत्रासि निटङ्कितः ॥ ३५ ॥

मधुमङ्गलः—अइ बाआलए, चिट्ट चिट्ट । दिहो मए उक्खि-
त्तदण्डमण्डलेहि गोवेहिं गोवट्ठणो धरिदो । तुमं कीस एकं ज्जेव
पिअवअस्सं संभावेसि । (अयि बाआलिके, तिष्ठ तिष्ठ । इहो मया उक्खित्त-
दण्डमण्डलैर्गोपैर्गोवर्धनो धृतः । त्वं कस्मादेकमेव प्रियवयस्यं संभावयसि ।)

कृष्णः—ललिते, अलमतिप्रसङ्गेन । तन्निवर्तस्व ।

विशाखा—(संस्कृत में)

हे कमलनयन, गोकुल में ऐसा कौन है जो बलात् कुल-युवतियों के मनरूपी
श्रेष्ठ पर्वत को चंचल कर सके ? तुर्गेष्ट पराक्रम के लेशमात्र से गोवर्धन को उठाने
वाले तुम्हीं उसके कारण हो, ऐसा हम लोगों का निश्चय है ॥ ३५ ॥

विमर्श—कुलीन गोपियों का मन पर्वत के समान दृढ़ है । उसको हिलाने
वाला कोई असाधारण पराक्रमी व्यक्ति ही होना चाहिए । तुमने स्वल्प प्रभाव से
ही गोवर्धन पर्वत को उठाया है अतः राधा के मन-पर्वत को भी तुम्हीं चंचल
कर सकते हो दूसरा नहीं । राधा एकमात्र तुम्हीं में अनुरक्त है, किसी दूसरे में
नहीं ।

मधुमङ्गल—अरी बादूनी, ठहरो, मैंने तो दण्डसमूहों को उठाए गोपों
द्वारा गोवर्धन को धारण किए देखा है । तुम अकेले प्रियमित्र को क्यों कह रही
हो ! (अर्थात् गोवर्धन पर्वत को सभी गोपों ने मिलकर उठाया है अकेले कृष्ण
ने नहीं ।)

कृष्ण—ललिते, अधिक बहस की जरूरत नहीं, अतः लौट जाओ ।

ललिता—सुन्दर, सबगोठलसुहकारिणो वि तुअत्तो कथं सा एका
वजेव दुक्खं अरिहदि वरिअसि । (सुन्दर, सर्वगोकुलसुखकारिणोऽपि त्वत्तः
कथं सा एकैव दुःखमर्हति वरीयसी ।)

कृष्णः—

सज्जो मे मधुमङ्गलो न सहते धर्माध्वनो विच्युतिं
श्रीदामा परिमार्गयन्मम नहि च्छिद्राणि निद्रायति ।
कंसः शास्ति खलः क्षितिं कथमतो मृग्धे विधेयं मया
निःशङ्कं कुलसुन्दरीपरिमवज्जालामहासाहसम् ॥ ३६ ॥

ललिता—(लामपम् । संस्कृतेन ।)

अन्तःक्लेशकलङ्किताः किल वयं यामोऽद्य याम्यां पुरीं
नायं वञ्चनसंचयप्रणयिनं हासं तथाप्युज्झति ।
अस्मिन्संप्रटिते गभीरकपटैराभीरपल्लोविते
हा मेधाविनि राधिके तव कथं प्रेमा गरीयानभूत् ॥ ३७ ॥
(इति रोदिति ।)

ललिता—सुन्दर, समस्त गोकुल को सुख देने वाले भी तुमसे एक वही क्यों
दुःखी हो रही है ?

कृष्ण—मेरा सहचर मधुमङ्गल धर्ममार्ग से विचलित होना नहीं सहता ।
श्रीदामा मेरे दोषों को छिपाता नहीं । दुष्ट कंस पृथिवी का शासन करता है अतः
हे सरले, कुल-सुन्दरियों के अपमान की ज्वाला में प्रवेश करने का दुःसाहस मैं
निःशङ्क होकर कैसे करूँ ? ॥ ३६ ॥

ललिता—(क्रोध से संस्कृत में)

आन्तरिक दुःखों से चिह्नित हमजोग आज यमपुरी जा रहे हैं फिर भी यह
घोखा देने वाली हँसी को नहीं छोड़ रहा है । हे बुद्धिमति राधे, गम्भीर छटनाओं
से युक्त और वज्र-लटनाओं के कामुक हसमें दुःशास्य इतना अधिक प्रेम कैसे हो
गया ? ॥ ३७ ॥ (यह कह कर रोती है)

मधुमंगलः—अइ गुह्ये, सअलसत्यविसारओ जस्त अम्हारिसो असओ होइ सोचि किं एदं घम्मं अदिकमिस्सइ । ता अलं वण्ह-दिदेण । (अयि भुग्घे, सकलशास्त्रविशारदो यस्यास्मादृशोऽमात्यो भवति सोऽपि किमिमं घर्ममतिक्रमिष्यति । तदलं वनरुदितेन ।)

विशाखा—(स्वगतम् ।) शं राहीए गुञ्जाअलिअं कएहस्स देन्ती. हं इङ्गिदं लक्खेमि । (प्रकाशम् । संस्कृतेन ।) (नूनं राधाया गुञ्जावलीं कृष्णाय ददती अहमिद्धितं लक्षयामि ।)

छदीर्णारागेण करम्बितान्तरा परिस्फुट्कुष्णमुखी गुणाञ्जिता ।
गुञ्जावली मञ्जुतरावलम्बिता सा राधिकेयं तव कण्ठसंगमम् ॥ ३८ ॥
(इति कण्ठे स्वयमर्पयति ।)

कृष्णः—(स्मित्वा सकपटेष्यम् ।)

मधुमंगल—अरी भोली, चिन्ता संपूर्ण शास्त्र में विशारद मेरे जैसा मंत्री है, क्या वह भी कभी इस घर्म का उल्लंघन करेगा ? इसलिए जंगल में रोजे की आवश्यकता नहीं ।

विशाखा—(मन ही मन) राधा की गुञ्जावली को कृष्ण के लिए देती हुई मैं संकेत को समझती हूँ ।

(प्रकट । संस्कृत में)

बढ़ी हुई लालिमा से युक्त बाहरी भाग वाली, स्पष्ट रूप से प्रतीत कृष्णवर्ण की मुखवाली, सूत्र में पिरोयी और बबनदार यह अति सुन्दर गुञ्जावली तुम्हारे गले के सम्पर्क को प्राप्त करे ।

पक्ष में—बढ़े हुए अनुराग से व्याप्त अन्तःकरण वाली मुख से स्पष्टः 'कृष्ण' नाम का उच्चारण करने वाली, प्रशस्त गुणों से युक्त और गुञ्जावली से भी अधिक सुन्दर यह राधा तुम्हारे कण्ठ का संसर्ग प्राप्त करे । अर्थात् तुमपर अनुरक्त राधा तुम्हारे गले लगे) ॥ ३८ ॥

(ऐसा कह कर स्वयं कृष्ण के गले में माला पहनाती है)

कृष्ण—(हँसकर छलपूर्वक क्रोध से)

रागिण्यमपि सुकठोरं सुवृत्तमपि मुहुरुदीर्णमालिन्यम् ।

युवतीनामिव भावं नहि गुञ्जाहारमिच्छामि ॥ ३६ ॥

(इत्यन्वान्नव कण्ठादवतार्य रङ्गमालिकामर्पयति ।)

विशाखा—(स्वगतम् ।) इमस्स भमो वि अन्हाणं मङ्गलो संवुत्तो ।

(इति वल्लेण संवृणोति ।) (एतस्य भमोऽप्यस्माकं मङ्गलः संवृत्तः ।)

ललिता—हला, गोविआकोडिमुअङ्गस्स इमस्स अक्खलिदं
अचरिअं वम्हचरिअं दिट्ठिआ पअडीभूदम् । ता अम्हेवि गढुअ तं
अत्थाणाणुराइणी राहिअं णिवट्ठावेम्ह । (इहा, गोपिकाकोटिमुजङ्गत्स
एतस्य अस्खलितमाश्चर्यं ब्रह्मचर्यं दिष्टया प्रकटोभूतम् । तत् आवामपि गत्वा
तामस्थानानुरागिणीं राधिकां निवर्तयावः ।)

विशाखा—सहि, जुत्तं मन्तेसि । (सखि, युक्तं मन्त्रयसि ।)

(इत्युमे परिक्रामतः ।)

ललिता—विशाहे, तुमं गढुअ इमाए रङ्गमालिआए पिअसही

लालिमायुक्त होकर भी अधिक कठोर, गोलाकार होकर भी अधिक मलिनता-
युक्त गुञ्जाहार को युवतियों के भाव की भाँति मैं नहीं चाहता हूँ ॥ ३६ ॥

विमर्श—युवतियों के भाव प्रेम पूर्ण होकर भी कठोर होते हैं, सुन्दर चरित
होने पर भी उसमें टेढ़ापन रहता ही है ।

(यह कहकर अनवान की तरह गले से निकाल कर रङ्गमाला देते हैं)

विशाखा—(अपने आप) इस की मूल भी हमजोगों के लिए शुभ ही
हुई । (कृष्ण ने गुञ्जावली के बड़े वैजयन्तीमाला दे दी)

(यह कह कर) माला को वज्र से छिपा लेती है ।)

ललिता—सखि, करोड़ों गोपियों के कामुक इच्छा नहीं टूटने वाला ब्रह्मचर्य
माग्य से प्रकट हो गया । इसलिए हम दोनों भी जाकर अनुचित स्थान (कृष्ण)
में अनुरक्त राधा को लीशते हैं ।

विशाखा—सखि, उचित परामर्श देती हो ।

(यह कह कर दोनों जाती हैं)

ललिता—सखि विशाखे, तुम जाकर इस रंगमाला से प्रिय सखी (राधा)

आसासेहि । अहं क्व एदं वुत्तन्तं भच्चवदीए विणिवेदिस्सम् ।
(विशाले, त्वं गत्वा एतया रक्षणमालिकया प्रियसखीमाश्वसिदि । अहं खल्विदं
वृत्तान्तं भगवत्यै विनिवेदिष्यामि ।)

(इति निष्क्रान्ते ।)

मधुमङ्गलः—भो, आदरिज्जन्तं वि अप्पाणं कीस आदरावेसि ।
इदं क्व पच्चादावपव्वताहिरोहणस्स अहिरोहिणोणिम्माणं दाव ।
(भोः, आद्रियमाणमप्यात्मानं किमित्यादरयसि । इदं खलु पश्चात्तापपर्वताधि-
रोहणस्याधिरोहिणीनिर्माणं तावत् ।)

कृष्णः—सखे, सत्यं ब्रवीषि । साहसिक्यं हसितेनैवानुष्ठितम् ।

मधुमङ्गलः—पेक्ख गोईजुअलं येत्तपहं अदिक्कमिदम् । (पश्य
गोपीयुगलं नेत्रपथमतिक्रान्तम् ।)

कृष्णः—(खलुतापम् ।)

श्रुत्वा निष्ठुरतां ममेन्दुवदना प्रेमाङ्कुरं भिन्दती

स्वान्ते शान्तिधुरां विधाय विधुरे प्रायः पराञ्चिष्यति ।

किं वा पापरकामकामुकपरित्रस्तां विमोक्षयत्यसूत्र

हा मौग्ध्यात्फलिनी मनोरथलता मृद्वी मयोन्मूलिता ॥४०॥

को घोरज बँधाओ । मैं तो इस समाचार को भगवती (पीर्णमासी) से कहूँगी ।

(यह कह कर दोनों चली गयीं ।)

मधुमङ्गल—अरे, सम्भोग-योग्य भी अपने को इतना क्यों आदर दे रहे
हो ? यह तो पश्चात्ताप के पर्वत पर चढ़ने की सीढ़ी का बनाना है ।

कृष्ण—मित्र, तुम ठीक कहते हो, मजाक में ही सादर कर दिया है ।

मधुमङ्गल—देखो, दोनों गोपियाँ आँखों से ओझल हो गयीं ।

कृष्ण—(दुःखपूर्वक) ।

(मेरी) कठोरता को सुनकर चन्द्रमुखी (राधा) प्रेम के अङ्कुर को
मसृजती हुई प्रायः दुःखी अन्तःकाण में शान्ति-स्थापना कर (मुझसे) विमुक्त हो
जायगी । अपना क्या नीच कामदेव के बागों से संवत्स्र हुई वह अपने प्राणों को

मधुमङ्गलः—दाणिं किं एत्थ सरणम् । (इदानीं किमत्र शरणम् ।)

कृष्णः—सखे, प्रत्यनङ्गलेखं विना नान्यत्पश्यामि शरणम् ।

मधुमङ्गलः—किं एत्थ लेहसाहणम् । (किमत्र लेखसाधनम् ।)

कृष्णः—वशीकारक्रियाप्रशस्तो रागवान् जवानिर्यासः ।

मधुमङ्गलः—एहि । उड्डमहाडइमण्डितं गादिदूरे पक्कन्दणतीत्यं गळेम्ह । (एहि । उड्डमहाट्टीमण्डितं नातिदूरे प्रस्कन्दनतीर्थं गच्छावः)

(इति निष्क्रान्तौ ।)

(ततः प्रविशति विशाखाया प्रबोध्यमाना राधा ।)

राधा—(सखेदम् । संस्कृतेन)

यस्योत्सङ्गसुखाशया शिथिलिता गुर्वी गुरुभ्यस्तृपा

प्राणेश्योऽपि सुहृत्तमाः सखि तथा यूयं परिक्लेशिताः ।

त्याग देगी ? हाय, मूढ़ता से मैंने फलवती कोमल मनोरथलता को जड़ से उखाड़ दिया ॥ ४० ॥

मधुमङ्गल—अब यहाँ क्या उपाय है ?

कृष्ण—मित्र, प्रत्युत्तर में कामलेख (प्रेम-पत्र) लिखे बिना दूसरा उपाय नहीं देखता हूँ ।

मधुमङ्गल—यहाँ लिखने का साधन क्या है ?

कृष्ण—वश करने की क्रिया में प्रसिद्ध लाल अड़हुल के फूल का रस ।

मधुमङ्गल—आओ, विशाल जंगलों से सुशोभित समीपवर्ती प्रस्कन्दनतीर्थ चलो ।

(दोनों चले जाते हैं)

(तदनन्तर विशाखा के द्वारा समझायी जाती हुई राधा प्रवेश करती है)

राधा—(दुःख के साथ । संस्कृत में) ।

जिसके संभोग-सुख की आशा से मैंने गुरुजनों से महती व्रजा को शिथिल कर दिया । और हे सखि, प्राणों से भी अधिक प्रिय तुम लोगों को कष्ट पहुँचाया । पतिव्रता स्त्रियों द्वारा स्वीकृत उस महान् चर्म की भी मैंने परवाह नहीं ।

धर्मः सोऽपि महान्मया न गणितः साध्वीभिरध्यासितो

धिगर्थैर्यं तदुपेक्षितापि यदहं जीवामि पापीयसी ॥ ४१ ॥

विशाखा—(संधंभ्रमम्) सखि, समात्सस समात्सस । (इति रङ्ग-
मात्रं प्राणोऽर्पयति ।) (सखि, समाध्वमिहि समाध्वमिहि ।)

राधिका—(मंजुं गच्छा ।) हूला, किं एवं अचरित्रं जं संमोहणं
चि पवोहेहि । (इत्या, किमिदमाश्चर्यं यत्संमोहनमपि प्रबोधयति ।)

विशाखा—(माल्यं निवेद्य । संस्कृतेन ।)

अङ्गोत्तीर्णविलेपनं सखि समाकृष्टिक्रियायां मणि-

मन्त्रो दन्त मुहुर्वशीकृतिविधौ नामान्य वंशीपतेः ।

निर्मल्यस्रगियं महीपधिरिह स्वान्नम्य संमोहने

नासां कस्तिमृणां गृणाति परमाचिन्त्यां प्रभावावलीम् ॥ ४२ ॥

की । मेरे वैर्य को धिक्कार है कि उसके द्वारा उपेक्षित होकर भी मैं पापिनी जी
रही हूँ ॥ ४१ ॥

विशाखा—(घबड़ाहट से) सखि, धीरज रखो धीरज रखो ।

(यह कहकर रङ्गमाळा को नाक से लगाती है)

राधिका—(होश में आकर) सखि, कितने अचरज की बात है कि जो
मोह (बेहोशी) उत्पन्न करने वाला होकर भी होश में ला रहा है । (कृष्ण की
विस माला ने पहने राधा को बेहोश कर दिया था उसी को सूँघने से वह इस समय
होश में आ गयी है) ।

विशाखा—(माला को देखकर संस्कृत में) ।

हे सखि, इस वंशीपति (मुरलीधर कृष्ण) का नाम अंगों को सजग करने में
लब्धन, अच्छी तरह आकृष्ट करने की क्रिया में मणि और बार-बार वशीकरण की
विधि में मंत्र है । यह स्वच्छ माला अन्तःकरण को विशेष रूप से मोहने में
महीपति है । इन तीनों (मणि-मन्त्र-औपधि) की अत्यधिक अगम्य प्रभावराशि
की कौन प्रशंसा नहीं करता ॥ ४२ ॥

६ वि० मा०

राधिका—(स्वगतम् ।) एवंगुणेण इमिणा ज्वेक्खिदं वि रां
हृदसरीरं कथं अज्जवि णिल्लज्जाहं धारेमि । ता कालिअहृदप्रवेसो-
वाअं अणुसरिस्सम् । (प्रकाशम् ।) विस्ताहे, विण्णवेहि, गुरुअणं जं
धारहाइच्चित्थं गदुअ सूरं अच्चिदुक्कामहि । (एवंगुणेनानेनोपेक्षि-
तमपि इदं हृदयरीरं कथनद्यापि निर्लज्जाहं धारयामि । तत्कालिअहृदप्रवेशोपाय-
मनुसरिष्यामि । विशाले, विज्ञापय गुर्वजनं यद् द्वादशादित्यतीर्यं गत्वा सूर्यमर्च-
यितुक्कामादिम् ।)

विशाला—साहु सुमराइदं पिअसहीए जं अज्जाए जडिलाए वि
इदं ज्जेव्व दाणि आदिडुहि । ता एहि । (साहु स्नानेन प्रियसख्या तदा-
र्चया जटिज्यापि हृदमेवेदानीमादिष्टास्मि । उदेहि ।)

(इत्थुमे परिक्रामतः ।)

राधिका—(सन्ध्यामोहम् ।)

नं परिहरइ मुउन्दो तहवि दुरासा विरोहिणी उहई ।

मह सहि गहोरणीरा सरणं वहिणी किदन्तस्स ॥ ४३ ॥

(मां परिहरति मुकुन्दस्तदपि दुराशा विरोधिनी दहति ।

मम सखि गम्भीरनीरा शरणं भगिनी कृतान्तस्य ॥)

राधिका—(अपने आप) इस प्रकार के गुणों से युक्त इससे तिरस्कृत भी
इस शरीर को अभी भी निर्लज्ज होकर मैं किस प्रकार धारण कर रही हूँ ? तो
कालिद हृद में प्रवेश करने का उपाय ढूँढूँगी । (प्रष्ट) विशाले, गुर्वजनों को
जवा दो कि मैं द्वादश सूर्य तीर्थ जाकर सूर्य देव की पूजा करना चाहती हूँ ।

विशाला—प्रियसखी ने ठीक याद दिजायी क्योंकि अभी पूज्या जटिजा
ने भी मुझे यही आदेश दिया है । इन्हिए आओ । (दोनों चञ्ची हैं) ।

राधिका—(व्याकुलतापूर्वक) ।

(यद्यपि) श्रीकृष्ण मुझे छोड़ रहे हैं (मेरी उपेक्षा करते हैं) फिर भी मेरी
विरोधिनी दुराशा मुझे जला रही है । (उनके नहीं चाहने पर भी मैं उन्हें चाह
रही हूँ) हे सखि, यमराज की वहिन गम्भीर बडवाडी यमुना हो मेरी शरण
है ॥ ४३ ॥

विशाखा—हला, पेक्ख पत्थाणे मङ्गलसूत्राणां सञ्चारां । ता एवं मा भण । (हला, पश्य प्रस्थाने मङ्गलसूत्रानि शकुनानि । तदेवं मा भण ।)

राधिका—(पुरो दृष्ट्वा ।) हला, कथमेसा पुण्वदिसामुहे आआलिआ संमा दीसइ । (हला, कथनेषा पूर्वदिशामुखे आकालिकी सन्ध्या दृश्यते ।)

विशाखा—ए कल्लु संमा । पेक्ख पक्कन्दणे सूरस्स वल्लहा परि-
फुल्लिदा उडुराइ रेहदि । ता इमस्स अग्वं काटुं णं अवचिणम्ह ।
(न खलु संध्या । पश्य प्रस्कन्दतीर्थे सूर्यस्य वल्लभा प्रफुल्लिता उडुराजी राजति ।
तदस्या अर्घ्यं कर्तुमेतदवचिन्वः ।)

(इत्युमे तथा कुवतः ।)

(ततः प्रविशति शटुना सह कृष्णः ।)

कृष्णः—सखे, सेयं राधाघरकान्तितस्करी जवारालिः ।

मधुमङ्गलः—अदो णं णिप्पीडिअ णिम्माहि पञ्चणङ्गलेहम् । (अत
एतन्निष्पीडय निर्माहि प्रस्थानङ्गलेहम् ।)

कृष्णः—(परिक्रम्य सविस्मयम् ।)

विशाखा—सखि, देखो यात्रा में मंगलसूत्रक शुभ शकुन हो रहे हैं । अतः
ऐसा मत करो ।

राधिका—(सामने देख कर) सखि, पूरव दिशा में यह असामयिक सन्ध्या
कैसी दिखायी दे रही है ?

विशाखा—यह सन्ध्या नहीं है । देखो, प्रस्कन्द तीर्थ में सूर्य की प्रिया
प्रफुल्लित नक्षत्र-पङ्क्ति सुशोभित हो रही है । तो इसका अर्घ्य बनाने के लिए इसे
हम दोनों जुनें । (दोनों बैठा करती हैं) ।

(उसने बाद बटुक (मधुमङ्गल) के साथ कृष्ण प्रवेश करते हैं)

कृष्ण—मित्र, राधा के अन्धर की शोभा को चुराने वाली अङ्गुली की वह
चरी पङ्क्ति है ।

मधुमङ्गल—इसलिए इसे निचोड़ कर प्रत्युत्तर में मदनपत्र (प्रेमपत्र)
लिखो ।

कृष्ण—(चट कर आश्चर्य से) ।

एषा नान्तिकवर्तिनी सुरगिरेरैलावृती हन्त भू-

रग्रे किं कलयामि काञ्चनरुचायुद्गारगौरीदिशः ।

आं ज्ञातं मणिनूपुरध्वनिभरादालीजनालंकृता

कान्तीनां कुलदेवता विलसितुं वृन्दाटवीं विन्दति ॥ ४४ ॥

मधुमङ्गलः—हन्त भो, मग्निज्जन्तस्मि वाचरासाहणे कुरङ्गी सञ्चं हत्थं गदा । (हन्त भोः, मृग्यमाणे वागुरासाधने कुरङ्गी स्वयं हस्तं गता ।)

कृष्णः—(सानन्दम् ।) सखे, साधु विज्ञातम् । तदत्र वृत्तान्तरितौ शृणुवः किमसौ प्रस्तौति ।

(इति तथा स्थितौ ।)

राधिका—(विशाखामालम्ब्य साक्षम् ।) हला, एसो जणो कथाप्रसङ्गे सञ्चं सुमरिदव्वो । (हला, एष जनः कथाप्रसङ्गे स्वयं स्मारितव्यः ।)

विशाखा—(सवाष्पम् ।) सहि, अञ्छीणधीरत्तणादिगुणा भणि-

सुमेरु पर्वत का समीपवर्ती भूभाग स्थावर नहीं है, सुवर्ण की शोभा के उद्गार से दिशाएँ पीले रंग की क्यों दीख रही हैं ? अच्छा, मालूम हुआ—मणि से बने हुए नूपुर के शब्द-भार से अलंकृत सखियों वाली, शोभाओं की कुल देवता (राधा) विलास करने के लिए वृन्दावन आ रही है ॥ ४४ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, जाल के ढूँढ़ते-ढूँढ़ते हरिणी स्वयं शय में आ गयी । (अर्थात् राधा को पाने का उपाय सोचा ही जा रहा था कि वह स्वयं मिल गयी) ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक) मित्र, तुमने ठीक समझा है । इस लिए यहाँ हम दोनों वृक्ष की आड़ में छिप कर सुने कि यह क्या कहती है ?

(यह कह कर दोनों वृक्ष की ओट में छिप जाते हैं)

राधिका—(विशाखा का सहारा लेकर आँसू बहाती हुई) सखि, यह व्यक्ति बात चीत के सिलसिले में स्वयं याद दिलाने योग्य है ।

विशाखा—(आँसू के साथ) तुम धीरज रखने वाली कही जाती हो तो

वज्रसि । ता किंति एत्वं उद्विग्गासि । (सखि, अक्षीणधीरत्वादिगुणा मण्यमे । तत्किमित्येवमुद्विग्नासि ।)

राधिका—सहि, णिग्गुणीकिदम्हि तेण धुत्तेण । (इति संस्कृतेन ।)
(सखि, निर्गुणीकृतास्मि तेन धूर्तेन ।)

तस्योरस्तटमण्डलं श्रुतिनदीरोधक्रियापण्डितं

वक्त्रेन्दुः कुलधर्मपङ्कजवनीसंकोचदीचाव्रती ।

दोर्यूपौ नितरामुदञ्चितचिरव्रीडाभिचाराध्वरौ

हा कष्टं निखिलंगिला सखि दशोर्भङ्गीभुजङ्गी तु सा ॥४५॥

कृष्णः—प्रिये त्वन्माधुर्येण माधवश्च जडीकृत्य निर्गुणामवस्थां नीतोऽयम् ।

इस प्रकार उद्विग्न (अधीर) क्यों होती हो !

राधिका—सखि, उस धूर्त ने मुझे गुणहीन बना दिया है । (संस्कृत में)

उसका वक्षस्थलरूपी तटसमूह धैर्यरूपी नदी की बाढ़ की रोकने के व्यापार में निपुण है । मुखरूपी चन्द्रमा कुलधर्मरूपी कमलवन के संकोच में दीक्षित है । उसकी दोनों भुजाएँ लज्जा के (वध के लिये) अभिचार यज्ञ के यूप (यज्ञ स्तम्भ) हैं । हाय, दुःख है कि उसकी आँखों की भंगिमारूपी सर्पिणी समस्त वस्तु को निगल जाने वाली है ॥ ४५ ॥

विमर्श—कृष्ण के वक्षस्थल, मुख, भुजाएँ और नेत्र-भंगिमा ये सब राधा के घोरज, कुलधर्म, लज्जा और अन्य भी त्रियोचित गुणों को लूटनेवाली हैं । अतः राधा विवश होकर कृष्ण से अपना पीछा नहीं छुड़ा सकती । वह कृष्ण की रूपमाधुरी पर लुट कर उसके प्रेमनाभ में इस प्रकार फँस गयी है कि उस से बाहर निकलना असंभव है । अभिचार याग—शत्रु के वध के उद्देश्य से किया गया यज्ञ अभिचार याग कहलाता है ।

यूप—यज्ञ में बलि-पशु को बाँधने के लिए गाढ़ा गया खम्भा यूप कहलाता है । प्रस्तुत पद्य में रूपक का सुन्दर निवेश है ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी मधुरता ने इस माधव को लड़ बनाकर निर्गुण अवस्था में पहुँचा दिया है ।

राधिका—(आकाशे अञ्जलिं वदन्वा । संस्कृतेन ।) हन्त भो वकीहन्तः,
गृहान्तःखेलन्त्यो निजसहजवाक्यस्य वलना-

दभद्रं भद्रं वा किमपि नहि जानीमहि मनाक् ।

वयं नेतुं युक्ताः कथमशरणां कामपि दशां

कथं वा न्याय्या ते प्रथयितुमुदासीनपदवीम् ॥ ४६ ॥

कृष्णः—प्रिये, कः खलु जिजीविषुर्जांवातुभूतायां सिद्धौषधिलता-
यामुदास्ते ।

राधिका—(निःश्वस्य ।) हला, एसा पिआ मे एकाअली तुप
अप्पणो कण्ठे धारणिज्जा । (इति कण्ठादेकावलीमुत्तारयति ।) (सखि,
एषा प्रिया मे एकावली त्वया आत्मनः कण्ठे धारणीया ।)

विशाखा—(इष्टान्निवार्य ।) हला, एवं अणुचिद्वन्तो किति मं
डहसि जं ललिदं पडिक्खिअ णिरुज्जमम्हि । (इति रोदिति ।) (हला,

(राधिका) (आकाश में हाथ जोड़ कर । संस्कृत में) हे पूतनावातक,
घर में खेलती हुई हम लोग अपनी बाल चपलता के कारण (किए हुए)
अच्छे अथवा बुरे कार्यों को कुछ भी नहीं जानते हैं; तो हम लोग इस असहाय
दशा में क्यों पहुँचायी गयीं । और अब इस उदासीन भाव को प्रकट करना क्या
तुमको उचित है ? ॥ ४६ ॥

विमर्श—राधा के कथन का आशय है—हम लोग अनजान में की गयी
अपनी त्रुटियों से अनभिज्ञ हैं । आपने संमोहन का जादू फैला कर हम लोगों को
शोचनीय दशा में पहुँचा दिया है और अब हम लोगों के प्रति उदासीन होने का
स्वांग रचते हैं, यह उचित नहीं है । विश्वस्त स्नेही जन को उपेक्षाभाव से धोखा
देना आप जैसे व्यक्ति को शोभा नहीं देता ।

कृष्ण—प्रिये, जीने की अभिलाषा रखने वाला ऐसा कौन है जो संजीवनी
रूप में विद्यमान सिद्ध औषधिलता के प्रति उदासीन हो ।

राधिका—(सॉस लेकर) सखि, मेरी इस प्रिय माला को तुम अपने गले
में पहनो । (यह कह कर गले से माला को उतारती है)

विशाखा—(बलपूर्वक रोक कर) सखि, इस प्रकार का व्यवहार

एवमनुतिष्ठन्ती किमिति मां दहति यत्कृन्तितां प्रतीक्ष्य निरुद्यमास्मि ।)

राधिका—(संसृजेन ।)

अकारुण्यः कृष्णो यदि मयि तवागः कथमिदं
मुधा मा रोदीर्मे कुरु परमिमांशुत्तरकृतिम् ।

तमालस्य स्कन्धे विनिहितभुजावल्लरिण्यं

यथा वृन्दारण्ये चिरमविचला तिष्ठति तनुः ॥ ४७ ॥

कृष्ण—(मात्रम् ।) सखे, दृष्टानुरागस्य साधिष्ठता ।

राधिका—(स्वगतम् ।) तुवरावेदि मं कावि बलुकण्ठा । (प्रकाशम् ।)

हला, सूरमविच्य किं पि अन्धस्थिदुकामास्मि । ता जाव सिण्णाणं
कदुअ णिवुना भवे ताव तुमं एत्थ पुष्पं अवचिणेहि । (इति तीर्था-

कन्ती हुई तुम मुझे क्यों जला रही हो ? ललिता की प्रतीक्षा करके मैं तो उद्योग
शून्य हो गयी हूँ । (रोती है)

राधिका—(संसृज मे)

यदि कृष्ण निर्दय है तो मुझ में तुम्हारा अपराध कैसा ? अतः बेकार मत
रोओ । मेरी अन्धेष्टि किया करो । तमाञ्जु की शाला में लटकी भुजारूपी
लता वाता मेरा शरीर इस वृन्दावन में किस प्रकार सदा अविचल (स्थिर)
होकर रहे । (वैशा करो) (अर्थात् प्राग-रथाग के बाद मेरा अन्धेष्टि कर्म
साधारण जन की तरह न होकर विश्लेषण ही हो ।)

कृष्ण—(आँसू के साथ) मित्र, प्रेम की अविचलता देख ली ।

विमर्श—मेरे वियोग में प्राणों का उत्सर्ग कर देने पर भी मेरे समान
कृष्ण वर्ण के तमाञ्जु से संयोग प्राप्त करने की राधा की अभिलाषा है । यही
प्रेमाधिक्य का उदाहरण है ।

राधिका—(मन ही मन) कोई गाढ़ (तीव्र) उत्कण्ठा मुझे जली कर
रही है । (प्रफट) सन्धि, सूर्य की पूजा करके कुछ प्रार्थना करना चाहती हूँ ।
इन्धिए मैं जब तक स्नान करके लौटूँ, तब तक तुम यहाँ फूल चुनो । (यह
कह कर तीर्थ की ओर दो-तीन कदम चल कर फिर मन ही मन) अरे, त्रिभुवन-

भिमुखं द्वित्राणि पदानि गत्वा पुनरात्मगतम् ।) हन्त, सो तिल्लोकमोहणो
मुहचन्दो पुणो मए ण दिट्ठो । (इति सौत्कर्णं निवृत्य प्रकाशम् ।) हला,
पसीद पसीद । दंसेहि तं पडिच्छन्दअम् । (त्वरयति मां कापि धनो-
त्कण्ठा । हला, सूर्यमर्चयित्वा किमप्यभ्यर्थयितुकामादिम् । तद्यावत्तनानं कृत्वा
निवृत्ता भवेयं तावत्त्वमत्र पुष्पमवाचिनु । हन्त, स त्रैलोक्यमोहनो मुखचन्द्रः पुन-
र्मया न दृष्टः । हला, प्रसीद प्रसीद । दर्शय एनं प्रतिच्छन्दम् ।)

विशाखा—सहि, एत्थि एत्थ चित्तफलअम् । (सखि, नास्त्यत्र चित्र-
फलकम् ।)

राधिका—(सव्यचम् ।) तदो पण्णिहाणेण णं पच्चक्खीकरिस्सम् ।
(इति ध्यानं नाटयति ।) (ततः प्रणिधानेनैवं प्रत्यक्षीकरिष्यामि ।)

कृष्णः—सत्ते, पीतमपीतपूर्वमुन्मादकं श्रोत्रमाध्वीकम् । तद-
ग्रतो गच्छावः ।

(इत्युभौ तथा कुरुतः ।)

विशाखा—(त्रिलोक्य सानन्दं ससंभ्रमम् ।) सहि, दिट्ठिआ तुज्ज
सुहज्जाणेण फलिदम् । ता मत्ति उग्घाडेहि लोअणम् । (सखि, दिष्टया
तव मुखध्यानेन फलितम् । तद्भाटिति उद्घाटय लोचनम् ।)

को मोहने वाले उस मुखचन्द्र को मैंने फिर नहीं देखा । (प्रकट) सखि,
प्रसन्न हो प्रसन्न हो । इस चित्र को दिखाओ ।

विशाखा—सखि, यहाँ पर चित्रफलक नहीं है ।

राधिका—(दुःखपूर्वक) तो ध्यान के द्वारा ही इसका साक्षात्कार
करूंगी । (यह कह कर ध्यान करती है)

कृष्ण—मित्र, पहले जिसका पान न किया हो ऐसे मधु का कानों द्वारा
पान कर लिया । (अर्थात् राधा के स्नेहपूर्ण वचनों को सुन लिया । अतः आगे
चलें ।)

(इस प्रकार दोनों आगे बढ़ते हैं)

विशाखा—(देखकर आनन्द और उत्कंठा से) सखि, भाग्य से तुम्हारा
ध्यान सफल हुआ अतः शीघ्र अपने नेत्र, को खोलो ।

(राधिका दृशं दरोन्मील्य चमत्कारं नाटयति ।)

विशाखा—(संस्कृतेन ।)

यदर्थं संकीर्णं पतसि हतकन्दर्पकन्दने

मृदुं वा दुर्वारे ज्वलयसि तनुं प्रेमदहने !

अखण्डेनापीडं सखि नर्वाशखण्डेन कलयन्

विलासी सोऽयं ते स्फुरति पुरतो जगद्वितपतिः ॥ ४८ ॥

राधिका—अन्मद्दे सिविणस्स माहुरी । (अहो स्वप्नस्य माहुरी ।)

विशाखा—अविसद्वे, एसो दे अपुण्वो सिविणो जो णिहाए विणा
वि णिप्पणो । (अविभन्वे, एष तेऽपूर्वं स्वप्नो यो निद्रया विनापि निष्पन्नः ।)

कृष्णः—

असी दृग्भङ्गीभिः कुसुमशरमङ्गीकृतशरं

सृजन्ती दन्तीन्द्रक्रमणकमनीयालसगतिः ।

अदूरे रम्भोरुरिह वदनविम्बस्य सुपमा

समारम्भादम्भोरुहमधुरिमाणं दमयति ॥ ४९ ॥

(राधिका आँख को थोड़ा खोल कर चमस्कृत (चकित) होती है ।)

विशाखा—(संस्कृत में)

सखि, जिसके लिए दुष्ट कामदेव के व्यापक विनाश में गिरती हो अब्बो
अपने कामल शरीर को कठिन प्रेम की आग में जला रही हो । वह विलासी
प्राग्नाय समस्त नूतन मयूर-पुच्छ का झुकुट पहने दुग्धारे समस्त प्रकट हो गयी
है ॥ ४८ ॥

राधिका—स्वप्न की मधुरिमा विचक्षण है ।

विशाखा—अविश्वस्ते, दुग्धारा यह स्वप्न विचक्षण है जो निद्रा के विना
भी निष्पन्न हो गया है ।

कृष्ण—नेत्र की मंगिमाओं से बाग लिए कामदेव की सृष्टि करती, गजेन्द्र
की घात से भी अधिक मुन्दर चाकवाची यह मुक्कना (राधा) स्त्रीप में है ।

राधिका—(कृष्णो दृगन्तं नर्तयन्ती त्वगतम् ।) साहु रे हिअअ, साहु । दिट्ठिआ सुहुत्तं विलम्बिदम् । (साधु रे हृदय, साधु । विष्टया मुहूर्तं विलम्बितम् ।)

कृष्णः—(स्मित्वा ।) धूर्तं विशाखिके, समन्तान्मृग्यमाणा दिष्टया त्वमत्र दृष्टासि । यद्य भवत्या रूपसादृश्यादपाकिमगुञ्जाहारेण मां प्रतार्य दुर्लभा मे रङ्गणमालिकापनीता ।

मधुमङ्गलः—भो, एं राहीए कण्ठादो दीसन्तीं अप्पणो रङ्गणमालिअं सअं जेन्व आअडिअ नेएह । (मो, एनां राधायाः कण्ठतो दृश्यमानामात्मनो रङ्गमालिकां त्वयमेवाकृष्य गृहाण ।)

कृष्णः—लखे, जानतापि भवता किमिदमन्याज्यमुपन्यस्तम् । न खलु स्वप्नेऽपि मया कामिनीस्पर्शः स्मर्यते ।

राधिका—(त्वगतम्) इमस्त परिहासो वि एसो संकिदाए मम सच्चो पडिभादि । (एतस्य परिहासोऽप्येष शङ्किताया मम सत्यः प्रतिभाति ।)

इसके मुख-विम्ब की सुन्दरता कमल की मधुरता (मनोहरता) को भी तिरस्कृत कर रही है ॥ ४९ ॥

राधिका—(कृष्ण पर कटाक्ष डालती हुई मन ही मन) हे हृदय तुम वन्य हो, सौभाग्य से तुम एक क्षण विलम्ब किया ।

कृष्ण—(मुञ्जुराकर) धूर्त विशाखे, सभी ओर से खोजी जानेवाली तुम माग्य से यहाँ दिखायी पड़ी । क्योंकि आज तुमने रूप की ममता के कारण (एक समान होने के कारण) निःश्रुष्ट (निम्न कोटि के) गुञ्जाहार से मुझको ठग कर मेरी दुर्लभ रङ्गण माला ले ली है ।

मधुमङ्गल—अरे, इस रङ्गमाला को राधा के गले से त्वयं ही खींच कर ले लो ।

कृष्ण—मित्र, जानते हुए भी तुमने यह अनुचित प्रस्ताव क्यों किया ? त्वत्न मे भी ली के स्पर्श का स्मरण मुझे नहीं हो रहा है ।

राधिका—(अपने आप) इसका यह मत्ताक भी शक्ति मुझको उन्चा लगा रहा है ।

विद्याला—(विहस्य) अयि वराङ्गनातरङ्गिणीयं महासागर, चिह्नं दाणिं वि इमाहं दीसन्ति तुङ्ग अङ्गेषु ताणं चिह्नाहं । (इति संस्कृतेन) ।
(अयि वराङ्गनातरङ्गिणीनां महासागर, तिष्ठ तिष्ठ । इदानीमपीमानि दृश्यन्ते तव अङ्गेषु तासां चिह्नानि ।)

आकृष्टानि कटाक्षभाङ्गिमिरलं गोपाङ्गनानां त्वया

रक्तान्यत्र मनांसि यानि निमिषोन्मुक्तानि नेत्राण्यपि ।

तान्येतानि भवान्नाञ्जनतनो गुञ्जावलीनां छलात्

पिच्छानां च सदा प्रसाधनधिया संधारयन्नन्दसि ॥ ५० ॥

दृष्टः—(सदर्पमारगतम् ।)

प्रमदरसतरङ्गस्मेरगण्डस्थलायाः

स्मरधनुरनुबन्धिभ्रूलतालास्यभाजः ।

विद्याला—(हँसकर) हे श्रेष्ठ ललनारूपी लहरियों के महासमुद्र, टहरो, टहरो । अभी भी तुम्हारे अंगों में उनके ये चिह्न (निशान) दिखायी दे रहे हैं । (संस्कृत में) नवीन कान्तल के समान शरीरवाले कृष्ण, यहाँ पर तुमने अपने कटाक्ष की भंगिमाओं से गोपियों के लिन अनुरक्त चित्तों और अपलक नेत्रों को पर्याप्त रूप से खींच लिया है इन-इन चित्तों और नेत्रों को ही तुम गुञ्जावली और मोरपंख के छत्र से अपने सजाने की इच्छा से धारण किए तुशोभित हो रहे हो ॥ ५० ॥

विमर्श—तुमने गुञ्जावली (माला) और मोर-पंख (मुकुट) को आभूषण के रूप में धारण किया है । ये दोनों अलंकार तुम्हारे कटाक्ष द्वारा आकृष्ट गोपियों के मन और नेत्र हैं । इन्हीं को धारण करने से तुम्हारी शोभा बढ़ रही है । ये दोनों ही तुम्हारे अंगों में ललना-मग्नपर्क के चिह्न रूप में विराजमान हैं । अतः स्त्री-स्पर्श नहीं करने की तुम्हारी बात योग्य दलील है ।

कुप्य—(प्रसन्नतापूर्वक अपने आप)

भरूरे के रस की लहर से अथवा प्रसन्नतारूपी रस की लहर से प्रकुलित कपोतरसलवली, कामदेव के वनुष का अनुकरण करती भ्रूलता के नर्तन से

मदकलचलभृङ्गीभ्रान्तिमङ्गीं दधानो

हृदयमिदमदाङ्ग्लीत् पक्ष्मलाक्ष्याः कटाक्षः ॥ ५१ ॥

(नेपथ्ये ।)

शक्तिणि विसाहे । (नञ्चि विशाखे ।)

कृष्णः—कथमकाण्डे जरापाण्डुरेयं जटिला ।

(प्रविश्य ।)

जटिला—(पुरो दृष्ट्वा स्वगतम् ।) कहं एत्थ कएहो । (प्रकाशम् ।)

विसाहे, किंति इमाइं धूयगन्धरक्तचन्दनाइं तुए विसुमरिदाइं ।

(कथमत्र कृष्णः । विशाखे, किमित्येतानि धूपगन्धरक्तचन्दनानि त्वया विस्मृतानि ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।)

चन्द्रिकां चन्द्रलेखायाश्चकोरे पातुमुद्यते ।

पिधानं विदधे हन्त शरदम्भोधरावली ॥ ५२ ॥

युक्त और प्रशस्त बरीनीयुक्त आँखोंवाली इस (राधा) के मतवाले तथा चंचल भौरों के भ्रम की भंगिमा को धारण करनेवाले कटाक्ष ने मेरे इस हृदय को विद्ध कर दिया है । (अर्थात् राधा के कटाक्ष-बाण मेरे हृदय को छेद दिया है ।) ॥ ५१ ॥

(नेपथ्य में)

नतिनी विशाखे,

कृष्ण—वृद्धावस्था के कारण श्वेतवर्णा यह जटिला वेमोके कैसे आयी ?

(प्रवेश करके)

जटिला—(सामने देख कर अपने आप) यहाँ कृष्ण कैसे ? (प्रकट)

विशाखे, क्या इन धूप, गन्ध और रक्त चन्दनों को तुम भूल गयी ?

कृष्ण—(मन ही मन) चन्द्रमा की चाँदनी को पीने के लिए चकोर के

उद्यत होने पर शरत्कालीन मेघसमूह ने बाधा डाल दी ॥ ५२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा राधा-कृष्ण वृत्तान्त व्यञ्जित हो रहा है । यथा—

(प्रकाशम् ।) मातुर्मातुलानि, प्रणमामि ।

जटिला—मोहन, बल्लभकिशोरीकुले अवक्कदिट्टी होहि । (मोहन, बल्लभकिशोरीकुले अवक्कदिट्टीम् ।)

मधुमङ्गलः—(विहस्य ।) भो दधीचिहड्डुकक्केसे, एसो सव्वदो उदारदिट्टी चेअ मज्झ पिअवअस्सो । तुमं क्वु केअरच्छी । ता अप्पाणं आसंसेहि । (भो दधीचिस्थिकक्केसे, एष सर्वोदारदिट्टीरेव मम प्रियवयस्यः । त्वं खलु केवरासी । तदा आत्मानमाश्रिष्य ।)

जटिला—भो किशोरीमुञ्ज, कीस तुमं आअदोसि । (भो किशोरी-मुञ्ज, कस्मात्त्वमागतोऽसि ।)

कृष्णः—आर्ये, लोकोत्तरानुरागचमत्कारिणीयं सुजवालक्ष्मीः कं वा नाकर्षति ।

जटिला—(स्वगतम् ।) गृणं भवद्वीप विज्जापहावसंभाविदा

अभी श्रीकृष्ण राधा के मुख-चन्द्र का दर्शन करने जा ही रहे थे कि जटिला बाघक बन कर आ गयी । इस तथ्य का संकेत कृष्ण ने चन्द्रिका के पान के लिए उद्यत चकौर के कार्य में बाघक-रूप में उपस्थित शारद मेघ से दिया है । शरत्काशीन मेघ शुभ्र होता है । जटिला भी बाघक्य के कारण श्वेत होने से शारद मेघ के स्थान में वर्णित है । राधिका मुख-चौदनी और कृष्ण चकौर के स्थान पर वर्णित हैं । राधा-कृष्ण-वृत्तान्त व्यंग्य है ।

(प्रकट) माता की मामी, प्रणाम करता हूँ ।

जटिला—मोहन, गोप-युवतियों के समूह में सरल दृष्टिवाला बनो ।

मधुमङ्गल—(हँसकर) दधीचि की हड्डी के समान कठोर जटिले, मेरा यह भिन्न तन उदार दृष्टिवाला ही है । तुम्हीं ऐंचातान हो अतः अपने को ही आशीर्वाद दो । (अर्थात् तुम्हारी आँख ही कौए की तरह टेढ़ी है । अपने को आशीर्वाद देकर आँख सीधी कर लो ।)

जटिला—हे युवतियों में कुटिल, तुम क्यों आए हो ?

कृष्ण—आगे, अश्लील प्रेम को उत्पन्न करने वाली सुन्दर अङ्गुल के फूटों की पर शोभा किसी आकर्षित नहीं करती है ।

जटिला—(अपने आप) निश्चय ही मगवती की योगविद्या के प्रभाव से

इमस्स एत्थ उवसत्ती । (प्रकाशम् ।) मोहण, क्वचित् इदो गच्छेहि ।
(नूनं भगवत्या विद्याप्रभावसंभाविता अस्यात्रोपसत्तिः मोहन, झटिति इतो गच्छ ।)

कृष्णः—अयि जल्पाकि वृद्धे, किमित्याकुलासि । स्वच्छन्दतो गच्छेयम् ।

जटिला—(कुटिलं विलोक्य । संस्कृतेन ।)

निर्धौतानां निखिलधरणीमाधुरीणां धुरीणा

कल्याणी मे निवसति वधूः पश्य पार्श्वे नवोढा ।

अन्तर्गोष्ठे चटुल नटयन्त्र नेत्रत्रिभागं

निःशङ्कस्त्वं भ्रमसि भविता नाकुलत्वं कुतो मे ॥ ५३ ॥

कृष्णः—मृषाशङ्किनि वृद्धे, मा प्रलापं कृथाः । यावदेतां ते वधू-
माकर्ण्य तावन्मान्यां भाषयामि ।

जटिला—विसाहे, किं ति एत्तिअ विलम्बिदासि । (विशाले, किमि-
त्येतावद्विलम्बितासि ।)

यहाँ पर इसकी उपस्थिति हुई है । (प्रकट) मोहन, यहाँ से शीघ्र चले जाओ ।

कृष्ण—अरे बहुत बोलने वाली बूढ़ी, व्याकुल क्यों हो ? स्वतंत्रतापूर्वक चले ।

जटिला—(तिरछी देखकर । संस्कृत में)

समस्त भूमण्डल की सारभूत मधुरिमाओं की अग्रगामिनी, नवोढा और मेरी कल्याणी पुत्रवधू यहाँ निवास करती है । देखो, हे चञ्चल, तुम यहाँ पर गोष्ठ के भीतर नेत्र के तीन भागों को नचाते हुए निःशंक होकर घूमते हो । यह मेरे लिए अनुचित क्यों नहीं होगा ? (मेरी बहू राधा के समीप तुम्हारा चक्कर काटना मेरी कुलमर्यादा के लिए हानिकर होगा ।) ॥ ५३ ॥

कृष्ण—झूठी शंका करने वाली वृद्धे, बेकार मत ब्रजो । जब से मैंने इसको तुम्हारी वधू (के रूप में) चुना है, तब से इसको मान्या मानता हूँ । (मा अन्या अर्थात् अपनी ही समझता हूँ)

जटिला—विशाले, तुमने इतनी देर क्यों कर दो ?

विशाखा—(स्मित्वा ।) अच्छे, यं दुर्ललितं कुरङ्गं पेक्षन्ती विम्विदम्हि । (इति सद्यस्तेषम् ।) (आये, एतं दुर्ललितं कुरङ्गं पश्यन्ती विस्मितास्मि ।)

अकरुण मुदिकश्च चङ्गं कुरङ्गप्रेम्णेण संगदं हरिणीम् ।

विहलं कूदणचडुलो तुमं वणादो वणं भ्रमसि ॥ ५४ ॥

(अकरुण त्यक्त्वा चङ्गं कुरङ्ग प्रेम्णा संगतां हरिणीम् ।

विकलं कूदनचटुस्त्वं वनादनं भ्रमसि ॥)

जटिका—अइ अत्याणदुग्गहे, मुञ्च कुरङ्गकोदूहलम् । (अयि अद्यानदुग्गहे, मुञ्च कुरङ्गकौतूहलम् ।)

मधुमङ्गलः—पिञ्चवअस्स, पेक्ख । एसो सतिण्णो वि कीरजुआणो यं मधुरं दाडिमीं ण पडिपज्जइ । (प्रियवयस्य, पश्य । एष सवृणोऽपि कीरयुवा इमां मधुरां दाडिमीं न प्रतिपद्यते ।)

कृष्णः—(स्मित्वा ।)

हृदि ताडितोऽपि दाडिमि सुमनोरागेण ते रुचिं ब्रह्मता ।

विशाखा—(हँस कर) आर्ये, इस दुर्ललित हरिण को देखती हुई विस्मित हूँ ।

कृष्ण पक्ष में—निन्दित काले रंग वाले कृष्ण को देख कर अचरज में पड़ी हूँ ।

(आँख के इशारे से) निर्भय हरिण, प्रेम से आर्य मृगी को छोड़ कर कूदने में चपल तुम व्यर्थ ही एक जंगल से दूसरे जंगल में घूमते हो (अर्थात् राधा का तुम पर अगाध स्नेह है । उसकी उपेक्षा करके तुम्हारा इधर-उधर भटकना ठीक नहीं है ।) ॥ ५४ ॥

जटिला—अरी बेबीके हठ करनेवाली, मृग के झुत्सु को छोड़ो ।

मधुमङ्गल—प्रिय मित्र, देखो, यह व्याध भी शुक-युवा इस मधुर अनारकल को नहीं पा रहा है ।

कृष्ण—(मुस्कुरा कर) हे दाडिमि, तुम्हारी कान्ति को धारण करनेवाले,

तृतीयोऽङ्कः

(ततः प्रविशति ललितानुगम्यमाना पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—वत्से, नूनं मत्तस्त्रपमाणो नाभिनन्दति नन्दकुमारस्ते सखीसंगसम् ।

ललिता—भञ्जवदि, दुन्वोहं क्व लोओत्तराणां चितं ए भक्ति विअसदि । (भगवति, दुर्वोधं खलु लोकोत्तराणां चित्तं न शयिति विकसति ।)

पौर्णमासी—(पुरोऽवलोक्य ।) वत्से, पश्य कदम्बवाटिकायां मधु-मङ्गलेन सार्धं वर्धते मधुमर्दनः । (पुनर्निरूप्य ।)

परामृष्टाङ्गुष्ठत्रयमसितरत्नैरुभयतो

वहन्ती संकीर्णौ मणिभिररुणैस्तत्परिसरौ ।

तयोर्मध्ये हीरोज्ज्वलविमलजाम्बूनदमयी

करे कन्याणीयं विहरति हरेः केलिमुरली ॥ १ ॥

(उसके बाद ललिता से अनुगम्यमाना पौर्णमासी प्रवेश करती है ।)

पौर्णमासी—बेटी, नन्दनन्दन श्रीकृष्ण मुखसे लजाता हुआ तुम्हारी सखी के सम्पर्क का स्वागत नहीं करती है ।

ललिता—देवि, अलौकिक पुरुषों का अगम्य मन शीघ्र प्रकाश में नहीं आता ।

पौर्णमासी—(सामने देख कर) बेटी ! देखो, कदम्ब के उद्यान में मधुमङ्गल के साथ सहृदय मधुसूदन (आनन्द से) बड़ रहे हैं । (आनन्दित हो रहे हैं) (फिर से देखकर) दोनों ओर (शिरोभाग तथा पुच्छ भाग में) तीन अंगुष्ठ परिमित स्थान को व्याप्त कर इन्द्रनीलमणियों से खचित, लाल मणियों से व्याप्त दोनों प्रान्त भागों (किनारों) को घारण करती हुई और उन दोनों के बीच हीरों से उज्ज्वल और विमल स्वर्ण से युक्त यह शुभदायिनी क्रीडावंशी कृष्ण के हाथ में विहार कर रही है ॥ १ ॥

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः कृष्णः ।)

कृष्णः—(सानुनापम् ।)

त्रपया नितरां पराङ्मुखो सहसा स्मेरसखीधृताञ्चला ।

गमिताऽद्य हठेन राधिका न कथं हन्त मया भुजान्तरम् ॥ २ ॥

(निःश्वस्य ।) सखे मधुमङ्गल, खञ्जरीटट्टशः सा विलासमञ्जरी चोर-
यति मे चित्तचञ्चरीकम् । (इत्थीत्सुक्यं नाटयन् ।)

विमर्श—मुरली ऊपरी हिस्से से नीचे तीन अंगुल पर्यन्त इन्द्रनीलमणियों से तथा निचले हिस्से से ऊपर तीन अंगुल पर्यन्त लाजमणियों (पद्मरागमणियों) से लड़ी हुई है । उन दोनों के बीच का भाग हीरों की आभा से स्वच्छ कनक-मय है । नील तथा अरुणमणियों और स्वच्छ हीरों से सज्जित स्वर्णनिर्मित मुरली कृष्ण के हाथ को सुशोभित कर रही है ।

(उसके बाद मुरली लिए कृष्ण प्रवेश करते हैं)

कृष्ण—(दुःखपूर्वक)

सहसा लज्जा से अत्यन्त विमुख, मुस्कुराती हुई सखी के द्वारा पकड़ी गयी आँचल वाली राधा आज मेरे द्वारा भुजाओं में क्यों नहीं लायी गयी ? ॥ २ ॥

विमर्श—“मधुमङ्गलने मुझ को परामर्श दिया था कि राधा को खींच कर उसके गले से माला ले लो । उसी समय हमें पीछे से उसके निकट जाना चाहिए मुझको सहसा अपने समीप देखकर वह लाज से विमुख हो जाती । तब उसकी सखियाँ उसका आँचल पकड़ कर उसे मेरे पास पहुँचा देतीं । और इस प्रकार हम दोनों का संगम सुरुप हो जाता” कृष्ण के मनोगत अनुताप का यही स्वरूप है ।

(हाँस लेकर , मित्र मधुमङ्गल, मखन के समान नेत्र वाली राधा की वह विलासपूर्ण मञ्जरी मेरे मनरूपी मीरे को लुटा रही है । अर्थात् मेरा मन राधा के विलास पर लुट गया है । (वह कह कर उत्सुकता दिखाते हुए)

छिन्नः प्रियो मणिसरः सखि मौक्तिकानि;

वृत्तान्यहं विचिनुयामिति कैतवेन ।

मुग्धं विवृत्य मयि हन्त दृगन्तभङ्गी

राधा गुरोरपि पुरः प्रणयाद् व्यतानीत् ॥ ३ ॥

‘पौर्णमासी—(दूरत एव कृष्णं निर्वर्ण्य । सशङ्कम् ।)

अच्छणोर्द्वन्द्वं प्रसरति दरोद्धूर्णतारं मुरारेः

रवासाः क्लृप्तां किल विचकिलैर्मालिकां म्लापयन्ति ।

केयं धन्या वसति रमणी गोकुले क्षिप्रमेतां

नीतस्तीव्रामयमपि यया कामपि ध्याननिष्ठाम् ॥ ४ ॥

‘हे सखि मणिमाला टूट गयी । मुक्ताफल बिखर गये । मैं उन्हें चुन लूँ
इस बहाने मुग्धतापूर्वक घूमकर राधाने गुरुजनों के सम्मुख भी मेरे ऊपर प्रेम से
कटाक्षपात किया था ॥ ३ ॥

विमर्श—कृष्ण को पीछे घूम कर देखने के लिए माला टूटने का अच्छा
बहाना राधा ने बनाया है । कवि की इस उक्ति में कालिदास के भाव की छाया
दृष्टिगोचर होती है । शकुन्तला ने भी दुष्यन्त को देखने के लिए काँटों में
बल्कल उलझने का बहाना किया था । प्रियतम को देखने का यह व्याज भारतीय
प्रणय-क्षेत्र का अनूठा निदर्शन है ।

पौर्णमासी—(दूर से ही कृष्ण को देखकर सशंक भाव से)

श्री कृष्ण की कुछ-कुछ घूमते हुए तारों से युक्त दोनों आँखें कैल रही हैं ।
श्वास मल्लिका (चमेली) के फूलों से बनी माला को मलिन कर रहे हैं । (सौँस
की गर्मी से चमेली की माला कुम्हला गयी है) गोकुल में यह कौन धन्य ललना
है जिसने इसको (कृष्ण को) भी शीघ्र किसी अनिर्वचनीय ध्यान की चरम
दशा में पहुँचाया है । अर्थात् वह कौन सीभाग्यवती रमणी है जिसका कृष्ण
निरन्तर ध्यान करता रहता है ॥ ४ ॥

अथवा कृतं संदेहेन । चत्सा, राधिकैव खल्वत्र कारणम् ।

कृष्णः—(पौर्णमासी पश्यन्नुपसृत्य ।) भगवति, प्रणमामि ।

पौर्णमासी—नागर, गोपीस्तनतटीष्वलंपटीभव ।

कृष्णः—(किञ्चिद्विहस्य ।) कृतं पिष्टपेपिणीभिराशीर्भिर्यदहमेव गो-
पीतिप्रसिद्धां श्यामां वल्लीमपि न पाणिपल्लवेन स्पृशामि ।

मधुमङ्गलः—(विहस्य ।) भोः, किं अम्हाणं सासए, गौरी ज्जेव्व
मग्गिज्जइ । (भो, किमस्माकं श्यामया, गौर्यैव मृग्यते ।)

पौर्णमासी—(सनर्मस्मितम् ।)

गोपेश्वरस्य तनयोऽसि नयोपपन्नः

ख्यातस्तथा व्रजकुले भुजयोर्वलेन ।

लीलाशतैस्तदपि किं कुलयोपितस्त्व-

अथवा सन्देह करने की आवश्यकता नहीं । बेटी राधा ही यहाँ पर
कारण है ।

कृष्ण—(पौर्णमासी को देखते हुए समीप आकर) देवि, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—नागर, गोपियों के स्तनतटों में लपट न बनो ।

पक्ष में—अलम्—अत्यधिक, पटीभव—चतुर बनो (गोपियों के स्तनतटों,
में चतुरता से विहार करो)

कृष्ण—(हँसकर) एक ही प्रकार के आशीर्वादों की आवृत्ति पर्याप्त है ।
अर्थात् आशीर्वाद दुहराने की जरूरत नहीं । क्योंकि मैं 'गोपी' इस नाम से
प्रसिद्ध श्याम लता को भी अपने कर-पल्लव से स्पर्श नहीं करता हूँ ।

मधुमङ्गल—(हँसकर) अरे, हम लोगों को श्यामा से क्या मतलब गोरी
ही चाहिए ।

पौर्णमासी—(मधुर मुस्कुराहट के साथ)

हे माधव, तुम गोपों के स्वामी नन्द के नीति-सम्पन्न पुत्र हो और गोकुल
में अपनी दोनों मुन्नाओं के बल से विख्यात हो । फिर भी सैकड़ों लीलाओं से
कुशाक्षना राधा के उन्माद (मादकता) को तुम क्यों टो रहे हो ? अर्थात्

मुन्मादमुद्वहसि माधव राधिकायाः ॥ ५ ॥

मधुमङ्गलः—अइ विवरीदवादिणि वुड्डिए, चिद्ध चिद्ध । (अयि विपरीतवादिनि वृद्धे, तिष्ठ तिष्ठ ।

तुल्ल राहिआए जेज्व एसो अम्ह पिअवअस्सो उम्मादिओ ।
जं सेहरसिङ्गवेत्ताइ दाणि कहिं विमट्टाइं ति ए जाणादि ॥ ६ ॥

(तव राधिकयैव एषोऽस्मप्रियवयस्य उन्मादितः ।

यस्माच्छेखरशृङ्गवेत्राणीदानीं कस्मिन् विभ्रष्टानीति न जानाति ॥)

कृष्णः—(सलज्जम् ।) आर्ये, वाचाटोऽयं बटुर्मृषा जल्पति । किंतु निश्चितं ते व्याहरामि । न तासु मच्चित्तरागस्त्वद्गोपीषु । तदत्र तत्त्वतः पृच्छयतामयम् ।

मधुमङ्गलः—अज्जे, सच्चं सच्चम् । अम्हपिअवअस्सहिअअस्स अज्जवि राओ तुह्मगोइआणं अङ्गेसु ए मए दिट्ठोत्थि । पत्थुद ताणं अङ्गराओ जेज्व इमस्स हिअये दीसइ । (आर्ये, सत्यं सत्यम् । अस्म-
त्प्रियवयस्यहृदयस्य अद्यापि रागो युष्मद्गोपिकानामङ्गेषु न मया दृष्टोऽस्ति ।
प्रत्युत तासामङ्गराग एवास्य हृदये दृश्यते ।)

कुलीन, नीतिज्ञ और वीर होकर भी राधा के प्रेम में उन्मत्त क्यों हो रहे हो ? ॥ ५ ॥

मधुमङ्गल—अरी उल्टा शोलने वाली बूढ़ी ठहरो ठहरो ।

तुम्हारी राधा ने ही मेरे इस प्रिय मित्र को उन्मत्त कर दिया है जिससे शिर के मुकुट, शृङ्गी और बेल की लकड़ी इस समय कहाँ ली गयी, यह भी नहीं जानता है ॥ ६ ॥

कृष्ण—(लज्जापूर्वक) आर्ये, यह वक्ताही बटुक झूठ बोलता है । परन्तु मैं सच कहता हूँ । मेरा मानसिक प्रेम आपकी उन गोपियों में नहीं है । अतः इसी से सच्ची बात पूछ लीजिए ।

मधुमङ्गल—आर्ये, सच है । मेरे प्रिय मित्र के हृदय का राग अभी भी आपकी गोपियों के अंगों में मैंने नहीं देखा है । वल्कि उन्हीं का अङ्गराग इसके हृदय में दिखायी पड़ रहा है ।

कृष्णः—(सप्रणयरोषम् ।) धिङ्मूर्ख, विश्रम्भादाहतोऽपि जिह्मतां न जहासि ।

पौर्णमासी—सत्यमाह वटुः । तथाहि ।

कामं सद्गुणमण्डलाश्रयतया तन्वन्महिष्ठां रुचिं
वैचित्र्यीभरमाकसदा शुभदशाश्रेणीश्रियामास्पदम् ।

वंशीहुंकृतिलीलया शिथिलतामेषीदृशां नीयते

वासः कंसनिषूदनाय भवता देहेषु गेहेष्वपि ॥ ७ ॥

मधुमङ्गलः—अज्जे, किं वि जाणासि जं वंसीहुंकिदिलीलाएत्ति भणसि । दिट्ठं तहिं दिअहे कएणआणं तीरट्ठिदाहं अन्वराहं अप्पणो हत्थेण उक्खिअ इमिणा कलन्वे णिक्खित्ताहं । (आर्ये, किमपि न जानासि यद्वंशीहुंकृतिलीला इति मणसि । दृष्टं तत्सिन्दवसे कन्यकानां तीरस्थितान्यः पराप्तात्मनो हस्तेनोत्तिष्ठानेन स्कन्धे निक्षिप्तानि ।)

कृष्णः—(सभ्रूमङ्गं वटुमावाह्यं ।) आर्ये, हुंकारादपि तथाभावाद्भव-

कृष्ण—(प्रेममिश्रित क्रोध से) अरे मूढ़, विश्वास के कारण आदर पाकर भी कुटिलता नहीं छोड़ते हो ।

पौर्णमासी—बटुक ठीक कहता है । क्योंकि—

हे कंसविनाशक, सद्गुण-समूह के आश्रय होने से विशिष्ट कान्ति को फैलाते हुए, विचित्रता के भार से युक्त, कल्याणदायक दशा समूह की पंक्ति के उचित स्थान (वज्र तथा निवास-स्थान) वंशी के हुंकार की क्रोडा से मृगनयनी गोपियों के शरीर और घरों में आग आज वज्र और निवास की शिथिल बना रहे हैं । (अर्थात् आपकी मुरली की मधुर तान सुनकर सभी गोपियाँ अपने वस्त्रों तक की चिन्ता न करके घरसे निकट जाना चाहती हैं) ॥ ७ ॥

मधुमङ्गल—आर्ये, कुछ भी नहीं जानती हो अतः 'वंशी के हुंकार की लीला' ऐसा कहती हो । देखा, उस दिन यमुनातट पर रखे हुए गोपियों के वस्त्रों को अपने हाथ से खींच कर इसने वृक्ष की डाल पर रख दिया था ।

कृष्ण—(भ्रूमंगिमा से बटुक को मना करके) आर्ये, उस प्रकार के हुंकार

दूगोपीनामभिव्यक्तः साध्वीभावप्रभावः ।

ललिता—(संस्कृतेन ।)

केनापि धूर्तपतिना खलु शिञ्चितोऽसि

मन्त्रं वशीकरणकारणमौषधं वा ।

पुण्योज्ज्वलान्यखिलगोपविलासिनीनां

येन त्वया गृहसुखानि विलुण्ठितानि ॥ ८ ॥

मधुमङ्गलः—सचं कहेदि ललिता । अरण्यधा मन्तादिमन्तरेण पव्वदुत्तुङ्गा महादाणआ एविन्दीवरादोवि सोम्मसीअलपइदिणा कधं इमिणा संहरिज्जन्ति । (सत्यं कथयति ललिता । अन्यथा मन्त्रादिमन्तरेण पर्वतोत्तुङ्गा महादानवा नवेन्दीवरादपि सौम्यशीतलप्रकृत्या कथमनेन संहियन्ते ।)

ललिता—अज्ज, जस्स सुमरणं वि तथा संतावणं तं एदं अप्पणो वअस्सं मा क्खु सीअलं भण । (आर्य, यस्य स्मरणमपि तथा संशयनं तमे-तमात्मनो वयस्यं मा खलु शीतलं भण ।)

मधुमङ्गलः—भो वअस्स, पइदिसीअलो वि तुमं गोइआहिं उएहोत्ति

से भी आपकी गोपियों के सतीभाव के प्रभाव की अभिव्यक्ति हो गयी ।

ललिता—(संस्कृत में)

किसी धूर्तराज से तुमने वशीकरण के कारणभूत मंत्र अथवा औषधि की शिक्षा पायी है जिससे तुमने समस्त गोपललनाओं के पुण्य से उज्ज्वल उनके गृह-दुखों को लूट लिया है (तुम्हारी वशीकरण विद्या से अभिभूत होकर गोपियाँ घरों में चैन नहीं पा रही हैं) ॥ ८ ॥

मधुमङ्गल—ललिता सच कहती है । नहीं तो मन्त्रादि के बिना पर्वत के समान ऊँचे महाराक्षसों को नवीन कमल से भी सौम्य और शीतल स्वभाव वाञ्छा यह (वृष्ण) किस प्रकार पराजित करता है ।

ललिता—आर्य, जिसका स्मरण भी इस प्रकार का कष्टदायक है, ऐसे अपने इस मित्र को शीतल मत कहो ।

मधुमङ्गल—हे मित्र, स्वभाव से शीतल भी तुमको गोपियाँ उष्ण (गर्म)

भणिज्जसि । ता प्पंसिअ जाणिस्सम् । (इति कुणवधसि इतं न्यस्य सत्तं-
अम् ।) अहो, सच्चं ज्जेव्व कहेदि ललिदा । (अणं विमृश्य ।) ललिदे,
ललिदे, विण्णादं विण्णादम् । तुअ राआ च्चेअ राणं उण्णा जाए
दिअअवट्ठिणीए चन्दकोडिसीअलो वि एस उण्णीकिदो । (भो वयस्य,
प्रतिश्रुतयोऽपि त्वं गोपिकाभिरुण इति भण्यसे । तत्सृष्ट्वा ज्ञास्यामि । अहो,
सत्यमेव कथयति ललिता । ललिते विज्ञातं विज्ञातम् । तव राधिकैव नूनमुष्णा
यथा हृदयवर्तिन्या चन्द्रकोटिशतलोऽप्येष उष्णीकृतः ।)

ललिता—अल्ल, एत्थ राअवट्ठपत्थरदिअए ताए दुरन्तपेम्मसौकु-
मज्जहदाए महसहीए कुदो पवेसो संभावीअदि । (आर्य, अत्र राजपट्ट-
प्रस्तरहृदये तस्या दुरन्तप्रेमसौकुमार्यहताया मत्सख्याः कृतः प्रवेशः संभाव्यते ।)

मधुमङ्गलः—(श्रोषम् ।) चवले, अम्हवअस्सो तदो वि तुम्हस-
हीदो णिअभरं सिणेहकोमलो जं एसो वञ्चिदनिन्दो जोइन्दो विअ
एकगचित्तो णं ज्जेव्व सव्वदा चिन्तेइ । (वपले, मम वयस्पस्ततोऽपि तव
सखीतो निर्भरं स्नेहकोमलो यस्मादेव वञ्चितनिन्दो योगीन्द्र इव एकाग्रचित्त एना-
मेव सर्वदा चिन्तयति ।)

कुणः—(सापन्नम् ।) धिग्वालिश, कृतमलोकेन नर्मपुञ्जेन ।

कहती है । इसलिए छूकर जानूँगा । (कुण की छाती पर हाथ रखकर) अरे
ललिता सच कहती है । (कुछ सोचकर) ललिते, समझ गया समझ गया ।
तुम्हारी राधिका ही उष्ण (गर्म) है जिसने इसके हृदय में विराजमान होकर
चन्द्रकिरणों से भी शीतल इसको उष्ण बना दिया है ।

ललिता—आर्य, राजविहासन के पत्थर के समान कठोर इस हृदय में परि-
णाम में दुःखदायी प्रेम की सुकुमारता से आहत मेरी उस सखी का प्रवेश कहाँ
संभव है ।

नयुमंगल—वपले, मेरा मित्र तुम्हारी उस सखी से भी अधिक प्रेम-कोमल
है बिना यह नौद छोड़कर योगेश्वर की भाँति एकाग्रमन से इसीका (राधाका)
सदा ग्यान करता है ।

कुण—(लज्जा से) अरे मूर्ख, झूठी चापलूसी बन्द करो ।

ललिता—(स्वगतम्) दिट्ठिआ वड्ढदि पिअसही । (दिट्ठिआ वर्धते प्रियसखी ।)

पौर्णमासी—सुन्दर, विश्राम्यतु नर्ममुद्रा । आकर्ण्य मद्विवक्षितम् ।

हित्वा दूरे पथि धनतरोरन्तिकं धर्मसेतो-

र्भङ्गोदग्रा गुरुशिखरिणं रंहसा लङ्घयन्ती ।

लेभे कृष्णार्णव नवरसा राधिकावाहिनी त्वां

वाग्मीचीभिः किमिव विमुखीभावमस्याः करोषि ॥ ६ ॥

मधुमङ्गलः—अइ, शुद्धबुद्धिए अज्जवि एदं च्चेअ पुच्छसि । पेक्ख कूअताणं हृदकोकिलाणं वित्तासणत्थं मए एदं पुप्फकोदण्डं शि-
म्मिदम् । (अयि शुद्धबुद्ध्याद्यापीदमेव पृच्छसि । पश्य कूअतां हृत्कोकिलानां
वित्तासनार्थं मयेदं पुष्पकोदण्डं निर्मितम् ।)

ललिता—(मन ही मन) भाग्य से प्रियसखी बढ़ रही है (अर्थात् राधा का भाग्योदय हुआ है ।)

पौर्णमासी—सुन्दर, नर्ममुद्रा शान्त हो । मेरा कहना सुनो । हे कृष्ण रूपी समुद्र, धववृक्ष (पतिरूपी वृक्ष) के सामीप्य को भी दूरमार्ग में छोड़ कर धर्म के बाँध को तोड़ने में तत्पर, वेग से विशद पर्वत को लाँघती हुई (पर्वत-वृक्ष कठोर गुरुजन अथवा गुरुजनरूपी पर्वत का अतिक्रमण करती हुई) नवीन रस (स्नेहरस) वाली इस राधारूपी नदी ने तुमको प्राप्त किया है । उस राधा-नदी को अपने उपेक्षा भरे वचनरूपी लहरों से किस प्रकार लौटा रहे हो ! ॥ ९ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में राधा के ऊपर नदी का, कृष्ण के ऊपर समुद्र का, पति के ऊपर वृक्ष का, गुरुजन के ऊपर पर्वत का और कृष्ण के वचनों के ऊपर लहर का आरोप किया गया है । आशय है जिस प्रकार नदी मार्गवर्ती वृक्षों की परवाह न करके पर्वतों को लाँघती हुई समुद्र में जाकर मिलती है किन्तु समुद्र की उत्ताल तरंगों उसे लौटाने लगती हैं, उसी प्रकार अपने स्वामी को छोड़कर गुरु-जनों के आदेश का उल्लंघन करके राधा तुम्हारे पास आसक्त होकर आयी है किन्तु तुम अपनी उपेक्षा भरी बातों से उसे निराश लौटाना चाहते हो । यह तुम्हारे लिए उचित नहीं है ।

मधुमङ्गल—अयि, शुद्ध भाव से अभी भी यही पूछती हो । देखो, कूअने

पौर्णमासी—चन्द्रानन, सापि वत्सा—

आलीनां प्रतिहाररोधनविधौ वीक्ष्य प्रयत्नावलीं

वाला तर्कितमाधवीपरिमलस्फूर्तिर्भयाद्वेषते ।

किंचालोक्य सुधांशुकान्तसलिलस्पन्दानलिन्दे क्षणा-

देणाङ्कोदयशङ्किनी विकलतामातन्वती मूर्च्छति ॥ १० ॥

कृष्णः—(स्वगतम् ।) हन्त, कठोरोऽयं दशाविवर्तः ।

पौर्णमासी—सुन्दर,

प्रणयिषु मिलितेषु प्रेमभाजामुपेक्षा

घटयति कटुपाक्रान्त्युच्चकैर्दूषणानि ।

वाले दुष्ट कोकिलों को डराने के लिए मैंने इस पुष्प-धनुष को बनाया है ।

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, वह बेटी भी—

द्वार पर स्थित चन्द्रनवार पर मधुमक्खियों के झुंड को देखकर माधवी के मकरन्द के विकास का अनुमान कर यह बाला भय से काँपती है । और घर के दरवाजे के सामने के चबूतरे पर चन्द्रकान्त मणि के जलविन्दुओं को देखकर एक क्षण चन्द्रमा के उदय की शंका से विकल होकर मूर्छित हो जाती है । (अर्थात् तुम्हारे विरह में माधवी-पुष्परस और चन्द्रमा भी राधा को असह्य परित्याग देंगे अतः उसकी कल्पना भी नहीं करना चाहती) ॥ १० ॥

विमर्श—चन्द्रमा और पुष्परस कामोद्दीपक हैं । संयोग-दशा में ये प्रेमीजनों को सुख पहुँचाते हैं, किन्तु विरह-दशा में ये ही उद्दीपक तत्त्व विरहिणी नायिकाओं को संताप देने वाले बन जाते हैं, अतः वे इनसे बचना चाहती हैं । प्रणय-क्षेत्र की यह अनूठी रीति है कि जो वस्तु संयोगावस्था में सुखदायी हैं, वे ही वियोगावस्था में दुःखदायी हो जाती हैं ।

कृष्ण—(मन ही मन) हाय, अवस्था का यह परिवर्तन कठोर है ।

पौर्णमासी—सुन्दर, प्रेमी जनों के मिलने पर प्रेमपात्रों की उपेक्षा परिणाम में भयंकर अत्यधिक दोषों को उत्पन्न करती है । यह प्रेमी सूर्य अनुरागिणी

दिनमणिरनुरागी प्रोज्झय संध्यां हि रक्तां

तमसि निखिलमुग्रे मज्जयत्येष लोकम् ॥ ११ ॥

(कृष्णः सलज्जं नम्रीभवति ।)

पौर्णमासी—(पुनर्निर्भाल्य । सानन्दं स्वगतम् ।) दिष्टयायं स्मितालि-
ङ्गितमङ्गोर्कुर्वन्दक्षिणं न्यमीलयदीक्षणम् । (प्रकाशम् ।) गोकुलानन्द,
पुरस्तादियं माकन्दवेदी स्वयमलंकर्तव्या निमीलति हेलिविम्बे सख्यो-
रेकतरा त्वामभोष्टदेशं प्रापयति ।

कृष्णः—(सापन्नपम् ।) यथाह भगवती । (इति सवयस्यो निष्क्रान्तः ।)

संध्या को छोड़ कर समस्त संसार को अन्धकार में डुबो देता है ॥ ११ ॥ (कृष्ण
लज्जा से मुँह झुका लेते हैं)

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा 'रक्ता संध्या' से राधा, 'दिनमणि'
से कृष्ण और 'लोकम्' से पौर्णमासी प्रभृति समस्त गोकुल अर्थ प्रस्तुत रूप में
व्यञ्जित हो रहा है । ध्वनि है—

जिस प्रकार सूर्य अनुरागवती संध्या का परित्याग कर समस्त संसार को
अन्धकार से आच्छन्न कर देता है, उसी प्रकार कृष्ण भी राधा की उपेक्षा कर
पौर्णमासी-ललिता प्रभृति गोपियों को निराश कर रहे हैं । कृष्ण प्रेमी हैं और
राधिका उनकी प्रेमिका । दोनों का परस्पर सानुराग मित्र परिणाम सुखदायी
होगा । यदि कृष्ण ने राधा की उपेक्षा की तो राधा की शुभचिन्तक ललितादि
सखियाँ बहुत दुःखी होंगी । राधा की दशा का कहना ही क्या ?

पौर्णमासी—(फिर देखकर । आनन्द पूर्वक मन ही मन) सौभाग्य से
मुस्कुरा कर इसने अपनी दाहिनी आँख को बन्द किया है । (प्रकट) हे गोकुल को
आनन्द देनेवाले, सामने स्वयं अलंकृत करने योग्य यह माकन्द वेदी है । सूर्यविम्ब
के अस्त होने पर दोनों सखियों में कोई एक तुमको अभीष्ट स्थान में ले जायगी ।

कृष्ण—(लज्जापूर्वक) आवकी जो आशा । (यह कह कर मित्र के साथ
चले जाते हैं)

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, कामं निर्वृतास्मि । तदेहि । राधामनु-
सरावः ।

(हृद्युमे परिक्रामतः ।)

(ततः प्रविशति विशाखा सह संकथयन्ती राधा ।)

राधिका—(संकृतेन ।)

सखि जल्पितनारिकेलनीरं स्मितकर्पूरवृतं हरेर्निपीय ।

तनुसङ्गसुधां त्रिना न तस्य ग्लपिताहं गरलेन जीवितास्मि । १२॥

विशाखा—अह अविण्णादणिअमाहादुस्ये, तदिसो तुह राअस्स
गरिमा जेण सो कखु सामसुन्दरो वि वाढं रत्तीकिदो तथा विअप्पणो

पौर्णमासी—बेसी ललिते, हमलोग पर्याप्त सफल रहे । इसलिए आओ, हम-
लोग राधा के पास चलें ।

(यह कह कर दोनों आगे बढ़ती हैं)

(उसके बाद विशाखा के साथ बातें करती राधा प्रवेश करती है ।)

राधिका—(संकृत में)

सखि, कृष्ण के मुस्कानरूपी कर्पूर से मिश्रित कथनरूपी नारियल के जल को
पीकर उसके शरीर के संसर्गरूपी अमृत के बिना विष से मूर्छित मैं जीवित
नहीं हूँ ॥ १२ ॥

विमर्श—नारियल के जल में कर्पूर मिला देने से वह विष बन जाता है,
यह बात वैद्यकशास्त्र में प्रसिद्ध है । राधिका ने कृष्ण की मुस्कान और उनके वचनों
से ही परिचय प्राप्त किया है । उनका संयोग-सुख नहीं पा सकी है । राधिका ने
कृष्ण की मुस्कान पर कर्पूर, वचन पर नारिकेल जल और शरीर-सम्पर्क पर अमृत
का आरोप किया है । मुस्कान और वचन का मिश्रण विष बन गया है । विष का
शमन अमृत से ही होता है संसर्ग-सुधा नहीं पा सकी है अतः विष के प्रभाव से
मूर्छित होकर मरणासन्न है ।

विशाखा—अरी, अपनी महिमा को नहीं जानने वाली, तुम्हारे प्रेम का
प्रभाव तो वैसा है जिससे वह श्याम सुन्दर भी अत्यधिक अनुरागी बन गया है ।

मालिण्यं सङ्कसि । (अथविज्ञातनिजमाश्रित्ये, तादृशस्त्वव रागस्य गरिना येन स खलु इयामनुन्दरोऽपि त्रादं रसीकृतस्तयाप्यात्मनो मालिन्यं सङ्कसे ।)

राधिका—(पुनः संकृतेन ।)

नालीकिनीं निशि घनोत्कलिकामशङ्कं

चिप्त्वा वृत्तीरतनुवन्यगजः क्षुणत्ति ।

अत्रानुरागिणि चिरादुदितेऽपि मानौ

हा हन्त किं सखि सुखं भविता वराक्याः ॥ १३ ॥

गैर्गनाही—(पुरे राधा दृष्ट्वा ।) पुत्रि ललिते, सख्यास्तव प्रेमोक्ति-
मुद्रानुद्वाद्यितुमुत्कण्ठितास्मि । वद्वत्त्वा तूष्णीनेव भवितव्यम् ।

(तुम्हारे प्रेम का रंग उस पर मझी मॉति चढ़ गया है) फिर भी तुम अपने
को मलिन (हीन) समझती हो ? (तुम्हारी हीन भावना निर्मूल है)

राधिका—(फिर संकृत में)

स्वप्न कलिका वाली कमडिनी को रात में अशंक भाव से बेरा ढाङ्कर
कामदेवकरी जंगली हाथी (यदि) चूर कर देता है । (तो) यहाँ पर प्रेमी
सूर्य के ढेर से उगने पर भी उस अमागिन कमडिनी को क्या मुन्न
मिलेगा ॥ १३ ॥

विमर्श—कमडिनी सूर्य की प्रियतमा है । प्रातः काल कमल-कलिका अपने
प्रियतम सूर्य का अनुपम दर्श पाकर विकसित हो जाती है । यदि रात में ही
उस करी को जंगली हाथी चूर कर दे तो प्रातः सूर्य के उगने से उसे क्या
प्रयोजन ? राधिका कृष्ण से प्रेम करती है किन्तु कामदेव रात्रि में उसे कृष्ण के
विरह में अलह दुःख दे रहा है । यदि कामजलना को न रुक कर कहीं वह
अपने प्राणों से हाथ धो बैठी तो प्रेमी कृष्ण के ढेर में अपने से लाभ ? अतः कृष्ण
को यदासमय ही राधा से मिलने का उपाय करना चाहिए ।

पौर्णमासी—(सामने राधा को देख कर) बेटी बन्ने, तुम्हारी लकी के
प्रगल्भ्यन के भाव को प्रकट करने की मेरी उत्सुका है । अतः ब्रह्मे तुम ही
रहना चाहिए ।

ललिता—जं आणवेदि तत्त्यहोदु । (यद्विज्ञापयति तद्वचः ।)

पौर्णमासी—(रात्रामुपेत्य । सकैतवविषादम् ।)

भवदङ्गसङ्गविषये प्रियोक्तिभि-

र्महुरर्थितोऽपि मदिराक्षि माधवः ।

मनुते मनागपि न हीति हृद्व्यथा-

प्रतिकारयुक्तिरपरा विधीयताम् ॥ १४ ॥

राक्षिका—(सन्ध्यामोहम् ।) अलं एतय लब्धिदेण । (इत्यञ्जलिं बध्ना

अन्यत्र लब्धितेन ।

अञ्जलिहस्मि उदयो ण उदं रङ्गणलदं लिहन्तस्मि ।

का पडिआरे जुत्ति मुक्किअ सामलघणुव्लासम् ॥

(अञ्जलिं दहने कोमलां रङ्गगन्तां लिहति ।

का प्रतिकारे युक्तिरयक्त्वा श्यामलवनोद्भासम् ॥)

पौर्णमासी—

जरत्यास्त्रं नप्त्री स तु कमलया लालितपदः

ललिता—आपकी जो आज्ञा, वही हो ।

पौर्णमासी—(रात्रा के समीप जाकर । उल्लूखित विषाद से)

हे सुनयने, तुम्हारे शरीर-सम्पर्क के विषय में प्रिय वचनों से बार-बार याचना किए गये भी माधव थोड़ा भी नहीं मानते हैं । अतः मानसिक व्यथा को दूर करने का कोई दूसरा उपाय करो ॥ १४ ॥

राक्षिका—(मोह के साथ) यहाँ लज्जा करने की आवश्यकता नहीं । (शयनोद कर) आकाश तक व्दाप्त आग के, सुकुमार रंगगन्ता को छूने पर श्यामवस्त्र के उल्थास को छोड़ कर प्रतिकार में दूसरा क्या उपाय हो सकता है । अर्थात् कामाग्नि से दग्ध मेरे वचने का एक मात्र उपाय वनश्याम (कुण्ड) ही है ।

पौर्णमासी—ठम झूठी की नतिनी हो, लक्ष्मी उस कृष्ण की चरण सेविका

कथंकारं तस्मै मुहुर्मुलभाय स्पृश्यसि ।

प्रसीद व्याहारे मम रचय चेतो दिविचरं

ग्रहीतुं पाणिभ्यां विधुमद्दह मा भूत्कुतुकिनी ॥ १५ ॥

राधिका—(सगद्गदम् । संस्कृतेन ।)

मया ते निर्वन्धान्मुरजयिनि रागः परिहृतो

मयि स्निग्धे किंतु प्रथय परमाशीस्ततिमिमाम् ।

मुखामोदोद्गारग्रहिलमतिरद्यैव हि यतः

प्रदोषारम्भे स्यां विमलवनमालामधुक्री ॥ १६ ॥

(इति वैश्यं नाटयति ।)

विशाखा—भञ्जवदि, परित्ताहि परिच्छाहि । इअं उत्ताण्णिदण्येत्ता

है । अतः पुनः असंभव उसकी पाने की इच्छा क्यों करती हो । प्रसन्न हो, मेरे कथन में मन लगाओ (मेरा कहना मानो) आकाशवारी चन्द्रमा की दोनों हाथों से पकड़ने का कुतूहल मत करो । (अर्थात् कृष्ण के साथ बुझारा मित्तन असंभव है अतः उसकी आज्ञा छोड़ दो ।) ॥ १५ ॥

राधिका—(गद्गद भाव से संस्कृत में)

हे मुझ में प्रेम रखने वाली देवि, आपके आग्रह से मैंने मुरविजेता कृष्ण के विषय में अपना स्नेह हटा लिया किन्तु यह आशीर्वाद दीजिये कि मुख के आमोद के उद्गार को ग्रहण करने की बुद्धिवाली मैं आज ही प्रदाय के आरम्भ में निर्मल वनमाला की मधुक्री हो जाऊँ ॥ १६ ॥

विमर्श—राधा की यह उक्ति बड़ी मार्मिक है । उसका कहना है कि मैं कृष्ण के प्रेम में ऐसी पगी हूँ कि उससे दूर होना इस जीवन में संभव नहीं । हाँ, प्राणों का उत्सर्ग कर सकती हूँ । अतः मुझे ऐसा आशीर्वाद चाहिए जिससे अविच्छिन्न आज ही सायंकाल हँसते-हँसते कृष्ण के प्रेम में अपने प्राणों को न्योछावर कर सकूँ ।

(यह कह कर अपनी विवशता (लाचारी) दिखाती है)

विशाखा—देवि, वचाइये, बचाल्ये । खुशी हुई आँख वाली यह राधा

कंपि दारुणं दसाविसेसं लहेदि राही ।

पौर्णमासी—(आवेगम् ।) हा धिक् । बलादाकृष्टा महाविपत्कालसर्पी
(इति सदयं राक्षामालिङ्ग्य ।) वत्से, समाश्वसिहि समाश्वसिहि । भावा-
भिव्यक्तये प्रोत्थापितासि । तदिदं यथार्थमाकर्ण्यताम् ।

अमितविभवा यस्य प्रेक्षालवाय भवाडयो

भुवनगुरवोऽप्युत्कण्ठाभिस्तपांसि वितन्वते ।

अहह राहनादृष्टानां ते फलं किमधिष्टुवे

सुतनु स तनुर्जज्ञे कृष्णस्तवेक्षणतृणया ॥ १७ ॥

ललिता—(संकुनेन ।)

त्वद्वातोत्तरगीतगुम्फितमुखो वेणुः समन्तादभूत्

त्वद्वेशोचितशिल्पकल्पनमयी सर्वा बभूव क्रिया ।

किन्हीं दुःखदायिनी अवस्था को प्राप्त कर रही है । (इसकी दशा शोचनीय है)

पौर्णमासी—(आवेग से) हाय, बलपूर्वक आकृष्ट यह कौन विपत्ति-
रूपिणी काट-सर्पिणी है ? (दयापूर्वक राधा का आलिंगन करके) ।

बेटी, धीरज धरो, धीरज बरो । भाव की जानकारी के लिए उल्लेखित की
गयी हो । (मैं तुम्हारे प्रेम की परीक्षा ले रही थी) अतः यथार्थ बात सुनो ।

अतुल्य ऐश्वर्यवाले शंकर प्रभृति लोदगुरु जिनके क्षणिक दर्शन के लिए
उत्सुकतापूर्वक तपस्या का विस्तार करते हैं । हे सुन्दरि, तुम्हारे अत्यधिक बढ़े
हुए भाग्यों के फल की प्रशंसा क्या करूँ ? तुम को देखने की लालसा से (वही)
कृष्ण दुर्बल हो गये हैं ॥ १७ ॥

विमर्श—जिसके दिव्य रूप की एक झलक के लिए शंकरादि देवगण घोर
तपस्या करते हैं, वही कृष्ण राधा को देखने की लालसा से शरीर को क्षीण
बना कर मानो तपस्या कर रहे हैं । यह राधा के सौभाग्य की पराकाष्ठा है ।

ललिता—(संकुत में)

हे राधे, तुम्हारी वार्ता से कृष्ण की मुखली गीत से गुम्फित हो गयी है । सारी
क्रिया तुम्हारे वेश के अनुकूल रचनापरक हो गयी है । इसके गायों का समूह
= वि० भा०

त्वन्मामानि वभ्रुरस्य सुरभीवृन्दानि वृन्दाटवी

राधे त्वन्मयवल्लिमण्डलघना जाताऽय कंसद्विषः ॥ १८ ॥

राधिका—(समाश्वस्य । स्वगतम्) चञ्चल हे चित्त, अजबि ए पत्तिआएसि । (चञ्चल हे चित्त, अद्यापि न प्रत्याययसि ।)

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, चाढं प्रगल्भासि । तद्विशाखा यावन्मा-
कन्दमूलान्मुकुन्देन सह प्रत्यावर्तते तावदत्र संकेतिते कर्णिकारकुञ्जे
गोपय त्वं गोपालिकाभ्यो राविकाम् । मया तु स्वकृत्याय गन्तव्यम् ।
(इति शिखोऽपि निष्क्रान्ताः ।)

विशाखा—(दूरं परिक्रम्य ।) सो माकन्दो एसो पुरो दोसइ जत्य
कण्हो । (स माकन्द एष पुरो दृश्यते यत्र कृष्णः ।)

तुम्हारे नामों वाला हो गया है । आज कंसारि का यह वृन्दावन तुम्हारे रुर में
विद्यमान लताओं के मण्डल से सवन हो गया है ॥ १८ ॥

विमर्श—कृष्ण की मुरली चारों ओर राधा के विषय में ही गीत गा रही
है । कृष्ण का सारा काम राधा की वेशभूषा के अनूकूल ही होता है । कृष्ण ने
अपनी सभी गायों का नाम राधा रख दिया है । कृष्ण का समस्त क्रिया कटाप
राधा के लिए ही चल रहा है । आज समस्त वृन्दावन ही कृष्ण की दृष्टि में
राधामय हो गया है ।

राधिका—(धीरे धीरे । मन ही मन) हे चञ्चल मन, अभी भी
विश्वास नहीं करते हो ?

पौर्णमासी—बेटी ललिते, तুম बहुत चतुर हो, इसलिए जब तक विशाखा
आन्नवृक्ष के पास से कृष्ण के साथ चलेगी है, तब तक इस संकेतित कर्णिकार कुञ्ज
में गोपियों से इस राधिका की रक्षा करो । (गोपियों की दृष्टि से राधा की
चचाओं) मैं तो अपनी नित्य क्रिया के लिए छा रही हूँ ।

(यह कह कर तीनों ही चली जाती हैं)

विशाखा—(दूर तक चटकर) वह आन्न वृक्ष सामने दिनायी दे रहा है,
वहाँ कृष्ण हैं ।

(ततः प्रविशति कृष्णः ।)

कृष्णः—' सोत्कण्ठं प्रतीचीमवलोक्य ।)

सद्यस्तप्तहिरण्यपिण्डमधुरं चण्डत्विपो मण्डलं

सङ्गं हन्त तरङ्गिणीरतिगुरोरङ्गीचकाराम्भसि ।

द्रागेतान्यपि घूकनेत्रपटलीसिद्धाञ्जनक्षोदतां

विभ्रान्ति द्विपविभ्रमाणि रुरुधुर्धान्तानि वृन्दावनम् ॥ १६ ॥

(सोत्सुक्यं पन्थानमुद्गच्छति ।) कथमद्यापि सखी काचिन्नेत्राध्वनि मे नाव-
त्तार । (इति परावृत्य प्राचीं पश्यन् ।)

सान्द्राः सुप्तकुमुद्वतीकुलवधूनिद्रामिदाकोविदाः

कुर्वाणाः कलुषश्रियं परिभवातङ्केन पङ्केत्रिनीम् ।

संरम्भादभिसारिकाभिरसकृद्व्याकुल्यमाणोद्गमा-

(उसके बाद कृष्ण प्रवेश करते हैं)

कृष्ण—(उत्कण्ठा के साथ पश्चिम दिशा को देख कर) ।

तपे हुए स्वर्णपिण्ड के समान रोचक सूर्य के मण्डल ने समुद्र के जल में संसर्ग
को स्वीकार किया । (अर्थात् सूर्यविम्ब पश्चिम समुद्र में डूब गया ।) और शीघ्र
ही उल्लुओं के नेत्र-समूहों के सिद्धाञ्जन के कणों को चिखेते हुए, हाथियों के
समान विभ्रम वाले ये अन्धकार भी वृन्दावन को अवरुद्ध कर दिये हैं । (समस्त
वृन्दावन तिमिरान्जल हो गया है उधर सूर्य डूबा और इधर वृन्दावन में अन्धकार
फैल गया) ॥ १६ ॥

(उत्सुकतापूर्वक मार्ग को देखकर)

अभीतक कोई सखी मेरे दृष्टिपथ में क्यों नहीं आयी ?

(यह कह कर लौट कर पूर्व दिशा को देखते हुए)

सोयी हुई कुमुदिनीरूपी कुलवधू की निद्रा को दूर करने में निपुण,
तिरस्कार के आवर्तक से कमलिनी की शोभा को मलिन करते हुए, अनेक बार
अभिसारिकाओं से निन्दित उदयवाड़े, चन्द्रमा के सवन प्रकाश पूर्वदिशा को

भासः शीतकरस्य हन्त हरितं पूर्वां परिष्कुर्वते ॥ २० ॥

(इति वैयाकरणं नाटयति ।)

ध्यात्वा धर्मं धृतिमृदयिनीं किं वचन्धाद्य राधा
तीव्राक्षेपैः किमुत गुरुभिर्लम्बिता वा निवृत्तिम् ।

किं वा कष्टमभजत दशां तामविस्पन्दमन्दा-

मिन्दौ विन्दत्युदयमपि यन्नाजगामाद्य दूती ॥ २१ ॥

विशाखा—(लतान्तरे सोदशीविक्रम् ।) एसो गुरूणं उक्कण्ठाए महज्जेव पञ्चवीं विलोएदि करहो । ता कखणं परिहसिस्सम् । (एष नूनमुत्कण्ठया ममैव पटवीं विलोकयति कृष्णः । तत्प्राक्कणं परिहासं करिष्ये ।)

परिष्कृत कर रहे हैं । (अर्थात् पूर्व दिशा में चन्द्रमा की चाँदनी फैल रही है ।) ॥ २० ॥

(यह कह कर आकुलता दिखाते हैं)

क्या आज राधा ने धर्म का (पातिव्रत्य) विचार करके धैर्य को बाँध लिया है, अथवा तीव्र आक्षेपों से गुरुजनों द्वारा निवृत्ति (उदासीनता) को प्राप्त करायी गयी है अथवा अत्यन्त कष्टदायक अवस्था को प्राप्त किया है जिससे चन्द्रमा के उदित होने पर भी अभी तक दूती नहीं आयी है ॥ २१ ॥

विमर्श—राधा की दूती के नहीं आने के कारणों पर विचार करते हुए कृष्ण का आशय है कि—

या तो राधा ने पतिव्रता धर्म का विचार कर अपने मन को धीरज बँधाया है । अथवा गुरुजनों की तीव्र निन्दा के कारण हठात् उदासीन बना दी गयी है अथवा निराश होकर किसी शोचनीय दशा में पहुँच गयी है । इन्हीं कारणों में से कोई एक है, जो राधा के लिए मुझ से मिलने में बाधक बन गया है । 'स्नेहः पापमाशङ्कते' इस उक्ति के अनुसार राधा के विषय में कृष्ण की चिन्ता स्वभाविक ही है ।

विशाखा—(लता की ओट में गर्दन उठाकर) ।

यह कृष्ण उत्सुकता से मेरे ही मार्ग को देख रहा है । अतः एक क्षण इस से परिहास (मजाक) करूँगी ।

कृष्णः—(सानन्दम् ।) इयं विशाखापि चञ्चलपञ्चशाखा सखी मिलिता (शत्रुपक्षस्य ।) सखि, तवोपलम्भात्तामेव रन्भोरं लब्धवामवैमि-
चद्विशाखाराधयोरद्वैतम् ।

(विशाखा मुखमानमय्य मौनमालम्बते ।)

कृष्णः—सखि, किमत्र तूष्णीमसि ।

विशाखा—चन्द्रमुख, मन्दभाङ्गी न्हि । ता किं विरणविस्तम् ।
(चन्द्रमुख, मन्दभागिन्यस्मि । तस्मात्किं विशापयिष्ये ।)

कृष्णः—(सशङ्कम् ।) किमर्थमिदम् ।

विशाखा—सुन्दर, ए मे सरस्वती नितसरदि । होदु । तथा चि
संवर्तितुं ए जुत्तमिदम् । (इति मुखवैकृत्यमभिनीय ।) भो भट्टिदारक,
सा पित्रसहो अहिमण्डणा हृदासेण मधुरापत्तणम्मि—(इत्यधोक्ते
शुष्कं रोदिति ।) (सुन्दर, न मे सरस्वती निःसरति । भवतु । तथापि गोपयितुं
न दुःखमिदम् । भो भट्टिदारक, सा प्रियसखी अभिमन्युना हताशेन मधुरा-
पत्तने—।)

कृष्णः—(सव्यथम् ।) कदा नाम नीता ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक) चंचल हाथों वाली यह विशाखा सखी मित्र
गयी । (समीप जाकर) सखि, तुमको पाकर ठीकी सुन्दरी राधा को पाया हुआ
मानता हूँ क्योंकि विशाखा और राधा में भेद नहीं है ।

(विशाखा मुँह लटकाकर चुप रहती है)

कृष्ण—सखि, यहाँ चुप क्यों हो ?

विशाखा—हे चन्द्रमुख मैं अभागिन हूँ इसलिए क्या सूचना दूँ ।

कृष्ण—(शंका से) यह क्यों ?

विशाखा—सुन्दर, मेरी बोली नहीं निकलती है । अच्छा, फिर भी इस को
छिपाना ठीक नहीं है । (यह कह कर अपने मुँह को धिगाड़ कर) हे राजपुत्र,
यह प्रियसखी हताश अभिमन्यु द्वारा मधुरा नगर—(इतना आधा कह कर
रोती है) ।

कृष्ण—(दुःखपूर्वक) कब ठे जायी गयी ?

विशाखा—जदा भगवदी तुम्ह सआसं लद्धा । (यदा भगवती तव सकाशं लब्धा ।)

कृष्णः—(सखेदम् ।) विशाखे, कथंकारं नीता ।

विशाखा—तुअस्मि भाअं तक्किअ । (त्वयि भावं तर्कयित्वा ।)

कृष्णः—कथं स तर्कितः ।

विशाखा—लोओत्तरीहोन्तो अत्थो एा कस्स तक्कणिज्जो होइ ।
(लोकोत्तरीभवन्नयो न कस्य तर्कणीयो भवति ।)

कृष्णः—

ग्लपयति वपुर्दुर्लीलो मे बलान्मलयानिलो

विकिरति करैरिन्दुः क्षोदं तुपाग्निभवं रुपा ।

मदनहतकस्तर्जत्येष स्फुटैरलिहं कृतै-

स्त्रुटिरपि विना राधां नेतुं मया न हि शक्यते ॥२२॥

(इति व्यामोहं नाटयति ।)

विशाखा—(सखेदं सर्वभ्रमम् ।) गोउल्लानन्द, समासस्स समा-

विशाखा—जब भगवती तुम्हारे पास आयी थी ।

कृष्ण—(दुःख के साथ) विशाखे, क्यों ले जायी गयी ?

विशाखा—तुम्हारे भाव का अनुमान करके ।

कृष्ण—उसने कैसे अनुमान किया ?

विशाखा—अलौकिक होती हुई बात किस के अनुमान का विषय नहीं होगी ?

कृष्ण—दुष्ट मलय पवन मेरे शरीर को बलपूर्वक सुखा रहा है । चन्द्रमा क्रोध से अपनी किरणों द्वारा भूसे की आग से उत्पन्न पीड़ा को फैला रहा है । यह दुष्ट कामदेव भौरों के हुंकारों से मुझे फटकार रहा है । राधा के बिना एक क्षण भी बिताना मेरे लिए असंभव है ॥ २२ ॥

(यह कह कर बेहोश हो जाते हैं)

विशाखा—(दुःख के साथ घबड़ाकर) । हे गोकुल को आनन्द पहुँचाने

सरस । मए क्खु परिहसिदम् । सा तवस्सिणी ताए रङ्गणमालिआए
रक्खिदपराएत्थि । (गोकुलानन्द, समाश्वसिदि । मया खलु परिहसितम् ।
सा तपस्विनी तथा रङ्गणमालिकया रक्षितप्राणाक्षि ।)

कृष्णः—(समाश्वस्य ।) घूँ, भद्रेण कदर्थितोऽस्मि ।

विशाखा—अप्पणो गुणं ए सुमरसि । (आत्मनो गुणं न स्मरसि ।)

कृष्णः—सखि, वर्य्यतां प्रेम्णामङ्कः प्रियायाः ।

विशाखा—(संस्कृतेन ।)

दूरादप्यनुपङ्गतः श्रुतिमिते त्वन्नामधेयाक्षरे
सौन्मादं मदिरेक्षणा विरुवती धत्ते मुहुर्वेषथुम् ।

आः किं वा कथनीयमन्यदपि ते दैवाद्वरान्भोधरे
दृष्टे तं परिरब्धुमुत्सुकमतिः पक्ष्मयोमिच्छति ॥ २३ ॥

कृष्णः—तदेहि । सत्वरमेव प्रेयसीं प्रेक्षावहि ।

बाले, धीरज धरो, धीरज धरो । मैंने तो परिहास किया था । वह तपस्विनी
(राधा) उस रंगणमाला से अपने प्राणों की रक्षा कर रही है । (आपकी
वैजयन्तीमाला ही उसके प्राणों का सहारा है) ।

कृष्ण—(धीरज धर कर) घूँ, भद्रता से निरस्कृत हुआ हूँ ।

विशाखा—अपना गुण नहीं याद करते हो !

कृष्ण—सखि, प्रियतमा के प्रेमों के चिह्न का वर्णन करो । (राधा की
अनुराग-चेष्टा बताओ) ।

विशाखा—(संस्कृत में)

दूर से तुम्हारे नाम के अक्षर के कानों में पड़ने पर वह मुन्नेचना उन्माद
से बार-बार कॉप उठती है । और दूसरी बात तुम्हें क्या पही जाय, यदि संयोग
से सुन्दर मेघ को देख लेती है तो उसका आलिंगन करने की उत्कंठा से दो पाँखों
की चाहती है । (अर्थात् आकाश में उड़ कर तुम्हारी शरीर कान्ति को घाण
करने वाले मेघ के आलिंगन के लिए पाँख की याचना करती है) ॥ २३ ॥

कृष्ण—तो आओ, शीघ्र ही प्रिया को देखें ।

(इति परिक्रामतः ।)

(ततः प्रविशति ललितयाराध्यमाना राधा ।)

राधा—(सखेदम् । संस्कृतेन ।)

प्रत्यूहेन पराहता तु किमभूद् गन्तुं सखी न क्षमा

तस्याः किं तु निवेदितेन हि हरिर्विश्रम्भमभ्याययौ ।

हा हन्त प्रतिकूलतां मयि गतः किंवा विधिदार्ढ्यो

यद्दूराद्वनमालिकापरिमलोऽप्यद्यापि नासाद्यते ॥२४॥

विशाखा—(पुरोऽनुसृत्य । संस्कृतेन ।)

नम्रीकृत्य शिरो मुहुस्तरुवृतामालोकते वर्तनी-

मुत्थाय क्षणमासनात्पुनरहो भ्रान्ता निपीदत्यसौ ।

(दोनों आगे बढ़ते हैं)

(उसके बाद ललिता के द्वारा सेवा की जाती हुई राधा प्रवेश करती है)

राधा—(दुःख के साथ । संस्कृत में)

विघ्न से पराहत होकर क्या सखी जा नहीं सकी, (अथवा) उसके निवेदन (प्रार्थना) से कृष्ण को विश्वास उत्पन्न हुआ ! शाय, अथवा मुझ पर निष्ठुर भाग्य ही विपरीत हो गया है, जिससे दूर से वनमालिका की सुगन्धि भी अमी नहीं मिल रही है ॥ २४ ॥

विमर्श—राधा ने विशाखा को कृष्ण के पास प्रणय निवेदन के लिए भेजा था । विशाखा को आने में विलम्ब देखकर राधा का उपर्युक्त विकल्प स्वाभाविक ही है । यहाँ पर कृष्ण के सम्बन्ध में राधा की चिन्ता वर्णन है । इस प्रकार राधा और कृष्ण एक दूसरे के स्नेह में बँध कर परस्पर चिन्तित हैं । उभयानुराग की चेश्य सफलतापूर्वक दिखायी जा रही है । यही स्वाभाविक प्रेम-भाव का निर्वाह है । श्लो० सं० २१ में कृष्ण का विकल्प द्रष्टव्य है ।

विशाखा—(आगे बढ़ कर । संस्कृत में)

शिर को झुका कर वृक्षों से युक्त मार्ग को बार-बार देखती है । यह (राधा) एक क्षण आसन से उठ कर फिर भ्रान्त होकर बैठ जाती है दो-तीन कदम चढ़-

द्वित्राण्येत्य पदानि वीक्ष्य ललितां भूयः परावर्तते
पश्याग्रे तव संगमोत्सुकतया राधा परिवलाम्यति ॥ २५ ॥

कृष्णः—

वदनदीप्तिविधूतविधूदया

कुमुदधामधुरामधुरस्मिता ।

नखजितोडुरियं हरिणेक्षणा

वृणयति क्षणदामुखमाधुरीम् ॥ २६ ॥

राधिका—(सकातर्यम् । संस्कृतेन ।)

दृग्मङ्गीनां किमु परिमलैः प्रेयसीभिर्निबद्धः

किं वा स्वर्गे मयि विहितवानुद्धृतायामुपेक्षाम् ।

हा चान्द्रीभिर्द्युतिभिरभितो ग्रस्यमानेऽपि लोके

प्राप्तो नायं यदि हलतिकामन्दिरे नन्दसूनुः ॥ २७ ॥

हर पुनः ललिता को देखकर लौट जाती है । आगे देखो, तुमने मिचने की उत्सुकता से राधा खिन्न हो रही है ॥ २५ ॥

कृष्ण—मुख की कान्ति से चन्द्रमा को तिरस्कृत करने वाली, कुमुद की शोभाओं के आभय में मधुर मुखान वाली तथा नखों से नखत्रों की कान्ति को पराजित करने वाली यह मृगनयनी राधा प्रदोष की माधुरी को तिनका बना रही है । (अर्थात् प्रदोष-वेला में राधा की शोभा चन्द्रमा, कुमुद और नखत्रों की शोभा को तिरस्कृत कर रही है ।) ॥ २६ ॥

राधा—(दीनतापूर्वक । संस्कृत में) ।

दृष्टि की भंगिमाओं के परिमलों से (लोभ कटाक्षों से) क्या वह स्वेच्छा चारी (कृष्ण) प्रियाओं द्वारा गोक लिया गया है अथवा छड़त स्वभाव वाली मेरे प्रति उसने उपेक्षा कर लिया है ? हाय, समस्त विश्व सभी ओर से चन्द्रमा की कान्ति से व्याप्त हो गया है फिर भी यह नन्दनन्दन लताकुक्ष में नहीं आया है ॥ २७ ॥

कृष्णः—(पुरोऽनुसृत्य ।) अहो, साधीयान्प्रसादः पौर्णमास्याः, यदियमामोदयति कौमुदी ।

राधिका—(चमत्कृतिमभिनीय । स्वगतम् ।) हुं, एत्तिश्च भाअधे-
आणं भाअणं संवुतो एस जणो । (इति वैवश्यमालम्बते ।) (अहो,
एतावद्भागधेयानां भाजनं संवृत एष जनः ।)

विशाखा—(संस्कृतेन ।)

अहो धन्या गोप्यः कलितनवनमोक्तिभिरलं

विलासैरानन्दं दधति मधुरैर्या मधुभिदः ।

धिगस्तु स्वं भाग्यं मम यदिह राधा प्रियसखी

पुरस्तस्मिन्प्राप्ते निविडजडिमाङ्गी विलुठति ॥ २८ ॥

विमर्श—अब तक लताकुञ्ज को कृष्ण के सनाथ नहीं करने के दो ही कारण हो सकते हैं—एक तो प्रेयसियों का अवरोध अथवा मेरे प्रति उसका उपेक्षाभाव । प्रथम कारण में उसकी विवशता है और दूसरे में मेरा उद्धत भाव । अतः मेरे दोष के कारण ही मेरे प्रति उपेक्षाभाव है । इसमें कृष्ण के दोष की अपेक्षा मेरा अपराध ही अधिक है । भारतीय ललना सदा प्रियतम की उपेक्षा कृत्ति में अपना ही दोष देखती हैं । भारतीय संस्कृति में कुट्टाङ्गनाओं के निःस्वार्थ समर्पणभाव का यह अनूठा निदर्शन है ।

कृष्ण—(आगे बढ़ कर) अहो, पौर्णमासी की प्रसन्नता अधिक भेष्ट है, जो यह चन्द्रिका आनन्दित कर रही है । (पूर्णिमा तिथि की चाँदनी अधिक सुहावनी लगती है । पक्षमें पौर्णमासी देवी की कृपा से राधा का दर्शन हुआ) ।

राधा—(चमत्कृत होकर । मन ही मन) अहा, यह व्यक्ति इतने सौभाग्यों का पात्र हो गया ! (अर्थात् मेरा भाग्य खुल गया)

(यह कह कर विवश हो जाती है)

विशाखा—(संस्कृत में) अहाँ, गोपियाँ धन्य हैं जो सुन्दर नवीन प्रेम-वचनों के विलास से कृष्ण के साथ आनन्द मनाती हैं । मेरे भाग्य को चिक्कार है कि सखी राधा उस श्रीकृष्ण के सामने होने पर जड़ता को प्राप्त कर लुट रही है । (अर्थात् कृष्ण को सामने देखकर भी जड़ भाव से ठगी सी खड़ी है ।) ॥२८॥

ललिता—अब लज्जालुए राहिए, अगदो एसो दे माणसहंस—
हरो गायरो । ता मा क्खु सज्जसेण विम्हला होहि । जं पगम्भदा
जेव अज्ज कज्जसाहिणी । (इति राधिका वटादिवाक्य कृष्णान्तिकमासाद्य
च । संस्कृतेन ।) (अयि लज्जालुके राधिके, अत्र एष ते मानसहंसहो नागरः ।
तस्मा सह सज्जसेन विहृता भव । यस्मात्प्रगल्भतैवाद्य कार्यसाधिनी ।)

विदूरादालोक्य प्रवलतरतृष्णातरलितः

सखीचैतेहंसस्तव वदनपद्मे निपतितः ।

अमद्भ्रूपाशान्यां कितव तमवध्नादिह भवान्

किमस्मात् न्याय्या व्यवसितिरियं ते विसदृशी ॥२६॥

कृष्णः—(स्मित्वा ।) ललिते, मट्टिवा नावत्यार्यहारिणो भवन्ति ।

विद्यासा—धम्मिअ, सच्चं सद्धम् । भट्कालितोयकलम्बो वजेव्व
अत्त पमाणम् । (धार्मिक, सत्यं सत्यम् । भट्कालितोयकलम्ब एवात्र प्रमाणम् ।)

कृष्णः—सन्नि ललिते, मट्टिशुद्धी कथं वः प्रतीतिः ।

ललिता—अरी लखीली राधिके, तुम्हारे मानस हंस को चुगने वाला चतुर
दुश्शरे आगे है । इसलिए हर से व्याकुल मत हो, क्योंकि अभी तुम्हारी
प्रणमना (दिवार्ह) ही कार्य सिद्ध करने वाली है ।

(यह कह कर राधिका को जवर्दस्ती खींच कर और कृष्ण के समीप लाकर ।
संस्कृत में) ।

दूर से देखकर अत्यधिक तृष्णा से चंचल सखी का मन रूपी हंस दुश्शरे मुल
कमल पर गिर गया है । अरे भोल्लेवाच, तुमने यहाँ उस हंस को अपने चंचल
प्रवृत्तियों से जीव लिया है । हम लोगों के प्रति तुम्हारा यह विपरीत व्यापार क्या
उचित है ? (अर्थात् अपनी आँखों का जादू डालकर हम लोगों को भट्काना
दुश्शरे लिए अनुचित है ॥ २६ ॥

कृष्ण—मेरे जैसे लोग अबलामों की वस्तु को नहीं चुगते ।

विद्यासा—धार्मिक, सच है सच है, भट्कालितोय का कदम्ब-वृक्ष ही यहाँ
पर प्रमाण है ।

कृष्ण—एहि ललिते, मेरी शुद्धि में तुम लोगों को कैसे विश्वास होगा !

ललिता—छड़लपरिक्खाविहाणैण । (विदम्बपरीक्षाविधानेन ।)

कृष्णः—वामे, कामं कथ्यतां परीक्षा । मम भ्राजिष्णुरयं कीर्तिशु-
भ्राशुर्न मृषा कलङ्कीकर्तुं शक्यते ।

ललिता—(संस्कृतेन ।)

त्वमुन्नद्धे राधास्तनकनककुम्भान्तरमिल-

त्तनूजालीकालोरगयुवतिमूर्धप्रणयिनि ।

यदि क्षोभोन्मुक्तः कलयसि करं नायकमणौ

ततस्ते ध्वस्ताङ्कः प्रचरति यशोमण्डलशशी ॥ ३० ॥

कृष्णः—(कृत्रिमं वाक्पमभिनीय ।) हन्त निष्ठुरे, नान्नैव ललितासि ।
यदल्पीयसि तावदर्थं गरीयसीं सर्पघटाख्यां परीक्षामुपत्तिपसि ।

राधिका—(समणयेर्ष्यम् ।) ललिदे, चिह्न चिह्न । (इति सभ्रमङ्गम-
वलोक्ते ।) (ललिते, तिष्ठ तिष्ठ ।)

ललिता—परीक्षा के निपुण विधान द्वारा ।

(अर्थात् अच्छी तरह तुम्हारी परीक्षा लूँगी)

कृष्ण—वामे, यथेष्ट परीक्षा करो । (मेरी भरपूर परीक्षा ले लो) मेरे इस
उज्ज्वल कीर्ति चन्द्र को मिथ्या कलंक नहीं लगा सकती हो ।

ललिता—(संस्कृत में)

यदि तुम मानसिक क्षेत्र से उन्मुक्त होकर राधा के स्तन रूपी स्वर्ण कलस के
मध्य में मिलती हुई रोमावली रूपी नाग युवती के मस्तक के प्रेमी बँचे हुए हार
के बीच के मुख्य मणि के ऊपर अपना हाथ रखदे हो तो तुम्हारे यशसू-
रूपी चन्द्रमा का कलंक दूर हो सकता है । (अर्थात् राधा के कुच कलश के स्पर्श
से ही तुम्हारा यश उज्ज्वल हो सकता है) ॥ ३० ॥

कृष्ण—(वनावती भय दिखाकर) अरी कठोर, तुम नाम से ही ललिता
को जो साधारण अर्थ में ही महान् सर्पघटा नामक परीक्षा का उपदेश करती हो ।

राधिका—(प्रेमपूर्वक ईर्ष्या से) ललिते, ठहरो ठहरो । (यह कहकर
औँह चढ़ाकर देखती है)

ललिता—विशाखे, गण्डघण्टेसकारिणीं मं कीस तज्जति राहिआ ।
(विशाखे, नष्टघनोद्देशकारिणीं मां वस्मात्तर्जयति राविका ।)

विशाखा—ललिते, इमाए हिञ्चिअट्टिदं आऊदं मए जाणीअदि ।
(ललिते, अस्या हृत्स्थितमाकृतं मया ज्ञायते ।)

ललिता—तं कवेइ । सुणिस्सम् । (तत्कथय । श्रोष्यामि ।)

विशाखा—(संस्कृतमाश्रित्य ।)

स्पृशन्तं यो मेघानघमनघकर्मा तमवधीद्

विपञ्चालाजालोन्मदमदमयत्कालियमहिम् ।

अकार्पीन्द्रोपेन्द्रद्रुहमजगरं दिव्यपुरुषं

भुजङ्गाचार्येऽस्मिन्किमिव घटते यन्नगघटः ॥ ३१ ॥

ललिता—(विहस्य) इला राघे, अप्पणो परिअररूवाए ए जाणासिं
महप्पं इमाए । पेक्ख । तह हि । (सखि राघे, आत्मनः परिकाररूपाया न
जानासि माहात्म्यमेतस्याः । पश्य । तथा हि ।)

अवि गरुडस्स सिद्धामणिमुरगवहूगव्वहारिविरुदस्स ।

ललिता—विशाखे, विनष्ट धन का संकेत करने वाली मुझ को राधा क्यों
चमका रही है ?

विशाखा—ललिते, मैं इसके हृदय के भाव को जानती हूँ ।

ललिता—उसे कहो । सुनूँगी ।

विशाखा—(संस्कृत का आश्रय लेकर) ।

जिस अनघकर्मा (पापहारी कृष्ण) ने मेघों को स्पर्श करते हुए अथ नामक
राक्षस का वध किया, जिसने विप की ज्वाला से उन्मत्त कालिय नाग का दमन
किया, और जिसने गोपराज के शत्रु अजगर को दिव्य पुरुष बनाया, भुजङ्गो के
आचार्य इस (कृष्ण) में क्या नहीं संभव है ? अर्थात् इसके लिए सब संभव
है ॥ ३१ ॥

ललिता—(हँसकर) सखि राघे, अपनी इस अनुचरी (रोमराजिसर्पिणी)
की महिमा नहीं जानती हो । देखो, क्योंकि हे सखि, तुम्हारी नवीन रोमराजिरूपी

पहवह सहि मोहेदुं तुह णभरोमाभलीभुअगी ॥ ३२ ॥

(अपि गरुडस्य शिखामणिपुरगवधूगर्वहारिविस्तृतस्य ।

प्रभवति सखि मोहयितुं तव नवरोमावलीभुजगी ॥)

राधिका—(सप्रणयरोषम् ।) अइ धिट्ठे ललिते, एत्थ आणविअ मं विडम्बेसि । ता गदुअ बुद्धिआणं गोईणं विण्णविस्सम् । (इति गन्तुमिच्छति ।) (अयि धृष्टे ललिते, अत्रानीय मां विडम्बयसि । तद्गत्वा वृद्धानां गोपीनां विज्ञापयिष्ये ।)

ललिता—अइ सुद्धे, णं साहुं चोरं वा जाणिअ जाहि । (इति पयःञ्जलमाददाति ।) (अयि मुग्धे, एनं साधुं चोरं वा ज्ञात्वा यासि ।)

कृष्णः—चण्डि ललिते, यद्यतो दुराग्रहान्न विश्रान्तासि, ततः कर्चाणि परीक्षाम् । (इति राधामनुसर्पति ।)

ललिता—(विलोभ्य ।) छइल्ल, चिट्ठ चिट्ठ । विण्णादं विण्णादम् । (इति संस्कृतेन ।) (विदग्ध, तिष्ठ तिष्ठ । विज्ञातं विज्ञातम् ।)

प्रारब्धे पुरतः परीक्षणविधौ त्रासानुविद्धस्य ते

खिन्नोऽयं करपल्लवस्तरलतां कम्पोद्गमैः पुष्यति ।

सर्पिणी सर्पवधू के अहंकार को दूर करने वाले गर्जन से युक्त गरुड के शिखामणि को भी मोह लेने में समर्थ है ॥ ३२ ॥

राधिका—(स्नेह मिश्रित क्रोध से) अरी दीठ ललिते ! यहाँ लाकर मुझको ठगती है ? तो जाकर बूढ़ी गोपियों को सूचित कर दूँगी ।

ललिता—अरी भोली, इसको सज्जन अथवा चोर जानकर जाती हो ।

कृष्ण—कठोर ललिते, यदि हठ नहीं छोड़ती हो तो परीक्षा लूँ ? (राधा से दूर हट जाते हैं) ।

ललिता—(देखकर) चतुर, ठहरो ठहरो, समझ गयी समझ गयी । (संस्कृत में) ।

सामने परीक्षा कार्य प्रारम्भ होने पर भयभीत तुम्हारा यह खिन्न कर-किञ्चय कम्पन के उद्गम से चञ्चलता को पुष्ट कर रहा है । तुम्हारी मूर्ति मोर की पूँछ के समान-सघन-रोमाञ्च को धारण कर रही है । अतः तुम निश्चय ही चोरों की नगरी

रोमाश्र्वं शिखिपिच्छचूडनिविडं मूर्तिश्च धत्ते ततो

ज्ञातस्त्वं ननु पश्यतोदरपुरोसाम्राज्यधौरेयकः ॥ ३३ ॥

कृष्णः—(संकुचनप्रभूय ।) हन्त, धौरेयकं गौरीणां चदहमेव चीरीकृतोऽस्मि ।

ललिता—छद्म, दिष्टिश्चा अप्पणो मुहेण अङ्गीकिदम् । (विदग्ध, दिष्टया आत्मनो मुखेनाङ्गीकृतम् ।)

कृष्णः—सखि, सीहदेनोपदिश्यतां मे श्रेयसः पन्थाः, येनाहमपराधीभवन्न ब्रजामि ।

ललिता—(संस्कृतमाश्रित्य ।)

गतानां राधायाः स्तनगिरितटे योगभगितो

विविक्ते मुक्तानां त्वमिह तरलीभूय तरसा ।

विशुद्धानां मध्ये प्रविश शरणार्थी सहृदया

भजन्ते साद्गुण्यादपि पृथुलदोषं हि पुरुषम् ॥ ३४ ॥

के साम्राज्य के आश्रय रूप में शत हुए हो । (अर्थात् लौच के समय तुम डरकर घबड़ा गये हो अतः चोरो के सरदार मालूम पड़ते हो) ॥ ३३ ॥

कृष्ण—(लजाते हुए नम्र होकर) हा, गांधियों की बुद्धि का महत्त्व आश्चर्यजनक है जिससे मैं ही चोर बन गया हूँ ।

ललिता—चतुर, सांभाग्र से तू अपने अपने मुँह से स्वीकार किया है ।

कृष्ण—सखि, मित्र-भाव से (सहृदयता से) मेरे कल्याण-मार्ग का उपदेश दो, जिससे हम अपराधी न बनें ।

ललिता—(संस्कृत का आश्रय लेकर) ।

राधा के स्तनरूपी पर्वत के तट पर नारों ओर से योगाभ्यास को प्राप्त हुए विशुद्ध मुक्त पुरुषों के बीच में शरणार्थी होकर प्रवेश करो, क्योंकि सम्जन सद्गुण के कारण स्थूल दोषयुक्त पुरुष का भी भजन (सेवन) करते हैं ॥ ३४ ॥

विमर्श—पर्वत पर ईश्वर की उपासना करने वाले विशुद्ध मुक्त पुरुषों के मध्य में आभयार्थी होकर जाने वाले स्थूल दोषयुक्त पुरुष की सम्जन सद्गुण

कृष्णः—सखि, साधूपदिष्टं त्वया । (इति सानन्दमुपसृत्य पाणौ राधां दधाति ।)

राधिका—(गद्गदम् ।) सुन्दर, अजुक्तं तुज्ज एदम् । (इति पाणि-
माच्छिद्य शाखिनां तिरोदधाति ।) (सुन्दर, अयुक्तं तवेदम् ।)

कृष्णः—(राधामप्रेक्ष्य । सशङ्कम्) हन्त ! सख्यौ, क वां प्रियसखी ।
उभे—मोहण, गिरुविअ भणिस्सह । (इति शाखिपृष्ठमासाद्य ।)
हला राहि, गम्भसीलं कण्हं परिहसिदुं लद्धो ओसरो । ता क्खणं
सावहित्था होइ । (मोहन, निरुप्य भणिष्यावः । सखि राधे, नर्मशीलं कृष्णं
परिहसिदुं लब्धोऽवसरः । तत्क्षणं सावहिर्था भव ।)

राधिका—(सव्याजं भुवौ विभुज्य ।) ललिते, परिहसिदुं ति किं
भणासि । जं ईरिसं साहसं ण क्खु मादिसीए जुत्तम् । ता पत्थिदम्हि ।
(ललिते, परिहसिदुमिति किं भगसि । यदीदृशं साहसं न खलु मादृश्या युक्तम् ।
तत्प्रस्थितास्मि ।)

(सत्संगति) के कारण सेवा करते हैं । तुम भी राधा के स्तनतडवर्ती मुक्तामाला
का मध्यमणि होकर आश्रय खोजो । मुक्तामाला अच्छे सूत्र में गुँथी है । यदि तुम्हें
वहाँ उसकी संगति मिल गयी तो तुम्हारा आदर भी लोग करेंगे ।

कृष्ण—सखि, तुमने सुन्दर उपदेश दिया है । (यह कह कर और समीप
जाकर राधा का हाथ पकड़ते हैं) ।

राधिका—(गद्गद होकर) सुन्दर, तुम्हारा यह कार्य उचित नहीं है ।
(यह कह कर हाथ छुड़ाकर वृक्षों की ओट में छिप जाती है)

कृष्ण—(राधा को नहीं देखकर शंका से) सखियो, तुम दोनों की
प्रियसखी कहाँ है ?

दोनों—मोहन, देख कर कहेंगे । (यह कह कर वृक्ष के पीछे जाकर) सखि
राधे, स्नेही कृष्ण के साथ उपहास (मजाक) करने का तुम को अवसर मिला है
अतः एक क्षण मानसिक भावों को छिपाओ ।

राधिका—(वहाना से भौंहों को टेढ़ी करके) ललिते, उपहास करने के लिए
ऐसा क्या कहती हो, क्योंकि इस प्रकार का साहस हम जैसी के लिए अनुचित है,
इसलिए जा रही हूँ ।

ललिता—(कृष्णमभ्युपेत्य) चन्द्राण्य, अम्हपिअसही किं वि
विण्णविदुक्कामावि भाएदि । (चन्द्रानन, अस्मत्प्रियसखी किमपि विज्ञापयि-
तुकामापि विमेति ।)

कृष्णः—सखि, न खल्वत्र वशवर्तिनि जने भीतिरवकाशं लभते ।
तन्निकाममाज्ञापयतु ।

ललिता—(संस्कृतमाश्रित्य ।)

चेतस्ताम्यति मे भयोमिभिरलं पाणिद्वयं कम्पते

कण्ठः सज्जति हन्त घूर्गति शिरः स्विद्यन्ति गात्राण्यपि ।

गोष्ठाखण्डल चण्डसाहसविधौ तेनास्मि नाहं जमा

यद्दूरादभिसारितो निशि भवानेतन्मम चाम्यतु ॥ ३५ ॥

कृष्णः—(स्वगतम् ।) न जाने नर्मतो धर्मतो वाऽयं गिरां गरिमा ।

राधिका—(किञ्चिदाविर्भूय ।) सहि, तूण्णं पत्थावेहि णम् । जाव

ललिता—(कृष्ण के पास आकर) चन्द्रमुख, मेरी प्रिय सखी कुछ कहना
चाहती हुई भी डर रही है ।

कृष्ण—सखि, अधीनस्थ व्यक्ति में (इस प्रकार के) डर को अवसर नहीं
मिलता अतः निश्चिन्त होकर स्वेच्छा से आदेश दो ।

ललिता—(संस्कृत का आश्रय लेकर) ।

मेरा मन भय की लहरों से अत्यधिक दुःखी हो रहा है, मेरे दोनों हाथ काँप
रहे हैं, गला रुँध रहा है, शिर घूम रहा है । सम्पूर्ण शरीर पसीने से तर हो रहा है,
अतः हे गोपेन्द्र, विरूढ़ साहस कार्य में मैं समर्थ नहीं हूँ इसलिए तुम रात में
दूर से जो बुलाए गये हो, इसे क्षमा कर दो ।' (अर्थात् तुम रात में अभिचार के
लिए आए हो किन्तु मेरा साहस नहीं होता है अतः मेरी असमर्थता पर ध्यान
देकर मेरे इस अपराध को क्षमा कर दो) ॥ ३५ ॥

कृष्ण—(मन ही मन) बागी की यह महिमा प्रेम से अथवा धर्म से
है, यह नहीं जान पाता हूँ ।

राधिका—(कुछ बाहर निकल कर) सखि, शीघ्र इसे (कृष्ण को) मेज
६ वि० भा०

कोवि रा पेक्खदि । (सखि, तूणं प्रस्थापयैनम् । यावत्कोऽपि न पश्यति ।)

कृष्णः—(स्वेदमात्मगतम् ।) चपलप्रेमाणो हि वाला रमय्यः ।
तत्किमिवासंभान्यं नाम । (प्रकाशम् ।)

त्वयाहृतः पार्श्वे प्रणयनिकुरम्बेण रमसा-

दसिद्धार्थो राघे भवितुमिह युक्तः कथमहम् ।

श्रियाकृष्टः कृष्णायसमगिरयस्कान्तशिलाया

स्फुटं तामस्पृष्ट्वा भजति किमदूरे स्थगितताम् ॥ ३६ ॥

ललिता—गोकुलाणन्द, राहियं कीस उवालहेसि । एं घम्महद्वञ्चं
च्वेश्र, उवालह, जो क्खु इदासो दोणं शिन्भराणुरत्ताणं अन्तरे
पडिवन्धीहोदि । (गोकुलानन्द, राधिकां कस्मादुपालभसे । नूनं धर्महतकमेवो-
पालभस्व, यः खलु हताशो द्वयोर्निर्भरातुरक्तयोरन्तरे प्रतिबन्धीभवति ।)

कृष्णः—पश्य पश्य ।

दो, जब तक कोई नहीं देखता । (किसी के देखने से पहले यह चला जाय ।)

कृष्ण—(दुःख पूर्वक अपने आप) वाला जियों का प्रेम चञ्चल होता
है अतः असंभव क्या है ? (चंचला के लिए सब सम्भव है) (प्रकट) हे राघे,
स्नेह से तुमने गुरु को अपने पास बुलाया है, तो मैं यहाँ असफल कैसे बनूँ ?
(प्रेम से बुलाकर निराश करना उचित नहीं है) अयस्कान्त शिला की शोभा से
आकृष्ट कृष्णायसमणि उसका स्पर्श न कर क्या दूर में रुका रहता है । (अर्थात्
जिस प्रकार कृष्णायसमणि अयस्कान्त शिला का स्पर्श करके उससे मिल जाता है,
उसी प्रकार मैं भी तुम्हारा स्पर्श करके तुम्हारे सम्पर्क में आऊँगा क्योंकि तुमने
मुझे अपनी रूप माधुरी से आकृष्ट किया है ॥ ३६ ॥

ललिता—गोकुलानन्द, राधिका को क्यों उलाहना देते हो । दुष्ट धर्म को
ही उपालंभ दो जो कि परस्पर प्रेमासक्त तुम दोनों प्रेमियों के बीच में बाधक बन
रहा है । (अर्थात् तुम दोनों में परस्पर पर्याप्त अनुराग है किन्तु इस कार्य में धर्म
बाधक हो रहा है ।

कृष्ण—देखो देखो ।

सखि निर्भरमनुरक्ताः प्रणयिनमनुयान्ति धर्ममपि हित्वा ।

इयमतिरागा प्राची चुम्बति विधुमिन्द्रनाथापि ॥ ३७ ॥

ललिता—तुम्हारा उत्तरपक्षे को एगाम पहचानि । ता इदो विजयेन्तु सामिपादा । (युष्माकमुत्तरप्रत्युत्तरे को नाम प्रभवति । तस्मादितो विजयन्तां त्वामिपादाः ।)

राधिका—(साङ्गमनुरक्त्य ।) ललिदे, अप्पणो मुहेण किंवि विण्णविच्च एं एिवद्वावइस्सम् । (इति ललितामवेक्ष्य संस्कृतेन ।)
(ललिते, आत्मनो मुखेन किंपि विज्ञाप्येनं निवर्तयिष्वे ।)

समन्तान्मे कीर्तिर्मुखरितसतीमण्डलमुख्या

कलङ्केनोन्मुक्तं कुलमविकलश्रीरपि पतिः ।

चलच्चिल्लीलीलाजितमदनधन्वोद्धतिरयं

तदस्मिन्नारम्भे हृदयमफलं विकलव्रयति ॥ ३८ ॥

कृष्णः—(राधां निरुध्य । सोढ्वात्मगतम् ।)

हे सखि, अत्यधिक प्रेमासक्त व्यक्ति धर्म को भी छोड़ कर प्रेमी का अनुसरण करते हैं । ललिता युक्त यह पूरा दिशा इन्द्र की पत्नी होकर भी चन्द्रमा को चूम रही है ॥ ३७ ॥

ललिता—तुमसे उत्तर-प्रत्युत्तर कौन कर सकता है ? अतः आप यहाँ से प्रस्थान करें ।

राधिका—(साभिप्राय अनुसरण करके) ललिते, अपने मुँह से कुछ सूचना देकर इसे लौटाऊँगी । (ललिता को देखकर ।) (संस्कृत में) ।

सती सनूह के मुख से हमारा यश सर्वत्र फैला हुआ है । कुछ कलंक से मुक्त है और स्वामी (पति) शोभा सम्पन्न है । चंचल मोंहों के विलास से काम-देव के घनुष के अहंकार को जीतने वाला यह (कृष्ण) इस प्रयास में हृदय को व्यर्थ ही कष्ट दे रहा है । (अर्थात् मेरे प्रति इसका अनुराग कार्यरत नहीं है) ॥ ३८ ॥

कृष्ण—(राधा को देखकर । साँस लेकर अपने आप)

धावन्त्याः श्रुतिशङ्कुलीपरिसरं सद्भादपाङ्गश्रियो

यत्ते हीरककुण्डलं मरकतोत्तंसद्युतिं सुभ्रुवः ।

वागन्तःस्मितभाग्निभाति तदिदं शङ्के सखीशिक्षया

वैमुख्यं किल कृत्रिमं विलसति क्लान्ति मनो मा स्म गाः ॥३६॥

ललिता—(कृष्णमुखपालोक्य । जनान्तिकम् ।) विसाहे, इङ्गिदेण लक्खेमि । उण्णीदं इमिणा अम्हाणं रहस्सम् । (विशाखे, इङ्गितेन लक्ष्ये । उन्नीतमनेनास्माकं रहस्यम् ।)

विशाखा—अध इम् । (अय किम् ।)

कृष्णः—(सस्मितम् ।) ललिते, कृतमत्र वञ्चनचातुरीप्रपञ्चेन । नहि लूतया प्रसारितास्तन्तवो गन्धसिन्धुरस्य वन्धाय प्रभवन्ति ।

विशाखा—सहि राहे, णिप्फलं विलम्बसि । भुत्ति किदत्थीकुण अप्पणो पिअजणम् । (सखि राधे, निष्फलं विलम्बसि । झाटति कृतार्थी-कुर्वात्मनः प्रियजनम् ।)

कर्णकुहर के प्रान्तदेश तक दौड़ती हुई अपाङ्ग शोभा के सम्पर्क से सुन्दरी का हीरक कुण्डल मरकत मणि की छटा को धारण कर रहा है । वाणी के अन्दर मुस्कान की झलक है अतः मुझे शंका है कि सखी के कहने से (मेरे प्रति) इसकी विमुखता बनावटी ही लगती है इसलिए हे मन खेद मत करो ॥ ३६ ॥

ललिता—(कृष्ण के मुख को देखकर । एकान्त में विशाखा से) विशाखे, चेष्टा (इशारा) से समझती हूँ कि इसने हम लोगों के रहस्य का अन्दाज पा लिया है ।

विशाखा—और क्या ?

कृष्ण—(मुस्कुराहट के साथ) ललिते, यहाँ घोसा देने की चतुराई के जाल को बिछाने की आवश्यकता नहीं । मकरी के द्वारा फैलाया गया सूत-जाल मत्त हाथी को बाँध सकने में समर्थ नहीं हो सकता । (अर्थात् मुझको ठगना आसान नहीं है)

विशाखा—सखि राधे, तुम बेकार देर करती हो । अपने प्रियजन को शीघ्र ही सफल मनोरथ करो ।

कृष्णः—(सानुरागम् ।)

कर्णद्वन्द्वमिदं रुतैरिह कुहूकण्ठस्य कुण्ठोक्तं

सद्यः कोमलभारतीपरिमलेनोज्जाघय श्लाघया ।

निःशङ्कं किल शीतलीजुरु परीरम्भेण रम्भोर मे

गम्भीरस्मरवह्नितापलहरीपात्राणि मात्राण्यपि ॥४०॥

विशाला—सुन्दर, ऐसा भञ्जवदी लज्जा जेव राहिआरुवेण उत्तिएणा । ता जाव रां चाडुवन्धेण संसुहीकडुअ समप्पेन्ह ताव भवन्तेण सोम्मसीअलवुत्तिणा होदव्वम् । (सुन्दर, एषा भगवती लज्जैव राधिकारूपेणावतीर्णा । तस्माद्यावदेनां चाडुवन्धेन संसुलीकृत्य समर्पयामि तावद्भवता सौम्यशीतलवृत्तिना भवितव्यम् ।)

कृष्णः—(सादरम् ।)

अयमत्र निःसर्गशीतलः सखि राधाकुचयोरवस्थितिम् ।

नवकाञ्चनकुम्भयोरहं स्फुरदिन्दीवरदामवद् भजे ॥४१॥

कृष्ण—(प्रेम से)

सुन्दरि, यहाँ कोयल की कूकों से मेरे दोनों कान बहरे हो गये हैं । अतः इसी क्षण मधुर वचन के मकरन्द से इनके रोग को दूर करो । कामदेव की भीषण अग्निज्वाला के तरंगों के पात्र मेरे शरीर के अवयवों को भी निःशंक आलङ्घन से शीतल करो । (अर्थात् कोयल की कूक और मदनअग्नि की ज्वाला से मेरा अंग-अंग छुट्ट रह रहा है अतः अपने मधुर वचन और गाढ़ आलिंगन से इसे शीतल करो ।) ॥ ४० ॥

विशाला—सुन्दर, यह भगवती लज्जा ही राधिका के रूप में उतरी है अतः सब तक पुचकार कर इसे सामने लाऊँ, तब तक आप शान्त भाव से रहें ।

कृष्ण—(आदर पूर्वक)

यहाँ स्वभावतः शीतल यह मैं राधा के दोनों स्तनों के मध्य में, दो नवीन स्वर्ग कलशों में खिञ्जते हुए कमल की माला की मूर्ति निवास चाहता हूँ ॥४१॥

(इति मन्दं मन्दं राधामुपसर्पति ।)

राधिका—(किञ्चिदपल्लव्य ।) सहि विसाहे, सुट्ठु भीदम्हि । ता क्विति मं ल्वेक्खसि । (त्वि विशाखे, सुट्ठु भीतास्मि । तस्मात्किमिति मामुपेक्षसे ।)

ललिता—राहे, एसा विसाहेति विक्खीदा कथं तुमं पच्छादिअ रक्खिदुं पव्वदु । ता रक्खणक्खमं थं वणमालिअं ल्लेव भजेहि, जं एसा आअडिदशिलीमुहा दीसइ । (राधे, एसा विशाखेति विख्याता कथं त्वां प्रच्छाद्य रक्षितुं प्रभवद् । तद्रक्षणक्षमामेनां वनमालामेव भज, यदेषाकृष्टशिली-मुखा दृश्यते ।)

राधिका—(सप्रणयरोषम् ।) अइ दुन्मुहि ललिदे, सिद्धा च्चेअ तुन्द मणोरहा । तधावि ए णिवुत्तासि । (अयि दुर्मुखि ललिते, सिद्धा एव तव मनोरथाः । तथापि न निवृत्तासि ।)

विशाखा—हला राहि, सत्त्वाणं गोचलजणाणं अभयदानसत्रे दीक्षित्वदो कण्हो । ता इदो किं ति भाएसि । (हला राधे, सर्वेषां गोकुल-जनानामभयदानसत्रे दीक्षितः कृष्णः । तस्मादितः किमिति मीतासि ।)

कृष्णः—सुन्दरि राधे, त्वमेव सुट्ठु बलिष्ठासि । ततः कथं मत्तस्त्व

(यह कह कर धीरे-धीरे राधा के समीप जाते हैं)

राधिका—(कुछ हटकर) त्वि विशाखे, मैं बहुत डर गयी हूँ अतः मेरी उपेक्षा क्यों करती हो ?

ललिता—राधे, यह 'विशाखा' इस नाम से प्रसिद्ध हैं तो तुमको छिपाकर (ढँककर) कैसे बचा सकती है ? अतः रक्षा करने में समर्थ इस वनमाला की ही सेवा करो, जो यह मौरा को आकृष्ट करने वाली दीख पड़ती है । (अर्थात् इसी माला ने कृष्ण को यहाँ तक लौंच लाया है)

राधिका—(प्रेममिश्रित क्रोध से) अरी दुष्ट मुख वाली ललिते, तुम्हारी अमिताषाएँ तो पूरी हो गयीं फिर भी चैन नहीं लेती हो ।

विशाखा—अरी राधे, समी गोकुलवासियों की अभय देने के यत्न में कृष्ण दीक्षित हैं अतः यहाँ भयभीत क्यों हो । (कृष्ण के पास जाने में कोई डर नहीं है ।)

कृष्ण—सुन्दरि राधे, मेरी अपेक्षा तुम्हीं बढवती हो, अतः मुझसे तुमको डर

भीतिः । तथा हि ।

अहीनो भ्रूगुच्छः कुटिलबलनैर्वैष्टयति मां

खरस्ते नेत्रान्तो मयि वितनुते ताडनविधिम् ।

प्रलम्बः केशान्तो हरति हठवृत्त्या मम बलं

भजद्भिस्त्वाभेतैरहमिह जितैरस्मि विजितः ॥४२॥

ललिता—कण्ह, कुदो इमाए बलिद्वत्तणं जं अप्पणो घणं तुअत्तो सोआविदुं ण समत्था । (कृष्ण, कुत एतस्या बलिद्वत्तं यदात्मनो धनं त्वत्तो मोचयितुं न समर्था ।)

विशाखा—(संस्कृतेन ।)

विधत्ते कंसारिः सखि परमहंसालिषु रतिं

मनोहंसेन्द्रं ते कथमपि न निर्मोच्यति ततः ।

कैश ! क्योंकि—तुम्हारा भ्रूगुच्छ रूपी कालिय नाग अपने कुटिल लपेटों से मुझे लपेट रहा है । कटाक्ष रूपी घेनुक मेरे ऊपर प्रहार करने का उपक्रम कर रहा है । वेगी रूपी प्रलम्ब हठपूर्वक मेरी शक्ति को छीन रहा है । इस प्रकार यहाँ पहले मेरे द्वारा लीते गये भी कालिय प्रभृति असुर इस समय तुम्हारी सेवा करते हुए मुझ को लीते लिए हैं ॥ ४२ ॥

विमर्श—पहले भी कृष्ण ने कालिय, घेनुक और प्रलम्ब नामक असुरों को पराजित किया था । वे ही सम्प्रति कृष्ण से बदला लेने के लिए राधा के भ्रूगुच्छ आदि के रूप में आकर कृष्ण को पराजित कर रहे हैं । इस श्लोक में कृष्ण ने राधा के भ्रूगुच्छ पर कालिय नाग का, कटाक्ष पर घेनुक का और वेगी पर प्रलम्ब नामक असुर का आरोप किया है ।

ललिता—कृष्ण इसकी बच शालिता कहाँ है जो कि अपने धन को भी वृम से छुड़ा नहीं पाती ।

विशाखा—(संस्कृत में)

रे सखि, कंस का शत्रु यह कृष्ण भेष्ट हंसों की पंक्तियों में (मक भेगियों में) स्नेह करता है, अतः तुम्हारे मन रूपी हंसराज को कभी भी नहीं छोड़ेगा । वृम

वधानामुं सद्यस्त्वमपि भुजवल्लीविलसितैः

शठे कः क्षेमार्थो सुमुखि नहि शाठ्यं घटयति ॥४३॥

राधिका—(साम्यस्यम् ।) पावे विसाहिण, तुमं वि ललिदाए विसलदाए मारुदेण दूसिदासि । (पावे विशाखे, त्वमपि ललिता विषल-
ताया मारुतेन दूषितासि ।)

कृष्णः—सखि ललिते, स्वप्रसादामृते काममदत्तावगाहनया कथम-
द्यापि तटस्थीकृतोऽस्मि राधया ।

ललिता—कण्ह, सुख चातुरोविथारम् । ए क्खु चन्दाअली विअ
भक्ति वाअमेत्तएण सुलहप्पसादा अम्हपिअसही । (कृष्ण, सुख चातुरी
विस्तारम् । न खलु चन्द्रावलिरिव झटिति वाह्मात्रेण सुलभप्रसादात्मत्प्रियसखी ।)

कृष्णः—कथं सुलभस्ते सखीप्रसादः ।

ललिता—सेवासंताणेण । (सेवासंतानेन ।)

कृष्णः—(सानन्दम् । राधा पश्यन् ।)

मी शीघ्र ही अपनी भुजवृत्ता के बिलसों से इसे बाँध लो । हे सुमुखि, कल्याण
का अमिलाषी ऐसा कौन व्यक्ति है जो शठ के प्रति शठता नहीं करता
है ? ॥ ४३ ॥

राधिका—(क्रोधपूर्वक) दुष्ट विशाखे, तुम भी विषलता ललिता की हवा
से दूषित हो गयी हो ? ।

कृष्ण—सखि ललिते, अपनी प्रसन्नता के अमृत में स्वेच्छया स्नान नहीं
करने देने वाली राधा के द्वारा मैं अब भी क्यों तटस्थ बनाया गया हूँ ? (अर्थात्
राधा अब तक मुझ पर प्रसन्न क्यों नहीं हो रही है ?)

ललिता—कृष्ण, अधिक चतुरता मत दिखाओ । मेरी प्रिय सखी चन्द्रावली
की भाँति केवल वचन से ही प्रसन्न होने वाली नहीं है ।

कृष्ण—तुम्हारी सखी की प्रसन्नता किस प्रकार सुलभ है !

ललिता—सेवा की परम्परा द्वारा ।

कृष्ण—(आनन्दपूर्वक राधा को देखते हुए)

किं चन्दनेन कुचयो रचयामि चित्र-

मुत्तंसयामि कवरीं तव किं प्रयूनैः ।

अङ्गानि लङ्गिमतराङ्गि करेण किं वा

संवाहयाम्यतनुखेदकरम्बितानि ॥ ४४ ॥

राधिका—(सलीलपत्रकम् । साङ्गुलितर्जनम्) पामरि, सुमरीस्ससि
ओसरे । ता एसा घरं गच्छन्ती जिग्हाणं तुम्हाणं हत्थादो अप्पाणं
सोआवइत्तम् । (पामरि, स्मरिष्यत्यवसरे । तदहं गृहं गच्छन्ती कुटिनीनां
सुभाकं हस्तत आत्मानं मोचयिष्यामि ।)

ललिता—(पटाञ्चलमाकृष्य ।) सहि राहि, याहि न घरं परहत्थे
पत्थिदन्दि एिअहंसे । अइ वहिरे, हिरण्णां देसि । कुदो अञ्चले
गण्ठम् । (सखि राधे, याहि न गृहं परहस्ते प्रस्थितास्मि निवहंसे । अयि
वधिरे, हिरण्यं ददासि । कथमञ्चले ग्रन्थिम् ।)

राधिका—मुख्य मुख्याञ्चलम् । इदो गदुअ अज्जिअं विण्णवि-
त्तम् । (मुख्याञ्चलम् । इतो गत्वार्थां विज्ञापयिष्यामि ।)

हे सुन्दरि, क्या चन्दन से तुम्हारे स्तनों पर चित्र बनाऊँ, क्या फूलों से
तुम्हारे केशभार को सजाऊँ अथवा अत्यधिक कलेश युक्त तुम्हारे अंगों का हाथ
से मालिश कर दूँ ? ॥ ४४ ॥

राधिका—(लीलापूर्वक दूर दृष्ट कर । अंगुली उठाकर धमकाती हुई)
दुष्टे, समय पर याद करोगी । तो घर जातो हुई मैं तुम लोगों के हाथ से अपने
को मुक्त करूँगी

ललिता—(साड़ी का छोर (आँचल) खींचकर)

सखि राधे, घर नहीं जाओ (क्योंकि) अपने हंस (प्रियतम) के हाथ में
चली हूँ । अरी बहिरी, सोना दे रही हो (तो) आँचल में गाँठ क्यों (दे रही हो)
(अर्थात् हे राधे, हम लोग प्रियतम कृष्ण से मिलने आये हैं । तुमने अपना
हृदय उसे दे दिया है । अब तुम्हारा घर जाना उचित नहीं है ।)

राधिका—आँचल छोड़ो छोड़ो । यहाँ से जाकर आयाँ को बता दूँगी ।

(नेपथ्ये)

हन्त एत्तिणि ललिते, कहिं दे पिअसही राहिया । (हन्त नन्वि ललिते, कुत्र तव प्रियसखी राधिका ।)

ललिता—हन्त, ऐसा अल्लिआ मुहरा इध उजेव्व आअच्छदि । (हन्त, ऐसा आर्या मुखरा इत एव आगच्छति ।)

(प्रविश्य ।)

कृष्णः—(सद्यद्धम् ।) ततो दवीयान्भवामि । (इति तथा रियतः ।)

मुखरा—(पुरो दृष्टि निक्षिप्य साद्यद्धमात्मगतम् ।) जो क्खु दूरवो कोविणीलिमपुल्लो मरगअत्थम्मं विडम्बन्तो दिट्ठि मे आअट्ठइ, एणं सो एसो कहो भवे । जं अत्थव्वं किं पि सोरम्भं पसप्पइ । (इति कृष्णान्तिकमनुसर्पति ।) (यः खलु दूरतः कोऽपि नीलिमपुल्लो मरकत-स्तम्भं विडम्बन्यदृष्टि मे आकर्षति, नूनं स एष कृष्णो भवेत् । यदपूर्वं किमपि सौरम्यं प्रसर्पति ।)

कृष्णः—आर्ये—(इत्यर्चोक्ते ।)

मुखरा—(सक्रयाक्रोधम् ।) को क्खु अज्जेति खुल्लुलवेदि । (कः खल्वर्चेति खुडखुडायते ।)

(नेपथ्य मे)

अरी नतिनी ललिते, तुम्हारी प्रियसखी राधिका कहाँ है ?

ललिता—हाय, यह आर्या मुखरा इधर ही आ रही है ।

कृष्ण—(संक्रापूर्वक) तो दूर हो जाता हूँ । (दूर हट कर खड़े रहते हैं)

(प्रवेश करके)

मुखरा—जो कोई नीलिम समूह दूर से मरकत के लम्बे की विडम्बना (अनुकरण) करता हुआ मेरी दृष्टि को लींच रहा है, अवश्य ही वह यह कृष्ण ही होगा । क्योंकि कोई विच्छग सुगन्धि फैल रही है ।

(यह कह कर कृष्ण के समीप जाती है)

कृष्ण—आर्ये—(इतना आधा कहने पर)

मुखरा—(कष्ट पूर्वक क्रोध से) कौन 'आर्य' ऐसा बोल रहा है ?

कृष्णः—आर्ये मुखरे, सुखं वर्धसे ।

मुखरा—मोहण, जाव तुह वंसिआप मुअत्तणं ए संवुत्तं ताव कुदो अम्हाणं सुदम् । (मोहन, यावत्तव वंशिकाया मुग्धत्वं (मूकत्वं) न संवृत्तं तावत्कुतोऽस्माकं सुखम् ?)

कृष्णः—आर्ये, किं तेऽपराध्यति वंशी ।

मुखरा—पुच्छ इमाओ सव्वगोउलवालिआओ जाओ कण्णसीमं पविसत्तम्मि वंसिआफुक्काराम्भे चारंवारं णिवारिज्जन्तीओ वि वणे वाअन्ति । (पृच्छ इमाः सर्वगोकुलवालिका याः कर्णसीमां प्रविशति वंशिका-फुक्कारारम्भे चारंवारं निवार्यमाणा अपि वने घातन्ति ।)

कृष्णः—(विहस्य ।) मुखरे, सत्यं यथार्थनामासि ।

मुखरा—मोहण, पदोसे तुज्ज एत्थ पवेसो मं सङ्काउलं करेदि । (मोहन, प्रदोषे तवात्र प्रवेशो मां शङ्काकुलं करोति ।)

कृष्णः—मुखरे, कृतमत्र शङ्कया । यदद्य पीर्णमास्या मे वर्णितं तवात्र चत्वरङ्गे चङ्क्रमीति काप्यद्भुता हरिणीति ।

कृष्ण—आर्ये मुखरे, सुख से बढ़ रही हो ? (कुशल है ?)

मुखरा—मोहन, जब तक तुम्हारी मुरली सुप नहीं होती तब तक हम लोगों को सुख कहाँ ?

कृष्ण—आर्ये, वंशी ने तुम्हारा क्या बिगाड़ा है ?

मुखरा—गोकुल की इन बालिकाओं (गोपियों) को पृच्छो, जो कि तुम्हारी वंशी के बजाने की आवाज कान में पड़ने ही बार-बार रोकने पर भी जंगल में दौड़ पड़ती हैं ।

कृष्ण—(हँसकर) सबमुच तुम्हारा नाम सार्थक है ।

मुखरा—मोहन, सार्थकाल तुम्हारा यहाँ आना मुझको शंका से व्याकुल बना रहा है ।

कृष्ण—मुखरे, यहाँ शंका मत करो । क्योंकि पीर्णमासी ने मुझे यह बताया है कि यहाँ तुम्हारे आगमन में कोई विचित्र हरिणी (नृगी) विहार करती है ।

मुखरा—गाअर पहादे पेच्छिस्संसि णं दाणिं साहेहि । (नागर, प्रभाते प्रेक्षिष्यसे । एनामिदानीं साधय ।)

कृष्णः—इन्त वृद्धे गड्डरविषाणकठोरे, विश्रब्धमास्यताम् । एषो-
ऽहं व्रजामि । (इति शालिनामन्तर्दधाति ।)

मुखरा—ललिदे, सच्चं गदो कण्हो । (ललिते, सयं गतः कृष्णः ।)

ललिता—अध इम् । (अय किम् ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) घूर्णाकुलेयं जरती । तदत्र तूष्णीमेत्य राधा-
पटमाकर्षयामि । (इति तथा करोति ।)

मुखरा—(चक्षुषी विकास्य साक्रोशम् ।) चट्टि ललिदे, अरगदो एसो
पीदम्बरो कण्हो राहीसाडिअअच्चलं आअट्टुन्तो विश्व दीसइ । ता
कीस तुमं मं पदावेसि । (घृष्टे ललिते, अग्रत एष पीताम्बरः कृष्णो राधाश-
टिकाञ्चलमाकर्षन्निव दृश्यते । तत्कथं त्वं मां प्रतारयसि ।)

(कृष्णः सशङ्कं किंचिदपसर्पति ।)

ललिता—(स्वगतम् ।) रत्तिअन्धिअं णं वुट्ठिअं चञ्चेमि । (प्रका-

मुखरा—चतुर, इसे प्रातः काल देखना । अभी जाओ ।

कृष्ण—अरी भेंड़ के सींव के समान कठोर वृद्धे, विश्वास पूर्वक बैठो ।
यह मैं जाता हूँ । (वृक्षों के नीचे छिप जाते हैं)

मुखरा—ललिते, सचमुच कृष्ण चला गया ?

ललिता—और क्या ।

कृष्ण—(अपने आप) यह बूढ़ी नौद से व्याकुल है । इसलिए यहाँ चुप-
चाप राधा की साड़ी खींचता हूँ । (छिपकर राधा की साड़ी खींचते हैं)

मुखरा—(दोनों आँखें फैलाकर क्रोध से) दीठ ललिते, आगे से ही
पीताम्बरधारी कृष्ण राधा की साड़ी को खींचता हुआ सा दीख रहा है । तो
तुम मुझे धोखा क्यों दे रही हो ?

(कृष्ण शंका पूर्वक कुल पीछे हट जाते हैं)

ललिता—(अपने आप) रात में अन्धी इस बूढ़ी को ठगती हूँ । (प्रकट ।

शम् । संरम्भमधिनीय । संकृतेन ।) (गच्छन्नामेनी वृद्धी वञ्चयामि ।)

सुधा शङ्कामन्थे जगति कुरुषे यागृनतटे

तमालोऽयं चामीकरकलितमूलो निवसति ।

समीरग्रेष्ठोलादतिचटुनशाखाभुजतया

चयस्याया येन स्तनचसनमास्फालितमभूत् ॥ ४५ ॥

मुख्यग—(स्वगतम् ।) अस्मत् ग कहेह । (प्रकाशम् ।) यस्से, तुस्मात्तस्मिन् । ता चरं गहृथ सुविस्मयम् । (इति निष्क्रान्ता ।) (अगर्थे न कथयति । यस्से, वृक्षाकुलास्मि । तस्माद्गृहं गत्वा स्वप्यामि ।)

विद्याया—दत्ता नाहि, कणहस्य मुहमगच्छतुस्मीलितं घर्मजलविन्दु-
जालं गिअगादिअअञ्जलेग अघमोहि । (इया गमे, कृष्णस्य मुखमण्डले-
भीयितं घर्मजलविन्दुजालं निजशाटिकाअञ्जनापानय ।)

गधिका—(गधूमद्रम ।) विस्माहे, तुमं जेय अवगोहि, जा कसु
आफोमारं इसर्मिन वषदे गहोदधियस्त्रासि (विद्याये, स्वमेवापनय, या
व्याफोमारमग्निअत्रे गहीतदीक्षासि ।)

शोध दियाकर । संकृत में)

हे अग्नी वृद्धी, तम अर्थ मन्देद करती हो । यगुना के किनारे स्थान निर्मित
जग यात्रा यह तमाल वृक्ष रहता है, जिसने दवा के छोंके में अति मूल्य प्राप्ता
रूपी बुझा में इस मन्त्री के राजप्रदेश के वरध को (शोधक को) दियामा
है ॥ ४५ ॥

मुख्यग—(मन ही मन) शठ नहीं कहती है । (प्रकट) घेरी, नींद में
परेशान हूँ । अतः घर जाकर सोऊँगी । (यह कहकर नन्ही जाती है)

विद्याया—मैं वरध, कृष्ण के मुखमण्डल पर निजमान पमीने की छूट
के मन्द को अपनी गहरी के छोर में पीछे दो ।

गधिका—विद्याये, सुमरी पीछे दो न, जो कि मनपन में ही इस काम में
दीक्षा या लुकी हो ।

विशाखा—राधे, कण्ठद्विधा दे रङ्गणमालिआ भणादि । मा कुप्प ।
तुमं वि तह दिक्खाविहारो कारिज्जिन्तसंकल्पासि । (राधे, कण्ठस्थिता
ते रङ्गणमाला भगति । मा कुप्प । त्वमपि तत्र दीक्षाविधाने कार्यमाणसंकल्पासि ।)

कृष्णः—(रङ्गणमालां दृष्ट्वा दृष्ट्वावन् ।)

शङ्के चिरात्किमपि रङ्गणपुष्पसङ्घः

पुण्यं पुरा परमतीर्थवरे व्यधत्त ।

यस्मान्ममाप्यसुलभे मदिराक्षि साक्षा-

दङ्गीचकार तव वक्षसि सङ्गसौख्यम् ॥ ४६ ॥

राधिका—इला विसाहे, जा वत्तु मह कण्ठादो वत्तेण आअट्ठिअ
णीदा तुए अणग्धा गुञ्जाअली सा दाणीं समप्पीअहु । एसा सुक्खा
अप्पणी रङ्गणमालिआ गेएहीअहु । (इला विशाखे, या लडु मम कण्ठतो
वत्तेनाकृष्य नीता त्वयानर्घा गुञ्जावली वेशर्णा समर्पिताम् । एषा शुष्का आत्मनो
रङ्गणमाला गृह्यताम् ।)

विशाखा—गोकुलानन्द, गुञ्जाहारकिंदे मह कुप्पदि पिअसही ।
(गोकुलानन्द, गुञ्जाहारकृते मह्यं कुप्यति प्रियवती ।)

विशाखा—राधे, गले में विराजमान तुम्हारी वनमाला कह रही है ।
“क्रोध मत करो । तुम भी इस कार्य में दीक्षा ग्रहण करने का निश्चय करने
वाली हो” ।

कृष्ण—(वनमाला को देखकर श्रद्धापूर्वक) मुझे यह सन्देह है कि इस
वनमाला ने पहले बहुत दिनों तक श्रेष्ठ तीर्थ में पुण्य किया है जिससे हे सुनयने,
मुझको भी आसानी से नहीं मिलने वाले तुम्हारे वक्षःस्थल के संगम सुत्र को
प्रत्यक्ष प्राप्त किया है ॥ ४६ ॥

राधिका—सखि विशाखे बलपूर्वक मेरे गले से खींच कर तुमने जिस
अमूल्य गुञ्जावली को ले लिया है, उसे अभी मुझे लौटा दो । अपनी यह सूती
वनमाला ले लो ।

विशाखा—हे गोकुल के आनन्ददाता, प्रिय सखी राधा गुञ्जाहार के निग्र
भ्रष्ट पर नाराज होती है ।

कृष्णः—राधे, संनिधेहि । तव कण्ठे गुञ्जावलीमादधामि । (इत्युपसर्पति ।)

राधिका—(सस्मितमात्मगतम् ।) गुञ्जाहारसमप्पणमिसेण राहिक-
वचुअअञ्चलं पचसदि करहो । (गुञ्जाहारसमर्पणमिधेण राधाकञ्चुकाञ्चलं स्पृ-
शति कृष्णः ।)

(राधिका सञ्चूविक्षेपं परावर्तते ।)

विशाखा—हला राहे, जं लद्धुं चकण्ठेसि तं क्वु लद्धासि । (हला
राधे, यं लब्धमुत्कण्ठितासि तं किं खलु लब्धासि ।)

राधिका—(विन्नाधरं संदश्य ।) धिट्ठे, चिट्ठ चिट्ठ । (इति लीला-
रविन्देन तोडयति ।) (धृष्टे, तिष्ठ तिष्ठ ।)

विशाखा—(विदश्य ।) स्वअमासङ्किणि, मा कुप्प । कुप्प । गुञ्जाहारं
पुच्छेमि । (स्वयमशङ्किनि, मा कुप्य । गुञ्जाहारं पृच्छामि ।)

कृष्णः—

क्व तपस्तथा ममास्ते लीलाम्बुजहतिमशानुयां येन ।

मां चञ्चलेन ताडय लोचनकमलाञ्चलेनापि ॥ ४७ ॥

कृष्ण—राधे, समीप आओ । तुम्हारे गले में गुञ्जावली को पहनाता हूँ ।
(समीप जाते हैं)

राधिका—(मुस्कराकर मन ही मन)

गुञ्जाहार लीटाने के बहाने कृष्ण राधा की चोली का छोर छूता है ।

(राधिका भौंहे टेढ़ी कर लोट जाती है)

विशाखा—सखि राधे, जिसको पाने के लिए इतनी उतावली हो, क्या
उसे पा गयी ?

राधिका—(ओठ काटकर) ढीठ ठहरो ठहरो । (यह कह कर कमल से
मारती है)

विशाखा—(हँसकर) अरी खुद शंका करने वाली क्रोध मत करो । मैं
तो गुञ्जाहार के विषय में पूछती हूँ ।

कृष्ण—मेरी वैसी तपस्या कहाँ कि मैं लीला-कमल की मार खा सकूँ ।
तुझको तो चञ्चल नेत्र कमल के छोर (कटाक्ष) से भी मारो ॥ ४७ ॥

ललिता—

हरिणो समप्पिअ तणुं किविणासि कथं दरावलोअम्मि ।

दिएणे चिन्तारअणे ण संपुडम्मि गगहो जुत्ती ॥५५॥

(हरये समर्प्य तनुं कृपणासि कथं दरावलोके ।

दत्ते चिन्तारत्ने न संपुटे आग्रहो युक्तः ॥)

राधिका—ललिदे, एवं जल्पन्ती गुरुलोएसु मा क्खु इमं जणं
अवरद्धं करेहि । (ललिते, एवं जल्पन्ती गुरुलोकेषु मा खल्विदं जनमपराद्धं कुरु ।)

विशाखा—सहि, कीस सङ्कसि । णं भअवदी जेव्व एत्थ समा-
हाणदक्खा । (सखि, कथं शङ्कसे । एनं भगवत्येवान्न समाधानदक्षा ।)

ललिता—(सहर्षमात्मगतम् ।) दिट्ठिआ पिअसहि हसिदपिङ्गितर-
ङ्गेण कएहं आलिङ्गदि । (दिष्टया प्रियसखी हसितापाङ्गतरङ्गेण कृष्णमालि-
ङ्गति ।)

विशाखा—(संस्कृतेन ।) ललिते पश्य पश्य ।

शशी व्योमोत्सङ्गं शशिनमभितः कान्तिलहरी

ललिता—हरि (कृष्ण) को अपना शरीर समर्पित करके जरा देखने में
क्यों कृपण हो । चिन्तामणि को दे देने पर संपुट में आग्रह उचित नहीं
है ॥ ४८ ॥

(अर्थात् जब कृष्ण पर अनुरक्त हो तो उन्हें भर आँख देखने में हिचक
क्यों रही हो ?)

राधिका—ललिते, इस प्रकार बोलती हुई तुम गुरुजनों में इस व्यक्ति को
अपराधी मत बनाओ ।

विशाखा—सखि, शंका क्यों करती हो ? भगवती पीर्णमासी ही यहाँ पर
इसका समाधान करने में निपुण हैं ।

ललिता—(खुशी से अपने आप) सौभाग्य से प्यारी सखी (राधा)
प्रसन्न नेत्र के प्रान्त भाग (कटाक्ष) से कृष्ण का आलिंगन कर रही है ।

विशाखा—(संस्कृत में) ललिते, देखो देखो । चन्द्रमा ने आकाश की

पुरोवृन्दारण्यं सुमुखि सहसा कान्तिलहरीम् ।
हरिवृन्दारण्यं हरिमपि क्लिष्टं तव सखी

सखीं प्रेम्णः पूरो निजसुपमयामण्डयदयम् ॥ ४६ ॥

ललिता—हृद्धी हृद्धी । विसाहे, पेक्ख ससिकन्तमणिपसूदेहिं जलपूरेहिं सूरपूअणवेईपुरदो किदाइं विलुप्पीअन्ति अलेवणमण्डलाइं । ता एहि । खं पुप्फकेआरिअं येम्ह । (हा धिक् हा धिक् । विशाखे, पदय शशिकान्तमणिप्रसूतैर्जलपूरैः सूर्यपूजनवेदीपुरतः कृतानि विलुप्यन्त आलेपनमण्डनानि । तदेहि । एतान्पुष्पकेदारिकां नयामः ।)

(इत्युभे निष्क्रान्ते ।)

कृष्णः—प्रिये, नेदानीमपि वान्याद्विरामस्ते । (इत्यञ्चलं गृह्णाति !)

राधिका—मुखेहि मुखेहि । सहीओं मं आआरेन्ति । (मुञ्च मुञ्च । सखी मामाह्वयतः ।)

कृष्णः—कठोरे, मय्यत्र माङ्गीकुरु भङ्गुरताम् ।

राधिका—(स्मिताम् ।) देह सरस्सइ, वन्दिज्जसि जं सच्चा ज्जेव

गोद को, कान्तिलहरी ने चन्द्रमा को, वृन्दावन ने कान्तिलहरी को, हरि ने वृन्दावन को, वृन्दावरी प्रिय सखी राधा ने हरि को और प्रेम के इस प्रवाह ने राधा को अपनी शोभा से विभूषित किया है ॥ ४५ ॥

ललिता—हाय हाय, विशाखे, देखो । चन्द्रकान्तमणि से निकले हुए जल प्रवाहों से सूर्यपूजनवेदिका के आगे आलेपनमण्डन मिट रहे हैं अतः आओ । इन जल प्रवाहों को फूलों की क्यारी में ले चले ।

(यह कह कर दोनों चली जाती हैं)

कृष्ण—प्रिये, तुम अभी भी विमुखता से दूर नहीं हुई हो ?

(यह कह कर आँचल पकड़ते हैं)

राधिका—छोड़ो छोड़ो । सखियाँ मुझे रुका रही हैं ।

कृष्ण—कठोरे, मुझमें वक्रता स्वीकार न करो (मेरे प्रति सरल बनो) ।

राधिका—(मुक्तान के साथ) देवि सरस्वति, वन्दना करती हूँ कि व्रम
१० वि०

पञ्चडासि । (देवि सरस्वति, वन्द्यसे यत्सत्यैव प्रकटासि ।)

कृष्णः—(किञ्चिद्विहस्य ।)

पद्मिन्यास्ते सुमुखि परमप्रेमसौरभ्यपूरो

दूरोत्सर्पी मदवधि मुदा कृष्णभृङ्गेण भेजे ।

आक्रान्तोऽयं तव नवमुखाम्भोजमाध्वीकपान-

प्रत्याशाभिस्तदवधि रुक्मसंभ्रमी वम्भ्रमीति ॥ ५० ॥

किञ्च ।

मुक्तानामुपलभ्यमेव कुचयोः सालोक्यमालोक्य ते

द्वित्वा संगमहंसमस्तसुहृदां कैवल्यमासेदिवान् ।

वैषम्यं तिलमप्यनाश्रितवतोः सान्द्रामृतस्यन्दिमि-

मां पूर्णं कुरु तन्नि तूर्णमनयोः सायुज्यदानोत्सवैः ॥ ५१ ॥

सचमुच ही प्रकट हो गयी हो ।

कृष्ण—(कुछ मुस्करा कर)

हे सुमुखि, कमलिनी रूपी तुम्हारे परम स्नेह के सुगन्ध-प्रवाह की, जो कि मुझ तक दूर से प्रवाहित होने वाला है, अब से कृष्ण रूपी भौरे ने आनन्द से सेवा की है, तब से तुम्हारे नवीन मुख-कमल के मधु की पीने को अभिलाषाओं से गुञ्जन करता हुआ चक्कर काटनेवाला यह आक्रान्त भौरा धूम रहा है ॥ ५० ॥

और भी—

तुम्हारे शठों पर मुक्ताओं (मुक्तात्माओं) के लिए प्राप्त करने योग्य सालोक्य रूप मुक्ति को देखकर मैंने सभी मित्रों की संगति को छोड़कर कैवल्य-अवस्थापन (मोक्ष) को प्राप्त किया है । तिल भर भी विषमता का आश्रय नहीं लेने वाले इन दोनों कुचों के बीच सबन अमृत की वर्षा करनेवाले सायुज्यदान रूप आनन्दोत्सवों से मुझे शीघ्र ही पूर्ण करो । (अर्थात् मुझको यथाशीघ्र आलिंगन का अवसर प्रदान करो) ॥ ५१ ॥

(राधिका लज्जते ।)

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अपां पत्युः पुष्टीकरणरसपाकः कुमुदिनी-
कदम्बानामङ्गज्वरहरणशीतौषधिघटः ।

मृगाङ्गोऽयं क्रीडीपरिपदमिचाराध्वरधुरा-

पुरोधाः कालिन्दोपरिसरपरिष्कारमकरोत् ॥ ५२ ॥

तदेतां वासन्तिककान्तिमण्डलमण्डितमण्डलस्य चन्द्रमसश्चन्द्रिका-
चक्रचुम्बितां विचरावो निकुञ्जचन्द्रशालिकाम् । (इति निष्क्रान्तौ ।)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

(इति राधावङ्गो नाम तृतीयोऽङ्कः ।)

चिन्मर्श—प्रस्तुत पद्य में वैष्णव दर्शन की साक्षीमय और साधुव्यपुक्ति का संकेत किया गया है ।

(राधिका लज्जा का अभिनय करती है ।)

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

जलों के स्वामी समुद्र को पुष्ट करने में रसायन, कुमुदिनी समूह के शारी-
रिक ज्वर को दूर करने में शीतल औषधि का घड़ा, तथा चकवी-समूह द्वार
सन्नादित मारक यज्ञ का मारवाहक पुरोहित रूप इस चन्द्रमा ने यमुना तट
को परिष्कृत कर दिया है । (अर्थात् यमुना के किनारे चाँदनी बिछ गयी है) ॥

अतः वासन्तिक छटा-समूह से सुशोभित मण्डल युक्त चन्द्रमा की चन्द्रिका-
पंक्ति से युक्त झुलझुली की चाँदनी (सबसे ऊपरों कमरा) में चले ।

(यह कह कर दोनों जाते हैं)

(इस प्रकार सभी चले जाते हैं)

‘राधा संग’ नामक तृतीय अङ्क समाप्त ।

चतुर्थोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति नान्दीमुखी ।)

नान्दीमुखी—भण्णिदम्हि लल्लिदाए—‘हला एणान्दीमुहि, गोमण्डले गोदूठं पइदूठे एण्हि कएहो तुवरन्तो गोअट्ठणाहिमुहं पत्थिदो । ता तुमं तत्थ गदुअ सुअलं विण्णवेहि, जघा एसो ओसरे णिअवअस्सस्स राहिआं सुमरावेदि’ त्ति । (परिक्रम्य ।) कधं एत्थ पडमा आअच्छइ । (भणितास्मिं लल्लितया—‘सखि नान्दीमुखि, गोमण्डले गोदूठं प्रविशति सति कृष्णस्वरमाणो गोवर्धनाभिमुखं प्रस्थितः । तत्त्वं तत्र गत्वा सुबलं विज्ञापय, यथैषोऽवसरे निजवयस्यस्य राधिकां स्मारयति’ इति । कथमत्र पद्मा आगच्छति ।)

(प्रविश्य)

पद्मा—हला एणान्दीमुहि, कामं कुसलासि । ता कं पि उवाअं कवेहि जेण उट्ठिगं चन्दाअलीं आसासेमि । (सखि नान्दीमुखि, कामं कुशलासि । तत्कमप्युपायं कथय येनोद्दिग्नां चन्द्रावलीमाश्वासयामि ।)

नान्दीमुखी—किं से उव्वेअकालणम् । (किमस्या उद्वेगकारणम् ।)

(तदनन्तर नान्दीमुखी प्रवेश करती है)

नान्दीमुखी—लल्लिता ने मुझे कहा है—“सखि नान्दीमुखि, गोशाला में गायों के समूह के प्रवेश करने पर कृष्ण शीघ्रता से गोवर्धन की ओर गये हैं । अतः तुम वहाँ जाकर सुबल को सूचित करो जिससे यह समय पर अपने मित्र को राधिका की याद दिलावे” । (आगे बढ़ कर) यहाँ पद्मा कैसे आ रही है ?

(प्रवेश करके)

पद्मा—सखि नान्दीमुखि, तुम बहुत होशियार हो अतः कोई उपाय बताओ जिससे उद्विग्न चन्द्रावली को आश्वासन दूँ ।

नान्दीमुखी—इसके उद्वेग का क्या कारण है ?

पद्मा—हला; जाणासि ज्ञेवं तुमं जघा पदोसे सव्वं क्खु गोउलं विवभमेण करहो पच्चहं रञ्जेदि । (हला, जानास्येव त्वं यथा प्रदोषे सर्वं खलु गोकुलं विभ्रमेण कृष्णः प्रत्यहं रञ्जयति ।)

नान्दीमुखी—अध इम् । (अयं किम् ।)

पद्मा—संपदं दाव एत्थ दक्खिणो गोठ्ठे इमस्स गन्धो वि दुल्लहो । (संप्रतं तावदत्र दक्षिणे गोष्ठार्धेऽस्य गन्धोऽपि दुर्लभः ।)

नान्दीमुखी—हला, मा दूणेहि । (संस्कृतेन ।) (हला, मा दूना भव ।)

दृष्टं विम्बितधातुचित्ररचनं शैव्या ललाटं मया

श्यामाकुन्तलचामरं च विलुठद्वन्यस्रजोद्धामरम् ।

गुञ्जाहारलतार्धमञ्जुरधुना भद्राशुजान्तस्तथा

तथ्यं विद्धि स नागरीगुरुरभूद्गोवर्धनस्यातिथिः ॥ १ ॥

(नेपथ्ये ।)

पद्मा — सखि, जानती ही हो, जिस प्रकार कृष्ण अपने विलास से सायंकाल समस्त गोकुल को प्रतिदिन रञ्जित (आनन्दित) करते हैं ।

नान्दीमुखी—और क्या ?

पद्मा—इस समय तो दक्षिण गोशाला में इसका गन्ध भी दुर्लभ है ।

नान्दीमुखी—सखि ! दुःखी मत हो । (संस्कृत में) मैंने शैव्या के ललाट को घातुरस की चित्ररचना से युक्त देखा है । और श्यामा के गिरती हुई वनमाला से ऊपर उठते हुए केशभाग को देखा है । गुञ्जाहार की लता से अर्धभाग में भद्रा के सुन्दर स्कन्ध देश को देखा है । तथ्य यह जान लो कि वह नागरी गुरु (गोपियों का प्रिय) कृष्ण इस समय गोवर्धन का अतिथि बना है ॥ १ ॥

विमर्श—कृष्ण ने केवल राधा का ही उपभोग नहीं किया है अपितु शैव्या चन्द्रावली प्रभृति गोपियों का भी उपभोग किया है । इसीलिए कृष्ण के आदिगन चित्त उन सबों के शरीरावयवों में स्पष्ट देखे गये हैं । अतः राधा की ही भांति चन्द्रावली आदि गोपियों में भी कृष्ण की आवृत्ति है ।

(नेपथ्य में)

(नेपथ्ये ।)

कृत्वा वंशीमखिलजगतीगीतसंगातभङ्गी-

साङ्गीभावप्रथमवसतिं सङ्गिनीं वामपाशौ ।

एष प्रेम्णा व्रजति नयनानन्दनो नन्दसूनु-

र्मन्दं गोवर्धनशिखरिणः कन्दरामन्दिराय ॥ २ ॥

नान्दीमुखी—पद्मे, तुमं इमिणा वृत्तन्तेण चन्दाअलिअं सुहा-
वेहि । अहं सुअलं अणुसरिस्सम् । (इति निष्क्रान्ता ।) (पद्मे, त्वमनेन
वृत्तान्तेन चन्द्रावलीं सुखय । अहं सुवल्लभमनुसरिष्यामि ।)

पद्मा—(पुनः पश्यन्ती ।) एसा । करालाए अज्जिआए चित्तं अनु-
वट्टन्ती वणदेअदा वुन्दा चन्दाअलिअं सच्छलं णिवारेदि । (एषा
करालाया आर्यायाश्चित्तमनुवर्तमाना वनदेवता वृन्दा चन्द्रावलीं सच्छलं
निवारयति ।)

(नेपथ्य में)

संपूर्ण संसार में गाये गये सुन्दर गीतों की भंगिमा में अंगिभाव के प्रथम
निवास मुरली को बाँधें हाथ में संगिनी बना कर नेत्रों को आनन्दित करने वाला
यह नन्दनन्दन कृष्ण गोवर्धन पर्वत के गुफा भवन में प्रेम से जा रहा है ॥ २ ॥

विमर्श—संसार में गाये जाने वाले गीत के जितने प्रकार हैं, उन सबों का
एकमात्र प्रथम निवास कृष्ण की वंशी है । उसी वंशी से निकल कर संगीत की
समस्त विधाएँ संसार में गायी जाती हैं । वंशी का गीत प्रधान और सर्वोच्च
है । अन्यत्र गाये गये गीत तो अंगहीन हैं ।

नान्दीमुखी—पद्मे, व्रम इस समाचार से चन्द्रावली को सुख पहुँचाओ ।
मैं सुवल्लभ का अनुसरण करूँगी ।

पद्मा—(फिर देखती हुई) कराला (चन्द्रावली की नानी) आर्या के
मन का अनुवर्तन करती हुई यह वनदेवता वृन्दा चन्द्रावली को छल पूर्वक
रोकती है ।

किं राधेव दुरन्तमिच्छसि बलादुन्मादमालम्बितुं
 मुग्धे मा नय माननीयजरतीवाक्यं बहिर्मा व्रज ।
 एष स्मेरविलोचनाश्रुतरुचा चापन्यमुल्लासय-
 न्नायाति व्रजसुन्दरीगणमनोमाणिक्यहारी हरिः ॥ ३ ॥

(प्रविश्य ।)

चन्द्रावली—(सौख्यं समन्तादवलोक्य ।) कथं वृन्दाए अलीङ्गं वव
 व्याहरीश्रदि । कुदो एतथ कएहो । (इति खेदं नाटयति ।) (कथं वृन्दाया-
 लीकमिव व्याहियते । कुतोऽत्र कृष्णः ?)

पद्मा—(उपसृत्य । संस्कृतेन)

न संतापं स्यान्ताद्वयसि कथं दावविपमं
 घनध्वासैः किं वा मलिनयसि त्रिम्बाधरमपि ।
 वनान्तान्केकाभिः सखि शिखरिकत्ते मुखरय-

क्या राधा की भौंति परिणाम में दुःखदायी उन्माद का बलपूर्वक सहारा लेना
 चाहती हो ? मुग्धे, माननीय ब्रह्मा की बात मानो । बाहर मत जाओ । विकसित
 नेत्रों के प्रान्तभाग की कान्ति से चपलता को बढ़ाता हुआ, गोकुल की सुन्दरियों
 के समूह के मनरूपी माणिक्य को चुराने वाला यह हरि आ रहा है ॥ ३ ॥

पक्ष में व्यंग्यार्थ—मुग्धे, ब्रह्मा की बात न मानकर बाहर निकटो और
 गोपीमानस चौर कृष्ण का कण्ठहार बनो ।

(प्रवेश करके)

चन्द्रावली—(उत्सुकतापूर्वक चारों ओर देखकर) वृन्दा झूठ सी क्यों
 बोल रही है ? यहाँ कृष्ण कहाँ है ? (दुःख का अभिनय करती हैं)

पद्मा—(समीप आकर संस्कृत में)

अग्नि के समान भयंकर संताप को अपने अन्तःकरण से दूर क्यों नहीं
 करती । अथवा अत्यधिक उच्छ्वासों से बिम्ब के समान लाल अपने
 अधरोष्ठ को मलिन क्यों कर रही हो ? हे सखि, पर्वत की कन्दरा में मयूर की

नसखीस्थल्योः कन्याण्यमजदुपशल्यं यदुपतिः ॥ ४ ॥

चन्द्रावली—(विबोध्य ।) कथं पिञ्चसही पद्मा । (इति गाढमा-
लिङ्ग्य ।) अवि णाम अक्खलिदं भणिदा । (कथं प्रियसखी पद्मा ।
अपि नामास्त्वलितं भणिता ।)

पद्मा—अध इम् । (अथ किम् ।)

(ततः प्रविशति सुवलेनानुगम्यमानः कृष्णः ।)

कृष्णः—पश्य पश्य ।

अकलिततापस्तरणेरस्तशिरोवीथिभिस्तिरोधनात् ।

अस्फुटतिमिरविजृम्भः प्रथयति तोयं निशारम्भः ॥ ५ ॥

सुवल.—वअरस, अज्ज गोदोहणं वि अणवेक्खिअ सलालसो वि
किंति एत्थ लद्धोसि । (वयस्य, अद्य गोदोहनमप्यनपेक्ष्य सलालसोऽपि किमि-
त्यत्र लब्धोऽसि ।)

कृष्णः—सखे, मयूरं वर्णयता केनचित्प्रियां चन्द्रावलीं स्मारि-

स्वनिर्घो से वन प्रदेश को मुखरित करता हुआ यदुपति-कृष्ण सखी चन्द्रावली के
गाँव के समीप आया है ॥ ४ ॥

चन्द्रावली—(देखकर) क्या प्रियसखी पद्मा है ।

(यह कह कर गाढ़ आलिंगन करके)

क्या तुमने ठीक कहा है ?

पद्मा—और क्या ?

(उसके बाद सुवल से अनुगम्यमान कृष्ण प्रवेश करते हैं ।)

कृष्ण—कृष्ण देखो, देखो ।

अस्ताचल के मार्गों से सूर्य के छिप जाने से अकलित ताप वाला
निशारम्भ—सायंकाल जिसमें अन्धकार का विस्तार अधिक स्पष्ट नहीं हुआ है,
जल को बढ़ा रहा है ॥ ५ ॥

सुवल—सखे, आज गोदोहन की भी परवहन न कर लालसा-युक्त होकर
भी यहाँ क्यों मिले हो ?

कृष्ण—मित्र, मयूर का वर्णन करते हुए किसी ने चन्द्रावली की याद दिलायी

तोऽस्मि तद्विलोकनाय लालसेयम् ।

सुवचः—केरिसं मोरचरणणम् । (कीदृशं मयूरवर्णनम् ।)

कृष्णः—

उन्मादेन पुरतः शिखण्डिना ताण्डवे पृथुनि मण्डलीकृताम् ।

पश्य निन्दितमहेन्द्रकामुंकां कृष्णचन्द्रचलचन्द्रकावलीम् ॥६॥

सुवचः—तदो आश्रयद्वरां वंशीकलं उल्लासेहि । (तदाकर्पणं वंशी-
कनमुल्लासय ।)

(कृष्णः वक्त्रे वेणुं विन्यन्यति ।)

चन्द्रावली—(निश्चयम् । सर्वपूर्णम् ।) सव्वदा सुव्वन्तीवि अस्तुदअरी
विअ विन्हावेदि दुम्मुही मुरली । (सर्वदा भयमाणाप्यश्रुतवरीव विरमा-
पयति दुर्मुखी मुरली ।)

कृष्णः—सखे सुवच, अद्य चन्द्रावलीप्रसादे त्वया समानुकूलेन
भवितव्यम् ।

सुवचः—अद्य इम् । (अद्य किम् ।)

है, (अतः) उसको देखने की यह अभिधाया है ।

सुवच—कैसा मयूर-वर्णन ?

कृष्ण—नृत्य में उन्मत्त मयूरे के द्वारा मण्डलाकार बनायी गयी, इन्द्र-
धनुष को तिरस्कृत करने वाली कृष्ण-चन्द्र की चंचल चन्द्रकर्पण की सामने
देखो ॥ ६ ॥

सुवच—तो आकृष्ट करने वाली मुरली की तान छेड़ो ।

(कृष्ण तिरछे होकर मुरली छेड़ते हैं)

चन्द्रावली—(चुनकर चक्कर खाती हुई)

निरन्तर तुनी गयी भी दुष्ट मुरली बिना सुनी हुई की मौति अचरज में
खालती है ।

कृष्ण—मित्र सुवच, आव चन्द्रावली को प्रसन्न करने में तुम्हें मेरी सहायता
करनी चाहिए ।

सुवच—और क्या ? (अवश्य ।)

पद्मा—हला, पेक्ख । एसो वेणुसण्णाए तुमं तुवरावेदि गोउल्ले-
न्दणन्दणो । (हला, पक्ष्य । एष वेणुसंज्ञया त्वां त्वरयति गोकुलेन्द्रनन्दनः ।)

चन्द्रावली—(विलोक्य । संस्कृतेन ।)

सखि मुरलि विशालच्छिद्रजालेन पूर्णा

लघुरतिकठिना त्वं ग्रन्थिला नीरसासि ।

तदपि भजसि शश्वच्चुम्बनानन्दसान्द्रं

हरिकरपरिरम्भं केन पुण्योदयेन ॥ ७ ॥

कृष्णः—(पुरो दृष्ट्वा । सानन्दम् ।) सखे, सेयं मम लोचनेन्दीवर-
चन्द्रिका चन्द्रावली । (इति सादरमुपेत्य ।) प्रिये,

चन्द्रस्तव मुखविम्बं चन्द्रा नखराणि कुण्डले चन्द्रौ ।

नवचन्द्रस्तु ललालं सत्यं चन्द्रावली त्वमसि ॥ ८ ॥

(चन्द्रावली लज्जते ।)

पद्मा—सखि, देखो, यह नन्दनन्दन कृष्ण मुरली के इशारे से वृहं शीघ्रता
करा रहा है ।

चन्द्रावली—(देखकर संस्कृत में)

सखि मुरलि, तुम विशाल छिद्रजाल से पूर्ण हो । हल्की हो, अति कठोर,
मोटी और नीरस भी हो । फिर भी निरन्तर स्पर्श सुख से सघन हरि के हाव के
आलिंगन को किस पुण्य के उदय से प्राप्त करती हो ? (अर्थात् श्रीकृष्ण के स्पर्श
करने योग्य न होकर भी तुम सदा उनके हाव को सुशोभित करती हो, यह वृहंशारे
किसी पुण्यविशेष का ही फल हो सकता है) ॥ ७ ॥

कृष्ण—(सामने देखकर । आनन्द से) मित्र, वह यह मेरे नेत्र कुमुदिनी
की चन्द्रिका चन्द्रावली है । (आदर से समीप जाकर) प्रिये, तुम्हारा मुखविम्ब
चन्द्र है । नख चन्द्र हैं । दोनों कुण्डल चन्द्र हैं । तुम्हारा ललाट भी नूतन चन्द्र
है । (अतः) तुम सचमुच ही चन्द्रावली (चन्द्रों की पंक्ति) हो ॥ ८ ॥

विमर्श—चन्द्रावली शब्द का अर्थ है चन्द्रों की पंक्ति । चन्द्रावली नाम
की गोपी में अनेक चन्द्रों की स्थिति के संकेत से उसके नाम को सार्थकता सिद्ध
होती है । (चन्द्रावली लजाती है)

कृष्णः—प्रिये, दुष्टदानवदमनाभिनिवेशात्त्वन्मुखचन्द्रमग्रेक्षमाण-
त्य यातयामा भवन्त्योऽपि न यातयामा भवन्ति ममामूर्यामिन्यः ।

चन्द्रावली—सुन्दर भ्रमरस्त विश्व एवणवाणुसारिणी दे पइदी
कथं चिरासङ्गणीरसासु पडमिणीसु अहिरमदु । (सुन्दर, भ्रमरस्तेव नव-
नवानुसारिणी ते प्रकृतिः कथं चिरासङ्गनीरसासु पञ्चिनीष्वभिरमताम् ।)

कृष्णः—प्रिये चन्द्रावलि, प्रतिपदालोके त्वं सर्वेषां नवनवासि ।
तदद्य निर्वापय विरहोत्तापं परिष्वङ्गरसेन ।

पद्मा—पिञ्चसहीविरहेण कुदो तुम्ह तावप्पत्ती । (प्रियसखीविरहेण
कुतस्तव तापोत्पत्तिः ।)

सुबलः—अइ, मा कखु एव्वं भण । एसो चन्दाअलीविरहेण
संततो सीअलाए जलधाराए कच्छे देहं शिखविअ सतिण्णो चऊरो
विअ एं जेव्व चन्दाअलीअं सव्वदो पेच्छइ वअस्सो । (अयि, मा
एवमेवं भग । एष चन्द्रावलीविरहेण संतप्तः शीतलाया जलधारायाः कच्छे (क्षे)
देहं निक्षिप्य सट्पणश्चकोर इवैतामेव चन्द्रावलीं सर्वतः पश्यति वयस्यः ।

कृष्ण—प्रिये, दुष्ट असुरों के दमन कार्य में व्यस्त रहने के कारण तुम्हारे
मुखचन्द्र को नहीं देखने वाले मेरे लिए ये रातें बीत जाने पर भी नहीं बीत
रही हैं ।

चन्द्रावली—सुन्दर, मीरे की भौंति नये नये फूलों का अनुगामी तुम्हारा
स्वभाव बहुत आसंग से नीरस कमलिनी में किस प्रकार रमण करे ।

कृष्ण—प्यारी चन्द्रावलि, प्रतिपदा तिथि के प्रकाश में (प्रतिक्षण-दर्शन में)
सर्वों की अपेक्षा तुम नयी हो । इसलिए आज आलिंगन रस से मेरे वियोग-संताप
को शान्त करो ।

पद्मा—प्यारी सखी के वियोग से तुम्हें कहां से संताप उत्पन्न हुआ है ?

सुबल—अरी, ऐसा मत कहो । चन्द्रावली के वियोग से संतप्त यह मित्र
शीतल जलधारा के कक्ष में देह को फेंककर (डुबोकर) प्यासे चकोर के समान
चारों ओर से इसी चन्द्रावली को देखता है । (अर्थात् चकोर की भौंति कृष्ण
चन्द्रावली की ओर ही टवटकी लगाये रहता है ।)

कृष्णः—प्रिये, श्रूयताम् ।

विपिनान्तरे मिलन्ती मधुररसा शीतलस्पर्शा ।

अमृतमयी त्वद्विरहे समर्पान मम तापसुचये राधा ॥ ६ ॥

(इति सप्तमम् ।) चारा चारा ।

चन्द्रावली—(तन्मध्यम् ।) गच्छ । राहं जेव सेवेहि । (गच्छ । राधानेव सेवस्व ।)

कृष्णः—प्रिये, चारेत्यवदम् ।

चन्द्रावली—जातं कर्णं दोषं वरणाणं विपरीदक्षणम् । (जातं कर्णं द्वयोर्वर्णयोर्विपरीतत्वम् ।)

कृष्णः—प्रिये, द्वयोर्वर्णयोः कर्णयोर्वा विपरीतत्वमित्यस्ति न त्विदं विचारः ।

चन्द्रावली—(रोषाक्षयं दुःखानामयम् ।) अहं दानसीलह, अलं एदाए अवहित्थाए । अन्न अप्पणो नण्हारिणो सुवण्णजुअलस्स विण्णा-

कृष्ण—प्रिये, सुनो ।

संगत के बीच में मिलती हुई मधुर रसवाली तथा शीतल स्पर्शवाली अमृत मयी राधा तुम्हारे विरह में मेरे स्ताप को दूर करने के लिए उत्पन्न हुई है ॥६॥

(यह कहकर बरदाहट से) चारा चारा ।

(कृष्ण ने वहाँ पर चारा के स्थान में राधा कह दिया । कामक्षेत्र में इसे ही गोपल्लवन कहा गया है)

चन्द्रा—(श्रुत्वापूर्वम्) चाओ, राधा को ही भवो ।

कृष्ण—प्रिये, मैंने 'चारा' ऐसा कहा है ।

चन्द्रावली—दोनों अक्षरों में विपरीतता (वल्यपन) कैसे हुई ?

कृष्ण—प्रिये, दोनों अक्षरों में अथवा दोनों कानों में विपरीतता हुई है, इस पर विचार करना है । अर्थात् मेरे कहने में उल्टा हुआ है अथवा तुम्हारे सुनने में, यही विचारणीय है ।

चन्द्रावली—(श्रोत्र से काह मुँह को झुका कर)

हे दानवीर भाव छिगाने की आवश्यकता नहीं । आज अपने सुन्दर सुवर्णमय

सादो साहु माहुरीपूरिदकरणम्हि किदा । (अथि दानशौण्ड, अलमेतयाव-
हित्यया । अद्यात्मनो मनोहारिणः सुवर्णयुगलस्य विन्यासात्साधु माधुरीपूरितकर्णस्मि
कृता ।)

कृष्णः—

यथार्थेयं वाणी तव चक्रितसारङ्गनयने

सुवर्णालंकारो मधुरयति यत्ते श्रुतियुगम् ।

मुखेन्दोरन्तस्ते बहिरपि सुवर्णच्युतिरियं

मम श्रोत्रद्वन्द्वं नयनयुगलं चाकुलयति ॥ १० ॥

पद्मा—इला, अप्पणो अदिट्टं सुमरन्ती मा खिज्जेहि । जुत्ता रा-
हाणुरत्तस्स इमस्स राहाणाममयी संकधा । (इला, आत्मनोऽदृष्टं स्मरन्ती
मा खिद्यस्व । युक्ता राधानुरक्तस्यास्य राधानाममयी संकथा ।)

चन्द्रावली—(निश्चस्य ।) सहि पडमे, एवं रोदम् । (सखि पद्मे, एव-
मेतत् ।)

कृष्णः—प्रिये, बाढमनाशङ्कनीयमेवेदम् । यतः ।

तस्य षोडशकलस्य षोडशी वल्लभा स्फुरति या नमस्तले ।

कुण्डल द्वय के विन्यास से पक्ष में राधा इस सुन्दर अक्षरद्वय के उच्चारण से मेरे
कान अच्छी तरह मधुरता से पूर्ण हो गये हैं ।

कृष्ण—दे डरे हुए मृग के नेत्रों के समान नेत्रवाली, तुम्हारा यह कथन
सत्य है, क्योंकि सोने से बनी आभूषण तुम्हारे दोनों कानों को मधुर बना रहा है ।
तुम्हारे मुखचन्द्र के भीतर और बाहर से भी सुवर्ण (सुन्दर अक्षर) का यह स्फ-
लन मेरे दोनों कानों तथा आँखों को आकुल कर रहा है ॥ १० ॥

पद्मा—सखि, अपने अदृष्ट (भाग्य) का स्मरण करती हुईं तुम दुःखी
मत हो । राधा में अनुरक्त इसकी राधा नामसे युक्त बातचीत उचित ही है ।

चन्द्रावली—(सांभ लेकर) सखि पद्मे, ऐसा है ।

कृष्ण—प्रिये, इस बात की आशंका बिल्कुल नहीं करनी चाहिए क्योंकि—
उस सोलह कलावाले (चन्द्रमा) की सोलहवीं प्रिया, जो आकाश में

राधया सुवदने कथं तथा संगतिर्भुवि ममाद्य संभवेत् ॥११॥

पद्मा—चतुसष्टिकलाशालिणो दे ए क्खु सावि सोलहकलस्स वल्लहा दुल्लहा । (चतुःषष्टिकलाशालिनस्ते न खलु सापि षोडशकलस्य बल्लभा दुर्लभा ।)

कृष्णः—(सप्रधयं पद्मामवलोक्य ।)

चन्द्रावलीवदनपुष्करसङ्गिगण्ड-

चन्द्रावलीकतरतर्ककलङ्किताङ्गौ ।

शङ्काकुलोऽत्र कलयन्कमलायताक्षि

शं काकुलोलहृदयः प्रविशामि नाहम् ॥ १२ ॥

चन्द्रावली—(सव्याजप्रसादम् ।) देअ, एं क्खु गोउल्लजणजीअण-

स्फुरित होती है, उस राधा के साथ इस पृथिवी पर हमारी संगति आज कैसी संभव हो सकती है ? ॥ ११ ॥

विमर्श—षोडश कलासम्पन्न चन्द्रमा की षोडशी कला का नाम राधा है । वह आकाश में अपनी प्रभा बिखेरती है । कृष्ण पृथिवी पर रहने वाले हैं अतः दोनों का संगम स्थान भेद के कारण असंभव है ।

पद्मा—चौसठ कला से युक्त तुम्हारे लिए सोलह कला वाले उसकी प्रिया भी दुर्लभ नहीं है ।

‘ सोलहवीं कला चौसठ कला के ही अन्तर्गत है)

कृष्ण—(विनम्रता पूर्वक पद्मा को देखकर) हे कमललोचने, चन्द्रावली के मूलरूपी, आकाश के संपर्क को पाने वाले कपोलस्थलरूपी दो चन्द्रमा को जो कि छूटें तर्क से कलंकित अंगवाले हैं, यहाँ देखता हुआ, शंका से आकुल तथा दीनता से चञ्चल हृदय वाला मैं कल्याण में प्रवेश नहीं कर पा रहा हूँ ॥ १२ ॥

विमर्श—राधा में कृष्ण की आसक्ति की शंका से चन्द्रावली का गण्डस्थल क्रोध से लाल हो गया है अतः उसके मित्र में शंकाछ हृदय कृष्ण चन्द्रावली के संयोगमुख से वंचित हो रहे हैं ।

चन्द्रावली—(वहानापूर्वक प्रसन्नता)

देव, गोकुलवासियों के जीवन स्वरूप तुम्हारे शुभदायक गुण को कोन

भूदस्स दे सव्वसुहकारिदागुणं का वल्लु इदमुद्धिआ एण सहदि ।
ता णिप्फलेण संकोण मा सादद्धो होहि । (देव, नूनं खलु गोकुञ्जन-
जीवनभूतस्य तव सर्वश्रमकारितागुणं का खलु इदमुद्धिर्न सहते । तस्माद्विश्रान्तेन
संकोचेन मा सातद्धो भव ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) गरिष्ठामपि मन्युमुद्रां धीरेयं मुखमाधुर्येण
निह्रुते । (प्रकाशम् ।) प्रिये, कृतमनेन गौरवविषोद्गारेण । रोषांकि-
नाध्वीकमेव वरं वरिष्ठम् ।

चन्द्रावली—गोचलाणन्द, तुम्ह पुरतो मुहं दंसेहुं एण पहवामि ।
जं पगन्धं वाहरन्ती अवरद्धन्मि ता धरं गमिस्सम् । (गोकुञ्जानन्द,
तव पुरतो मुहं दर्शयितुं न प्रभवामि । यत्प्रगल्भं व्याहरन्त्यपराद्धास्मि तस्माद् गृहं
गमिष्यामि ।)

कृष्णः—(सानुनयम् ।) प्रिये प्रसीद प्रसीद । वद्धोऽयमञ्जलिः ।

चन्द्रावली—सुहृअ, उज्जुअं विआहरन्तीं कीस मां अलीअं संकसि ।
ता अणुजाणेहि मं भदआलीदंसणस्स । (इति पद्मया सह निष्क्रान्ता ।)

इदमुद्धि सहन नहीं करती । अतः व्यर्थ संकोच आतंकित मत हो ।

कृष्णः—(अपने आप) क्रोध की गूढ़तर मुख मुद्रा को भी धीर स्वभाव
वाची यह चन्द्रावली मुक्त की मञ्जुरता से छिपाती है (प्रकट) प्रिये, प्रशंसा के
इस विषमय उद्गार की आवश्यकता नहीं । क्रोधपूर्ण कथन का मञ्जु ही बहुत
अच्छा है । (अर्थात् तुम्हारे प्रशंसापरक कथन में विष वैसे तीक्ष्ण है और
क्रोधपूर्ण वक्ति में मञ्जु वैसे मीठापन । अतः मेरे लिए प्रशंसा की अपेक्षा तुम्हारी
भारसना ही श्रेष्ठ है ।)

चन्द्रावली—गोकुल के आनन्ददाता, तुम्हारे आने में अपना मुँह नहीं
दिखा सकती, क्योंकि दिठाई से बोलती हुई मैंने अपराध किया है । अतः पर
बालेंगी ।

कृष्ण—(प्रार्थनापूर्वक) प्रिये, प्रसन्न हो प्रसन्न हो, मैं हाथ छोड़ता हूँ ।

चन्द्रावली—तुमग, कोमल सरल (सीधी) बात करती हुई मुक्त पर व्यर्थ
क्यों सन्देह करते हो ? अतः मुझे भद्रकाली के दर्शन करने की आज्ञा दो । (यह

(दुमग, जहनु व्याहरन्ती कि मामलीकं शङ्कते । तदनुशापय मां भद्रकाटीदर्शना-
र्यम् ।)

कृष्णः—सखे, महानुभावामेतां मच्चित्तमहाकाशचन्द्रावलीमपि
चलीयस्तमःकन्दलीभिरवस्कन्दितामालोक्य निरालोकोऽस्मि ।

सुवचः—पिअवअस्स, कित्ति एल्लं भणसि । सा कलु अदक्खिणा
ए दिट्ठा । (प्रियवयस्य, किमित्येवं भगवि । सा खल्वर्शणि न दृष्टा ।)

कृष्णः—सखे, वाढं दुरुद्धा महीयसां प्रकृतिः । तथेदानीम्

न्यविशत नयनान्ते कापि सारन्यनिष्ठा

वचसि च विनयेन स्तोत्रमङ्गी न्यवात्सीव् ।

अजनि च मयि भूयान्संभ्रमस्तेन तस्या

व्यवृणुत हृदि मन्युं सुण्टु दाक्षिण्यमेव ॥ १३ ॥

तदेहि मनोहारिणि, तस्मिन्केशरकुञ्जे निविश्य चन्द्रावलीसंगमो-

कह कर पद्मा के साथ चली जाती है)

कृष्ण—सखे, मेरे चित्तवती आकाश में इस प्रभावशालिनी चंद्रपंक्ति को
वचनान् मानरूपी राहु समूहों से ढँकी हुई देखकर मैं प्रकाशरहित (निराश) हो
गया हूँ ।

सुवच—मित्र, ऐसा क्यों कहते हो । वह प्रतिकूल नहीं नजर आयी (अर्थात्
वह तुम्हारे अनुकूल ही थी)

कृष्ण—मित्र, महान् लोगों का स्वभाव दुर्बोध होता है । क्योंकि इस समय—
(चन्द्रावली के) नेत्र के कोने में सरलता की किसी निष्ठा ने प्रवेश किया ।
वचन में विनययुक्त प्रशंसा की संगीता ने निवास किया । इससे मेरे हृदय में
बहुत अधिक बरफाट उत्पन्न हुई । उसके हृदय में अनुकूलता ने ही क्रोध को
अन्तही तरह से दूर कर दिया है । (अर्थात् मेरे प्रति उसके स्नेहभाव ने हृदय के
क्रोध को दबाया है अतः वह अनुकूल नजर आयी है) ॥ १३ ॥

इसलिए आओ, उस मनोरर केशर-कुञ्ज में प्रवेश कर चन्द्रावली से मिलने
का उपाय करूँगा । (यह कह कर आगे बढ़कर) मित्र, चंद्रपंक्ति से सुन्दर

पायमङ्गलेकरोमि । (इति परिक्रम्य ।) सखे, सेयं वकुलावलिमञ्जुला
निकुल्लवीथी । पश्य पश्य ।

स्फुरति सरो दक्षिणतः सव्ये वापी समन्ततः कुल्याः ।

इति केशराटवीयं प्रमदं नीराधिका कुरुते ॥ १४ ॥

सुवल्लः—(स्वगतम् ।) लट्ठो मए ओसरो । (प्रकाशम् ।) वञ्चस्स,
सराहिआ ज्जेव्व तुह पमदं कुरइ किति खीराहिआ त्ति भणसि ।
(लट्ठो मयावसरः । वयस्य, सराधिकैव तव प्रमदं करोति । किमिति नोराधि-
केति मगधि ।)

कृष्णः—(मुक्लमालिङ्ग्य ।) सखे, सत्यं ब्रवीषि । तद्य राधिका
यथेमां केशरनिकुल्लवल्मीमलं करोति तथा मद्गिरा संदिश्यतां ललिता ।

सुवल्लः—तह त्ति । (इति निष्क्रान्तः ।) (तथेति ।)

(ततः प्रविशति पद्मा मधुमङ्गलम् ।)

मधुमङ्गलः—पउमे, सुदं मए अज्ज वञ्चस्सेण चाटुआरिणा अणु-
णीदा वि चन्दावली ण पसरणा । (पद्मे, भुतं मयाद्य वयस्येन चाटुकारिणा

यह वही निकुल्ल का मार्ग है । देखो देखी । दाँयी ओर से सगेवर वह रहा है ।
बाँयी ओर मे गपी और सभी ओर से बनावटी सरितायें हैं । इस प्रकार वकुल-
वृक्ष की यह अटवी जल से परिपूर्ण होकर आनन्द कर रही है ॥ १४ ॥

सुवल्ल—(मन ही मन) मुझे अवसर मिल गया है । (प्रकट) सखे,
राधिका ये युक्त अटवी ही दुम्हें आनन्दित कर रही है । नीराधिका-राधिकारहित,
ऐसा क्यों कहते हो ?

कृष्ण—(सुवल्ल को गले लगा कर) मित्र-सच कहते हो । अतः दिए
प्रकार राधिका आज इस केसरकुल्ल की नुद्योभित करे, वैसा मेरी ओर से
ललिता की संदेश दे दो ।

सुवल्ल—वैसा ही होगा (यह कह कर चला जाता है)

(उसके बाद पद्मा और मधुमङ्गल प्रवेश करते हैं)

मधुमङ्गल—पद्मे, मैंने सुना है कि आज चाटुकार मित्र कृष्ण द्वारा
११ वि०

अनुनीतापि चन्द्रावली न प्रसन्ना ।)

पद्मा—अध इं (अथ किम् ।)

मधुमङ्गलः—गूणं वञ्चस्वो वि विसृणुं वदृष्ट । ता जुत्ता दोषं संगमे अम्हाणं सहचारिदा । (नूनं वयस्योऽपि विषण्णो वर्तते । तद्युका द्वयोः संगम आवयोः सहकारिता ।)

पद्मा—अज्ज, अदो ज्ञेव्व मए अणुसरिदोसि । (आर्य, अत एव त्वं मयानुसृतोऽसि ।)

मधुमङ्गलः—(पुरो दृष्ट्वा ।) पदमे, पेक्ख एसो पिअवअस्सो छप्पद-
मेत्तसहाअो केसरकुण्डगे किंपि मन्तेदि । (पदमे, पर्येष प्रियवयस्य षट्-
पदमात्रसहायः केसरकुञ्जे किमपि मग्नयते ।)

पद्मा—अज्ज, लदाजालेहिं अन्तरिदा भविअ सुणम्ह किं एसो भणदिस्सि । (आर्य, लताजालैरन्तरितौ भूत्वा शृणुतः किमसौ भणतीति ।)
(इति तथा स्थितौ ।)

कृष्णः—(राधां स्मरन् । ओत्कण्ठम् ।)

प्रसरति यद्भूचापे श्लथज्यमकरोत्स्मरो धनुः पौष्पम् ।

मनायी जाने पर भी चन्द्रावली प्रसन्न नहीं हुई है ।

पद्मा—और क्या ?

मधुमङ्गल—निश्चय ही मित्र भी दुःखी है । इसलिए दोनों के मिलन-कार्य में इस दोनों की सहायता उचित है ।

पद्मा—आर्य, इसीलिए मैंने आपका अनुसरण किया है ।

मधुमङ्गल—(सामने देखकर) पदमे, देखो । एकमात्र भीरा ही जिसका सहायक है, ऐसा यह प्रिय मित्र केसरकुञ्ज में कुछ चोड़ रहा है ।

पद्मा—आर्य, लतासमूह में छिपकर सुनें कि यह क्या बोलता है ? (यह कह कर दोनों लतासमूह में छिपकर सुनते हैं)

कृष्ण—, राधा को याद करते हुए उत्सुकतापूर्वक)

जिसके भूचाप (भूलतारूपी धनुष) के फैलने पर (चलने पर) कामदेव ने

मधुरिममणिमञ्जूषा भूषायै मे प्रिया सास्तु ॥ १५ ॥

मधुमङ्गलः—पउमे, एसो उक्कण्ठाए तुम्ह पि मसहीँ च्चेष् वण्योदि ।
ता एहि । तुरिअं गढुअ खां समारोन्ह । (पद्मे, एय उक्कण्ठया तव प्रिय-
सखीमेव वर्णयति । तदेहि । त्वरितं गत्वैतां समानर्यावः ।)

पद्मा—अज सुट्ठु णिट्ठक्किदं सुणम्ह जं बहुवल्लहो एसो । (आर्य,
सुट्ठु निष्कृतं शृणुवः यद्वहुवल्लभः एयः ।)

कृष्णः—(पुनः सीत्सुवयम् ।)

सा मुखसुपमा निजितराकाचन्द्रा वलीलसन्मध्या ।

(इत्यर्धोक्ते ।)

मधुमङ्गलः—पउमे, अलं इदं इमादो परेण सुदेण तूणं गच्छम्ह ।
(पद्मे, अलमिदमितः परेण भूतेन तूर्णं गच्छावः ।)

पद्मा—जुत्तं कवेसि । (युक्तं कथयसि ।)

अपने फूलों के धनुपर की डोरी को ढोला कर लिया, वह मेरी प्यारी (राधा)
मेरे अलंकार के लिए मधुरिमा की मणिपेटिका हो ॥ १५ ॥

मधुमङ्गल—पद्मे, यह उदकण्ठा से तुम्हारी सखी (चन्द्रावती) का ही
वर्णन कर रहा है । अतः आओ, शीघ्र जाकर इसको (चन्द्रावती को) मना कर
ले आवें ।

पद्मा—आर्य, ठीक से इसकी सारी बात सुनें क्योंकि यह बहुत प्रिया वाक्य
व्यक्ति है । (अर्थात् कृष्ण की प्रेमिकाएँ बहुत सी हैं, न मालूम किसका वर्णन
कर रहा है !)

कृष्ण—(पुनः उक्कंठा से)

सुत की शोभा से जीत लिया है पूर्णिमा के चन्द्रमा को जिझने, ऐसी तथा
अिवली-से नुशोभित मधुमग (उदर) वाली (इतना आधा करने पर) [इशेरु
सं० १६ का पूर्वार्ध]

मधुमङ्गल—पद्मे, इसके अधिक सुनने की जरूरत नहीं, हम लोग
शीघ्र चलें ।

पद्मा—ठीक कहते हैं ।

(इत्युभौ जनेन दूरं परिक्रामतः ।)

कृष्णः—

मुहुःसाधस्यति राधा मदुरसि रसिका किमात्मानम् ॥१६॥

पद्मा—अज्ज, एवं भणामि । माणिणीए पिअसहीए सअं समा-
असेण लाहवं होदि । ता परावट्टिअ कएहं विएणवेहि । (आर्य, एवं
भणामि । मानिन्याः प्रियसख्याः स्वयं समागमेन लाषवं भवति । तत्परावृत्य कृष्णं
विज्ञापय ।)

मधुमङ्गलः—सोहरां मन्तेसि । (इति इष्टान्तिकमासाद्य ।) पिअव-
अस्स, पच्छएणेण भविअ सव्वं दे आअणिणदं मए उक्कण्ठावअणं ।
ता आणवेहि । तं उजेव तुज्झ वल्लहं तुरिअं समाणेसि । (शोभनं
मन्त्रयति । प्रियवयस्य, प्रच्छन्नेन भूत्वा सर्वं ते आकर्णितं मयोत्कण्ठावचनम् ।
तदाज्ञापय । तामेव तव वल्लभां त्वरितं समानयामि ।)

कृष्णः—(सल्लाषमालिङ्ग्य ।) सखे, मदनुग्रहेण शीघ्रमानय ।

(मधुमङ्गलः परिक्रम्य पद्मया सह निष्क्रान्तः ।)

कृष्णः—अहो परमोत्कण्ठानां प्रेम्णामुत्कण्ठाकारित्वम् ।

(दोनों वेग से दूर चले जाते हैं)

कृष्ण—वह अनुरागमयी राधा क्या मेरे वल्लभ्यल में अपने को बार-बार
रखलेगी ? (अर्थात् राधा मेरे हृदय में सदा रहेगी ?) ॥ १६ ॥

पद्मा—आर्य, ऐसा कहती हूँ । मानिनी प्यारी सखी के स्वयं समागम
से लाषव होता है । (मान घटता है) इसे लौट कर कृष्ण को सूचित करो ।

मधुमङ्गल—ठीक कहती हो । (कृष्ण के समीप घाकर) प्रिय मित्र, मैंने
छिपकर तुम्हारी उत्कण्ठाभरी सारी बातें सुन ली हैं । अतः आज्ञा दो । मैं तुम्हारी
वसी प्रियतमा को शीघ्र ले आता हूँ ।

कृष्ण—(प्रेम से आलिंगन करके) मेरे आग्रह से शीघ्र ले आओ । (मधु-
मङ्गल पद्मा के साथ चला जाता है)

कृष्ण—अहा, अख्यन्त उत्कण्ठायुक्त प्रेम में उत्कृष्टता बढ़ाने की विलक्षण
क्षमता है ।

भ्रमरेऽपि गुञ्जति निकुञ्जकोटरे
मनुते मनस्तु मणिनूपुरध्वनिम् ।

अनिलेन चञ्चति तृणाञ्चलेऽपि तां

पुरतः प्रियामुपगतां विशङ्कते ॥ १७ ॥

(ततः प्रविशति पद्मामधुमङ्गनाम्ना संगता चन्द्रावली ।)

चन्द्रावली—दूला पदमे, किं एसो वडलकुण्डगो दीसइ । (हन्ता पदमे,

किमेव वडलकुण्डो दइयते ।)

पद्मा—अब इम् । ता तूएणं एहि । (इति परिक्रामति ।) (अयं किम् ।
तत्पूर्वमेहि ।)

कृष्णः—(नूपुररवनाकर्ण्य ।) हन्त, भूरिशो भ्रामितोऽस्मि भ्रमरी-
नन्दकारैः । तद्वत् वृथा प्रत्युद्गमसंभ्रमेण । (इत्युद्गमं नाटयन् ।)

पुरःफलायामाशायां जनः कामं विडम्बयते ।

कुञ्ज के कोटर (खोखर) में भ्रमर के गुञ्जन करने पर मेरा मन मणि-नूपुर की आवाज समझ लेता है और वायु के द्वारा तृण के अग्रभाग के हिलने पर सामने आयी उसी प्रिया की शंका कर लेता है ॥ १७ ॥

विमर्श—कृष्ण की स्नेहाभिरुचि के कारण प्रियतमा के आगमन की इतनी तरफ़ा है कि उन्हें भ्रमर के गुञ्जार में उसके नूपुर की ध्वनि का और पक्षे के हिलने पर प्रिया के सामने आ जाने का भ्रम हो जाता है । प्रतीकारत प्रेमी की यह अवस्था स्वाभाविक है)

(उसके बाद पद्मा और मधुमङ्गल के साथ चन्द्रावली प्रवेश करती है)

चन्द्रावली—बलि पदमे, क्या यह केसर का कुञ्ज ढोल रहा है ?

पद्मा—और क्या, तो शीघ्र चलो । (यह कहकर आगे बढ़ती है)

कृष्ण—(पादप की आवाज सुनकर)

हा, भ्रमरी के शंकारों से पूरी तरह धोखा गया हूँ । अतः पद्माकर केसर खटने की आवश्यकता नहीं । (यह कहकर तद्देग का अभिनय करते हुए)

समीपवती पद्मावती आशा में मनुष्य पर्याप्त धोखा खाता है । मेघ के आरंभ के

आसन्ने हि घनारम्भे द्विगुणं रौति चातकः ॥ १८ ॥

(पुनस्तर्कणं भवन् ।) कथमभ्यर्थो भूषणशिक्षितं श्रूयते । (इत्युद्ग्रीविकां दत्त्वा । सर्वभ्रमम् ।) सत्यमसौ मिलिता मे प्रेयसी । (इति तरसा चन्द्रावलीपार्वमागत्य ।)

हृदभृङ्गजङ्गमलता मङ्गलभा राधिका मयोन्मुदिता ।

(इत्यर्थोक्ते ।)

(चन्द्रावली सेव्यं मधुमङ्गलमालोक्ते ।)

मधुमङ्गलः—सहि चन्द्रावलि, मङ्गलभारेण अधिआसि त्ति पिअ-
वअस्सो तुमं वण्णेहि । (सखि चन्द्रावलि, मङ्गलभारेणाधिकारीति प्रिय-
वयस्यस्त्वां वर्णयति ।)

कृष्णः—(सवैलक्ष्यमात्मगतम् ।) हन्त, कथमनेन चन्द्रावलिरेवाभि-
सारिता । भवतु । वटुनोक्तमेव निर्वाहयामि । (प्रकाशम् ।)

समीप होने पर चातक दुनी आवाज करता है ॥ १८ ॥

(फिर कान खड़ा करके) समीप में ही आभूषण की कैसी आवाज सुनाई
पड़ रही है ? (गर्दन उठाकर । घबराहट से) सचमुच ही मेरी प्यारी मित्र गयी ।
(यह कह कर तैली से चन्द्रावली के समीप आकर)

हृदयलपी अमर की हिलती हुई लता, (और) मंगलदायिनी कान्ति से युक्त
राधा मुझसे आनन्दित हुई ।

(इतना आशा कहने पर) [द्रो० सं० १९ का पूर्वार्ध]

(चन्द्रावली ईर्ष्यापूर्वक मधुमङ्गल को देखती है)

मधुमङ्गल—सखि चन्द्रावलि, 'मङ्गल के भार से अधिक बढ़ी हो', ऐसा
तुम्हारा वर्णन प्रिय मित्र करते हैं ।

[मधुमङ्गल ने 'मङ्गलभा गधिका' कृष्ण के इस वाक्यांश को 'मङ्गलभारा-
धिका' ऐसा कह कर 'कल्याण-भार' से बढ़ी हुई अर्थ करके 'राधिका' इस नाम
को छिपा दिया है, जिससे चन्द्रावली का संदेह दूर हो जाता है ।]

कृष्ण—(विस्मयपूर्वक अपने आप) हाय क्या यह चन्द्रावली को ही जे

सुहृदनुरागवितन्द्रा चन्द्रावलिखञ्जमालम्भि ॥ १९ ॥

(चन्द्रावली सख्खं कृष्णकण्ठे वैचयन्ती विन्दस्यति ।)

कृष्णः— सानन्दम् ।)

एकं प्रयाति परिचर्य चकोरराजी

चन्द्रं प्रिये निजमनोरथपूरपूर्तिम् ।

चन्द्रावली किमु ममालिचकोरयोस्त्वं

प्रीतिं द्वयोरपि न धास्यसि सेव्यमाना ॥ २० ॥

मधुमङ्गलः—(सगर्वम् ।) भो वञ्चस्स, दिष्टा तुए मञ्ज विलक्खणा-
विञ्चक्खणादा । जो क्खु अणन्तगुणसालिणावि तुए मोआइहुं ण
पारिदो सो पिञ्चसहीए माणगण्ठी णअगुणधारिणा मोआविदो ।
(भो वयस्य, दृष्टा त्वया मम विरक्षगविचक्षणता । यः खल्वनन्तगुणशालिनापि
त्वया मोचयितुं न पारितः स प्रियसख्या मानप्रनियर्नवगुणधारिणा मया मोचितः ।)

कृष्णः—वयस्य, त्वमुद्दण्डकुसुमकोदण्डविलासपाङ्गुण्ये महासां-

आया है ? अच्छा, बटु—मधुमङ्गल के कथन का ही निर्वाह करता हूँ । (प्रकट)
मित्र के प्रेम से आह्वय रहित चन्द्रावली को ही पा गया हूँ ॥ १९ ॥

(चन्द्रावली लजापूर्वक कृष्ण के गले में वैचयन्ती माला पहनाती है ।)

कृष्ण—(आनन्दपूर्वक) प्रिये, एक चन्द्रमा की सेवा करके चकोरपंक्ति
अपने मनोरथ को पूर्ण करती है । चन्द्रश्रेणी तुम मुझसे सेवा पाकर मेरे दो नेत्र
चकोर में प्रेम बर्यो नहीं धारण करोगी ? (अर्थात् चकोरसमूह केवल एक चन्द्रमा
की सेवा करके सफल मनोरथ होता है । इधर तुम चन्द्रस्मूह होकर मेरी सेवा
से मेरे दो नेत्र चकोर को भी क्या सफल मनोरथ नहीं कर सकती ?) ॥ २० ॥

मधुमङ्गल—(गर्व से) मित्र, तुमने मेरी अद्भुत हंशियारी देख ली ।
प्यारी सखी के मान की जो गॉठ अनन्त गुणवाले दुश्शरे द्वारा नहीं खुल सकती,
वह नी गुग को धारण करने वाले मेरे द्वारा खुल गयी है ।

(अर्थात् चन्द्रावली के मान को मैंने लुटकी चत्राते दूर कर दिया है ।)

कृष्ण—सखे, तुम उद्धत कामदेव के पङ्गुगों के मध्य में संधि और निमग्न

धिविग्रहिकोऽसि ।

पद्मा—अज्ज, पुरो पफुल्लाहं मल्लीपुप्फाहं पप्फुरन्ति । ता एहि । इमाहं गेएहम्ह । (आर्य पुरः प्रफुल्लानि मल्लीपुष्पाणि प्रस्फुरन्ति । तदेहि । इमानि गृह्णोव ।)

(इत्युभौ निष्क्रान्तौ ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) कुञ्जेऽस्मिन्नागतमात्रां राधां तर्कयामि । तदन्यतः प्रस्थास्ये । (प्रकाशम् ।) प्रिये, पुरस्तान्नातिदूरे नागररङ्गो-चिता नागकेसराटवी । तदत्रैवानुसरावः ।

(इति निष्क्रान्तौ ।)

(ततः प्रविशति ललितया सह संकथयन्ती राधा ।)

राधा—हला, पेक्ख पेक्ख । अन्धकारेहिं घोलिदं सर्व्वं दिसा-सुहम् । (हला, पश्य पश्य । अन्धकारैर्वोरितं सर्व्वं दिङ्मुखम् ।)

ललिता—पिच्चसहि, तिमिराहिसारोचिदेहिं सामलप्पसाहरोहिं मरिछदो तुए किं क्खु अप्पा । (प्रियसखि, तिमिराभिसारोचितैः श्यामल-प्रसाधनैर्मण्डितस्त्वया किं खल्वात्मा ।)

राधिका—अघ इम् । (अथ किम् ।)

काराने मे नियुक्त महान् सौवि-विग्रहिक हो ।

पद्मा—आर्य, सामने चमेली के खिले हुए फूट नजर आ रहे हैं । तो चले इन्हें हम दोनों चुनें । (दोनों चले जाते हैं)

कृष्ण—(मन ही मन) इस कुञ्ज में राधा आयी होगी, ऐसा अनुमान करता हूँ । अतः दूसरी ओर चले । (प्रकट) प्रिये, आगे समीप में ही नागरंग से युक्त नागकेसर का जंगल है । तो हम लोग यहीं पर चले ।

(यह कह कर दोनों चले जाते हैं ।)

(उसके बाद ललिता से बात करती हुई राधा प्रवेश करती है)

राधा—सखि, देखो देखो । समीप दिशामुख अन्धकारों से व्याप्त हो गया है ।

ललिता—अन्धकार में अभिसर के उपयुक्त श्यामल (फाले रंग के) प्रसाधनों से क्या ठगने अपने को सुसज्जित कर लिया है ?

राधिका—और क्या ?

ललिता—(विनोदय । सस्मितम् । संस्कृतेन ।)

धम्मिद्धोपरि नीलरत्नरचितो हारस्त्वया रोपितो

विन्यस्तः कुचकुम्भयोः कुवलयश्रेणीकृतो गर्भगः ।

अङ्गो कल्पितमञ्जनं विनिहिता कस्तूरिका नेत्रयोः

कंसारेरभिसारसंभ्रमभरान्मन्ये जगद्विस्मृतम् ॥ २१ ॥

राधिका—हला, सुखेहि परिहासं । तुरिग्रं वदेसेहि केसरकुण्डलगम-
नगम् । (हला, मुञ्च परिहासम् । त्वस्तिमृदिश केशरकुञ्जमार्गम् ।)

ललिता—इदो इदो प्रियसखी । (इति पङ्किकावन्ती सगच्छम् । संस्कृतेन ।)
(इत इतः प्रियसखी ।)

तिमिरमसिभिः संवीताङ्गथः कदम्बवनान्तरे

सखि मुररिपुं पुण्यात्मानः सरन्त्यभिसारिकाः ।

तव तु परितो विद्युद्वर्णास्तनुद्युतिसूचयो

ललिता—(देखकर मुस्कानपूर्वक संस्कृत में)

रोमरान्नि के ऊपर तुमने नीलरत्न के बने हार को रख लिया है । दोनों
कुचकुण्डों पर कुवलयकुम्भ से बने गर्भग का विन्यास किया है । अंग में अञ्जन
और नेत्रों में कस्तूरी को लगाया है । इस प्रकार कंस शत्रु कृष्ण से मिलने की
इदबद्धी में तुमने संसार को ही भुला दिया है ऐसा मैं समझती हूँ ॥ २१ ॥

राधिका—-सखि, हँसी छोड़ो । शीघ्र ही केसरकुञ्ज का मार्ग बताओ ।

ललिता—इधर, इधर प्यागी सखी । (आगे बढ़ती हुई शंकापूर्वक ।
संस्कृत में)

हे सखि, अन्वकाररूपी छेपनद्रव्यों से अलंकृत (चित्त) अंगोवाली पुण्यात्मा
अभिसारिकायें कदम्ब-वन के मध्य में मुरारि कृष्ण के समीप जाती हैं । दृष्टांगी
तो सब ओर से विजयी के समान रंगवाली शरीर-दान्तिरूपी ये सूर्यो गाढ़
अन्वकारों की भी बेच रही है । (अर्थात् जिस प्रकार बने बादलों के बीच विजयी

हरि हरि घनध्वान्तान्येताः स्ववैरिणि भिन्दते ॥२२॥

राधिका—अलं इमिणा उवाल्मशेण । पेक्ख पञ्चासण्णो वडलकु-
एण्डगो । (इति संभ्रमादुपसृत्य स्परामर्शम् । संस्कृतेन ।) (अलमनेनोपाल-
शमेन । पश्य प्रत्यासन्नो वकुळकुञ्जः ।)

विदूरान्न घ्राणं मदयति मुरारेः परिमलो

न कुञ्जोऽयं तस्य स्फुरति नखरद्योतिनिकरैः ।

ततः शङ्के कस्मिन्नपि रहसि वल्लीवलयिते

परीक्षासाकाङ्क्षी प्रियसखि निलीनस्तव सखा ॥२३॥

ललिता—हला, एहि । वामदो कदम्बकुण्डगं विङ्गन्ह । (हला,
एहि । वामतः कदम्बकुञ्जं विचिन्मः ।)

राधिका—(तथा कुर्वती ।) अइ छइल्ल, दिट्ठोसि दिट्ठोसि । कीस
अङ्गेहि अङ्गाइ संगोवेसि । (इति समन्तान्मृगश्रुति ।) (अयि विदग्ध, दृष्टो-
ऽसि दृष्टोऽसि । कस्मादङ्गैरङ्गानि संगोपयसि ।)

कौंच जाती है उसी प्रकार तुम्हारी शरीर-शोभा अन्धकारों के बीच छिटक
जाती है ।) ॥ २२ ॥

राधिका—इस उलाहना की आवश्यकता नहीं । देखो, केसर का कुञ्ज
समीप है । (वहा समीप पहुँचकर संस्कृत में) कृष्ण का सुगन्ध दूर से नाक को
आनन्दित नहीं कर रहा है । यह कुञ्ज उनके नखों के कान्तिसमूह से प्रकाशित
नहीं हो रहा है । अतः हे प्यारी सखि, मैं समझती हूँ कि तुम्हारा मित्र किसी
एकान्त लताकुञ्ज में परीक्षा की इच्छा से छिप गया है ॥ २२ ॥

ललिता—सखि आओ । बायी ओर से कदम्बकुञ्ज को देखें ।

राधिका—अरे चतुर, देख लिया, देख लिया । अंगों से अंगों को क्यों
छिपा रहे हो ?

(सभी ओर खोजती है)

ललिता—सहि, मुञ्च मग्गणग्गहम् । एहि । केलिकुण्डगकप्पणं
कुणम्ह । (सहि, मुञ्च मार्गणाग्गहम् । एहि । केलिकुञ्जवत्पनं कुर्मः ।)

राधिका—(संस्कृतेन ।)

रचय वकुलपुष्पैस्तोरणं केलिकुञ्जे

कुरु वरमरविन्दैस्तन्पमिन्दीवराक्षि ।

उपनय शयनान्तं साधु माध्वीकपात्रीं

सहचरि हरिरद्य श्लाघतां कौशलं ते ॥२४॥

ललिता—(तथा कृत्वा) हला, पेक्ख । कएहो विलम्बेदि । ता कुञ्जं
पविसिञ्च रां पडिचालेम्ह । (हला, पड्य । कुण्णो विट्ठमते । तरकुञ्जं प्रवि-
श्येनं प्रतीक्षेवहि ।)

राधिका—(परिक्रम्य । उद्वेगं नाटयन्ती । संस्कृतेन ।)

रुद्धः क्वापि सखीहितार्थपरया शङ्के हरिः पद्मया

प्राप्तः कुञ्जगृहं यदेष न तमीयामेऽप्यतिक्रामति ।

ललिता—सहि, खोजने का आग्रह छोड़ो । आओ, केलिकुञ्ज की रचना
करें ।

राधिका—(संस्कृत में)

हे कमललोचने, बेशर के फूलों से वञ्चित केलिकुञ्ज में वन्दनवार (शोभाद्वार)
बनाओ । कमल के फूलों से सुन्दर शय्या की रचना करो और शय्या के समीप
ठीक से तुरापात्र ले जाओ । हे सहचरि आज कृष्ण तुम्हारी कुशलता की प्रशंसा
करें ॥ २४ ॥

ललिता—(बैठा करके) सहि, देखो । कृष्ण देर कर रहे हैं । तो कुञ्ज में
ही प्रवेश करके उनकी प्रतीक्षा करें ।

राधिका—(आगे बढ़कर । उद्वेग का अभिनय करती हुई । संस्कृत में)
सखी (चन्द्रावती) की हितसाधना में लगी पद्मा ने कृष्ण को कहीं रोक लिया है
क्योंकि यह कृष्ण अन्धकारपूर्ण रात्रि के पहर बीत जाने पर भी कुञ्जगृह में नहीं

शैलोमीरतिवन्धुदिङ्मुखमसौ हा हन्त संतर्पय-

न्नुन्मीलत्यभिसारलुब्धरमणीगोत्रस्य शत्रुः शशी ॥ २५ ॥

(इत्युभे निष्क्रान्ते ।)

(ततः प्रविशति कृष्णः ।)

कृष्णः—(समन्तादवलोक्य ।)

आसङ्गः कुमुदाकरेषु शिथिलो भृङ्गावलीनामभू-

द्वीक्षन्ते निजकोटराङ्कितममी क्षोणीरुहं कौशिकाः ।

संकोचोन्मुखतां प्रयाति शनकैरौत्तानपादेद्युतिः

किं भानुर्ननु पूर्वपर्वततटीमारोढुपुत्कण्ठते ॥ २६ ॥

आया है । हा ! कष्ट है, अभिसार-लोलुप रमणी-जाति का शत्रु यह चन्द्रमा इन्द्र-प्रिया पूर्व दिशा को ठीक से तृप्त करता हुआ उदित हो रहा है ॥ २५ ॥

विमर्श—गोपिकाएं कृष्ण के समीप अभिसार के लिये उद्यत हैं । अभिसार-क्रिया अन्वकार में ही संभव है किन्तु चन्द्रोदय हो रहा है । चन्द्रप्रकाश अभिसार-कर्म का बाधक है । चन्द्रमा इन्द्रप्रिया प्राची का स्पर्श करने के कारण स्वयं अभिसाररत होकर भी गोपियों के अभिसार में बाधा डाल रहा है । यह आश्चर्य की बात है । तभी 'यामेऽप्यतिक्रामति' इस कथन से यह प्रतीत होता है कि वैशाख-पूर्णिमा के बाद ज्येष्ठ कृष्ण पक्ष की चतुर्थी तिथि है । अतः तीन बड़ी बिताकर चौथी बड़ी में चन्द्रोदय हो रहा है । कृष्ण के ठीक समय पर आने में विलम्ब होने से ही अभिसार-वेला समाप्त होने जा रही है ।

(यह कह कर दोनों चली जाती हैं)

(उसके बाद कृष्ण प्रवेश करते हैं ।)

कृष्ण—(सभी ओर देख कर)

कुमद से भरे सरोवरों में भ्रमर-समूह का अनुराग शिथिल हो गया है । ये उत्सुक अपने अपने घोंसलों से अङ्कित वृक्ष को देख रहे हैं । घुवनक्षत्र की कान्ति धीरे-धीरे क्षीण होती जा रही है । तो क्या सूर्य पूर्वाञ्चल के तट प्रदेश पर आरुढ़ होने के लिए उत्सुक हो रहा है ! ॥ २६ ॥

(इति परिश्रम्य ।) न जाने नवीनविप्रलम्भेन संभृतनिर्भरसंरम्भा किं नाम प्रतिपत्स्यतेऽद्य राधा । (विमृश्य ।) भवतु । केसरेण नागकेसरं प्रतिपादयिष्ये तदमूनि नागकेसराणि विचिनुयामि । (इति तथा कृत्वा पुरोऽनुसर्पन् ।)

कपटी स लताकुटीसिमां सखि नागादधुनापि माधवः ।

इति जल्पपरीतया तया वलमदीर्घा गमिता कथं तमी ॥२७॥

(परिश्रम्य । वकुलकुञ्ज पश्यन् । विषादम् ।)

ताम्बूलं घनसारसंस्कृतमदः क्षिप्तं पुरो राधया

हारी हन्त हरिन्मणिस्तवकितो हारोऽयमुत्सारितः ।

पौष्पी चैयमुदारसौरभमयी चूडा नखैः खण्डिता

तस्याः शंसति विप्रलम्भजनितं कुञ्जोऽयमन्तः क्लमम् ॥२८॥

(इत्यप्रतो गत्वा) इयमेव राधायाः सूर्याराधनवेदिका । तदस्याः पार्श्वमासादयामि । (इति परिक्रामति ।)

(यह कह कर आगे बढ़ कर) प्रथम वियोग के कारण अत्यधिक क्रुद्ध राधा न जाने आज क्या सम्झेगी । (विचारकर) अच्छा, केसर से नागकेसर का प्रतिपादन करूँगा इसलिए इन नागकेसरो को चुनता हूँ । (ढूँढ़ता हूँ) (वैसा करके आगे नहीं बढ़ते हुए)

“हे सखि, वह छली माधव अभी भी इस लताकुञ्ज में नहीं आया” इस प्रकार कहती हुई राधा ने दुःख से बढ़ी हुई यह रात कैसे बितायी होगी ? ॥२७॥

(आगे बढ़कर केसरकुञ्ज को देखते हुए विषादपूर्वक) राधा ने कूरमिश्रित इस पान को सामने फेंक दिया है । मरकतमणियों से गुच्छीकृत इस सुन्दर हार को उतार दिया है । पुष्पों से बनी प्रशस्त सुगन्धि से युक्त यह चोरी (जूहा) भी नखों से तोड़ डाली गयी है । हाय, यह कुञ्ज उस राधा के वियोगजन्य आन्तरिक बलेश को कह रहा है ॥ २८ ॥

(यह कह कर आगे जाकर) सूर्य की पूजा करने की राधा की यही वेदिका (चयूतरा) है । तो इसी के बगल में बैठता हूँ (यह कह कर घूमते हैं) ।

(ततः प्रविशति सखीभ्यामनुगम्यमाना राधा ।)

राधा—(पुरो विद्येक्य ।) हला ललिते, पेक्ख वेइआणेदिट्ठो सो तुज्झ छइल्लो । (हला ललिते, पश्य वेदिकानेदिष्ठः स तव नागरः ।)

ललिता—सहि, कञ्चणपडिमेव कठोरा होहि । (सखि, काञ्चनप्र-
प्रतिमेव कठोरा भव ।)

कृष्णः—पुरस्तादेपा सहपरिवारा प्रिया । तदिदमुट्ठक्यामि ।
(इत्युपसृत्य ।) ललिते, साधु साधु । दृष्टं तव गरिष्ठमत्र दुर्मन्त्रतन्त्रच-
र्यायामाचार्यत्वम् । यद्य भवत्या केसरनिकुञ्जवेद्यामहमुज्जागरव्रत-
दीक्षां परिग्राहितोऽस्मि ।

ललिता—(संसंभ्रमम् । संकृतेन ।) अहो वैपरीत्यम्, अहो वैप-
रीत्यम् ।

केसरनिकुञ्जकुहरे कुहक वसन्ती सखी त्वया रहिते ।

श्रितनवपल्लवशयना त्रुटिमपि कल्पाधिकां मेने ॥ २६ ॥

(उसके बाद दो सखियों से अनुगम्यमान राधा प्रवेश करती है ।)

राधा—(सामने देखकर) सखि ललिते, देखो वेदिका के समीप तुम्हारी
वह चतुर (कृष्ण) है ।

ललिता—सखि, सोने की मूर्ति के समान कठोर बनो ।

कृष्ण—सखियों के साथ सामने यह प्यारी राधा है ।

तो यह कहता हूँ (यह कह कर समीप जाकर) ललिते, बहुत अच्छा बहुत
अच्छा । दुष्ट मंत्रों के तंत्र के आचरण में तुम्हारी महती आचार्यता देखी गयी ।
क्योंकि आज आपने केसरकुञ्ज की वेदी पर मुझे जागरणव्रत की दीक्षा दिलाई है ।
(अर्थात् इसी वेदी पर आज हमने तुम्हारी प्रतीक्षा में जागकर रात बितायी है)

ललिता—(क्रोधपूर्वक । संकृत में) कैसी उन्नी बात है, कैसी उन्नी
बात है !

हे उन्नी, तुमसे शून्य केसरकुञ्ज की गुरु में निवास करती हुई, नूतन
किसलय की शय्या का सहारा लेने वाली सखी (राधा) ने एक क्षण की भी
फल्य से अधिक माना ॥ २६ ॥

कृष्णः—(कपटेनाटोपं नाटयन् ।) अहो, दम्भभरारम्भेषु गाम्भीर्य-
मस्याः । (नागकेसराण्युद्धास्य दर्शयन् ।)

अरतिं मम निशि पश्यन्नक्लाम्पन्नागकेसरोऽप्यसकृत् ।

विगलन्मधुभिः

कुसुमैरेभिर्नेत्रैरिवोदसैः ॥ ३० ॥

ललिता—अम्महे धूर्ततणं, जं वडलवाइणा केसरेण दाणिं णाग-
केसरो विक्खावीअदि । (अहो धूर्तत्वम्, यद्वक्कुञ्चाविना केसरेणेदानीं
नागकेसरो विशाष्यते ।)

कृष्णः—(सव्याजनिर्वेदम् ।) ललिते, विश्राम्यतु तत्रेयं शब्दार्थ-
स्यान्यथाकल्पनेन वचनचञ्चुता । अथ वा कस्ते दोषः । दृष्टदोषा-
भिरपि गौराङ्गीभिः सौहार्दमभिलष्यता मयैवापराद्धम् ।

विशाला—को कखु गोरङ्गीणं दिट्ठो तुण दोसो । (कः खलु गौराङ्गीणां
दृष्टत्त्वया दोषः ।)

कृष्ण—(छड से अत्यधिक प्रतिभा दिखाते हुए) अहंकार के मार के
प्रदर्शन में इसकी गम्भीरता विलक्षण है ।

(नागकेसरो को उधार कर दिखाते हुए)

रात में मेरे दुःख को देखता हुआ नागकेसर भी अभुक्तावी नेत्रों की भाँति
मधु चुभाने वाले इन फूलों से अनेक बार मुरझाया है । (अर्थात् मेरे दुःख से
नागकेसर भी दुःखी है ॥ ३० ॥

ललिता—विरक्षण धूर्तता (चालाकी) है, जो कि वक्कुलवावी केसर को
नागकेसर बनाया जा रहा है ।

कृष्ण—(छड से बेराम्यपूर्वक) ललिते, शब्दार्थ की विपरीत कल्पना से
तुम्हारी वचन-चातुरी शान्त हो ।

(अर्थात् शब्दों का उल्टा अर्थ लगाने वाली तुम चुप हो जाओ)

अथवा तुम्हारा क्या दोष है ? देखी गयी दोषवाली गोरी लज्जाओं से
मित्रता का अभिरक्षी मैंने ही अपराध किया है । (अर्थात् तुम लोगों के दोष
को जानते हुए भी तुमसे स्नेह बढ़ा कर मैंने ही गलती की है)

विशाला—तुमने गोरी वाझाओं का कौन सा दोष देखा है ?

कृष्णः—पश्य पश्य ।

नवरसधारिणि मधुरे धरणीसंतापहारिविस्फुरणे ।

विदधति न कृष्णमुदिरे गौर्यः क्षणरोचिषः स्थैर्यम् ॥३१॥

विशाखा—तस्मिन् कुलिसकूटकठोरचेष्टिदे ताणं कोमलाणं जुता वजेव तथा पञ्ची । (तस्मिन्कुलिशकूटकठोरचेष्टिते तासां कोमलानां युक्ता एव तथा प्रवृत्तिः ।)

ललिता—विसाहे, सुणाहि कंपि गाहम् । (इति भृङ्गं दर्शयन्ती ।)
(विशाखे, शृणु कामपि गायाम् ।)

चम्पकलदं सिणिद्धं गञ्जकञ्चनकान्तिकुसुमगौरङ्गी ।

मुक्किन्न धावद् भमरो चवला चिचश्च सामला होन्ति ॥३२॥

(चम्पकलता स्निग्धां नवकाञ्चनकान्तिकुसुमगौराङ्गीम् ।

त्यक्त्वा धावति भ्रमरक्षपला इव श्यामला भवन्ति ॥)

कृष्ण—देखो देखो ।

नवीन रस को धारण करने वाले, मधुर तथा वसुधा के कष्ट को दूर करने में समर्थ कृष्णमेव में, पक्ष में—मेष के समान श्याम कृष्ण में, स्वच्छ विजलियों पक्ष में—गोरी गोपियाँ स्थिरता को पक्ष में—प्रेम को नहीं धारण कर रही हैं । (अर्थात् जिस प्रकार मेषों के बीच विजली अस्थिर है उसी प्रकार मुझमें तुम्हारा स्नेह भी स्थिर नहीं है ॥ ३१ ॥

विशाखा—वज्र के समान कठोर आचरण वाले उसमें उन कोमल विजलियों का वैसा व्यवहार उचित ही है ।

पक्ष में—वज्र के समान कठोर कृष्ण के प्रति कोमल गोपियों की चंचल प्रवृत्ति युक्तिरंगत ही है ।

ललिता—विशाखे, कोई गाय (प्राकृत भाषा में निवद्ध श्लोक) सुनो ।

(भौरे को दिखाती हुई)

नवीन सुवर्ण-कान्ति के फूलों के समान गौर अंगों वाली स्निग्ध चम्पा की लता को छोड़ कर भौरा दौड़ रहा है । मेष-खण्ड विजली के समान हो रहा है । अथवा मानो विजली कृष्णवर्ण की हो रही है ॥ ३२ ॥

कृष्णः—(स्मित्वा ।) सत्यं वाग्मिनामसि राक्षी ।

ललिता—(अपवार्य ।) सुदृढुणीसङ्केण वञ्चनाडोवेण अणधरद्वं
ब्जेव रां तक्केसि । (सुष्ठु निःशङ्केन वचनाटोपेनानपराधनेवैनं तर्कयामि ।)

कृष्णः—

वाम्याद्भवेन्न विरतिर्नवयौवनानां

वामभ्रुवामिति जनश्रुतिरव्यलीका ।

चाटूनि कर्तुमुचितानि विमुच्य खिन्नं

मां प्रत्युताद्य यदमूरपरं जयन्ति ॥ ३३ ॥

ललिता—(अपवार्य ।) हला, सच्चं उजाश्ररखिन्नो कण्होः] ता
पसीद । (हला, सत्यमुज्जागरखिन्नः कृष्णः । तरप्रसीद ।)

राधिका—(कृष्णमयाङ्केनावलोक्य ।) सुद्धाणं वञ्चनाकलाविश्रद्धोसि ।
(मुग्धानां वञ्चनकलाविदग्धोऽसि ।)

कृष्णः—(आनन्दम् ।) फुल्लकेसरकलापेनामुना धम्मिल्लश्रीस्त्ववालं-

कृष्ण—(मुस्कुरा कर) सचमुच वक्ताओं की महारानी हो ।

ललिता—(राधा से चुपके से) शंकारहित सुन्दर बोली के विस्तार से
इसको निर्दोष ही मानती हूँ । (अर्थात् निदल्ल बोलचाल से यह अपराधी नहीं
जान पड़ता)

कृष्ण—सुन्दर भौंहों वाली नवयुवतियों का प्रतिकूलता से विराग नहीं होता,
यह किंवदन्ती झूठी नहीं है । क्योंकि—करने योग्य चापलूसी को छोड़कर ये
युवतियाँ दुःखी मुझको और भी दुःखी बना रही हैं । (अर्थात् मनाने की अपेक्षा
सस्ते मुझसे कटु बोल रही है) ॥ ३३ ॥

ललिता—(राधा से चुपके-चुपके) खलि, सचमुच कृष्ण रात भर जगने के
कारण खिल है । इसलिए प्रसन्न हो जाओ । (मान जाओ)

राधिका—(कृष्ण को कटाक्ष से देखकर) मुग्धाओं (भोलीभाली चाटाओं)
को छप्पने की कला में चतुर हो ।

कृष्ण—(आनन्दपूर्वक) खिले हुए इस केसरसमूह से तुम्हारी रोमाञ्चली की
१२ वि० भा०

क्रियताम् । वन्ध्यतां सा बिन्दतु सम प्रयासः । (इति पुष्टिकागुद्विष्टम्)
 प्रिये, पश्यामूनि सुगन्धीनामग्रेसराणि केसराणि चैरहं सद्यः सुवासि-
 तोऽस्मि ।

राधिका—(सनर्मस्मितम् ।) गूणं चन्द्रावलीपरिमलेण वासिदोसि
 तुमम् । (नूनं चन्द्रावलीपरिमलेन वासितोऽसि त्वम् ।)

कृष्णः—प्रिये, पारिहासिकान्यपि ते वचांसि न कदाचिदपि व्यभि-
 चरन्ति । यदद्य मदङ्गतश्चन्द्रावलीसौरभ्यमुदञ्चति ।

राधिका—(सेष्यं परावृत्य ।) ललिते, किं मुद्दिदकणासि । (ललिते,
 किं मुद्दिदकर्णासि ।)

कृष्णः—(स्मिन्वा ।) प्रिये, कथमन्तरसान्यादक्षमासि । यदहं
 कर्पूरावलीं वर्णयामि ।

राधिका—(सस्मितम् ।) समप्पेहि पुष्पाहं । (समर्पय पुष्पाणि ।) (इति
 पटाञ्चलं प्रसारयति ।)

कृष्णः—(राधामुखं प्रेक्ष्य । स्वगतम् ।) हन्त, विभ्रममण्डितस्य

शोभा अलङ्कृत हो । मेरा प्रयास विकल नहीं हो । (ऐसा कहकर पुष्टिका को
 खोलकर) प्रिये, सुगन्धियों में भेष्ट इन केसरों को देखो जिनसे मैं अभी सुगन्धियुक्त
 हुआ हूँ ।

राधिका—(व्यञ्जनारूढं मुक्कुरादृष्टपूर्वक) तुम निश्चय हो चन्द्रावली के
 पराग (स्नेह) से सुगन्धित (प्रभावित) हुए हो ।

कृष्ण—प्रिये, मनाक में भी कही गयी तुम्हारी बात कभी गलत नहीं होती
 क्योंकि आज मेरे अंगों से चन्द्रावली की सुगन्धि फैल रही है ।

राधिका—(ईर्ष्यापूर्वक छोटकर) ललिते, क्या तुमने कौनों को बन्द कर
 दिया है !

कृष्ण—(मुक्कुरा कर) प्रिये, अक्षर की समता के कारण नाराज क्यों हो ।
 क्योंकि मैं तो कर्पूरावली का वर्णन करता हूँ ।

राधिका—(मुक्कुरादृष्टपूर्वक) फूलों को हमें दो । (यह कहकर आँचल
 फैलाती है)

कृष्ण—(राधा का मुख देखकर । अपने आप) विचारयुक्त भ्रूयुतुष की

चिल्लीकोदण्डस्य ताण्डवकला ।

विशाखा—(जनान्तिकम्) ललिदे, पेक्ख पेक्ख । संमोहणेण राहीए कडक्खवाणेण लक्खीकिदी पुप्फपुड्डिआए सद्धं अच्चले दिण्णं पि वेणुं एण जाणादि कएहो । (ललिते, पश्य पश्य । संमोहनेन राधायाः कटाक्षवागेन लक्ष्मीकृतः पुष्पपुटिकया सार्धमञ्चले दत्तमपि वेणुं न जानाति कृष्णः ।)

ललिता—(संस्कृतेन !)

निद्रागमेऽपि सखि नन्दसुतस्य हर्तुं

यां शक्नुवन्ति न पराः पशुपालवालाः ।

धन्या कटाक्षकलया किल मोहयन्ती

तां राधिकाद्य पुरतो मुरलीं जहार ॥ ३४ ॥

राधिका—(अपवार्य । संस्कृतेन ।)

या निर्माति निकेतकर्मरचनारम्भे करस्तम्भनं

नृत्यकटा विरक्षण है । (अर्थात् राधा की नाचती मौं हैं हृदय में एक दोस उदपन कर रही हैं)

विशाखा—(एकान्त में ललिता से) ललिते, देखो देखो ।

राधा के सम्मोहनकारी कटाक्षवाग से घायल कृष्ण फूँवों की पुटिका (ढोलची) के साथ आँचल में ढी हुई मुरली को भी नहीं जानता है । (अर्थात् कृष्ण ने राधा के कटाक्ष-वाण का निशाना बन कर फूँवों के साथ भूल से मुरली को भी आँचल में ढाल दिया है)

ललिता—(संस्कृत में)

हे सखि, नींद के आ जाने पर भी नन्दपुत्र कृष्ण की जिस मुरली को चुराने में बालबाल अम्बा गोपियाँ असमर्थ हैं । उसी मुरली को अपनी कटाक्षकला से (कृष्ण को) मुग्ध करती हुई धन्य राधा ने सामने से ही हर लिया है । (अर्थात् जिस मुरली को चुराना कृष्ण के सोते रहने पर भी संभव नहीं था, उसी को राधा ने उसके जागते रहते ही चाटाबी से ले लिया है) ॥ ३४ ॥

राधिका—(चुपके से । संस्कृत में)

जो मुरली घर के कार्य प्रारम्भ करने पर हाथों को रोक देती है । (अर्थात् मुरली

रात्रौ हन्त करोति कर्षणविधिं या पत्युङ्क्तादपि ।

गौरीणां कुर्वते गुरोरपि पुरो या नीविधिध्वंसनं

धूर्ता गोकुलमङ्गलस्य मुरली सेयं ममाभूद्भृश ॥ ३५ ॥

(नेत्र्ये ।)

अरे कुरङ्गा, दिट्ठो तुम्हेहिं पिअवअस्सो । (अरे कुरङ्गा, दृष्टो
मुष्माभिः प्रियवत्यः ।)

कृष्णः—कथं मिलत्येष मधुमङ्गलः ।

(प्रविश्य माल्यस्तः ।)

मधुमङ्गलः—सुदं सुवलमुहादो जं अज्ज णिच्छमस्मे राद्धिआ
जागरिदा आत्तो । ता गदुअ णं पोच्छाहइत्तम् । (इत्युपनृत्य । संस्कृ-
तेन ।) (भुतं सुवलमुहादयश्च निवृज्यमध्ये राधिका जागरितासीत् । तद्गतैर्ना
प्रोत्साहयिष्यामि ।)

अविरलवनमालालंकृतस्निग्धमूर्तिः

स्फुरितकटककान्तिर्धातुभिर्मण्डिताङ्गः ।

को तान पुन कर गरुद्वार्य में संलग्न लोगों का शयन कर जाता है ।) को रात में
पति की गोद से भी स्वीच देने का कार्य करती है । और जो गुरुणों के समक
भी गोरी लटनाओं की नीची (चाड़ी की गाँठ) को भी शिथिल कर देती है ।
वही गोकुलानन्द कृष्ण की धूर्त मुरली आवाज मेरे वश में आ गयी है ॥ ३५ ॥

(नेत्र्य में) अरे कुरंग, क्या तुम लोगों ने प्रियमित्र (कृष्ण) को देखा है ?

कृष्ण—क्या यह मधुमङ्गल आ रहा है ?

(शयन में माया लिए प्रवेश करके)

मधुमङ्गल—दुष्ट के दुष्ट से मुना है कि आज राधा निकुञ्ज में आगी
हुई थी । तो बाहर इन्को (कृष्ण को प्रोत्साहित करेगा । यह कहकर) स्वीच
बाहर संस्कृत में)

दक्षि राधे, सबन वैद्यन्ती माया से दुष्टोभित स्निग्ध आकृतिवाला, पर्वत
पथ में वनपौच्छ से अलंकृत, वनकूँठे हुए वन्य से युक्त, पथ में—स्पष्ट प्रतीयमान

अखिलधुवनतुङ्गो नेत्रभङ्गया विकृष्टः

कथमिव सखि राधे कृष्णशैलस्त्वयाभूत् ॥ ३६ ॥

(राधिका स्मरते ।)

कृष्णः—प्रिये, वेत्ति मे तमस्तमीसंभवं वयस्योऽयम् ।

राधिका—अज्ज, दंसिदं अज्ज सिणोहदक्खिण्णं जं कन्तारसिन्धु-
सन्तारकोसलाहं सिकखाविदम्हि । (आर्य, दर्शितमद्य स्नेहदाक्षिण्यं यत्का-
न्तारसिन्धुसन्तारकोशयानि शिक्षितास्मि ।)

मधुमङ्गलः—सहि, साहु अम्हे उवाळहिजम्ह, जेहिं चत्तन्तीं पि
बल्लीं तुमं तक्किअ वणे वसन्तेहिं सादृक्कं जाअरिदम् । तुम्हे कबु
सत्ताहिज्जम्ह, जाहिं पिअवअस्ससणाहं पि कुञ्जं अणिअन्वेण सुण्णं
भणिअ घरे पविमन्तीहिं गिरादृक्कं सुत्तम् । (सखि, साहु वयमुपायस्या-
महे, वैश्वकर्त्तामपि बल्लीं त्वां तर्कयित्वा वने वसद्भिः सादृक्कं वागरितम् । पुर्यं

मध्यभाग से युक्त, रंगों से विभूषित, पक्ष में—गैरिक आदि धातुओं से विभूषित
सम्पूर्ण विश्व में श्रेष्ठ, पक्ष में—समस्त संसार से ऊँचा यह कृष्ण-पर्वत किस प्रकार
दुग्धारी नेत्रमंगिमा (कटाक्ष) से आकृष्ट हुआ है ? (अर्थात् पर्वत के समान
स्थिर इस कृष्ण को अपने मृकृटि-विश्रास से किस प्रकार तुमने विचञ्चित
किया है ?) ॥ ३६ ॥

(राधिका गर्व करती है)

कृष्ण—प्रिये, रात में उत्पन्न मेरे दुःख को यह भित्र जानता है ।

राधिका—आर्य, आज आपने प्रेम की अनुकूलता दिखा दी है क्योंकि
जंगल के समुद्र को पार करने की कुशलता की शिक्षा मैंने पायी है ।

मधुमङ्गल—सखि इस लोगो को तुमने अच्छी उदाहरण दी, जो हमलोग
दिखती हुई लता को भी तुमको समझकर जंगल में निवास करते हुए रात भर
जागते रहे । तुम लोग तो प्रदोष के पात्र हो, जो प्रिय भित्र से युक्त भी कुञ्ज को
चिक्कुट सूना समझ कर रात भर सोती रही ।

(अर्थात् दुग्धारी प्रतीक्षा में हम लोग जागते रहे और तुम लोग कुञ्ज को

खलु श्लाघ्यध्वे, याभिः प्रियवयस्यसनायमपि कुञ्जमनिर्वन्धेन शून्यं मत्वा गृहे प्रविशतीभिर्निरातङ्गं सुप्तम् ।)

राधिका—अज्ज, किं एवम् भण्णासि । (इति संस्कृतेन ।) (आर्य, किमेवं भणसि ।)

निकुञ्जं कंसारेवत नखरचन्द्रावलिरुचि-

चञ्चटाग्रस्तं नाग्रे गुहुरपि यदा प्रेक्षितमभूत् ।

तदा सद्यः प्रोद्यद्विधुदतकविक्रान्तिहतया

मया लब्धारण्ये क्लमनिवहपूर्णा परिणतिः ॥ ३७ ॥

मधुमङ्गलः—अहो, कहं कुडङ्गसंगदा चन्द्राश्रली वि राह्मिआए दिट्ठत्थि । ता वच्चराणं मुक्किअ रां उक्करिसइस्सम् । (प्रकाशम् । संस्कृतेन ।) (अहो, कथं कुङ्जसंगता चन्द्रावत्यपि राधया दृष्टास्ति । तद्वच्चनं त्यक्तवैनानु-त्कर्षयिष्यामि ।)

सूना समझ कर सोती रहों । अतः वस्तुतः प्रशंसा के पात्र तो हमलोग हैं और उच्चाहना के पात्र तुम लोग ।)

राधिका—आर्य, ऐसा क्यों कहते हैं ?

(संस्कृत में) कंसरिपु कृष्ण की नखरूपी चन्द्रपंक्ति की सुन्दर शोभा से व्याप्त कुञ्ज को जब मैंने बार-बार नहीं देखा तब शीघ्र ही उदित होने वाले दुष्ट चन्द्रमा की विक्रान्ति (पराक्रम) से आहत मैंने दुःख-समूह से पूर्ण परिणाम को प्राप्त किया है । (अर्थात् कृष्ण के अभाव में चन्द्रमा ने मुझे अथवा विरह-वेदना में डाल दिया है) ॥ ३७ ॥

मधुसङ्गल—हाय, कुञ्ज में विद्यमान चन्द्रावली को भी क्या राधा ने देख लिया है ? तो धोला छोड़कर इसे उत्कर्षित करूँगा ।

विमर्श—राधा की पद्यमयी उक्ति में “नखरचन्द्रावलिरुचिचञ्चटाग्रस्तम्” इस पद का मधुसङ्गल ने ‘क्रूर चन्द्रावली (गोपी) की सुन्दर छटा से युक्त’ यह अर्थ समझा अतः राधा द्वारा चन्द्रावली के देखी जाने का उसे सन्देह हुआ ।

क्रान्तेन ते वदनचन्द्रमनाकलत्र्य

कन्याणि गौडगुणन्दरनन्दनेन ।

चन्द्रावरी—

(इत्यवोक्ते ।)

(कृष्णो भ्रूङ्गया निवारयति ।)

(सर्वाः परस्परं साकृतमवबोध्यन्ति ।)

मधुमङ्गलः—(स्मृतम् ।) हन्त हन्त, किं न प. चन्द्रणवत्प्रोचिदं
चावलम् । (इत इत, कृतं मया ब्राह्मणद्वैतं नयन् ।)

कृष्णः—(विभाव ।) विभावरोमवं मे वरीयः कष्टं वाद्यरुद्धक-
ण्ठोऽयं संवृत्तः । तद्दमेव वाक्यं समापयामि । (इति स्निग्ध ।)

चन्द्रावलीनयनान्ततया किञ्चास्य

सा दृश्यतः कथमपि जपिता जपेयम् ॥ ३८ ॥

मधुमङ्गलः—प्रियवयस्य, सत्त्वयणोसि । किंति मह हिअद्यद्विदं
पञ्चमं ए जाणित्तसि । (प्रियवयस्य, सर्वज्ञोऽसि । किमिति मम हृदयस्थितं
पद्याचं न शक्यसि ।)

(प्रष्ट । संकृत मे) हे कल्याणि, तुम्हारे मुख चन्द्र की नहीं देखकर दुःखी नन्द-
नन्दन कृष्ण ने चन्द्रावरी—(इतना आधा करने पर)

(कृष्ण भ्रूमंगिना से रोजते हैं)

(सभी गोपियों रहस्यमय रंग से परस्पर सबको देखती हैं)

मधुमङ्गल—दाय. दाय, मैंने ब्राह्मण के बालक के योग्य व्यवस्था कर ली ।

कृष्ण—(मोनकर) रात में तबसे मेरे अत्यन्त कष्ट का विचार करके
इतना सदा दैव गया है । अतः मैं ही वाक्य को पूरा करता हूँ । (यह वह कर
मुकुटगार) चन्द्रमा ने अवलीन (मङ्गल) नेत्री वाले इस (कृष्ण) की पर
रात किन्हीं तरह (चन्द्रमा की) देखते होती है ॥ ३८ ॥

(अर्थात् एक एक चन्द्रमा को देखते ही इसकी रात बीती है)

मधुमङ्गल—मित्र, तुम सर्वज्ञ हो । (अतः) मेरे हृदय में विद्यमान पद्याचं
को बताने नहीं जानते !

ललिता—राहे, अज्ज वि संदिद्धासि । पेक्ख रतिविलासपिसुणाई
णाअरस्स चङ्गाई अङ्गई । (इति सेव्यम् । संस्कृतेन ।) (राधे, अद्यापि
संदिग्धासि । पश्य रात्रिविलासपिशुनानि नागरस्य चङ्गान्यङ्गानि ।)

बाले गोकुलयौवतस्तनतटीदत्तार्धनेत्रादितः

कामं श्यामशिलाविलासिहृदयान्वेतः परावर्तय ।

विद्वः किं न हि यद्विकृष्य कुलजाः केलीभिरेष स्त्रियो

धूर्तः संकुलयन्कलङ्कततिमिर्निःशङ्कमुन्मुञ्चति ॥ ३६ ॥

राधिका—हट्टी हट्टी, सुट्ट विडम्बिदम्भि । (हा धिक् हा धिक्, सुट्ट
विडम्बितास्मि ।)

कृष्णः—प्रिये, मुधैव मां दूषयसि ।

राधिका—(सोपालम्भम् । संस्कृतेन)

मुक्तान्तर्निमिषं मदीयपदवीमालोकमानस्य ते

जाने केसररेणुभिर्निपतितैः शोणीकृते लोचने ।

ललिता—राधे, अभी भी सन्देह में पड़ी हो ! रात के विलास की सूचना
देनेवाले चतुर कृष्ण के मनोहर अंगों को देखो । (यह कह कर ईर्ष्यापूर्वक ।
संस्कृत में)

हे बाले, गोकुल की युवतियों के कुचप्रदेश पर दृष्टि डालने वाले, श्यामशिला
के समान विलासी हृदय इस (कृष्ण) से अपने मन को लौटा लो । क्या हम लोग
यह नहीं जानते हैं कि यह धूर्त क्रीडाओं द्वारा कुलीन स्त्रियों को आकृष्ट कर
उन्हें बल्लकसमूहों से व्याप्त करता हुआ निःशंक होकर उन्मुक्त (स्वेच्छाचारी)
हो रहा है ॥ ३६ ॥

राधिका—हाय, हाय । मैं खूब धोखा खायी हूँ ।

कृष्ण—प्रिये, मुझे व्यर्थ ही दोष दे रही हो ।

राधिका—(उल्लासपूर्वक संस्कृत में)

अपलक दृष्टि से मेरे मार्ग को देखते हुए तुम्हारे दोनों नेत्र केसर की घूलि
के गिरने से लाल हो गये हैं । और जंगल की ठंडी हवाओं से विभव के समान

शीतैः काननवायुभिर्विरचितो विम्बाधरे च व्रणः

संकोचं त्यज देव दैवहतया न त्वं मया दूष्यसे ॥४०॥

कृष्णः—प्रिये, तवाधीनस्य मे संकोचोऽप्यलंकारायैव ।

राधिका—साहीणो सत्त्वलोअविक्रवादोसि । कवं ममाहीणो
हुविस्ससि । (स्वाधीनः सर्वलोकविख्यातोऽसि । कवं ममाधीनो भविष्यसि ।)

कृष्णः—तवाधीनो नाहमेव केवलोऽस्मि । किंतु ते मम दशाव-
ताराश्च । तथा हि ।

चञ्चन्मीनविलोचनासि, कमठोत्कृष्टस्तनी संगता,

क्रोडेन स्फुरता तवायमधरः, प्रह्लादसंवर्धनः ।

ढाल अधर पर धाव लग गयी है । हे देव, संकोच को छोड़ दो । अभागिन मैं
तुमको दोष नहीं दे रही हूँ । (अर्थात् मेरे भाग्य का दोष है तुम्हारा
नहीं ।) ॥ ४० ॥

विमर्श—रात में अन्य गोपियों के साथ काम-क्रीड़ा में जागने के कारण ही
तुम्हारे नेत्र ढाल हुए हैं और गोपियों के अनवरत चुम्बन की चोट से तुम्हारे
अधर छिन्न गये हैं । तुम्हारा मेढ़ खुल गया है अतः अब संकोच करना बेकार है ।
प्रस्तुत पद्य में कृष्ण पर राधा ने यह व्यंग्य किया है । इस व्यंग्यार्थ में राधा ने
कृष्ण को दोष न देकर अपने भाग्य को ही दोष दिया है । भारतीय अलौकिक
स्नेह जगत् में प्रेमिका द्वारा प्रियतम को दोष न देकर अपने भाग्य को ही दोष
देने की विशिष्ट परम्परा है ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी अधीनता में मेरा संकोच भी भूषण ही के लिए है ।

राधिका—तुम तो सारी दुनिया में स्वतंत्र रूप से प्रसिद्ध हो । मेरे अधीन
कैसे बनोगे ?

कृष्ण—तुम्हारे अधीन केवल मैं ही नहीं हूँ, अपितु मेरे दशो अवतार भी
हैं । क्योंकि—

तुम चञ्चल मठड़ी के समान नेत्रवाची हो, कङ्कण के समान कठिन अउपव-
लकृष्ट स्तनद्वय से युक्त हो । फरकते हुए क्रोडदेश (उदरभाग) से बुधोभित हो ।

मध्योऽसौ बलिबन्धनो, मुखरुचा रामास्त्वया निर्जिता,
लेभे श्रीघनताव, सानिनि मनस्यङ्गीकृता कल्किता ॥४१॥

राधिका—हला ललिते, आश्रयिण्यदं तुष्ट । (हला ललिते, आकर्णितं त्वया ।)

ललिता—कण्ह, तुष्ट आदारा तुष्टमि जेठव वसन्ति, जं पदार्ण

दुग्धारा यह अधर अत्यधिक आनन्द को बढ़ाने वाला है । मध्यदेश में शिवली का बन्धन है । अपने मुख की शोभा से तुमने मुन्दरियों को पराजित किया है । आज तुमने शोभा की सघनता को प्राप्त किया है और मन में मलिनता को भी स्वीकार किया है ॥ ४१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में कृष्ण ने राधा के सौन्दर्य वर्णन के व्याज से अपने दशावतार का निर्देश किया है जो इस प्रकार है—

(१) मीनविलोचना—मत्स्यावतार ।

(२) कमठोकुण्डस्तनी—कण्डूपावतार ।

(३) क्रोडेन संगता—वराहावतार । (क्रोड का वराह अर्थ भी होता है ।)

(४) प्रह्लादसंघर्षनः—नृसिंहावतार ।

(५) मध्योऽसौ बलिबन्धनः—वामनावतार ।

(६) मुखरुचा रामाः निर्जिताः—राम, परशुराम और बलराम अवतार ।

(७) परशुराम । (८) बलराम ।

(९) श्रीघनता—बुद्धावतार (श्रीघन-बुद्ध)

(१०) कल्किता—कल्कि-अवतार ।

इस प्रकार कृष्ण ने राधा के नेत्र में मत्स्य, स्तन में कण्डूपा, क्रोड में वराह, अधर में नृसिंह, त्रिवली में वामन, मुखकान्ति में राम, परशुराम और बलराम, श्रीघनता में बुद्ध और मन में कल्कि अवतार का निर्देश किया है । अतः राधा के समस्त अंगों में अपना अवतार स्लेष पद्धति में बताकर अपनी सर्वाङ्गीन अधीनता को कृष्ण ने स्वीकार किया है ।

राधिका—सखि ललिते, तुमने सुन लिया ?

ललिता—कृष्ण, दुग्धारे अवतार दुग्धी में निवास करते हैं, क्योंकि इनके

चिह्नाङ्गं दीप्तान्ति । (संकृतेन) (कृष्ण, तवावतारास्तव्येव वसन्ति, यदेतेषां चिह्नानि दृश्यन्ते ।)

वन्यान्तर्गुचापलं, कठिनता, गोसंगतिः, पाणिजे

क्रौर्यं, दम्भरुचिः, सुचण्डिमधुरा, लङ्केशविध्वंसनम् ।

अश्रान्तोन्मदलौन्यमिष्टकदनं, निस्त्रिशलीलोन्नति-

र्मनिन्द्राद्यवतारतः स्फुटममी आजन्ति भागास्त्वयि ॥४२॥

चिह्न दिखायी दे रहे हैं । (संस्कृत में) वनसमूह में अत्यधिक चंचलता, कठिनता, गायों की संगति, नखों की कुरता, कपट में रुचि, चण्डिमा-क्रोध की सुन्दर-समूहता, केशों की अतिशय आकर्षणशीलता, निरन्तर अहंकारजनित चपलता, सुहृदों को कष्टदायिता और तलवार के समान तीव्र लीला की उत्पत्ति ये सब स्पष्ट रूप से मीनादि अवतार के चिह्न के रूप में विराजमान हैं ॥ ४२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में ललिता ने भी श्लेषपद्धति से कृष्ण में दशों अवतार के चिह्नों का संकेत किया है वो इस प्रकार है—

वन्यान्तर्गुचापलम्—वन्यं वनसमूहः जलसमूहश्च । वन्य का अर्थ वन-समूह और जलसमूह दोनों होता है । अतः कृष्णपक्ष में वनसमूह और मत्स्य-पक्ष में जलसमूह अर्थ करने से मत्स्यावतार का संकेत मिलता है । क्योंकि जिस प्रकार कृष्ण वनसमूह में चंचल होकर विचरते हैं उसी प्रकार मछली भी जल-समूह में विचरती है । कठिनता से कूर्म का संकेत । कृष्ण कठोर है अतः उनकी यद् कठोरता कच्छप अवतार का चिह्न है क्योंकि वह भी कठोर होता है ।

गोसंगतिः—कृष्ण पक्ष में गायों की संगति और वराह पक्ष में पृथिवी की संगति । क्योंकि गो का अर्थ गाय और पृथिवी दोनों हैं अतः गोसंगतिः वराह अवतार का चिह्न है ।

पाणिजे क्रौर्यम्—पाणिजानां नसानां क्रौर्यम् कुरता—कृष्ण पक्ष में जियों के वक्षस्य गुचाट में नखसत और नृसिंह पक्ष में शिरष्यकशिपु का वक्षोविदारण । अतः नृसिंहवतार का चिह्न । सुचण्डिमधुरा-क्रोधाग्रो परशुराम का चिह्न । परशुराम भगवान् के आदेशावतार माने जाते हैं । लङ्केशविध्वंसनम्—

कृष्णः—(सस्मितम् ।) सखे, पश्य पश्य ।

ललिताजनि दुर्ललिता वभूव राधा दुराराधा ।

तप्ते मयि न च्छायां शशाक कर्तुं विशाखेयम् ॥ ४३ ॥

कृष्णपक्ष में—अलम्—मतिशयेन केशानाम् । विध्वंसनम्—आकर्षणम् ।
अर्थात् रतिक्रीडाप्रसंग में स्त्रियों का के शाकर्षण ।

रामपक्ष में—लंकेशस्य रावणस्य विध्वंसनम् विनाशः । रावण का विनाश ।
रामावतार का चिह्न अभ्रान्तोन्मदलौल्यम्—कृष्ण पक्ष में—अभ्रान्तम्—अविरतम्,
उन्मदेन—अहंकारेण लौल्यम् अर्थात् निरन्तर अहंकार से चंचल ।

बलरामपक्ष में—उन्मदेन—मदिराजनितमत्ततया—मदिरापान से उत्पन्न
उन्मत्तता से चंचल । बलराम अवतार का चिह्न । इष्टकदनम्—कृष्ण पक्ष में—
इष्टानां—सुहृदाम् अस्माकं गोपीनां, कदनं दुःखदायित्वम् । अर्थात् हम स्नेही
गोपियों का दुःखदायी ।

बुद्धपक्ष में—इष्टं यज्ञः तस्य कदनं विनाशनम् अर्थात् यज्ञ का विनाशक ।
बुद्ध ने वैदिक यज्ञों का विरोध किया था । निजिंशलीलोजतिः—कृष्ण पक्ष में—
निजिंशस्य खड्गस्य इव तीक्ष्णया लीलया उजतिः यस्य । अर्थात् तलवार के
समान तीक्ष्ण लीला से उन्नतिशील ।

कल्कि पक्ष में—खड्गवारी कल्किः । कल्कि अवतार का चिह्न । खड्ग
लेकर भगवान् ने कल्कि अवतार लिया है ।

इस प्रकार उपर्युक्त चिह्न कृष्ण के शरीर में ही दशावतार के प्रतीक हैं ।

कृष्ण—(मुस्कराष्टपूर्वक) मित्र, देखो देखो ।

ललिता दुर्ललिता (फटोर) होकर उत्पन्न हुई । राधा की आराधना भी
कठिन हो गयी । मेरे संतप्त होने पर यह विशाखा भी छाया (सहायता) नहीं दे
सकी ॥ ४३ ॥

विमर्श—राधा की अनन्य सखी ललिता मुझे फटकार रही है । इतना ही
नहीं वरन् मेरे विरुद्ध वह राधा को भरका रही है । उल्टा पाठ पढ़ा रही है । अतः
ललिता का व्यवहार कठोर है । राधा तो सीधे मुँह नात भी नहीं करती । अतः

(इति बटोः करान्मल्लीदाम गृहीत्वा । सचाट्टप्रणामम् ।)

स्रगियमुरुगुणा ते चित्तव्रीथीव राघे

शुचिरतिसुकुमारी काममामोदनी च !

नखपदशशिरेखा धाम्नि पुष्पातु कान्ति

तव कुचशिवमूर्ध्नि स्वर्धुनीविभ्रमेण ॥ ४४ ॥

(इति भ्रूहंश्या विशाखामनुकूल्यन्माल्यमर्पयति ।)

मेरे बहुत मनाने पर भी उसकी अनुकूलता की आशा नहीं रही । यह दूसरी सत्री विशाखा भी दुःख में मेरी सहायता नहीं कर रही है । जिस प्रकार शाखारहित वृक्ष से छाया की आशा व्यर्थ है, उसी प्रकार उपायशून्य इस विशाखा से सहायता की आशा नहीं की जा सकती ।

(यह कहकर मधुमंगल के हाथ से चमेली की माला लेकर । चापलूरी से प्रणामपूर्वक) ।

हे राघे, तुम्हारी चित्तवृत्ति के समान अत्यधिक गुणोंवाली यह माला, जो कि स्वच्छ सुकुमार तथा पर्याप्त सुगन्ध देनेवाली है, नखचिह्नरूपी चन्द्रपंक्ति के तेज में तुम्हारे स्तनरूपी शिव के शिर पर (अग्रभाग चूचुक पर) आकाशगंगा के व्यास से शोभा को बढ़ावे । अर्थात् यह माला तुम्हारे कुचमण्डल को सुशोभित करे ॥ ४४ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में रूपक का बहुत सुन्दर निर्वाह हुआ है । माला पर आकाशगंगा का, कुच पर शिव का और नखपद पर चन्द्ररेखा का आरोप किया गया है ।

जिस प्रकार शंकर के मस्तक पर चन्द्रकिरण के प्रकाश में आकाशगंगा लहराती है उसी प्रकार तुम्हारे कुचाम पर नखचिह्नों के प्रकाश में यह माला भी लहरावे । मैथिल कोकिल विद्यापति ने भी एक पद्य में राधा के स्तन पर शम्भु का आरोप किया है—

“त्रिवलि तरंग स्तितास्ति संगम ठरज शंभु निर्माण ।”

(ऐसा कहकर मृकुटी के श्मारे से विशाखा को मनाते (अनुकूल करते) हुए माला देते हैं ।)

विशाखा—(मात्स्यं निवेद्यन्ती । संकृतेन)

यस्मिन्नेत्रसरोरुहाङ्गणध्रुवः प्राप्ते विदूरं मनाक्

सद्यस्ते निमिषोऽपि याति तुलनां तन्वद्भि मन्वन्तरैः ।

वृन्दारण्यकदम्बमण्डपतटक्रीडाभराक्षणदले

तस्मिन्काकुपरायणे तव कथं काम्यानि वाम्यान्यपि ॥४५॥

राविका—(तान्मसूयम् ।) अवेहि शिञ्जुद्धिह, अवेहि । (अपेहि निहुद्धिके, अपेहि ।)

कृष्णः—

धूलिधूसरितचन्द्रकाञ्चलश्चन्द्रकान्तमुलि वल्लमो जनः ।

अर्पयन्मुहुरयं नमस्क्रियां भिक्षते तव कटाक्षमावुरीम् ॥४६॥

ललिता—राहे, भक्ति कन्धरं परावट्टेहि । पुट्टदो आधारेदि अलिआ । (राधे, क्षयिते कन्धरं परावर्तय । पृष्ठत आकारयत्यायो ।)

विशाखा—(माला देती हुई । संस्कृत में)

हे कृष्णहि, नेत्रकमल की मूर्ति ते (आँखों के सामने ते) बितके योही दूर भी चले जाने पर तुम्हारा एक क्षण भी मन्वन्तर के समान हो जाता है (बितके वियोग में तुम एक क्षण भी बिजाना नहीं चाहती) वृन्दावन के कदम्ब-कुल के तटवर्ती क्रीडासमूह के उस काकुपरायण (वक्रोक्तिनिपुण) इन्द्र में (समुनान्तवर्ती कदम्ब-कुल में रास रचाने में समर्थ कृष्ण में) तुम्हारी प्रतिकृ-त्ताएँ किस प्रकार अभिजापा के उभयुक होगी ! (अर्थात् कृष्ण के प्रति उदासीन होकर उसके संयोग-मुल की मनोकामना को पूर्ण नहीं कर सकती ।) ॥ ४५ ॥

राविका—(क्रोधमिश्रित ईर्ष्या से) दूर हटो मूर्ख, दूर हटो ।

कृष्ण—हे चन्द्रमा से भी अधिक सुन्दर मुखवाली प्रिये, धूलि से धूसरित मोरपंख वाला यह प्रियपुत्र पुनः नमस्कार करता हुआ तुम्हारे कटाक्ष की मधुरिमा की भीख माँग रहा है । (अर्थात् एक बार इस प्रणतिरासण प्रेमी को तिरछी नजर से देख तो लो) ॥ ४६ ॥

ललिता—राधे, शीघ्र ही गर्दन घुमाओ, पीछे से आयां पुकारती है ।

(राधिका तथा करोति ।)

(प्रविश्य ।)

मुखरा—(कृष्णं विनोक्त्य । संकृतेन)

वनासक्तं चेतः प्रणयति गृहाद्यो विरमयन्

वरेण्यं बन्धूनां प्रणयमपि विस्मारयति यः ।

महाधूर्तश्रेणीमुखारिमविस्तारणपटोः

करोत्सङ्गे तस्य त्वमपि सरले पुत्रि पतिता ॥४७॥

मधुमङ्गलः—भो वधस्स, मारुदवाञ्जालीकिदमुही तुज्ज वंशीव एत्थ बुद्धिञ्चा पत्ता । ता एत्थ किं विलम्बेस्सि । (भो वयस्य मारुदवाञ्जाली-कृतमुखी तव वंशीवात्र वृद्धा प्राप्ता । तदत्र किं विलम्बसे ।)

कृष्णः—सखे, क मे वंशी ।

मधुमङ्गलः—सञ्चं ज्जेव्व जाणासि कहं त्ति । (स्वयमेव जानासि कुत्रेति ।)

कृष्णः—स्फुटं राधिकयैव हृतेयम् । तदेनां विना कथं प्रस्थान-

(राधा पीछे घूमकर देखती है ।)

(प्रवेश करके)

मुखरा—(कृष्ण को देखकर संस्कृत में)

वरी भोली बेशी, जो घर छुड़ाकर मन को वन में लगा देता है, जो प्रियजनो के श्रेष्ठ प्रेम को भी मुल्ला देता है, महाधूर्तो के समूह के गुणों की महिमा को चढ़ाने में निपुण उस (कृष्ण) के हाथ में तूम भी पड़ गयी हो ! । अर्थात् कृष्ण धूर्तो का मुखिया है । उसके जाल में तुम्हें नहीं कैम्ना चाहिए ॥ ४७ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, हवा से अधिक बोझनेवाली तुम्हारी मुरली की भाँति यह वृद्धी आ गयी है । तो यहाँ डेर क्यों कर रहे हो !

कृष्ण—सखे, मेरी मुरली कहाँ है ?

मधुमङ्गल—तूम स्वयं जानते हो कि कहाँ है ?

कृष्ण—त्यष्ट ही राधिका ने मुरली चुरायी है अतः उसके विना चचना

मुचितम् ।

मधुमङ्गलः—(उपरिहासम् ।) भो, इदं क्व अम्हाणं गरुअं भाअ-
घेअं जं इमाहिं मोहिणीहिं तुम चोरिअ ए संगोविदोसि । ता चिद्धदु-
वरागी मुरलिया । अत्ताणं घेत्तूण पलाअम्ह । (भोः, इदं खल्वत्माकं
गरिष्ठं भागधेयं यदेतामिमोहिनीमित्तवं चोरयित्वा न संगोपितोऽसि । तत्तिष्ठ
वराकी मुरलिका । आत्मानं गृहीत्वा पलायामहे ।)

कृष्णः—(सस्मितम् ।) रे वाचाट, तिष्ठ । (इति परिक्रम्य ।)

सुन्दरि बिन्दुच्युतके तव नैपुण्यं बभूव पुण्येन ।

शशिमुखि वशीकृताभूदंशी मम यवत्प्रा त्वरया ॥ ४८ ॥

राधिका—(उभूभङ्गम् ।) मुञ्चेहि णं भङ्गिए कलङ्कारोपणम् ।
का जाणादि तुन्ह वंशिअम् । (मुञ्चैनं भङ्गया कलङ्कारोपणम् । का जानाति
स्वदंशिकाम् ।)

ललिता—(संस्तुतेन ।)

न काचिद् गोपीनां भवति परविचग्रणयिनी

कैसे उचित है ?

मधुमङ्गल—(मञ्जाकपूर्वक) सखे, यह हम लोगों का सीभाग्य है कि इन
मोहिनी स्त्रियों ने तुम्हें लुराकर नहीं छिपाया है । अतः मूढ़ वंशी रहे, हम तो
अपने को लेकर भाग रहे हैं । (अर्थात् अब मुरली की चिन्ता न कर जान बचा-
कर भागने में ही बुद्धिमानी है ।)

कृष्ण—(मुस्तुराकर) अरे मुँहकट, ठहरो (धूमकर) हे सुन्दरि अलंकार
विशेष में पुण्यवश तुम्हारी निपुणता हुई । क्योंकि हे चन्द्रमुखि, शीघ्र ही मेरी
वंशी तुम्हारे वश में हो गयी ॥ ४८ ॥

राधिका—(मैंने टट्टी करके) बहाना से दोष देने की बात छोड़ो । तुम्हारी
मुरली को कौन जानती है ?

ललिता—(संस्तुत में) गोपियों में दूसरे के धन का प्रेमी कोई नहीं होती है ।

सतीनामस्माकं न वद परिवादं ननु मुधा ।

(इत्यर्थोक्ते ।)

कृष्णः—सखि ललिते. प्रसीद । दर्शय सख्यौ दाक्षिण्यम् ।

ललिता—

अलं जल्पैरेभिर्ब्रज निजनिकेतं द्रुतमिती

वयं किं संवृत्तास्तव कितव वेशोः प्रतिभुवः ॥ ४६ ॥

राधिका—(वृद्धामावाद्य ।) अज्जे, दिट्ठं तुए अप्पणो णत्तिणो चरित्तम्, जं एसो अन्हाणं चोरिआपरिवादं देदि । (आये, इष्टं त्वयात्मनो नष्टश्चरित्तम्, ददेषोऽस्मभ्यं चोरिकापरिवादं ददाति ।)

मुखग—(संसंभ्रमम् ।) रे कण्हडा, सत्तव मए विण्णादम्, जं णत्तिअं रादिअं सह तुमं विडम्बेहुं लद्धो सि । (रे कृष्ण, त्वयं मया विज्ञातम्, दत्तव्रजो राधा मम त्वं विडम्बितुं लब्धोऽसि ।)

मधुमङ्गलः—अड णिट्ठुरसंसिण णिव्वंसिए, वंसिअं हरिअ तुम्ह णत्तिणी तुमं दुग्गं लद्धा । (अयि निष्ठुरशंखिनि निर्वंशिके, वंशिकां हत्वा तव नष्ट्री त्वां दुर्गे लब्धा ।)

मुख सती रिश्रयो को व्यर्थ दोष मत दो ।

(इतना आधा करने पर)

कृष्ण—सखि ललिते, प्रसन्न हो जाओ । द्रुत पर दया करो ।

ललिता—इन बातों को मत कहो । यहाँ ने शीघ्र ही अपने घर चले जाओ । घूर्न, क्या हम लोग दुग्गहारी वंशी के जाम्बिन हुए हैं ? ॥ ४६ ॥

राधिका—(बूढ़ी के पास आकर) आये, हमने अपने नाती के चरित्र को देखा जो हमयोगों पर चोरी का दोष लगाता है ।

मुखरा—(क्रोधपूर्वक) अरे कृष्ण, इतने घर ठीक हो गया है कि हम मेरी नतिनी राधा को हमने आये हो ।

मधुमङ्गल—अभी बटोर चोल्ने वाली, तुम्हारी नतिनी मुरली चुग कर तुमको दुर्ग (जेल) में ले जावेगी ।

१३ वि० सा०

कृष्णः—आर्ये मुखरे, सत्यमाह वयस्यः ।

मुखरा—अइ राहिए, अवि किं सच्चं एदम् । (अयि राधे, अपि किं सत्यमिदम् ।)

राधिका—अजिए, वुन्दावणे इन्धणाणं किं महग्घदा जादा, जं हत्थमेत्ता वंसकट्टिआ अन्हेहिं हरिदग्वा । (आर्ये, वृन्दावन इन्धनानां किं महर्घता जाता, ददस्तमात्रा वंशकाट्टिकास्माभिर्हर्तव्या ।)

कृष्णः—(स्मिता ।) हे पीते प्रचण्डदेवि, यदि वेणुं न जहर्थास्ततः कथं तद्वार्तायां स्मितकुङ्मलोलासादुत्फुल्लकपोलान्दोलयितदृगन्तासि ।

मुखरा—(सान्त्वयम् ।) चपल, अहिमण्णुणो सधम्मिणी तुग्ग वन्दणिज्जा, तहवि परिहसज्जइ । (चपल, अभिमन्योः सधर्मिणी तव वन्दनीया, तदपि परिहस्यसे ।)

मधुमङ्गलः—मुहरे, एसो हं जणोववीअस्स सवामि । दिट्ठं मय पुहवीविलग्गसेहरेण अज राहिआ वन्दिदा पिअवअस्सेण । (मुखरे, एषोऽहं यशोपवीतस्य शपामि । दृष्टं मया पृथ्वीविजयनशेखरेणाद्य राधिका वन्दिता प्रियवयस्येन ।)

कृष्ण—आर्ये मुखरे, मित्र ठीक कहता है ।

मुखरा—अयि राधे, क्या यह सच है ?

राधिका—आर्ये, क्या वृन्दावन में लकड़ियों की कमी हो गयी है कि एक हाथ की बाँस की काठी चुरायेंगे ।

कृष्ण—(हँसकर) हे प्रचण्ड देवि, यदि तूमेने वंशी नहीं चुरायी है तो क्यों उस विषय में मुस्कुराइट की कच्ची के उल्लास से विकसित करोड़ से आन्दोलित (चंचल) कटाक्षवादी हो रही हो ? (अर्थात् मुखरी की बात चलने पर तूम मुस्कुरा क्यों रही हो !)

मुखरा—(क्रोधपूर्यक्त) चंचल, अभिमन्यु की धर्मपत्नी राधा तुम्हारी वदना के योग्य है, उम्मे भी मजाक करते हो ।

मधुमङ्गल—मुखरे यह मैं जनेऊ की शपथ लेकर कहता हूँ । मैंने देखा है कि आज मित्र ने भ्रष्टाचारित मस्तक से राधा की नमस्कार किया है ।

मुखरा—(आनन्दम् ।) तदो इमस्स धम्मो वट्ठिस्सदि । (तदेतस्य
त्रयो वर्षेघ्यते)

(सर्वे स्मितं कुर्वन्ति ।)

मुखरा—कण्हह, इमिणा तुम्ह चावलेण खिम्मिस्सदि बल्लवइन्दो
एण्दो । ता गट्ठुअ गोमण्हलं संभालेहि । (कृष्ण, अनेन तव चापलेन
खेत्तवति बल्लवेन्द्रो नन्दः । तद्गत्वा गोमण्हलं संमाचय ।)

कृष्णः—आर्ये, बिना वेणुं विप्रकृशया धवलावलेराकृष्टिर्दुघंटा ।

ललिता—कण्ह, अवलावलीणो ति कीस उज्जुअं ए कवेसि ।
(कृष्ण, अवलावलीति कस्मादजु न कथयसि ।)

कृष्णः—ललिते, वृद्धयाच सवला नूयम् । ततः कथमिदं कथ-
यिष्यामि ।

मुखरा—(सरोपम् । संरुतेन)

नवीनाग्रे नप्प्री चटुल नहि धर्मात्तव भयं

न मे दृष्टिर्मध्येदिनमपि जरत्या पटुरियम् ।

मुखरा—(आनन्दपूर्वक) तव इसका धर्म बढेगा ।

(सभी मुस्कुराते हैं)

मुखरा—कृष्ण, तुम्हारी इस चपलता से गोकुलेन्द्र नन्द दुःखी होंगे अतः
जाकर गायों के समूह की ठीक से देखो ।

कृष्ण—आर्ये, मुरली के बिना दूर गयी हुई घौली गायों की पंक्ति की
जुमाना मुश्किल है ।

ललिता—कृष्ण, "अवला की पंक्ति" सीधे ऐसा क्यों नहीं कहते हो ?

कृष्ण—ललिते, इस बूढ़ी के कारण अभी तुम लोग खरा हो, तो ऐसा
कैसे कहूँ ?

मुखरा—(क्रोध से । संरुते में)

हे चञ्चल, आगे नवीन नतिनी (राधा) है । तुमको धर्म से जर नहीं है ।
चौरहर में भी इस बूढ़ी की यह दृष्टिपटु नहीं है । (कृष्णावस्था के कारण दिन में
भी मुझे ठीक से दिखाई नहीं देता) हे नन्दपुत्र, यदि तुम दरवाजे के चदूतरे से

अलिन्दात्त्वं नन्दात्मज न यदि रे यासि तरसा

ततोऽहं निर्दोषा पथि कियति हंहो मधुपुरी ॥ ५० ॥

मधुमङ्गलः—(सरोषम् ।) दुम्मुहि बुद्धि, तुष्क कंसदो किं अन्हे भाएन्ह, जं मधुपुरं आसन्नं कहेसि । (दुर्मुखि बृद्धे, तव कंसात्कि वयं द्विमीमः, यन्मधुपुरमासन्नं कथयसि ।)

मुखरा—(सव्याकम् ।) अरे, चिद्ध । एसाहं एत्तिणिअं घेत्तूण राजसहं पत्थिदग्धि । (अरे, तिष्ठ । एसाहं नत्त्री गृहीत्वा राजसर्मा प्रस्थितास्मि ।)

(इति राधादिभिरनुगम्यमाना निष्क्रान्ता ।)

क्षणः—सखे, समागच्छ । कालिन्दीकच्छमुपेत्य गवामुद्देशं करवावः ।

(इति परिक्रम्य । बलितग्रीवं पश्यन् । सोच्छ्वासम् ।)

मुद्रां धैर्यमयीं क्षणं दिव्यगुते तारन्यलक्ष्मीं (ध्वीं) क्षणं
सोपेक्षाः क्षणमातनोति भणितीरौत्सुक्यभाजः क्षणम् ।

दुरंत नहीं चले जाते तो निर्दोष मैं, कितना रास्ता है मथुरा का । (अर्थात् मथुरा जाकर और कंस से सब कुछ कह कर तुम्हें सजा दिलाऊँगी) ॥ ५० ॥

मधुमङ्गल—(क्रोधपूर्वक) बहुभाषिणि बृद्धे, क्या हम लोग तुम्हारे कंस से डरते हैं कि मथुरा को निकट बता रही हो ?

मुखरा—(घ्राणा वनाङ्गर) अरे दहरो, दह मैं नलिनी को लेकर राजसमा चल पड़ी हूँ । (राधा आदि को साथ लेकर चली जाती है)

क्षण—मित्र, आओ । यमुना के किनारे पहुँच कर गायों की खोज करो (घूमकर टेढ़ी गर्दन से देखते हुए । उछाँट लेकर)

एक क्षण धैर्य की मुद्रा को ग्रहण करती है तो एक क्षण चंचला की शोभा को । एक क्षण उपेक्षा भरी बोली या विस्तार करती है तो दूसरे क्षण उत्सुकता बढ़ाने वाला वचन कहती है । एक क्षण इधर शुद्ध दृष्टि से देखती है तो एक क्षण

शुद्धां दृष्टिमितः क्षणं प्रणयते प्रेङ्खत्कटाक्षां क्षणं
रोषेण प्रणयेन चाकुलितधी राधा द्विधा भिद्यते ॥५१॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति वेणुहरणो नाम चतुर्थोऽङ्कः ।

चंचल बटाक्ष करती है । इस प्रकार क्रोध और प्रेम से व्याकुल बुद्धिवाली राधा दो प्रकार से विभक्त हो रही है । अर्थात् क्रोध और स्नेह के बीच राधा का मन व्याकुल होकर डोल रहा है ॥ ५१ ॥

(सभी चले जाते हैं)

वेणुहरण नामक चतुर्थ अङ्क समाप्त ।

पञ्चमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—

स्नेहः शोककृशानोर्विनोदसदनं सदेति नातथ्यम् ।

स्निग्धाद्य राधिकायां यदहं तेनाशु दग्धास्मि ॥ १ ॥

(पुरोऽवलोक्य ।) केयं मधुमङ्गलसङ्गिनी मामभिवर्तते । (पुनर्निर्भाल्य ।)

अजनितशासनभङ्गा स्थिरजङ्गममण्डलैः स्ववने ।

निखिलप्राणिरुतज्ञा विन्दति पुरतः कथं वृन्दा ॥ २ ॥

(प्रविश्य ।)

वृन्दा मधुमङ्गल—अम्ब, वन्दे ।

पौर्णमासी—स्वस्ति, युवाभ्याम् ।

(उसके बाद पौर्णमासी प्रवेश करती है ।)

पौर्णमासी—प्रेम (पक्ष में—तेल) शोकरूपी अग्नि के विनोद (पक्ष में—विस्तार) का सदा घर है, यह कगन झूठ नहीं है, क्योंकि आज मैं राधा में प्रेम करके शीघ्र जल गयी हूँ । (अर्थात् राधा के प्रति स्नेहाधिक्य ही मेरी चिन्ता का कारण है) ॥ १ ॥

(सामने देखकर)

मधुमङ्गल के साथ यह कौन मेरी ओर आ रही है ? (फिर देखकर) अपने वन में स्थावर और जंगम समूह जिसकी आज्ञा का उल्लंघन नहीं करते, जो समस्त प्राणियों की बोली को धानती है, क्या वह वृन्दा सामने से आ रही है ? ॥ २ ॥

(प्रवेश करके)

वृन्दा और मधुमङ्गल—अम्ब, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—तुम दोनों का कल्याण हो ।

वृन्दा—भगवति, कथं शोचन्त्यसि ।

पौर्णमासी—वत्से, विदग्धपुंगवस्याङ्गसंगमलक्ष्माणि राधिकायाम-
मिलक्ष्य मन्युमानभिमन्युः संप्रति मधुपुर्यां सकुटुम्बो वस्तुमुत्कण्ठते ।
तत्रापि तदन्वा तदीर्घ्याजम्बालावलीजृम्भायां कादम्बिनीभावमालम्ब्य
राधामरालीमुद्वेजयति । तेनाद्य शोचामि ।

वृन्दा—पौर्णमासीशुभाशीश्चन्द्रिकैव विघ्नान्धकारसंहारिणी ।

मधुमङ्गलः—अञ्जे, कहं राहोपरि तुज्ज वरिट्ठं पेम्मम् । (आर्ये,
कथं राहोपरि तव वरिष्ठं प्रेम ।)

पौर्णमासी—वत्स, सत्यपि भूरिणि प्रेमोदयकारणे तस्यामनन्यापेक्षि
ममेदं प्रेम ।

वृन्दा—युक्तमिदम् । यतः ।

जगति किल विचित्रे कुत्रचिन्निश्चलात्मा

वृन्दा—देवि, चिन्ता क्यों करती हैं ?

पौर्णमासी—बेटी, चतुरों में श्रेष्ठ (कृष्ण) के शरीर-सम्पर्क के चिह्नों
को राधा में देखकर क्रुद्ध अभिमन्यु (राधा का पति) सम्प्रति अपने सम्बन्धियों
के साथ मधुपुरी (मथुरा) में रहना चाहता है । वहाँ भी उसकी माँ कटिला
राधा में ईर्ष्यारूपी कीचड़ राशि के बढ़ने पर मेघमाला के भाव का आश्रय
लेकर राधारूपी हंसी को उद्विग्न करती है । इससे आज चिन्तित हूँ ।

वृन्दा—पौर्णमासी (पूर्णिमा तिथि) को शुभाशीर्वारूपी चन्द्रिका ही
विघ्नरूपी अन्धकार को दूर करने वाली है ।

मधुमङ्गल—आर्ये, राधा के ऊपर आपका अधिक प्रेम क्यों है ?

पौर्णमासी—पुत्र, प्रेमोत्पत्ति के बहुत कारण रहने पर भी उस राधा के
प्रति मेरा यह स्नेह स्वाभाविक है ।

वृन्दा—यह उचित है । क्योंकि—

इस विनश्यत संसार में कहीं पर हृद् स्वरूप वात्सा किसी के प्रेम का बन्ध
बिना उपाधि (कारण) का ही होता है । अर्थात् किसी के प्रति किसी के

भवति निरमिसंधिः कस्यचित्प्रेमबन्धः ।

विलसति समुदीर्णं कुम्भजे खञ्जनाली

कलितवति तथास्तं हन्त नाशं प्रयाति ॥ ३ ॥

मधुमङ्गलः—केरिसं गिरहिसंधिणो पेम्मस्स चिएहम् । (कीदृशं निरमिसंधिनः प्रेम्णश्चिह्नम् ।)

पौर्णमासी—

स्तोत्रं यत्र तदस्थतां प्रकटयच्चित्तस्य धत्ते व्यथां

निन्दापि प्रमदं प्रयच्छति परीहासश्रियं विभ्रती ।

दोषेण क्षयितां गुणेन गुरुतां केनाप्यनातन्वती

प्रेम्णः स्वारसिकस्य कस्यचिदियं विक्रीडति प्रक्रिया ॥४॥

प्रेमोदय में किसी बाहरी कारण की आवश्यकता नहीं है । आन्तरिक कारण विशेष से ही स्वाभाविक प्रेम होता है । अगरत नक्षत्र के उदित होने पर खञ्जन-पंक्ति सुशोभित होती है किन्तु उसके अस्त हो जाने पर वह खञ्जन पंक्ति छिप जाती है । (अगस्त नक्षत्र के साथ खञ्जन पंक्ति का साहचर्य स्वाभाविक ही है ।) ॥३॥

मधुमङ्गल—अकारण प्रेम का चिह्न कैसा होता है ? विष प्रेम में प्रशंसा तटस्थता-उदासीनता को प्रकट करती हुई चित्त की व्यथा को धारण करती है । निन्दा भी परिहास की शोभा ग्रहण करती हुई आनन्द देती है । (अर्थात् जहाँ स्तुति और निन्दा को प्रभय नहीं मित्रता) दोष से क्षीणता और गुण से गुरुता को किसी प्रकार से विस्तार नहीं करती हुई, किसी स्वाभाविक प्रेम की प्रक्रिया कीड़ा करती है ॥ ४ ॥

विमर्श—स्वाभाविक प्रेम में स्तुति और निन्दा पर ध्यान नहीं दिया जाता । उसमें दोष और गुण की बिना अपेक्षा किए ही प्रेम का परस्पर निर्वाह होता है । दोष के कारण क्षीणता अथवा गुण के कारण उसमें वृद्धि नहीं होती । इसके विपरीत सौषाधिक (सकारण) प्रेम में दोष से क्षीणता और गुण से गुरुता आती है । दोनों में यही अन्तर है ।

मधुमङ्गलः—एवं रुक्मं कस्तु दोषं राहामाहवाणं पेम्म । (एवं रूपं खलु तयो राधामाधवयोः प्रेम ।)

पौर्णमासी—वत्स, किमुच्यते । माधुर्यसंसर्गिणो नैसर्गिकस्य परस्परवल्लभानां विदग्धमिथुनानां प्रेमशृङ्खलाबन्धस्य परमोत्कर्षरेखायां दृष्टान्तः किल राधामाधवयोर्भावामृतभूमा ।

चुन्दा—भगवति, श्रूयताम् ।

यष्टिं वष्टि न पाणिना कलयितुं शृङ्गे न सङ्गार्थितां

धत्ते धातुभिरङ्गमण्डनमयीं नाङ्गीकरोति क्रियाम् ।

पर्णं वादयते न घूर्णितमनास्तीरे कृतान्तस्वसुः

किंतूत्कलाम्यति मुक्तविभ्रमगुणग्रामोऽद्य दामोदरः ॥ ५ ॥

पौर्णमासी—(खलेदम् ।) किमिदम् ।

मधुमङ्गलः—ललिता कौटिल्येण । (ललिता कौटिल्येन ।)

मधुमङ्गल—राधा और माधव में ऐसा प्रेम है ?

पौर्णमासी—कष्ट, क्या कहते हो । परस्पर प्रेम रखने वाले चतुर युगलों के (छोड़ियों के) माधुर्य से युक्त स्वाभाविक स्नेह परम्परा के बन्ध के अत्यधिक उत्कर्ष की पंक्ति में राधा और माधव का भावामृतरूपी भूमा (परमानन्द) उदाहरण है ।

चुन्दा—देवि, सुनिष्ट ।

राज दामोदर (कृष्ण) राध से छड़ी को ग्रहण करने की कामना नहीं करते । पर्वत शिखर पर जाने की अभिलाषा भी नहीं करते । गैरिक आदि चातुर्यों से अपने ढंगों को सजाने का कार्य भी नहीं करते और न तो यमुना के तीर पर बंसी ही बजाते हैं । किन्तु व्याकुल चित्त होकर विलास के समस्त प्रकार का परित्याग करके विशेष कृतान्त हो रहे हैं । अर्थात् विनोदी कृष्ण आज अत्यन्त खिन्न हैं ॥ ५ ॥

पौर्णमासी—(दुःखपूर्वक) यह क्यों ?

मधुमङ्गल—ललिता की कुटिलता से ।

पौर्णमासी—नृत्तं ललितया हठानुवर्तितमाना वर्तते राधा ।

वृन्दा—अथ किम् ।

पौर्णमासी—न जाने क खल्वद्य ललितादयः ।

वृन्दा—तासानुदेशाय मया सुवलः प्रेषितोऽस्ति ।

(प्रविश्य ।)

सुवलः—अज्ये, वन्देमि । (आर्ये, वन्दे ।)

पौर्णमासी—सुवल, क दृष्टा राधादयः ।

सुवलः—सुहराधरोवान्तवट्टिणो रसालत्स मूले । (सुहराधरोग-
न्तवर्तिनो रसालत्स मूले ।)

पौर्णमासी—वत्स मधुमङ्गल, तूर्णमनुसृत्य राविक्रामभिसारय-
न्त्यस्मि । तदेतया सूक्तिचन्द्रिकया त्वन्नानन्दय मुकुन्दम् ।

(मधुमङ्गलः सङ्घर्षं निष्क्रान्तः ।)

वृन्दा—(आनन्दितम् ।) सुवल, मया समर्पितं पद्यं त्वया किं नाम
विशाखायां संचारितम् ।

पौर्णमासी—निश्चय ही ललिता के हठ से राधा ने मान लिया है ।

वृन्दा—और क्या !

पौर्णमासी—न जाने ललिता आदि इस समय कहाँ हैं ।

वृन्दा—उन लोगों की खोज के लिए मैंने सुवल को भेजा है ।

(प्रवेश करके)

सुवल—आर्ये, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—सुवल, राधा प्रभुपति को तुमने कहाँ देखा ?

सुवल—सुहरा के घर के समीपवर्ती आन्नवृद्ध के नीचे ।

पौर्णमासी—जैय मधुमङ्गल, मैं राधा के समीप शीघ्र जाकर उसे अभि-
सार के लिये तैयार करती हूँ । अतः इस सुन्दर वचनरुपी चन्द्रिका से तुम दृष्टा
को आनन्दित करो । (मधुमङ्गल सङ्घर्ष जाता है ।)

वृन्दा—(एकान्त में सुवल से) सुवल, मेरे द्वारा समर्पित पद्य को क्या
तुमने विशाखा के पास पहुँचा दिया है ?

सुवल्—अध इं । (अय विम् ।)

पौर्णमासी—वृन्दे, यावत्प्रसाद्य प्रसाध्य च राधां संचारयामि तावद्धुनावाभ्यां पुरः कदम्बनिकुञ्जे विश्रान्यताम् ।

(वृन्दा सुवलेन सह निष्क्रान्ता ।)

पौर्णमासी—(परिक्रम्य ।) कथं ललितेयमायाति ।

(प्रविश्य ।)

ललिता—भअवदि, तुम्ह सआसं गच्छन्ती म्हि । (भगवति, तवः सकाशं गच्छन्त्यस्मि ।)

पौर्णमासी—किमर्थम् ।

ललिता—अज्जे, तिणा धुत्तेण पुणो पुणो अवरज्जिदा पिअसही लाहवं अमणिअ सुट्ठु रक्खटेदि । ता किं करिस्सम् । (आर्ये, तेन धूर्तेन पुनः पुनरपरङ्गायिता प्रियस्त्री लषवममत्वा सुदूतकण्ठयति । तर्हि करिष्यामि ।)

पौर्णमासी—वत्से, सुख सुधाकालुष्यम् । नापराध्यति माधवः । किंतु मधुमङ्गलप्रसादितैव वः खेदाय बभूव ।

सुवल्—और क्या ?

पौर्णमासी—वृन्दे, जब तक मैं राधा को मनाकर और सजाकर भेजती हूँ तब तक हम दोनों सामने कदम्ब कुञ्ज में विधाम करो ।

(वृन्दा सुवल् के साथ चली जाती है ।)

पौर्णमासी—(घूम कर) क्या यह ललिता आ रही है ?

ललिता—(प्रवेश करके) देवि, मैं आपके पास जा रही हूँ ।

पौर्णमासी—किस लिए ?

ललिता—आर्ये, उस धूर्त के द्वारा बार-बार अपमानित होने पर भी प्यारी सखी राधा लघुता का ख्याल न कर बहुत उत्सुक हो रही है । तो मैं क्या करूँ ? (अर्थात् अपने सम्मान की अपेक्षा कर उससे मित्रता चाहती है ।)

पौर्णमासी—देवी, व्यर्थ की कष्टप्रता छोड़ो । माधव का दोष नहीं है । किन्तु मधुमङ्गल की असावधानी ही हम लोगों के लिए दुःखदायी हुई ।

ललिता—(स्वगतम् ।) ममा वि एवम् एण्दीमुहीए कथिदम् ।
(प्रकाशम् ।) अज्जे, पेक्ख एषा राही रसालस्य मूले कम्पन्ती किंपि
जप्पदि । (महामप्येवं नान्दीमुखया कथितम् । आर्ये, पश्यैषा राधा रसालस्य
मूले कम्पमाना किमपि जल्पति ।)

(ततः प्रविशति सानुतापं राधा ।)

राधा—(संस्कृतेन ।)

कर्णान्ते न कृता प्रियोक्तिरचना क्षिप्तं मया दूरतो

मल्लीदाम निकामपथ्यवचसे सख्यै रूपः कल्पिताः ।

क्षोणीलग्नशिखण्डशेखरमसौ नाभ्यर्थयन्नीक्षितः

स्वान्तं हन्त ममाद्य तेन खदिराङ्गारेणं दंद्यते ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—पुत्रि, प्रच्छन्नमुपसृत्य शृणुवः प्रेमविलासम् ।

(दृष्टुमे तथा स्थिते ।)

ललिता—(मन ही मन) नान्दीमुखी ने हमें भी ऐसा ही कहा है ।
(प्रकट) आर्ये, देखिए । यह राधा आन्ध्रदृष्ट के नीचे काँपती हुई कुछ बोल
रही है ।

(उसके बाद दुःखी राधा प्रवेश करती है)

(संस्कृत में)

मैंने (कृष्ण के) फान के पास प्रिय वचन का विन्यास नहीं किया । चमेली
की माला को दूर फेंक दिया । सदा हित की बात करने वाली सखी पर क्रोध किया
और पृथिवी पर मोर मुकुट का स्पर्श कर पार्यना करते हुए इस कृष्ण को बाँख
लठाकर नहीं देखा । अतः आज मेरा हृदय खदिर के उस अंगार से अत्यधिक
लज रहा है (अर्थात् जब कृष्ण मुझे मना रहा था तो मैंने उसकी उपेक्षा की किन्तु
आज अपनी उसी गलती पर पछता रही हूँ । उसके विरह में मैं अत्यन्त कातर
हो गयी हूँ) ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—बेटी, छिपे रूप से पास जाकर हम लोग उसके प्रेमविलास
की सुनें । (दोनों छिपकर सुनती हैं)

राधिका—(सचापलम् । पुनः संस्कृतेन)

धन्यास्ता हारिणीदृशः स रमते याभिनेवीनो युवा

(पुनः सशङ्कम् ।)

स्वैरं चापलमाकलय्य ललिता मां हन्त निन्दिष्यति ।

(पुनः सौख्यम् ।)

गोविन्दं परिवन्धुमिन्दुवदनं हा चित्तमुत्कण्ठते

(पुनः सामर्थ्यम् ।)

धिग्वामं विधिमस्तु येन गरलं मानाभिधं निर्ममे ॥ ७ ॥

ललिता—अदक्खिणे, चिट्ठ । सअं जेव करहं निराकदुअ भृङ्गीए मे दूसेसि । (अदक्षिणे, तिष्ठ । स्वयमेव कृष्णं निराकृत्य भृङ्ग्या मां दूषयसि ।)

राधिका—(भृङ्गीमवेक्ष्य । संस्कृतेन)

कृमिरपि नमितात्मा हन्त वृन्दावनेऽस्मिन्

कलयति निजमौलौ बर्हमौलेनिदेशम् ।

राधिका—(चञ्चलतापूर्वक पुनः संस्कृत में)

वे मुगनयनी मुन्दरियाँ घन्य हैं जिनके साथ वह नवीन युवक (कृष्ण) क्रीड़ा करता है । (फिर शंकापूर्वक) हाय, स्वच्छन्द चपलता को जानकर ललिता मेरी निन्दा करेगी । (फिर उत्सुकतापूर्वक) हा, चन्द्रमुख गोविन्द का आलिंगन करने के लिए मन उत्सुक (उतावला) हो रहा है । (फिर क्रोधपूर्वक) विपरीत ब्रह्मा को धिक्कार है जिसने मानसंशक विष का निर्माण किया है । (अर्थात् (सम्प्रति 'मान' मेरे लिए विष बन गया है) ॥ ७ ॥

ललिता—प्रतिकूले, (मानिनी) ठहरो, स्वयं ही कृष्ण का निरादर करके भौरी द्वारा मुझे दोष देती हो ।

राधिका—(भौरी को देखकर । संस्कृत में)

बीट भी दिनप्र भाव से इस वृन्दावन में जिस मोगमुकुट वाले (कृष्ण) के आदेश को शिर पर धारण करता है क्योंकि सुन्दर गुझार करने वाली यह भौरी

अनुनयति मुहुर्मा नेतुकामालिनीयं

यदमलमधुरोक्तिस्तस्य दृष्टिं शठस्य ॥ ८ ॥

पौर्णमासी—(सनर्मस्मितम् ।) निखिलमेव चन्द्राटवीप्राणिवृन्दं
दूतीभूतमियं मन्यते महामानिनी ।

राधिका—(प्रेमावेशं नाटयन्ती । चमत्कारम् ।) कथं एसो मं मोट्टिमं
परिरद्धुं चवसरणो कएहो । (कथमेष मां वञ्चकारेण परिरञ्जुनसन्नः
कृष्णः ।)

पौर्णमासी—गरभीरानुरागविवर्तोऽयम्, यदस्यां माधवस्य विस्फु-
रणम् ।

राधिका—(सहुंकारं परावृत्त्य ।) हन्त भो वङ्ककलासालि, चन्द्राव-
लीकोढचिरासङ्गभङ्गुरकुरङ्ग, अवेहि । एसो तुमं परिमविस्ससि मए ।
(हन्त भो वङ्ककलासालिन्, चन्द्रावलीकोढचिरासङ्गमङ्गुरकुरङ्ग, अवेहे ।
एष त्वं परिमविष्यसि मया ।)

(इति कर्णोत्पलं क्षियन्ती । संस्कृतेन ।)

यमुनातीरकदम्बाः संप्रति मम हन्त साक्षिणो यूयम् ।

उस शठ के दर्शन पाने की अभिलाषा से (अथवा उस धूर्त के दृष्टिपथ में ले
जाने की इच्छा से) मुझको बार बार मना रही है ॥ ८ ॥

पौर्णमासी—(मन्द हासपूर्वक) यह महागर्विणी (राधा) चन्द्रावन के
समस्त जीव-समूह की दूतीमय समझा रही है ।

राधिका—(प्रेम के आवेग का अभिनय करती चमत्कारपूर्वक) क्या
यह कृष्ण वक्षपूर्वक मेरा आलिंगन करने के लिए समीप पहुँच गया है ?

पौर्णमासी—प्रेम का यह विस्तार गम्भीर है । (अर्थात् स्नेह का रंग गाढ़ा
हो गया है) क्योंकि इसमें माधव का चमत्कार है ।

राधिका—(दुष्टार के साथ लीटकर) अरे टेढ़ी कयावाले, चन्द्रावली की
गोद में दण्डित ढेर तक झीझा करने वाले हे चञ्चल मृग, दूर हो जाओ (अन्यथा)
यह तुम मेरे द्वारा अग्रमानित होगे । (ज्ञान का कण्ठिक फँसती हुई । संस्कृत

एष चलान्मामबलां गोकुलधूर्तः कदर्थयति ॥ ६ ॥

पीर्णमासी—ललिते, परां कोटिमधिरुढा राधिकोत्कण्ठा । तद्विर्यं
त्वरितमभिसार्यताम् ।

ललिता—(परिक्रम्य ।) हला राहि, एका जेव्व किं मन्तेसि ।
(हला राधे, एकैव किं मन्त्रयसि ।)

राधिका—(ललितामालोक्य । स्वगतम् ।) कथं सत्त्वं जेव्व एकस्मिन्,
जं करहो रा दीसइ । (इति सौत्कुन्यम् ।) हला ललिदे, (कथं सत्यमे-
वैकास्मि, यस्मिन् न दृश्यते । हला ललिते,)

परतणुपवेसविज्ञा क्वमिह सामेण कामिणा पट्टिता ।

मम हिअए माणएणी पविसिअ शिवाविदो जेण ॥ १० ॥

(वरतनुप्रवेशविद्या क्वमिह इयामेन कामिना पट्टिता ।)

मम हृदये मानाग्निः प्रविश्य निर्वापितो येन ॥)

(प्रविश्य ।)

विशाखा—हला, सुबलहत्थादो लद्धा इअं पत्तिआ । (हला, सुबल-
हस्ताल्लभ्येयं पत्रिका ।)

में) हे यमुना तीर के कदम्ब, इस समय तूम मेरे सासी हो । गोकुल का यह धूर्त
अनपूर्वक मुझे तिरस्कृत कर रहा है ॥ ६ ॥

पीर्णमासी—ललिते, राधा की (प्रेमविषयक) उरकण्ठा अग्नितम अवस्था
तक पहुँच गयी है अतः शीघ्र ही इसे कृष्ण के पास ले जाओ ।

ललिता—(आगे बढ़कर) सखी राधे, अकेशी क्या सोच रही हो ?

राधिका—(ललिता की देखकर मन ही मन) क्या सम्भव मैं अकेशी
हूँ ? क्योंकि कृष्ण दिलायी नहीं दे रहा है । (प्रकट) सखी ललिते, दूसरे के
शरीर में प्रवेश करने की विद्या उस बामी कृष्ण ने कैसे सीखी है जिसने मेरे हृदय
में प्रविष्ट होकर मान की राग तो डुसा दिया है ॥ १० ॥

(प्रवेश करके)

विशाखा—सखी, सुबल के हाथ ने मैंने यह पत्रिका पायी है ।

ललिता—(गृहीत्वा वाचयति)

मेघोऽपि माधविक्रया मधुपो यदेष
क्षिप्तः स्वयं प्रचलता नवपल्लवेन ।
तस्याः खलु क्षतिरियं सुपमाक्षयेण
नन्दत्ययं तु विरुक्त्वरविन्दिनीषु ॥ ११ ॥

राधिका—(सविषादम् । संस्कृतेन)

अजनि विमुखः शङ्के पङ्केरुहाक्षि विचक्षणो
मयि मधुगिपुदोषिश्रेणीविहारवनश्रियाम् ।

ललिता—(लेकर पढ़ती है) माधवी ने हिलते हुए नूतन पल्लव के द्वारा दोषरहित भी इस भौरे को यदि स्वयं इटा दिया है तो सुन्दरता के विनाश से यह माधवी की ही हानि है। यह भौरा तो कमलिनीयों में गुञ्जन करता हुआ आनन्द ही पाता है ॥ ११ ॥

विमर्श--भ्रमर के विना माधवी की शोभा नहीं है किन्तु माधवी के विना भी भ्रमर कमलिनी में गुनगुनाता ही रहता है। माधवी की शोभा इसी में है कि भ्रमर उस पर गुञ्जार करे। यदि माधवी अपने समीप आये भ्रमर को कम्पित पल्लव से दूर इटा देती है तो यह माधवी की शोभा ही कम हो जाती है। भ्रमर की कुछ भी हानि नहीं होती। वह तो कमलिनी का रसपान कर मस्ती में लुप्त हो रहता है। ध्वनि है कि यदि राधा ने कृष्ण की उपेक्षा की है तो इसमें राधा की ही हानि है। कृष्ण तो चन्द्रावली प्रभृति गोपियों में आनन्द करता ही है। अतः राधा को कृष्ण का स्वागत करना चाहिये क्योंकि कृष्ण के साथ ही राधा के सौन्दर्य की सार्यकता है।

राधिका—(विषादपूर्वक । संस्कृत में)

हे कमलनयने, चतुर मधुरिपु कृष्ण दोषपंक्ति के विहारवन की शोभावाली मुझमें विमुख हो गया है, ऐसी मुझे शंका है। इस को विना प्राप्त किए, कंटों से

अकलितरसः सूचीविद्धो रुजः प्रसरान्धधी-

न मधुपयुवा किं केतक्यां विरक्तिमुपैष्यति ॥ १२ ॥

(इति वैकल्यं नाटयति ।)

पौर्णमासी—नहि चन्द्रेण चन्द्रिकाया मोक्षः कदापि संभवति ।

विशाखा—हला, समास्सस । तुह उक्कण्ठदं तक्किअ मए कएहप-
उत्ति विएणादुं गन्दीमुखी पेसिदत्थि । (सखि, समाश्वासिहि । तव उत्कण्ठां
तर्कित्वा मया कृष्णप्रभृतिं विज्ञातुं नान्दीमुखी प्रेषितास्ति ।)

(प्रविश्य ।)

नान्दीमुखी—(संस्कृतेन ।)

मृदुरपि निसर्गतस्त्वं कथमार्द्रं माधवे कठोरासि ।

अथवा नवनीतपुटी हिमद्रवे ककुलटा प्रैक्षि ॥ १३ ॥

राधिका—हला, अवि णाम सुहं वट्टदि माहवो । (सखि, अपि नाम
शुभं वर्तते माधवः ।)

नान्दीमुखी—(संस्कृतेन ।)

विद्या और पराग समूह से मूढ मधुप युवक क्या केतकी में विराग को नहीं प्राप्त
करेगा ? (अर्थात् मेरा स्नेह न पाकर कृष्ण का मुहावे उदासीन होना स्वाभाविक
है ।) ॥ १२ ॥

(यह कह कर विकलता दिखाती है)

पौर्णमासी—चन्द्रमा से चाँदनी की मुक्ति कभी भी नहीं हो सकती ।

विशाखा—सखि, बीरज धरो, तुम्हारी उत्कण्ठा का अनुमान कर मैंने
कृष्ण की प्रभृति (प्रेम व्यवहार) को जानने के लिए नान्दीमुखी को भेजा है ।

(प्रवेश करके)

नान्दीमुखी—(संस्कृत में) स्वभावतः कोमल भी तुम कोमल माधव में क्यों
कठोर हो ? अथवा ममलन का दोना बर्क के गलने में कठिन ही दीखता है ॥ १३ ॥

राधिका—सखि, माधव सङ्कुशल तो है ?

नान्दीमुखी—(संस्कृत में)

१४ वि० भा०

क्षणमपि न सुहृद्भिर्नर्मगोष्ठीं विधत्ते

रचयति न च चूडां चम्पकानां चयेन ।

परमिह मुरवैरी योगिबन्धुक्तमोग-

स्त्व सखि मुखचन्द्रं चिन्तयन्निर्वृणोति ॥ १४ ॥

राधिका—(विशाखां परिष्वज्य । संस्कृतेन ।)

भूयो भूयः कलिविलसितैः सापराधापि गधा

श्लाघ्येनाहं यदधरिपुणा वाढमङ्गीकृतास्मि ।

तत्र क्षामोदरि किमपरं कारणं वः सखीनां

दक्षामोदां प्रगुणकृष्णामञ्जरीमन्तरेण ॥ १५ ॥

(नेपथ्ये ।)

गर्वोदग्राः कलमविकलं तन्वतामन्यपुष्टा

एक क्षण भी मित्रों के साथ नर्मगोष्ठी सरस परिहासपूर्ण बैठक नहीं करते । चम्पा के फूलों से शिखा को भी सँवारते । किन्तु यहाँ मुरारि कृष्ण योगी की भाँति भोग का त्याग कर तुम्हारे मुखचन्द्र का चिन्तन करते हुए सुखी होते हैं । (अर्थात् समस्त क्रियाकलाप को छोड़कर केवल तुम्हारा ही ध्यान लगाए रहते हैं) ॥ १४ ॥

राधिका—(विशाखा का आलिंगन करके । संस्कृत में) बार-बार कन्ह के विलासों से अपराधिनी भी मैं राधा अवारि कृष्ण द्वारा प्रेमपूर्वक से अंगीकृत हुई हूँ, उसमें हे कृपोदरि, मेरी सखियों के बड़े हुए गुणों से मुक्त आनन्द देनेवाली कबला रूप मञ्जरी के अतिरिक्त दूसरा कारण क्या हो सकता है ?) अर्थात् राधा के प्रति विशाखा आदि सखियों की दयामावना को देखकर ही कृष्ण उस पर कृपा करते हैं । राधा में कृष्ण की अनुकंपा का एकमात्र कारण सखियों का कबलाभाव ही है ।) ॥ १५ ॥

(नेपथ्य में)

अहंकार से उन्मत्त कोयल अविकृत भाव से बूकें । मृगच्छन्त्याँ निर्विघ्न

निष्प्रत्यूहं मृगयुवतयः सस्यमास्वादयन्तु ।
सीमन्तिन्यो गृहनयमर्यो शीलयन्तु प्रणालीं
धूर्तो वेणुर्विहरति करे नाद्य पीताम्बरस्य ॥ १६ ॥

राधिका—(वंशीसुदृघाट्य । सोपादम्भम् ।)

सद्वंशतस्तव जनिः पुरुषोत्तमस्य
पाणौ स्थितिर्मुखलिके सरलासि जात्या ।

कस्माच्चया सखि गुगेविंपमा गृहीता
गोपाङ्गनागणविमोहनमन्त्रदीक्षा ॥ १७ ॥

विशाला—हला, अञ्जरिआ इअं वंशी, जं मारुदाहिसुहीकिदा
सअं सहाएदि । (सखि, आचार्येयं वंशी, यन्मास्ताभिमुखीकृता स्वयं
शब्दायते ।)

राधिका—सहि, परिक्रिखस्सम् । (इति तथा करोति ।) (सखि,
परीक्षिष्ये ।)

होकर हरी-हरी घास का स्वाद लें। स्त्रियों गृहनीति से युक्त परंपरा का आचरण
करें। (क्योंकि) आज धूर्त मुरली पीताम्बर कृष्ण के हाथ में मीढ़ा नहीं कर रही
है ॥ १६ ॥

राधिका—(वंशी को निकालकर उलाहनापूर्वक)

हे मुरलि, उत्तम वंश से (बाँस से) तुम्हारी उत्पत्ति हुई है। पुष्पभेड कृष्ण
के हाथ में तुम्हारा निवास है द्रुम छाति से लीधी हो। (फिर भी) हे सखि,
तुमने गोपियों के समूह को मुग्ध करने वाले मंत्र की विपम दीक्षा किस गुह
से पायी है ? ॥ १७ ॥

विशाला—सखि, यह मुरली आचार्या है जो कि वायु की ओर कर देने पर
स्वयं बजने लगती है।

राधिका—सखि, परीक्षा लेंगी। (यह कहकर मुरली को हवा की ओर
करती है)

विशाखा—सुखिज्ज नहुरा काअली । ललितं वरेहिमासुणोडु
कएहस्स परिवारः । (भूयतां मधुरा काकडी । ललितं वरमाशुगोडु कृष्णस्य
परिवारः ।)

(प्रविश्य ।)

वृन्दा—(प्रच्छन्नम् ।) भगवति, न कदापि वंशी देयेति श्रुतं नया
ललितादुर्मन्त्रितम् ।

पौर्णमासी—वत्से, युक्तिमायत्यां करिष्यामि ।

(प्रविश्य ।)

जटिला—एणं इदो कएहेण मिलिदं जं मुरली वादिदा । (विज्ञेयम् ।)
अव्वो, कहं वासहाएवीहत्थे कएहस्स वंशी । ता एणह्हुदं गटुअ एं
गेहिस्सम् । (इति सहसोपहत्य सामर्षम् ।) अयि दुव्विणीदगोआल-
पुत्तिए सुअ मुरलिअम् (इत्याकृष्य गृह्णाति ।) (नूनमितः कृष्णेन मिलितं
यन्मुरली वादिता । अहो, कथं वार्षमानवीहस्ते कृष्णस्य वंशी । तस्मिन् गत्वा
एनां ग्रहीष्यामि । अयि दुर्विनीतगोपाळपुत्रिके, मृच्छ मुरलिकान् ।)

ललिता—(अपचार्य ।) हृद्दी, पमादो । कथं बुद्धिआ अतकिदं मुरली
आअड्ढिदा । (हा विद्, प्रमादः । कथं बृद्धया अतर्कितं मुरली आकृष्टा ।)

विशाखा—मधुर खनि तुनिए । कृष्ण का परिवार ललित श्रेष्ठ खनि तुने ।

(प्रवेश करके)

वृन्दा—(छिपकर) देवि, वंशी कभी न टी जाय, ललिता की ऐसी झुमझपा
मैंने सुनी है ।

पौर्णमासी—बेटी, आगे उपाय करेंगी ।

जटिला—(प्रवेश करके) निश्चय ही यहाँ कृष्ण ने मुरली बजायी है ।
(देखकर) अहो वृजमानु की पुत्री राधा के हाथ में मुरली कैते ? तो चुनचाप
जाकर इसे पकड़ूँगी ।

(यह कह कर एकाएक समीप जाकर श्लोषपूर्वक) अगरी दुष्ट गोपिके, मुरली
छोड़ दो । (लींचकर मुरली छीन लेती है)

ललिता—(प्रसन्न में) हाय, भूल हुई । वृद्धी ने अचानक कैते मुरली
ले ली !

जटिका—एणं कखु भअवदीए पीणमासीए दंसइरुअम्, जा मज्ज भण्णिदं ए पट्टिआएदि । (एनां खलु भगवत्यै दर्शयिष्यामि, वा मम भणितं न प्रत्येति ।)

पीणमासी—पुत्रि वृन्दे, गहतं कष्टमापतितम् । पश्य जटिला समोटजदिशं प्रयाति ।

वृन्दा—भगवति, मा चिन्तय । क्षिप्रमसौ मुरलीं लुण्ठयामि ।
(इति निष्क्रान्ता ।)

जटिला—(समयमनुसृत्य ।) अजे कीस अलीअं सङ्कसि, जं एसा कालिन्दीकूलन्हि अन्हेहि लद्धा । (आर्ये, क्रमावलीकं शङ्कते, यदेवा कालिन्दीकूलेऽस्माभिर्लब्धा ।)

जटिका (सगोपम् ।) चवले दुग्धन्तिणि, चिट्ठ चिट्ठ । (चपले दुर्गन्धिनि, तिष्ठ तिष्ठ ।)

(प्रविश्य ।)

सुवल्लः—अजे जटिले, पेक्ख वहिलम्पटा मफडी तुज्झ घरं पविसइ । (आर्ये जटिले, पश्य दक्षिम्पटा मर्वदी तव गृहं प्रविशति ।)

जटिला—इसे मैं देवी पीणमासी को दिखाऊँगी, जो मेरे कथन पर विश्वास नहीं करती ।

पीणमासी—बेटी वृन्दे, अत्यधिक दुःख उपस्थित हो गया । देखो, जटिका मेरी झूठी की ओर जाती है ।

वृन्दा—देवि, चिन्ता न करे, मैं तुरत मुरली को लूट लेती हूँ ।

(यह कह कर चली जाती है)

जटिला—(मयपूर्वक पीछे चलकर) आर्ये, व्यर्थ छन्देह नयों करती हो ! क्योंकि, यह मुरली तो हम लोगों ने यमुना के किनारे पायी है ।

जटिला—दुष्टबुद्धि सिन्नाने वाली चंचले ठहरो ।

(प्रवेष्ट करके)

सुवल्ल—आर्ये जटिले, देखो, दही लाने वाली बानरी दुग्धारे घर में घुस रही है ।

जटिला—(साचिग्रीवमालोक्य ।) सुवल, सचं कहेसि । मक्खणचोरिणी एसा मक्कड़ी । (इति परावृत्य घावन्ती निष्क्रान्ता ।) (सुवल, सत्यं कथयसि । नवनीतचौरिण्येषा मक्कटी ।)

पौर्णमासी—नूनं वृन्दया प्रेरितास्ति कक्खटीयं नाम जरन्मकटो ।)

सुवलः—एन्दीमुहि, पेक्ख । पक्खित्तेण वेणुणा मूडजडिलाए मक्कड़ी ताडिदा । (नान्दीमुखि, पश्य । प्रक्षिप्तेन वेणुना मूडजटिलया मक्कटी ताडिता ।)

पौर्णमासी—(सङ्घर्षम् ।) दिष्टया मुरलीमादाय कक्खटीयं कदम्बमधिरुढा ।

(सर्वाः प्रहर्षं नाटयन्ति ।)

(प्रविश्य ।)

जटिला—हट्ठी वच्छ सुवल, हत्थादो मे मुरली गदा । ता तुज्जग्गिम्मक्कळ्णं जामि । समप्पेहि मे वंसिधम् । (हा धिक् वरस सुवल, हस्ताग्ने मुरली गता । तस्मात्तव निर्मन्थनं यामि । समर्पय मे वंसिकाम् ।)

सुवलः—अज्जे, जहत्थणामा एसा कक्खटी केवलं तुज्जग्गिहिणी-

जटिला—(गर्दन टेढ़ी करके देखकर) सुवल, ठीक कहते हो । यह वानरी मवलन चुराने वाली है ।

(यह कह कर दौड़ती हुई चली जाती है)

पौर्णमासी—निश्चय ही शृन्दा ने कक्खटी नाम की इस बूढ़ी वानरी को प्रेरित किया है ।

सुवल—नान्दीमुखी, देखो, मूर्ख जटिला ने वंशी फेंक कर वानरी को मारा है ।

पौर्णमासी—(प्रसन्नतापूर्वक) भाग्य से यह वानरी वंशी लेकर पदस्वच्छ पर चढ़ गयी । (सभी प्रसन्नता का अभिनय करते हैं)

(प्रवेश करके)

जटिला—हाय काट, वरस सुवल, मेरे हाथ से मुरली चली गयी अतः दुम्भारे पास आई हूँ । मेरी मुरली दे दो ।

सुवल—सायंक नामवाली यह वानरी केवल दुम्भारी बहिन के पुत्र विद्याल से

पुत्तादो विसालादो भाएदि । ता गोवड्डणसिङ्गे खेलन्तं एं गढुअ
अभ्यत्थेहि । (आर्ये, ययार्थनामा एषा कश्चटी केवलं तव मगिनीपुत्राद्विशाला-
द्विमेति । तद्गोवर्धनशृङ्गे खेलन्तमेनं गत्वाम्यर्थय ।)

(जटिला निष्क्रान्ता ।)

पौर्णमासी—दिष्टया व्याजेन जरतीं दूरमपसार्य धूर्तोऽयं भ्रूविभ्र-
मेण ललितान् स्वरयति ।

ललिता—(नेत्रप्रान्तं कूणयन्ती ।) हला राहि, एहि । वेणुं मग्गम्हे ।
(इच्छा गधे, एहि । वेणुं मार्गधावः ।)

राधिका—(स्वगतम् ।) दिट्ठिआ अहिसारेदि मम् । (दिष्टया-
भिचारयति माम् ।)

(प्रविश्यापटीक्षेपेण ।)

मुखरा—विशाले, अहिमण्णु संदिसइ—अज्ज जोइतिआणं
उपदेसेण मए गोमङ्गला णाम चण्डी पूअणीज्जा । ता पूअणोपहारं
धेतूण तुमं चेव्वरुक्खस्स तले राहिअं लम्भय त्ति । (विशाले, अभिमन्युः
संदिशति—अद्य ज्योतिषिकाणामुपदेशेन मया गोमङ्गला नाम चण्डी पूजनीया ।
तत्पूजनीपहारं गृहीत्वा त्वं चैत्यवृक्षस्य तले राधिकां लभ्यसेति ।)

हरती है अतः गोवर्धन की चोटी पर खेचते हुए उसके पास जाकर प्रार्थना
करो ।

(जटिला चली जाती है)

पौर्णमासी—संयोगवद्य बहाना से बूढ़ी को दूर हटाकर यह धूर्त भ्रूविलास
द्वारा ललिता को शीघ्रता करने का इशारा कर रहा है ।

ललिता—सखि राधे, आओ । हम दोनों बंशी हूँ-हूँ ।

राधिका—(मन ही मन) टीमाग्य से मृत्तको कूण के पास ले जाती है ।

(सरसा बिना पटा इशारे प्रवेश करके)

मुखरा—विशाले, अभिमन्यु संदेश देता है—आव ज्योतिषियों के उपदेश
से मुझे गोमङ्गला नामक चण्डी की पूजा करनी है । अतः पूजा का सामान लेकर
तुम चैत्य वृक्ष के नीचे राधिका को ले आओ ।

राधिका—(खेदमपवार्य ।) हन्त, दुद्देअस्स पाडिउल्लम् । (इति ललितामुखमीक्षते ।) (हन्त, दुर्दैवस्य प्रातिकूल्यम् ।)

ललिता—हला सच्चणामा एसो अहिमण्णु । ता गदुअ पूअणो-
वहारं संपादेस्सुह । (हला, सत्यनामा एषोऽभिमन्युः । ततो गत्वा पूजनोपहारं
संपादयामः ।)

(इति सर्वा निष्क्रान्ताः ।)

पौर्णमासी—(सुवलमनुसृत्य खवथम् ।) वत्स, दुःसमाधानेयं गति-
रुपस्थिता । तदद्य वृन्दाया सह गत्वा समाश्रय्यतां त्वया पाटवेन
पुण्डरीकाक्षः । मया तु प्रामाणिकपुरंध्रोणां गोष्ठीमासाद्य जटिलाकौ-
टिल्यं वर्णयिष्यते । (इति निष्क्रान्ता ।)

सुवलः—(परिक्रम्य ।) एषा तमालतले डाहिणहत्ये गहीदवंसिआ
वुन्दा चिट्ठइ । (एषा तमालतले दक्षिणएस्ते गहीतवंशिका वृन्दा तिष्ठति ।)

(प्रविश्य ।)

राधिका—(दुःखपूर्वक एकान्त में ललिता से) हाय, दुर्भाग्य की प्रतिकृन्ता ।
(यह कह कर ललिता का मुँह देखती है ।)

ललिता—सखि, अभिमन्यु सार्यक नामवाला है (अर्थात् क्रोधी है) अतः
चलकर पूजन सामग्री ही एकत्रित करते हैं ।

(यह कह कर सभी चली जाती हैं ।)

पौर्णमासी—(सुवल का अनुसरण करके खेदपूर्वक)

वत्स, जिसका समाधान कठिन है, ऐसी अवस्था उपस्थित हो गयी है । अतः
व्यभी व्रम वृन्दा के साथ जाकर चतुराई से कृष्ण को धीरे-धीरे ढूँढाओ । मैं भी प्रति-
ष्ठित स्थियों की गोष्ठी (बैठक) में जाकर जटिला की कुटिलता का ज्ञान
करूँगी ।

(चली जाती है)

सुवल—(घूमकर) तमाल वृक्ष के नीचे दाहिने हाथ में मुरली लिए
यह वृन्दा बैठी है ।

(प्रवेष्ट करके)

वृन्दा—भोः सुवल, विलोकितसर्वार्थास्मि । तदलं तद्वार्तया ।

सुवलः—बुन्दे, तुरिअं एहि । वेणुं जेव् चवहरन्ह । (वृन्दे, स्वरितमेहि । वेणुवेवोपहरावः ।)

(इत्युभौ परिक्रामतः ।)

सुवलः—बुन्दे, मधुमङ्गलेण वह्निदुष्कण्ठो पित्र्यवशस्सो मार्गं जेत्य पेक्खन्तो चिट्ठइ । ता ए जाणे अकिदत्थाणं अम्हाणं तत्थ गमणे का तस्स दसा भवे । (वृन्दे, मधुमङ्गलेन वर्धितोत्कण्ठः प्रियवयस्यो मार्गमेव पश्यंतिष्ठति । तत्र जानेऽकृतार्यानामस्माकं तत्र गमने का तस्य दशा भवेत् ।)

वृन्दा—सुवल, सत्यं ब्रवीषि । पश्यायं पुंनागतरोरुपकण्ठे समुत्कण्ठते कंसारिः ।

सुवलः—बुन्दे, भणामि । चिन्तेहि जुत्तिम् । (वृन्दे, भणामि । चिन्तय जुत्तिम् ।)

वृन्दा—(विमृश्य ।) सुवल, गोविन्दस्य क्षणविनोदाय चिन्तितोपायास्मि । तदेहि । तन्निष्पत्तये वेशं भजावः ।

वृन्दा—हे सुवल, मैंने सब कुछ देल दिया है अतः उस विषय में बात करने की आवश्यकता नहीं ।

सुवल—वृन्दे, जाती आओ । मुन्गी को ही उपहार के रूप में दें ।

(यह कह कर दोनों घूमते हैं)

सुवल—वृन्दे, मधुमङ्गल के द्वारा बढ़ायी गयी उत्कण्ठावाले प्रिय मित्र राह देल रहे हैं । अतः हम लोगों के वहाँ पर निष्कल होकर जाने पर न जाने उसकी कैसी दशा होगी ?

वृन्दा—हे सुवल, ठीक करते हो देखो, यह प्रिय मित्र कृष्ण पुंनागदृष्ट के समीप ठरुक् हो रहे हैं ।

सुवल—वृन्दे, मैं करता हूँ । उपाय सोचो ।

वृन्दा—(सोचकर) कृष्ण के तात्कालिक विनोद के लिए मैंने उपाय सोच लिया है । तो आओ उसकी सिद्धि के लिए हम लोग वेध बदल लें ।

(इति निष्क्रान्ती ।)

(ततः प्रविशति मधुमङ्गलेनोपास्यमानः कृष्णः ।)

कृष्णः—(सौत्सुक्यम् ।)

राधा पुरः स्फुरति पश्चिमतश्च राधा

राधाधिसव्यमिह दक्षिणतश्च राधा ।

राधा खलु क्षितितले गगने च राधा

राधामयी मम बभूव कुतस्त्रिलोकी ॥ १८ ॥

मधुमङ्गलः—पिञ्चवज्रस्त, भञ्जवदीए अहिसारिदं दारिणं ज्ञेव
पेक्खिस्ससि राहिअम् । (प्रियवयस्य, भगवत्याभिसारितामिदानीमेव प्रेक्षित्यसे
राधिकाम् ।)

कृष्णः—

करेणान्तस्तुष्टया सललितमवष्टभ्य ललिता-

कराङ्गुष्ठं राधा भृशमभिसरन्ती सरभसम् ।

किमद्य स्मेराक्षी स्मरपरिमलोल्लासिवलय-

(यह कह कर दोनों जाते हैं ।)

(उसके बाद मधुमङ्गल के साथ कृष्ण प्रवेश करते हैं ।)

कृष्ण—(उत्कण्ठापूर्वक) राधा सामने और पीछे से प्रकट हो रही है ।
बायीं तथा दायीं ओर से भी राधा ही है । पृथिवी तथा आकाश में राधा ही
है । मेरे लिए समस्त त्रिभुवन राधामय कैसे हो गया है । (अर्थात् मैं समस्त
विश्व का राधामय समझ रहा हूँ) ॥ १८ ॥

मधुमङ्गल—प्रिय मित्र, भगवती पौर्णमासी द्वारा भेजी गयी राधा को आप
इसी समय देखेंगे ?

कृष्ण—आन्तरिक संतोष से ललिता के सुन्दर अँगूठे को हाथ से पकड़ कर
अत्यधिक विलासपूर्वक अभिहार करती हुई, प्रफुल्ल नयनों वाली तथा कामदेव
के विलास से उत्कलित पहुँची (आभूषण विशेष) की आवाज वाली राधा

ध्वनिर्मा निर्मास्यत्यनुपमचमत्कारचटुलम् ॥ १६ ॥

मधुमङ्गलः—भो, मा उत्तमस्स । कङ्कणमणकारो सुचइ । (भोः, मा उत्तमस्स । कङ्कणमणकारः सूच्यते ।)

(नेपथ्ये ।)

हला ललिते, पेक्ख । सो एसो पुण्णाअरुक्खो दीसइ । (पुनस्तत्रैव) सहि राहे, विट्ठभमरजम्पिदं पेक्ख णम् । ता कखणं इध जेव्व चिट्ठम्ह । (हला ललिते, पश्य । स एष पुंनागवृक्षो दृश्यते । सखि राधे, घृष्टभ्रमरजल्पितं पश्यैनम् । तत्त्वगमिहैव तिथावः ।)

मधुमङ्गलः—(सचापलम् ।) भो पिअवअस्स, वामदो किं ण पेच्छसि । एसा ललित्ताए सद्धं राहिआ समाअदा । (भोः प्रियवयस्य, वामतः किं न पश्यसि । एषा ललितया सार्धं राधिका समागता ।)

कृष्णः—(ओत्तण्डम् ।) दिष्टया साक्षादद्य मदीक्षणयोः सौख्यं विस्तार्यते सख्या ।

मधुमङ्गलः—(सगर्वम् ।) भो, फीस ण वित्थारिदव्वं जत्थ अहं विअट्ठो वूदो म्हि । (भोः, कस्मान्न विस्तारयितव्यं यत्राहं विदग्धो वूतोऽस्मि ।)

क्या आज दुल्लखो विट्खण चमत्कार से सुन्दर बनायेगी ? अर्थात् क्या आज राधा ललिता के साथ मेरे पास अभिषार करेगी ॥ १६ ॥

मधुसंगल—मित्र, उतावले न हों । कंगन का झंकार सुनाई पड़ रहा है ।
(नेपथ्य में)

सखि ललिते, देखो । वह यह पुंनाग का वृक्ष दिखायी दे रहा है । (फिर वहीं पर) सखि राधे, टीठ भौंरे के गुञ्जन से युक्त इसको देखो । तो एक क्षण यहीं पर टहर जायें ।

मधुसंगल—हे मित्र, बायीं ओर क्यों नहीं देखते ? ललिता के साथ वह राधा आ गयी है ।

कृष्ण—(उत्सुकतापूर्वक) भाग्य से मेरे दोनों नेत्रों के आनन्द को आज सखी बढ़ा रही है ।

मधुसंगल—(गर्व से) अरे, क्यों न विस्तार हो जहाँ मैं चतुर दूत हूँ ।

कृष्णः—सखे, पुरःस्थयोरपि सत्प्रिययोरन्यलीकता नाद्याप्यवधारिता । यदाभ्यां न संनिधीयते ।

मधुमङ्गलः—पिञ्चवज्रस्स, सुटूठु पसण्यां राहीं जाणाहि । जं साडिअञ्चलमम्पिदा मुरली झळकइ । (प्रियवयस्य, सुष्ठु प्रसन्नां राधां जानीहि । यत्साटिकाञ्चलाञ्छादिता मुरली झळकति ।)

कृष्णः—(सत्नेहम् ।)

विधुरेति दिवा विरूपतां शतपत्रं वत शर्वरीमुखे ।

इति केन सदा श्रियोज्ज्वलं तुलनामर्हति सत्प्रियाननम् ॥२०॥

(इति सकौतुकमनुसर्पति ।)

(नेपथ्ये ।)

वारिसहाणइ लच्छी इअं पुरो राइणी समुग्गमइ ।

कृष्ण—सखे, सामने विद्यमान भी मेरी प्रिया राधा और ललिता की प्रीति अभी भी निश्चित नहीं जान पड़ती क्योंकि वे दोनों समीप नहीं आ रही हैं ।

मधुमङ्गल—प्रिय सखे, राधा की खूब प्रसन्न समझो । क्योंकि साड़ी के आँचल से ढँकी मुरली झलक रही है ।

कृष्ण—(प्रेमपूर्वक) चन्द्रमा दिन में विरूपता (मङ्गलता) को प्राप्त करता है और कमल सारंगकाष्ठ संकुचित हो जाता है, तो सदा शोभायुक्त मेरी प्रियतमा का मुख किससे ब्रह्मा के योग्य है ? (अर्थात् चन्द्रमा और कमल की आशिक शोभा सर्वांश शोभासम्पन्न प्रियामुख की तुलना नहीं कर सकती) ॥ २० ॥

(उत्सुकता से समीप जाते हैं)

॥(नेपथ्य में)

सामने वृषराशि में स्थित सूर्य की लालिमायुक्त शोभा प्रकट हो रही है । पक्ष में—हृषमानु की पुत्री राधा क्रोधयुक्त दिवायी पड़ रही है । हे चन्द्रमूढ़

चन्द्रावलीकुटुम्बचक्रोर मा धाव सुप्पसहम् ॥ २१ ॥

(वार्षभानवी लक्ष्मीरिदं पुरो रागिणी समृद्गच्छति ।

चन्द्रावलीकुटुम्बचक्रोर मा धाव सुप्पसहम् ॥)

मधुमङ्गलः—ललिटे, भमिदासि । ए कखु चओरो । पेक्ख एसो
रहङ्गीरमणो, लेण वारिसहाणइ लच्छी कामिज्जइ । (ललिते, भान्नासि ।
न ललु चकोरः । पइदैष रयाङ्गीरमणः, येन वार्षभानवी लक्ष्मीः काव्यते ।)

(नेपथ्ये पुनरन्वतः ।)

भो करह, सुणाहि । (भोः कृष्ण, शृणु ।)

मधुमङ्गलः—(विचोक्व सङ्कम् ।) एषा दाहिणे विसालस्स वहिणी
सारङ्गीणाम् बालिका । (एषा दक्षिणे विशालस्य भगिनी सारङ्गी नाम
बालिका ।)

परिवार के चक्रोर, पक्ष में-चन्द्रावली नामक गोपी में आसक्त कृष्ण, दृढपूर्वक
मत दीड़ो ॥ २१ ॥

विमर्श-प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा सूर्य, लक्ष्मी और चक्रोररूप अप्रस्तुत
वृत्तान्त द्वारा राधा-कृष्ण रूप प्रस्तुत वृत्तान्त की व्यञ्जना है कृष्ण राधा की ओर
आकृष्ट होकर उसके पास पहुँच रहे हैं । चन्द्रावली में उनकी आसक्ति का आभास
पाकर राधा क्रुद्ध-सी नजर आ रही है । चन्द्रावली में आसक्त कृष्ण का राधा के
प्रति आकर्षण अनुचित है, इसी तथ्य की ओर संकेत है । चक्रोर चन्द्रमा की
चौदनी का ही पान करता है सूर्यकिरण का नहीं । राधा वृषमानु की पुत्री है ।
इसके प्रति कृष्ण का झुकाव उचित नहीं ।

मधुमङ्गल—ललिटे, भूल कर रही हो । यह चक्रोर नहीं है । देखो, यह तो
चक्रवाक (चक्रयुक्त दिव्य कृष्ण) है, जो वृषराशि में विद्यमान सूर्य शोभा
पक्ष में—राधा की कामना करता है ।

(नेपथ्य में पुनः दूसरी ओर से)

हे कृष्ण, सुनो ।

मधुमङ्गल—(देखकर शंकापूर्वक) दाहिनी ओर विशाल की वहिन सारंगी
नाम की बालिका है ।

कृष्णः—सखे, मा शङ्किष्ठाः । सुष्ठु वालिकेयम् ।

(प्रविश्य ।)

सारङ्गी—भो कण्ह, सुणाहि । बुद्धिआ मुहला भणादि—कीस तुण मम रात्तिणी अलीअं दूसिज्जइ । जं तुव्वं वंसिआ अन्हेहि कक्खलिआहत्थे दिट्ठा, ता मा गोहि रां ति । (भोः कृष्ण, शृणु । वृद्धा मुखरा भणति—कस्मात्त्वया मम नखी मिथ्या दूष्यते । यत्तव वंशिकास्माभिः कक्खलिकाहस्ते दृष्टा, तस्मान्मा....मेनामिति ।)

कृष्णः—सारङ्गिके, विज्ञापय मुखरां यदहं लङ्घमुरलीकोऽस्मि ।

(नेपथ्ये ।)

हला पच्छन्ना होहि । (सखि, पच्छन्ना भव ।)

सारङ्गी—(नेपथ्याभिमुखमवञ्चय । सेर्पम् ।) हला राहिए, चेच्चर-
क्खस्स तले तुमं बिदुदि आआलेदि मे भादुओ । ता तत्थ किंति ए
गदासि । (हला राधिके, चैत्यवृक्षस्य तले त्वां.....आहारयति मम भ्राता ।
तस्मात्तत्र किमिति न गतासि ।)

कृष्ण—मित्र, ईर्ष्या मत करो । यह अच्छी लड़की है ।

(प्रवेश करके)

सारङ्गी—हे कृष्ण, तुनो । वृद्धी मुखरा कहती है—“मेरी नतिनी को तुम
झूठा कलंक क्यों देते हो ? हम लोगों ने तो तुम्हारी मुरली को बन्दरी के हाथ में
देला है । अतः इसकी नहीं दूषित करो” (राधा की वंशी सुराने का दोष न
लगाओ)

कृष्ण—सारङ्गिके, मुखरा को सूचित कर दो कि मुझे मुरली मिर गयी है ।

(नेपथ्य में)

सखि, छिप जाओ ।

सारङ्गी—(नेपथ्य की ओर देख कर । ईर्ष्यापूर्वक)

सखि राधिके, चैत्यवृक्ष के नीचे मेरा भाई तुमकी ओर से बुझ रहा है । तो
वहाँ क्यों नहीं गयी हो ?

(नेपथ्ये ।)

हृदासे साहासारङ्गमुहि सारङ्गिण्य, तुमपि दुदिआ जडिला संवुत्ता ।
ता बुडुसद्दूलस्स तुण्डकोटरे पडेहि । (इताशे शाखासारङ्गमुहि सारङ्गिणे,
त्वमपि द्वितीया जडिला संवुत्ता । तस्माद् वृद्धशार्दूलस्य तुण्डकोटरे पत ।)

सारङ्गी—(सामर्पम् ।) ललिदे, लल्लद्विअ मं जेव्व तुमं तल्लसि ।
ता अहं गदुअ मात्तसिआए जडिलाए विण्णविस्सम् । (इति निष्क्रान्ता)
(ललिते, अपराधं कृतवती मामेव त्वं तर्जयसि । तदहं गत्वा मातृस्वत्वे जडिलायै
विज्ञापयिष्यामि ।)

मधुमङ्गलः—(भावश्चम् ।) जाटु णाम वालिआपलावे कस्स वीसम्भो ।
(जाटु नाम वाटिकाप्रलापे कस्य विभ्रमः ।)
(नेपथ्ये ।)

सखि राधे, मुञ्च मुञ्च । सुणाहि संकिदेण किं भण्येदि ललिदा ।
(सखि राधे, मुञ्च मुञ्च । शृणु संस्कृतेन किं भगतिं ललिता ।)
(पुनर्नेपथ्ये ।)

किं तस्करिं युवतिमानघनस्य वंशी-
मङ्गे करोषि विकिर त्वरया विदूरे ।
एषा प्रयातु वनिताम्बरतस्कराय

(नेपथ्य में)

वानर के समान मुँहवाली अभागिन सारंगिके, तुम भी दूसरी जडिला हो
गयी अतः बूढ़े सिंह के मुँह में गिरो ।

सारङ्गी—(क्रोधपूर्वक) ललिते, अपराध करके तुम मुझको इस तरह
कटकारती हो तो मैं जाकर मौसी जडिला को सूचित कर दूँगी । (चली जाती है)

मधुमङ्गल—(उपेक्षापूर्वक) बड़की के बकवास में कौन विश्वास करे ।
(नेपथ्य में)

सखि राधे, छोड़ो छोड़ो । सुनो, ललिता संस्कृत में क्या कहती है ? (फिर
नेपथ्य में) क्या युवती के मानरूपी धन को चुरानेवाली इस वंशी को गोद में लेती
हो ! इसे शीघ्र ही दूर फेंक दो । यह स्त्रियों के वस्त्र को चुराने वाले (कृष्ण) के

योग्येन सङ्गमिह गच्छतु वस्तु योग्यम् ॥ २२ ॥

कृष्णः—(हित्वा ।) सखे, पश्येयमञ्चलादंशीं वलादिवाक्य्य
पुरस्ताच्चित्तेप । तदिमां गृहाण ।

(मधुमङ्गलस्तथा करोति ।)

(नेपथ्ये दूरतः ।)

अम्मा, सारङ्गीए असच्चं ए भणिदम् । (अम्मा, सारङ्गया असत्त्वं
न भणितम् ।)

कृष्णः—(सव्ययम् ।) सखे, पश्य । पुरो निष्ठुरेयमुपस्थिता जरती ।

मधुमङ्गलः—हन्त, साध्रणकसुनमुअङ्गीव कूरमुही एसा रोसा-
वेसेण लट्ठिं खिवन्ती परुसं गल्लइ जडिला । (हन्त, आवणकृष्णमुअङ्गीव
कूरमुख्येषा रोषावेशेन लङ्कटीं क्षिपन्ती परुपं गर्जति जटिञ्च ।)

(नेपथ्ये ।)

भो दुकुलाङ्गारधूमलेह, पच्चहं वञ्चेसि दाणिं का पडत्ती । (भो
द्विकुलाङ्गारधूमलेह, प्रत्यहं वञ्चसीदानीं का प्रवृत्तिः ।)

मधुमङ्गलः—हट्ठी । कअलीव कम्पइ राहिआ । (हा धिक् । कदलीव
कम्पते राधा ।)

पास जाय । योग्य वस्तु के साथ ही योग्य का मिलन हो । अर्थात् जो जैसा है,
उसको उसी के पास जाना चाहिए ॥ २२ ॥

कृष्ण—(हँसकर) मित्र, देखो, इसने वस्त्रपूर्वक आँचल से मुरली को खींच
कर सामने फेंक दिया है । अतः इसको ले लो । (मधुमङ्गल बंशी उठा लेता है)
(नेपथ्य में) बरी माँ, सारंगी ने झूठ नहीं कहा है ।

कृष्ण—(खेदपूर्वक) मित्र, देखो—सामने यह कठोर बूढ़ी आ गयी ।

मधुमङ्गल—हाय, आवण की काली सर्पिणी की भाँति कूर यह जटिला
क्रोध के आवेग से लङ्कटी को फेंकती हुई गरज रही है ।

(नेपथ्य में)

दोनों कुलों के अङ्गार के हे धूमरेख, प्रतिदिन धोखा देते हो इस समय क्या
करना चाहते हो ?

मधुमङ्गल—हाय, राधा कदली की तरह काँप रही है ।

(नेपथ्ये ।)

अज्जे, पसीइ । ए कलु अन्हे अवरज्जन्ध । (आवैं, प्रसीइ । न लडु वयनराश्यामः ।)

मधुमङ्गलः—पेक्ख राहिआं हत्थे येत्थूण लल्लिदाए समं पत्थिदा वुड्ढिआ । (पश्य राधिकां हस्ते गृहीत्वा ललितया समं प्रस्थिता वृद्धा ।)

कृष्णः—(सखेम् ।) सखे, न जाने किमद्य प्रतिपद्यते कठोरेयं जटिला । तदुपसृत्य तत्त्वमवधार्यताम् ।

(मधुमङ्गलौ निष्क्रान्तः ।)

कृष्णः—(निःश्चल्य ।)

व्यक्तिं गतं सम रहस्यविनोदवृत्ते

कथो लविष्टहृदयस्तर्गसाभिमन्युः ।

राधां निरुध्य सद्ने विनिगूहते वा

हा हन्त लम्भयति वा यदुराजधानीम् ॥ २३ ॥

(प्रविश्य ।)

मधुमङ्गलः—भो पिअवअत्त, अचरिअम् । एणं राहिआ कं पि

(नेपथ्य में)

आवैं, प्रसन्न हो । हमलोगों का अपराध नहीं है ।

मधुमङ्गल—देखो, राधा को पकड़ कर ललिता के साथ बूढ़ी चल पड़ी ।

कृष्ण—(दुःखःपूर्वक) मित्र ! यह कठोर जटिला आज न जाने क्या करती है

अतः समीप जाकर सही बात का पता लगाओ ।

(मधुमङ्गल चला जाता है ।)

कृष्ण—(सौंठ खींच कर)

मेरी पञ्चाल स्त्रीदा की बात के कुछ जाने पर कुछ हृदयवाला क्रूर अभिमन्यु भीति ही गवा को रोकर घर में बन्द कर देता है अथवा कंस की राजधानी मथुरा पहुँचाता है ॥ २३ ॥

मधुमङ्गल—(प्रवेश करके) प्रियमित्र, आश्चर्य है । निश्चय ही राधिका

१५ वि० ना०

विल्लं जानई । (भोः प्रियवत्य, आश्चर्यम् । नूनं राधिका कामपि विद्या जानाति ।)

कृष्णः—कथ्यतां कीदृशी विद्या ।

मधुमङ्गलः—कुलसुद्धाहीरिमण्डले शिविद्विष्टाए भगवदीए अगदी विक्रोसन्ती जडिला राहियं एगदी । (कुञ्जद्वामोरिमण्डले निविष्टाया भगवत्या अप्रतो विक्रोशन्ती जडिला राधिकां नीता ।)

कृष्णः—तत्तत्ततः ।

मधुमङ्गलः—तदो दिट्ठं मए सियेहेण विक्कुहिदासु तासु सञ्चासु राहियाओग्गुल्लणं वत्सारिअ हसन्तो सुअत्तो संवुत्तो (ततो दृष्टं मया स्नेहेन विधुमितासु तासु सर्वासु राधिकावगुठनं त्यक्त्वा इत्थं संवृत्ता ।)

कृष्णः—(स्मिता ।) तत्तत्ततः ।

मधुमङ्गलः—तदो हासकोलाहले उवरदे चट्ठाहिं सञ्चाहिं शिम्भ-च्छिदा लल्लाए एदमुही जडिला पलाइदा । (ततो हासकोलाहलं उतरते वष्टामिः सर्वाभिर्निर्भरिता लज्जया नवमुखी जडिला पञ्चायिता ।)

कृष्णः—कथ्यताम् । तयोर्द्वितीया कथयन्भूत् ।

कीई विद्या जानती है ।

कृष्ण—कहो, कैसी विद्या !

मधुमङ्गल—कुञ्जद्वारा गोपियों की गोष्टी में उपस्थित भगवती पौर्णमासी के समक्ष बिस्त्राती हुई जडिला राधा को ले गयी ।

कृष्ण—उसके बाद !

मधुमङ्गल—तब मैंने देखा कि स्नेहवश उन गोपियों के आत्यधिक क्रोध हो जाने पर राधिका की घृष्ट इयाकर हँसता हुआ सुबल नगर आया । (अर्थात् राधिका के वेष में उच्च ही या) ।

कृष्ण—(मृच्छुराकर) उसके बाद !

मधुमङ्गल—उसके बाद की हँसी के शोकगुप्त कम हो जाने पर क्रुद्ध गोपियों की पटकार से लज्जित जडिला मुँह छुत्ताए भाग गयी ।

कृष्ण—कहो, उन दोनों में दूसरी (जडिला) क्या हुई !

मधुमङ्गलः—राहिआए कएखे पठिदेण वि सन्तेण पढमं लेख सा
हुन्दा किदा । (राधिक्या कर्ण पठितेन केनापि मन्त्रेण प्रथममेव सा वृन्दा
कृता ।)

कृष्णः—सखे, न राधिक्यायाः खल्वियं विद्या । किंतु तामभिमन्युना
समाह्वतामवधार्य महिनोदाय यद्वृन्दया प्रणीतमिदं कौतूहलम् ।

मधुमङ्गलः—(साष्टशतम् ।) भो, सचं विअ कहैसि । दिहं मए पुणोवि
हुन्दाए । णिमिदराहावेलो सुअलो सुहराचरे पविट्ठो । (भोः, सत्यमिव
कथयसि । इदं मया पुनरपि वृन्दया निर्मितराधावेषः सुबलो मुखराग्रे प्रविष्टः ।)
(नेपथ्ये ।)

दधाना मध्याह्नज्वलदरुणकान्तप्रतिमया

वपुस्तुल्यं गण्डस्थलतुलितकारण्डवरुचिः ।

कृशाङ्गीयं निद्रापरिमलदरिद्राक्षिकमला

सखीबाधां राधा हरिविरहखिन्ना प्रथयति ॥२४॥

मधुमङ्गल—राधिका के द्वारा कान में पढ़े गये किसी मंत्र से वह पहले ही
हुन्दा बना दी गयी थी ।

कृष्ण—मित्र, यह विद्या राधा की नहीं है । अरिष्ट उसको अभिमन्यु के
द्वारा अवनत धानकर मेरे विनोद के लिए हुन्दा ने ही इस कौतुक की रचना
की है ।

मधुमङ्गल—(अष्टशतपूर्वक) अरे, लगता है, ठीक कहते हो । मैंने फिर
देखा कि हुन्दा के द्वारा राधा का वेष धारण करनेवाला सुबल मुखरा के घर में
हुस गया ।

(नेपथ्य में)

मध्याह्नकालिक जज्जे हुये सूर्यकान्तमणि के आकार के समान शरीर वारग की
हुई, वक्रविशेष की कान्ति के समान कपोलवाली दुबली निद्रा के गन्ध से भी घृत्य
आँखवाली कृष्ण के वियोग से दुःखित राधा सखियों का कष्ट बढ़ा रही है ॥२४॥

कृष्ण—(सदृष्टिक्षेपम् ।) सखे, दिष्टया कीरेणामुना समान्वासितोऽस्मि ।

मधुमङ्गलः—एतत्तु वृन्दाभासिदं अणुकरेदि कीरो । (नूनं वृन्दाभाषितमनुकरोति कीरः ।)

कृष्णः—सखे, द्रष्टुमिच्छामि तादृशौ वृन्दासुवलौ । ततस्त्वर्यताम् ।

(मधुमङ्गलो वंशी कृष्णकरे निक्षिप्य परिक्रामति ।)

कृष्णः—सुविच्युतां वंशीमुपलब्धोऽस्मि । तदेनां पूरयामि ।

(इति तथा करोति ।)

मधुमङ्गलः—(क्षणमृत्त्वर्णो भवन् । संस्कृतेन ।)

मनोहारी कोऽपि प्रतिमुखविसारी मृदुतया

विरावोऽयं वर्या श्रवणपरिचर्या रचयति ।

ततः कर्णोत्तंसीकृतचटुलवंशी कलरुति-

निरातङ्का शङ्के मिलति कलविङ्कावलिरिति ॥ २५ ॥

कृष्ण—(आँख सटावर देखते हुए) मित्र, भाग्य से इस शुक ने मुझे बेरोसा दिया है ।

मधुमङ्गल—यह शुक अवश्य ही वृन्दा की बात को दुहराता है ।

कृष्ण—मित्र, मैं उस प्रकार राधा और ललिता वेष में सुवत्स और वृन्दा को देखना चाहता हूँ अतः जल्दी करो ।

(मधुमङ्गल कृष्ण के हाथ में मुरली देकर घूमता है)

कृष्ण—बहुत देर से खोयी हुई मुरली को पाया हूँ । तो इसे बजाता हूँ ।

(मुरली बजाते हैं)

मधुमङ्गल—(एक क्षण कान खड़ा करते हुए संस्कृत में) चारों ओर फैलने वाला कोमलता से सुन्दर वंशी का यह शब्द कान की उत्तम सेवा कर रहा है । अर्थात् कान को सुख पहुँचा रहा है । इसलिए उत्तम शब्द करनेवाली निर्भय चतुर्पङ्क्ति ने मानो कान पर श्रेष्ठ वंशी रख लिया है अर्थात् उसका शब्द वंशी के शब्द की भाँति प्रतीत हो रहा है उसी से यह शब्द मिल रहा है यह मैं समझता हूँ ॥ २५ ॥

(पुनर्विचोक्ष्य ।) ही ही । सहसाधन्मेण पदारिदो म्हि । कङ्कणसिद्धिदं
वन्तु एदम् । (ही ही । शब्दसाधर्म्येण प्रतारितोऽस्मि । कङ्कणसिद्धिदं खल्वेतत् ।)

राधिका—

अमित्रं पित्रसि सुमहुरं वमसि रुअं विस्समोहणं विसमम् ।
तुज्झं यं दूषणमधवा मुरली जदो दारुणासि किदा ॥२६॥

(अमृतं पिबसि सुमहुरं वमसि रुतं विश्वमोहनं विषमम् ।

तत्र न दूषणमधवा मुरली यतो दारुणासि कृता ॥)

ललिता—हला, पुरंदो पुण्णाअस्स मूले कण्हो रेहदि । (हला, पुरतः
पुंनागत्य मूले कृष्णो राजते ।)

मधुमङ्गलः—(विचोक्ष्य । सहर्षम् ।) दूरे मग्गणिज्जो अत्थो क्वं
सअं जेव्व हत्थे उवत्थिदो । (इति परावृत्य ।) पिअवअस्स, पेक्ख ।
तुन्दाए सद्धं सुचलो तुज्झं संणिहिं लद्धो । (दूरे मार्गणीयोऽर्थः कथं
स्वयमेव हस्त उपस्थितः । प्रियवयस्य, पश्य । वृन्दया सार्धं सुवन्स्त्व संनिधिं
लब्धः ।)

कृष्णः—(सत्नेहमालोक्ष्य ।) हन्त, प्रियसख्यौ प्रविष्टा मे दृष्टिः
प्रकाममामोदते (इति परिक्रम्य ।) भो सखीनां शिखामण्यो, तरसा

(फिर देखकर) हा, हा, शब्द की समानता से हम धोखा खा गये । यह
तो कंगन की आवाज है ।

राधिका—अति नधुर अमृत का पान करती हो किन्तु संसार को मोह
लेने वाले कठोर शब्द उगलती हो । अरी मुरली, इसमें तुम्हारा अपराध नहीं है
क्योंकि तुम दयाहीन (पक्ष में—लकड़ी की) बनायी गयी हो ॥ २६ ॥

ललिता—सखे, सामने पुंनाग वृक्ष के नीचे कृष्ण दिखायी पड़ रहे हैं ।

मधुमङ्गलः—(देखकर प्रसन्नतापूर्वक) दूर में खोजने योग्य वस्तु स्वयं
कैसे हाथ में आ गयी ? (लौटकर) प्रिय सखे, देखो । वृन्दा के साथ सुवज्र
तुम्हारे समीप आ गया ।)

कृष्णः—(स्नेहपूर्वक देखकर) अहा, प्रिय मित्र की ओर लगी मेरी दृष्टि
अत्यधिक आनन्दित हो रही है । (घूमकर) हे मित्रों के चूडामणि, वेग से

संनिधीयताम् ।

राधिका—(सस्मितमपवार्य ।) हला ललिते, मं कखु सुअलं जेव्व जाणादि दे बअरसो । (हला ललिते, मां खल्लु सुवलमेव जानाति तव वयस्यः)

कृष्णः—सखे मधुमङ्गल, पश्य संविधानकस्य सौष्ठवं यदसौ साक्षादग्रतो राधिकैव सद्यस्या प्रतिभाति ।

ललिता—हला राहिप, परिफुल्लो एसो सुरवल्लहो । (हला राधे, परिफुल्ल एव सुरवल्लभः ।)

मधुमङ्गलः—(सेर्धम् ।) ठग्गिणि वुन्दे, अज्ज वि किति अम्हाणं पुरदो राही राहीति भणसि । सुअल त्ति उज्जुअं कहेहि । (ठग्गिणि वुन्दे, अद्यापि किमित्यस्माकं पुरतो राधा राधेति भणसि । सुवलेति कृत्तु कथय ।)

कृष्णः—सखे, मालमेवं ब्रवीः । प्रकामं राधाभिधानं धिनोति माम् । तदनेनाह्यप्यामन्त्रयिष्ये । (इति संनिधाय ।) सखि राधे, परिष्वजस्व माम् । क्षणमहं तदेव प्रियाभिमर्शसौख्यमनुभवामि ।

ललिता—(राधां पृष्ठतः कृत्वा ।) णाअर, तत्थ गटुअ सुअलं जेव्व

समीप आ जाओ ।

राधिका—(मुस्कुराहट के साथ ललिता से) सखि ललिते, दुइदारा मित्र मुझे सुवल ही समझता है ।

कृष्ण—हे मित्र मधुमङ्गल, वेयवित्यास की सुन्दरता तो देखो कि यह सुवल सामने से सली के साथ साक्षात् राधा ही प्रतीत हो रहा है ।

ललिता—सखि राधे यह पुंनाग विकसित हो गया है ।

मधुमङ्गल—(ईर्ष्यापूर्वक) भोलेबाज वृन्दे, अभी भी हमारे आगे राधा राधा यह क्यों बोल रही है ? सीधे 'सुवल' ऐसा कहो ।

कृष्ण—मित्र, ऐसा न करो । 'राधा' यह नाम मुझे बहुत प्रसन्न कर रहा है । तो मैं भी इसको 'राधा' इसी नाम से पुकारूँगा । (यह कह कर समीप जाकर) सखि राधे, मेरा आलिंगन करो एक क्षण प्रिया के उसी स्पर्शसुख का अनुभव करूँ ।

ललिता—(राधा को पीछे करके) नागर, वहाँ जाकर सुवल का ही

आलिङ्गेहि । अलं इमिणा दम्भमुद्रापत्रेण । (नागर, तत्र गत्वा सुवच-
मेवाल्लिङ्ग्य । अलमनेन दम्भमुद्राप्रयोगेन ।)

मधुमङ्गलः—(सरोषम् ।) वृन्दे, तुम पइदिएवि एणां ललिता
संवृत्ता, जं पज्जुस्सुअं पिअवअस्सं वारेसि । (वृन्दे, त्वं प्रकृतितोऽपि नूनं
ललिता संवृत्ता, यत्पर्युत्सुकं प्रियवयस्यं वारयसि ।)

(प्रविश्य ।)

वृन्दा—सखि राघे, त्वद्भुजवल्लरीस्पर्शकामोऽयं पुरस्तात्पुंनागः ।
तदेनं दोहददानेनोत्फुल्लय ।

मधुमङ्गलः—(सविधमयम् ।) वअस्स, दिट्ठं वुन्दाए इन्दजालम् ।
(इति सकौतुकमवेक्ष्य ।) इन्दजालिणि वुन्दे, घणाइदी वि धूमलेहा
विअद्धसारङ्गं आकट्टिट्ठं णारिहदि । (वयस्य, दृष्टं वृन्दाया इन्द्रजालम् ।
इन्द्रजालिनि वृन्दे, घनाकृतिरपि धूमलेहा विदग्धसारङ्गमाक्रुद्धं नार्हति ।)

वृन्दा—आर्य, तडिदामकण्ठीयं कादम्बिनी प्रतीयताम् ।

आलिङ्गन करो । इस ढोंग मुद्रा के प्रयोग की आवश्यकता नहीं है । (अर्थात्
यहाँ तुम्हारी बहानेवाजी नहीं चलेगी ।)

मधुमङ्गल—(क्रोधपूर्वक) वृन्दे, तुम अवश्य ही स्वभाव से भी ललिता
बन गयी हो, जो कि उत्कण्ठित भी प्रिय मित्र को मना कर रही हो ।

(प्रवेश करके)

वृन्दा—सखि राघे, तुम्हारी भुजलता के स्पर्श का अभिलाषी यह पुंनाग
सामने है । तो इसको दोहद (फूल लगने के लिए औषधि) देकर विकसित करो ।
(तुम्हारे आलिङ्गन का अभिलाषी कृष्ण सामने है । इसका मनोरथ पूर्ण कर इसे
प्रसन्न करो ।)

मधुमङ्गल—(आश्चर्यपूर्वक) मित्र, यह वृन्दा का मायालाल है ।

(यह कह कर कुतूहल के साथ देखकर)

बादूरनी वृन्दे, सघन आकारवाली धूमपंक्ति चतुर चातक को नहीं लुभा
सकती ।

वृन्दा—आर्य, विजलीरूपी यह माल्यकण्ठी (माला चारण की हुई राधा)
मेघमाला सी प्रतीत हो ।

कृष्णः—(निभात्य । सविमयम् ।) कथं सत्यमेवानया रङ्गणमा-
लिकया दुस्त्यजकण्ठीयं प्रिया मे चार्पमानवी ।

मधुमङ्गलः—अइ देइ वुन्दे, पसीद । मा कखु बुद्धि मोहेहि । जं
राहा चैत्थक्खमूले पस्थिदा । (अयि देवि वुन्दे, प्रसीद । मा खलु बुद्धि
मोहय । यद्वाधा चैत्थवृक्षमूले प्रस्थिता ।),

कृष्णः—(गधामालोक्य ।)

तवानुकारात्सुवलं दिदक्षुणा मया त्वमाप्ता पुरतः सुदुर्लभा ।
सादृश्यतः काचमिवाभिलष्यता प्रेमाग्रभूमिर्वणिजा हरिन्मणिः ॥२७॥

राधिका—चिह्न । विण्णादो सि । (तिष्ठ । विशातोऽपि ।)

ललिता—

जलइ सही मह राहा मन्दा जं होइ णोलिणीरात्रा ।

कृष्ण—(देखकर वित्तमयपूर्वक) क्या सचमुच ही इस माला से मेरी
प्रिया राधा दुस्त्यजकंठी है ।

(अर्थात् माला धारण करने से अत्यन्त सुन्दर प्रतीत होती हुई राधा का
आलिंगन कैसे छोड़ा जा सकता है ?)

मधुमङ्गल—हे देवि वुन्दे, प्रसन्न हो जाओ । मेरी बुद्धि को मोहित मत
करो । क्योंकि राधा चैत्थवृक्ष के नीचे गयी है ।

कृष्ण—(राधा की देखकर)

दुश्शरे वेप में सुवृक्ष को देखने का अभिचाषी मैंने अत्यन्त दुर्लभ तुमको
सामने उठी प्रकार पा लिया है जिस प्रकार व्याकार की समता से काँच का
अभिचाषी व्यापारी मरकतमणि को पा जाता है ॥ २७ ॥

राधिका—ठहरो, जान लिए गये ।

ललिता—मेरी सही राधा लल रही है क्योंकि नीलरंग है अर्थात् कृष्ण
वर्ग के कृष्ण के अनुराग में पगी है जिसका रंग जल्दी छूटता नहीं है । हे कृष्ण
व्रम घन्य हो, आनन्द मना रहे हो क्योंकि तुम हल्दी के रंग हो । (अर्थात्

कएह तुमं गन्दसि जं धरणो हालिहराओ सि ॥ २८ ॥

(ज्वलति सखी मम राधा मन्दा यद्भवति नीलिनीरागा ।

कृष्ण त्वं नन्दसि यदन्यो हारिद्ररागोऽसि ॥)

कृष्णः—

रोहियाधरशोभया विहरसे ज्येष्ठासि वामभ्रुवां

वाण्या राजसि चित्रया परिजनेष्वार्द्रां धियं यच्छसि ।

राधे त्वं श्रवणोत्तरेति परितस्तारोदयोल्हासिनी

नाश्लेषार्पणदीक्षिते मयि कथं दान्तिण्यमातिष्ठसि ॥ २९ ॥

द्रुम पीलिमायुक्त गोरी राधा में अनुरक्त हो जिसका रंग हल्का होने के कारण छूट सकता है ॥ २८ ॥

विमर्श—यहाँ पर राधा को 'नीलिनीरागा' और कृष्ण को 'हारिद्रराग' कहने का गूढ़ आशय यह है—फाला रंग न तो शीघ्र पकड़ता ही है और न पकड़ लेने पर छोड़ता है। हल्दी का रंग आसानी से पकड़ता भी है और आसानी से छूट भी जाता है। राधा नील रंग की अनुरागिणी है और कृष्ण पीत वर्ण के अनुरागी। राधा का अनुराग बल्दी छूट नहीं सकता अतः वह दुःखी है। कृष्ण की विरहाग्नि में जल रही है। परन्तु राधा के प्रति कृष्ण का अनुराग हल्का है अतः अन्य गोपियों के स्नेह में राधा की परवाह न कर आनन्द मनाता रहता है। अथवा राधा का रंग के समान गाढ़ी है जो एक बार कृष्ण में लग कर उससे छूटना नहीं चाहती। अतएव दुःखी है। कृष्ण हल्दी रंग के समान हल्के हैं जो अन्य गोपियों के सान्निध्य में राधा को भूलकर भी सुखी है।

कृष्ण—इ राधे, द्रुम अघर की शोभा से लोहित-लाल रंग वाली हो। सुन्दरियों में श्रेष्ठ हो। सुन्दर वाणी से सुशोभित हो। परिजनों में सुखद वृद्धि देती हो। (अच्छी सलाह देती हो) तुम्हारे दोनों कान उत्तम हैं। मुक्ताओं के सल्लास को पूर्णरूप से बढ़ानेवाली हो तो आर्द्रिगन क्रिया में निपुण मेरे प्रति द्रुम अनुकूलता क्यों नहीं ग्रहण करती हो ? ॥ २९ ॥

वृन्दा—

मुधा मानोन्नाहाद् ग्लपयसि किमङ्गानि कठिने
रुपं धत्से किं वा प्रियपरिजनाभ्यर्थनविधौ ।

प्रकामं ते कुञ्जालयगृहपतिस्ताभ्यति पुरः

कृपालजमीवन्तं चटुल्लय दृगन्तं क्षणमिह ॥३०॥

कृष्णः—

निष्ठुरा भव मृद्वी वा प्राणास्त्वमसि राधिके ।

अस्ति नान्या चकोरस्य चन्द्रलेखां विना गतिः ॥ ३१ ॥

राधा—सब माइएँ बि तुजं मोहणो सि । (इति सद्यब्दं क्रन्दति ।)
(सत्यं यदिनामपि त्वं मोहनोऽसि ।)

ललिता—(संवृत्तेन ।)

धारा द्राघमयी न याति विरतिं लोकस्य निर्मितसुतः

प्रेमास्मिन्निति नन्दनन्दनरतं लोभान्मनो मा कृथाः ।

वृन्दा—अरी कठोर राधे, मान को बढ़ाकर अपने अंगों को व्यर्थ क्यों
बह दे रही हो ! अथवा प्रियजन (कृष्ण) के प्रणय याचना करने पर क्रोध
क्यों करती हो ! दुःखरे कुल्लमवन का स्वामी (कृष्ण) सामने पर्याप्त दुःखी हो
रहा है अतः क्षणभर के लिए यहाँ दया की शोभा से युक्त कटाक्ष को चंचल
करो । (अर्थात् दुःखरे विदग्ध में दुःखी कृष्ण पर अपनी कृपादृष्टि डालो ।) ॥३०॥

कृष्ण—हे राधिके, कठोर मनो अथवा कोनन् । तुम तो मेरे प्राण हो
चन्द्रलेखा के बिना चकोर की दूरी गति नहीं है ॥ ३१ ॥

राधा—तुम सबकुछ मायावियों के भी मोहक हो ।

(यह कह कर फटक कर रोती है)

ललिता—(संवृत्त में) “इस कृष्ण में अनुराग करने के इच्छुक
मनुष्य की अभुषारा रक्ती नहीं है, यह जानकर लोभ से नन्दनय कृष्ण में
मन मत लगाओ ।” इस प्रकार बहुल मना करने पर भी हे चंचले, अपनी दोनों

इत्थं भूरि निवारितापि तरले मद्वाचि साचीकृत-
अद्भुता नहि गौरवं त्वमकरोः किं नाद्य रोदिष्यसि ॥ ३१ ॥

(कृष्णः करारविन्देन राधिकाश्रुविन्दूनपसारयति ।)

राधिका—मुद्वज्जगो वि वक्त्रं ववहरन्तो कीस ए लज्जसि । (मुग्धज-
नेऽपि वक्रं व्यवहरन्कस्मान्न लज्जसे ।)

कृष्णः—

स्मरक्रीडालुब्धः पशुपरमणीषु स्फुटमहं
तथाप्यक्ष्णोर्वर्तिस्त्वमसि मम दिव्याञ्जनमयी ।
तपाद्याः किं भृङ्गं पृथुलमृतुलक्ष्मीर्न भजते
रसोद्भासादेनं तदपि हि मधुश्रीर्मदयति ॥ ३२ ॥

वृन्दा—सखि, यथार्थं वक्ति वनमाली ।

मौहों को टेढ़ी करके मेरे वचन को मरख नहीं दिया तो आज क्यों नहीं रोओगी ।
(मेरी बात न मानने का फल तुम्हें मिल रहा है) ॥ ३२ ॥

(कृष्ण अपने करकमल से राधा के अश्रुकों को पीछते हैं)

राधा—भोले-भाले व्यक्ति के प्रति भी टेढ़ा व्यवहार करते हुए तुम्हें लज्जा
क्यों नहीं आती !

कृष्ण—गोपियों में काम-क्रीडा करने का मैं लक्ष्म ही लोभी हूँ फिर भी
तुम मेरी आँखों के लिए दिव्य अञ्जनयुक्त वर्तिका हो । क्या ग्रीष्म आदि
ऋतुओं की शोभा भ्रमर की सेवा नहीं करती ? फिर भी वसन्त की शोभा रस के
चल्लास से इस भ्रमर को आनन्दित ही करती है ।

(अर्थात् अन्य गोपियाँ भी मेरा मनोविनोद करती हैं, तुम स्वयं श्रेष्ठ हो
अतः अपनी शोभा से तुम भी मेरे आनन्द को बढ़ाओ । क्योंकि अन्य ऋतुओं
की सेवा को स्वीकार करके भी मौँरा वसन्त-शोभा से और अधिक आनन्द पाता
है) ॥ ३३ ॥

वृन्दा—सखि, वनमाली (कृष्ण) सच कहता है ।

कृष्णः—प्रिये, त्वया सहचर्या वनविहारमङ्गीकर्तुमिच्छामि ।

वृन्दा—तेनाहं सखि वृन्दमपधापयामि । (इति परितः पश्यन्ती ।)

स्मितं वित्तु माधवि प्रथय मल्लि हासोद्गमं

मुदा विक्रस पाटले पुरट्यूथि निद्रां त्यज ।

प्रसीद शतपत्रिके भज लवङ्गवल्लि श्रियं

दधार सह राधया हरिरयं विशारस्पृहाम् ॥ ३४ ॥

मधुमङ्गलः—ही ही । कहं कन्तारजक्खिण्णीए वाआमात्तएण
बप्फुल्लीकिअं वल्लीमण्डलम् । (ही ही कथं कान्तारयक्षिण्या वाचामात्रेणो-
त्फुल्लीकृतं वल्लीमण्डलम् ।)

कृष्णः—सखे, चित्तमामोदयन्ति पुष्पामोदवत्यो वीरुधः ।

मधुमङ्गलः—वअस्स, तुह्माणं सञ्चाओ चित्तं आमोदेन्ति लदा ।
मम उण एका हेमजूही ज्ञेव, जा गोकुलेसरीए सक्खिअङ्गवधियं
धारेइ । (वयस्य, युष्माकं सर्वाश्चित्तमामोदयन्ति लताः । मम पुनरेका हेम-
यूध्येव, या गोकुलेश्वर्या संस्कृतं गर्वाद्यतमिव स्तवकं (१) धारयति ।)

कृष्ण—प्रिये, मैं तुम्हारे साथ वनविहार करना चाहता हूँ ।

वृन्दा—सखि, तो मैं वृन्दावन को प्रेरित करती हूँ ।

(यह कह कर चारों ओर देखती है ।)

हे माधवि, मुस्कान फैलाओ, हे चमेली, हँसी के उद्गम को प्रकट करो ।
हे पाटले, आनन्द से फूलो, हे जूही, निद्रा छोड़ो, हे कमलिनी, प्रसन्न होओ, हे
लवङ्गवती शोभा को ग्रहण करो । इस कृष्ण ने राधा के साथ विशार करने की
अभिलाषा प्रकट की है ॥ ३४ ॥

मधुमङ्गल—अहा, किस प्रकार वनदेवता ने वचनमात्र से लतासमूह को
प्रकुलित कर दिया है ।

कृष्ण—मित्र फूलों की सुगंधि से युक्त वृक्ष मन को आनन्दित कर रहे हैं ।

मधुमङ्गल—मित्र, आपके मन को सभी लतायें आनन्दित कर रही हैं ।
मुझको तो एक हेमजूही ही, जो कि गोकुलेश्वरी के संस्कारयुक्त गोक्षुण्ड की भाँति
गुच्छा को धारण करती है ।

ललिता—(स्मित्वा ।) अज्ज, तदो क्खु पञ्चडिदा दे रसण्णदा ।
(आर्य, ततः खलु प्रकटिता तै रसञ्जता)

मधुमङ्गलः—(तेष्वम् ।) वञ्चस्स, पेक्ख । इमाओ रत्ता अच्चि
वक्कक्सुअलइआओ गोइआ विअ मं ण सुहवेदि । (वयस्य, पश्य ।
एता रत्ता अपि वक्कक्षिकलतिका गोपिका इव मां न सुखयन्ति ।)

ललिता—वुन्दे, एदे वल्लआ विअ पेक्खीअन्तु जवात्थवआ, जा
क्खु लोअणलोहणिआ वि णामोदं वित्थारेन्ति । (वृन्दे, एते बल्लवा
इव प्रेक्ष्यन्तां जवास्तदवाः, ये खलु लोचनलोमनीया अपि नामोदं वित्तारयन्ति ।)

मधुमङ्गलः—(सरोषम् ।) जाणम्ह तुम्हाणं गोइआणं कम्म जाओ
रसकुम्भं वि दिदं णिम्मन्थिअ सिणेहं कट्टन्ति । (जानामि पुष्पाकं
गोपिकानां कर्म या रसकुम्भमपि दृढं निर्मथ्य स्नेहं कर्षन्ति ।)

वृन्दा—(स्मित्वा ।) सखि ललिते,

ये दण्डपाशभाजः स्फुटं वहन्तो मनः शिलाकल्पम् ।

कान्तारमाश्रयन्ते तेभ्यो वः क्षेममुल्लसतु ॥ ३५ ॥

कृष्णः—(स्मित्वा ।) वृन्दे, जातं ज्ञातम् । बुद्धिं मूर्च्छयता कूर्चि-

ललिता—(मुस्कराकर) आर्य, इससे आपकी रसिकता प्रकट हो गयी है ।

मधुमङ्गल—(ईर्ष्यापूर्वक) मित्र, देखो । यह लाल होने पर भी टेढ़ी
पलाशजता गोपी की भाँति मुझको सुख नहीं पहुँचाती है । (गोपियों अनुरक्त
होकर भी प्रतिकूलता के कारण सीधे मुँह बात नहीं करती ।)

ललिता—वृन्दे, गोप के समान (विद्यमान) जवाकुसुम के इन गुन्छों
को देखो, जो नेत्र को लुभाने वाले होकर भी आनन्द को नहीं बढ़ा पाते ।

मधुमङ्गल—(क्रोधपूर्वक) मैं तुम गोपियों के कार्य को जानता हूँ जो
रस के घड़े को भी दृढ़ता से मग्न कर स्नेह को निकाल लेती हैं ।

वृन्दा—(मुस्कराकर) सखि ललिते, दण्डपाश पक्ष में—टाठी और रस्सी
को धारण करने वाले जो लोग पत्थर के समान कठोर हृदय को लिए जंगल
का सहारा लेते हैं उन लोगों का कल्याण हो ॥ ३५ ॥

कृष्ण—(मुस्कराकर) वृन्दे, समझ गया समझ गया । बुद्धि को मूर्च्छितः

कालोभेन गोपिकाञ्चलप्राहिणी त्वं कृतासि ।

(नेपथ्ये ।)

कस्तूरिकेव दुरवच्छदसंगमेयं

गोपीतत्तिर्मदमयी किल पिच्छिला च ।

दाक्षिण्यतस्तनुभृतामनुरञ्जनोऽयं

वासन्तशायुरिव हन्त मुरान्तकारी ॥ ३६ ॥

कृष्णः—(पृष्ठतो दृष्टिं क्षिप्न ।) साधु भो कीरराज, साधु ।

मधुमङ्गलः—यिहङ्गपुङ्गव, चउदहविज्जाविअक्खणो दीहाउ होहि ।

(विहङ्गपुंगव, चतुर्दशविद्याविचक्षणो दीर्घायुर्मव ।)

करने वाले कीर-विकार के लोभ द्वारा तुम गोपियों के आँवड़ को पकड़ने वाली बनायी गयी हो ।

(नेपथ्य में)

गोपियों की यह मदमाती श्रेणी कस्तूरी के समान कठिनाई से प्राप्त होने योग्य है । अनुकूलता से प्राणियों की आनन्दित करने वाला मुरविनाशक यह कृष्ण दक्षिण दिशा से आकर लोगों को आनन्दित करने वाले वसन्तकालिक पवन के समान है ॥ ३६ ॥

विमर्श—कस्तूरी-मृग की नाभि में छिपी रहती है, अतः उसकी प्राप्ति सुखम नहीं है । वासन्तिक पवन सबके लिये सुखम तथा आनन्ददायक होता है । गोपीसमूह की उपमा कस्तूरी से और कृष्ण की उपमा वासन्तिक पवन से देने का आशय यह है कि बिष प्रकार अत्यन्त आहृत कस्तूरी का पत्रा लगाना और उसको पाना कठिन है, उसी प्रकार अत्यन्त रहस्यमयी गोपियों के मन का भाव समझना और उनका सम्पर्क पाना कठिन है । और जिस प्रकार वसन्त का पवन सबको सुखम और आनन्दप्रद है उसी प्रकार कृष्ण भी सबों के लिए अपने अनुकूल व्यवहार से सुखम तथा सुखदायक हैं ।

कृष्णः—(पीछे की ओर आँख फेर कर) सुन्दर है शुक्लाञ्ज सुन्दर ।

मधुमङ्गल—हे पक्षिधेय, चौदहों विद्याओं में निपुण (होकर) तुम दीर्घजीवी बनो ।

ललिता—हृण्डे चण्डालकीर, पञ्चण्डससाञ्जनतुण्डराहुणो पाहुणो होतु दे पिण्डससी । (हण्डे चण्डालकीर, प्रचण्डशशादनतुण्डराहोः प्राधुणो भवतु ते पिण्डशशी ।)

कृष्णः—सखे, तूर्णमस्मै समर्पय पाकिमानि दाडिमीबीजानि ।

मधुमङ्गलः—भो विन्दावणविहङ्गप, दाडिमीबीजहिन्तोवि सुट्ठ कन्तं ललिदाए दन्तपत्तिं दे दाइस्सम् । (भो वृन्दावनवृहस्पते, दाडिमी-बीजेभ्योऽपि सुष्ठु ज्ञान्तां ललिताया दन्तपट्टिकं ते दास्यामि ।)

(पुनर्नेपथ्ये ।)

चञ्चलसंभ्रायण त्रिअ मुहुत्तराअं तणोदि दे सामी ।

वहइ सिणोहं राही केअल राअणीअपुत्तीव्व ॥ ३७ ॥

(चञ्चलसंभ्रायण इव मुहुत्तरागं तनोति ते स्वामी ।

वक्षति स्नेहं राधा केवलं नवनीतपुत्रीव ॥)

ललिता—(आनन्दम् ।) सहि सारिए, सोहङ्गवदी होहि । जं

ललिता—अरे चाण्डाल शुक, तुम्हारा पिण्डरूपी चन्द्रमा मयेंकर बाज-रूपी राहु का अतिथि बने ।

कृष्ण—मित्र, शीघ्र ही इस सुग्गे को पके हुए अनार के दाने दो ।

मधुसङ्गल—हे वृन्दावन के बृहस्पति, अनार के बीज से भी अधिक सुन्दर ललिता की दंत पंक्ति तुम्हें दूँगा ।

(फिर नेपथ्य में)

संध्या के चञ्चल बादल के समान तुम्हारा स्वामी क्षणिक लालिमा-अनुराग को बढ़ाता है । और राधा मन्थन की पुत्री की भाँति केवल स्नेह-बी-प्रेम को ही धारण करती है । अर्थात् जिस प्रकार संध्याकाळिक बादल की लाली क्षणिक होती है उसी प्रकार तुम्हारे स्वामी कृष्ण का अनुराग अस्थायी है । और जिस प्रकार मन्थन में धी रथायी रूप से रहता है उसी प्रकार राधा का प्रेम भी हृद्-और रथायी है ॥ ३७ ॥

ललिता—(आनन्दपूर्वक) सखि सारिके, सौभाग्यवती हो, क्योंकि

पचचुत्तरेण णिज्जिदो तुए दुम्मुहो कीरो । (सखि सारिके, सौभाग्यवती भव । यत्प्रत्युत्तरेण निर्जितस्त्वया दुर्मुखः कीरः ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) ध्रुवं वृन्दयेदमध्यापितकौशलं विहङ्गयो-
र्द्धन्द्वम् ।

मधुमङ्गलः—(स्फोभम् ।) हळ्जे, भज्जेमि दे तिवखजप्पिणं चञ्चु-
पुडम् । (हण्डे, भनज्मि ते तीक्ष्णजल्पि चञ्चुपुटम् ।)

(इति सव्याजं दण्डं क्षिपति ।)

राधिका--हन्त, कथं उड्डीणं वावदूअं विहङ्गमिहुणम् । (हन्त,
कथमुड्डीनं वावदूकं विहङ्गमिथुनम् ।)

कृष्णः--(राधामवेक्ष्य ।)

सेवन्ते तरुगेहिनः सुमनसां वृन्दैर्मधुस्यन्दिभि-

यत्रोत्फुल्ललतावधूभिरभितः संगत्य भृङ्गातिथीन् ।

संवीता पशुभिस्तथा खगकुलैः खेलद्भिरव्याहतं

न स्यात्कस्य सुकण्ठि सेयमधिकानन्दाय वृन्दाटवी ॥३८॥

उत्तर देकर तुमने दुर्मुख सुग्गे पर विजय पायी है ।

कृष्ण—(अपने आप) ये दोनों पक्षी अवश्य ही वृन्दा की शिक्षा से प्राप्त कुशलता से युक्त हैं ।

मधुमङ्गल—नीच सारिके, मैं तुम्हारे तीले बोलने वाले चोंच को तोड़ता हूँ । (यह कह कर डंडा फेंकता है ।)

राधिका—हाय, किस प्रकार दोनों खूब बोलनेवाले पक्षी उड़ गये ।

कृष्ण—(राधा को देखकर) जहाँ वृक्षों पर रहने वाले पक्षिगण मधुवर्षी पुष्प समूहों से विकसित लता वधुओं से चारों ओर से मिलने वाले अमररूपी अतिथियों की सेवा करते हैं और जो स्वच्छन्द भाव से खेलते हुए पशुओं तथा पक्षियों से व्याप्त हैं हे सुकण्ठि, वह यह वृन्दावन किसे अधिक आनन्द न देगा ? (अर्थात् यह वृन्दाटवी सबको सुख पहुँचाने वाली है) ॥ ३८ ॥

अथवा

हरिणीविडम्बयसि नेत्रखेलया

ललितैर्लतापिकञ्चुलं क्लोक्तिभिः ।

शिखिनश्च कुन्तलकलापविभ्रमै-

रिति ते पुरः किमिव मे वनश्रिया ॥ ३६ ॥

वृन्दा—पश्य पश्य ।

विरतोमिरियं सुनीरजा धृतशुद्धोज्ज्वलसत्त्वसंततिः ।

रुद्रकृष्णरुचिर्यमाहता मुनिगोष्ठीव चक्रास्ति भानुजा ॥ ४० ॥

कृष्ण—प्रिये, पश्य पश्य ।

अथवा—तुम नेत्र की क्रीडा से हरिणी की, ललित सुन्दर वचनों से कोयलसमूह की और वेश-कलाप के विलासों से मयूरों की विडम्बना कर रही हो । अतः तुम्हारे समक्ष वन की शोभा से हमें क्या प्रयोजन है ? (वन की शोभा तो तुम्हीं प्रकट कर रही हो ।) ॥ ३६ ॥

वृन्दा—देखो, देखो ।

शान्त लहरों वाली, गोष्ठीपक्ष में—काम-क्रोधादि से रहित, सुन्दर कमलों से सुशोभित, पक्ष में—स्वर्णगुण रहित, मत्स्यम्भरादि लीवसमूह को धारण करने वाली, पक्ष में—सत्त्वगुणसम्पन्न, स्पष्ट काली कान्ति वाली, पक्ष में—कृष्ण में रुचि रखने वाली, यमराज से समाहत, पक्ष में—अहिंसादि से सम्मानित, यह यमुना मुनिगोष्ठी की भाँति शोभित हो रही है ॥ ४० ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में पूर्णोपमाश्लंकार है । यमुना की उपमा मुनिगोष्ठी से दी गयी है । इस पूर्णोपमा के द्वारा कृष्ण के प्रति राधा के आक्रोश की समाप्ति और अनुकूलता (मान भंग) भी ध्वनित हो रही है । क्योंकि भानुजा पद द्रष्टव्य है जिसका अर्थ सूर्यतनया यमुना और वृषभानुपुत्री राधा भी होता है ।

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

१६ वि० मा०

स्मितरुचिविराजितं ते मुखगिव नीराजयत्यधीराणि ।

नीरजवान्धवदुहितुर्नीरजराजी मरुद्भ्रमिता ॥ ४१ ॥

वृन्दा—(परिक्रम्य । नीरजान्वाहृत्य च ।) पुण्डरीकाक्ष, त्वोकोत्कृष्ट-
मिदं गृहाण लीलापुण्डरीकम् । तथावतंसोचितं कोकनदद्वन्द्वम् ।

कृष्णः—(सहर्षभाषाय ।) वृन्दे, रक्तोत्पले राधाकर्णयोराधानेन
श्रियं लभताम् । (इति तथा कृत्वा । सौवृकम् ।) हन्त, पुण्डरीककोपे
चञ्चरीको वर्त्तते ।

वृन्दा—

मधुपः कमलेन सार्धमुद्यन्मकरन्देन मुकुन्दमाससाद ।

मुक्कान की कान्ति से सुशोभित और चंचल नेत्रों वाले तुम्हारे मुख श्री
कमलबन्धु सूर्य की पुत्री यमुना के पवन से प्रेरित (अथएव) दिव्यी हुई कम-
पंक्ति मानी आरती उतार रही है ॥ ४१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में उत्प्रेक्षाश्लंकार है । यमुना में विकसित कमल
पवन के इत्के झोंके से झिल रहे हैं, वायु से आन्दोलित कमलों पर आरती उतारने
की सम्भावना प्रकट की गयी है । कमल झिल क्या रहे हैं, मानो राधा के मुख
की आरती उतार रहे हैं । आरती उतारते समय यात्री को दिशाने की क्रिया
होती है ।

वृन्दा—(धूमकर और कमलों को लेकर) पुण्डरीकाक्ष, कुछ लिठे हुए
इस बीजा कमल को लो । ये दोनों लाल कमल आभूषण के योग्य हैं ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक लेकर) वृन्दे, ये लाल कमल राधा के कानों
को अलंकृत कर सुशोभित हों ।

(राधा के कानों में कमल पहनाकर । कुब्रह्म ने)

महा, कमल कोष में भौरा है ।

वृन्दा—कमल के साथ रहने वाले मौरे ने प्रकट होने वाले पुष्कर के
कारण मुकुन्दश्रीकृष्ण को प्राप्त किया है । क्योंकि रसयुक्त कमलों में, पक्ष में

सरसेषु विनिर्मितो हि सङ्गः परमानन्दमरोत्तमं तनोति ॥४२॥

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अस्मिन्मदीयकरसङ्गिनि पुण्डरीक-

कोशे क्षणं किल विलम्ब्य शिलीमुखोऽयम् ।

कर्णावलिम्बि तव कोकनदं प्रपेदे

कं वा बलान्न हि इरत्यनुरागलक्ष्मीः ॥ ४३॥

(राधिका संभ्रमं नाटयन्ती मुञ्चतां क्षिपति ।)

कृष्णः—(स्फुटं विहस्य ।)

कर्णोत्तंसितरक्तपङ्कजजुषो भृङ्गीपतेर्भक्रिया-

भ्रान्तेनाद्य दृगञ्चलेन दधती भृङ्गावलीविभ्रमम् ।

त्रासान्दोलितदोलतान्तविचलचूडाभ्रणत्कारिणी

मर्कों में प्रात संगति परम अनन्द-समूह को उत्पत्ति को बढ़ाती है । (भगवद् मर्कों की संगति परम सुख पहुँचाती है) ॥ ४२ ॥

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

मेरे हाथ में विद्यमान इस कमल-कोश में एक क्षण रुककर यह भीरा वृग्दारे कानों में लटकने वाले रक्त कमल के पास चला गया है । क्योंकि प्रेम-लक्ष्मी किते वलपूर्वक नहीं हर लेती है ? (अर्थात् सभी प्रेम के वधोभूत हो जाते हैं) ॥ ४३ ॥

(राधिका वदड़ाकर अपनी मुजा को झटकारती है)

कृष्ण—(जोर से हँसकर)

हे राधे, कान के आभूषण बने रक्तकमलों में रहने वाले भ्रमर के गुञ्जार से चञ्चल दृगञ्चल से भ्रमर-समूह के विज्ञाप को धारण करती हुई, डर से हिक्की हुई दोनों मुञ्चताओं के बीच गतिशील चूड़ामणियों के झटकार को उत्पन्न

राधे! व्याकुलतां गतापि भवती मोदं समाधास्यति ॥४४॥

राधिका—(सत्रासं चेलाञ्चलमुदञ्चयन्ती ।) कथं अञ्जवि ण चलदि-
घिट्ठो । (कथमद्यापि न चलति घृष्टः ।)

कृष्णः—

मधुराक्षि सुधाथ संभ्रमेण क्षिपं चेलाञ्चलमञ्जसा न भूयः ।

पिवत श्रवणोत्पलोद्गतं ते मधुपोऽयं मधुमङ्गलं कृशाङ्गि ॥४५॥

मधुमङ्गलः—भो वञ्जस्स, कीस वग्गुणं मं महुवेण विवाएसि ।
(इति दण्डेन भ्रमरं ताडयति ।) (भो वयस्य, क्रमाद् ब्राह्मणं मां मधुपेन
विपाययसि ।)

राधिका—(सल्लसम् ।) अञ्ज, पिअं करो ममासि संवुत्तः । (आर्य,
प्रियं करो ममासि संवुत्तः ।)

मधुमङ्गलः—कहं महुसूखणो तक्कालं जेव्व तिरोहिदो, जं कुदो
वि ण तवत्तीआदि । (वयं मधुसूदनस्तत्कालमेव तिरोहितः, यस्मिन् अपि न
लक्ष्यते ।)

करने वाली तुम व्याकुल होकर भी मुझे आनन्द देती हो । अर्थात् भ्रमर के डर
से बढ़ाई हुई तुम्हें देखकर मुझे अपूर्व आनन्द मिल रहा है ॥ ४४ ॥

राधिका—(डर से वस्त्र के छोर को झाड़ती हुई)

अभी भी यह टीठ क्यों नहीं चला जाता ?

कृष्ण—हे सुनयने, डरने से कोई लाभ नहीं (डरना बेकार है) अपनी
साड़ी के पत्ते को फिर न झाड़ो । हे कृशाङ्गि यह भौंरा तुम्हारे कान के आभूषण
रूप कमल से उत्पन्न मधुमङ्गल का पान करे ॥ ४५ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, मुझ ब्राह्मण को तुम भौंरा द्वारा क्यों पान करवा-
 रहे हो ? (यह कह कर डंडे से भौंरा को मारता है)

राधिका—(स्नेह से) आर्य तुम मेरी मलाई करने वाले हो गये ।

मधुमङ्गल—मधुसूदन (भ्रमर) दुरत कैसे छिप गया, क्योंकि कहीं भी
दिखाई नहीं पड़ रहा है ।

राधिका—(सज्यामोहम् ।) हृद्धी हृद्धी । कहिं गदो महुमहणो ।

(इति संस्कृतेन) (हा धिक् हा धिक् । कुत्र गतो मधुमयनः !!)

समजनि दवाद्धित्रस्तानां किमार्तरवो गवां

मयि किमभवद्वैगुण्यं वा निरङ्कुशमीक्षितम् ।

चयरचि निभृतं किं वा हूतिः कयाचिदभीष्टया

यदिह सहसा मामत्याचीद्वने वनजेक्षणः ॥ ४६ ॥

(कृष्णः संज्ञया सर्वास्त्रिवार्य स्मितं करोति ।)

राधिका—हन्त । (संस्कृतेन ।)

वासन्तीभिरयं न मे कचभरः कंसारिणोत्तंसित-

स्तस्पोरस्थलचुम्बिचम्पकमयैर्नागुम्भि माल्यं मया ।

मल्लीभिश्च निर्गलं परिहसन्नायं वलात्ताडितः

प्रारम्भेऽद्य वनोत्सवस्य विरहच्छादयः प्रोदगात् ॥ ४७ ॥

राधिका—(वेचैनी से) हाय, हाय, मधुसंहारक (कृष्ण) कहाँ गया ?
(संस्कृत में)

क्या वन की आग से डरी हुई गौओं का आर्तनाद उठान हुआ अथवा क्या मुझ से कोई गड़ती हो गयी या क्या उसने मेरी निरङ्कुशता देखी है । अथवा क्या किसी गोपी ने उसे एकान्त में बुलाया है, जिससे इस वन में सहस्र कमलनयन कृष्ण ने मुझे छोड़ दिया है । ४६ ॥

(कृष्ण इशारे से सबको मना करके मुस्कुराते हैं)

राधिका—हाय । (संस्कृत में)

श्रीकृष्ण ने मेरी इस केहराशि को वास्तविक फूलों से नहीं सजाया । उसके वक्षस्थल के स्पर्श करनेवाले चम्पक पुष्पों से मैंने माला नहीं बनायी । निरर्थक परिहास करता हुआ यह (कृष्ण) मल्लिका-पुष्पों की मार नहीं खा सका । (प्रणयकृपिता नायिका नायक को फूलों से मारती है, यह प्रविद्धि है) आज वसन्तोत्सव के प्रारम्भ में वियोग और उलना ही प्रकट हो गयी ॥ ४७ ॥

वृन्दा—(अपवार्य ।) काममन्धकारिणी प्रेमवन्धकन्दली या खलु
विस्पष्टमपि नानुसंधापयति ।

राधिका—सहि वुन्दे, रक्खेहि मम् । (इति त्रातं नाटयन्ती ।) (सखि
वृन्दे, रक्ष्य माम् ।)

सप्पा सप्पइ भिङ्गपन्तिमिसदो काली रसालाङ्कुरे
रत्तासोअसिरे विरेहइ तथा पुप्फच्छलादो सिही ।

सिङ्गे केसुअसाहिणो अ कलिआदम्मेण संभेदिणी

मं भेत्तुं कुसुमाउहस्स वलइ कूराद्धचन्दाअली ॥४८॥

(सर्पा सर्पति मृक्षपङ्क्तिमिषतः काली रसालाङ्कुरे

रक्ताशोकशिरसि विराजति तथा पुष्पच्छलाच्छिखी ।

शृङ्गे किशुक्यास्त्रिष्वथ कलिआदम्मेन संभेदिनी

मां भेत्तुं कुसुमायुवस्य वलते कूरार्धचन्द्रावली ॥)

(वस्तुतोत्सव का प्रारंभ जहाँ संयोग शृङ्गार के विलासमय वातावरण से होना चाहिए या, वहाँ वियोग और छल-प्रपञ्च का विषम उपन्यास उपस्थित हो गया है ।)

वृन्दा—(एकान्त में) स्नेह-वन्ध का वनूह पर्याप्त अन्वा बना देता है, बिट्ठे स्वष्ट चीब भी दिखायी नहीं पड़ती ।

राधिका—सखि वृन्दे मेरी रक्षा करो ।

(यह कह कर मय का अभिनय करती हुई)

आम के बौर (मंजरी) पर भ्रमर-वनूह के व्याज से काली साँपिन चल रही है । लाल अशोक के ऊपरी भाग में फूलों के बहाने आग विद्यमान है । और पटाश वृक्ष के शिखर पर कवी के छल से मुझे विडीर्ण करने के लिए काम-देव की मूर अर्ध चन्द्रावली (इस नाम का अत्र विशेष) साहस कर रहा है । (अर्थात् कृष्ण के वियोग में व्याकुल मुझे भ्रमर-पंक्ति में सर्पिणी, अशोक-पुष्प में आग और पटाश-कलिका में कामदेव की मूर अर्ध चन्द्रावली की प्रतीति हो रही है ।) ॥ ४८ ॥

(इति वैवश्यं नाटयति ।)

कृष्णः—(संभ्रमादभ्युपेत्य पाणि गृह्णन्नुच्चैः ।) सुकुमारि, किमकाण्डे कातरासि । यतः ।

त्वन्मुखलक्ष्मीग्लपिता चन्द्रावलिरिह विभेति पूर्णापि ।

प्रणयाद्ये तव कर्तुं किमर्थंचन्द्रावली क्षमते ॥ ४६ ॥

राधिका—(सद्यैव लज्जां नाटयन्ती स्वगतम् ।) कथं अच्छिन्नलग्नं चेन्न हारिदं मणन्ती खिण्णमिह । (कथमक्षिलग्नमेव हारितं मन्यमानां खिन्नारिमि ।)

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

परिणतवरबीजस्पृधिदन्तोरुभासः

कुसुममुपहसन्त्यास्तन्वि दन्तच्छदेन ।

फलविजयिकुचायास्त्वद्भ्रयाद्दाडिमीयं

मृदुलपवनदोलादम्भतः कम्पतेऽद्य ॥ ५० ॥

(यह कह कर विवशता दिखलाती है)

कृष्ण—(सहसा समीप पहुँच कर हाथ पकड़ते हुए उच्च स्वर से) सुकुमारि, असमय में दुःखी क्यों हो ? क्योंकि—

तुम्हारी मुख-शोभा से दुःखी पूर्ण चन्द्रावली भी यहाँ डर रही है तो प्रेम के प्रारंभ में आधी चन्द्रावली तुम्हारा क्या कर सकती है ? ॥ ४९ ॥

राधिका—(धैर्यपूर्वक लज्जा का अभिनय करती मन ही मन) नेत्र के समस्त विद्यमान को ही अपहृत समझ कर मैं दुःखी क्यों हूँ ?

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

हे तन्वि, पके हुए प्रशस्त बीजों से स्पर्धा करते हुए दाँतों की श्रेष्ठ कान्ति वाली, कोमलता में अघर के द्वारा फूलों का उपहास करने वाली और स्तनद्वय से फल को जीतने वाली तुम्हारे भय से यह दाडिमी (अनार) मन्द पवन के आन्दोलन के बहाने काँप रही है ॥ ५० ॥

विमर्श—दाडिम वृक्ष पर राधा ने सौन्दर्य-संग्राम में अपने शोभन अंगों

वृन्दा—सखि, निर्वर्णय तव कर्णिकोचितकोरकं कर्णिकारमनुम् ।

राधिका—

एवमकर्णिकारकुसुमे मसलो रसलोहणिचलो भोदि ।

(नवकर्णिकारकुसुमे मसलो रसलोमनिश्चलो भवति ।)

कृष्णः—

काञ्चनसञ्चनिविष्टो रसराजोऽयं शरीरोव ॥ ५१ ॥

राधिका—पेक्ख पेक्ख । (संस्कृतेन ।) (प्रेक्षस्व प्रेक्षस्व ।)

द्वारा विषय पायी है अतः विजित दाडिम वृक्ष भय से काँप रहा है । यद्यपि दाडिम वृक्ष पवन के झोंके खाकर हिल रहा है किन्तु कृष्ण ने राधा से डर कर काँपने की बात कही है । विजेता के समक्ष विजित भय से काँपता है यह स्वाभाविक बात है । राधा की विषय का प्रकार इस प्रकार है—राधा ने अपने दन्तपंक्ति की शोभा से वीज, अक्षर से फूट और कुचकलश से फल को जीता है । अर्थात् राधा के ये तीनों अंग दाडिम वृक्ष के उपर्युक्त तीनों चीजों से अधिक सुन्दर और श्रेष्ठ हैं ।

वृन्दा—सखि आभूषण के उपयुक्त कड़ीवाले इस कर्णिकार—वनचम्पा के वृक्ष को देखो ।

राधिका—नवीन वनचम्पा के फूल में भौंरा रस के लोम से निश्चल हो रहा है । (पूर्वार्ध)

कृष्ण—स्वर्ण-मञ्च पर बैठा हुआ यह (भ्रमर) मानो मूर्तिमान रसराज (शृङ्गार रस) लग रहा है ॥ ५२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत श्लोक का पूर्वार्ध राधा की उक्ति और उत्तरार्ध की कृष्ण की उक्ति है । पीले रंग के वनचम्पा-पुष्प पर बैठा हुआ श्याम वर्ण का भौंरा शरीरधारी शृङ्गार रस सा प्रतीत हो रहा पर बैठे श्याम भ्रमर पर स्वर्ण-मञ्च पर बैठे रसराज की उत्प्रेक्षा की गयी है । साहित्य शान्त में शृङ्गार रस का वर्ण श्याम माना गया है । इस उत्प्रेक्षा में कवि की अलंकार-योजना का विलक्षण चमत्कार दृष्टिगोचर होता है ।

राधिका—देखो देखो । (संस्कृत में)

उद्धुरमरन्दमत्ता रुद्धे सारेण गन्धविसरेण ।

इह सुन्दर मल्लिगणे रोलम्बा हन्त गुञ्जन्ति ॥ ५२ ॥

(कृष्णः 'उद्धुरमरन्द—' इत्यादि पठति ।)

चुन्दा—

पीतातिष्ठमशिखरा चम्पककलिकेयमाभाति ।

कृष्णः—

मानवतीहृन्मथिनी हैमी कामस्य शक्तिरिव ॥ ५३ ॥

मधुमङ्गलः—भो वयस्स, एसा कामस्स सत्ती ए होइ । पेक्ख जटिलाखित्ता सा हरिआलगोरी लउडिआ । (भो वयस्य, एसा कामस्य शक्तिर्न भवति । पश्य जटिलाखित्ता सा हरितालगोरी लकुटिका ।)

(प्रविश्य ।)

जटिला—अरे जम्ह वन्हएण, एत्थ लगुडी मए विसुमरिदा । (अरे कुटिल ब्राह्मण, अत्र लगुडी मया विस्मृता ।)

राधिका—(अपवार्य । समयम् ।) सहि, परित्ताहि परित्ताहि । एसा

हे सुन्दर, यहाँ उत्कट पुष्परस से मतवाले मीरे श्रेष्ठ गन्ध-समूह से युक्त मल्लिका-समूह में गुञ्जन कर रहे हैं ॥ ५२ ॥

(कृष्ण 'उद्धुर मरन्द' इत्यादि श्लोक पढ़ते हैं)

चुन्दा—पीले अग्रभागवाली यह चम्पक-कली सुशोभित हो रही है ।
(पूर्वार्थ)

कृष्ण—मानिनी जियों के हृदय को मथने वाली कामदेव की सुनहली शक्ति की भाँति ॥ ५३ ॥

(उत्तरार्थ)

मधुमङ्गल—हे मित्र, यह कामदेव की शक्ति नहीं है । देखो । जटिला के द्वारा फेंकी गयी वह छड़ी है ।

(प्रवेश करके)

जटिला—अरे धूर्त ब्राह्मण, मैं यहाँ पर अपनी छड़ी भुज गयी हूँ ।

राधिका—(भय से एकान्त में) सखि, वृचाओ-वृचाओ काली रात के

कालरत्नीव दारुणा वृद्धी मं दिद्ववदी । (सखि, परित्राहि परित्राहि ।
एषा कालरात्रीव दारुणा वृद्धा मां दृष्टवती ।)

(इति ललितावृन्दाभ्यां निष्क्रान्ता ।)

कृष्णः—(अपवार्य ।)

मम संगमामृतरसं न जिघृक्षति न च जिहासति प्रकटम् ।

जटिलाव्याघ्रीचकिता तृपिता राधाकुरङ्गीयम् ॥ ५४ ॥

मधुमङ्गलः—भो सरमालाङ्गूलकुटिले, घेप्प अप्पणो जुट्टिम् ।
(भो सरमालाङ्गूलकुटिले, गृहाणात्मनो ऋगुदीम् ।)

जटिला—(यष्टिमादाय ।) अरे सुअल, कीस तुमं बहुदिआवेसेण
मं सदा विडम्बेसि । (अरे सुअल, कत्तमात्वं बधूटिकावेसेन मां सदा विड-
म्बयसि ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) दिष्टया सुअलतया ज्ञातमभूत् । (प्रकाशम् ।

समान डरावनी इस बूढ़ी ने मुझे देख लिया है ।

(यह कह कर राधा ललिता और वृन्दा के साथ चली जाती है)

कृष्ण—(स्वगत) जटिलारूपी व्याघ्री से डरी हुई प्यासी यह राधा रूपी
हरिणी मेरे संयोगरूपी अमृत रस को न तो ग्रहण ही करना चाहती है और न
स्पष्ट रूप से छोड़ना ही चाहती है । अर्थात् मुझमें राधा का अनुराग तो है किन्तु
जटिला के भय से वह उसे प्रकट करने में असमर्थ हो रही है । प्रस्तुत पद्य में रूप
का पूर्ण निर्वाह हुआ है । इसमें जटिला पर व्याघ्री, राधा पर हरिणी और संयोग
पर अमृतरस का आरोप किया गया है ॥ ५४ ॥

मधुमङ्गल—अरी कुतिया की पूँछ के समान टेढ़ी जटिले, अपनी छड़ी
पकड़ो ।

जटिला—(छड़ी लेकर) अरे सुअल, पुत्रवधू (राधा) का वेश बनाकर
तुम मुझे सदा क्यों ठगते रहते हो ?

कृष्ण—(मन ही मन) सौभाग्य से सुअल रूप में ज्ञात हुआ है (जटिला
राधा की सुअल समझ रही है ।)

सनर्मस्मितम् ।) जटिले, गुरुभ्यः शपमानोऽस्मि । राधिकैव साधयति ।
न खल्वसौ सुवलः ।

जटिला—रे घूर्तविश्वखण, हं सर्वं परीक्षितुं खमम्हि । ता
अलं एतय ठगत्तयेण । (रे घूर्तविचक्षण, अहं सर्वं परीक्षितुं क्षमास्मि ।
तस्मादहमत्र ठगत्वेन ।)

(इति निष्क्रान्ता ।)

कृष्णः—सखे, समागच्छ । गोकुलमेव प्रविशामः ।

(इति निष्क्रान्तौ ।)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति राधाप्रसादनो नाम पञ्चमोऽङ्कः ।

(प्रकट मुत्कुराकर) जटिले, गुरुजनों की शपथ ले रहा हूँ । राधा ही जाती
है, यह सुवल नहीं ।

जटिला—अरे घूर्तराज, मैं सब कुछ जाँचने में समर्थ हूँ । अतः मुझे
बोला देने की कोशिस न करो । (यह कह कर चली जाती है)

कृष्ण—मित्र, आओ । हम लोग गोकुल ही चलें । (यह कह कर दोनों
चले जाते हैं)

(इस प्रकार, रंगमञ्च से सभी चले गये)

राधा प्रसादन' नामक पञ्चम अङ्क समाप्त ।

पष्ठोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति जटिला ।)

जटिला—सुदं मए अज्ज पोअपडेण किदुतरोआ बहू घरे चिट्ठइ । ता गदुअ जहत्थं णिद्धारइस्सम् । (परिक्रम्य पश्यन्ती ।) कथं एसा विसाहा घुम्मिअ घुम्मिअ अलिन्दे पढइ । ता सदाइस्सम् । (इत्युपसृत्य ।) विसाहे, जादो एकपहरो तहवि घुम्मसि । (भुतं मयाथ पीतपटेन कृतोत्तरीया बधूर्णं तिष्ठति । तद्गत्वा ययार्यं निर्धारयिष्यामि । कथमेवा विशाखा आन्त्वा अलिन्दे पतति । तच्छब्दादिष्ये । विशाखे, जात एकप्रहरस्तथापि अमसि ।)

(प्रविश्य ।)

विशाखा—(स्वगतम् ।) संपदं रासमहूसवगग्गभासु कुदो णिद्दागन्धोवि अम्हाणम् । ता जुत्तं जेव्व घुम्मणम् । (इति हठाद् दृष्टौ विकाश्य । प्रकाशम् ।) अज्जे, अज्ज भअवदोए णिदेसेण देअदाअदणे अम्हे दिण्णजाअरम्ह । (संप्रतं रासमहोत्सवगर्मासु शर्वरीषु कृतो निद्रागन्धोऽप्यस्माकम् । तद्युक्तमेव भ्रमणम् । आर्ये, अथ भगवत्या निदेशेन देवतायाने ययं दत्तजागराः स्मः ।)

(उसके बाद जटिला प्रवेश करती है)

जटिला—भाज मैंने सुना है कि वधू (राधा) पीताम्बर चादर ओढ़कर घर में बैठी है । अतः जाकर सही बात का पता लगाऊँगी (धूमकर देखनी हुई) यह विशाखा चकर खा-खाकर अलिन्द (घर का बाहरी द्वार प्रतीष्ठ) पर क्यों गिर रही है ! तो आवाज देती हूँ । (समीप जाकर) विशाखे, एक पहर हो गया फिर भी घूम रही हो ।

(प्रवेश करके)

विशाखा—(मन ही मन) इस समय रास के महोत्सव से भरी रातों में हम लोगों को नींद का लेश भी कहाँ ! तो घूमना उचित ही है । (यह कह कर बलात् आँखों को खोली हुई प्रकट) आर्ये, आज भगवती (पौर्णमासी) के आदेश से हम लोग देवमन्दिर में विष्कृष्ट जागे हुए थे ।

जटिला—(स्वगतम् ।) अहो जेव्व पदोसे वहूए सेजा सुणा आसि । (प्रकाशम् ।) विसाहे, आआरेहि वहूअम् । (अत एव प्रदोषे वक्त्राः शय्यां शून्यासीत् । विशाले, आकारय वधूम् ।)

विशाला—हला राहे, इदो इदो । (सखि राधे, इत इतः ।)
(प्रविश्य ।)

राधिका—(वक्षुषी विमृज्य । सवृम्भम् ।) विसाहे, बाढं गिहाउलम्हि । (इति दृष्टिं दरोद्घाटय सशङ्कं स्वगतम् ।) कवं इध जेव्व अज्जा । (विशाले, बाढं निद्राकुलास्मि । कथमित एव आर्यो ।)

जटिला—(राधां निर्वर्ण्य । स्वगतम् ।) हद्दी हद्दी । सखं जेव्व एदं पीअम्बरम् । (हा धिक् हा धिक् । सत्यमेवेदं पीताम्बरम् ।)

राधिका—(वनान्तिकम् ।) हला, सुदं मए सारङ्गीमुहादो जं गिसीधे बुद्धिआए तस्स विलासपुल्लिणे गदं आसि । ता एणं म्हे तत्थ दिट्ठम्हि । (हला, श्रुतं मया सारङ्गीमुखावनिशीथे शृद्धया तस्मिन्विलास-पुल्लिने गतमासीत् । तन्नूनं वयं तत्र दृष्टाः स्मः ।)

जटिला—(मन ही मन) इसीलिए सारंगल वधू का विछावन सुना या । (प्रकट) विशाले, वधू को बुलाओ ।

विशाला—सखि राधे, इधर से इधर से ।
(प्रवेश करके)

राधिका—(दोनों आँखों को पोंछ कर लम्हाई लेती हुई) विशाले, मुझे नींद बहुत सता रही है । (यह कह कर आँख को थोड़ा खोलकर शंकापूर्वक मन ही मन) क्या आर्यो इधर ही हैं ।

जटिला—(राधा को गौर से देखकर अपने आप) हाय, हाय, यह तो सचमुच पीताम्बर है ।

राधिका—(विशाला से एकान्त में) सखि, मैंने सारङ्गी के मुख से सुना है कि आधी रात में बूढ़ी (जटिला) उस विलासतट पर गयी थी अतः वहाँ पर इतने हम लोगों को अवश्य ही देख लिया है ।

विशाखा—एहु एहु । जं कधिदं बुन्दाए तुमं वेत्तूण तिरोहिदे
कण्हे तथा अम्हेसु दोसु सहीसु ससङ्कं तुह च्छेसस्स गदासु एसा
बुद्धी उवत्थिदा । (न खलु न खलु । यत्कथितं वृन्दया त्वां गृहीत्वा तिरोहिदे
कृष्णे तथावयोर्द्वयोः सख्योः सशङ्कं तवोद्देशाय गतयोः सजोरेषा वृद्धा उपस्थिता ।)

राधिका—तदो कीस इअं कोहमअं करोए मं पेक्खन्ती चिट्ठदि ।
(तदा कस्मादियं कोपभयं करी मां पश्यन्ती तिष्ठति ।)

जटिला—(स्पर्श्यम् ।) मिच्छाजप्पिणि विसाहे, किं णाम अन्धासि
तुमम् । (मिथ्यानल्पिनि विशाखे, किं नामान्धासि त्वम् ।)

विशाखा—(राधां विलोक्य । सखेदम् । जनान्तिकम् ।) अइ विला-
सविम्हले, किं क्खु इदम् । (अयि विलासविह्वले, किं खल्विदम् ।)

राधिका—(एवं वक्षो निरीक्ष्य ससंभ्रमम् ।) हला, तुमं जेव्व सरणम् ।
(हला, त्वमेव शरणम् ।)

विशाखा—(जटिलामवेक्ष्य । संस्कृतेन ।)

मुदा क्षिप्तैः पर्वोत्तरलहृदयामिष्युवतिभिः

विशाखा—नहीं, नहीं । वृन्दा ने कहा है कि तुमको लेकर कृष्ण के छिप-
जाने पर और हम दोनों सखियों के सशङ्कित होकर तुम्हें लोभने के लिए
निकल जाने पर यह बूढ़ी आयी थी ।

राधिका—तो क्रोध से भयंकर लगने वाली यह मुझे घूर कर क्यों देख
रही है ।

जटिला—(ईर्ष्यापूर्वक) झूठ बोलने वाली विशाखाखे, क्या तुम
अन्धी हो !

विशाखा—(राधा को देखकर । दुःखपूर्वक एकाग्र में राधा से) अरी
विलास में विह्वल राधे, यह क्या है ?

राधिका—(अपने वक्षस्थल को देखकर भय से)

सखि, तुम्हीं मेरी शरण हो । (अर्थात् तुम मुझे बचाओ ।)

विशाखा—(जटिला को देखकर । संस्कृत में) आर्ये, उःख के कारण
चंचल हृदयवाली युवतियों के द्वारा फेंके गये जल से पूर्ण हल्दी द्रवों से पीछे हो

पयःपूरैः पीतीकृतमतिहरिद्राद्रवमयैः ।

दुकूलं दोर्मूलोपरि परिदधानां प्रियसखीं

कथं राधामार्ये कुटिलितदृग्गन्तं कलयसि ॥ १ ॥

जटिला—(सविस्मयम् ।) विसाहे, तुण जेव् चञ्चलाए मम पुत्त-
चरं विणासिदम्, तं जोव्वणन्धानं गोईणं मज्जे बहुडीअ णिज्जइ ।
(विशाले, त्वयैव चञ्चलया मम पुत्रगृहं विनाशितम्, यद्यीवनान्धानां गोपि-
कानां मध्ये बहुटी नीयते ।)

विशाला—अज्जे किं ति मं उवाल्हेसि । णं उवसरणं दीवमा-
लिआपन्नवलच्छीं उवाल्हेहि, जाए सव्वं आवाल्बुद्धं गोउलं जेव्व
उम्मादिदम् । (आर्ये, किमिति मामुपालमसे । इमामुपसर्त्ता दीपमालिकापर्व-
लक्ष्मीमुपालमस्व, यथा सर्वमावाकवृद्धं गोकुलमेवोन्मादितम् ।)

जटिला—वत्से, सद्यं कहेसि । अज्ज रत्तिम्मि दिट्ठं मए सव्वान्धो
गोउलकिशोरीओ तत्थ पुलिणे उम्मत्तीभविअ किपि किपि चिट्ठन्दि ।

गये वस्त्र को अपने कंधों पर धारण करने वाली प्रिय सखी राधा पर कुटिल
कटाक्ष क्यों डाल रही हो ? अर्थात् राधा के शरीरपर विद्यमान पीतवस्त्र कृष्ण का
पीताम्बर नहीं है वरन् आमोद में गोपियों ने हल्दी रंग डालदिया उसी से इसके
वस्त्र पीले पड़ गये हैं । तुम्हारा भ्रम निर्मूलक है ॥ १ ॥

जटिला—(क्रोध से) विशाले, तुम्हीं चंचला ने मेरे बेटे के घर को उजाड़
दिया है, क्योंकि तुम जवानी के मद में अन्धी गोपियों के बीच पुत्रवधू (राधा)
को ले जाती हो ।

विशाला—आर्ये, मुझे क्यों उलाहना देती हो । सभीप आई हुई दीपमा-
लिका पर्व की शोभा को उलाहना दो जिसने सभी आवाल-वृद्ध को ही मतवाला
बना दिया है ।

जटिला—बेटी, ठीक कहती हो । आज रात में मैंने देखा कि सभी गोकुल-
किशोरियाँ उस पुलिन पर उन्मत्त होकर कुछ कुछ चेष्टा कर रही हैं । (सभी
पागल जैसी दिख रही थीं ।)

(वत्से, सत्यं कथयसि । अद्य रात्रौ दृष्टं मया सर्वा गोकुलकिशोर्यस्तत्र पुलिने
तन्मत्तीभूय किमपि किमपि चेष्टन्ते ।)

(विशाखा सदृग्भङ्गं राधिकामीक्षते ।)

जटिला—(सदैशम् ।) अइ विसाहे, पसीद पसीद । एसा अङ्गु-
लिसिहरं मुहे णिक्खिविअ अन्नमत्येमि । ता मइ एक्कं अणुगगहं
करेहि । (अयि विशाखे, प्रतीद । एसा अङ्गुलिशिखरं मुखे निक्षिप्य
अम्यर्थयामि । तन्मत्येकमनुग्रहं कुरु ।)

विशाखा—(सप्रथमम् ।) अज्जे, किति एव्वं भण्णासि । णिकामं
आणवेहि । (आर्ये, किमित्थेवं भगसि । निकाममाज्ञापय ।)

जटिला—वच्छे, तुमं विसुद्धासि । ता कण्हहत्थादो रक्खेहि
वहूहिअम् । (वत्से, त्वं विशुद्धासि । तत्कृणुइस्ततो रक्ष वधूटिकाम् ।)

विशाखा—अज्जे णिच्चिन्ता होहि, जं ललिदा कखु एत्थ दक्खा
विअक्खणा अ । (आर्ये, निश्चिन्ता भव, यल्ललिता खल्वत्र दक्षा च ।)

जटिला—कहिं गदा ललिदा । (कुत्र गता ललिता ।)

(विशाखा तिरछी नजर से राधा को देखती है)

जटिला—(दीनतापूर्वक) अरी विशाखे, प्रसन्न होओ प्रसन्न होओ ।
यह मैं अंगुलि-शिखर नख को मुँह में लेकर प्रार्थना करती हूँ अतः मुझ पर
कृपा करो ।

विशाखा—(विनम्रतापूर्वक) आर्ये, ऐसा क्यों कहती हो, स्वेच्छा-
पूर्वक आदेश दो ।

जटिला—वेरी, तुम विशुद्ध हो । (छल-प्रपञ्च नहीं जानती) अतः
कृष्ण के हाथ से वधू (राधा) को बचाओ ।

विशाखा—आर्ये, चिन्ता न करे क्योंकि ललिता इस विषय में चतुर
और चालाक है ।

जटिला—ललिता कहाँ गयी ?

विशाखा—पेक्ख । पवमाए समं इदो लेव्व एसा आअच्छदि ।
(पश्य । पद्मया सममित एवैषा आगच्छति ।)

लटिला—अहं उप्पल्लिआनिप्पादणस्स गमिस्सम् । (इति
निष्कांता ।) (इयमुत्पल्लिकानिष्पादनाय गमिष्यामि ।

(प्रविश्य पद्मया सह ।)

ललिता—सहि पद्मे, कुदो आअच्छसि । (सखि पद्मे, कुत
आगच्छसि ।)

पद्मा—हला, कण्हरस सआसादो । (सखि, कृष्णस्य सकाशात् ।)

ललिता—कहिं कण्ढो । कुत्र कृष्णः ।)

पद्मा—मालतीवाटिआपेरन्ते । (मालतीवाटिकाप्रान्ते ।)

ललिता—किं कुण्णिदि । (किं करोति ।)

पद्मा—महुमङ्गलदुदिआो विहरदि । (मधुमङ्गलद्वितीयो विहरति ।)

ललिता—(सपरिहासस्मितम् ।) हला, किं णाम संपूरिदाहिट्ठासि ।
(सखि, किं नाम संपूरिताभीष्टासि ।)

पद्मा—(विहस्य ।) मा अएणधा संभावेहि । मए मालदीसेहरो

विशाखा—देखिए, पद्मा के साथ यह इधर ही आ रही है ।

लटिला—मैं गोबर का पिण्ड बनाने जाऊँगी । (यह कहकर जाती है)

(पद्मा के साथ प्रवेश करके)

ललिता—सखि पद्मे, कहाँ से आ रही हो ?

पद्मा—सखि, कृष्ण के पास से ।

ललिता—कृष्ण, कहाँ हैं ?

पद्मा—मालती के उद्यान के छोर पर ।

ललिता—क्या कर रहे हैं ।

पद्मा—मधुमङ्गल के साथ घूम रहे हैं

ललिता—(परिहासपूर्वक मुखुराकर) सखि, क्या तुम्हारी अमिताषा पूरी
हो गयी ?

पद्मा—(हँस कर) दूसरी बात मत सोचो । मैंने मालती-फूल की एक माला
१७ वि० मा०

एकौ गलिष्ठश्च तत्स उग्रहारीक्रिदो । (स्मृतिममिनीय ।) हला कथिदं मे कएहेण—‘पद्मे, तुमं जया संतदं मालं समप्येसि, एवं ललिदा वि मे विचित्तडाउलच्छीम् । ता एसा मे लेहपत्तिआ तुए तिसा हत्ये देआं ति । (इति पत्रिजामर्पयति ।) (मा अन्यथा संभावय । मया मालतीदेखर एओ अयित्वा तस्योपहारीकृतः । सखि, कथितं मे कृष्णेन—‘पद्मे, त्वं यथा संततं मात्रं समर्पयति, एवं ललितापि मे विवित्रधातुदृशीम् । तदेवा मम लेखपत्रिका स्वया तस्या हस्ते देवा’ इति ।)

ललिता—(गृहीत्वा स्वगतम् ।) कदा वि कएइत्स मए ठाउराओ रा सनपिदोस्यि । ता एत्य अवरेण केणावि रहस्येण होइअम् । (इति प्रकाशं पत्रिकां वाचयति ।) (कदापि कृष्णस्य मया धातुरागो न समर्पितोऽस्ति । तदत्रापरेण केनापि रहस्येन भवितव्यम् ।)

‘त्वया मुक्तगिरिः पाणौ नमातुच्छपदस्थितिः ।

निधीयतामघीराक्षि रागिधातुपरिच्छदः ॥ २ ॥

बनाकर उसको उपहार में दिया । हे सखि, कृष्ण ने मुझसे कहा—“पद्मे, जिस प्रकार त्वन मुझे सदा माझा देती हो, उसी प्रकार ललिता भी चित्रधातु की दृशनी देती है । अतः इस मेरी इस लेखपत्रिका को उसके हाथ में दे देना ।”

ललिता—(पत्रिका लेकर मन ही मन) मैंने कभी भी कृष्ण को धातुराग नहीं दिया है, तो यहाँ पर कोई दूसरा ही रहस्य होना चाहिये । (प्रकट रूप से पत्रिका पढ़ती है ।) “हे चञ्चलनयने, त्वम मेरे हाथ में पर्वत के शिखरावतां धातुराग को दो ॥ २ ॥

विमर्श—मरुतु कूट पद्य में पद्य के रहस्य को छिगाने के लिए कूट अर्थ का समावेश दिया गया है । पद्य का गूढार्थ इस प्रकार निकलना चाहिए—

‘रागिधातुपरिच्छदः’ यह अन्तिम चरण आठ अक्षरों का है । उसमें दो विशेषण ‘मुक्तगिरिः’ और ‘अतुच्छपदस्थितिः’ सम्मिलित हैं । ‘मुक्तगिरिः’ का आशय है, जिसके द्वारा गिराव और रिकार छोड़ दिये गये हैं । और ‘अतुच्छपदस्थिति’ का आशय है, जिसमें तुकार, छकार, पकार और दकार की स्थिति न हो ।

(इति दर्श विमृश्य स्वगतम् । रात्रा मम पाणौ निधीयताम् ।) एवं संकेदेण इमिणा आणत्तम् । (प्रकाशम् ।) सहि, तथा करिस्सम् । ता जगदो राहिच्चं आपुच्छिच्च साहेहि । (एवं संकेतेनानेनागतम् । सखि, तथा करि-
ष्यामि । तदग्रतो राधिकामापृच्छय साधय ।)

पद्या—(राधिकामुपेत्य सनर्मस्मितम् ।) हला राहे दिट्ठिआ णिव्वि चारं जादम् । जया गोडलिन्दणन्दणेण अन्हाणं अंशुआइं अवहरी-
वाइं तथा अन्हेहिं पि तस्स इवं पीदंसुअम् । (सखि रावे, दिष्टया निर्विवादं जातम् । यथा गाङ्गुल्लेनन्दनेनास्नाकर्मशुद्धान्यपरितानि तथाश्माभिरपि तस्येवं पीतानुकम् ।)

चरिता—(स्मिता ।) अइ णिल्लज्जि, कुङ्कुमपङ्कपिजरिदं पिअ-
सहीए उत्तरीअं पेक्खिअ किंति अणत्थं आसङ्कसि । (आये निर्लज्जे,
कुङ्कुमपङ्कपिखरितं प्रियसख्या उत्तरीयं प्रेश्य किमित्यनर्थ आसङ्कसे ।)

पद्या—(स्मितम् ।) हला राहे, अणुजाणीहि मम् । तुरिअं सहि-
त्यलीं गढुअ करहन्त लीलं गाअन्तो पिअसरीं चन्दाअलिअं सुहावड-

अर्थात् उपयुक्त अक्षरों के अभाव में 'रागिधातुपरिच्छेदः' पद में केवल रा, धा ये दो अक्षर ही बच जाते हैं । अतः श्लोक के गूढ़ अर्थ द्वारा कृष्ण राधा को मेतने की बात छिन्न रहे हैं ।

(एक क्षण विचार करके मन ही मन । मेरे हाथ में राधा की रखी ।) इस प्रकार इस संकेत द्वारा उसने आदेश दिया । (प्रकट) सखि वही कहूँगी । अतः सामने राधा को पुछ कर जाओ ।

पद्या—(राधा के समीप जाकर मन्द मुस्कराइट से) सखि रावे, सीभाग्य से विवाद समाप्त हो गया । (क्योंकि) जिस प्रकार नन्दनन्दन कृष्ण ने हमओगों के वर्यों को लुराया, उसी प्रकार हमओगों ने भी इसके इस पीताम्बर को ।

चरिता—(मुस्कराकर) अरी निर्लज्ज, कुङ्कुम-पङ्क से पीले किए प्रियसखि के इस उत्तरीय वस्त्र (चादर) को देखकर तुम अनर्थ को शंका क्यों करती हो ?

(अर्थात् राधा के शरीर पर कृष्ण का पीताम्बर नहीं है)

पद्या—(मुस्कराकर) सखि रावे, मुझे जाने की आज्ञा दो । मैं शीघ्र

रस्सम् । (सखि राधे, कृष्णाय माम् । त्वरितं सखीस्थलीं गत्वा कृष्णस्य लीलां गायन्तीं प्रियसखीं चन्द्रावलीं सुखयिष्यामि ।)

विशाखा—(विश्वस्य ।) परमे, धरणाओ तुम्हे । जाहिं अदंस्णे वि कण्हस्स विलासगीदीहिं गिअसही चन्दाअली सुहावीअदि । (पद्मे, धन्या यूयम् । याभिरदर्शनेऽपि कृष्णस्य विलासगीतैर्निवसली चन्द्रावली सुखायते ।)

पद्मा—विसाहे, तुम्हेहिं कीस तथा ए किल्लइ । (विशाखे, युष्माभिः कर्मात्तया न क्रियते ।)

विशाखा—अइ, जुदो अम्हाणं इदि संभाव्वेअम् । (अयि, कुतोऽस्माकमिति संभाव्यम्)

पद्मा—हला, कथं एत्थि । (सखि, कथं नास्ति ।)

विशाखा—मुद्धे, कण्हस्स गाममेत्ते पत्थुदे सही सहिआ विवखुब्भदि । (मुग्धे, कृष्णस्य नाममात्रे प्रवृत्ते सखी राधिका विक्षुब्धति ।)

पद्मा—(स्वगतम् ।) सपक्खे पेमुक्करिसो इमाए विक्खाविदो । होदु । (प्रकाशम्) विसाहे, तुम्हे ज्जेव्व सुट्ठु सुहिणीओ । अम्हाणं क्खु काधि दुक्खदसा अणुवट्ठिदि । (स्वपक्षे प्रेमोत्कर्षोऽनया विख्यापितः ।)

सखी चन्द्रावली के गाँव जाकर कृष्ण की लीला का गान करती हुई चन्द्रावली को सुखी बनाऊँगी ।

विशाखा—(हँसकर पद्मे, तुम लोग धन्य हो, जो कृष्ण के दर्शन न मिलने पर भी उसके विलास-गीतों से अपनी सखी चन्द्रावली को सुख पहुँचाती हो ।

पद्मा—तुम लोग वैसा क्यों नहीं करती हो ?

विशाखा—अरी, हम लोगों को ऐसा संभव कहा है ?

पद्मा—सखि, क्यों नहीं है ?

विशाखा—अरी मोटी भाली, कृष्ण के नाम मात्र की चर्चा होने पर राधा क्षुब्ध हो जाती है ।

(अर्थात् नाममात्र की चर्चा से ही दुःखी होनेवाली राधा को गीत सुनने की शक्ति कहाँ है ?)

पद्मा—(मन ही मन) इसने अपने पक्ष में प्रेम के उत्कर्ष को प्रकट किया

भवतु । विद्याले, यूयमेव सुखं सुखिन्यः । अस्माकं खलु कापि दुःखदया अनुवर्तते ।)

ललिता—पद्मे, यं क्व तुम्हायं किंपि दुःखं संभाव्यद्दि ।
(पद्मे, न खलु युष्माकं किंपि दुःखं संभाव्यते ।)

पद्मा—ललिता, ना एवं भण । जं हारगण्ठणकेसपसाहणविन्वा-
हररत्नपद्मदीप चन्द्राग्रलीप रोदचञ्चाईं सव्वदा कुणन्तीणं अम्हायं
दुक्खजालस्त अन्तो एत्थि । (उचिते, मैवं भग । यद्धारग्रयनकेशप्रसाधन-
विन्वाहररत्नप्रभृतिभिश्चन्द्रावल्या नेय्यानि सर्वदा कुर्वन्तीनामस्माकं दुःख-
वाटस्यान्तो नास्ति ।)

विद्याला—(विहस्य ।) इता पद्मे, सचं तुम्हायं बहूईं दुक्खाईं ।
अम्हायं उण पक्कं उजेव्व । (सखि पद्मे, सत्यं युष्माकं बहूनि दुःखानि ।
अस्माकं पुनरेकमेव ।)

है । अच्छा । (प्रकट) विद्याले, तुम्हीं लोग खूब सुखी हो । हम लोगों का तो
कोई दुःख की दया पीछा कर रही है !

ललिता—पद्मे, तुम लोगों को किसी प्रकार का भी दुःख नहीं हो सकता ।

पद्मा—उल्लिखित, ऐसा मत कहो । माला गूँथना, केश सँवारना और विष्णु-
कण्ठ के समान अथर को रंगना आदि कार्यों द्वारा सदा चन्द्रावली को वेधरचना
करने वाली मेरे दुःखसमूह का अन्त नहीं ।

विमर्श—विद्याला ने कृष्ण के प्रति राधा के प्रेमाधिक्य की व्यञ्जना से
दर्शाया था । पद्मा भी व्यञ्जना द्वारा ही कृष्ण के प्रति चन्द्रावली के स्नेहाधिक्य
को बता रही है । पद्मा का आशय है कि चन्द्रावली के सौभाग्य से उसे दिन में
अनेक बार कृष्ण का संयोग प्राप्त करने के कारण पद्मा को सदा चन्द्रावली का
वेध विन्यास करना पड़ता है । राधा का वैध सौभाग्य नहीं है क्योंकि उसे कृष्ण
का संयोग कभी-कभी ही प्राप्त होता है अतः उसकी वेधरचना भी कभी-कभी ही
होती होगी ।

विद्याला—(हँसकर) सखि पद्मे, सबसे तुम लोगों को बहुत दुःख है ।
हम लोगों को तो एक ही दुःख है ।

पद्मा—हृत्ता, किं तम् । (रुचि, किं तत् ।)

विशाखा—पलमे, जा कावि सच्चदुल्लहा आगासतारा पप्फुरदि,
तत्थ जादाहिलासरस करसवि कालिन्दीकूलणन्दिणो समदस्स गन्ध-
कलह्निन्दरस्स सच्चदा अन्धत्थणकदत्थणम् । (पद्मे, या कापि मर्त्यदु-
र्लभाकाशतारा प्रस्फुरति, तत्र जाताभिलाषस्य कस्यापि कालिन्दीकूलनन्दिनः
समदाय गन्धकल्मेधस्य सर्वदाभ्यर्थनकदर्शनम् ।)

ललिता—(स्मिता ।) विसाहे, अण्णं पि एकं गरुअं दुक्खं तुए
कथं विसुमरिदम् । (विशाखे, अन्यदप्येकं गुरु दुःखं त्वया कथं विस्मृतम् ।)

विशाखा—ललिदे, किं तं सुमरावेहि । (ललिते, किं तत्तमारय ।)

ललिता—अइ ऋज्जुए, राहाए, पाअपल्लअस्मि जाव अराअस्स
कखणे कखणे विरअणम् । (अयि ऋजुके, राधायाः पादपल्लवे यावत्तरागस्य
क्षणे क्षणे विरचनम् ।)

पद्मा—वह क्या ?

विशाखा—पद्मे, मनुष्य के लिए दुर्लभ जो कोई आकाशतारा चमकती
है, उसको चाहने वाले तथा यमुना के तट-प्रदेश को आनन्दित करने वाले मस्त
हाथी के दन्ते की (हम लोगों के प्रति) प्रार्थना करने का कष्ट ।

विमर्श—विशाखा का आशय है—चन्द्रावली का संभोग कृष्ण के लिए
आसानी से सुलभ हो सक्ता है किन्तु राधा का नहीं । राधा के दुर्लभ संभोग
के लिए तो कृष्ण को निरन्तर राधा की रुचियों की चिरौरी करनी पड़ती है
फिर भी उसे कभी-कभी ही राधा का संभोग मिल पाता है । अर्थात् चन्द्रावली
की रुचियों कृष्ण भी खुशामद करती रहती हैं जबकि कृष्ण राधा की रुचियों का
खुशामद करके तब वही राधा का संभोग पाते हैं ।

ललिता—विशाखे, एक दूसरा च्छा कष्ट तुम कैसे भूल गयी ?

विशाखा—वह क्या ? याद दिचाओ ।

ललिता—अरी भोरी, राधा के चरण-किरल्य में प्रति क्षण-महावर का
लगाया जाना ।

विमर्श—ललिता का आशय है—राधा के चरणों में कृष्ण के चान्दार

विशाखा—(सशस्त्रम् ।) अलीआसङ्किणि ललिते, विरमेहि विर-
मेहि । कण्ठस्स उत्तमङ्गे ढाटराओ जेव रेहदि, रा कखु जावआणम् ।
(अलीआसङ्किणि ललिते, विरम विरम । कण्ठस्सोत्तमाङ्गे धाटुगग एव राजते,
न खलु यावकानाम् ।)

राधिका—(सञ्जम् ।) हला पउने, इमाणं दुन्मुहीणं पलाव
अणाम्णिअ तुण्णं पिअसही चन्द्राअलिअं जेव जाहि । (सखि
पद्मे, आवां दुर्मुखीनां प्रतापमनाकर्ष्य तूर्म प्रियसखी चन्द्रावलीमेव याहि ।)

पद्मा—जधा आदिसदि पिअसही । (इति निष्क्रान्ता ।) (यथा-
दिशति प्रियसखी ।)

ललिता—(स्वगतम् ।) एहिह कण्ठस्स आण्णां करिस्सम् ।
(प्रकाशम् ।) हला राहे, एहि । पुण्णं अवचिणिअ भअवन्तं सूरं
पूण्ह । (इदानीं कृष्णस्याज्ञां करिष्यामि । सखि राधे, एहि पुष्पमवचित्य
मगवन्तं सूर्यं पूज्याम ।)

राधिका—(स्वगतम् ।) दिट्ठिआ हिअअट्ठिदो जेव मे कामो
इमाण उवणीदो, जं कण्ठस्स दंसरां एत्थ संभवे । (प्रकाशम् ।) जधा

प्रणाम करने से उसके पैरों का आलता छूट जाता है अतः उसे बार-बार रंगना
पड़ता है ।

विशाखा—(हँसकर) झूठी शंका करने वाली अरी ललिते, ठहरो,
ठहरो, कृष्ण के मस्तक पर धातुगग ही शोभता है, मशवर की लाली नहीं ।
(प्रणाम करते समय राधा के पैरों की लाली कृष्ण के मस्तक में लग जाती थी ।)

राधिका—(लज्जापूर्वक) सखि पद्मे, इन कन्धमुहियों के व्यर्थ वक्रवास को
न झुनकर तुम शंका ही प्रियसखी चन्द्रावली के पास ही चन्नी जाओ ।

पद्मा—प्रियसखी की जो आज्ञा । चन्नी जाती है)

ललिता—(मन ही मन) अब कृष्ण के आदेश का पालन करूँगी ।
(प्रकट) सखि राधे, आओ, फूल झुनकर मगवान सूर्य की पूजा करें ।

राधिका—(मन ही मन) सौभाग्य से इसने मेरे हृदय की अभिलाषा
को ही उपरिगत किया है, जिससे यहाँ कृष्ण का दर्शन हो सके । (प्रकट)

हि रोश्चदि पिथसहीए । (इति निष्क्रान्ता) (दिष्टया हृदयस्थित एव मम
कामोऽनयोपनीतः, यत्कृष्णस्य दर्शनमत्र संभवेत् । यथा ह्यभिरोचते प्रियसख्यै ।)

(ततः प्रविशति मधुमङ्गलेनोपात्यमानः कृष्णः ।)

कृष्णः—

तव स्तवकवन्लरीचटुलगन्धवन्दीकृत-

भ्रमद्भ्रमरझङ्गतिप्लुतमुदग्रगुञ्जार्जुदम् ।

शरत्कृशकलिन्दजापुलिनवृन्दसंवर्धितं

परिस्फुरति चन्द्रकस्थगितमद्य वृन्दावनम् ॥ ३ ॥

(पुनर्निरूप्य । सानन्दम् ।)

शरदि मुखरिताशास्तारनादावलीभि-

र्वलदविचलनेत्राः पश्य वृन्दावनेऽद्य ।

विदधति रणरङ्गं वासिता सङ्गहेतोः

सरमसगुरुशृङ्गैः सङ्गवे पुङ्गवेन्द्राः ॥ ४ ॥

मधुमङ्गलः—(सर्वतो विलोक्य ।)

प्रियसखी की जैसी इच्छा । (यह कह कर चली जाती है ।)

(उसके बाद मधुमङ्गल से सेव्यमान कृष्ण प्रवेश करते हैं)

कृष्ण—गुन्धों की मंजरियों के उत्तम सुगन्ध से वन्दी बनाए गये भ्रमणशील
भौरों के गुञ्जन से स्वात, करोड़ों श्रेष्ठ गुञ्जापुष्पों (धुँवची नामक पुष्पविशेष)
से युक्त, शरत्काल में पतली पड़ गयी यमुना के तट-समूह से संवर्धित और
मयूरपिच्छों (मोरपंखों) से आवृत यह वृन्दावन आज सुशोभित हो रहा है ॥३॥

(पुनः देखकर आनन्दपूर्वक)

देखो, अपनी ऊँची आवाजों से शरद ऋतु में दिशाओं को मुखरित करने
वाले तथा चंचल नेत्रों से युक्त सौँदर्याल वृन्दावन में ऋतुमती गाँवों के साथ
सहवास के लिए बड़े-बड़े प्रबल सींगों से रणरंग (युद्धक्षेत्र) बना रहे हैं ॥४॥

मधुमङ्गल—(चारों ओर देखकर) हे मृकन्द, तुम्हारे सम्पर्क से वृन्दावन

तुह संगमेण गुणं मुहुन्द वृन्दाढई घणच्छाया ।

उअ दम्भेण कुरण्टअभरस्स पीदम्बरं धरइ ॥ ५ ॥

(तव संगमेन गुणं मुहुन्द वृन्दाढवी घनच्छाया ।

उत दम्भेन कुरण्टकभरस्य पीतान्बरं धरति ॥)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) किन्तु निष्टुङ्कितसंकेतलेखार्यया पूर्णमनो-
रयीकरिष्येऽहं ललितया । हन्त, शारदमाधुरीसंदोहसंदानितापि
वृन्दाढवीकक्षा खञ्जनाक्षी विप्रकर्षादानन्दविन्दुमपि न मे संदधाति ।
तद्वेणुसंकेतं संचारयामि । (इति तथा कुर्वन् ।) ।

दिव्यो रथाङ्गि समयः सखि संगमस्य

जज्ञे वराङ्गि तरसा कुरु पक्षपातम् ।

अध्वानमर्थनयनेन विलोकमानः

शोकादयं सहचरस्तव रौन्वीति ॥ ६ ॥

निश्चय ही मेघकान्ति सी लगती है । अथवा कटसरैया के वज्र से पीताम्बर
को धारण करती है ॥ ५ ॥

विमर्श—सवन छायायुक्त वृन्दावन की शोभा श्यामवर्ण की है । उसमें
पीले पीले कटसरैया के पुष्प हैं । श्रीकृष्ण श्यामवर्ण हैं और पीताम्बर को
धारण किए हैं अतः कृष्ण के संयोग से वृन्दावन भी कृष्ण के स्वरूप की समता
पा गया है ।

कृष्ण—(अपने आन) क्या आज संकेतात्मक लेख के द्वारा ललिता मेरी
मनःकामना पूर्ण करेगी ? हाय, शरद के माधुर्य-प्रवाह से युक्त भी वृन्दाढवी-
कक्षा (लताकुञ्ज) खञ्जननयना राधा के वियोग से मुझे लेशमात्र भी आनन्द
नहीं दे रही है । तो मुरली बजाकर संकेत करता हूँ (मुखी द्वारा राधा को आने
का संकेत करता हूँ) (यह कहकर मुरली डेरते हैं) हे चक्रवो, संयोग का सुन्दर
समय उपस्थित हुआ है, हे शोभनाङ्गि, शीघ्र ही उड़कर आओ । अधखुले नेत्र
से राह देखता हुआ द्वारारा यह सहचर चक्रवा शोक से क्रन्दन कर रहा है ॥ ६ ॥

मधुमङ्गलः—भो वञ्चस्स, किं पदं अपूर्वं वादिदम् । (भो वयस्य, किमेतदपूर्वं वादिदम् ।)

कृष्णः—सखे, कुरङ्गीलोकनार्थं ममायमुद्यमः ।

मधुमङ्गलः—सत्त्वं कधिदम् । किं तु एकं अक्षरं अण्णवा किञ्चम् । (सत्त्वं कथितम् । किं त्वेकमक्षरमन्यथा कृतम् ।)

कृष्णः—सखे, साधु विदितं कुरङ्गीलोचनार्थमेव ।

(नेपथ्ये ।)

पिवन्तीनां वंशीरवमिह गवां कर्णचुलुकैः

पयःपूरा दूरादिशि दिशि तथा शुश्रुवुमी ।

अकाले पुष्पद्भिस्तरुभिरमितः शोभितमिदं

यथा वृन्दाण्यं दधिमयनदीमातृकमभूत् ॥ ७ ॥

विमर्श—राधा पक्ष में—हे राधे, मिलन का अनुपम अवसर आ गया है । मैं अपलक नयनों से तुम्हारी राह देख रहा हूँ । तुम शीघ्र ही मेरे पास आ जाओ ।

मधुसंगल—मित्र तुमने कितना अपूर्व बजाया है ।

कृष्ण—मित्र, हरिणी को देखने के लिए मैंने यह उपाय किया है ।

मधुसंगल—मित्र, सच कहते हो, किन्तु एक अक्षर को बदल दिये हो ।

(कुरङ्गीलोकनार्थं भी जगह (कुरङ्गीलोचनार्थं कहना चाहिए था ।)

कृष्ण—मित्र, तुमने ठीक समझा है, कुरङ्गीलोचना के लिए ही ।

(मुरली बजाने का उद्योग किया है ।)

(नेपथ्ये मे)

यहाँ पानरूपी अञ्जलिपुटों से मुरली की ध्वनि का पान करती हुई गौओं के दूध की चारा ने दूर से प्रत्येक दिशा की इस प्रकार सेवा की कि असमय में खिलते हुए फूलों वाले वृक्षों से चारों तरफ सुशोभित होकर यह वृन्दावन दधिमिन्त्रित प्रदेश बन गया है ॥ ७ ॥

विमर्श—मुरली की तान सुनकर गौओं की दुग्धधारा तथा वृक्षों के

कृष्णः—सत्ते, वक्षिणतः परम परम ।

तुङ्गस्ताम्रोत्प्लवङ्गः स्फुरदरुणसुरो रम्यपिङ्गेक्षुलीश्रीः

कण्ठव्यालम्बिवण्टो धरणिबिलुदितोच्चण्डलाङ्गुलदण्डः ।

सोऽयं कैलासपाण्डुद्युतिरतुलककुन्मण्डलो नैचिकीनां

चक्रे भाति प्रियो मे परिमलतुलितोत्फुल्लपद्मः ककुब्जी । ८ ॥

(तसः प्रविशति मन्त्रीन्यामनुगम्यमाना राधा ।)

राविका—(लगजम् ।) जदो दिसादो वेणुसदो आअदो, सा दिसा मोहिदाए नए ए संभाविदा । (दतो दिशतो वेणुसद आयातः, सा दिशा मोहितया मया न संभाविता ।)

वक्षिजा—(सोष्मास्मितम् ।) इला राहिए, कीस अकण्डे हरिण-कण्ठो तुमं जादासि । (तस्मिन् राधे, कण्ठाटकाण्डे हरिणकण्ठो त्वं जातासि ।)

पूछ एक साथ उत्तम हुए । उसके बाद फूलों के खट्टे रस के सम्पर्क से दूध चमकर दही बन गया । अतः वृन्दावन दक्षिण से सींचा जाने वाला प्रदेश बन गया । नदी के जल से सींच कर खेती करने योग्य देशविशेष को नदीमातृक प्रदेश कहा जाता है । वहाँ सिंचाई का साधन नदी होता और खेती केवल वर्षा के जल पर निर्भर करती है ऐसे देश-विशेष को देवमातृक प्रदेश कहा जाता है ।

कृष्ण—मित्र, दाहिनी ओर देखो, देखो ।

जिसके ताम्रवर्ण के अँखे विशाल सींग हैं, जिसके खुर चमकीले हैं, जो दूसरे पिङ्गवर्ण की बाँलों से सुशोभित है । जिसके गले में चन्दा लटक रहा है । जिसकी लम्बी पूँछ बरली पर लोट रही है । जिसकी कान्ति कैलास पर्वत के समान खण्ड है तथा जो विशाल कूङ्ग मण्डल से युक्त है, वह पद्मगन्ध नामक मेरा यह प्रिय सौँड अच्छी गार्थों के समूह में सुशोभित हो रहा है ॥ ८ ॥

(उसके बाद दो सखियों के साथ राधा प्रवेश करती है)

राविका—(मन ही मन) जिस दिशा से सुरभी की आवाज आयी, उस दिशा का मुझे मोहित हो जाने के कारण पता न लगा ।

ललिता—(उपदासपूर्वक हँसकर) सखी राधे, अन्दर के न आने पर भी तुम चौकना क्यों हो गयी हो ?

राधिका—ललिते, किंति अप्पणो घम्मं परस्स अप्पेसि । सच्चं तुमं ज्जेव्व हरिणी, जं कलसद्देण हरिज्जन्तो दोससि । (ललिते, किमित्यात्मनो धर्मं परस्वार्पयसि । सत्यं त्वमेव हरिणी, यत्कलशब्देन हरिण्यमाणा दृश्यते ।)

ललिता—राधे, तुमं कलु हरिणी, जं रङ्गिणी गाम हरिणी तुम्ह सही । (राधे, त्वं कलु हरिणी, यद्रङ्गिणी नाम हरिणी तव सखी ।)

राधिका—(स्वगतम् ।) दिट्ठिआ एसा कावि सीरम्भधारावाडिआ दोदूदोव्व मं आअटूठदि । (इति सञ्चलं पुरः प्रयाति ।) (दिष्ट्या एषा कापि सीरम्भधारा वाटिका.....मामाकर्षति ।)

विशाखा—(स्मित्वा ।) हला राहि, कोस तुमं भङ्गोव्व गन्धं सप्पसि (सखि राधे, कत्मास्त्वं भङ्गोव गन्धं सर्पसि ।)

राधिका—विसाहे अगगदो फुल्लाईं कुसुमाईं दीसन्ति । ता एदाईं अत्तूण तम्मिच्चं पूअइस्सम् । (विशाखे, अग्रतो फुल्लानि कुसुमानि दृश्यन्ते । तदेतानि गृहीत्वा तन्मित्रं पूजयिष्ये ।)

ललिता—सच्चं मित्तस्य अणुराअं तुमं तरलेदि । सो दाव गहण-

राधिका—ललिते, अपने धर्म को दूसरे में क्यों आरोपित करती हो ! तुम्हीं सचमुच हरिणी हो क्योंकि सुन्दर शब्द से हरण की जाने वाली दीख रही हो । (मुरली की मधुरतान पर लुट रही हो)

ललिता—राधे, तुम हरिणी हो क्योंकि रङ्गिणी नाम की हरिणी तुम्हारी सखी है ।

राधिका—(मन ही मन) सौभाग्य से यह कोई सुगन्ध की धारा उद्यान में मुझे आकृष्ट कर रही है । (वशने से आगे बढ़ती है)

विशाखा—(मुश्कुराकर) सखि राधे, भौरी के समान तुम गन्धभी खोज क्यों कर रही हो ?

राधिका—विशाखे, सामने खिले हुए फुल्ल दिखाई पड़ रहे हैं, तो इन्हें लेकर उस मित्र- (सूर्य) की पूजा करूँगी ।

ललिता—सचमुच मित्र (मित्र कृष्ण) का प्रेम तुम्हें चंचल कर रहा

चररस स्जेव्व एवखु गअणचररस । (सत्यं मित्रस्यानुरागस्त्वां तरल्यति ; स तावद् गहनचरस्यैव न खलु गगनचरस्य ।)

राधिका—(सप्रणयरोषम् ।) अइ अदविखणो, कमलवन्धुं कधेमि । (अव्यदक्षिणे, कमलवन्धुं कथयामि ।)

ललिता—सहि, कीस आआरं संगोवेसि । (सखि, कस्मादाकारं संगोपयसि ।)

विशाखा—ललिदे, सवत्तीभाएण ईसा च्चेअ संगोवेदि । एण षण्ण पिअसही । (ललिते, सपत्नीभावेनैषैव संगोपयति । न पुनः प्रियसखी ।)

राधिका—(सभ्रमङ्गम् ।) अइ वामे, अत्तणो हिअअट्ठिडं अत्थं परमुण्डे कीस पाठेसि । ता तुवरेदि । जाणादि दूरे ज्जेव्व सो तुम्हाणं विम्बाहरकण्डूखण्डणो । (अयि वामे, आत्मनो हृदयस्थितमयं परमुण्डे कस्मात्पातयसि । तत्त्वरय । जानाति दूर एव स युष्मार्क विम्बाघरकण्डूखण्डनः ।)

ललिता—राहे, आक्रोमारं अम्हाणं अक्खुडिदं कुलङ्गणाव्वदं वुन्दावणलदाओ ज्जेव्व जाणेन्ति । ता अत्तणो मुहेण किं कधइस्सन्ह । (राधे, आपौमारमत्माकमस्तरितं कुलाङ्गनाव्रतं वृन्दावनलता एव जानन्ति ।)

है । और वह तो गहन-जंगल में विचरण करने वाले का ही है न कि आकाश-चारी का । (अर्थात् तुम्हें चंचल करने वाला प्रेम विपिनविहारी कृष्ण का है, आकाशचारी सूर्य का नहीं ।)

राधिका—(प्रेमपूर्ण स्नेह से) अरी निष्ठुरे, कमलवन्धु सूर्य के विषय में कहती हूँ ।

ललिता—सखि, आकार को क्यों छिपा रही हो ? (अर्थात् कमलवन्धु-विष्णु ऐसा करो)

विशाखा—ललिते, सौत भाव के कारण ईर्ष्या ही छिपाती है, प्यारी सखी राधा नहीं ।

राधिका—(भौंहे टेढ़ी करके) अयि वामे, अपने हृदय में विद्यमान अर्थ को दूसरे के मत्ते क्यों मदती हो । तो बतदी करो । व्रम लोगों के विम्बाघर को बुज्जइष्ट को इटानेवाडा दूर से ही जानता है ।

ललिता—राधे, कुमारी अवस्था से ही हम लोगों के दृढ़ पातिव्रत धर्म

तदात्मनो मुखेन किं कथयिष्यामः ।)

राधिका—(विहस्य ।) अइ पइठवदे, जाणेन्ति जाणेन्ति । तदो जेज्व कले तुह सुअवलिणो अङ्के संकमिदं दिठठं मए मअरकुण्डलजलञ्जण तथा जेज्व विसाहाए तस्थ तुलिओवरिकुडिदं सिइण्डकिरीडम् । (अयि पवित्रते, जानन्ति जानन्ति । तत एव कल्पे तव भुजवन्धया अङ्के संकमं दृष्टं मया मकरकुण्डलञ्जनम् । तथैव विशालया तव तूँडिकापरि दृष्टितं धिल्लण्डकिरीटम् ।)

ललिता—(स्मित्वा ।) परपरिवादिणि, अवेहि अवेहि । (परपरिवादिनि, अपेहि अपेहि ।)

विशाला—राहे, किञ्चित्थं मम्पिस्ससि । ए कलु चन्दालोए चन्द्रकन्तसिला अपरसिएणा होठुं पहुवदि । (राधे, क्षिप्रदान्छादयति । न खलु चन्द्रालोके चन्द्रकान्तशिखा अमस्विता भवितुं प्रभवति ।)

राधिका—(पुरो दृष्ट्वा सचमत्कारम् ।) लज्जिदे, तूण्णं अणुजाणेहि । पलाइस्सम् (द्रव्यकम्पते ।) (लज्जिते, वर्गमनुज्ञापय । पञ्चयिष्यामि ।)

ललिता—(सद्यङ्कम्)—राधे कोस माएसि । (राधे, कस्माद् विमेषि ।)

राधिका—(साम्यश्यम्) अइ वङ्के, अलं इमिणा सञ्जुमत्तणेण ।

का वृन्दावन की लताएँ ही जानती हैं । इसलिये मुँह से क्या कहूँ ?

राधिका—(हैसकर) अरी पवित्रते, जानती हैं, जानती हैं । इसीलिये विन्दावन पर तुम्हारी सुवन्ध्या के अङ्क में मैंने मकर कुण्डल के बिंदु को लगा देखा है । उसी प्रकार विशाला के द्वारा गद्दे पर गिराये गये मोरमृकुट को देखा है ।

ललिता—दूधरे को कलंक देने वाली, दूर हयो, दूर हयो ।

विशाला—राधे, कितना छिपाती हो ? चन्द्रमा के प्रकाश में चन्द्रकान्त-मणि नहीं पिघलेगा, ऐसी बात नहीं है ।

राधिका—(जानने देवकर चमत्कारपूर्वक) लज्जिते, शोभ अतुमज्जि दा, मैं भागूंगी । यह कह कर काँपने लगती है)

ललिता—(शङ्कापूर्वक) राधे, क्यों डरती हो ?

राधिका—(ईर्ष्यापूर्वक) अरी कुट्टिजे, अपना मोधारन रहने दा ।

गूणं इमस्स लम्पटस्स हत्थे पक्खेदुं मं दूरे आणीदासि । (अयि वक्के, अलमनेन ऋजुक्खवेन । नूनमस्य लम्पटस्य हस्तैः प्रक्षेप्तुं मां दूरे आनीतासि ।)

ललिता—(निपुणं निभास्य स्वगतम् ।) गूणं दूरतो विलोड्ज्जन्तं तमालं उजेव्व इत्थं कएहं मएणेदि । (प्रकाशम् ।) हुं, दाणिं कथं पत्ता-इस्ससि । लद्धो मए ओसरो । (इति गधामाकर्षति ।) (नूनं दूरतो विञ्जेक्यमानं तमालमेवेयं कृष्णं मन्यते । हुं, इदानीं कथं पञ्चयिष्यसि । लब्धो मयावसरः ।)

राधिका—(सकातर्यम् ।) सहि विसाहे, परित्ताहि परित्ताहि । सरणाअदम्हि । (सखि विशाखे, परित्रायस्व परित्रायस्व । शरणं गतास्मि ।)

विशाखा—अइ पेम्भुभमिदे, कथं तिल्लोकं उजेव्व दे कएहएदि । पेक्ख एसो पत्तासी, ए कखु तुज्झ विलासी । (अयि प्रेमोद्भ्रान्ते, कथं त्रैलोक्यमेव ते कृष्णायते । परमैव पलाशी, न खलु तव विलासी ।)

कृष्णः—कथं नेदानीमपि प्रत्यासन्ना तन्वङ्गी । तन्मुरलीमोरयामि । (इति तथा कुर्वन् ।)

अयि सुधाकरमण्डलि मण्डप त्वमटवीं मृदुपादविसर्पणैः ।

निश्चय ही इस धूर्त के हाथ में ढाकने लिए मुझे दूर ले आया हो ।

ललिता—(ठीक से देखकर मन ही मन) निश्चय ही दूर से दिखायी देने वाले तमाल को ही यह कृष्ण समझ रही है । (प्रकट) हूँ, अभी कैसे भागीगी ? मुझे अवसर मिला है । (यह कह कर राधा को खींचती है ।)

राधिका—(दोनतापूर्वक) सखि विशाखे, बचाओ, बचाओ । मैं तुम्हारी शरण में हूँ ।

विशाखा—अरी प्रेम में पागली, क्या तुमको सनस्त विभुवन ही कृष्ण का लग रहा है ? देखो यह पलाशो (ढाक का पेड़) है, तुम्हारा विशासी (कृष्ण) नहीं ।

कृष्ण—कृपाही राधा अब तक भी क्यों नहीं आयी है ? तो सुरजी डेरता हूँ । (मुरली बजाते हुए)

हे चन्द्रमंडलि पक्ष में हे राधे, अपने कोमल किरणों के प्रशारों से, पक्ष में—

उदयशैलतटीनिहितेक्षणो ननु चकोरयुवा परितप्यते ॥६॥

विशाखा—(स्वयं धैर्यमवष्टभ्य ।) हला राधे, कोस तुमं भसन्ती कलम्बं ओलम्बेसि । (सखि राधे, कलमात्रं भ्रमन्ती कदम्बमवलम्बसे ।)

ललिता—सहि वंसिए, वारंवारं तुमं वन्देमि । जं दग्धाद्धिदर-हस्सा तुए राही किदा । (सखि वंशिके, वारंवारं त्वां वन्दयामि । यद्-द्वाटितरहस्या त्वया राधा कृता ।)

(राधिका सलज्जमवहित्यां नाटयति ।)

ललिता—(संस्कृतेन ।)

विशद्विः कर्णान्ते तव विसृमरैरथ मुरली-

कलैरुस्तम्भो गुरुरजनि रम्भोरु तरसा ।

कोमल चरणों के सञ्चारों से भटवी-चून्दावन को सुशोभित करो । उदयाचल पर दृष्टि लगावे चकोर युवा दुःखी हो रहा है । (हे राधे, तुम शीघ्र आओ । कृष्ण तुम्हारी प्रतीक्षा में व्याकुल हो रहा है ।) ॥ ६ ॥

विमर्श—इस पद्य में समाशोक्ति अलंकार है । यहाँ पर प्रस्तुत चन्द्रिका-चकोर-वृत्तान्त द्वारा अप्रस्तुत राधा कृष्ण वृत्तान्त की व्यञ्जना करायी गयी है । पद्य में 'सुधाकरमण्डलि' और 'मृदुपादविसर्पणैः' ये पद दिलष्ट हैं जिनसे अप्रस्तुत अर्थ की प्रतीति होती है ।

विशाखा—(स्वयं धीरज घर कर) सखि राधे, घूमती हुईं तुम कदम्ब का सहारा क्यों ले रही हो ।

ललिता—सखि मुरली, मैं बार-बार तुम्हारी वन्दना करती हूँ क्योंकि तुमने राधा के गुप्त मेद को प्रकट कर दिया है । (राधा लाज से आन्तरिक भावों को छिपाने का अभिनय करती है)

ललिता—(संस्कृत में हे रम्भोरु, तुम्हारे कानों में धीरे-धीरे प्रवेश करने वाली मुरली की मधुर तानों ने तुम्हारे बाँधरूपी खंभे को सहज भारी बना दिया है । (अर्थात् मुरली की तान सुनकर तुम स्थिर हो गयी हो ।) नेत्रों की जलवर्षा के

विलुप्ताभूद् दृष्टिर्नयनजलवृष्टिव्यतिकरैः

प्रणीताभिर्यत्नात्तदलमवदित्यालहरिभिः ॥ १० ॥

विशाखा—ललिदे, को दाहिं अवदित्याए ओसरो । (इति संस्कृ-
तेन ।) (ललिते, क इदानीमवदित्यादा अवतरः ।)

त्रयाभिचरणक्रमे परमसिद्धिराथर्वणी

स्मरानलसमिन्वने सपदि सामिधेनीध्वनिः ।

तथात्मपरमात्मनोरुपनिषन्मयी संगमे

विलासमुरलीभवा विरुतिरथ वैयायते ॥ ११ ॥

समर्क द्वारा विधेय प्रदर्शन से बनायी गयी पर्याप्त भावगोपन की लहरियों
से आँख शून्य हो गयी है । (अर्थात् मुरली की आवाज से मुग्ध और निद्रेष्ट
वृत्तको कुछ भी दिखायी नहीं पड़ता ।) ॥ १० ॥

विशाखा—इस समय भाव गोपन का कौन अवतर है ? (संस्कृत में)
लज्जा की अभिचार-क्रिया में अथर्ववेद की परम सिद्धि, कामदेव की आग
को जगाने में सामधेनी मंत्र-ध्वनि और जीवात्मा और परमात्मा को मिलाने
में उपनिषद्मयी मुरली से उत्पन्न आवाज आज श्रुता कर रही है ॥ ११ ॥

त्रिमर्श—जिस प्रकार अभिचार-पशुवलि-प्रक्रिया की सिद्धि में अथर्ववेद,
आग को प्रज्वलित करने में सामधेनीमंत्रपाठ और जीवात्मा-परमात्मा की एकता
सिद्ध करने में 'तत्त्वमसि' आदि उपनिषद् वाक्य हैं, उसी प्रकार लज्जा को दूर
करने, कामदेव को जगाने और गोप-गोपिकाओं को मिलाने में मुरली की तान
सहायक है ।

इस पद्य में मुरलीभवा विरतिः उपमेय है । आथर्वणी सिद्धि, सामधेनी
ध्वनि और उपनिषद् ये उपमान हैं । इन तीनों उपमानों का उपमेय विरति पर
आरोप किया गया है । अतः यहाँ पर मात्रारूपक अलंकार है । यह में पशुवलि-
क्रिया का निर्देश अथर्ववेद में किया गया है ।

१८ वि० भा०

राधिका—(सञ्चोमम् ।) सहि, सच्चं कवेसि । अम्हाणं वडरिणी संवुत्ता दारुणो वंसिआ । ता उवालिइस्सम् । (इति संस्कृतेन ।) (सखि, सत्यं कथयसि । अस्माकं वैरिणी संवृत्ता दारुणा वंशिका । तदुपाळप्स्यामि ।)

सूतिस्ते धनुषश्च वंशवरतो वन्दे तयोरन्तिमं

विद्वो येन जनस्तनुं विहरयन्नान्तश्चिरं ताम्यति ।

विद्वानां हृदि मारपत्त्रिविषमैर्ध्वनिषुभिर्नस्त्वया

क्रूरे वंशि न जीवनं न च मृतिघोराविरासीदृशा ॥१२॥

कृष्णः—(पुरो विलोक्य सानन्दम् ।)

राधिका—(दुःखपूर्वक) सखि, ठीक कहती हो । यह कठोर वंशी हम लोगों का धनु बन गयी है । अतः इसे उड़ाहना दूँगी । (संस्कृत में)

अरी निष्ठुर मुरली, दुम्हारी तथा धनुष की उत्पत्ति श्रेष्ठ बाँस से हुई है । मैं उन दोनों में अन्तिम अर्थात् धनुष को प्रणाम करती हूँ क्योंकि उससे विद्रोह होने पर मनुष्य अपने शरीर से मुक्त होकर बहुत दिनों तक आन्तरिक वेदना से सन्तप्त नहीं होता । किन्तु तुम्हारे द्वारा कामदेव के बाणों से भी अधिक तीखे ध्वनिरूपी बाणों से हृदय में आहत होकर हम लोग न तो जीते ही हैं और न मरते ही हैं । हम लोगों की भयंकर दशा दिख रही है । अर्थात् मुरली की तान हम लोगों को आन्तरिक वेदना दे रही है ॥ १२ ॥

विमर्श—धनुष की चोट खाकर मनुष्य का प्राणान्त हो जाता है । उसे अधिक समय तक आघातजन्य वेदना का अनुभव नहीं करना पड़ता है किन्तु मुरली-तान हृदय में चुभ कर शूल की भाँति अवस्था पीड़ा देती है । इस आघात में प्राणान्त तो नहीं होता किन्तु वेदना अवश्य होती है । वेदना की अवस्थता के कारण धनुषाघात की अपेक्षा तान की मर्मस्पर्शा चोट कष्टकर है ।

कृष्ण—(सामने देखकर प्रश्नतापूर्वक) यह हरिणी सामने घूम रही है

भविता सविधेऽत्र राधिका यदियं रिङ्गति रङ्गिणी पुरः ।

मृगलाञ्छनलेखयेव या मृगमूर्तिर्न तथा वियुज्यते ॥१३॥

(पुनर्निरूप्य ।) सखे, ज्ञातं ज्ञातम् । नासौ राधिकान्यङ्कुः । यदयं निरङ्को नेदीयानिन्दुः । (इति विस्मयमभिनीय ।)

अङ्कात्परित्यज्य पुरः कुरङ्गं शङ्के सुधांशुर्भुवमाससाद ।

(पुनर्निभाव्य ।)

आं ज्ञातमुत्फुल्लविलासवृन्दैरानन्दि राधावदनं चकास्ति ॥१४॥

(इत्यग्रे सरति ।)

मधुमङ्गलः—(सपरिहासम् ।) भो वयस्स, मा धाव । लहु जाहि । अइवा तुमं किंति दूसिज्जसि, जं धुत्तकिशोरोहिं दुट्टमन्तेण उम्मादिदोसि । ता इमस्सि जोग्गे ओसरे तुमं णिवारिअ सिणेइस्स णिकिदं करिस्सम् । (इति पाणिमादधाति ।) (भो वयस्य, मा धाव । लघु याहि । अथवा त्वं किमिति दूषिष्यसि, यो धूर्तकिशोरीभिर्दुष्टमन्त्रेणोन्मादितोऽसि ।

अतः राधा कहीं निकट हो होगी । क्योंकि जिस प्रकार मृगाकृति चन्द्रकला से अलग नहीं रह सकती उसी प्रकार यह हरिणी भी उस राधा से दूर नहीं रह सकती ॥ १३ ॥

(पुनः देखकर) सखे, समझ गया, समझ गया । यह राधिका को हरिणी नहीं है । क्योंकि कलंकरहित यह चन्द्रमा नजदीक में है । (यह कहकर अवरज प्रकट करते हुए)

गोद से हरिण को सामने छोड़कर मानो चन्द्रमा पृथिवी पर उतर आया है । (पुनः देखकर) अच्छा, मालूम हुआ । अत्यन्त सख प्रतीयमान विशास समूहों से आनन्दित करने वाला राधा का मुख शोभित हो रहा है ॥ १४ ॥ (आगे बढ़ते हैं)

मधुमङ्गल—(परिहासपूर्वक) मित्र, दोड़ो नहीं, धीरे से जाओ । अथवा तुम क्या दोष दे सोगे, जो धूर्त किशोरियों के गलत बहकावे में आकर उन्मत्त हो गये हो । अतः इस उपयुक्त अवसर पर तुम्हें रोक कर मैं प्रेम का मूल्य चुका-

तदस्मिन्योगेऽवसरे त्वां निवार्य स्नेहस्य निवृत्तं करिष्यामि ।)

कृष्णः—सखे, साधु चेष्टसे यद्य राधिकोपसर्पणे कम्पेन कृत-
विन्तस्य मे दत्तहस्तावलम्बोऽस्ति । (इति परिक्रम्य ।)

इयमतिवृषितं वरानुरागोज्ज्वलसुमनाः कमनीयपत्रहैखा ।

मम वरतनुराचकर्षे चित्तं मधुपमशोक्लतेव पुष्पिताग्रा ॥ १५ ॥

राधिका—(कृष्णमपाङ्गेन विलोक्य । स्वगतम् । संस्कृतेन ।)

नवमनसिजलीलाभ्रान्तनेत्रान्तभाजः

स्फुटकिसलयभङ्गीसङ्घिकर्णाञ्चलस्य ।

मिलितमृदुलमौलेर्मालया मालतीनां

मदयति मम मेघां माधुरी माधवस्य ॥ १६ ॥

विशाला—(विहस्य । संस्कृतेन ।)

लैगा ।

(यह कह कर हाथ पकड़ता है)

कृष्ण—मित्र, ठीक कहते हो क्योंकि आज राधा के समीप जाने में कम्पन से उत्पन्न विघ्न से युक्त मुझको हाथ का सहारा दिए हो । (यह कह कर धूमकर) श्रेष्ठ प्रेम के कारण सुन्दर मन वाली इस सुन्दरी ने मेरे अत्यन्त प्यारे चित्त को उसी प्रकार अपनी ओर खींच लिया है विस प्रकार लाल-लाल सुन्दर फूलों, तथा पत्तों की पंक्ति से युक्त अशोक लता अमर को खींच लेती है । अर्थात् विस प्रकार अशोक लता अमर को आकृष्ट करती है, उसी प्रकार राधा ने मेरे मन को आकृष्ट कर लिया है ॥ १५ ॥

राधिका—(कृष्ण को कटाक्ष से देख कर । मन ही मन । (संस्कृत में) नवीन कामदेव की लीला से आन्त नयन मान्तवाले, विकसित किशलय की मंगिमा में आलस्य कर्णप्रदेश वाले और मालती-पुष्पों की माला से विभूषित मालक वाले कृष्ण की माधुरी मेरी घातगुब्बि को मदमस्त बना रही है । (बुद्धि की मदमस्ती में कृष्ण की शोभा को भूटना असंभव है ॥ १६ ॥

विशाला—(हँसकर । संस्कृत में)

वशीचक्रे कृष्णस्तव परिमलैरेव वलिभि-

र्विलासानां वृन्दं कथमिव मुधा कन्दलयसि ।

जये पाणौ दत्ते रणपटुभिरग्रेसरमतैः

स्वयं को विक्रान्ति पुनरिह जिगीषुः प्रणयति ॥१७॥

राधिका—अइ दुम्मुहि, पत्तिअम्मि संकडे मं आरोविअ अज्जवि
ण विस्सन्तासि । ता णिक्कवहिअअं तुमं उज्झिअ अहं सिणिद्वपिअ-
सहीं ललिदं सरणं पविसामि । (इति तथा कृत्वा संस्कृतेन ।) (अयि
दुर्मुखि, संप्राप्ते संकटे मामारोप्याद्यापि न विभ्रान्तासि । तन्निष्कृपहृदयां त्वामौज्ज्या
हं स्निग्धप्रियसखीं ललितां शरणं प्रविशामि ।)

अत्रायान्तं चलमपि हरिं लोकयन्ती वलिष्ठां

त्वामालम्ब्य प्रियसखि घने नास्मि कुञ्जे निलीना ।

ललिता—(सनर्मस्मितम् । संस्कृतेन ।)

अस्मान्मुग्धे हृदयनिहितादद्य पीताम्बरात्ते

तुम्हारे प्रकट युगों बलि युक्त सुगन्धों से ही कृष्ण वश में कर लिए गये हैं ।
तुम अन्य विलासों के समूह को व्यर्थ क्यों प्रकट कर रही हो ? युद्ध-कृशाल सेना-
पतियों द्वारा हाथ में विजय प्राप्त कर लेने पर कौन विनयामिलायी स्वयं संप्राप्त
करने में स्नेह दिखाता है ? अर्थात् प्रणय-युद्ध में कृष्ण तुम्हारे एक ही विलास-
विशेष से पराजित होकर वशीभूत हैं फिर दूसरे विलासों से उन्हें जीतने की आव-
श्यकता नहीं है । ॥ १७ ॥

राधिका—अरी मुँहफट, आए हुए संकट में मुझे फँसा कर तुम्हें अब भी
चैन नहीं है । तो फटोर हृदय वाली तुमको छोड़कर मैं दयालु प्रियसखी ललिता
की शरण में जाती हूँ । (ललिता के पास जाकर । संस्कृत में)

प्रिय सखि, यहाँ आते हुए चरल भी कृष्ण को देखती हुई मैं बलवती
तुम्हारा सहारा पाकर सबन कुञ्ज में छिपी नहीं हूँ ॥ १८ ॥ पूर्वार्द्ध ।

ललिता—(मधुर हँसी के साथ । संस्कृत में) मुग्धे, हृदय पर विद्यमान इस

शक्तो नान्यः कुचपरिचये मत्पुरो मा व्यथिष्ठाः ॥१८॥

कृष्णः—(सानन्दम् ।) कल्याणि, काले लब्धासि । (इति राधा-
मनुसर्पति ।)

ललिता—(साटोपं परिक्रम्य कृष्णं वारयन्ती) छइल्ल, एा हुं एसा
तुम्ह परिहासजोग्गा अम्हाणं पिअसही । ता अवेहि । (विदग्ध, न
खल्वेषा तव परिहासयोग्या अस्माकं प्रियसखी । तदपेहि ।)

कृष्णः—(स्मितम् ।) ललिते, नेदं गोष्ठाङ्गनम् । पश्य वृन्दाट-
चीकुक्षिरसौ । तन्नेह वः प्रभविष्णुता ।

ललिता—कएह, अस्साओ ताओ क्खु मुद्धिआओ जाओ तुअत्तो
वि सुट्ठु भाएन्ति । एसग्घि पसिद्धा ललिदा । (कृष्ण, अस्मासु ताः
खलु मुग्धकाः याः त्वत्तोऽपि सुट्ठु विभ्यति । एषास्मि प्रसिद्धा ललिता ।)

पीताम्बर के अतिरिक्त दूसरा आज तुम्हारे स्तन के परिचय में समर्थ नहीं
है ॥ १८ ॥ उत्तरार्ध ।

विमर्श—यहाँ 'पीताम्बर' शब्द में कर्मधारय और बहुव्रीहि दोनों समाप्त
हैं अतः इसका अर्थ पीतवस्त्र और पीताम्बरधारी कृष्ण दोनों हैं । ललिता का
ऊपरी भाव है कि इस पीतवस्त्र के अतिरिक्त दूसरा कोई भी तुम्हारे कुच प्रदेश
का स्पर्श नहीं करेगा । आन्तरिक आशय है कि तुम्हारे हृदय में विराजमान
कृष्ण आज तुम्हारे स्तनस्पर्श का सौभाग्य प्राप्त करेगा । अर्थात् आज तुम्हारा
समागम कृष्ण के साथ अवश्यभानी है ।

कृष्ण—(आनन्दपूर्वक) कल्याणि, समय पर मिल गयी हो । (यह
कह कर राधा के समीप पहुँचते हैं ।)

ललिता—(रोव से घूम कर कृष्ण को रोकती हुई) विदग्ध, मेरी यह
प्यारी सखी (राधा) तुम्हारे परिहास के योग्य नहीं है । अतः दूर हट जाओ ।

कृष्ण—(मुस्कराकर) ललिते, यह गोशाळा का आँगन नहीं है ।
देखो, यह तो वृन्दावन का मध्यभाग है । अतः यहाँ पर तुम लोगों का प्रभुत्व
नहीं है ।

ललिता—कृष्ण, हम लोगों में वे ही भोली भाली हैं जो तुमसे भी बहुत
डरती हैं । मैं तो प्रसिद्ध ललिता हूँ । (अर्थात् मैं तुमसे डरने वाली नहीं हूँ ।)

(राधिका चक्रपाङ्केन कृष्णं विडोक्त्य कम्पं नाटयति ।)

ललिता—राहे, कौस सज्जसेण कम्पसि जं एसा जीअदि ललिदा ।
(रावे, करमात्तावसेन कम्पसे यदेधा जीवति ललिता ।)

राधिका—ललिदे, गहीदाहं वन्धूगपुष्पाइं । ता एहि । कालि-
न्दीतीरं गच्छन्ह । (ललिते, गहीतानि वन्धूकपुष्पाणि । तदेहि । कालिन्दी-
तीरं गच्छामः ।)

कृष्णः—कठोरे, कथमाहृतवन्धुजीवा विदूरं गन्तुमुद्युक्तसि ।
(इति पन्यानामावृण्वन् ।)

परीतं शृङ्गेण स्फुटतरशिलाश्यामलरुचं
चलद्वेत्रं वंशव्यतिकरलसन्मेखलममुम् ।

अतिक्रम्योत्तुङ्गं धरणिधरमग्रे कथमित-

स्त्वया गन्तुं शक्या तरणिदुहितुस्तीरसरणिम् ॥ १६ ॥

(राधा चंचल बटाक्ष से कृष्ण को देखकर काँपने का अभिनय करती है ।)

ललिता—रावे, इस ललिता के जीते जा दुम मय से क्यों काँप रही हो ?

राधिका—ललिते, वन्धूकपुष्पों (गुडदुपहरिया) को चुन लिया ? तो
बाबो, यमुना के किनारे पर चले ।

कृष्ण—कठोरे, बंधुजीव फूट को चुनकर (प्रियजन के जीवन को हरकर)
दूर क्यों जाना चाहती हो ?

(यह कह कर रास्ता रोकते हुए)

द्विस्तर से व्याप्त कृष्ण पक्ष में—बाधविशेष से युक्त, शिलाओं से अधिक स्पष्ट,
कृष्ण पक्ष में—शिला के समान श्याम कान्ति वाले, वंशवृक्ष समूह से शोभित
मध्य मागवाले, कृष्ण पक्ष में—छोटी छोटी बंटियों से युक्त वंशी वाले, हिलते
हुए वेतों से युक्त, कृष्ण-पक्ष में—चंचल बेजवाले अत्यन्त लौचे पक्ष में—अत्यधिक
उदार इस पर्वत को लौंच कर—कृष्ण को छोड़कर यहाँ से आगे यमुना तट के पास
दुम कैसे जा सकती हो ? अर्थात् यमुना तट पर जाने के मार्ग में पर्वत के रूप
में कृष्ण बाधक है अतः उन्हें पार कर राधा का जाना अवश्य है ॥ १६ ॥

राविका—(वक्रं विचोक्ष्य हुंकुर्वती ।) एषाअर, नम दोसो एत्थि ।
दाणि एसा गोडलेसरि अणुसरिस्सम् । (नागर, मम दोपो नात्ति ।
इदानीमेषा गोडुलेश्वरीमनुसरिष्मि ।)

कृष्णः—राघे, किं विभीषिक्या । कानं गन्धताम् । तदुज्जलत्थं
पीतदुक्कलनेव न्नाणुक्कलम् । (इति रावां दिवीर्षति ।)

राविका—(त्रुड्डीमाग्य । संतुजेन ।)

साध्वीनां धुरि धायां ललितगङ्गेन गर्विता चास्मि ।

हितमालपामि माधव पथि नाथ भुजङ्गतां रचय ॥२०॥

कृष्णः—ललिते, किमत्रावि वाग्मङ्गिरस्याः । तदहं नापराध्यामि ।
(इति मुञ्चदग्बाहुदण्डयति ।)

ललिता—(रावां पृष्ठतः कृत्वा । ' कण्डू, सन्वलोअसलाहणिज्जगु-
णोवि तुनं गोडलिन्दस्स णन्दणोति । वा रोदं दे दुङ्गीलतणं अन्हेसु

राविका—(तिरछी देडकर हुँकर मखी हुई) नागर, मेरा दोष नहीं
है । (अर्थात् मुझे दोष नहीं देना) वर मैं इस समय यशोध के पास जाऊँगी ।
(अर्थात् उनसे दुशारी शिकायत करूँगी) ।

कृष्ण—राघे, डगने से क्या लाभ ? तुम स्वेच्छा से जाओ । दुशारे कब
पर रहा पीताम्बर ही मेरे ऊतुक्क है । (अर्थात् पीताम्बर के कारण लज्जावश
तुम नहीं जा सकती) (यह कह कर रावा को पकड़ना चाहते हैं)

राविका—(मौहें तान कर । संतुन में) हे माधव, मैं पतिव्रताओं में
आगे गिनी जाने योग्य हूँ । पद में—दुन्दरियों में ओड हूँ । ललिता के साथ
से खोजी हूँ । पद में—दुन्दर मेलाककि से आर्पण हूँ । अतः मार्ग में काटूझवा
नहीं दिखाओ । पद में—मुझे अपने सुवर्ग्य में बाँध दो ॥ २० ॥

कृष्ण—ललिते, क्या तुमने इसकी वचन-भंगिना सुन ली ? तो मेरा अनराध
नहीं है । (यह कहकर अपनी दोनों मुञ्चओं को उठाते हैं)

ललिता—(रावा को पीछे झटके) कृष्ण, तुम समय प्रयोजनीय गुणों से
सुकर शीकर भी गोडुलेश्वरी नन्द के पुत्र हो ? इच्छिष्ट हम लोगों के प्रति दुशारा

जोगम् । (कृष्ण, सर्वलोकलाघनीयगुणोऽपि त्वं गोकुलेन्द्रस्य नन्दनोऽसि । तन्नेदं ते दुर्लभद्वयमस्मासु योग्यम् ।)

मधुमङ्गलः—अइ गव्विदे, किंति बुन्दाअणं विद्धंस्सिअ तुम्हेहिं अम्हपिअवअस्सस्स पुप्फाई हरिस्सन्ति । (अयि गव्विते, किमिति बुन्दावनं विध्वंस्य युष्माभिरस्मत्प्रियवयस्यस्य पुष्पाणि हरिष्यन्ते ।)

कृष्णः—सखे, तूर्णं गणयासां पुष्पाणि यथा तूत्संख्यया कण्ठतो हारमणीनाहरामि ।

मधुमङ्गलः—पिअवअस्स, किअं गणणं । ता रत्ताणं पुप्फाणं परिवट्ठेण पउमरागाइं गेएह । पण्डराणं उण हीरमीत्तिआइं । (प्रियवयस्य, कृतं गगनम् । तद्रत्तानां पुष्पाणां परिवर्तेन पद्मरागाणि गृह्याम । पाण्डुराणां पुनर्हीरमौक्तिकानि ।)

कृष्णः—सखे, पर्यालोचयम् । नामूनि पुष्पमूल्यतुल्यानि । ततः कतिभिरेव पर्याप्तिः ।

मधुमङ्गलः—(सखाकुपपञ्चम् ।) वअस्स, एसो अणुगर्हदो वम्हणो अम्हत्थेदि । ता इमेहिं जेव्व संतुट्ठो होहि । (वयस्य, एषोऽनुग्रहीतो ब्राह्मणोऽन्वर्थयति । तदेतैरेव संतुष्टो भव ।)

यह दुर्व्यवहार उचित नहीं है ।

मधुसंगल—अरी गर्वीली, बुन्दावन को उजाड़कर तुम लोग क्या मेरे मित्र के फूलों को चुरा लोगी ?

कृष्ण—सखे, शीघ्र ही इन फूलों को गिन डालो बिना उतनी ही संख्या में इनके गले से हार के मणियों को छीन लूँगा ।

मधुसंगल—मित्र, मैंने गिन लिया है । अतः लाख फूलों के बदले में पद्मराग और सनेद फूलों के बदले में हीरा-मोतियों को ले लो ।

कृष्ण—सखे, विचार करता हूँ । ये आभूषण फूलों के मूल्य के बराबर नहीं हैं तो कुछ से ही काम चलाना चाहिए ।

मधुसंगल—मित्र, यह अनुग्रहीत ब्राह्मण प्रार्थना करता है अतः इतने ही से संतुष्ट हो जाओ ।

कृष्णः—यथा ब्रवीति वयस्यः ।

ललिता—(विहस्य ।) अज्ज, सामिणो जोगो जेव्व अमाच्चोसि ।
(आर्य, स्वामिनो योग्य एवामात्योऽसि ।)

विशाखा—(अलीकसंभ्रमम् ।) कण्ह, दूरे चिट्ठेहि । (कृष्ण, दूरे तिष्ठ ।)

कृष्णः—कुटिले, किमिति ।

विशाखा—पेक्ख । संरम्भेण संगरंगमिदा चन्द्रहासं उल्लासेदि-
अम्हपिअसही राहा । (पश्य । संरम्भेण संगरं गमिता चन्द्रहासमुल्कास्य-
त्यस्मस्मिप्यसखी राधा ।)

कृष्णः—(स्मिता ।) मुग्धे, पश्य । अहं च प्रपञ्चितगाढरोमाञ्च-
कञ्चुकोऽस्मि । तदद्यत्नं रामारत्नं हरिष्यामि । (इति राधामनुसर्पति ।)

ललिता—(संरम्भमभिनीय ।) कण्ह, पेक्खामि दे साहसं । राहि-
आद्धाअं पि तुमं फंसेहि । (कृष्ण, पश्यामि ते साहसम् । राधायाश्छायामपि
त्वं स्पृश ।)

कृष्णः—सखे, नूनं ललितारूपेण महाभैरवीयं प्रादुर्भूता ।

कृष्ण—मित्र की जैसी इच्छा ।

ललिता—(हँसकर) आर्य, स्वामी के योग्य ही मंत्री हो ।

विशाखा—(बनावटी गुस्से से) कृष्ण, दूर रहो ।

कृष्ण—कुटिले, ऐसा क्यों ?

विशाखा—देखो, क्रोध के आवेश से (रस के उल्लास से) युद्ध में उतरी-
मेरी सखी राधा चन्द्रहास (तश्तार) उठा रही है ।

कृष्ण—(मुस्कराकर) मुग्धे, देखो । और मैं उठे हुए सवन रोम का
कञ्चुक-कवच वाला हूँ । अतः अनायास ही ललना के रत्न को छीन लूँगा ।
(ललनारूप रत्न को हर लूँगा (राधा के समीप घाटे हैं)

ललिता—(क्रोध दिखाकर) कृष्ण, तुम्हारे साहस को देख रही हूँ, राधा
की छाया को भी तुम छू तो हो !

कृष्ण—मित्र, ललिता के रूप में यह निश्चय ही महा भैरवी उत्पन्न
हुं है ।

राधिका—हला, कल्याणी होहि । (इति ललितां साकृतमालिङ्गति ।)
(हला, कल्याणी भव ।)

कृष्णः—(जनान्तिकम् ।) ललिते, विमुञ्च काठिन्यम् ।

ललिता—उक्तोऽहं मे देहि । (उक्तोऽहं मे देहि ।)

कृष्णः—(स्मित्वा ।) ललिते, सत्यं ते ब्रवीमि राधामपि विप्रलम्भ्य
सायमनङ्गसंगरे त्वामेव प्रतिरीरयिष्ये ।

ललिता—(सरोषं परावृत्य ।) अवेहि विदूषक, अवेहि । (अवेहि
विदूषक, अवेहि ।)

कृष्णः—कथयोरुक्तोऽहं यत्र ते तुष्टिः ।

ललिता—आश्चर्य, पुष्पमगगरङ्गेण वृन्दावणं भ्रमन्ती दूमेदि मे
सखी । ता दिव्यपुष्पेहि त्वं अलंकृतुञ्च सुहावेहि । (नागर पुष्पमगगर-
ङ्गेण वृन्दावनं भ्रमन्ती दूयते मे सखी । तद्दिव्यपुष्पैरेनामलंकृत्य सुख्य ।)

कृष्णः—(स्मित्वा ।) यथाभिरोचते तुभ्यम् । (इति परिक्रम्य ।
दर्यारभटी नाटयन् ।) ललिते, बाढं विक्रुश्यताम् । न त्वां वृणाय मन्ये

राधिका—सखी, कल्याणी बनो । (राभिप्राय ललिता का आलिंगन
करती है ।)

कृष्ण—(प्रकान्त में ललिता से) ललिते, कठोरता छोड़ो ।

ललिता—मुझे घूस दो ।

कृष्ण—(हँसकर) ललिते, तुम्हें सब कहता हूँ । राधा को भी छोड़ कर
सायंकाल कामदेव के संग्राम में तुम्हीं को प्रति योद्धा बनाऊँगा ।

ललिता—(क्रोधपूर्वक पीछे लौटकर) दूर हो विदूषक दूर हो ।

कृष्ण—घूस बताओ जिससे तुम्हें संतोष हो ।

ललिता—नागर, फूलों की खोज के अनुराग से (कामदेव के अनुराग से)
वृन्दावन में घूम्ती हुई मेरी सखी कष्ट उठा रही है । अतः दिव्य पुष्पों से
इसको अलंकृत कर सुखी बनाओ ।

कृष्ण—(हँसकर) तुम्हें वैसा अच्छा लगे । (यह कह कर घूमकर और
नदी वृत्ति का अभिनय करते हुए)

(इति राबिकाहारमाकृष्टं करं प्रसारयति ।)

ललिता—(वामं विधोक्त्य । स्मितम् ।) लल्लल, मूरदेअपू आकिदे
किदमिणाणं पिअसही अकिदमिणाणो कखु तुमं ना फंसेहि । (विदग्ध,
सूर्यदेवपूजाकृते कृतस्नानां प्रियवर्त्तीमकृतस्नानाः खड्डु एवं मा खड्डु ।)

कृष्णः—अयि नदान्वे, समन्तादुल्लासिनि प्रत्वेदान्नुपूरे नयि
कयं कृतसद्दामिपेकं न परयसि ।

ललिता—(रावानन्तर्यन्ती समान्यवर्त्तम् ।) इत्ता, उदण्डकालदमाल-
बोलेण बणखण्डेण इनत्त पअण्डदा दूमहा किदा । ता अन्हेहारं
रक्खितुं कखणं सोन्ना होन्ह । (इत्ता, उदण्डकालदमालद्वारेण वनखण्डे-
नात्थ प्रचण्डता दुःखहा इत्ता । उदत्तद्वारं रक्खितुं खणं सोन्ना भवामः ।)

मधुमङ्गलः—होही, एज्जिदाओ गन्विदगोविआओ । (इति वृत्त्यति ।)
(हीही, निजिता गर्विदगोपिकाः ।)

राबिका—अइ सुद्धे ललिदे, मअवन्तस्स उवासणं तुए अन्न किं
विस्समरिदम् । (अयि दुग्धे नट्टिगे, मगवत्त ठागवत्त जयाय किं वित्त्तम् ।)

ललिदे, लल्ल नाराज होओ । मैं तो तुमको तिनके बराबर भी नहीं सम-
झता । (यह कह कर राबा के हार की नींवने के लिए हाथ फैलाते हैं)

ललिता—छिछी देखकर । (मुरझाहट के साथ) विदग्ध, सूर्यदेव की
पूजा के निमित्त स्नान की हुई मेरी बत्ती को बिना स्नान किए दम मड छूओ ।

कृष्ण—अभी नन्द से अम्बी, चारों तरफ से निकलने वाले पसीने के बड-
प्रवाह से कुछ ठुलने किए गये महाभिषेक को क्यों नहीं देखती हो ?

ललिता—(राबा की छिनगी हुई शिथिलतापूर्वक) लल्लि, आरक्षिक काटे
जनाककृष्ट के कारण वीर वनखण्ड से इसकी प्रचण्डता अवलप हो गयी है अतः
हमजोगों के हार की रक्षा के लिए एक खण सोन्ना हो जाँय । (अर्थात् हमजोग
ज्योतरा छेड़ कर मरत हो जाँय ।)

मधुमङ्गल—हा, हा, अभिमानिनी गोपियाँ जीत ली गयीं । (यह कह कर
नाचता है)

राबिका—अरी मोठी छल्लिगे, क्या आव दम मगवान की उतावता नूटगयी ?

मधुमङ्गलः—देइ राधिए, केअत्तं तुम्हे जेह्वं उवासणं कुरध त्ति मा गत्वाएत्त्व, जं अग्नेहि त्वासणं करेम्ह । (देवि राधिके, केवलं यूथमेवमुपासनं कुरुतेति मा गर्वायब्धम्, यद्वयमप्युपासनं कुरुः ।)

विशाखा—अल्ल, कीदिसं तम् । (आर्य, कीदृशं तत् ।)

मधुमङ्गलः—भोदि विसाहे, सुणाहि । गन्धपुष्पपुरस्सरं शिच्छ-
वेदिआमस्मे सज्जाअरणभूइहं तदेकग्राचित्तदाए कङ्कणार्ण सहोवा-
सणम् । (भवति विशाखे, शृणु । गन्धपुष्पपुरःसरं निकुञ्जवेदिकामभ्य उज्जाग-
रणभूयिष्ठं तदेकाग्रचित्ततया कङ्कणानां शन्दोपासनम् ।)

(सर्वाः स्मयन्ते ।)

मधुमङ्गलः—(सञ्ज्ञावम् । संस्कृतेन ।)

आढम्बरोज्ज्वलगतिर्वरकुञ्जवद्भूः

स्वैरी परिस्फुरितपुष्करचारुहस्तः ।

धन्यासि सुन्दरि यया मृदुलं हसन्त्या

वन्दीकृतस्तरलवल्लवकुञ्जरोऽयम् ॥ २१ ॥

मधुमङ्गल—देवि राधिके, केवल तुम्ही लोग भगवान् की पूजा करती हो, ऐसा अहंकार मत करो, क्योंकि हम लोग भी उपासना करते हैं ।

विशाखा—आर्य, वह उपासना कैसी है ?

मधुमङ्गल—हे विशाखे, सुनो । गन्धपुष्प से युक्त निकुञ्ज की वेदी के बीच जागते हुए एकाग्रचित्त से कंठों के शब्दों की उपासना ।

(सभी हँसती हैं)

मधुमङ्गल—(इच्छापूर्वक । संस्कृत में) शाहीदंग (ठाट-बाट) से प्रशस्त गतिवाले, भ्रष्ट कुञ्ज में दँधे हुए, खेच्छाचारी, प्रस्फुटित लीला कमल से शोभित शाय वाले इस चंचल गोप, इस्ती (कृष्ण) की कीमलता से हँसती हुई तुमने मदी बनाया है । अतः हे सुन्दरि, तुम धन्य हो ॥ २१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में गोप (कृष्ण) के ऊपर कुञ्जर (हाथी) का आरोप किया गया है । अतः रूपक अलंकार है । सभी विशेषण प्रायः दिग्गट हैं

कृष्णः—प्रिये,

रुचिरसहचरीणां वीथिभिः सेव्यमाना

मदमृदुलमरालीरम्यलीलागतिश्रोः ।

शशिमुखि गतनिद्रं कुर्वतो मामिदानीं

शरदिव भवतीयं लोकलक्ष्मीं तनोति ॥ २२ ॥

तदर्वाचीनेन हारिलावस्थशृङ्गारेण भवतीमलंकुर्वाणः शारदी
श्रियमवन्ध्ययामि ।

मधुमंगलः—(संस्कृतेन ।)

बलानुज कलापिनामवकलय्य कालज्ञतां

अतः कृष्ण और कुञ्जर ये दोनों अर्थ निकटते हैं । कृष्ण पक्ष में—आङ्गूर का अर्थ है शाही दंग । और कुञ्जर पक्ष में—गर्जन या चिंवाड़ । कृष्ण पक्ष में—‘परिस्फुरितपुष्करचाहस्तः’ इस पद का परिस्फुरितेन पुष्करेण—झीझ कमल से चारः—शोभितो इस्तो यस्य’ अर्थात् विकसित लीला कमल से शोभित है हाथ जिसका, यह अर्थ है । कुञ्जर पक्ष में—परिस्फुरितं पुष्करं—शुण्डमेव चार-इस्तो यस्य अर्थात् ‘हिलते हुए लूँट ही है हाथ जिसके’, यह अर्थ है । इसी प्रकार कृष्ण पक्ष में—‘वन्दीकृतः’ का अर्थ स्तावक अर्थात् स्तुतिकर्ता—प्रशंसक है और कुञ्जर पक्ष में—वदः कृतः अर्थात् बॉबा गया है ।

कृष्ण—प्रिये,

सुन्दर सखियों की श्रेणियों से सेवा की जाने वाली, मद से कोमल हंसी की सुन्दर चाल के समान सुन्दर गतिवाली हे चन्द्रमुखि, इस समय मुझको सोने न देकर शरत्काल की भाँति यह तुम आँखों की शोभा बढ़ा रही हो । अर्थात् जिस प्रकार शरद ऋतु संसार की शोभा बढ़ाती है, उसी प्रकार तुम मेरे नयनों की शोभा बढ़ा रही हो ॥ २२ ॥ अतः नवीन सुन्दर शृंगार से तुम्हें सजा कर मैं शरत्काशीन शोभा को सार्थक करता हूँ ।

मधुमंगल—(संस्कृत में) हे वरुण के छोटे मारद, मयूरों के सनर पहचानने की निपुणता की देखकर मेरा मन अत्यधिक विस्मित हो रहा है, क्योंकि आज

मनः किल वलीयसीं मम विभर्ति विस्मेरताम् ।

यदद्य शरदागमे तत्र विलोक्य लीलोत्कतां

किरन्ति रुचिमण्डलीजुषममी शिखण्डावलीम् ॥२३॥

कृष्णः—सखे, साधु ललितं तन्मौलिकल्पनाय चन्द्रकानाहरामि
(इति वदुना सह तथा करोति ।)

राधिका—सहि ललिते, जत्थ दियणभारा अहं णिच्चिदम्हि, सा
तुमं जइ सोम्मासि, तदो, जाव कण्हो दूरे गदो, ताव कङ्कल्लिकुडङ्गं
पवेसिस्सम् । (इति तथा स्थिता ।) (सखि ललिते, यत्र दत्तभाराहं निश्चि-
न्तास्मि, सा एवं यदि सौम्यासि, तदा यावत्कृष्णो दूरे गतः, तावत्कङ्कल्लिकुडङ्गे
प्रवेक्ष्यामि ।)

कृष्णः—सखे, निर्मितं प्रचलाकशलाकाभिः किरीटं खञ्जरीटनेत्रायाः
सीमन्तसीमनि विन्याससौभाग्यमालम्बताम् । (इति परिक्रम्य ।)
ललिते, क्व सा ते प्रियसखी ।

ललिता—अत्तणो घरं गदा । (आत्मनो गृहं गता ।)

शरद के आगमन पर तुम्हारी लीला करने की उत्सुकता देखकर ये मयूर शोभा-
समूह से युक्त पंखश्रेणी को बिखेर रहे हैं ॥ २३ ॥

कृष्ण—मित्र, तुमने ठीक अन्दाज लगाया है । तो मुकुट बनाने के लिए पंखों
को चुनता हूँ । (यह कहकर) बटुक मधुसंगल के साथ मोर पंख चुनते हैं ।)

राधिका—सखि ललिते, जिसको अपना भार सौंर कर निश्चिन्त हूँ, वह
तुम यदि प्रसन्न हो तो तब तक कृष्ण दूर गया है, तब तक मैं अशोक कुञ्ज में
प्रवेश करूँगी । (यह कह कर कुञ्ज में जाती है ।)

कृष्ण—मित्र, मयूर पंख की शलाकाओं से बना हुआ यह मुकुट खञ्जन-
नयना (राधा) के लड़ा में विन्यास सौभाग्य को प्राप्त करे । (घूम कर) ललिते,
तुम्हारी वह प्यारी सखी कहाँ है ?

ललिता—अपने घर गयी ।

कृष्णः—निष्ठुरे, तिष्ठ । तूर्णमसौ ते धूर्ततागर्वमपहरामि ।
(इति समन्तात्पश्यन् । सदर्शम् ।) वयस्य, पश्य । सहसेयमवाप्ता गौराङ्गी
प्रिया । (इत्युपसर्पति ।)

मधुमङ्गलः—(विहस्य ।) भो वञ्चस्स, चक्रवादेण तिणावट्टेण
भमिदस्स दे अज्जवि गूणं भमो ण गदो । पेक्ख एसा पीदपराअपु-
ञ्जपिञ्जरिदा थल्लणलिणी । (भो वयस्य, चक्रवातेन तृणावर्तेन भ्रमितस्य
तेऽद्यापि नूनं भ्रमो न गतः । पश्यैषा पीतपरागपुञ्जपिञ्जरीता स्थलनलिनी ।)

कृष्णः—(निरुध्य ।) सखे, सत्यं ब्रवीषि । (इत्यन्यतो गत्वा ।) भो
सखे, पश्य कुङ्कुमाङ्गी निष्टद्धिवमिदानीमेव लब्धा । (इति दिधीर्षुः
प्रभावति ।)

मधुमङ्गलः—(सहस्ततालमुच्चैर्विहस्य ।) भो वञ्चस्स, एत्थ तुज्झ
अवराहो गत्थि । किंतु पेम्मलहरीए ज्जेव्व । जाए सव्वा वुग्गटाट्ठ
राहिआ गिम्मिदा । (भो वयस्य, अत्र तवापराधो नास्ति, किंतु प्रेमलक्ष्यो
एव, यया सर्वा वृग्गटाट्ठी राधिका निर्मिता ।)

कृष्णः—(सवैलक्ष्यं । विलोक्य ।) कथमुत्फुल्लेयं सहचरी । (पार्श्वतो

कृष्ण—कठोरे, ठहरो । मैं शीघ्र ही तुम्हारी धूर्तता के अहंकार को चूर
करता हूँ । (यह कह कर चारों ओर देखते हुए । प्रसन्नतापूर्वक) मित्र, देखो यह
गोरे अंगों वाली प्रिया सहसा मिल गयी । (यह कहकर समीप जाते हैं)

मधुमङ्गल—(हँसकर) हे मित्र, बवंडर से चक्कर खा गये हो अतः अभी
भी तुम्हारा भ्रम दूर नहीं हुआ है । देखो यह पीले परागपुञ्ज से पीली स्थल-
कमलिनी है ।

कृष्ण—(ठीक से देखकर) मित्र, ठीक करते हो । (दूसरी ओर जाकर)
हे मित्र, देखो । कुङ्कुम के समान अंगवाली इस सुन्दरी को मैं इसी समय वेष्टक
पा गया हूँ । (पकड़ने की इच्छा से दौड़ते हैं)

मधुमङ्गल—(ताली बजाते हुए घोर से हँसकर) हे मित्र, यहाँ तुम्हारा
अपराध नहीं है, अपितु प्रेमलक्षरी का ही, जिसने सम्पूर्ण वृन्दावन को राधा बना
दिया है ।

कृष्ण—(आश्चर्य से देखकर) क्या पीतशिण्ठी नामक यह फूल खिल गया

विलोक्य ।) ललिताङ्गि ललिते, इतो वाम्यपर्वतादचरोहन्ती कान्तार-
मितस्य ददस्व मे हस्तावलम्बम् ।

ललिता—(स्मित्वा ।) सुन्दर, विसाहं पुच्छेहि । एसा कखु खं
जाणादि । (इति संज्ञां नाटयति ।) (सुन्दर, विशाखां पृच्छ । एषा खल्वेनां
जानाति ।)

कृष्णः—(सहर्षमपवार्य ।) सखे, पश्य विशाखायाः परोक्षं किंचि-
त्तिरोऽवलम्बन्ती ललिता भ्रूसंज्ञया कदम्बकुञ्जं सूचयति । तदत्र नास्ति
मनागपि संदिग्धता । (इति परिक्रम्य सदर्पस्मितम् ।) प्रिये, विलोकि-
तासि । निर्गम्यताम् । (इत्युद्ग्रीविकां कृत्वा सहासम् ।) ललिते, साधु
साधु । जातं तव धूर्ततालतिकायाः साफल्यमिदम् ।

मधुमङ्गलः—वअरस, एसा मए जेव लद्धा तुह राधा । (वयस्य,
एषा मयैव लब्धा तव राधा ।)

कृष्णः—(सकौतुकम् ।) वयस्य, ललितेव कश्चिद्विस्मयणीयभ-
णित्तिर्नासि ।

मधुमङ्गलः—गाअत्तीए सवामि । (गायत्र्यै शपामि ।)

हे ? (बगल से देखकर) अरी सुन्दरी ललिते, यहाँ वाम्यपर्वत पर से उतरती
हुई तुम जंगल में आए हुए मुझको (कान्ता के साथ रतिसुख को प्राप्त किए
हुए मुझको) हाथ का सहारा दो ।

ललिता—(मुस्करा कर) सुन्दर, विशाखा को पूछो । यह इसको जानती
है । (इशारा करती है ।)

कृष्ण—(प्रसन्नता के साथ एकान्त में मधुमङ्गल से) मित्र, देखो विशाखा
के परोक्ष में कुछ तिरछेपन का सहारा लिए ललिता मौँहों के इशारे से कदम्ब कुञ्ज
की सूचना दे रही है । अतः यहाँ कुछ भी संदेह नहीं है । (घूमकर अहंकार पूर्ण
मुस्कराहट के साथ) प्रिये, मैंने तुम्हें देख लिया । निकल जाओ (गर्दन ऊँचाकर
हँसी के साथ) ललिते, सुन्दर-सुन्दर, तुम्हारी धूर्ततालुपी लता आज सकल हुई ।

मधुमङ्गल—मित्र, तुम्हारी इस राधा की मैंने ही पाया है ।

कृष्ण—(कुतूहल से) मित्र, ललिता के समान कहीं तुम झूठ तो नहीं
कह रहे हो ?

मधुमङ्गल—गायत्री की शपथ लेकर कहता हूँ ।

१६ वि० मा०

कृष्णः—(सञ्चिन्तयन्) सखे, क सा दर्शय शीघ्रम् ।

मधुमङ्गलः—तुम्ह हत्यगदं जेव् खां करेमि । ता देहि मे पारितो-
सिञ्चम् । (तव हस्तगतमेवैनां करोमि तद्देहि मे पारितोषिकम् ।)

(कृष्णः सञ्चिन्तयन् माञ्जरीमाञ्ज्या मण्डयति ।)

मधुमङ्गलः—घेपिज्जड एसा । (इति 'राधा' इति वर्णद्वयोभाजं
पत्रलेखामर्पयति ।) (गृह्यतामेवा ।)

कृष्णः—(स्मित्वा ।) सखे, सत्यमनेनापि भवदुर्पितेन तर्पितोऽस्मि ।
यतः ।

क्रमात्कक्षामञ्जोः परिसरभुवं वा श्रवणयो-

र्मनागध्यारुढं प्रणयिजननामाक्षरपदम् ।

कमप्यन्तस्तोषं वितरदवलम्बादनुपदं

निसर्गाद्विशेषां हृदयपदवीमुत्सुकयति ॥ २४ ॥

कृष्ण—(विश्वासपूर्वकं) मित्र, वह कहीं है ? शीघ्र दिलाओ ।

मधुमङ्गल—मैं इसको तुम्हारे हाथों में आकर देता हूँ । आः मुझे पुर-
स्कार दो ।

(कृष्ण प्रेमपूर्वक माञ्जरी की माञ्जा से बुधोभित करते हैं)

मधुमङ्गल—इसे ग्रहण करो । (यह कह कर 'राधा' इस दो अक्षर वाली
पत्रलेखा (पत्रिका) देता है) ।

कृष्ण—(मुस्करा कर) सखे, सबकुछ तुम्हारे द्वारा दी गयी इस पत्रिका
से भी सन्तुष्ट हूँ ।

क्योंकि—

क्रमशः नेत्रों के द्वारा देखे जाने पर अथवा कानों के समीप बोझा भी
पहुँच जाने पर प्रियजन के नाम का अक्षर किसी आन्तरिक संतोष को देता हुआ
अवलम्ब रूप से स्वभावतः सभी के हृदय को वरन्त उत्कण्ठित करता है । (अर्थात्
प्रियजन का नाम पढ़ने अथवा सुनने से आन्तरिक सुख मिलता है । वह सारा
होता है और सभी प्रेमियों के हृदय को शीघ्र उत्सुक बनाता है ।) ॥ २४ ॥

(इति परावृत्य दक्षिणतो विक्रान्तमशोकमवलोक्य सविस्मयम् ।)

शङ्के संकुलितान्तराद्य निविडक्रीडानुबन्धेच्छया

कुञ्जे वञ्जुलशाखिनः शशिमुखी लीना वरीवर्ति सा ।

नो चेदेप तदङ्घ्रिसंगमविनाभावादकाले कथं

पुष्पामोदनमन्त्रितालिपटलोस्तोत्रस्य पात्रीभवेत् ॥ २५ ॥

(इति परिकाम्यनुद्गमोविक्रया राधां दृष्ट्वा सानन्दम् ।) प्रिये, कथ्यतामिदानीं का वा वार्ता ।

राधिका—(सपणयेर्ष्यम् ।) तुअत्तो भएण जेअ पलाएदम्हि । एत्थ वि मं विडम्बेहुं लद्धोसि । (स्वत्तो भयेनैव पञ्चयितास्मि । अत्रापि मां विडम्बयितुं लब्धोऽसि ।)

कृष्णः—(सात्मश्लाघन् ।) दृष्टा मे पाटशारभटी । यतस्तिरोधानवि-

(यह कह कर लौटकर दायी ओर खिलते हुए अशोक को देखकर अचरल से)

मुझे शंका है कि आज चंचल हृदयवाली वह चन्द्रमुखी गाढ़ क्रीडा करने की अभिलाषा से अशोक वृक्ष के कुञ्ज में छिज कर बैठी है । अन्यथा यह (अशोक) उसके चरणों के सपर्क के अभाव में असमय में फूलों को सुगन्धि से आमन्त्रित भ्रमर के स्तोत्र का पात्र कैसे बनता ? ॥ २५ ॥

विमर्श—अशोक वृक्ष में लड़नाओं के चरण-प्रहार से असमय में फूल खिलते हैं । अशोक-कुञ्ज में भौरे फूलों पर मँडराते हुए मधुर गुञ्जन कर रहे हैं । अर्थात् गुञ्जन के छत्र से अशोक की उदारता का गुग्गुन कर रहे हैं । कृष्ण का अनुमान है कि इस कुञ्ज में राधा अवश्य है क्योंकि उसी के चरणस्पर्श से असमय में ही अशोक वृक्ष खिल उठा है जिसके फूलों पर भौरे मस्ती से गुनगुना रहे हैं । (यह कह कर ऊँचे गर्दन से राधा को देखकर प्रसन्नतापूर्वक) प्रिये, कहो इस समय क्या बात है !

राधिका—(स्नेह-मिश्रित ईर्ष्या से) तुम्हारे डर से ही भाग आया हूँ । यहाँ भी तुम मुझको तंग करने के लिए आ गये हो ।

कृष्ण—(अपनी प्रशंसा करते हुए) मेरी साहसपूर्ण चतुराई देख ली ? तो

द्यापहारेण निर्जिता यूयम् ।

ललिता—(संकृतेन ।) हन्त भो वाङ्मात्रजितकाशिन्,

अस्मिन्नेकसरोजसंभवकृतस्तोत्रोऽसि वृन्दावने

राधा भूरिहिरण्यगर्भरचितप्रत्यङ्गकान्तिस्तत्रा ।

वस्तोदस्तमहीधरस्त्वमसकृन्नेत्रान्तमङ्गिच्छदा-

कृष्टोच्चैर्धरणीधरा मम सखी तद्वीर माहंकृथाः ॥ २६ ॥

कृष्णः—ललिते, निलीने मयि विलोकिते नातथ्यं तव विकत्यनं
भवतीनां विदांकरवाणि ।

सर्वाः—एवम् होतु । (एवं भवतु ।)

कृष्णः—इयमुत्तरतश्चञ्चरीकसंचयरोचिरुल्लासिश्यामलपलाशगुलुच्छा-
दूरतस्तापिच्छविच्छोली । तदेया सवर्णतया सखीभावमापन्ना मामत्र-
संगोपयिष्यति । (इति सवयत्यो निष्क्रान्तः ।)

तुम लोगों को मैंने तिरोधान दिया (छिपने की कला) के खुल जाने से जीत
लिया है ।

ललिता—(संस्कृत में) अरे कथनमात्र से जीत का डींग हाकने वाले,

इस वृन्दावन में तुम्हारी स्तुति केवल एक ब्रह्मा ने की है, जबकी राधा के-
प्रत्येक अंग की शोभा की प्रशंसा बहुत से प्रजापति ने की है । तुमने गोवर्धन-
पर्वत को हाथ से एक बार उठाया है । इस सखी राधा ने कदाच की छटा से
अनेक बार धरणीधर—कृष्ण को आकृष्ट किया है । अतः हे वीर, अहंकार नहीं
करो । (क्योंकि प्रत्येक बात में राधा तुमसे आगे है) ॥ २६ ॥

कृष्ण—ललिते, मेरे छिप जाने पर तुम लोगों की झूठी आत्म-प्रशंसा श्राव
हो चायेगी । (अर्थात् मेरे छिप जाने पर तुम लोगों की हेकरी निकल चायेगी)

सखी—ऐसा ही हो ।

कृष्ण—उत्तर दिशा से अमर-रमूह की कान्तिवाली तथा लहराते श्यामल
पलाश के समान गुलुच्छ वाली यह तमालपंक्ति दूर में विद्यमान है, तो एक रंग
होने के कारण मित्रभाव से मुझको यहाँ छिपा लेगी । (मित्र के साथ चले गये)

ललिता—हला राहे, कएहसस अदंसणेण मा उत्तम्म । णं दिड्ढं जैव जाणेहि । ता विजुत्ता आसव्वदो उपसप्पम्ह । (हला राधे, कृष्णस्यादर्शनेन मोत्ताम्य । एनं दृष्टमेव जानीहि । तद्वियुक्ता आ सर्वत उपस-
र्पामः ।)

राधिका—जधा भणदि पिअसही । (यथा भगति प्रियसखी ।)

(इति तिष्ठस्तथा कुर्वन्ति ।)

राधिका—(उत्तरां वनलेखामासाद्य सविमर्शम् ।) गूणं कण्हो एत्थ पत्तो हुविस्सदि जं मं पेक्खन्तो दक्खिणं पइड्डो । (नूनं कृष्णोऽत्र प्रातो भविष्यति, यन्मां पश्यन्दक्षिणं प्रविष्टः ।)

स हरिति भवतीभिः स्वान्तहारी हरिण्यो

हरिरिह किमपाङ्गातिथ्यसङ्गो व्यधायि ।

यदनुरणितवंशीकाकलीभिर्मुखेभ्यः

मुखवृणकयला वः सामिलीढाः स्खलन्ति ॥ २७ ॥

(पुरोऽभ्युपेत्य समन्तात्पश्यन्ती । संस्कृतेन ।)

ललिता—सखी राधे, कृष्ण को नहीं देखने से दुःखी मत होओ । इसको देखा हुआ ही समझो उससे बिछुड़ कर हम लोग चारों ओर घूमें ।

राधिका—धारी सखी की जैसी आज्ञा ।

(तीनों सखियाँ चारों ओर घूमती हैं)

राधिका—(उत्तर दिशा की वनपंक्ति के पास पहुँच कर विचारपूर्वक) कृष्ण यहाँ अवश्य मिलेगा क्योंकि मुझको देखता हुआ वह दक्षिण में प्रविष्ट हुआ है ।

हे हरिणियो, क्या तुम लोगों ने इधर उस मनोहारी कृष्ण को अपने नयन-प्रान्त का अतिथि बनाया है ! क्योंकि उसके द्वारा ब्रजायी गयी वंशी की मधुर तानों से तुम लोगों के मुखों से वृण के आस आधे चचाए हुए गिर रहे हैं । (अर्थात् मुरली की मधुर तान सुनकर तुम लोग घास चबाना भूल गयी हो, तो क्या तुम लोगों ने कृष्ण को इधर कहीं देखा है ?) ॥ २७ ॥

(सामने आकर चारों ओर देखती हुई संस्कृत में)

यदगलितमरन्दं वर्तते शाखिवृन्दं

मिलति च यदलब्धप्रेमघूर्णा खगाली ।

तदिह न हि शिखण्डोत्तंसिनी सा प्रविष्टा

निखिलभुवनचेतोहारिणी कापि विद्या ॥ २८ ॥

(इति सव्यतः परिक्रम्य । संस्कृतेन ।)

विघूर्णन्तः पौष्पं न मधु लिङ्गतेऽमी मधुलिङ्गः

शुकोऽयं नादत्ते कलितजडिमा दाडिमफलम् ।

विवर्णा पर्णाग्रं चरति हरिणीयं न हरितं

पथानेन स्वामी तदिभवरगामी हरिरगात् ॥ २९ ॥

(पुरो गत्वा ।) एसा वामदो काली तमालाञ्जली दीसइ । (इति सचि-
वंचरं निमाह्य । संस्कृतेन) (एषा वामतः काली तमालाञ्जली दृश्यते ।)

नैसर्गिकाण्यपि निरर्गलचापलानि

हित्वाद्य संकुलतनुः पुलकाङ्कुरेण ।

चूँकि वृक्षसमूह से पुष्परस नहीं चू रहा है । स्नेह न पाकर पक्षिपंक्ति
इधर-उधर चक्कर फाट रही है । तो यहाँ पर मयूरपुच्छ को अलंकृत करने
तथा समस्त भुवन के मन को हर लेने वाली वह कोई विद्या नहीं प्रविष्ट हुई
है । (अर्थात् इस ओग कृष्ण नहीं आये हैं ? ॥ २८ ॥

(बाँयी ओर घूम कर संस्कृत में)

चक्कर काटते हुए ये भीरे फूल के रस को नहीं पी रहे हैं । यह शुक जड-
तावश अनारफल नहीं खा रहा है । यह दुःखी हरिणी दरी घास की फुलंगी
को नहीं चर रही है । अतः श्रेष्ठ गज के समान गतिवाला स्वामी हरिकृष्ण इस
मार्ग से गया है ॥ २९ ॥

(आगे बढ़कर) बायीं ओर काले रंग की यह तमालभेणी दिखायी
पड़ रही है । (टेढ़े गर्दन से देखकर । संस्कृत में) स्वामाविक चंचलता को
भी छोड़ कर आज यह वानरीपंक्ति तमाल की शाखा से लिपट कर रोमांचित

दृष्टिं चिरेण परिरन्धतमालशाखा

शाखामृगीततिरियं किमधस्तनोति ॥ ३० ॥

ता एसा मञ्जुला ताविच्छृण्वञ्जसालिआ पेक्खिदव्वा । (तदेवा
मञ्जुला तापिच्छनिकुल्लशालिका प्रेक्षितव्या ।)

(प्रविश्य ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) सत्यमस्याश्चित्तचत्वरसंगत्वरी प्रेमावलिरेव
मदुद्देशदूती । यदलखितं विज्ञातभूयिष्ठोऽस्मि संवृत्तः । ततः स्थाणु-
रिव निश्चलस्तिष्ठामि । (इति तथा स्थितः ।)

राधिका—(मूर्धानमानमय्य कृष्णं पश्यन्ती । सज्जातम् ।) एत्थ कएहो
एत्थि । (अत्र कृष्णो नास्ति ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) दिष्टया न दृष्टोऽस्मि ।

राधिका—(स्मितम् ।) एसोणीलो मणिकीलो ज्जेणव रेहदि ।
(एष नीलो मणिकील एव तिष्ठति ।)

कृष्णः—नूनं घनान्धकारतो नाहं प्रत्यभिज्ञातः ।

हो बहुत देर से नीचे की ओर अपनी आँखें क्यों फैला रही है ? ॥ ३० ॥

तो इस सुन्दर तमाल-कुल्ल को देखना चाहिए ।

(प्रवेश करके)

कृष्ण (मन ही मन) सचमुच इसके चित्तरूपी आंगन में संगमशील प्रेमाव-
लि ही मेरे ध्यान की सूचिका है । क्योंकि मेरी चतुराई अच्छी तरह से सबलोग
जान गये हैं । इसलिए स्तम्भ के समान स्थिर होकर बैठता हूँ । (निश्चल होकर
बैठते हैं)

राधिका—(शिर झुका कर कृष्ण को देखती हुई । व्याजपूर्वक) यहाँ
कृष्ण नहीं है ।

कृष्ण—(मन में) सौभाग्य से मैं देखा नहीं गया ।

राधिका—(मुक्तादृष्ट के साथ) यह तो नीलमणिकील ही है ।

कृष्ण—स्वप्न अन्धकार के कारण मैं निश्चय ही पहचाना नहीं गया ।

राधिका—अम्हहे, उल्लसदा इन्दुलीलकीलस्स ।

कृष्णः—(सहर्षमपवार्य ।)

रे ध्वान्तमण्डल सखे शरणागतोऽस्मि

विस्तारयस्व तरसा निजवैभवानि ।

अभ्याशमभ्युपगतापि मुहुर्यथा सा

नावैति मां नवकुरङ्गतरङ्गिनेत्रा ॥ ३१ ॥

राधिका—(स्मित्वा ।) अञ्जरिअं अञ्जरिअम् । इमस्स णोलोवलस्स
अन्तराले पडिविन्विदा चन्दाअली लक्खीअदि ।

कृष्णः—(स्मितं कृत्वा स्वगतम् ।) कथं संविदानां खलु नर्मावनोति ।
(हस्तुत्थाय । प्रकाशम् ।) प्रिये, सत्यमात्य । यद्यं त्वदास्यचन्द्रो मे
हृद्बृत्तितरङ्गेषु विम्बितश्चन्द्रावली बभूव ।

राधिका—अम्ह हे । कथं तुमं जेव । तदो रोदं अञ्जरिअम् ।
(अहो । कथं त्वमेव । ततो नेमार्थम् ।)

कृष्णः—विलासिनि, किमनेन विश्लेषसंपाद्येन केलिनर्मणा ।

राधिका—अहा, इन्द्रनीलकील की उल्लसता अदनु है ।

कृष्ण—हे मित्र अन्धकारसमूह, मैं तुम्हारी शरण में आया हूँ । अपने
ऐश्वर्य को शीघ्र फैलाओ । जिससे नवीन हरिण के समान चंचल नेत्रोंवाली यह
राधिका पुनः समीप आकर भी मुझे न पहचाने ॥ ३१ ॥

राधिका—(मुस्करा कर) आश्चर्य है आश्चर्य, इस नीलमणि के बीच में
चन्द्रावली भी प्रतिविम्बित दिखायी पड़ रही है ।

कृष्ण—(मुस्करा कर मन ही मन) किस प्रकार घानती हुई विनोद बढ़ा
रही है ? (उठ कर । प्रकट) प्रिये, तुमने ठीक कहा । क्योंकि तुम्हारा यह मुख
चन्द्र मेरी चित्तवृत्तिरूपी लहरों में विम्बित होकर चन्द्रावली हो गया है ।

राधिका—अहा ! क्या तुम्हीं हो, तब कोई अचरख की बात नहीं ।

कृष्ण—विद्यासिनि, वियोग उत्पन्न करनेवाली इस केटिक्रीडा से क्या
लाम ? तो आओ । मद के समान गन्धवान् पुष्पसमूह से पूर्ण शिखरवाले

तदेहि । दानगन्धिना कुसुमवृन्देन पूर्णमूर्धनि सप्तपर्णकुञ्जे क्षणं विश्राम-
ससौख्यमनुभवाम ।

(इति तथा स्थितौ ।)

ललिता—विसाहे, पेक्ख । कएहेण संगदा पिअसही, जं तस्स
पदेहिं संमिस्सिदाई एदाए पदाई दीसन्ति । (विशाखे, पश्य । कृष्णेन
संगता प्रियसखी, यत्तस्य पदैः संमिश्रितान्वेज्ज्याः पदानि दृश्यन्ते ।)

विशाखा—(पदाङ्काननुदृत्य संस्कृतेन ।)

प्रियसखि परिरम्भानामिप्रख्यानबन्धा-

दसदृशविनिवेशान्नर्मलौल्योजितानि ।

इयमविषममन्दन्यासतो जल्पगोष्ठीं

पदततिरिह राधाकृष्णयोरातनोति ॥ ३२ ॥

कृष्णः—प्रिये, नातिदूरे कोमलोऽयं काञ्चीश्वनिरुदञ्चति । तव-
स्तूष्णीं शृणुवः ।

विशाखा—हला, वित्थिरणवत्तिमण्डलकुण्डलिदे वि वणखण्डे

सप्तपर्ण के कुञ्ज में कुछ देर विश्राम-सुख का अनुभव करें । (दोनों कुञ्ज में
जाकर बैठते हैं ।)

ललिता—विशाखे देखो । प्रियसखी (राधा) कृष्ण से भिन्न गयी, क्योंकि
उसके पैर के निशान के साथ इस राधा के पैर के निशान मिले हुए नजर आ
रहे हैं ।

विशाखा—(पैर के निशान का अनुसरण करके संस्कृत में) हे सखि
ललिते, आङ्गिरस में अनुपयुक्त इस तरह के अशुद्ध्य उपवेशन से परिहासपूर्वक
प्रेम प्रदर्शन ही हुआ है । यह पदचिह्न अनुदाव आमने-सामने न पढ़ने से राधा
और कृष्ण की बातचीत का परिचय दे रहा है ॥ ३१ ॥

कृष्ण—प्रिये, समीप में ही करधनी की आवाज हो रही है । अतः चुपचाप
सुनें ।

विशाखा—सखि, लतामण्डल से आन्धन्न भी इस वनखण्ड में प्यारी

पिञ्चसहीए कथं कह्यो तुरिदं लद्धो । (सखि, विस्तीर्णवल्लिमण्डलकुण्डलि-
तेऽपि वनखण्डे प्रियसख्या कथं कृष्णस्त्वरितं लब्धः ।)

ललिता—

गरुत्रं रमई जहिं जो ण तस्स सो होइ दुल्लहो भुवणे ।

मउलंलम्मिरसाले कलकण्ठी तक्खणं मिलई ॥३३॥

(गुच रमते यत्र यः स(न) तस्य न(स) भवति दुर्लभो भुवने ।

मुकुल्यामानरसाले कलकण्ठी तत्क्षणं मिलति ॥)

कृष्णः—प्रिये, प्रत्यासन्ने तव सख्यौ । तदुभे परिहसिष्यन्नन्तरितो
भवामि । (इति तथा स्थितः ।)

ललिता—(परिक्रम्य पुरो राघामालोक्य च सदर्पम् ।) हला, कुदो सो
णाभरो । (सखि कुतः स नागरः ।)

राधिका—(सस्मितम् ।) का क्खु तं जाणादि । (का खलु तं जानाति ।)

ललिता—(सनर्मस्मितं संकृतमाश्रित्य ।)

कचमुक्तावलिरपि ययौ निर्गुणदशां

सखी राधा ने कृष्ण को शीघ्र कैते पा लिया ?

ललिता—वहाँ जिसका गाढ़ अनुराग रहता है, वह उसके लिए संसार में
दुर्लभ नहीं है । आम में वीर के लगते ही कोयल उसी खग मिलती है ॥ ३३ ॥

विमर्श—कृष्ण में राधा का प्रगाढ़ प्रेम है अतः वह शीघ्र ही कृष्ण को
पा गयी है । वहाँ स्वभाविक अनुराग का विलास है वहाँ उनके मिलन में किसी
प्रकार की बाधा नहीं आती ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी दोनों सखियाँ समीप आ गयीं अतः इनसे मजाक
करने के लिए छिप जाता हूँ । (वह कह कर छिप जाते हैं ।)

ललिता—(घूमकर और सामने राधा को देखकर खुशी से) सखि वह
नागर कहाँ है ?

राधिका—(मुस्कराहट के साथ) उसे कौन जानती हैं ?

ललिता—(विनोदपूर्वक हँसती हुई संस्कृत में) अरी उदारहृदये, तुम्हारे
बाळ खुल गये हैं ।, मुक्तावली भी टूट कर बिखर गयी है, तुम्हारे दोनों ओठों

विशुद्धं ते दन्तच्छदयुगमभूदान्तहृदये ।

अबन्धासीत्काञ्ची तदिव सखि युक्तासि हरिणा

सतीनां वः कृत्यं किमुचितमिदं गोकुलभुवाम् ॥ ३४ ॥

कृष्णः—(पुरोऽनुसृत्य ।) ललिते, नाहमपराध्यामि सख्यै । वने संगोपितोऽस्मि ।

ललिता—कित्ति पिअसहीए संगोवणिज्जो तुमम् । (किमिति प्रिय-सख्या संगोपनीयस्त्वम् ।)

कृष्णः—सुन्दरि, निजकन्दर्पकलाप्रागल्भ्यस्यापलापाय । (इत्यङ्गुल्या दर्शयन् ।) पश्य पश्य ।

कठोराग्रैर्भूयो ब्रह्मजनयद्वक्षसि नखै-

(चुम्बन के कारण) की लाली घुल गयी है । करघनी बन्धन की गाँठ से खुलकर सरक गयी है सखि, तुम कृष्ण से मिली हो । गोकुल में रहनेवाली तुम सती ललनाओं के लिए यह कार्य क्या उचित है ! अर्थात् नहीं ॥ ३४ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में अधिकतर पद्य श्लिष्ट हैं अतः कृष्ण-संयोग से मोक्ष अर्थ भी उपस्थित होता है । जिस प्रकार कृष्ण से संयोग होने पर उनके आलिगन-चुम्बनादि से कान्ची-रखलनादि संभव है, उसी प्रकार कृष्ण अर्थात् परमेश्वर के साक्षात्कार होने पर संसारबन्धन के शिथिल होने से मोक्ष भी संभव है, किन्तु गोकुल में मोक्ष का विधान उचित नहीं है क्योंकि यह तो प्रेमभक्ति का क्षेत्र है । गोकुल में सगुण ब्रह्म की उपासना प्रेमभक्ति से की जाती है, निर्गुण ब्रह्म की उपासना ज्ञानयोग से नहीं ।

कृष्ण—(सामने आकर) ललिते, तुम्हारी सखी के प्रति मेरा अपराध नहीं है । मैं वन में छिपाया गया हूँ ।

ललिता—क्यों तुम प्यारी सखी के द्वारा छिपाने योग्य हो ?

कृष्ण—सुन्दरि, अपनी कामकला की प्रगल्भता को छिपाने के लिए । (यह कह कर अङ्गुली से दिखाते हुए) देखो, देखो ।

अपने कठोर नख की नोकों से बार-बार मेरे छाती में इसने घाव कर दिया

यलादाक्रामन्ती व्यकिरदपि मां पिच्छरचनाम् ।

विकृष्य चिच्छन्नाङ्गोमकृत वनमालां च रुचिरा-

मिदानीं जानीते न किमपि पुरस्ते प्रियसखी ॥ ३५ ॥

राधा—(सापन्नपम् ।) हुं, आपणा कटुअ परं दूसेदुं पण्डितोसि ।
(हुं, आत्मना कृत्वा परं दूषयितुं पण्डितोऽसि ।)

(नेपथ्ये ।)

जटिला—फुडमञ्जरीहिं—(इत्यर्घोक्ते । (स्फुटमञ्जरीभिः ।)

राधिका—(सन्नासम् ।) अञ्चाहिदं अञ्चाहिदम् । भञ्जकरी बुद्धिआ ।
त्वा तुरिअं पलाएम्ह । (इति सखीभ्यां सह निष्क्रान्ता ।) (आयाहितम-
स्याहितम् । भयंकरी वृद्धा । तत्त्वरितं पलायामः ।)

(पुनर्नेपथ्ये ।)

विहृदिमन्तो पराअपुञ्जेण हरभत्ता विअ सवए स्फुरन्ति सत्तच्छ-
दप्पअराः । (विभूतिमन्तः परागपुञ्जेन हरभक्ता इव शरदि स्फुरन्ति सत्तच्छद-
प्रवराः ।)

है । बलपूर्वक झपटकर मेरे मोरपंख के मुझट को बिखेर दिया, सुन्दर वैजयन्ती
माला को, जो टूट गयी है, खींच कर यह प्यारी सखी तुम्हारे आगे कुछ नहीं
जानती है । (अर्थात् सब कुछ करके भी अनजान बन बैठी है) ॥ ३५ ॥

राधा—हूँ, अपने करके दूसरे को दोष देने में चतुर हो ।

(नेपथ्य में)

जटिला—विकसित मञ्जरियों से (इतना आधा करने पर)

राधिका—(भयपूर्वक) अनयं, अनयं । डरावनी बूढ़ो । तो हम लोग
शीघ्र भाग चलें । (दोनों सखियों के साथ चली गयी)

(फिर नेपथ्य में)

भस्म युक्त हर मक की भाँति परागपुञ्ज से युक्त भेड़ सत्तच्छद शरत काठ
में विकसित हो रहे हैं ।

कृष्णः—(सवैद्वक्ष्यम् ।) हन्त, सप्तपर्णं वर्णयता जटिलेति कटु-
द्वगारेण वदुना कदर्थितोऽस्मि । तदग्रे सुहृन्मण्डलमेव प्रयासि ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति शरद्विहारो नाम षष्ठोऽङ्कः ।

—:०:—

कृष्ण—(आश्चर्य से) अरे, सप्तपर्ण का वर्णन करते हुए 'जटिला है'
इस प्रकार कटु बोलने वाले मधुर्मगड ने मुझे ठग लिया है । तो आगे मित्र-
मण्डली में ही जाता हूँ । (यह कह कर चले जाते हैं) ।

शरद् विहार नामक षष्ठ अङ्क समाप्त ।

—:०:—

सप्तमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति वृन्दा ।)

वृन्दा—(समन्तादवलोक्य ।)

कदम्बाली जम्भाभरपरिमलोद्गारिपवना

स्फुटव्यूथौ यूथीकृतमधुपमानप्रणयिनी ।

नटत्केकिस्तोमा मृदुलयवसस्या मलिनभू-

स्तपान्तैऽद्य स्वान्तं मम रमयति द्वादशवती ॥ १ ॥

(नेपथ्ये दृष्टिं निक्षिप्य ।) कथमसौ पौर्णमासी तिजपर्णकुटोरोपान्तवाटि-
कायामभिमन्युना संकथयन्ती वर्तते । तदहं क्षणमत्रैव तिष्ठेयम् ।

(प्रविश्य तथाभूता पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—वत्साभिमन्यो, किमर्थं प्रातरेवाहमुपसादितास्मि ।

(तवाज्ञां ब्रवीदुम् ।)

तदनन्तरं वृन्दा प्रवेश करती है ।

वृन्दा—(सभी ओर देखकर) (कहीं पर) प्रफुल्लित कदम्ब-पंक्ति के
चौरभ को पवन झिलेर रहा है (तो कहीं पर) मौँरो के झुंड के मान को प्रेयसी
जूही खिल रही है । (कहीं) मयूरी का समूह नाच रहा है और (कहीं)
कोमल यव के पौधों से भरती श्यामजा दिलावी पड़ रही है । इस प्रकार मोक्ष
के अन्त में (वर्षा ऋतु में) आज वृन्दावन मेरे मन को आनन्दित कर रहा
है ॥ १ ॥

(नेपथ्य में दृष्टि डाल कर) अपनी झुटिया के समीपवर्ती स्थान में
अभिमन्यु से बातें करती हुई क्या यह पूर्णिमा है ! तो एक क्षण मैं यहीं पर
बैठ जाऊँ ।

(अभिमन्यु के साथ बातें करती पौर्णमासी प्रवेश करके)

पौर्णमासी—वैश अभिमन्यु, प्रातः काल ही मेरे समीप क्यों आये हो ?

अभिमन्युः—तुल्य आणं गहीदुम् । (तवाज्ञं ग्रहीदुम् ।)

पौर्णमासी—कस्मिन्नर्थे ।

अभिमन्युः—चारिसहाणवीए महुरापत्थाणे । (वार्षमानव्या मथुरा-
प्रस्थाने ।)

पौर्णमासी—(सन्ययम् ।) कस्तत्र हेतुः ।

अभिमन्युः—दोएहं राहामाहवाणं चापलं जेव्व । (द्वयो राधामाधव-
योश्चापलमेव ।)

पौर्णमासी—वीर, केन तवेदं वर्णितम् ।

अभिमन्युः—पिअवअस्सेण गोवट्टणेण । (प्रियवस्येन गोवर्धनेन ।)

पौर्णमासी—वत्साभिमन्यो, चतुरमन्योऽपि त्वमनार्थबुद्धिरसि ।
येन भोजेन्द्रवल्लभस्य कौटिल्यचक्रेण विभ्रम्यसे ।

अभिमन्युः—अदिपसिद्धा एसा पडत्ती केण वा ए कहिज्जइ । (अति-
प्रसिद्धैषा प्रवृत्तिः केन वा न कथ्यते ।)

पौर्णमासी—पुत्र, नूनं कर्णेजपानामुपजापेन तुप्रविवेकोऽसि ।
तदाकर्णय ।

अभिमन्यु—ब्रह्महारी आज्ञा लेने के लिए ।

पौर्णमासी—किस विषय में ?

अभिमन्यु—राधिका के मथुरा चलने के सम्बन्ध में ।

पौर्णमासी—उसमें क्या कारण है ?

अभिमन्यु—राधा और माधव-इन दोनों की चंचलता ही ।

पौर्णमासी—वीर, तुमसे किसने यह कहा है ?

अभिमन्यु—प्रियमित्र गोवर्धन ने ।

पौर्णमासी—बेधा अभिमन्यु अपने को चतुर समझ कर भी तुम नीच बुद्धि
हो जिससे कंस की कुटिलता के चक्र से चपहर खा रहे हो ।

अभिमन्यु—अत्यधिक प्रसिद्ध इस प्रवृत्ति को कौन नहीं कहता है ? (बात
कौन गयी है)

पौर्णमासी—वेय, जुगलवीरों के बहकावे में आकर तुमने अवश्य अपने
विवेक को खो दिया है । तो सुनो ।

अभिमन्युः—आणवेहि । (आज्ञापय ।)

पौर्णमासी—वत्स, येन लावण्यगन्वलवलुब्धेन कंसशार्दूलेन स्व-
यमेव राधाभृङ्गा नृग्यते, तस्य दारुणस्य कंसशार्दूलस्य हस्तोपरि
न्याय्यः कथमस्याः प्रक्षेपः ।

अभिमन्युः—भयवदि, तस्य का चिन्ता । सो क्व कुसली होदु
हिं सुहित्तमो गोवद्गुणो, जेण विज्झामाहुरीहिं माहुरिन्दो बसीकिओ ।
(भावति, तत्र का चिन्ता । स खलु कुशली भवतु सुहित्तमो गोवर्धनः, येन
विद्यामाहुरीमिर्मथुरेन्द्रो वशीकृतः ।)

पौर्णमासी—(सहेडन् । क्षणमुध्याय ।) हंहो धन्यानां मूर्धन्य
गोविन्द, मातुर्मातुलेयोऽसि । कथमल्पायुषां गोकुलद्वेषिणां मण्डलपा-
तितामालम्बसे । तद्य कथापि मर्यादया त्वां पर्यापयितुमिच्छामि ।

अभिमन्युः—आणवेदु तस्यहोदी । (आज्ञापयतु तत्रभवती ।)

पौर्णमासी—वत्स, सा काचिन्मत्सरकलिततापि किंवदन्ती यदि
त्वया नातथ्यतया प्रतीयते, ततः स्वयमेव चक्षुषोरपरोक्षीकृत्य यथेष्टं
चेष्टनीयम् ।

अभिमन्यु—आज्ञा दो ।

पौर्णमासी—वेटा, जो कंसलपी सिंह सौन्दर्य के आकाश मात्र को पाकर
स्वयं राधारूपी हरिणों को खोज रहा है, उस मंदहर कंससिंह के हाथ में इसे रल
छोड़ना क्या न्यायोचित है ।

अभिमन्यु—देवि, उसमें क्या चिन्ता है ? वह मेरा मित्र गोवर्धन सङ्गुशल
रहे बिटने अपनी विद्या की मदुरता से मथुराधीश कंस को बश में कर लिया है ।

पौर्णमासी—(दुःख के साथ एक क्षण सोचकर)

अरे धन्य पुत्रों में श्रेष्ठ गोविन्द, (गोपाटक) माता के भामा के पुत्र हो ।
दुम गोहूड के अमागे द्युओं के दनूर में रहने वालों का सहारा क्यों ले रहे हो ?
तो आज मैं तुम्हें किसी मर्यादा से सीमित करना चाहती हूँ ।

अभिमन्यु—यूजनीया आप आदेश दें ।

पौर्णमासी—वेटा, द्वेष के कारण मनगढ़न्त अकवाह यदि तुम्हें झूठ न
मादम पड़े तो दुम स्वयं आँखों से देखकर उचित ठपाय करो ।

अभिमन्युः—(सप्रश्रयम् ।) भञ्जवदि, शिरोगहिदं दे णिदेसकु-
सुमम् । (भगवति, शिरोगृहीतं ते निदेशकुसुमम् ।)

पौर्णमासी—(सानन्दम् ।) सोमानन, गोमानत्र भूयाः ।

अभिमन्युः—भञ्जवदि, अम्बा मं पुणो पुणो भणादि—पुत्त,
चन्दाअलिचण्डिअचरोण गोअट्ठणो जहत्थणामा संवुत्तो । ता वहू-
डिया वितत्थ दीक्खाविज्जवत्ति । (भगवति, अम्बा मां पुनः पुनर्भणति—
पुत्र, चन्द्रावलिचण्ड्यर्चनेन गोवर्धनो ययार्थनामा संवृत्तः । तस्माद्वधूरपि तत्र
दीक्षायतामिति ।)

पौर्णमासी—मङ्गलमते, सर्वमङ्गलाराधने दीक्षितामविलम्बमेव
वार्पभानवीं विद्धि ।

अभिमन्युः—भञ्जवदि, अणुकम्पितो म्हि । (इति निष्क्रान्तः ।)
(भगवति, अनुकम्पितोऽस्मि ।)

वृन्दा—(परिक्रम्य ।) वन्दे भगवतीम् ।

पौर्णमासी—(विलोक्य शुभाशीर्धिरभिमन्यु च ।) वत्से, कामं कृता-

अभिमन्यु—(विनम्रतापूर्वक) देवि, आपके आदेशपुष्प को मैंने शिरो-
धार्य किया ।

पौर्णमासी—(आनन्दपूर्वक) चन्द्रमुख, तुम्हारी गोसम्पत्ति बढ़े ।

अभिमन्यु—देवि, मेरी माता मुझे बार-बार कहती है—“पुत्र, चन्द्रावली
के द्वारा चण्डी के पूजा से गोवर्धन का नाम सार्थक हुआ । इसलिए वधू-राधा
को भी इसमें दीक्षित कर दो” ।

पौर्णमासी—कल्याणमते, सर्वमङ्गला—चण्डी (सर्वमङ्गल कृष्ण) के
आराधन कार्य में राधा को शीघ्र ही दीक्षित जान लो ।

अभिमन्यु—देवि, आपने मेरे ऊपर बड़ी कृपा की । (यह कहकर चला
गया)

वृन्दा—(घूमकर) भगवती को प्रणाम करती हूँ ।

पौर्णमासी—(देखकर और शुभाशीर्वादों में स्वागत करके) बेटी तुम
२० वि० मा०

थीसि । तदावेदय राघामाधवयोर्निकुञ्जकेलिमाधुरीम् ।

वृन्दा—

सर्वस्वं प्रथमरसस्य यः प्रथीयान्

कंसारेरुदयति राधया विलासः ।

वक्तुं को विरमति तं जनः समन्ता-

दानन्दस्तिरयति चेद् गिरां न वृत्तिम् ॥ २ ॥

पौर्णमासी—(आनन्दम् । पुत्रि वृन्दे,

हरिरेष न चेद्वातरिष्यन् मथुरायां मधुराक्षिराधिका च ।

अभविष्यदियं वृथा विसृष्टिर्मकराङ्गस्तु विशेषतस्तदात्र ॥ ३ ॥

तदद्य गोष्ठमध्ये तत्रोपसत्तिर्मां विस्मारयति ।

वृन्दा—भगवति, त्वरते कोऽपि गरीयानर्थः । तदत्र ललिताम्-

पूर्ण सफल हुई हो । अतः राधा और माधव की कुञ्जगत क्रीडामाधुरी का वर्णन करो ।

वृन्दा—राधा के साथ कंसारि कृष्ण के महान विश्वास का, जोकि शृंगाररस का सर्वस्व है, कौन व्यक्ति वर्णन करने में यकता है । यदि आनन्द वाणी की प्रवृत्ति को रोक नहीं देता । (अर्थात् शृङ्गाररस के प्राण राधा व कृष्ण के क्रीडा-विलास का वर्णन करते लोग नहीं आवाते । केवल आनन्ददशा में वाणी का व्यापार रुक जाता है ।) ॥ २ ॥

पौर्णमासी—(आनन्दपूर्वक) बेटी वृन्दे, यदि मथुरा में यह कृष्ण सुनयना राधा अवतीर्ण नहीं होतीं तो सारी सृष्टि ही व्यर्थ हो जाती और विशेषकर कामदेव तो यहाँ सर्वथा बेकार हो जाता ।

(अर्थात् इन दोनों का अवतार ने समस्त संसार और विशेषकर कामदेव को सकल बनाया है ।) ॥ ३ ॥

अतः गोष्ठ के बीच तुम्हारी उपस्थिति मुझे भुलावा दे रही है । (अर्थात् तुम्हारे आने से मैं आत्मविस्मृत हो रही हूँ)

वृन्दा—देवि, किसी विशेष प्रयोजन से शीघ्रता है । अतः यहाँ ललिता की

चेक्षमाणास्मि ।

पौर्णमासी—कीदृशोऽयम् ।

वृन्दा—पूर्वधुरादिष्टास्मि गोविन्देन । यथा—

आहर गौरीतीर्थे मधुरश्रियं तत्र रन्तुमिच्छामि ।

पद्मावलम्बिकरया प्रियया पद्मावतंसिकया ॥ ४ ॥

पौर्णमासी—युक्तमादिष्टं यद्वा सौभाग्यपूर्णमा । तथा हि—

प्रसूतैरद्भुतैः कान्ता कान्तेन श्रावणीदिने ।

प्रसाधिता प्रसिद्धेन सौभाग्येन विवर्धते ॥ ५ ॥

सतः ।

वृन्दा—ततश्च तद्बुद्धे शारिकामुखतः सखीसंसदि संवारिते यथा-
र्थवत्तर्कितराधार्यसिद्धिरपि पद्मा ललिता कटाक्षयन्ती हठादवादीन्-

अपेक्षा कर रही हूँ ।

पौर्णमासी—यह कैसा प्रयोजन है ?

वृन्दा—पिछले दिन गोविन्द-कृष्ण ने आदेश दिया है ।

यथा—

“गौरीतीर्थ में वसन्त की शोभा लाभो । (क्योंकि) वहाँ पर मैं पद्मा का
सहारा लिए कमल के कर्गकूटवाली प्रिया (राधा) के साथ विहार करना
चाहता हूँ” ॥ ४ ॥

पौर्णमासी—आदेश उचित है चूँकि आज सौभाग्य पूर्णिमा है । क्योंकि—
श्रावण की पूर्णिमा विधि में प्रिय के द्वारा अनुमन फूलों से सजायो गयो । प्रिया का
प्रसिद्ध सौभाग्य वदता है ॥ ५ ॥

उसके बाद ।

वृन्दा—तदनन्तर मैना के मुँह से सखी समाज में उस समाचार के फैल जाने
पर वस्तुतः राधा के सकल मनोरथ होने का अनुमान कर लेने पर भी लज्जिता
पर कटाक्ष करती हुई पद्मा ने सहसा यह कहा—

उत्फुल्लमूर्तेः सममुल्लसन्त्याश्चन्द्रावलेश्चन्द्रकमण्डलेन ।
म्लारयन्ति सौभाग्यभरप्रभाभिर्गवान्धगोपीवदनाम्बुजानि ॥६॥

पौर्णमासी—(विदश्य ।) ततस्ततः ।

वृन्दा—ततश्च स्मेरया दृष्टिमुद्रयैव तामधीरामवधीरयन्ती ललिता
मया सह राधामुपसाद्य कलये प्रस्थानाय तामतिसंभ्रमं लम्भयामास ।
पश्य घृत्तेऽद्य यामे सेयं नाजगाम ।

(प्रविश्य ।)

ललिता—सहि वृन्दे, जुत्तं गन्वाइदं पचमाए । दांणि जाणिदम् ।
तत्थ पत्थाणे कुदो अम्हाणं जोग्गदा । (सखि वृन्दे, शुक्तं गर्वायितं
पद्मया । इदानीं ज्ञातम् । तत्र प्रस्थाने कुतोऽस्माकं योग्यता ।)

पौर्णमासी—पुत्रि, कथमेवम् ।

ललिता—भअवदि, तुम्ह पुरवो अम्हाणं तिरणदोहगगल्लेण किं
दग्घडिदेण । (भगवति, तव पुरतोऽस्माकं तोहगदीभाग्यशल्येन किमुदायितेन ।)

चन्द्रकमण्डल—कृष्ण के साथ उल्लसित होती हुई प्रसन्न आकृतिवाली चन्द्रा-
वली के सौभाग्य समूह की छटाओं से अहंकार के कारण अंधी गोपियों के मुख
कमल मुरझा जायेंगे ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—(हँसकर) उसके बाद !

वृन्दा—और तब प्रफुल्लित आँख के इशारे से ही उस चञ्चला की अव-
हेलना करती ललिता मेरे साथ राधा के समीप जाकर कल चलने के लिए शीघ्र
उसको मेरे पास पहुँचा गयी । देखो, एक पहर बीत जाने पर भी वह अभी तक
नहीं आयी है ।

(प्रवेश करके)

ललिता—सखि वृन्दे, पद्मा का अहंकार करना उचित है । अब मादम
हुआ । वहाँ जाने में हम लोगों की सामर्थ्य कहाँ !

पौर्णमासी—बेटी, ऐसा क्यों ?

ललिता—देवि, आपके समक्ष अपनी असह्य वेदना को प्रकट करने से क्या
काम !

पौर्णमासी—वत्से, शुश्रूषुरस्मि । वर्य्यताम् ।

ललिता—(साक्षम् ।) अज्जे, गोरपट्टसुत्तेण गण्ठिदा एक्का दिव्व-
माला पिअसहीए कण्हस्स दिएणा । सा अन्हैहिं पउमिआधम्मिल्ले
तत्कालं जेव्व दिट्ठा । (आर्ये, गोरपट्टसूत्रेण प्रथितैश्च दिव्यमाळा प्रियसत्तया
कृष्णाय दत्ता । सास्माभिः पद्माधम्मिल्ले तत्कालमेव दृष्टा ।)

पौर्णमासी—स्थाने ग्लानिरियम् । बाढमसांप्रतमेतद् गोविन्दस्य ।

वृन्दा—शान्तममङ्गलम् ।

पौर्णमासी—वृन्दे, कथ्यतां किं नामेदम् ।

वृन्दा—वर्णितं मे मनुष्यवाक्यया तथा कक्खटिकया—कदम्ब-
शाखाया मालामालम्ब्य कालिन्दीमवगाढे वनमालिनि संप्रवृत्ते च
केतकीपरागचक्रचण्डे मरुन्मण्डले पद्मा किलेमां जहार । मारुतस्तु
मुधा कलङ्कं जगामेति ।

ललिता—धुत्ते, मुञ्च एणं वञ्चणम् । (धूर्ते, मुञ्चेदं वञ्चनम् ।)

पौर्णमासी—बेटी, सुनना चाहती हूँ । बताओ ।

ललिता—(आँख बहाती हुई) आर्ये, श्वेतवल्गु के सूत्र से एक दिव्यमाळा
गूँथ कर सज्जी (राधा) ने कृष्ण को समर्पित किया । उस माळा को हम लोगों ने
उसीसमय पद्मा के जूड़ा में देखा ।

पौर्णमासी—यह तो लज्जा का उपयुक्त अवसर है । गोविन्द (कृष्ण) के
लिए यह नितान्त अनुचित है ।

वृन्दा—अमंगल शान्त हो ।

पौर्णमासी—वृन्दे, कहो यह क्या है ?

वृन्दा—मनुष्य की बोझी बोझने वाली उस कक्खटिका (पक्षीविधेय) ने
मुझे यह बताया—कदम्ब की शाखा से माळा लटका कर वनमाली कृष्ण के यमुना
में स्नान के दिंश उतरने पर तथा केतकी पुष्प के परागसमूह से वायुमंडल के
उप होने पर पद्मा ने उस माळा को जुरा लिया । वायु तो व्यर्थ ही कलंकित
हुआ ।

ललिता—धूर्ते, इस बोखेवाणी को छोड़ो ।

वृन्दा—पुष्पमञ्जरीभ्यः शपे ।

ललिता—(विलम्ब्य ।) हला, सच्चं सच्चम् । अन्ह पुरदो अप्पणो सोहगं विवखेवेन्ती पलमिआ मालं विवरेदि । कण्हमित्ताणं अगगदो एण णं संवरेदि । (हला, सत्त्वं सत्त्वम् । अस्मत्पुरत आत्मनः सौभाग्यं विल्यापयन्ती पद्मा मालं विवृणोति । कृष्णमित्राणाम्प्रतः पुनरेतां संवृणोति ।)

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, स्फुटमत्र पूर्णिमायां शुष्माकमनुद्यमाय पद्मया तां छद्मचातुरीं प्रसार्य गौरीतीर्थं चन्द्रावली लम्बिता ।

वृन्दा—युक्तमाह भगवती । तदद्य गौरीतीर्थं राधिकोपनीतिः कल्याणी मे न प्रतिभाति ।

(प्रविश्य ।)

विशाखा—गोकुलेश्वरीमुहादो अज्ज सोहगपूर्णिमं सुणिअ करा-
लाए चन्दाअली अप्पभत्तुणो मल्लरस पासे पत्थावीअदि । (गोकुले-
श्वरीमुहतोऽद्य सौभाग्यपूर्णिमां श्रुत्वा करालया चन्द्रावली आत्मभर्तृर्मल्लस्य पार्श्वे
प्रस्थाप्यते ।)

वृन्दा—फूल की मञ्जरियों का शपथ लेकर कहती हूँ ।

ललिता—(विश्वास करके) खि, सच है सच है । हम लोगों के सामने
अपने सौभाग्य को दिखाती हुई पद्मा माला को बाहर कर लेती है और कृष्ण के
मित्रों के आगे इसे फिर छिपा लेती है ।

पौर्णमासी—देवी ललिते, यहाँ स्पष्ट ही पूर्णिमा के दिन तुम लोगों को
उद्योगशून्य (अरुफल) करने के लिए पद्मा ने उस छलपूर्ण चतुरता को फैला-
कर चन्द्रावली को गौरीतीर्थ में पहुँचाया है ।

वृन्दा—देवी ने उचित कहा है । तो आज गौरीतीर्थ में राधा का जाना
मुझे कल्याणदायक नहीं प्रतीत होता है ।

(प्रवेश करके)

विशाखा—गोकुलस्वामिनी (यशोदा) के मुँह से सौभाग्य पूर्णिमा
को सुनकर कराला के द्वारा चन्द्रावली अपने स्वामी मल्ल के पास भेजी जा
रही है ।

ललिता—(स्तब्धम् ।) विसाहे, इष्टदेवो सरोध्वणाहो दे पसीदतु ।
ता तुवरीश्वरु । (विशाखे, इष्टदेवः सरोध्वनायस्ते प्रसीदतु । तत्त्वर्थताम् ।)

पौर्णमासी—पुत्रि वृन्दे, कामप्यद्यतनीमभिमन्योर्दारुणां दुर्मन्त्रि-
मुद्रां राधायामावेद्य मयाप्यस्याः शङ्कापङ्कावलीसंचालनाय गौरीतीर्थं
भवितव्यम् ।

वृन्दा—भगवति, पूर्वेण गौरीतीर्थं लवङ्गकुङ्कुमस्य प्राङ्गणे सवि-
शाखया राधया सार्धं साधयतु तत्रभवती । तावदावां माधवमासा-
दयाचः ।

(पौर्णमासी विशाखया सह निष्क्रान्तः ।)

ललिता—(वृन्दया सह परिक्रम्य ।) हला, पेवखीश्वरु डाहियो एसा
दूरदो सेव्वाए समं जल्पन्ती पड्या । (हला, पश्यतु दक्षिणे एषा दूरतः
शैव्या समं वल्पन्ती पद्या ।)

वृन्दा—सखि, नासंगतं व्याहरेद्विशाखा । (इत्यग्रतो गत्वा सवि-
मर्शम् ।) सखि, परमौत्सुक्यसंभूतेन भूरिणा संभ्रमेण संभेदिते राधि-

ललिता—(प्रसन्नता से) विशाखे, भगवान् सूर्यं तुम पर कृपा करें । तो
शीघ्रता करो ।

पौर्णमासी—बेटी वृन्दे, राधा के प्रति आन अमिन्यु के किसी कष्टदायक
दुष्ट विचार भाव को खानकर उसके ईकारूपी कीचड़-समूह को घोलने के लिए
मुझे भी गौरीतीर्थ जाना चाहिए ।

वृन्दा—भगवति, गौरीतीर्थ के समीपवर्ती पूर्वदेश में विद्यमान लवङ्ग कुङ्कुम
के आँगन में विशाखा सहित राधा के साथ व्याप लाँय । तब तक हम दोनों (वृन्दा
तथा ललिता) माधव के पास चलते हैं ।

(पौर्णमासी विशाखा के साथ बड़ी जाती है)

ललिता—(वृन्दा के साथ घूमकर) सखि, देखो, दायी ओर दूर से शैव्या
के साथ बात करती हुई पद्या है ।

वृन्दा—सखि, विशाखा का कहना झूठ न हो । (यह कह कर आगे
बढ़कर विचारपूर्वक) सखि, अत्यधिक उत्सुकता से उत्पन्न पर्याप्त घबड़ाहट के

काविनयमनिर्धार्य तूर्णमावां विदूरमागते । तदत्र गङ्गापारे पौर्णमासीं
क्षणं प्रतिपालयावः । (इति निष्क्रान्ते ।)

(ततः प्रविशतः पद्माशैव्ये ।)

पद्मा—सहि सेव्ये, मा कखु दुम्भणा होहि । (सखि शैव्ये, मा खडु
दुर्मना भव ।)

शैव्या—पद्मे, परमाहिङ्गुस्स अलाहेण सलाहवं चित्तं समाघातुं
ण क्वमाहि । (पद्मे, परमाभीष्टस्यालमेन सलाहवं चित्तं समाघातुं न क्षमा-
स्मि ।)

(नेपथ्ये ।)

पद्मे, चन्द्रावली आणिल्लउ रोअङ्गुणस्स पासस्मि भस्सि । णिअ-
ट्ठइ वच्छा जह कुसुमेहिं सुणेवच्छा । (पद्मे, चन्द्रावली आनीयतां गोवर्ध-
नस्य पार्श्वे क्षिति । निर्वर्तते वरुणा यथा कुसुमैः सुनेपथ्या ।)

शैव्या—पद्मे, सुदं जं अलिआ कराला तं जेअ जप्पगरलं पुणो
उगिरदि । (पद्मे, भुतं यदर्या कराला तमेव जप्पगरलं पुनरुद्गिरति ।)

कारण राधा की प्रार्थना पर ध्यान न देखकर हम लोग शीघ्र बहुत दूर आ गये
हैं । अतः यहाँ गंगा के पार में एक क्षण पौर्णमासी की प्रतीक्षा कर लें । (दोनों
चली जाती हैं)

(उसके बाद पद्मा और शैव्या प्रवेश करती हैं)

पद्मा—सखि शैव्ये, दुःख न करो ।

शैव्या—पद्मे, परम अभिउषित वत्सु के नहीं मिउने से उदास मन को
समझाने में असमर्थ हूँ ।

(नेपथ्य में)

पद्मे, चन्द्रावली को शीघ्र ही गोवर्धन के पास ले आओ । फूँटों से बेदी
सुन्दर वेष्ट बना रही है । (फूँटों से अरुने की सजा रही है)

शैव्या—पद्मे, वृषने सुना । आर्या कराला फिर उसी विषमस्य वचन को
उगड रही है ।

पद्मा—हला, अमिश्रं क्लृप्तं एदं, जं पिविअ उवलद्वलम्हि जादा ।
(हला, अमितं खल्वेतत्, यत्पीत्वा उपलब्धवलास्मि जाता ।)

शैव्या—(सवैलक्ष्यम् ।) हला, कथं विअ । (हला, कथमिव ।)

पद्मा—सुद्विष्ट, गोअद्वणस्स गिरिणो पासे जेव्व तं गौरीतिथम् ।
(मुग्धे, गोवर्धनस्य गिरेः पार्श्व एव तद्गौरीतीर्थम् ।)

शैव्या—(सहर्षम् ।) अअलत्थपण्डिदासि । ता उट्टेहि । चन्दा
अलिअं तत्थ खेन्ह । (सकलार्थपण्डितासि । तदुत्तिष्ठ । चन्द्रावलिकां तत्र
नेप्यावः ।)

पद्मा—पढमं चेअ चन्दाअली मए चालिदा । ता तुवरेहि । गुं
अणुसरन्ह । (प्रथममेव चन्द्रावली मया चालिता । तत्वरस्व । एनामनुसरावः ।)
(इत्युभे परिक्रामतः ।)

शैव्या—पउमे, गौरीकिदे जो क्लृप्तं संपादिदो सो कहिं उवहारो ।
(पद्मे, गौरीकृते यः खलु संपादितः स कुत्रोपहारः ।)

पद्मा—मधुमङ्गलहत्थे समप्पिदोत्थि । (मधुमङ्गलहस्ते समर्पितोऽस्ति ।)

शैव्या—विवक्खवलस्स उक्करिसं तक्किअ उत्तमामि । (विपक्षकुल-
स्योत्कर्षं तर्कयित्वोत्ताम्यामि ।)

पद्मा—यह तो अमृत है जिसे पीकर पुनः हम शक्ति प्राप्त कर लिए हैं ।

शैव्या—(आश्चर्य से) सखि, किस प्रकार ?

पद्मा—अरी भोली, गोवर्धन पर्वत के पास ही वह गौरीतीर्थ है ।

शैव्या—तुम सभी बातों में निपुण हो । तो उठो, चन्द्रावली को वहाँ
ले चले ।

पद्मा—मैंने चन्द्रावली को पहले ही भेंट दिया है । अतः जल्दी करो ।
हमजोग इसीका अनुरण करें (यह कह कर दोनों घूमती हैं)

शैव्या—पक्के, गौरी के लिए बनाया गया वह उपहार कहाँ है

पद्मा—मधुमङ्गल के हाथ में सौंप दिया है ।

शैव्या—विरोधी की उन्नति का अनुमानकर मुझे क्रोध आता है ।

पद्मा—मा कखु उत्तम्म । जं एताए मालाए दंसिदाए गिरज्जव-
साओ किदो मए विवक्खपक्खो । (मा खलूत्ताम्य । यदेतया मालया
दर्शितया निरन्ध्वसायः कृतो मया विपक्षपक्षः ।)

(शैव्या सदर्पे पद्मामालिङ्गति ।)

पद्मा—

सौहृग्यपूर्णिमाहे गौरीतीर्थम्हि फुल्लिदे मधुणा ।

अज्ज रमन्तीं हरिणा सुहेण चन्दाअलीं पेक्ख ॥ ७ ॥

सौभाग्यपूर्णिमायां गौरीतीर्थे फुल्लिते मधुना ।

अज रमणां हरिणा सुखेन चन्द्रावलीं पश्य ॥

(नेपथ्ये 'सौहृग्यपूर्णिमाहे' इत्यादि पठ्यते ।)

शैव्या—(साद्भुतं विलोक्य ।) हला, इमाए मुहं वङ्गीकदुअ वीअ-
च्छसरेण पठन्तीए कक्खट्टिआए अम्हे उवहसिल्लम्ह । (हला, एतया
मुखं वङ्गीकृत्य धीमत्स्वरेण पठन्त्या कक्खट्टिकया वयमुपहस्यामहे ।)

पद्मा—(सस्मितम् ।) दुट्ठे मक्कडि, तुण्डं दे ङ्हिस्सम् । (दुष्टे
मर्कटि, वृण्डं ते वक्ष्यामि ।)

(नेपथ्ये ।)

पञ्चमिए, चिट्ठ चिट्ठ । सुण्णं तुण्ण घरं गदुअ णअणिआइं गिलिस्सम् ।
(पद्मे, तिष्ठ तिष्ठ । शून्यं तव गृहं गत्वा नवनीतानि गिलिष्यामि ।)

पद्मा—क्रोध न करो । क्योंकि इस माला को दिखाकर मैंने विरोधपक्ष को
उद्योगशून्य कर दिया है । (शैव्या प्रसन्नता से पद्मा का आलिंगन करती है)

पद्मा—सौभाग्य-पूर्णिमा के दिन गौरीतीर्थ के मधु से आपूर्ण होने पर आज
भी कृष्ण के साथ सुखपूर्वक विहार करती हुई चन्द्रावली को देखो ॥ ७ ॥

(नेपथ्य में । सौभाग्यपूर्णिमायां० इत्यादि पद्य पढ़ा जाता है)

शैव्या—(अचरज के साथ देखकर) खलि यह कक्खट्टिका (पक्षी-विशेष)
मुँह टेढ़ाकर भयानक स्वर से पढ़ती हुई हम लोगों का मजाक उड़ा रही है ।

पद्मा—दुष्टे मर्कटि, वृण्डारे चोच को तोड़ डालूँगी । (नेपथ्य में) पक्षे,
ठररो, ठररो । वृण्डारे घने घर में जाकर मक्खन ला जाऊँगी ।

शैव्या—हला, सधं सधं गिलिरसदि जं एसा तं च्चेअ पढन्ती
धाविदा । (हला, सत्थं सत्थं गिलिष्यति यदेवा तमेव पढन्ती धाविता ।)

पद्मा—मा चिन्तेहि । घरे अज्जिआ कराळा चिद्धदि । (इति
परिक्रम्य संस्कृतेन ।) पश्य पश्य । (मा चिन्तय । गृहे आर्या कराळा तिष्ठति ।)

साचीकृताङ्गमिह सव्यकरेण यष्टिं

विष्टभ्य वृत्तसरलामुपकक्षकूपम् ।

तिष्ठन्नधो विष्टपिनः पशुवृन्दचारी

रारीति गीतिमधुना सुवलस्तनोति ॥ ८ ॥

शैव्या—(परिक्रम्य ।) हला, पूर्व्वेण संकरिसणकुण्डं चन्द्रावली
दीसइ । (हला, पूर्व्वेण संकर्षणकुण्डं चन्द्रावली दृश्यते ।)

पद्मा—(सहर्षं संस्कृतेन ।)

अयं पुरः स्मेरमुखारविन्दः प्रयाणलीलाकृतकुम्भनिन्दः ।

कलेवरद्योतिहृताक्षितन्द्रश्चन्द्रावलीं विन्दति कृष्णचन्द्रः ॥ ९ ॥

शैव्या—सखि, सचमुच ला जायेगी क्योंकि उसी को पढ़ती हुई दौड़ी है ।

पद्मा—चिन्ता न करो । घर में आर्या कराळा बैठी है । (यह कह कर
घूमकर संस्कृत में) यहाँ अपने अंगों को टेढ़ा करके, बायें हाथ से सीधी छड़ी
का वक्षकूप के समीप सहारा देकर वृक्ष के नीचे बैठा हुआ, पशुओं के बीच
घूमने वाला यह सुन्दर 'रारी' इस गीति को इस समय (गाकर) कैला रहा है ।
(अर्थात् पेड़ के नीचे बैठकर सुवल गीत गा रहा है) ॥ ८ ॥

शैव्या—(घूमकर) सखि, पुरव की ओर संकर्षण कुण्ड पर चन्द्रावली
दीख रही है ।

पद्मा—(प्रसन्नतापूर्वक संस्कृत में)

सामने विवक्षित मुख कमल बाटा, चलने में हाथी की चाल को भी मात
देने वाला तथा शरीर की कान्ति से नेत्र के आलस्य को हरने वाला (शरीर
शोभा से नेत्रों को आकृष्ट करने वाला) यह कृष्ण चन्द्रावली के समीप पहुँच रहा
है ॥ ९ ॥

(ततः प्रविशति कृष्णश्चन्द्रावली च ।)

कृष्णः—(वर्त्तावन्त्य ।) प्रिये, दिष्ट्याद्य सौन्दर्यमकरन्दभृङ्गारा-
यितासि ममाक्षिभृङ्गयोः ।

चन्द्रावली—मुञ्च मग्गम् । जं गौरीतित्यं गढुअ कच्चाअणिअं
अच्चिस्सम् । (मुञ्च मार्गम् । यद्गौरीतीर्थं गत्वा कात्यायनीमर्चिष्यामि ।)

कृष्णः—(सस्मितम् ।)

लब्धं मामवलोक्य तन्वि पुरतो रोमालिरभ्युद्गता

नेत्रे पाद्यविधिं चरञ्जलमरैः प्रीत्यार्पयांचक्रतुः ।

वत्स्य स्खलदुत्तरीयमदिशदिव्यासनं संभ्रमा-

द्रामायास्तत्र दक्षिणः परिकरो दिष्ट्याद्य वृत्तो मयि ॥१०॥

(उसके बाद कृष्ण और चन्द्रावली प्रवेश करती है ।)

कृष्ण—(मार्ग रोक कर) प्रिये, आज सौभाग्य से सौन्दर्यरूपी पुष्प-
रस को पीने के लिए मेरे नेत्र-रूपी भ्रमर की तुम क्षारी (पानपात्र) बन
गयी हो ।

विमर्श—कृष्ण के नेत्र भ्रमर हैं । चन्द्रावली का सौन्दर्य मकरन्द है और
चन्द्रावली पानपात्र (क्षारी) है । इस सुन्दर संयोग के उपरिष्ठ होने पर
कृष्ण छक कर चन्द्रावली का सौन्दर्य पान करना चाहते हैं ।

चन्द्रावली—रास्ता दो । क्योंकि मैं गौरीतीर्थ में जाकर कात्यायनी देवी
की पूजा करूँगी ।

कृष्ण—(मुस्करा कर) हे कृष्णाङ्गि, मुझे सामने पाकर तुम्हारी रोमराजि-
च्छद खड़ी हुई है । दोनों नेत्रों ने बहते हुए जल-प्रवाह से स्नेहपूर्वक पाद्यविधि
की क्रिया पूरी की है । वसन्त्यल ने जहाँ से वज्र खिसक गये हैं, दिव्य आसन
का संकेत किया है । इस प्रकार पहले विररीत आचरण करने वाली तुम्हारी
अनुकूलता इस समय सौभाग्य से मेरे प्रति अनुचर बन गयी है ।

(अर्थात् मेरे परोक्ष में तुम भठे ही मुझसे विररीत रही हो किन्तु मेरे
आज्ञाने पर तुम्हारे शरीर के प्रत्येक अवयव ने मेरा हार्दिक स्वागत किया है ।
अतः बनावटी क्रोध करने से क्या लाभ ?) ॥ १० ॥

सख्यौ—(उपसृत्य ।) सहि, सन्ति भूरिणो मग्गा । ता एकस्मिं
णिन्दे णिन्द्या ण होम्ह । (सखि, सन्ति भूरिशो मार्गाः । तदेकस्मिन्निन्दे
निन्द्या न भवामः ।)

चन्द्रावली—(सचिमीवमालोक्त्य ।) हला, दिद्धिआ तुम्हेहिं सहि-
दम्हि संवुत्ता । (हला, दिष्ट्या युष्माभिः सहितास्मि संवृत्ता ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) कथमद्य राघवमभिसिसारयिषोर्ममान्तिके
चन्द्रावलिरुपस्थिता ।

पद्मा—(जनान्तिकम् ।) चन्द्रमुह, पडमावलम्बिकरणे त्ति तुह
मणोरधं सुणिअ छलेण मए चन्दाअली लम्बिदा । (चन्द्रमुख, पद्मा-
वलम्बिकरयेति तव मनोरथं श्रुत्वा छलेन मया चन्द्रावली लम्बिता ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) आं, ज्ञातम् । पद्ममण्डनमभिलष्यता मयैव
दत्तान्तरासि । किं ते दूषणम् । (प्रकाशम् ।) सखि, प्रसिद्धैव पद्मायाः
पद्मनाभपक्षपातिता ।

पद्मा—अदो तुरिदं गौरीतित्थं लम्बेहि चन्दाअलिअम् । (अत-
स्त्वरितं गौरीतीर्थं लम्बय चन्द्रावलीम् ।)

दोनों सखियाँ—(स्त्रीप व्याकर) सखि, बहुत से मार्ग हैं, तो एक के रुक
जाने से हम लोग रुक नहीं सकते । (अर्थात् दूसरे मार्ग से चलें ।)

चन्द्रावली—(तिरछी देखकर) सखि, सौभाग्य से तुम लोगों का साथ
मिल गया है ।

कृष्ण—(मन ही मन) राधा को अभिषार कराने के अभिलाषी मेरे पास
आज चन्द्रावली कैसे आयी है ?

पद्मा—(एकान्त में कृष्ण से) चन्द्रमुख, पद्मा का सहारा लेने वाली के
साथ, 'तुम्हारी इस अभिलाषा को जानकर मैंने छल से चन्द्रावली को यहाँ
लाया है ।

कृष्ण—(मन ही मन) अच्छा, समझा । कमल के आभूषण की इच्छा
वाले मेरे द्वारा ही तुम्हें अवसर मिला है । तुम्हारा क्या अपराध है ? (प्रकट)
सखि, पद्मा का पद्मनाभ के प्रति पक्षपात करना प्रसिद्ध ही है ।

पद्मा—तो शीघ्र ही चन्द्रावली को गौरीतीर्थ ले जाओ ।

कृष्णः—(स्वगतम् ।) चन्द्रावलेरागतिरेव राधिकोद्यमप्रतिबन्धितो
चुत्ता । तदेनामेव निर्व्यञ्जोक्तमावां तावत्प्रमोदयन्स्वं विनोदयामि ।
(प्रकाशम् ।)

धृतपद्मोत्सवसंततिरलब्धदोषोदया सदा स्फुरति ।

सखि कृष्णपक्षपूर्णं चन्द्रावलिर्द्भुता त्वमसि ॥ ११ ॥

(इत्यग्रे परिक्रम्य ।) कुरङ्गाणि, पश्य काननस्य कमनीयताम् ।

पद्मा—हला, एसो पुरदो सुरङ्गणामा कण्डहस कुरङ्गो । जरस
वरिणी सा किदल्यि रङ्गिणी याम कुरङ्गी । (इडा, एष पुरतः सुरङ्ग-
नामा कृष्णस्य कुरङ्गः । यस्य गृहिणी सा कृतास्ति रङ्गिणी नाम कुरङ्गी ।)

कृष्णः—(सचकितं नेपथ्ये कर्णं दत्त्वा स्वगतम् ।) नूनमागता राधा

कृष्ण—(मन ही मन) चन्द्रावली का आना ही राधिका के उद्योग में
बाधक हो गया है । अतः तब तक निश्चिन्त स्वभाव वाली इसी को आनन्दित
करता हुआ मैं मनोविनोद करता हूँ । (प्रकट) हे सखि, तुमने पद्मा की
उत्सव-परम्परा को ग्रहण किया है । तुममें किसी प्रकार का दोष नहीं है । सदा
चमकती हो कृष्णपक्ष में पूर्ण हो अतः तुम विच्छन्न चन्द्रावली हो ॥ ११ ॥

विमर्शः—इस पद्य में इष्टेय द्वारा चन्द्रावली की सखी पद्मा और कमल
अर्थ उपस्थित किए गये हैं । कृष्ण के विचार में चन्द्रमा की चाँदनी से चन्द्रा-
वली गोपी की सभी बातें निरासी हैं । यथा—चन्द्रावली-चाँदनी कमल के
विकास की रोकती है । रात को निकलती है और शुक्लपक्ष में पूर्णता को प्राप्त
करती है । यह चन्द्रावली उससे सर्वथा भिन्न काम करती है । चन्द्रावली गोपी के
पक्ष में एसीत अर्थ ऊपर उठाया गया है । यहाँ पर पद्म, दोष और कृष्णपक्ष
शब्द दिव्य है चित्रके अर्थ कमलः पद्मा कमल, अरराधरात्रि तथा कृष्ण-
पक्ष-प्रोक्तम् है । पद्म का अर्थ पद्मा सखी, दोष का अर्थ अरराध और कृष्णपक्ष
का अर्थ श्री कृष्ण कर देने से विरोधामास की छाया दूर हो जाती है ।

पद्मा—सखि, सामने या मुरंग नाम का कृष्ण का हरिण है जिसकी रंगिणी
नामकी वह हरिणी स्त्री बनायी गयी है ।

कृष्ण—(चकित भाव से नेपथ्य की ओर कान लगा कर मन ही मन)

यद्यं रङ्गिणीकण्ठवनिर्दरोदञ्चति ।

पद्मा—क्यों पसो सुरङ्गो दक्षिणाहिमुहं धाईदो । (कयमेव सुरङ्गो दक्षिणामुहं धावितः ।)

कृष्णः—(पुनरात्मगतम् ।) निष्ठङ्कितनेव रङ्गिणीकण्ठशब्देनाय-
मादृष्टः सुरङ्गो गौरीतीर्थं जगाम । संकर्षणतीर्थतीरवनलेखायां विल-
म्बमानः क्षणमुदकं यामि ।

पद्मा—

एषप्रपत्तिणीसदृस्सं अहमणरसुत्तरङ्गविस्थारि ।

उष गोउल्लं विअ पुरो सरोअरं रेहदिप्फारम् ॥ १२ ॥

(नवपद्मिनीसदृशमवमयनरसोत्तरङ्गविस्थारि ।

पश्य गोकुलमिव पुरः सरोवरं राक्षते स्तारम् ॥)

कृष्ण—प्रिये, पश्य पश्य ।

राधा अवश्य आ गयी है क्योंकि रङ्गिणी का यह कण्ठस्वर सुनाई पड़ रहा है ।

पद्मा—यह सुरङ्ग नामक हरिण दक्षिण की ओर क्यों दौड़ा है ?

कृष्ण—(फिर मन ही मन) निश्चय ही ये रङ्गिणी के कण्ठस्वर से आकृष्ट होकर यह हरिण गौरीतीर्थं गया । मैं संकर्षण तीर्थ के तटवर्ती बनपंक्ति में कुछ देर रुक कर बाद में जाता हूँ ।

पद्मा—देखो, हजारों नवीन कमलों से युक्त, गोकुल पक्ष में—हजारों पद्मिनी लक्ष्मणों से युक्त, पारनाथक जल की उठती हुई लहरों की बहाने बाजा, गोकुलपक्ष में—अब नामक अचुर को मारने वाले कृष्ण के शृङ्गार रस को बढ़ावा देने बाजा यह विस्तृत सरोवर गोकुल की मौति सामने लुभोभित हो रहा है । (अर्थात् बिध प्रकार विस्तृत गोकुल में हजारों पद्मिनी लक्ष्मणों का निवास है । अचारि श्रीकृष्ण के शृङ्गार रस का पोषण होता है । उनी प्रकार इस विस्तृत सरोवर में हजारों कमलजिनियाँ विकसित हैं । और पाप को दूर करने वाले जल की लहरें लहरा रही हैं ।) ॥ १२ ॥

कृष्ण—प्रिये, देखो ।

मित्रे विचित्रमनुरागभरं वहन्ती

संवर्धितालिनिकरा स्वरसोदयेन ।

सत्कर्णिकोज्ज्वलरुचिर्भुवने समन्ता-

ल्लक्ष्मीं तनोति भवतीव सरोजिनीयम् ॥ १३ ॥

शैव्या—एवं मणोहरं पञ्चमिणीं कीस कलाणिहिमलाणं करेदि ।
(एनां मनोहरां पञ्चिनीं कस्मात्कञ्चानिभिर्गर्जनां करोति ।)

पद्मा—(चन्द्रमपदिश्य साकृतम् ।)

धूराणुरत्तहिञ्चद्वा इञ्चं पञ्चमिणी पसारिदामोश्वा ।

सूर्य के प्रति अपूर्व प्रेमसमूह का वहन करती हुई, चन्द्रावलीपक्ष में—मुझमें विलक्षण स्नेह दर्शाती हुई, मकरन्द के प्रकट होने से, पक्ष में—शृङ्गाररस के उदय होने से, भ्रमर-समूह को, पक्ष में—सखीसमुदाय को प्रफुल्लित करने वाली, सत्कर्णिका नामक फूल की कान्ति के समान कान्ति से युक्त, पक्ष में—सुन्दर कर्णामूषण से उज्ज्वल कान्ति वाली यह कमलिनी तुम्हारी भाँति बल में, पक्ष में—संसार में शोभा बढ़ा रही है ॥ १३ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में मित्र, आलिनिकर, स्वरस, सत्कर्णिका तथा भुवन यद शिष्ट हैं । श्लोक का आशय है—

जिस प्रकार तूम मेरे प्रति अनुराग रखती हो, शृङ्गाररस के उदय से हमें आनन्दित करती हो, सुन्दर कर्णफूल के धारण करने से प्रशस्त कान्ति से युक्त हो, और संसार में शोभा बढ़ा रही हो । उसी प्रकार यह कमलिनी सूर्य में अतिशय अनुराग रखती है, मकरन्द के उदय से भ्रमर को आकृष्ट करती है, सत्कर्णिकापुष्प की कान्ति से युक्त है और बल में सुशोभित हो रही है ।

शैव्या—इस सुन्दर कमलिनी को चन्द्रमा मलिन क्यों बना रहा है ? पक्ष में—चन्द्रावली को कृष्ण उदास क्यों कर रहा है ?

पद्मा—(चन्द्रमा को बहाना बना कर साभिप्राय)

यह कमलिनी सूर्य में अपने हृदय को लगा चुकी है । इधने दुग्ध को फेंका

इह ण तुमं कलणराश्रो ताराहीम खिवेहि करम् ॥ १४ ॥

(सूरानुरक्तहृदया इयं पद्मिनी प्रसारितामोदा ।

इह न त्वं क्षणरागस्ताराधीश क्षिय करम् ॥)

कृष्णः—पद्मे, नात्र तारापतिरपराध्यति । यदियं पद्मिनी चञ्चलया पद्मया सायं मुच्यमाना म्लायति ।

चन्द्रावली—(सस्मितं पुरो विचोक्य संस्कृतेन ।)

समदमधुपलौल्योत्सेकमालोक्य शङ्के
विहसति लतिकाली पुष्पशोभाभरेण ।

विस्ृजति मकरन्दच्छदना वाष्पत्रिन्दू-
नियमतिमृदुरेका स्नेहतः स्वर्णयूथी ॥ १५ ॥

दी है । एक क्षण लाल होने वाले हे तारापति चन्द्र, तुम यहाँ पर अपनी किरण को मत फेंको ।

पक्ष में—यह चन्द्रावली गोवर्धन मल्ल की विवाहिता पत्नी है । इसने अपने आनन्द का विस्तार किया है । तुम एक ही क्षण अपने प्रेम को दिखाने वाले अतः हे कृष्ण, चन्द्रावली की ओर अपना हाथ न बढ़ाओ ॥ १४ ॥

कृष्ण—पद्मे, इसमें चन्द्रमा का अपराध नहीं है । क्योंकि यह कमलिनी सायंकाल पद्मा लक्ष्मी से झिड़क कर मुरझा जाती है । पक्ष में—सायंकाल पद्मा चन्द्रावली को अभिसार के लिए कृष्ण के पास भेजती है । इसमें कृष्ण का दोष नहीं है ।

चन्द्रावली—(मुस्कुराती हुई सामने देखकर संस्कृत में)

मदमत्त भ्रमर की चपलता के आश्रित को देखकर मुझे शंका है कि लता-पंक्ति फूलों की शोभा के भार से हँस रही है । और यह कोमल स्वर्ण बूही स्नेह वश पुष्परस के व्याज से अकेली आँसू की बूँदें बहा रही है । पक्ष में—कृष्ण की आतुरता को देख कर अन्य गोपियाँ हँस रही हैं और चन्द्रावली हर्ष की आँसू बहा रही है ॥ १५ ॥

२१ वि० मा०

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अयमुच्चशिराः कदम्बराजः स्फुरदिन्दिन्दिरवृन्दवृन्दगीतः ।

सुरभीकुलपुच्छचामरात्तोमरुदावीजितविग्रहश्चकास्ति ॥ १६ ॥

चन्द्रावली—अम्हहे, ललिता वृन्दावणलच्छो । (अम्हहे, ललिता वृन्दावनलक्ष्मीः ।)

(ततः प्रविशति ललिता वृन्दा च ।)

ललिता—(पुरो दृष्ट्वा सम्ययम् ।) कक्खडं पुरादो संकडं एदो ।
(कठिनं पुरतः संकटमेतत् ।)

वृन्दा—हन्त, दुर्लङ्घ्यशासना किल कराला । तत्कथमद्य पद्मयाऽत्र
चन्द्रावलिरुपनीता ।

कृष्ण—प्रिये, देखो, देखो ।

उन्नत मस्तक वाला यह कदम्बराज सुशोभित हो रहा है । अमरसमूह अग्ने
मधुर गुञ्जन से इसकी स्तुति कर रहा है । गोसमूह की पूँछ की चामर-पंक्ति से
इसका व्यजन किया जा रहा है । अर्थात् जिस प्रकार राजा की शोभा वन्दोजन
की स्तुति तथा वाधा से बढ़ती है उसी प्रकार इस कदम्ब वृक्ष की शोभा बढ़
रही है ॥ १६ ॥

विमर्श—कृष्ण का आशय है कि यद्यपि मैं सबका आश्रय हूँ तथापि मेरी
शोभा चन्द्रावली के सामीप्य में ही होती है । मेरी शोभा का आश्रय चन्द्रावली
का सान्निध्य ही है ।

चन्द्रावली—अहा, वृन्दावन की शोभा कितनी अच्छी है ?

(उसके बाद ललिता और वृन्दा प्रवेश करती है)

ललिता—(सामने देखकर दुःखपूर्वक) आगे से कठिन संकट
उपस्थित है ।

वृन्दा—शाय, कराल की आज्ञा नहीं टाली जा सकती है तो आज पद्मा
चन्द्रावली को यहाँ कैसे ले आयी है ।

ललिता—हला, सञ्जलविजाविमृष्टासि । ता कहेहि इदो कण्हम् ।
(हला, सकलविद्याविदग्धासि । तत्कर्षय इतः कृष्णम् ।)

वृन्दा—

स्वस्य प्रेममणीनां गौरवभाजामियं वरा यात्री ।

हरिणा परिहरणीया कथं नु चन्द्रावली भविता ॥ १७ ॥

ललिता—(संस्कृतेन ।)

यस्योपलभ्य गन्धं गौरवकुलमाशु चौरवद् भ्रमति ।

उद्धटमनुरागभटं तं रञ्जितनागरं नौमि ॥ १८ ॥

वृन्दा—सखि, युक्तं ब्रवीषि । किंतु दाक्षिण्यमुद्रेयं चन्द्रावल्याः
कृष्णस्य ततः खल्वसुं दुराकर्षं कथयामि ।

ललिता—वृन्दे, सत्त्वं भणसि । ता इमस्मिन् अवाहिदे किं
शरणम् । (वृन्दे, सत्त्वं भणसि । तदस्मिन्नत्याहिते किं शरणम् ।)

वृन्दा—प्रथमं गोष्ठीमाविश्य तत्त्वमवधारयावः ।

(इत्युभे परिक्रामतः ।)

ललिता—सखि, सभी विद्याओं में चतुर हो अतः कृष्ण को इवर आकृष्ट
करो ।

वृन्दा—अपने स्नेहलपी मणियों की गुह्यता को प्राप्त करने वाली यह उच्चम
चन्द्रावली हरि से किस प्रकार छोड़ी जायेगी १ । १७ ॥

ललिता—(संस्कृत में) जिसकी गंध को प्राप्त कर गौरववनूड चोर की भ्रमति
धूमता है, उस वीर अनुराग योद्धा को नमस्कार करती हूँ जिसने चतुरजन के मन
को रञ्जित कर दिया है ॥ १८ ॥

वृन्दा—सखि, ठीक कहती हो । लेकिन चन्द्रावली ने कृष्ण को अपने
अनुकूल बना लिया है अतः उसको आकृष्ट करना कठिन हो गया है ।

ललिता—वृन्दे, सच कहती हो । तो इस संकट में क्या उपाय है ?

वृन्दा—पहले गोष्ठी (गोपियों की बैठक) में जाकर सही बात का पता लगाती
हूँ । (यह कह कर दोनों धूमती हैं ।)

शैल्या—(विलोक्य घनान्तिष्ठम् ।) हला पद्मे, हन्त गूर्णं गौरी-
तीत्ये राही संगदा । पेक्ख तद्विसादो ललिदा मिलदि । (हला पद्मे,
हन्त नूनं गौरीतीर्थे राधा संगता । पश्य तद्विज्ञातो ललिता मिलति ।)

पद्मा—का गो हाणी जं हरिणा दुप्परिहरा पिअसही । (का नो
हानिः यद्वरिणा दुप्परिहरा प्रियस्त्री ।)

ललिता—(तपस्त्य ।) हला चन्द्राअलि, वल्लहासिणेहाणहिरणस्स
कुरङ्गीसहसुअङ्गस्स कुरङ्गस्स घरे ण वल्लु अन्हेहिं रङ्गिणीवासणिज्जा ।
जं इमिणा मासअन्तरे वि सा कालसारकुमारी ण सुमरीअवि ता
एअथ तुमं सविहणीं काहुं आअदग्धि । (हला चन्द्रावलि, वल्लभास्नेहा-
नमिष्ठस्य कुरङ्गीसहसुअङ्गस्य कुरङ्गस्य गृहे न खल्वस्माभी रङ्गिण्यावासः कार-
यितव्यः । यदनेन मासाम्यन्तरेऽपि सा कालसारकुमारी न स्मर्यते तदत्र त्वां
साक्षिणीं कर्तुमागतास्मि ।)

शैल्या—(देखकर एकान्त में पद्मा से) सखि पद्मे, हाय ! निश्चय ही
गौरीतीर्थ में राधा आयी है । देखो, उसी ओर से ललिता आ रही है ।

पद्मा—हम लोगों की क्या हानि है ! क्योंकि कृष्ण प्यारी स्त्री चन्द्रावली
को नहीं छोड़ सकता ।

ललिता—(समीप आकर) सखि चन्द्रावली, प्रियतमा के प्रेम को नहीं
हमझने तथा हरिणी के छुण्ड में घूमने वाले इस हरिण के घर में हम लोगों को
रंगिणी का निवास नहीं कराना चाहिए । क्योंकि एक महीने के भीतर इसने उस
कालसार-कुमारी की याद नहीं की है अतः इस विषय में तुमको साक्षी बनाने
आयी हूँ ।

विमर्श—ललिता के उर्ण्युक्त श्रयन का आशय यह है—कृष्ण की वल्लभा
राधा है किन्तु कृष्ण उसके स्नेह से अनभिज्ञ होकर गोपियों के बीच विहार
करता है । चन्द्रावली राधा और कृष्ण के संयोग में बाधक है । इस कृष्ण ने
महीने के अन्दर राधा की कभी खोज-खबर नहीं ली है । कृष्ण को राधा के
समीप ही जाना चाहिए ।

(चन्द्रावली स्मयते ।)

कृष्णः—(स्वगतम् ।) हन्त, मदर्थमागता ललिता । (चन्द्रावलीमालोक्य छलमालम्बते । प्रकाशम् ।) ललिते, हृदयेक्षितमविज्ञाय मुवा सुर-
ङ्गमुपालभसे । तदेष संदेशस्त्वया तस्यामावेद्यताम् ।

हरिणामिलष्यमाणा सारङ्गरमणि सदा त्वमत्रासि ।

तदमुं त्वद्वशहृदयंगमलोचने विद्धि ॥ १६ ॥

पद्मा—(जनान्तिक्म् ।) कण्ह, अप्पणो पिअजणं लद्धोसि । ता
जुत्तं अजोअजोगाणं अम्हाणं विसज्जणम् । (कृष्ण, आत्मनः प्रियजनं
लब्धोऽसि । तद्युक्तमयोगयोगानामस्माकं विवर्जनम् ।)

कृष्णः—

करवाणि हन्त दिव्यं दिव्याङ्गि मदोन्नतासु गोपीषु ।

अनुरागितां सखि दधे राधागन्धिषु न वामासु ॥ २० ॥

(चन्द्रावली मुस्कराती है)

कृष्ण—(मन ही मन) हाय, मेरे लिए ललिता आयी है । (चन्द्रावली
को देखकर बहाना बनाते हैं । प्रकट) ललिते, हार्दिक चेशा को नहीं समझकर
तुम व्यर्थ ही इस सुरंगमृग (कृष्ण) को उलाहना देती हो । अतएव उसे यह
सन्देश कह देना—हे मृगकान्ते, यहाँ हरिण तुम्हें सदा चाहता है । अतः तुम इस
हरिण के हृदय को अपने में आसक्त जानो । पक्ष में—हे कृष्णप्रिये, मैं यहाँ
रहकर भी तुम्हें सदा प्यार करता हूँ । मैं तुम पर अनुरक्त हूँ, इसमें सन्देह नहीं
है ॥ १६ ॥

पद्मा—(एकान्त में कृष्ण से) कृष्ण, अपने प्रियतम को पा गये हो ।
अतः असमय में मिलने वाली अयोग्य हम लोगों का त्याग उचित ही है ।

कृष्ण—हे दिव्य अंगों वाली पद्मे, मैं शपथ लेकर कहता हूँ कि मैं
मदमाती गोपियों में स्नेह रखता हूँ, प्रतिकूल गोपियों में नहीं ॥ २० ॥

विमर्श—कृष्ण के उपर्युक्त कथन का आशय यहाँ दो प्रकार से प्रकट
होता है—

पद्मा—(सदपस्मितम् ।) सहि ललिते, अचचरिअं अचचरिअम् । तुमं कखु अगुराहा भणिज्जसि । ता कीस अज्ज राहाए उअअं विणा चइदासि । (सखि ललिते, आश्चर्यमाश्चर्यम् । त्वं खल्वनुराधा भण्यसे । तत्कस्मादद्य राधाया उदयं विना उदितासि ।)

ललिता—(संस्कृतेन ।)

रोलम्बीनिकुरस्त्रं चुम्बति गरुडं पिपासया तस्य ।

सरति वृषार्तः सरसो स करीन्द्रस्तं पुनर्न हि सा ॥ २१ ॥

पद्मा को भ्रम में डालने के लिए प्रत्यक्ष रूप से तो वे यह कहते हैं कि राधा की पक्षपातिनी ललिता प्रभृति गोपियों के प्रति मेरा स्नेह केवल वाचनिक है । वास्तविक प्रेम तो चन्द्रावली की स्नेही पद्मा प्रभृति मदमाती गोपियों के प्रति है । किन्तु कृष्ण के कथन का गूढ़ और वास्तविक आशय यह है कि मेरा सच्चा स्नेह तो राधा-पक्ष में ही है क्योंकि राधा-पक्ष स्नेह पूर्ण है । चन्द्रावली-पक्ष तो प्रतिकूल नजर आता है ।

पद्मा—(अहंकारपूर्वक मुस्करा कर) सखि ललिते, आश्चर्य है आश्चर्य । तुम अनुराधा कही जाती हो तो आज राधा के उदय के विना तुम कैसे उदित हुई हो ? (अर्थात् तुम तो सदा राधा के साथ रहने वाली हो किन्तु अभी अकेली कैसे आयी हो)

ललिता—(संस्कृत में) भ्रमरी का दल व्यास से जिसके कपोल भाग का स्पर्श करता है वह गजराज स्वयं व्यास से आकुल होकर सरोवर के पास जाता है किन्तु सरोवर उसके पास नहीं आता है ॥ २१ ॥

विमर्श—गजराज बार-बार अपने कानों को हिला हिलाकर भ्रमरी को पास नहीं आने देना चाहता फिर भी भौरों का छुण्ड उसके मदपूर्ण गण्डस्थल का चुम्बन करते हैं । किन्तु वही गजराज अपनी व्यास दुःखाने के लिए लज की खोल में सरोवर के पास जाता है । लेकिन सरोवर कभी गजराज के पास नहीं जाता है । ललिता के कहने का आशय है—‘तुम्हारी वैसी गोपियाँ कृष्ण के नहीं चाहने पर भी अभिचार के लिए स्वयं उसके पास जाती हैं अतः कृष्ण को मुख

पद्मा—

एकं धीमदि सेव्ये पहेलिअं मे सहेलि जाणेहि ।

चित्तफलश्रमि लिहिदा का रेहइ माइवस्त सदा ॥ २२ ॥

(एका भीमति शैव्ये प्रहेलिकां मे खलि बानीहि ।

चित्तफलके लिखिता का राजते माघवस्त सदा ॥)

शैव्या—सहि चन्दाअली । (खलि चन्द्रावली ।)

वृन्दा—(स्मितम् ।) साधु विज्ञातम् । चन्द्रमण्डलावलमण्डनेन
चित्रं खलु मापतेः फलकं शतचन्द्रमाचक्षते ।

कृष्णः—(स्वगतम् ।) अवदातशीलेयम् ।

(चन्द्रावली सलज्जमपसव्ये प्रयाति ।)

ललिता—

मम बाहरेहि वुन्दे पहेलिअं दिप्पहेलिविण्णायो ।

पिअसहि किमहिक्खाए लिक्खिअज्जइ माहवो भुअण्ये ॥ २३ ॥

की अपेक्षा उद्वेग ही देती है । कृष्ण राधा के पास स्वयं जाते हैं । राधा कभी कृष्ण के पास स्वयं नहीं जाती । इस प्रकार राधा के प्रति कृष्ण का विशेष स्नेह के कारण उसे परम आनन्द की उपलब्धि होती है अतः अन्य गोपियों की अपेक्षा राधा सौभाग्यशालिनी हैं । प्यासा ही पानी को दूँदता है, पानी प्यासे को नहीं ।

पद्मा—हे बुद्धिमति शैव्ये, मेरी एक पहेली समझो । माघव के मनरूपी फलक पर कौन सदा लिखी हुई शोभती है ? (अर्थात् माघव के मन में सदा किसका निवास है ?) ॥ २२ ॥

शैव्या—खलि, चन्द्रावली ।

वृन्दा—(मुस्करा कर) ठीक समझी । चन्द्रमण्डल के समूह के आभूषण से दृष्टीपति का चित्रफलक शतचन्द्र कहा जाता है ।

कृष्ण—यह शुद्ध शीलवाली है ।

(चन्द्रावली लजाकर टायी ओर चली जाती है)

ललिता—श्रेष्ठ पहेली को समझने वाली है प्यारी सखी वृन्दे, मुझसे कहो कि संसार में माघव किस नाम से लक्षित होता है ? ॥ २३ ॥

(मम व्याहर वृन्दे प्रहेलिका दीप्रहेलिविज्ञाने ।

प्रियसखि किममित्यया लक्ष्यते माधवो भुवने ॥)

वृन्दा—सखि, राधाभिरुचया ।

कृष्णः—युक्तमिदं यद्वैशाखपर्यायी माधवराधौ ।

पद्मा—सेन्वे, अलं पहेलिआपसङ्गेण । सुहावेहि कमलिक्खण-
रसेहि अत्ताणश्चम् । (शैव्ये, अलं प्रहेलिकाप्रसङ्गेन । सुखय कमलेश्वरतैरा-
त्मानम् ।)

शैव्या—(कमलाकरं विलोक्य ।)

भ्रमरस्स ताव पमदं पदोसमुदिता कुमुददो कुणइ ।

जाव इअं पडमाली बिन्दइ ण हु दिट्ठिमेदस्स ॥ २४ ॥

(भ्रमरस्य तावत्प्रमदं प्रदोषमुदिता कुमुदती कुसते ।

यावदियं पद्माढी बिन्दति नहि दृष्टिमेतस्य ॥)

वृन्दा—सखि, 'राधा' इस नाम से ।

कृष्ण—यह ठीक है क्योंकि वैशाख का पर्याय 'माधव' और 'राध' ये दोनों शब्द हैं ।

पद्मा—शैव्ये, पहले की चर्चा छोड़ो । कमलजनन कृष्ण के स्नेहों से अपने को झुली बनाओ ।

शैव्या—(सरोवर को देखकर) सायंकाल में विकसित होनेवाली कुमु-
दिनी, पक्ष में—दोषयुक्त राधा, भ्रमर को, पक्ष में—कृष्ण को, तभी तक आनन्द
पहुँचाती है, जब तक कमल-पंक्ति, पक्ष में चन्द्रावती, इस भ्रमर की, पक्ष में—कृष्ण
की, दृष्टि में नहीं आती ॥ २४ ॥

विमर्श—कुमुदिनी भ्रमर को क्षणिक आनन्द देती है । कमलिनी तो
सदा आनन्दित करती है । चन्द्रावती से कृष्ण राधा के अपाव में ही कुछ देर
के लिए सुख प्राप्त करते हैं । राधा तो उन्हें सदा आनन्दित करती है । पद्माढी
का अर्थ भ्रमरपक्ष में पञ्चानाम् आती अर्थात् कमलों का समूह होता है ।

कृष्ण—पक्ष में—'पद्मा आली यस्याः' अर्थात् पद्मा नामक गोरी सखी है
जिसकी वह चन्द्रावती यह अर्थ होता है ।

पद्मा—हला, सच्चं भणसि । तथा हि । (हला, सत्यं भणसि ।
तथा हि ।)

विजोदन्ती राधा पेक्खिज्जइ ताव तारआलीहिम् ।

गञ्जणे तमालसामे ण जाव चन्दाअली फुरइ ॥ २५ ॥

(विद्योतमाना राधा प्रेक्ष्यते तावत्तारकालीभिः ।

गगने तमालश्यामे न यावच्चन्द्रावलिः स्फुरति ॥)

ललित्ता—(विहस्य । संस्कृतेन ।)

सहचरि वृषभानुजया प्रादुर्भावे वरत्विपोषगते ।

चन्द्रावलीशतान्यपि भवन्ति निर्धूतकान्तीनि ॥ २६ ॥

कृष्णः—(स्मित्वा ।) किं वाचाटतया । संनिक्वृष्टस्य सुरभेः सौर-
भ्यमनुभूयताम् ।

चुन्दा—(सस्मितम् ।)

उल्लसति फुल्लगात्री का वल्ली नात्र माधवऽभ्युदिते ।

पद्मा—खलि, सब कहती हो । क्योंकि—तमाळ के समान इषामवर्ण
आकाश में ताराओं के साथ राधा (विशाखा) नक्षत्र तब तक देखा जाता है
जब तक चन्द्रमा की चाँदनी प्रकाशित नहीं होती । (अर्थात् चन्द्रावली
की अनुपस्थिति में ही कृष्ण के प्रति राधा का स्नेह प्रकट होता है, चन्द्रावली
के समक्ष नहीं ।) ॥ २५ ॥

ललित्ता—(हँसकर । संस्कृत में)

हे खलि, वृषराशि में स्थित सूर्य की प्रशस्त कान्ति के प्रकट होने पर सैकड़ों
चन्द्रावतियों की कान्ति भी धूमिल पड़ जाती है । (अर्थात् वृषभानुजा-राधा
के आने पर चन्द्रावली का महत्त्व क्षीण हो जाता है ।) ॥ २६ ॥

कृष्ण—(मुस्करा कर) ब्रह्माद करने से क्या लाभ ? आसन्न वसन्त की
सुगन्धि का अनुभव करो ।

चुन्दा—(मुस्कराहट के साथ) वसन्त के उदय पर यहाँ कौन क्या
विकसित नहीं होती फिर भी माधव के नाम से प्रसिद्ध माधवीवृत्ता को नमस्कार

तन्नामतः प्रसिद्धां तथापि तां माधवीं नौमि ॥ २७ ॥

पद्मा—(सर्वमनस्यं परिक्रम्योच्चैः ।) हला चन्द्राश्रलि, धुत्तो गोद्वी-
रङ्गे संगमिध विन्धेसजगणीपूश्रणे कीस सिडिलासि । (हला चन्द्रा-
वलि, धूतो गोदीरङ्गे संगम्य विन्धेसजननीपूजने कत्माच्छियिलासि ।)

कृष्णः—(सोपाढम्भम् ।)

चन्द्रावलीं मामनुरुध्यमानां रुणद्धि पद्मे भवती वलेन ।

मल्लीं तमालाभिमुखं मिलन्तीं हिलेव वल्ली पुरतः कराला ॥ २८ ॥

(प्रविश्य ।)

कराला—चिह्नय रे, चिह्नय । दिट्टिआ मग्गे च्चेअ लद्धात्थ ।
(तिष्ठत रे, तिष्ठत । दिष्टया मार्ग एव लब्धात्थः ।)

(सर्वाः परावृत्य संभ्रमं नाटयन्ति ।)

शैल्या—(अपवार्य ।) पद्मे, हृदी हृदी । कथं एत्थ अम्हे विण्णादा
वुट्ठिआए । (पद्मे, हा धिक् हा धिक् । कथमत्र वयं विज्ञाता वृद्धया ।)

करती हूँ । (अर्थात् वदन्त आगमन से कृष्ण की प्रेयसी राधा स्तुत्य
है ।) ॥ २७ ॥

पद्मा—(उदासीन भाव से घूम कर ऊँची आवाज में) सखि चन्द्रावली
गोदीरंग में पहुँच कर पार्वती की पूजा करने में क्यों अलसा रही हो ?

कृष्ण—(उलाहना के साथ) पद्मे, मुझको रोक रखनेवाली चन्द्रावली
को तमाङ्ग की ओर ढड़नेवाली चमेरी को सामने डरावनी लता की भाँति तुम
बलपूर्वक रोक रही हो । (अर्थात् मेरी ओर उत्सुक चन्द्रावली को तुम बीच में
बाधक होकर रोक रही हो, यह उचित नहीं है ।) ॥ २८ ॥

(प्रवेश करके)

कराला—अरे, ठहरो, ठहरो । संयोग से मार्ग में ही मिल गये हो ।

(सभी पीछे की ओर घूमकर भयभीत होती हैं)

शैल्या—(एकाग्र में पद्मा से) पद्मे, हाय, हाय, चूड़ी ने यहाँ हम
दोगों को कैसे देख लिया ?

कराला—अम्मो, सच्चं च्चेअ जप्पिदं ताए एवणीअलम्पडाए बुद्धमकट्ठीए । (अम्मो, सत्यमेव जल्पितं तथा नवनीतलम्पटया बृद्धमर्कट्या ।)

(पद्मा रुलेदं शैव्यामृत्तमीक्षते ।)

ललिता—(स्वगतम् ।) बुद्धमर्कटि कक्खट्टिके, सक्करामक्खिदेवं मक्खणं दे दाइरसम् । (बुद्धमर्कटि कक्खट्टिके, शर्कराम्रक्षितं नवनीतं ते दास्यामि ।)

कृष्णः—(अपवार्य ।) प्रिये, तिरोधानाय स्थानमपि ते न पश्यामि । यतः ।

सन्धे गिरिः स्फुरति दुर्गमतुङ्गशृङ्गो

गाः पालयत्यहह दक्षिणतस्तथार्यः ।

भूः पृष्ठतो विरहिता वृत्तिभिः पुरस्तात्

क्रूरां विवेश जरती कतमाञ्च युक्तिः ॥ २६ ॥

चन्द्रावली—(स्वगतम् ।) हन्त हन्त । अकण्ठे कक्खसाए भवि-

कराला—अहो, मक्खन-चोर उस बूढ़ी मर्कटी ने ठीक ही कहा था ।

(पद्मा दुःखपूर्वक शैव्या का मुँह देखती है)

ललिता—(मन ही मन) बूढ़ी मर्कटि कक्खट्टिके, मैं तुमको चीनी मिठा हुआ मक्खन दूँगी ।

कृष्ण—(चन्द्रावली से) प्रिये, तुम्हारे छिपने की कोई जगह भी नजर नहीं आती । क्योंकि—बायीं ओर दुर्गम और ऊँचे शिखरवाला पर्वत दीख रहा है । अहा, दायाँ ओर आर्य (बड़े माई बलराम) गाँवों को चरा रहे हैं । पीछे की भूमि झाड़ियों से शून्य है और सामने से बटोर बूढ़ी (कराला) प्रवेश कर चुकी है । अब यहाँ क्या उपाय है ? ॥ २६ ॥

चन्द्रावली—(मन ही मन) हाय, हाय । अस्मय में बटोर चाण्डाली

द्वन्द्वदा चण्डालीय चण्डिमा । (इन्त इन्त ।, अक्काण्डे कर्कशाया भवितव्यता
चण्डाल्याश्चण्डिमा ।)

कराला—(संरम्भमभिनीय ।) पेच्छव भो, पेच्छव इमस्स कुसु-
म्मतेल्लकजलजालकालस्स कालमुज्झमअंकरलोअणञ्चलस्स चञ्चलस्स
भुजङ्गत्तणम्, जं वारहमगं गमिदो इमिणा सअलाणं गोडलकुलङ्ग-
णाणं मङ्गलो कुलधम्मो । (इति सशिरःकणं दृश्यी विस्कार्य ।) अरे साम-
लआ, कस्स एसा जाआत्ति जाणासि । सुणाहि रे, णोसङ्कं सुणाहि ।
यो कखु भोइन्दस्स दुदीउअप्पा तस्स महामल्लस्स । (पश्यत मोः, पश्यत
अस्य कोसुमतेलकजलजालकालस्य कालमुज्झमयंकरलोचनाञ्चलस्य चञ्चलस्य
भुजङ्गत्वम्, यद् द्वादशमार्गं गमित एतेन सकृन्नां गोकुलकुलाङ्गनानां मङ्गलः
कुलधर्मः । अरे श्यामला, कस्यैषा जायेति जानासि । शृणु रे, निःशङ्कं शृणु ।
यः खलु भोजेन्द्रस्य द्वितीयात्मा, तस्य महामल्लस्य ।

कृष्णः—करालिके, तवः किम् ।

कराला—(सक्रोधम् ।) सच्चं सच्चं तुमं वणमज्जे अप्पाणं दुदिअं
राभाणं जाणासि । सो च्चेअ राअउलगामी गोह्णणाहो अप्पाणो

की उग्रता (प्रकट) होनेवाली है ।

कराला—(क्रोध दिखाकर) देखो, कोसुम तेर-निर्मित काजल समूह
के समान काले और काल सर्प की आँख के समान भयंकर आँख वाले इस
चञ्चल कृष्ण की कामुकता तो देखो । क्योंकि इसने गोकुल की सभी कुल-
जनाओं के मंगलमय कुलधर्म (पातिव्रत) को बिगाड़ दिया है । अरे श्यामल,
यह (चन्द्रावली) किसकी पत्नी है, यह जानते हो ? सुनो रे, निःशङ्क होकर
सुनो । जोकि भोजेन्द्र (कंस) की दूसरी आत्मा है, उस महामल्ल की (यह
भार्या है ।)

कृष्ण—कठोरे, उससे क्या ?

कराला—(क्रोधपूर्वक) सब है सब है । त्वम जंगल में अरने को दूसरा
राजा समझते हो राजकुल में जानेवाला यह तुम्हारा पिता नन्द अरना शिर

ललाटं ताडिस्सदि । (सत्यं सत्यम् । त्वं वनमस्य आत्मानं द्वितीयं राजानं जानासि । स एव राजकुलगामो गोष्ठनाय आत्मनो लज्जार्तं ताडिष्यति ।)

कृष्णः—कराले, तुभ्यं शपे । चन्द्रावलीं विलोक्य साध्वसं गतोऽ-
हमुद्वेगमासादयामि ।

कराला—(चन्द्रावलीं विलोक्य । समर्पम् ।) हा लिउञ्जोच्चाअरणि,
आकौमारसिन्धुदकण्हाहिसारकोसले, संरम्भोन्नद्धगोविआसहस्सो-
च्छिद्धाहरविम्बतिग्गहमेत्तविद्धंसिदकुलव्वदे, चिद्ध चिद्ध । किं दाणिं
भाएसि । (हा निकुञ्जोच्चागरणि, आकौमारसिन्धुदकण्हाहिसारकोसले,
संरम्भोन्नद्धगोपिकासहोच्छिद्धाधरविम्बतुण्णामात्रविध्वंसितकुलव्वते, तिद्ध तिद्ध ।
किमिदानीं विमेषि ।)

ललिता—अल्ले, को कखु दोषो जीअण्णयाहाणुगदाए पधिमदि-
साए । को वा दोसावहारिणो सूरस्स । किंतु एदाणं आरुद्धराअणं
दोणं राअं रप्पादिअ संगमकारिणीए संस्काकुट्टिणीए च्चेअ पदोत्ता-
णुवन्विदा । (आर्ये, कः खलु दोषो जीवननायानुगतायाः पश्चिमदिशः । को

पीडेगा । (अर्थात् तुम्हारी घृष्टता का फल तुम्हारे पिता को राजदण्ड के रूप में
भोगना पड़ेगा ।)

कृष्ण—कराले, तुम्हारी शपथ । चन्द्रावली को देखकर डरकर मैं उद्विग्न
हो गया हूँ । पक्ष में—चन्द्रावली का संयोग न पाकर दुःखी हूँ ।

कराला—(चन्द्रावली को देखकर श्लोषपूर्वक) हा, कुञ्ज में लागने वाली,
वचन से ही कृष्ण के प्रति अमिठार कर्म की शिक्षा में निपुण, आलिंगन क्रिया
में तत्पर हजारों गोपियों से जुटे किए गये (कृष्ण के) अधर विम्ब के तुण्णामात्र
से कुलधर्म को नष्ट करने वाली, ठहरो, ठहरो । अब डर क्यों रही हो !

ललिता—आर्ये, वरुण का अनुगमन करने वाली पश्चिम दिशा का क्या
दोष है !

अथवा रात्रि को दूर करने वाले सूर्य का क्या दोष है ? किन्तु प्रेम में
आरुढ़ इन दोनों के स्नेह को उत्पन्न कर परस्पर एक दूसरे को मिश्राने

वा दोषान्धारिणः सूर्यस्य । क्रित्वेनयोराब्दयगयोर्द्वयो रागमुत्पाद्य संगमकारिण्याः
संजाकुट्टित्या एव प्रदोषानुवन्विता ।)

कराज—जादे, सचं कवेसि । (इति प्रौढमाद्येपं नाटयन्ती ।) हज्जे
पउमिए, परघरविरेहिणि, कुट्टिणीकम्मलम्पडे, घण्टीमण्डलवक्क-
ट्टिणि, सह हस्यादो कइं सुखिःअप्पि । (इति यद्विदग्धञ्छति ।) (जादे,
सत्यं कथयसि । हज्जे पउमिए, परघरविरेहिणे कुट्टिनीकर्मण्यडे, घण्टीमण्डलवक्क-
ट्टिनि, मन इत्तः कयं मोक्षयसि ।)

पद्मा—(सराह्य ।) अज्जे, ए जाणे कोस खिज्जसि । अन्हेहिं
तुम्ह सान्त्तुं चेअ किज्जन्तं अत्थि । (आर्ये, न जाने कत्नातिव्यथे ।
अत्नामिर्षुमन्त्राजननेव क्रियमाणमस्ति ।)

वृन्दा—(त्वगन् !) नूनं धूर्तया शब्दञ्छ्रुत्वा तन्निवृतं पश्यामि ।

बाबो वरदा कही कुट्टिनी का हो अरराव है । (अतः उठी की दण्ड मित्रता
चाहिए)

विमर्श—पश्चिम दिशा वरम की पत्नी है । ठउहा सूर्य से मित्रता संभव
नहीं है किन्तु सार्वज्ञिक में सूर्य और पश्चिमदिशा का संयोग हो जाता है । हउने
सूर्य और पश्चिम दिशा का आराव नहीं है बल्कि इन दोनों की मित्रता बाबो
संज्ञा का अरराव है । इस कथन से निम्नलिखित अर्थ भी स्थानित होता है—
चन्द्रावली मल्ल की ली है । ठउहा कृष्ण से मित्रता संभव नहीं है किन्तु इन
दोनों की पद्मा नामक सली मित्रात्री है अतः ठसी का अरराव है, चन्द्रावली
और कृष्ण का नहीं ।

कराला—बेटी, सब कहती हो । (क्रोध दिखाती हुई) अरी पद्मे, दूसरे
के घर की ठहादनेवाली कुट्टिनी कर्म में धूर्त, बन्दी-समूह की सराजो, मेरे हाथ
से कैसे निकल सकेगी ?

(घर-घर कर छड़ी ठहाती है ।)

पद्मा—(लौट कर) आर्ये, न जाने आर क्यों दुःखी हो रही हैं । इन
जोग से आपसी आटा-का-हो पाकन कर रहे हैं ।

वृन्दा—(मन ही मन) अदभ्युत हो धूर्त पद्मा ने बात बनाने का सारा

(प्रकाशम् ।) आर्ये, शैलमल्लयोर्नामाद्वैतेन भ्रान्तेयं भुग्वा वाला । तदद्य क्षम्यताम् ।

(कराला यष्टिं विमुञ्चति ।)

पद्मा—(स्वगतम् ।) ललिते, चिट्ठ चिट्ठ । तुह्णि किदं काटुं एसा जडिलां गच्छन्ती म्हि । (इति निष्क्रान्ता ।) (ललिते, तिष्ठ तिष्ठ । तव निष्कृतं कर्तुं मेसा जडिलां गच्छन्त्यस्मि ।)

कराला—(चन्द्रावलीमालोक्य ।) एहि भो कुटुम्बकुटुम्भिणि, एहि । (इति चन्द्रावलीमादाय शैव्या सह निष्क्रान्ता ।) (एहि भो कुटुम्बकुटुम्भिनि, एहि ।)

कृष्णः—(सोच्छ्वासम् ।) वृन्दे, नूनं साधितार्थासि ।

वृन्दा—माधव, रूपिणी माधवलक्ष्मोगौरीतीर्थं खेलति । तथा चोपढौकितं सर्वस्वमिदं दरोन्मुद्रितं गन्धफलीद्वन्द्वम् ।

कृष्णः—(सानन्दमादाय ।) वृन्दे, यावद्गवां चारणे वयम्यनव-

किया है । (प्रकट) आर्ये, शैल और मल्ल के नाम की एकता के कारण यह भोली बाला भ्रम में पड़ गयी है । अतः आज क्षमा कर दीजिए । (कराला छड़ी फेंक देती है)

पद्मा—(मन ही मन) ललिते, ठहरो, ठहरो । तुम्हारा प्रायश्चित्त करने के लिए यह मैं जटिला के पास जा रही हूँ । (चली जाती है)

कराला—(चन्द्रावली को देखकर) आओ री कुटुम्ब की कुटुम्भिनि, आओ ।

(चन्द्रावली को लेकर शैव्या के साथ चली जाती है)

कृष्ण—(लम्बी साँस लेकर) वृन्दे, निश्चय ही तुम्हारा प्रयोजन सिद्ध हुआ ।

वृन्दा—माधव, रूखती वसन्त-शोभा गौरीतीर्थ में क्रीड़ा कर रही है और उसने कुछ कुछ खिचे हुए इस चम्पक-युगल को उपहार में दिया है ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक लेकर) वृन्दे, अब तक गायों को चराने में मित्रों

धार्यं तत्रानुसरामि, तावद्भवतीभ्यामग्रतः प्रस्थीयताम् । (इति निष्क्रान्तः ।)

वृन्दा—(परिक्रम्य ।) ललिते, पुरः संभावय कदम्बसन्नाजम् ।
(इत्युपेत्य ।) हन्त हन्त ।

शङ्के पङ्कजसंभवोऽपि भवतः सौभाग्यभङ्गीभरं

वक्तुं न क्षमते कदम्बनृपते वृन्दादवीद्योतिनः ।

पुष्पैर्यस्य रमासहोदरतयाप्युद्भासुरं कौस्तुभं

दुर्लोलैरवहेलयद्भिरभितः शौरेरुशङ्कायते ॥ ३० ॥

ललिता—(पुरो विलोक्य ।) वृन्दे, इष्टं विसाहादुदिष्टा भव्यवदी
माश्रन्दकुक्षे पञ्चन्नं पिष्टुदि । (वृन्दे, इयं विशाखाद्वितीया भगवती
माकन्दकुक्षे प्रच्छन्नं तिष्ठति ।)

वृन्दा—(लवङ्गलतान्तिके राधा विलोक्य ।) ललिते, पश्य पश्य ।

किमितः सुपमा वपुष्मती किमभिव्यक्तिरलं गुणश्रियः ।

को लगाकर वहाँ जाता हूँ, तब तक तुम दोनों आगे बढ़ो ।

(यह कह कर चले जाते हैं ।)

वृन्दा—(घूमकर) ललिते, सामने कदम्बराल का अभिनन्दन करो ।
(समीप पहुँचकर) हाय, हाय ।

हे कदम्बराल, वृन्दावन को सुशोभित करने वाले आपके सौभाग्य भंगिमा के समूह का वर्णन करने में ब्रह्मा भी समर्थ नहीं हैं । आपके बिन फूलों ने लक्ष्मी के सहोदर होने पर भी देदीप्यमान कौस्तुभ मणि का तिरस्कार किया है, उन्होंने चारों ओर से कृष्ण के वक्षस्थल को आच्छादित कर रखा है ॥ ३० ॥

ललिता—(सामने देखकर) वृन्दे, विशाखा के साथ यह देवी आश्र-
कुक्ष में छिपकर बैठी हैं ।

वृन्दा—(लवङ्गलता के बीच राधा को देखकर) ललिते, देखो, देखो ।

क्या इधर शरीरधारिणी शोभा प्रकट हो रही है । अथवा गुणलक्ष्मी की

अथवा प्रणयाभिसंपदः किमियं मूर्तिरुदेति राधिका ॥ ३१ ॥
(पुनर्निवृत्त्य ।)

कर्णालिंकृतकमला कुन्तलवेणीशिखाचलत्कमला ।

करकमलाश्रितकमला विडम्बयत्यलमसौ कमलाम् ॥ ३२ ॥

(नेपथ्ये ।)

कर्णान्दोलितमुग्धपुष्पकलिकाद्वन्द्वः कदम्बस्रजा

संवीतो मुरलीकरम्बितकरश्रृङ्गान्चले चन्द्रिका ।

दूरादेष मनःशिलातिलकिना भालेन विभ्रद्युति

मूर्तः खेलति हन्त नन्दगृहिणीवात्सन्यलक्ष्मीरसः ॥ ३३ ॥

ललिता—एतत् भगवती दूरे दिष्टो कण्हो, जं वरणीश्रदि । (नूनं
भगवत्या दूरे दृष्टः कृष्णः, यद्वर्ण्यते ।)

अभिनयकि हो रही है अथवा स्नेहलक्ष्मी की साक्षात् मूर्ति राधा प्रकट हो
रही है ॥ ३१ ॥

(फिर देखकर) कानों में कमल का आभूषण पहन कर अपनी चौटी में
कमल का फूल लगाकर और करकमल में कमलपुष्प को लेकर यह कमला लक्ष्मी
की पूर्ण रूप से विडम्बना कर रही है ॥ ३२ ॥

(नेपथ्य में)

सुन्दर फूल की दो कलियों को कानों में धारण किए, कदम्ब की भाला से
सुक, हाथ में मुरली लिए, बालों में चन्द्रिका लगाए और मनःशिला के तिलक-
भूत भालप्रदेश से कान्तिमान, नन्दपत्नी यशोदा की वात्सल्य-शोभा का यह रस
कृष्ण के रूप में मूर्तिमान् होकर दूर से झींढा कर रहा है ।

(अर्थात् यशोदा का स्नेहपूर्ण लाल (दुःख) ही कृष्ण के अद्भुत सौन्दर्य
का कारण है ।) ॥ ३३ ॥

ललिता—भगवती ने कृष्ण को अवश्य दूर से दिखा है, इसीलिए वर्णन कर
रही हैं ।

२२ वि० भा०

वृन्दा—ललिते, सत्यमविदूरवर्ती मधुवैरी । तथा हि ।

सखि कुण्डलीकृतशिखण्डमण्डलो

नटतोह ताण्डविकूटिरण्डजः ।

न कदापि कृष्णमुदिरेक्षणं विना

मुदिरेक्षणे क्षणमपि श्वसित्यसौ ॥ ३४ ॥

ललिता—सहि, दक्खिणोण पुंणाअसण्डं पेक्ख पुण्ड्रकमण्डप एनम् ।
णम् । (सखि, दक्षिणेन पुंणागण्डं पश्य पुण्ड्रकमण्डप एनम् ।)

वृन्दा—(विज्ञेय्य । सहर्षम् ।)

चक्रं वशीकृतवतः किल नैचिकीनां

वंशीनिनादमधुना मधुसूदनस्य ।

आभीरशेखरगतिं प्रतिपादयन्ती

शोभा बभूव परमा परमस्य यष्टिः ॥ ३५ ॥

क्योंकि—

हे सखि, अपने पंखसमूह को गोलाकार बनाकर 'ताण्डविक' इस नाम से पुकारा जाने वाला यह मयूर यहाँ नाच रहा है । हे खञ्जननयने, कृष्णरूपी मेरे को बिना देखे यह एक क्षण भी छो नहीं सकता है ॥ ३४ ॥

ललिता—सखि, दायों ओर माधवीलतामण्डप में इस पुंणागण्ड (नागकेसर) को देखो ।

वृन्दा—(देखकर । प्रसन्नतापूर्वक)

अच्छी अच्छी गायों के समूह को अपने वश में किए हुए, वंशी के शब्द रूपी गोपमूर्धन्य कृष्ण की गति को अच्छी तरह समझाती हुई कृष्ण की लाठी अभी अत्यन्त सुन्दर हो गयी ।

विमर्श—जिधर वंशी का शब्द होता या, उधर कृष्ण की गति का ज्ञान लोगों को हो जाता या ॥ ३५ ॥

ललिता—ए वुत्तं दाणिं पि दोणं अण्णोण्णदंसणम् । केअलं रङ्गि-
णिअं पेक्खिअ लवङ्गकुड्जं पविस्सदि कएहो । (न वृत्तमिदानीमपि द्वयोर-
न्योन्यदर्शनम् । केवलं रङ्गिणिकां प्रेक्ष्य लवङ्गकुञ्जं प्रविशति कृष्णः ।)

वृन्दा—पश्य पश्य ।

विस्तृमरान्परितो हरिमूर्तितः परिमलानुपलम्प्य कलावती ।
इयमितः सखि पुण्ड्रकमण्डपे स्मितमुखो तनुवस्त्रिमपावृणोत् ॥ ३६ ॥
(पुनर्निरूप्य । सकीदृकम् ।)

व्यक्तिं गताभिरभितो भुवि पांसुलायां
सद्यः पदाङ्कततिभिः कथिताध्वनोऽयम् ।

पश्चादुपेत्य नयने किल राधिकायाः

कम्प्रेण पाणियुगलेन हरिर्दधार ॥ ३७ ॥

ललिता—हन्त हन्त, एसा पुलइदङ्गी वामा लोलाकमलेण ताडेदि
कमलेकखणम् । (इन्त इन्त, एसा पुच्छिवाङ्गो वामा लोलाकमलेन ताडयति
कमलेक्षणम् ।)

ललिता—अभी भी दोनों की परस्पर देखा-देखी नहीं हुई है । कृष्ण
केवल हरिणी की देखकर लवंगकुञ्ज में प्रवेश कर रहे हैं ।

वृन्दा—देखो, देखो ।

कृष्ण के शरीर से धीरे-धीरे निकलने वाली सुगन्धों को पाकर इस कलावती
(राधा) ने मुस्करा कर मावरी लतामण्डप में अपनी शरीरलता को खोद
दिया है ॥ ३६ ॥

(पुनः देखकर । उत्सुकता के साथ)

बालुकामय घरती पर अभी-अभी स्पर्शरूप से दिखायी पड़ने वाले (राधा
के) चरणचिह्न के समूह के द्वारा मार्ग का पता लग जाने से यह कृष्ण पीछे से
आकर राधा की दोनों आँखों को काँपते हुए हाथों से मूँद लिया है ॥ ३७ ॥

ललिता—हाय, हाय, रोमाञ्चित शरीर वाली यह राधा कमलनयन कृष्ण
को लीला कमल से मार रही है ।

वृन्दा—पश्य पश्य ।

भ्रूभेदः स्मितसंवृतो नहि नहीत्युक्तिर्मदेनाकुला

विश्रान्तोद्धति पाणिरोधरचनं शुष्कं तथा क्रन्दनम् ।

सुष्टो यः सखि राधया मुहुरयं संगोपनोपक्रमा

भावस्तेन हृदि स्थितो मुरमिदि व्यक्तः समन्तापभृत् ॥३८॥

ललिता—(संस्कृतेन ।)

वृन्दा—देखो, देखो ।

(राधा की) भ्रूभंगिमा मुक्तराहट से युक्त है । 'नहीं, नहीं' यह कथन मद से आकुल है । हाथ की रुकावट भी शिथिल है । चिल्लाने में शुष्कता अर्थात् दुःख का अभाव है । इस प्रकार राधा ने अपने भाव को छिपाने का जो उपक्रम किया है उससे मुरारि के प्रति उसका स्नेह भाव ही पूर्णरूप से व्यक्त हो रहा है ॥ ३८ ॥

विमर्श—राधा और कृष्ण की पारस्परिक केलिक्रीडा चल रही है । राधा कृष्ण का विरोध तो करती है किन्तु उसके प्रत्येक विरोध में समर्थन की सत्तक है । यथा—

राधा अपने भौंहों को टेढ़ी करती है किन्तु मुसकुरा कर । यहाँ पर भ्रूभंगिमा यदि असमति का सूचक है तो मुक्तराहट समति का व्यञ्जक । अतः असमति में भी समति का पुट है । राधा का 'नहीं-नहीं' यह कथन असमति-सूचक होकर भी मदाकुल होने के कारण सात्त्विक विकार के रूप में स्वरभेद से समति-व्यञ्जक है ।

राधा हाथ से कृष्ण को रोकने का वहाना करती है किन्तु कृष्ण के कर-स्पर्श से उसका हाथ शिथिल हो जाता है और उससे विरोध भाव प्रकट न होकर स्वीकृति ही सूचित होती है । वह चीखती भी है किन्तु उसमें दुःख का भाव नहीं व्यक्त हो रहा है । इस प्रकार राधा के केलिविरोध-ध्यापार में ऊपर से असमति रहने पर भी हृदय से समति ही छलकती है ।

ललिता—(संस्कृत में)

प्रातिकूल्यमिव यद्विवृण्वती राधिका रदनखार्पणोद्धुरा ।
केलिकर्मणि गता प्रगन्मतां तेन तुष्टिमनुतां हरिर्ययी ॥ ३६ ॥

चुन्दा—(विहस्य ।)

नैरञ्जन्यमुपेयतुः परिगलन्मोदाश्रुणी लोचने
खेदोद्धृतविलेपनं किञ्च कुचद्वन्द्वं जहौ रागिताम् ।
योगौत्सुक्यमगादुरः स्फुरदिति प्रेक्षयोदयं सङ्गिनां
राधे नोविरियं तत्र श्लथगुणा शङ्के मुमुक्षां दधे ॥ ४० ॥

ललिता—कथं एदं विशद्वमिहुणं माद्वोकुडङ्गन्तरिदं संवुत्तम् ।
(कथमिदं विदग्धमियुनं माधवीकुङ्गन्तरितं संवुत्तम् ।)

चुन्दा—

राधानाधवयोर्मैध्यां केलिमाध्वीकमाधुरीम् ।

प्रतिकूलता को बढ़ाती हुई राधा दन्त और नखखेड़ से आकुरु हाकर
केलिक्रिया में निपुण हो गयी है अतः कृष्ण अव्यधिक संतुष्ट हुए हैं । (अर्थात्
राधा ने केलिक्रीडा में पर्याप्त अभिरुचि लेकर कृष्ण को संतुष्ट कर दिया
है) ॥ ३६ ॥

चुन्दा—(हँसकर)

स्नानन्द, की बहती हुई आँसुओं से युक्त नेत्रों से अञ्जन छुट गया है ।
पपीने के कारण अनुत्प्रेष के छुट जाने से दोनों स्तनों ने लालिमा का रयाग कर
दिया है । प्रेमीबनों की उन्नति को देखकर चंचक दृश्य संगम के निर उन्मुख
हो गया है । हे राधे, मुझे ऐसा लगता है कि तुम्हारी यह नौवीं (साड़ी की
गॉट) ढोली होकर छुट जाना चाहती है ॥ ४० ॥

ललिता—माधवी कुङ्ग के भीतर क्या यह विरञ्जग भिरुन सम्भन्न
हो गया ?

चुन्दा—राधा और माधव के विष्टुद केलिमनु के माधुर्य का नेत्रलरी

धयन्नयनभृङ्गेन कस्तुप्तिमधिगच्छति ॥ ४१ ॥

ललिता—हला, एदे गलन्तमरन्दपि माहवीपुष्पसंदोहं मुक्तिअ कीसं भिज्जा पुब्वाहिमुहं धाअन्ति । (सखि, एते गलन्तमरन्दमपि माधवी-पुष्पसंदोहं मुषत्वा कस्माद्भृङ्गाः पूर्वाभिमुखं धावन्ति ।)

वृन्दा—सखि, विमुच्य माधवीमण्डपं नागरमण्डलोत्तंसौ प्रस्थितौ । तयोदामोदसनुसर्पन्तः पट्पदा धावन्ति । तदेहि । लताम-न्दिरालोकनेन नन्द्यावश्चक्षुषो । (इति परिक्रम्य ।) ललिते, पश्य पश्य ।

मनोहारी हारस्खलितमणिभिस्तारतरलैः

परिस्त्रायन्मान्यो मिलितपूरटालंकृतिकणः ।

अयं कुञ्जस्तन्पीकृतकुसुमपुञ्जप्रणयवान्

समन्तादुत्तुङ्गं पिशुनयति रङ्गं मुरभिदः ॥ ४२ ॥

भ्रमर द्वारा आत्वादन करता हुआ कौन संवृष्ट होता है ? (अर्थात् युगलमूर्ति की बेलिफ्रीडा का सभी सदा अवलोकन करना चाहते हैं ।) ॥ ४१ ॥

ललिता—सखि, वहते हुए रस से युक्त भी माधवी-पुष्पसमूह को छोड़ कर ये भौंरे पूरव, की ओर क्यों दौड़ रहे हैं !

वृन्दा—सखि, नागरमंडल के आभूषण रूप राधा-कृष्ण माधवी-लतामण्डप को छोड़कर चले गये । उन दोनों की सुगन्ध का अनुसरण करते हुए भौंरे दौड़ रहे हैं । तो आओ । लतामंदिर के दर्शनसे ही हम लोग अपने नेत्रों को आनन्द पहुँचावें । (धूमकर) ललिते, देखो देखो । द्वार से दृष्टकर गिरे हुए चंचल मणियों से सुशोभित, मिले हुए स्वर्णभूषण के टुकड़े तथा खिलती हुई माला से युक्त और विद्यावन के रूप में व्यवहृत पुष्प-समूह का अनुरागी वह कुञ्ज सभी ओर से कृष्ण के संवृष्ट विलास की सूचना दे रहा है ॥ ४२ ॥

विमर्श—इस कुञ्ज में प्रणयक्रीडा के कारण द्वार की लरी टूट गयी है जिससे उसके मणि इधर-उधर बिखर गये हैं । माला सुरक्षा रही है । सोने के

कृष्णाङ्गसंगममिलद्वुसृणाङ्गरागा

राधापदस्खलदलक्तकरक्तपाथार्थ ।

ललिता—(निपुणं निरूप्य । संस्कृतेन ।)

सिन्दूरविन्दुचितघर्मजलोचितेयं

दूना धिनोति नयने यम पुष्पशय्या ॥ ४३ ॥

वृन्दा—(सविस्मयम् ।)

चिक्रीड या रजसि रज्जितसूत्रवद्ध-

गोकर्णमात्रचिकुरा नवविद्धकर्णा ।

सेयं कुतः प्रवरविभ्रमकौशलानि

राधाध्यगोष्ट वत वैरजितं जिग्राय ॥ ४४ ॥

ललिता—(पूर्वतः प्रेक्ष्य ।) वृन्दे, पेक्ख खादिदूरे सराहो माहवो ।

(वृन्दे, पश्य नातिदूरे सराघो माधवः ।)

आभूषण के टुकड़े वहाँ तहाँ टीख रहे हैं । इसमें फूलों की सेज बिछी है ।

ये सब कृष्ण के राधा के साथ हुए प्रशस्त विलास के सूचक तत्त्व हैं ।

ललिता—(ठीक से देखकर संस्कृत में)

कृष्ण के अंगों के सम्पर्क से मिश्रित कुंकुम के अंगराग से युक्त, राधा के चरणों से गिरे हुए आलता से लाल पार्श्ववाली तथा सिन्दूरविन्दु से सने हुए पसीने से भीगी हुई पीढाग्रत (मटली हुई) यह पुष्पशय्या मेरे नेत्रों को आनन्द पहुँचा रही है ॥ ४३ ॥

वृन्दा—(आश्चर्य के साथ)

लाल होरे से चँचे हुए गाय के कान के बराबर वेशोंवाली तथा नये छिदे हुए कानों वाली जो राधा धूल में खेदती थी, वही यह श्रेष्ठ विलास की शिखा कहाँ से पा गयी है ? (अर्थात् अभी तो राधिका बालिका थी और दूरत तकनी बन गयी ।) ॥ ४४ ॥

ललिता—(पूरव की ओर देखकर) वृन्दे, देखो । राधावहित माधव (कृष्ण) दूर नहीं हैं ।

वृन्दा—शृणुवः किमाह ।

(नेपथ्ये ।)

राधा—(वल्लभेन ।)

कुरु कुवलयं कर्णोत्सङ्गे लवङ्गममङ्गुरं

विकिर चिह्नस्त्वान्तर्मल्लीस्रजं क्षिप वक्षसि ।

अनघ जयने कादम्ब्री मे प्रलम्बय मेखलां

कलयतु न मामालीवृन्दं हरे निरलंकृतिम् ॥ ४५ ॥

वृन्दा—(स्मितं कृत्वा ।)

वहन्ती मञ्जिष्ठारुणिततनुध्रुवोज्ज्वलरुचीन्

नखाङ्गान् खेलोर्मिस्तलितशिखिपद्मानलिरियम् ।

स्फुरन्मुक्तातुल्यैरलघुवनयमाम्बुभिरलं

समृद्धा मे मेधां मधुमयनमूर्तिर्मदयति ॥ ४६ ॥

वृन्दा—इस ओग मुनें कि क्या बोडवे हैं ।

(नेपथ्य में)

राधा—(संस्कृत में) हे हरे, मेरे जानों में कनक पहनाओ । केशों के बीच लूझ उड़ंग बिखेरो । वक्षस्थल पर हूँ की माछा डोड दो । हे अनघ, मेरे बदन में कदम्ब-पुष्प की बनी हुई करवनी उपेडो । मञ्जिष्ठाँ मुझे आभूषण रहित न समझे ॥ ४५ ॥

वृन्दा—(मुस्करा कर)

मनीठ से रँगो हुए महीन वस्त्र से भी अधिक उज्ज्वल आभिरुक्ता नखचिह्नों ओ घारण करती हुई, क्रीडा की मन्ती में गिरे हुए मधुर-पत्रजाती तथा चमकीले मुक्ता के समान बड़े पवन अमबिन्दुओं से आलम्बित कड़ी हुई कृष्ण की यह मूर्ति हमारी हृदि की मधुमत्त बना रही है ॥ ४६ ॥

विमर्श—कृष्ण के अंगों में यश-तप नख के निधान डोख रहे हैं । रति-क्रीडा की नोक-झोंक में मोरपंख गिर कर दब-उपर बिखर गये हैं और उनके

(उत्तः प्रविशति कृष्णः, प्रभाविताङ्गी राधा च ।)

कृष्णः—

नीतं ते पुनरुक्ततां अमरकैः कस्तूरिकापत्रकं
नेत्राभ्यां विफलीकृतं कुवलयद्वन्द्वं च कर्णापितम् ।

हारश्च स्मितकान्तिमङ्गिभिरलं पिष्टानुपेषीकृतः

किं राधे तव मण्डनेन नितरामङ्गैरसि द्योतिता ॥४७॥

उभे—(उपसृत्य ।) सुन्दर, इदं परममञ्जुलं वासन्तीकुसुम-
मण्डनम् ।

कृष्णः—(स्तवकद्वन्द्वमादाय । सङ्घर्षम् ।)

ध्येयेन मुक्तवृन्दस्य काश्यमाना मुहुर्मया ।

शरीर पर मोती के समान लगनेवाली रत्ति-खेदलस्य पसीने की बूँद दिखायी पड़ रही है । कृष्ण के इस अस्तव्यस्त स्वरूप को देखकर वृन्दा के अन्तस्तक में एक हलचल सी उठ रही है ।

(उसके बाद कृष्ण और अलंकारों में सजी राधा प्रवेश करती है)

कृष्ण—हे राधे, लडाट तक लटकनेवाले तुम्हारे केशों ने कस्तूरिकापत्र को व्यर्थ कर दिया है । तुम्हारे दोनों नेत्रों ने कानों में लगे हुए कमल के जोड़े को बेकार कर दिया है । मुस्कान की शोभा से हार भी पर्याप्तरूपसे निरर्थक ही सिद्ध हो गया है । इस प्रकार तुम्हें सजावट से क्या प्रयोजन ? तुम तो अपने अंगों से ही चमक रही हो । (अर्थात् तुम्हारा सौन्दर्य स्वामात्रिक है, उसे कृत्रिम सजावट की आवश्यकता नहीं है ।) ॥ ४७ ॥

दोनों सखियाँ—(समीप आकर) सुन्दर, यह वासन्ती फूल का अति सुन्दर आभूषण है ।

कृष्ण—(दोनों पुष्पगुच्छों को लेकर । प्रसन्नतापूर्वक)

हे सुन्दर नितम्बवाली राधे, मुक्तपुरुषों के ध्यान करने योग्य मेरे द्वारा तुम

युक्ता त्वमतिमुक्तानां श्रेण्या सुश्रोणि सेवितुम् ॥ ४८ ॥

(इति राधामवतंसयति ।)

(नेपथ्ये ।)

अनुपरमति यामे काममहस्तृतीये

जलदसमयलक्ष्मीयौवनोज्ज्वलभण्डेऽथ ।

नवयवसकदम्बैस्तपितानां कदम्बः

कलयति सुरभीणां गोकुलायाभिमुख्यम् ॥ ४९ ॥

ललिता—राधे, अणुजाणोहि । रत्तिमण्डनस्थं दुल्लभं वासन्तकुसुमं गेहिस्सम् । (इति निष्क्रान्ता ।) (राधे, अनुज्ञापय । रात्रिमण्डनार्थं दुर्लभं वसन्तकुसुमं ग्रहीष्यामि ।)

कृष्णः—(स्मित्वा । जनान्तिकम् ।) वृन्दे, किञ्चिद्विनोदं विधातु-
कामोऽस्मि । तदत्र प्रियायाः प्रत्यायितेयं पुरो द्रुमाधिरूढा कवलटी
त्वया मत्पक्षग्राहिणी क्रियताम् ।

बार-बार कामना की जाने वाली हो अतः तুম अतिमुक्तों-माधवी पुरुषों की पंक्ति-
द्वारा सेवा के उपयुक्त हो ॥ ४८ ॥

(यह कह कर राधा को अलङ्कृत करते हैं ।)

(नेपथ्य में)

वर्षाकालीन शोभा-विस्तार के प्रकाश से युक्त दिन के तीवरे पहरे के बीतने
से पहले नयी घास के समूहों से संवृष्ट गायों का दृण्ड गोकुल की ओर जाने को
उद्यत हो रहा है ॥ ४९ ॥

ललिता—राधे, आज्ञा दो । रात में उजाने के लिए वसन्त के दुर्लभ फूल
को लेना है । (यह कह कर चली जाती है)

कृष्ण—(मुस्कराकर एकान्त में वृन्दा से) वृन्दे कुछ मजाक करना
चाहता हूँ । अतः प्रियतमा की ओर से प्रतीकार करने वाली सामने वृक्ष पर
बैठी इस कवलटी को तूम मेरे पक्ष में कर दो ।

वृन्दा—भवतु । यत्तिल्ये ।

कृष्णः—(राधाभवेत्येव ।) प्रिये चन्द्रा—(इत्यर्थोक्ते कुत्रिमसंभ्रमं नाटयति ।)
राधिका—(स्नेहम् ।) हृद्धी हृद्धी । कथं एवम् सुखान्तं विण मे
फुडिदं कणजुञ्जलम् । (हा धिक् हा धिक् । कथमेवं शृण्वदपि न मे स्फुटितं
कर्णयुगलम् ।)

वृन्दा—(स्वगतम् ।) पिच्छिकाभ्रमणेन कक्खटिकाभ्रमोद्य हरेर-
भीष्टं व्याहारयिष्ये । (इत्यलक्षितं तथा कृत्वा प्रकाशम् ।) सखि, रङ्गे
मा भज वैमुख्यम् ।

कृष्णः—प्रिये चन्द्रानने, किमित्यकाण्डे विमनस्कासि ।
(नेपथ्ये ।)

सामिणि, इमिणा तुष्क मुद्धत्तयेण ललिदा ए जीविस्सदि ।
(स्वामिनि अनेन तव मुग्धत्वेन ललिता न जीविष्यति ।)

राधिका—(ऊर्ध्वमालोचय । स्वगतम् ।) गीसंदेहग्नि किदा कक्ख-
डिआए । (प्रकाशम् ।) पञ्चएडं कखु कुलिसविप्फूलिदं कथं डिण्डिमा-
सुन्धरेण संवरणिज्जं होटु । (इति परादमुखी भवति ।) (निःसंदेहास्मि

वृन्दा—अच्छा । प्रयास करूँगी ।

कृष्ण—(राधा से दूर दूर कर) प्रिया चन्द्रा (इतना आधा कहने पर
बनावटी बचड़ाहट दिखाते हैं ।)

राधिका—(दुःखपूर्वक) हाय, धिक्कार है धिक्कार है । इस प्रकार की
बात सुनकर भी मेरे दोनों कान फट क्यों नहीं जाते हैं ।

वृन्दा—पिच्छिका (मोरपंखी) घुमाने से कक्खटिका को प्रसन्न करके
कृष्ण का अभीष्ट कहलाऊँगी ।

(छिपकर बैसा करके प्रकट) सखि, सुख के समय प्रतिकूल न बनो ।

कृष्ण—प्रिये चन्द्रमुखि, बेमौके उदास क्यों हो रही हो ?

(नेपथ्य में)

मालविन्, इस प्रकार आपके भोलेपनसे ललिता नहीं लीटगी ।

राधिका—(ऊपर देखकर मन ही मन) कक्खटिका ने संदेह को दूर कर
दिया (प्रकट) प्रचण्ड वज्र की आवाज को टोल का आडम्बर कैसे छिपा सकता

कृता कक्वटिकया । प्रचण्डं खलु कुलिशविस्फूर्जितं कयं डिण्डिमाडम्बरेण संवर-
णीयं भवतु ।)

कृष्णः—(अपवार्य ।)

समरोद्धुरकामकामुक्तश्रीविजयिभूयुगमाकुलाक्षिपयाम् ।

विधुरीकृतमप्यतिक्रुधाये मम राधावदनं मनो धिनोति ॥ ५० ॥

(इति राधापटाञ्चलमुच्चात्य ।) सुन्दरि, मधुरेण समाप्यतां मधुविहारकौ-
तुकम् ।

(पुनर्नेपथ्ये ।)

हद्धी हद्धी । भो पडमासिक्खे दुट्ठसारसि, तुमं पि मं कडक्खसि ।
ता कोस पराणं धारेमि । (हा धिक् हा धिक् । भो पद्माक्षिण्ये दुष्टसारसि,

है ? (यह कह कर मुँह फेर लेती है ।)

विमर्श—पहले 'चन्द्रा'—यह सम्बोधन वज्र के समान कठोर या । बाद
में 'चन्द्रानने' यह परिष्कृत सम्बोधन ढोल का आडम्बर जैसा है । जिस प्रकार
ढोल की आवाज का प्रभाव वज्रध्वनि पर नहीं पड़ता, उसी प्रकार प्रथम
सम्बोधन की कठोरता को बाद की चापल्यशी भरी सरलता नहीं छिगा सकती ।
कृष्ण ने प्रथम सम्बोधन में चन्द्रावली का संकेत देकर बाद में 'चन्द्रानने' इस
सम्बोधन द्वारा उसे छिगाने का असफल प्रयास किया है ।

कृष्ण—(एकान्त में)

युद्ध में प्रचण्ड कामदेव के धनुष की शोभा को पीत लेने वाले भूयुगल से
युक्त तथा चंचल नेत्रक्रमरुवाला राधा का मुख सामने अत्यन्त क्रोध से विकृत
होने पर भी मेरे मन को सुल पहुँचा रहा है ॥ ५० ॥

(यह कह कर राधा के आँचड़ को ऊपर उठाकर) सुन्दरि, मनोरम विहार-
क्रोडा को मधुरतापूर्वक समाप्त करो । (अर्थात् विज्ञप्त के सुन्दर वातावरण को
अन्त में क्रोध दिखाकर नीरस न बनाओ ।)

(फिर नेपथ्य में)

राय, राय । अरी पद्मा की दुष्ट शिष्या सारसि, तुम भी मेरे ऊपर कटाक्ष

त्वमपि मां कटाक्षयसि । तत्कस्मात्प्राणं धारयामि ।)

राधिका—(निश्चय्य सरोषमपहर्षन्ती ।) वृन्दे, परं केत्तिअं विडम्बि-
दम्हि । ता भक्ति वारेहि मां कवचपरिपाटीणाटअसूतधारं सुअण-
मारारम्भिमुरलीशिकवाणीसङ्कं कराटिकाणत्तिणीकीलाकुरङ्गम् । (वृन्दे,
परं कियद्विडम्बितास्मि । तच्छरित्ति वारयैनं कपटपरिपाटीनाटकसूत्रधारं भुवन-
मारारम्भिमुरलीशिक्षानिःशङ्कं कराटिकानखीक्रीडाकुरङ्गम् ।)

कृष्णः—(सानन्दस्मितम् ।) सखि वृन्दे, प्रसादय राधाम् ।

वृन्दा—प्रियसखि राधे, विदग्धवधूनां मूर्धन्यासि तदकाण्डे
कठोरमानकाण्डेन नापसारय वल्लभकृष्णसारम् ।

राधिका—(बादमवशामभिनीय ।) एत्थ अवत्थाहुं एण जुत्तम्हि ।
(इति निष्क्रान्ता ।) (अन्नावत्थाहुं न युक्तास्मि ।)

कृष्णः—वृन्दे, वलीयसि रोषानले साममाध्वीकमुद्दीपनायैव ।

करती हो । तो मैं बीबर क्या करूँगी ? (अर्थात् मेरा बीना बेकार है ।)

राधिका—(चुनकर क्रोध से दूर दृष्टी हुई) वृन्दे, मैं बहुत घोखा-
खा चुकी । अतएव छत्रपरंपरा-युक्त नाटक के सूत्रधार, संसार में कामदेव को
प्रोत्साहन देने वाली मुरली को शिक्षा देने में निःशंक (पाप के भय से रहित)
और कराटिका की नतिनी चन्द्रावली के वध में रहकर बन्दर की तरह नाचने-
वाले इस कृष्ण को मना करो ।

विमर्श—मदारी के इशारे पर नाचने वाले उसके बन्दर को लोक में
'क्रीडाकुरङ्ग' कहा जाता है । कृष्ण भी चन्द्रावली के इशारे पर नाचते हैं अतः
राधाने उन्हें क्रीडाकुरङ्ग की संज्ञा दी है ।

कृष्ण—(प्रसन्नता और मुस्कराहट के साथ) सखि वृन्दे, राधा को मनाओ ।

वृन्दा—प्रियसखि राधे, चतुर दलनायों में अंश हो । अतः बेमौके कठोर
मान के प्रसंग से प्रियतम कृष्ण को दूर न होने दो ।

राधिका—(अत्यधिक अनादर दिखाकर) यहाँ मैं नहीं ठहर सकती ।
(यह कह कर चली जाती है)

कृष्ण—क्रोध ही अत्यधिक ममकृती आग को शान्ति का मनु बढ़ाता ही-

तदलमत्रानुयात्रया ।

वृन्दा—किमत्र युक्तम् ।

कृष्णः—वृन्दे, चरवर्णिनीवेपेण राधा प्रसाधयितुमिच्छामि । तदत्र भवत्या समाधानमव्यवसीयताम् ।

(वृन्दा साङ्गीकारं स्मितं करोति ।)

कृष्णः—सखि, गौराङ्गरागसंगतं चराङ्गनावेषसाधनं कथमत्राभिलप्स्ये ।

(प्रविश्य ।)

मधुमङ्गकः—पिअवअस्स, अत्थि गौरीघरे तहाविहवैससामगगी जा पडमाए मम हत्थे समप्पिडा । (प्रियवयस्य, अस्ति गौरीगृहे तथाविधवेषसामग्री या पद्मया मम हस्ते समर्पिता ।)

कृष्णः—(सहर्षम् ।) वृन्दे, गौरीगृहगन्मोरिकायां भविष्यामि । तदात्मभगिनीभावेन संभावनीयोऽहम् । (इति स्वयस्यो निष्क्रान्तः ।)

वृन्दा—(परिक्रम्य । दूरे दृष्टिं शिरन्ती ।)

है । अतः यहाँ ठगके पोछे जाने की कोई आवश्यकता नहीं है ।

वृन्दा—यहाँ क्या उचित है ?

कृष्ण—वृन्दे, सुन्दरी स्त्री का वेष बनाकर राधा का शृंगार करना चाहता हूँ । अतः तুম इसका उपाय सोचो ।

वृन्दा—(स्त्रीरूपतिपूर्वकं मुस्कराती है)

कृष्ण—सखि, गौरवर्ग के अंगाराग से युक्त, सुन्दरी लड़ना के वेष का साधन कहीं मिलेगा ?

(प्रवेश करके)

मधुसूक्त—प्रियमित्र, गौरी मन्दिर में ठग प्रकार के वेष ही बनाने की सामग्री है विले पञ्चा ने मुझे दिया है ।

कृष्ण—वृन्दे, मैं गौरीमन्दिर के भीतर रहूँगा । अतः मुझे अपनी बहिन समझकर आदर करना । (यह कह कर मित्र के साथ चले जाते हैं)

वृन्दा—(घूमकर दूर में दृष्टि डालती हुई) चम्पक, लवङ्ग और बकुड

चम्पकलवङ्गवकुलान्यत्रचिन्वन्त्योर्वयस्ययोरत्र ।

स्फुटमिदमेव सलज्जं राधावृत्तं निवेदयति ॥ ५१ ॥

(प्रविश्य तथाविधा राधा ।)

राधा—सखि, तदो हं अणुणोदुं पउत्तं णं अवहोरिअ एत्थ पत्तमिह ।

(सखि, ततोऽश्मनुनेतुं प्रवृत्तमेनमवधीर्यात्र प्रातास्मि ।)

ललिता—राहे, एा कखु तुममिह कएहसस गोत्तक्खलिदं सिवियो वि संभावोअदि । ता पइदिपमत्ताणं पसूणं पलावे किद्वीसम्मा तुमं वञ्चिदासि । (राधे, न लखु त्वयि कृष्णस्य गोत्रस्वलितं स्वप्नेऽपि संभाव्यते । तत्प्रकृतिप्रमत्तानां पशूनां प्रलापे कृतविलम्भा त्वं वञ्चितासि ।)

विशाला—हद्वो हद्वी । ललिदे, पेक्ख अज्ज सोहग्गपूणिणमाहे आरद्धसंघरिसा वलिणो पडिपक्खा । ता विहन्विदा म्हा देवैण । (हा विक् हा विक् । ललिदे, पश्याद्य सोभाग्यपूर्णमायामारब्धसंवर्षा बलिनाः प्रतिपक्षाः । तस्माद्विडम्बिताः स्म दैवेन ।)

ललिता—विशाले, सच्चं कहेसि । एत्थ महूसवे जइ अम्हाणं सुह-

के फूलों को चुनती हुई दोनों सखियों का प्रकट होना ही यहाँ लज्जायुक्त राधा-वृत्तान्त को बता रहा है ॥ ५१ ॥

(फूल चुनती हुई राधा प्रवेश करके)

राधा—सखि, मुझको मनाने के लिए उद्यत उसकी (कृष्ण को) उपेक्षा करके यहाँ आ गयी हूँ ।

ललिता—राधे, तुम्हारे विषय में कृष्ण का गोत्रस्वलिन (नामग्रहण में अवधानहीन) स्वप्न में भी नहीं हो सकता तो तुम स्वभावतः उन्मत्त पशुओं के प्रलाप में विश्वास करके खोला खायी हो ।

विशाला—शय, शय । ललिदे, देखो आज सोभाग्यपूर्णमा के आरम्भ में ही संवर्ष में विरोधी प्रवृत्त हो रहे हैं । तो भाग्यने हम लोगों को धाता दिया है ।

ललिता—विशाले, सच कहती हो । इस महोत्सव में यदि हम लोगों के

मालिण्यं सत्वत्तीञ्चो पेक्खिरसन्ति, तदो सोल्लुण्ठं कडुक्खन्तीञ्चो हस्सिरसन्ति । (विशाखा, सत्यं कथयसि । अत्र महोत्सवे यद्यस्माकं मुखमालिन्यं सपत्न्यः प्रेक्षिष्यन्ति, तदा सोल्लुण्ठं ऋटाक्षयन्त्यो हसिष्यन्ति ।)

राघिका—(स्वगतम् ।) साहु सहीञ्चो मन्तेन्ति । ता किं एत्थ सरणम् । (साधु उख्यो मन्त्रयन्ति । तत्किमत्र शरणम् ।)

वृन्दा—(उपवृत्त्य ।) ललिते, रामानुजस्य निदेशेन राममुपनेतुं प्रस्थितास्मि ।

ललिता—किंति ।

वृन्दा—वसन्तश्रीदशनाय ।

विशाखा—सहि वुन्दे, क्खणं विलम्बिअ क्खण संधिम् । (सखि वृन्दे, क्षणं विलम्ब्य कुरु संधिम् ।)

वृन्दा—सत्यं जानीहि मया दुष्करोऽद्य संधिः ।

विशाखा—कथं विअ । (कथमिव ।)

वृन्दा—पृच्छयतामात्मसखा, ययाद्य कट्टकिमिरपरञ्जितः कञ्जेक्षणः ।

मुँह की उदासी सीतें देख लेंगी तो हम सबों पर कयाब करती हुईं खुल कर हँसेंगी ।

राघिका—(मन ही मन) सखियाँ ठीक विचार देती हैं । तो अब यहाँ क्या उपाय है ?

वृन्दा—(स्मीप आकर) ललिते, राम के छोटे भाई कृष्ण के आदेश से राम (वल्लभ) को लाने जा रही हूँ ।

ललिता—ऐसा क्यों ?

वृन्दा—वसन्त की शोभा देखने के लिए ।

विशाखा—सखि वृन्दे, एक क्षण के बाद सन्धि कर लो ।

वृन्दा—उत्त मानो । मैं इस समय संधि करने में असमर्थ हूँ ।

विशाखा—क्यों ?

वृन्दा—अपनी सखी से पूछ लो जिसने आज कठोर वचनों से कमलनयन (कृष्ण) को अप्रसन्न कर दिया है ।

राधिका--(निःश्वस्य ।) हला बुन्दे, तुमं बेअ गदी । (हला बुन्दे, तमेव गतिः ।)

बुन्दा--(सव्याजरोषम् ।)

अद्यया चण्डाली हृदि पदमिता चण्डि विनिशु-

नं वाचस्ते पथ्याः श्रुतिसरणिसीमाञ्चलमपि ।

इदानीमौदास्यं वशगमदिराक्षीततिरगा-

न्मुकुन्दो निर्द्वन्द्वीभव सखि मुधा निःश्वससि किम् ॥ ५२ ॥

ललिता--वहि सो कखु मोहणो । (कुत्र स खलु मोहनः ।)

बुन्दा--गौरीसद्धानि ।

ललिता--किं करेदि । (किं करोति ।)

बुन्दा--निजुञ्जविद्या साधं गोष्ठीं तनोति ।

ललिता--सहि, का कखु गिञ्जविद्या । (सखि का खलु निजुञ्जविद्या ।)

बुन्दा--(स्फुटं विह्वल्य ।) अहो मौस्यं किशोरीणां यदमूरतिप्रसि-

राधिका--(लक्ष्मी साँस लेकर) सखि बुन्दे, तुम्हीं हमारी गति हो ।

बुन्दा--(जनावटी क्रोध के साथ)

हे चण्डि, क्रूरकर्मा ईर्ष्या ने तुम्हारे हृदय में अपना आसन बना लिया है इतिष्ठ हितकर बातें तुम्हारे कानों तक नहीं पहुँच पातीं । सम्प्रति मुन्दर नेत्रोवाली गोपियों को अपने वश में रखनेवाला मुकुन्द (कृष्ण) उठाधीन हो गया है अतः निश्चिन्त हो जाओ । हे सखि, व्यर्थ साँस क्यों खींच रही हो ? ॥ ५२ ॥

ललिता--वह मोहन कहाँ हैं ?

बुन्दा--गौरीगृह में ।

ललिता--क्या करते हैं ?

बुन्दा--निजुञ्ज विद्या के साथ गोष्ठी (बैठक) का विस्तार करते हैं ।

ललिता--सखि, निजुञ्ज विद्या क्या है ?

बुन्दा--(खुरकर हँसती हुई) किशोरियों का मोलापन विचित्र है

२३ वि० मा०

ह्यामपि निकुञ्जविद्यां न विदन्ति ।

तिलः--(सञ्जम् ।) सहि, कवेहि सच्चं । ए जाणोम्ह । (सखि, कयय सत्यम् । न खानीमः ।)

धृन्दा--हन्त भो विशुद्धाः, का नाम खा गोकुले चलववालि-
कास्ति या खलु स्वसारं मे भाण्डोरदेवतां न जानोते ।

ललिता--बुन्दे, देहि तुमं मन्तं जेण एदं वेसम्मं सुशोदकं भवे ।
(बृन्दे, देहि त्वं मन्त्रं येनेदं वैषम्यं सुबोदकं भवेत् ।)

धृन्दा--सखि, गोकुलानन्दनिगूढविलम्बमणिमञ्जुष्यं निकुञ्ज-
विद्या । तदेतां भजेम ।

(इति सर्वाः परिक्रामन्ति ।)

राधिका--बुन्दे, एदं जेण गौरोमण्डवम् । ता एत्थ पविसिअ
सण्णाए कड्ढे णिञ्जविजम् । (बृन्दे, इदमेव गौरोमण्डवम् । तदत्र
प्रविश्य संशयाकर्षं निकुञ्जविद्याम् ।)

धृन्दा--(कृतोद्ग्रीविकमालोक्य स्वगतम् ।) हन्त, गौरोमिव किशोरी

को इस अति प्रसिद्ध निकुञ्जविद्या को नहीं जानती हैं ।

तीनों--(उच्चापूर्वक) सखि सब कहे । हम लोग नहीं जानते हैं ।

धृन्दा--अरी भाभी, गोकुल में ऐसी कौन गोरी है जो मेरी बहन
भाण्डोर देवता को नहीं जानती !

ललिता--बृन्दे, तुम्हीं मंत्र बतलाओ जिससे यह विषयता परिगान में
सुलभ हो ।

धृन्दा--सखि, यह निकुञ्जविद्या गोकुल के आनन्ददायक कृष्ण के गूढ़
विश्वास की मणिमञ्जुषा है । अतः इसकी सेवा करें ।

(सभी घूमती हैं)

राधिका--बृन्दे, यही गौरोमण्डप है । तो यहाँ प्रवेश करके सांकेतिक
आवाज से निकुञ्ज विद्या को बुलाओ ।

धृन्दा--(गर्दन उठाकर देखकर मन हो मन) हाय, गोरी की भाँति

द्वारि पश्यामि । (प्रकाशम् ।) सख्यः केवलमेकात्र भाण्डीरदेवतैव शिखण्डेन कुण्डलं कुर्वती वर्तते ।

तिलः—असञ्चसंसिणि, चिट्ट चिट्ट । जं एसो ताण्डविअसि-
हण्डी पङ्कणे चिट्ठदि । (भयःशंभिनि, तिष्ठ तिष्ठ । यदेष ताण्डविकशिखण्डी
प्राङ्गणे तिष्ठति ।)

वृन्दा—हन्त भो दाक्षिण्यशून्याः, स्वयमागत्य समोदयताम् ।
किमत्रानुमानेन ।

ललिता—हला, फुडं तन्दाउत्तदा चन्द्रइणो जादा जं एिकमन्तो
चन्द्रअमउली इमिणा ए लक्खिदो । (इहा, स्फुटं तन्द्राकुत्ता चन्द्रकिणी
जाता यन्निष्क्रमन् चन्द्रकमौलिनेन न लक्षितः ।)

राविका—हला, घरं पविसिअ णिउज्जविज्जं पूछ्मि । (इहा, गृहं
प्रविश्य निकुञ्जविद्या पृच्छामः ।)

(इति सर्वाः प्रवेशं नाटयन्ति ।)

(प्रविश्य ।)

जटिजा—भण्डिह्मि पेम्मेण पठमाए—'अज्जे जडिले, दिदिठ्ठा
वड्ढसि । गोअड्ढणो विअ तुम्ह पुत्तो वि गोकोहीसरो हुबिस्सदि ।

किशोरी को द्वार पर देखती हूँ । (प्रकट) सत्रिणो, केवल व्यक्तेको ही भाण्डीर
देवता यहाँ मोरपंख से कुण्डल बनाती हुई विद्यमान है ।

तीनों—अरी झूठी, रकी रकी । यह मोर तो आंगन में बैठा है ।

वृन्दा—अरी दाक्षिण्य शून्ये, स्वयं आकर देख लो । यहाँ पर अनुमान
करने से क्या लाभ !

ललिता—सखि, स्पष्ट ही चन्द्रकिणी आलस्य से आकुल हो गयी है अतः
निकटते हुए चन्द्रकमौलि को लक्ष्य नहीं किया ।

राविका—सखि, घर में प्रवेश करके निकुञ्ज विद्या से पूछती हूँ ।

(सभी घर में प्रवेश करने का अभिनय करती हैं ।)

(प्रवेश करके)

जटिला—पद्मा ने स्नेहपूर्वक मुझे कहा है—“आर्ये जडिले, दुग्गारा

जं दिट्ठं मए अल्ल गौरीत्तित्थे राहिए गौरी आराहीअदि'ति । ता गदुअ वडूडिहं आसिसाहिं वडुयिस्सम् । (इति परिक्रम्य रङ्गगीमङ्गने दृष्ट्वा सानन्दम् ।) साहु पचमे, साहु । असच्चभासिणी णासि । (पुनर्निभात्य । सखेदम् ।) हद्धी हद्धी । कहं गौरीसिंहस्स सिरे तण्डविओ चिट्ठइ । ता परावट्ठिअ पुत्तं आणिस्सम् । (इति भावन्ती निष्क्रान्ता ।) (अस-
त्यभाषिणी नासि । हा धिक् हा धिक् । कथं गौरीसिंहस्य शिरसि ताण्डवि
कस्तिष्ठति । तस्मै गवृक्ष्य पुत्रमानयिष्यामि ।)

राधिष्ठा—(ज्ञानान्तिकम् ।) सहीओ, पेक्खघ लोओत्तरं किपि गौरीए सौन्दरम् । (स्तब्धः, पश्यत लोकोत्तरं किमपि गौर्याः सौन्दर्यम् ।)

स्थयी—हता, सधं सधम् । ठाणे कएहस्स पेम्मवीसम्हसंभाविदा पसा । (हता, सत्यं सत्यम् । स्थाने कृष्णस्य प्रेमविलम्बसंभावितैषा ।)

राधिका—णं अदिट्ठपूत्वं संभासिटुं ससंभमम्हि । (इत्यपत्रपां नादयति ।) (एनामदृष्टपूर्वा संभाषितुं ससंभ्रमास्मि ।)

सौभाग्य बढ़ रहा है गोवर्धन की भौंति तुम्हारा पुत्र भी गोकोटि (एक करोड़ गाय का) का स्वामी बनेगा । क्योंकि आज मैंने गौरीतीर्थ में राधा को गौरी की पूजा करते देखा है । अतः जाकर वधू को आशीर्वाद देकर उदा-
हित करूँगी । (घूमकर आंगन में हरिणी की देखकर प्रसन्नतापूर्वक) धन्य
पद्मे धन्य । तुम झूठ नहीं बोलती हो ।

(पुनः देखकर दुःखपूर्वक) हाय, हाय गौरी के सिंह के शिर पर मयूर
क्यों बैठा है । तो लौटकर बैठा को ले आऊँगी ।

(यह कहकर दौड़ती हुई चली जाती है ।)

राधिका—(एषान्त में) सखियो, देखो, गौरी की सुन्दरता कुछ अलौ-
किक ही है ।

दोनों सखियाँ—सखि, सच है सच है । इसका, कृष्ण के प्रेम विश्वास
का आदर पाना उचित ही है ।

राधिका—इस अपूर्व सुन्दरी से बात करने के लिए मैं उतावली हो रही
हूँ । (यह कहकर लज्जा का अभिनय करती है ।)

(नेपथ्ये ।)

यामि वृन्दे, नूनं राधया नाहं परिचीये । मया तु सहस्रधेयमनु-
भूयमानास्ति ।

वृन्दा—(श्वगतम् ।) चित्रं साक्षादङ्गनाकण्ठध्वनिरेवायम् ।

राधिका—वृन्दे, एण जाणो कीस पसहं णिउल्लविज्जाए सिणि-
ज्जदि मे हिअअम् । (वृन्दे, न जाने कस्मात्पसमं निकुञ्जविद्यायां स्निह्यति
मे हृदयम् ।)

वृन्दा—सखि, तत्त्वं जाने । न चित्रमिदं यदस्मावपि चिरं त्वय्य-
नुरज्यति ।

राधिका—(सानन्दमनुसृत्य) हला णिउल्लविज्जे, कहिं सो तुह
णिउल्लणाअरो । (हला निकुञ्जविद्ये, कुत्र स तव निकुञ्जनागरः ।)

(नेपथ्ये ।)

सखि, कस्तं जनो जानाति ।

ललिता—सहि णिउल्लविज्जे, मुंचेहि परिहासच्छलम् । अत्प-

(नेपथ्य में)

वहिन वृन्दे, निश्चय ही राधा ने मुझे नहीं पहिचाना है । मैंने तो इसे
हजारों प्रकार से अनुभव किया है ।

वृन्दा—(मन ही मन) अचरज की बात है यह तो बिल्कुल छी की
ही भावाज है ।

राधिका—वृन्दे, न जाने क्यों मेरा हृदय निकुञ्जविद्या को अत्यधिक
प्यार कर रहा है ।

वृन्दा—सखि, मैं सही बात जानती हूँ । यह आश्चर्य नहीं है क्योंकि
यह भी तुम पर बहुत पहले से स्नेह रखती है ।

राधिका—(प्रसन्नतापूर्वक समीप आकर) सखि निकुञ्जविद्ये, तुम्हारा
वश निकुञ्जनागर कहाँ है !

(नेपथ्य में)

सखि, उसे कौन व्यक्ति जानता है !

ललिता—सखि निकुञ्जविद्ये, मनाक छोड़ो । तुम्हारा समाज भी हमारे

वग्गो दे अम्हारिसो जणो । (सखि निकुञ्जविद्ये, मुख परिहासच्छरम् ।
आत्मवशस्तेऽस्मादृशो जनः ।)

(नेपथ्ये ।)

चादं तत्त्वमविज्ञाय ताप्यमानः कृशानुना ।

कथं शारदपद्माक्षि पारदः परिलभ्यते ॥ ५३ ॥

वृन्दा—(जनान्तिष्ठम् ।)

स्मेरा कपोलपाली शंसति दूत्यं निकुञ्जविद्यायाः ।

राधे मृदुलय तदिमां स्नेहेनाभ्यज्य भव्येन ॥ ५४ ॥

राधिका—हला णिञ्जविज्जे, कीस वुन्देव्व गाणुवन्धणासि
सिणोहवन्धम् । (हला निकुञ्जविद्ये, कस्माद् वृन्दैव नानुबध्नासि स्नेह-
वन्धम् ।)

(नेपथ्ये ।)

वृन्दा—

विधिः पद्मे पादौ नवकदलिके सविथयुगली

जैसा व्यक्ति ही है ।

(नेपथ्य में)

हे शरत्कालीन कमल के समान नेत्रवाली, वस्तुतः तत्त्व को बिना जाने
आग के द्वारा तपाये जाते पारद को कैसे पाया जा सकता है ! ॥ ५३ ॥

वृन्दा—(एकान्त में राधा से) हे राधे, प्रफुल्लित कपोलपात्री निकुञ्ज-
विद्या के दूतीभाव को प्रकट कर रही है अतः तুম उदार स्नेह से इसका अमि-
नन्दन कर इसे कीमल बनाओ ॥ ५४ ॥

राधिका—सखि निकुञ्जविद्ये, त्वम वृन्दा की भाँति प्रेमभाव क्यों नहीं
दिखाती हो ?

(नेपथ्य में)

वृन्दा—ब्रह्मा ने दो कमलों से तुम्हारे दोनों चरण, नवीन केली के यंभों से ऊव

मृणाले दोर्द्ध्वं तव शशिनमापाद्य वदनम् ।

मृदूनामर्थानां न कठिनमवष्टम्भकमृते

स्थितिः स्यादित्यत्र व्यधित हृदयं नूनमशनिम् ॥ ५५ ॥

राधिका—बृन्दे, पेक्ख साणुराअहासं परिहसिञ्जामि णिञ्जवि-
ज्जाए । ता गदुअ मिलिस्सम् । (इति निष्क्रान्ता ।) (बृन्दे, पश्य
सानुरागशलं परिहस्ये निकुञ्जविद्यया । हृद्गत्वा मिलिष्यामि ।)

वृन्दा—

गोकुलरामाग्रेयसि निकुञ्जविद्ये कठोरधीस्त्वमसि ।

यत्प्रवणामपि पुरतः परिरभ्य सखीं न रञ्जयसि ॥ ५६ ॥

विद्याला—इअं राही णिञ्जविज्जं परिरद्धुं मुअबल्लीं ललासेन्ती
पेम्मवीसद्धं जप्पदि । इला भयडीरदेअदे, पेक्ख । गाकुलपवेसवेला
पञ्चासीअदि । ता कारिज्जड अन्हेसु लोलारङ्गसगमिदा कण्हस्स
पसाओ । (इय राधिका निकुञ्जविद्या परिरब्धु भुजवल्लीमुल्लासयन्ता प्रेम-

युगल, मृणालों से दोनों भुजाएँ और चन्द्रमा से मुख को बनाया है, किन्तु कोमल
पदार्थों की स्थिति कठिन आचार के बिना नहीं हो सकती अतः निश्चय ही
उन्होंने तुम्हारे हृदय में वज्र को जड़ दिया है ॥ ५५ ॥

राधिका—बृन्दे, देवी-निकुञ्जविद्या ने मेरा स्नेह मिश्रित उपद्रव किया
है । तो जाकर उससे मिलूँगी । (यह कहकर चली जाती है)

वृन्दा—गोकुल-ललनाओं की प्यारी है निकुञ्ज विद्ये, (पक्ष में—गाकुल
ललनाओं का प्रेमी कृष्ण), तुम कठोर बुद्धि की हो । क्योंकि सामने लुकी हुई भी
सखी को आलिंगन द्वारा सुख नहीं पहुँचा रही हो । (अर्थात् हे कृष्ण, तुम्हारा
हृदय-कठोर है-इसीलिए मानगहित अनुकूल राधा को भी आलिंगनसुख से
वंचित कर रहे हो ।) ॥ ५६ ॥

विशाखा—यह राधिका निकुञ्जविद्या का आलिंगन करने के लिये

विश्रम्भं जल्पति । इया भाण्डीरदेवते, पश्य । गोकुलप्रवेशवेश प्रत्यासीदति,
तत्कार्यतामरमासु लीनारङ्गसंगमितः कृष्णस्य प्रसादः ।)

ललिता—चुन्दे, एसा तुल्क बहिणी राहिअं परिरम्भिअ चुन्वदि ।
(चुन्दे, एसा तव भगिनी राधिकां परिरम्भ चुम्बति ।)

विशाखा—(सशङ्कम् ।) दिट्ठा णिल्लज्जिआए तुल्क णिउळ्ळवि-
वजाए पुरिसधम्मलुद्धदा । जं एसा राहावन्त्रोरुहे एहरङ्कुरं अप्पेदि ।
(दृष्ट्वा निर्लज्जया तव निकुञ्जविद्या पुरुषधर्मलुब्धता । यद्वा राधावन्त्रोरुहे
नखराङ्कुरानर्पयति ।)

चुन्दा—(सस्मितम् ।) सखि, माभ्यसूयां कथाः । प्रेमोत्कर्षविला-
सोऽयम् ।

(प्रविश्य मोदस्वा ।)

राधिका—(सन्नमस्कृतम् ।) चुन्दे, जुत्तं जुत्तं अन्हेसु तुम्ह जिन्ह-
त्तणम् । (चुन्दे, युक्तं युक्तमस्मात्तु तव निमित्तम् ।)

चुन्दा—(विहस्य ।) सखि, न वेद्मि किं तवाकृतम् ।

भुवन्ता को उठाती हुई प्रेम से विश्वासपूर्वक बात कर रही है ।

ललिता—चुन्दे, तुम्हारी यह बहिन राधा का आलिंगनकर उसे चूमती है ।

विशाखा—(सन्देहपूर्वक) निर्लज्ज निकुञ्जविद्या की पुरुषधर्म लुब्धता
की घृष्टता देखी गयी । क्योंकि यह राधा के वस्त्रस्थल में नखों को भिड़ा रही
है । (ली की छाती में नखच्छेद करना पुरुष धर्म है ।)

चुन्दा—(मुरकुराहट के साथ) सखि, डाइ मत करो । यह तो प्रेम के
उत्कर्ष का विशास है ।

(प्रवेश करके कंपन के साथ)

राधिका—(भौंईं टेढ़ी करके) चुन्दे, हम लोगों में तुम्हारी कुट्टिस्ता
उचित है, उचित है ।

चुन्दा—(हँसकर) सखि, तुम्हारा अभिप्राय नहीं समझ रही हूँ ।

सखी—(सस्मितम् ।) वृन्दे, विरणादा दे मोहिणीभूदा णिउज्ज-
विज्जा । (वृन्दे, विज्ञाता ते मोहिनीभूता निकुञ्जविद्या ।)

(ततः प्रविशति सपुत्रा जटिला ।)

जटिला—वच्छा अहिमण्यो, पेक्ख पङ्कणो रङ्गिणी तद् तण्डविओ
वि सिहएही चिट्ठइ । (वत्सामिमन्यो, पश्य प्राङ्गणे रङ्गिणी तथा ताण्ड-
विकोऽपि शिल्लण्डो तिष्ठति ।)

अभिमन्युः—अम्ब, सत्तच्चं कहेसि । जं दिट्ठं मए गोगोवमएह-
लेण सद्धं एक्को ण्जेव रामो गोउलं पइट्ठो । (अम्ब, सत्यं कथयति ।
यद् दृष्टं मया गोगोपमण्डलेन सार्धमेक एव रामो गोकुलं प्रविष्टः ।)

जटिला—वच्छ, एसा विसारिणी कावि सोरम्भधारा ण्जेव तं
साहसिअमिहुणं एत्थ कहेइ । (वत्स, एषा विसारिणी कापि सौरम्भधारेव
तं साहसिकमिथुनमत्र कथयति ।)

अभिमन्युः—अम्ब, भवदीए णिदेसो वि मए वड्डिबालिदो अज्ज
संवुत्तो । ता दाणि राहिअं मधुरापुरे एइस्सम् । (अम्ब, भवत्या निदेशो-
ऽपि मया प्रतिपादितोऽद्य संवृत्तः । तदिदानीं राधां मधुरापुरे नदिष्यामि ।)

दोनों सखियाँ—मुत्कराकर वृन्दे, तुम्हारी मोहिनी बनी निकुञ्जविद्या
का रहस्य खुल गया । (अर्थात् कृष्ण के मोहिनी वेष का भेद प्रकट हो गया ।)
(तदनन्तर पुत्र के साथ जटिला प्रवेश करती है)

जटिला—वत्स अभिमन्यु, देखो, आँगन में हरिणी तथा ताण्डविक
मयूर बैठा है ।

अभिमन्यु—माँ, ठीक कहती हो । क्योंकि मैंने देखा है कि वज्रराम
गाय और गोपसमूह के साथ अकेले ही गोकुल में प्रवेश किए हैं ।

जटिला—वत्स, चारों ओर बिखरनेवाली यह सुगन्धधारा ही उस
साहसी सुगम की स्थिति यहाँ बता रही है ।

अभिमन्यु—माँ, भान मैंने तुम्हारे आदेश का भी पालन कर लिया है ।
अतः अब राधा को मधुरा ले जाऊँगा ।

रखनरेण का ऐसा गौरी घरं उज्जलेइ ।) (वत्स, लोकोत्तरेण लावण्यमरेण
कैषा गौरी गृहमुज्ज्वलयति ।)

अभिमन्युः—(विमृश्य ।) अम्ब, देइ, पसीद पसीद त्ति भणिअ
राहीए दण्डप्पणामो किदत्थि । ता ऐसा दिव्वरूपा महेसमहिंसी फुडं
पादुव्भूदा । (अम्ब, देवि, प्रसीद प्रसीदेति मणित्वा राधया दण्डवत्प्रणामः
कृतोऽस्ति । तदेषा दिव्यरूपा महेशमहिषी स्फुटं प्रावुर्भूता ।)

कृष्णः—(सहर्षमात्मगतम् ।) गौरीनेपथ्यं मम सुष्ठु पथ्यं वभूव ।

सख्यो—(सानन्दम् ।) गोबुत्तम, तुम्हाणं अम्बेडिदेण अम्बेहि
आराहिज्जन्ती गौरी पडिमादो णिक्कमिदा । (गोपोत्तम, युष्माकमात्रे-
हितेनास्माभिराराध्यमाना गौरी प्रतिमातो निष्कमिता ।)

अभिमन्युः—विसाहे, किं दाणिं देइपादे सुदुल्लहं राहीए अव्व-
त्थिदम् । (विशाले, किमिदानीं देवीपादे सुदुर्लभं राधयाभ्यर्चितम् ।)

कृष्णः—वीराभिमन्यो, दारुणं किमपि संकटं तत्रोपस्थितम् ।
तन्निवृत्तिमियं याचते ।

सौन्दर्य राशि से यह कीन है जो गौरीगृह को प्रकाशित कर रही है ।

अभिमन्यु—(सोचकर) माँ, “देवि, प्रसन्न हों, प्रसन्न हों,” ऐसा कहकर
राधा ने दण्डवत् प्रणाम किया है । तो यह महेश की महारानी दिव्य रूपवाली
साक्षात् गौरी प्रकट हुई हैं ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक मन ही मन) गौरी का वेष इस समय मेरे
लिए अच्छा बचाव हुआ ।

दोनों सखियाँ—(प्रसन्नता के साथ) हे गोपश्रेष्ठ, आपके दो तीन बार
बहने पर इस लोगों के द्वारा पूजनीया गौरी मूर्ति से प्रकट हुई हैं ।

अभिमन्यु—विशाले, इस समय राधा ने गौरी के चरण में (गिरकर)
किस दुर्लभ वस्तु की याचना की है ?

कृष्ण—वीर अभिमन्यु, तुम्हारे पर कोई विकट संकट उपस्थित हुआ है ।
यह उसीसे छुटकारा की प्रार्थना करती है ।

अमिन्युः—(रुद्धम् ।) मअवदि, केरिचं तम् । (भावते, शीघ्रं च ।)

वृन्दा—वृन्दे, तदभिव्यक्त्ये संकुचन्ति मे वचनानि । तद्वत्त्वया कथ्यताम् ।

वृन्दा—नानिन्तमिमन्यो, परश्वत्त्वं मोनेश्वरेण मेरवाय साय-
सुपहारीकृत्योऽसि ।

वटिका—(सर्वैक्यम् ।) देइ, पसीइ पसीइ । जोअपुनिअं नं
करेहि । (देवे, प्रसीइ प्रसीइ । बीवसुवां मां कुरु ।)

राविका—(तर्पणाय ।) देइ, पसीइ पसीइ । (देवे, प्रसीइ
प्रसीइ ।)

कृष्णः—(लिप्ता ।) रावे, वलिउनेव ते । यदयं दुर्निवारमिदम् ।

राविका—(उक्ताकृतं प्रणम्य ।) इत्थं बलवीरुद्धदेअदे, किं वि
असकं दे रात्थि । ता तु राहेण अविपप्योअं पसादीकुरुअ अणु-
गेहीकुरु एसो जणो । (इत्थं बलवीरुद्धदेअदे, किमप्यसकं ते नास्ति ।
तस्मात्तया नायेनाविपप्योअं पसादीकृत्यानुपपद्यतामिव जनः ।)

अमिन्युः—(संक्रान्तं) देवि, वः कैसा है ?

कृष्णः—वृन्दे, तवे प्रष्ट करने में मेरे वचन संकुचित हो रहे हैं । अतः
दुन करो ।

वृन्दा—मानी अमिन्यु, परती समझाऊ मोनेश्वर (कंठ) के द्वारा दुन
मैव हो तगर में छिटे जाओगे ।

वटिका—(विरक्तार्द्रकं) देवि, प्रसन्न हो, प्रसन्न हो । वृन्दे बीवित पुत्र
वादी करो ।

राविका— (तुदी से उठकर) देवि, प्रसन्न हो, प्रसन्न हो ।

कृष्णः—(उक्ताकृतं) रावे, दुर्द्ध वजा ही दिया गया है कि अज इते
रोका नहीं जा सकत ।

राविका—(विरक्तार्द्रकं प्रणम्य करके) हाय, हे गोरीकृत की
देखते, दुर्गरे छिड़ कुछ भी असमर्थ नहीं है । अतः स्वामी के साथ विदोष न
आकर इत मर्दि की अनुपसीत करो ।

कृष्णः—(स्मित्वा ।)

वशीकृतात्साभिः वशीन्द्रदुष्करैस्तवाद्य राधे नवभक्तिदामभिः ।

तदिष्टसिद्धिं कृतगोकुलस्थितिः सदा मदाराधनतत्त्वसाप्स्यसि ॥ ५७ ॥

अभिमन्युः—(सोच्छ्वास्म ।) अइ भक्तजणवच्छले, कदा वि महु-
राहिमुही मय ए राहिआ फादव्वा । ता इह वसन्ती तुमं एसा
आराहेदु । (अवि भक्तजनवच्छले, कदापि मयुगभिमुली मया न राधिका
वर्तव्या । तदिह वसन्ती त्वामेवाराधयतु ।)

जटिला—(राधापालिङ्ग्य ।) अइ गोकुलणन्दिणि, रक्खिदम्हि ।
(अवि गोकुलनन्दिनि, रक्षितारिम् ।)

वृन्दा—(अभिन्युमवेक्ष्य ।)

विध्वंसयति हि पुंसां साध्वी परिवादितारुणि ।

परदेवतात्र गौरी भावग्राहिण्यसौ वदतु । ५८ ॥

कृष्ण—(मुक्तराकर) हे राधे, जितेन्द्रिय संपुर्णों के लिए भी असाध्य
दुम्हारी नवीन भक्ति के बन्धनों से मैं तुरन्तरे अधीन हूँ अतः सदा गोकुल में
निवास करती हुई तुम मेरी आराधना से अमिलयित कर पाओगी । (अर्थात्
योगियों के लिए भी दुष्कर दुम्हारी भक्ति से मैं प्रसन्न हूँ । तुम गोकुल में रह-
कर ही मेरी आराधना करो ।) ॥ ५७ ॥

अभिमन्यु—(लम्बी साँस लेकर) मर्कों पर दया करनेवाली हे देवि,
मैं राधा को कभी भी मथुरा नहीं भेजूँगा । इसलिए यह यहीं पर रहकर दुम्हारी
पूजा करे ।

जटिला—(राधा का आलिङ्गन करके) हे गोकुलनन्दिनि, मेरी रक्षा
हुई ।

वृन्दा—(अभिमन्यु को देखकर)

सती स्त्रियों को कलंक लगाना पुरुषों की आयु को क्षीण करता है । इह
विषय में हृदय के भाव को समझनेवाली श्रेष्ठ देवता गौरी ही कहें ॥ ५८ ॥

कृष्णः—घन्याभिमन्यो, कल्याणसाधिका ते राधिका । तदस्यां नाविस्रब्धेन भवितव्यं भवता ।

अभिमन्युः—देव, राहीवैसं कदुअ सुअलेण अम्वा मे परिइसि-
ज्जइ । त पेज्जिअ मच्छरी अण्हिण्णो मिच्छाहिसत्ति उप्पावेदि ।
(देवि, राधावैशं कृत्वा सुवलेणाम्वा मे परिइसिष्यति । तत्प्रेक्ष्य मत्सरी अनभिज्ञो
मित्र्याभिसक्तिमृत्पादयति ।)

ललिता—अहिमरणो, दिट्ठिआ सअं चेअ वोसत्थोसि ।) अभिमन्यो,
दिट्ठया त्वमेव दिवस्तोऽसि ।)

अभिमन्युः—अन्व एहि मम घरं । सव्वस्ताइं महुरापुरे ऐदुं
णिजुत्तं जणं णिवारेन्ह । (इत्यम्बया सह हरिं प्रगल्भ निष्क्रान्तः ।)
(अम्ब, एहि मम गृहम् । -----मथुरापुरे नेतुं नियुक्तं जनं निवारयामः ।

सल्लो—(राधामालिष्य सालम् ।) हा पिअसहि, कयं पामरेहिं तुमं
महुरापुरे ऐदुं णिविदासि ।) (हा प्रियशक्ति, कयं पामरेहत्वं मथुरापुरे
नेतुं निश्चितासि ।)

(प्रविश्य ।)

कृष्ण—हे अभिमन्यु, तू म घन्य हो, राधा तुम्हारे कल्याण की साधिका
है । अतः इसके प्रति तुम्हें अविश्वास नहीं करना चाहिए ।

अभिमन्यु—देवि, राधा का वेष बनाकर सुवड हमारी माँ का डराव
करेगा । उसे देखकर ईर्ष्यालु अनजान माव से कलंक लगाता है ।

ललिता—सौभाग्य से तुमने स्वयं विश्वास कर लिया है ।

अभिमन्यु—माँ, हम लोग घर चले । राधा को मथुरा ले जाने के लिए
नियुक्त पुरुषों की रोक दें । (यह कहकर माता के साथ कृष्ण की प्रणाम
करके चला जाता है)

दोनों सखियाँ—(राधा का आदिगानकर आँखें उड़काती हुई)
हा प्यारी सल्लो, नीचे पुरुषों ने तुम्हें मथुरा ले जाने का कैसे निश्चय किया है ?

(प्रवेश करके)

पौर्णमासी—(आनन्दस्मितम् ।)

अङ्गरागेण गौराङ्गो हिरण्यद्युतिहारिणी ।

मामग्रे रञ्जयत्येषा निकुञ्जकुलदेवता ॥ ५९ ॥

कृष्णः—(परिहस्य ।) भगवति, वन्दे ।

पौर्णमासी—आशीःशतम् । हन्त यशोदामातः, दिष्टया भवताद्य
संवर्धितास्मि चदहं राविकाविश्लेषदेदनानामनभिहीकृता ।)

कृष्णः—

उत्तीर्णा परमभयाद्भुव राधा-

निर्वात्राजनि भवती गताधिमूचिः ।

निःशङ्कं प्रमदमितास्तथाद्य सद्यः

कर्तव्यं भगवति किं प्रियं त्वास्ति ॥ ६० ॥

पौर्णमासी—(आनन्दान्तरम् ।) गोकुलबन्धो, बाढमबन्धव्यजन्मास्मि
कृता । तथापि किञ्चिद्भयार्थये ।।

पौर्णमासी—(प्रसन्नतापूर्वकं मुक्तराकरं)

अंगराग के लप से गौरी और छोने की छटा को हरनेवाली यह निकुञ्ज
देवता सामने मुझको आनन्दित कर रही है ॥ ५९ ॥

कृष्ण—(घूमकर) भगवति, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—सैद्धों आशीर्वाद । अहा, हे यशोदानन्दन, आज कौमा-
र्य से आपने मुझे उत्साहित किया है जिससे राविका के वियोग से उत्पन्न होने
वाले कष्टों को मुझे सहना नहीं पड़ा ।

कृष्ण—गधा का महाभय दूर हो गया है । आरकी मानसिक वेदना
की छद् निवृत्त गयी है । आज सखियाँ भी निःशङ्क होकर प्रसन्न हो गयी हैं ।
हे देवि, अब आरका और कौन सा प्रिय कार्य रहल ॥ ६० ॥

पौर्णमासी—(आनन्दपूर्वकं आँखें चहाती हुई) हे गोकुलबन्धु, आपने
मेरे जन्म को पूर्ण सार्थक बनाया है । फिर भी कुछ प्रार्थना करती हूँ । गुणगमूह

प्रथयन् गुणवृन्दमाधुगीमधिवृन्दावनकुञ्जकन्दरम् ।
 सह राधिकया भवान् सदा शुभमभ्यस्यतु केलिविभ्रमम् ॥ ६१ ॥
 किञ्च ।

अन्तःकन्दलितादरः श्रुतिपुटोष्ठुद्घाटयन् सेवते
 यस्ते गोकुलकेलिनिर्मलसुधासिन्धूत्थविन्दूनपि ।

राधामाधविक्रामधो मधुरिमास्वाराज्यमस्यार्जयन्
 साधीयान् भवदीयपादक्रमले प्रेमोर्मिरुन्मीलतु ॥ ६२ ॥

कृष्णः—(स्मरति ।) भगवति, तथास्तु । तदेहि । गोदोहावसाने
 सामप्रेक्ष्य चिन्तयिष्यन्तौ पितरावविलम्बं गोकुलं प्रविश्य नन्दयावः ।
 (इति निष्क्रान्तः ।)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति गौरीविहारो नाम स्तमोऽङ्कः ।

की मधुरिमा को कैलाते हुए वृन्दावन के कुञ्जकन्दरों में आप राधा के साथ
 शुभकेलि विनास वा सदा अभ्यास करें ॥ ६१ ॥

और भी—हे राधारूपी माधविका के आनन्ददायक बसन्त, हृदय में
 पुञ्जीभूत आदरवाचा कर्प-पुगव को खोलते हुए आपके गोकुल के विनास
 निर्मल अमृत सागर से उठे हुए छटकणों को भी लो सेवन करता है, उसके
 माधुर्य साम्राज्य को अर्चन करने हुए प्रेम का अतिशय तरंग आपके चरण-
 कमल में संलग्न रहे ॥ ६२ ॥

कृष्ण—(मुस्कराकर) देवि, वैसा ही हो । तो आओ । गाय दुरने के
 चाद मुझको नहीं देखकर चिन्ता करनेवाले माता-पिता को शीघ्र गोकुल पहुँच
 कर आनन्दित करें । (यह कहकर चले जाते हैं ।)

(इस प्रकार सभी चले जाते हैं ।)

गौरी-विहार नामक स्तम अङ्क समाप्त ।

ग्रन्थसमाप्तिः

राधाविलासं वीताङ्गं चतुःपष्टिकलाधरम् ।

विदग्धमाधवं साधु शीलयन्तु विचक्षणाः ॥ १ ॥

विगत अंकों में चौसठ कलाओं के राधाविलास से युक्त 'विदग्ध माधव' नामक नाटक का विद्वज्जन अच्छी तरह परिशीलन करें ॥ १ ॥

नन्दसिन्धुरवाणेन्दुसंख्ये संवत्सरे गते ।

विदग्धमाधवं नाम नाटकं गोकुले कृतम् ॥ २ ॥

१५८७ संख्यक संवत्सर के बीतने पर विदग्ध माधव नामक नाटक की रचना गोकुल में हुई ॥ २ ॥

विमर्श—इलोक के प्रथम चरण "नन्द सिन्धुर वाणेन्दु"—से (१५८६) संख्यक संवत्सर का बोध होता है । 'अंकानां वामतो गतिः' इस नियम के अनुसार इन्दु शब्द से एक संख्या, वाण शब्द से पाँच संख्या सिन्धुर शब्द से आठ संख्या और नन्द शब्द से नौ संख्या की प्रतीति होती है क्योंकि लोक में चन्द्रमा एक, वाण पाँच, सिन्धुर (हाथी) आठ (अष्टगल) और नन्द नौ प्रसिद्ध हैं । इस प्रकार १५८६ संवत्सर का बोध सांकेतिक शब्दों द्वारा कराया गया है ।

शान्तश्रियः परमभागवताः समन्ताद्

वैगुण्यपुञ्जमपि सद्गुणतां नयन्ति ।

२४ वि० मा०

दोषावलीमपरितापितया मृदूनि

ज्योतीषि विष्णुपदमाञ्जि विभूषयन्ति ॥ ३ ॥

समाप्तनिदं विदग्धमाधवं नाम नाटकम् ।

शान्त शोभा वाले श्रेष्ठ भक्त दोषराशि को भी स्व प्रकार से सुगुण में बदल देते हैं । विष्णु भगवान् (विष्णुपद = धाकाश) के चरणों का स्तवन करनेवाली क्रोमरु नक्षत्र धिरणें अपनी शीतलता से रात्रि पंक्ति को विभूषित करती हैं ॥ ३ ॥

विमर्श—भगवद्भक्तों का सम्पूर्ण दोष को भी गुण में परिवर्तित कर देता है । भगवान् विष्णु का लोक में विद्यमान प्रकाशपुञ्ज रात्रि को भी विभूषित करता है । भगवान् तथा उनके भक्तों की दृष्टि में दोष नाम की कोई वस्तु है ही नहीं और यदि कहीं है भी तो वह गुणरूप में ही । विदग्धमाधव नामक यह नाटक समाप्त हुआ ।

इति सुदृगलमण्डलान्तःपाति-वैतरी-प्रासवासिना व्याकरण-वेदान्त-
साहित्याचार्येण एन० ए० इत्युपाधिप्रसाधिना
पण्डितश्रीरत्नाकान्तान्ताशर्मणा विरचिता
विदग्धमाधवस्य प्रकाशामिधाना
टीका समाप्ता ।

श्लोकानुक्रमणिका

	पृष्ठ		पृष्ठ
अ		अरतिं मम निशि पश्य	१७५
अकल्या सुक्लिन्न चक्षुः	८५	अवि गर्हस्स सिहाम	१२५
अकलिततापस्तरणे	१५२	अविरलवनमाला	१८०
अकारुण्यः कृष्णो यः	८७	अद्याभिः श्रुतिपुटकै-	२९
अद्यगोर्द्वन्द्वं प्रसरति	१००	असूया चण्डाली हृदि	३५३
अग्रे दीप्य शिखण्ड	५८	असौ ह्यमहीभिः कु	८९
अङ्गात्परित्यज्य पुरः	२७५	अस्मिन्नेकसरोजसंभवं	२९२
अङ्गरागेण गौराङ्गी	३६७	अस्मिन्मदीयकर	२४३
अङ्गोत्तार्णविलेपनं	८१	अहह कमलगन्धे-	२३
अजडः कल्पसंपादी	४१	अहीनो भ्रूगुच्छः	१३५
अजन्तितशासन	१९८	अहो धन्या गोप्यः	१२२
अजनि विमुखः शङ्के	२०८	आ	
अत्रायान्तं चलमपि	२७७	आकृत्यानि कटाक्ष	९१
अनर्पितचरीं चिरात्	२	आडम्बरोज्ज्वलगति	२८५
अनुपरमति यामे	३४६	आलीनां प्रतिहाररो	१०७
अन्तःकन्दलितादरः	३६८	आसङ्गः कुसुदाकरेण	१७२
अन्तःक्षेपकलङ्किताः	७६	आह्व गौरीतीर्थे न-	३०७
अपां पत्युः पुष्टीकर	१४७	इ	
अप्रेक्ष्य कृमनात्मनो	५	इयं सखि सुदुःसाव्या	५२
अश्वमंलिहन्मि डहने	१११	इयमतिमृपितं वरा-	२७६
अमिष्यक्ता मत्तः प्रकृति	६	उ	
अमित्रं पित्रसि सुमहुरं	२२९	उत्तीर्णा परमभया	३६७
अमितविभवा यस्य	११३	उत्फुल्लमूर्तेः सम-	३०८
अयं नयनदण्डित-	१९	उदासतां नाम रसा-	८
अयमत्र निसर्गशीतलः	१३३	उदिते हरिवक्त्रेन्दौ	२९
अयमुच्चशिराः कदम्ब-	३२२	उदीर्णरत्नेण कर-	७७
अयं पुरः स्मेरमुत्तार-	३१५	उद्गमरन्दनता	२४९
अयि सुधाकरमण्डलि	२७१	उन्मदेन पुरतः क्षि-	१५३
		उल्लसति फुल्लगात्री	३२९

पृष्ठ	पृष्ठ
ए	कृष्णाङ्गसंगममिल ३४३
एकं प्रयाति परिचर्य १६७	केनापि धूर्तपतिना १०४
एकस्य श्रुतमेव ५४	केसरनिकुञ्जकुहरे १७४
एष्टं धीमदि सेव्वे ३२७	क्रमात्कङ्गामद्योः २९०
एष रथैर्यभुजङ्गसह ४३	क्रूराणामलिनां कुलै ४६
एषा नान्तिकवतिनी ८४	क्रोशन्त्यां करपल्ल- ६३
क	क्षान्तेन ते वदन १८३
कचा मुक्ता मुक्तावलि २९८	क्वचिद्भङ्गीगीतं क्वचिद् ३१
कठोराग्रैर्भूयो व्रण २९९	क तपस्तथा ममा- १४३
कदम्बाली जम्भाभर- ३०२	क्षणमपि न सुहृद्भि २१०
कनकाद्रिनिर्केतकेत ६६	क्षोणीं पङ्क्तिर्यन्ति ४२
कपटी स लताकुटी १७३	ग
करवाणि हन्त दिव्यं ३२५	गतानां राधायाः स्तन १२७
करेणान्तस्तुष्टया स २१८	गरुडं रमई जहि जो २९८
कर्णद्वन्द्वमिदं रत्नैरिह १३३	गर्वादग्राः कलमवि- २९०
कर्णान्ते न कृता प्रियो २०४	गृहान्तः खेलन्त्यो नि- ८६
कर्णान्दोलितमुग्ध ३३७	गोकुलरामाप्रेयसि निकुञ्ज ३५९
कर्णालङ्कृतकमला ॥	गोपेश्वरस्य तनयो १०१
कर्णोत्तंसितरक्तपङ्क २४३	गोभ्यः शपे किमपि २१
कस्ताद्वग्रजमण्डलेऽथ ७५	गल्पयति वपुर्दुर्लीलो ११८
कस्तुरिकेव दुरवच्छ २३८	च
कामं सद्गुणमण्डलाश्च १०३	चक्रं वशीकृतवतः ३३८
किं राधेय दुरन्तमिच्छसि १५१	चञ्चन्मीनविलोच- १८५
किं स्वप्नस्य विलम्बा ५०	चञ्चलसंज्ञाघण वि- २३९
किं चन्दनेन कुचयो १३७	चन्द्रस्तव सुखदिग्धं १५४
किं तत्करां युवतिमान २२३	चन्द्रावलीं मामनुरुच्य ३३०
किमितः सुपना वपु ३३६	चन्द्रावलीवदन १५८
कुरु कुवलयं कर्णोत्सङ्गे ३४४	चन्द्रिकां चन्द्रलेखा- ९२
कृतं गोपीवृन्दैरिह ३	चम्पकलदं सिगिदं १०६
कृतां भक्तिच्छेदै ५०	चम्पकलवङ्गचकुला ३५१
कृत्वा वंशीमखिल १५०	चित्रीड या रजसि रक्षित ३४३
कृमिरपि नमितारमा २०५	चिन्तासंततिरथ ४७

	पृष्ठ		पृष्ठ
चेतस्ताम्यति मे भयो-	१२९	द	
छ		दधाना मध्याह्नञ्चल	२२७
छिन्नः प्रियो मणिसरः	१००	दरविचलितवाल्या	५७
ज		दरोन्मीलनीलोत्प	५१
जगति किल विचित्रे	१९९	दिव्यो रथाङ्गि सम-	२६५
जरत्यास्त्वं नप्त्री स तु	१११	दूरादप्यसुपङ्गतः	११९
जलङ्ग सही मह राहा	२३२	द्वभङ्गीनां किमु प-	१२१
जातस्तम्भतया पर्याप्ति	२५	दृष्टं विमित्रतथातु	१४९
जितचन्द्रपराराचन्द्रि	२४	देहं ते भुवनान्तराल	३९
णञ्जकणिञ्जारकुसुमे	२४८	दैवतसेवा केवलमिह	१७
णञ्जपठमिणीसहस्रं	३१९	दोषोद्धारं त्वमपि कुरु	६२
त		घ	
तव स्तवकवञ्चरी	२६४	घन्यास्ता हरिणीदृशः	२०५
तवानुकारासुबलं	२३२	घग्निहोपरि नील	१६९
तस्य षोडशकलस्य	१५७	धरिभ पडिच्छन्द-	७३
तस्याः कान्तिद्युतिनि	७०	धारा बाष्पमयी न याति	२३४
तस्याः सखे सुखतुषार	६९	धावन्त्याः श्रुतिशङ्कुली-	१३२
तस्योरस्तटमण्डलं	८५	धूलिधूसरितचन्द्रका	१९७
ताम्बूलं घनसारसं	१७३	घृतपद्मोत्सवसंतति	३१८
तिमिरमसिभिः संवी	१६९	ध्यात्वा धर्मं धृति-	११६
तुङ्गस्तान्नोत्प्लवङ्गः	२६७	ध्येयेन मुक्तवृन्दस्य	३४५
तुङ्ग राहिभाण्डजलेव	१०२	न	
तुण्डे ताण्डविनी	१६	न काचिद्वोपीनां भव	१९२
तुह संगमेण पूर्णं	२६५	न जानीये मूर्ध्नश्च्युत-	६७
त्रपया नितरां परा	९९	नन्दसिन्धुरवाणेन्दु	३६९
त्रपाभिचरणक्रमे	२७३	न मुग्धे वैदग्ध्यगिरि-	५६
त्वद्गतोत्तरगीत-	११३	नन्नीकृत्य शिरो मुहु	१२०
त्वन्मुखलक्ष्मीगलपिता	२४७	नवमनसिजलीला	२७६
त्वन्मुखे राधास्त-	१२४	नवरसधारिणि मधुरे	१७६
त्वया नीतो वामः	६३	नवीनाग्रे नप्त्री चटुल	१९५
त्वया मुक्तगिरिः	२५८	न संतापं स्वान्ता	१५३
त्वयाहृतः पार्श्वे	१३०	नादः कदम्बविटपा	४१

	पृष्ठ		पृष्ठ
नालीकिनीं निशि	११०	फ	
निहुञ्जं कंसारेवत	१८२	कुल्लप्रसूनपटलै-	६५
निद्रागमेऽपि सखि	१७९	व	
निर्घौतानां निखिल	९४	बलादक्ष्णोर्लक्ष्मीः कवल	३७
निष्ठुरा भव मृद्वी	२३४	बलानुज कलापिना	२८६
नीतं ते पुनरुक्ततां	३४५	बल्लवीनवलतासु	१३
नैरञ्जन्यमुपेयतुः	३४१	बाढं तत्त्वमविज्ञाय	३५८
नैसर्गिकाण्यपि नि-	२९४	बाले गोकुलयौवत	१८४
न्यविशत नयनान्ते	१६०	भ	
प		भक्तानामुदगादनर्गल	७
पउरदरगलन्दच्छी-	२६०	भजन्त्याः सग्रीढं कथ	६०
पद्मिन्यास्ते सुमुखि	१४६	भमरस्स ताव	३२८
परतणुपवेसविज्ञा	२०७	भवदङ्गसङ्गविषये	१११
परामृष्टाद्गुष्ठत्रय	९८	भविता सविधेऽत्र	२७५
परिणतवरवीज	२४७	भूयो भूयः कलिवि	२१०
परीतं शृङ्गेण स्फुट	२७९	भ्रमद्भ्रवल्लीकैः प्रति	६९
पिबन्तीनां वंशीरव	२६६	भ्रमरेऽपि गुञ्जति	१६५
पीढाभिर्नवकालकूट	६१	भ्रमेदः स्मितसंवृतो	३४०
पीतं न वागमृतमत्र	९६	म	
पीतातिसूक्ष्मशिखरा	२४९	मधुपः कमलेन सार्धं	२४२
पुरः फलायामाशा	१६५	मधुराक्षि मुधाय	२४४
प्रणयिषु मिलितेषु	१०७	मनोहारी कोऽपि प्रति	२२८
प्रत्याहृत्य मुनिः क्षणं	६०	मनोहारी हारस्त्रलित	३४२
प्रत्यूहेन पराहता नु	१२०	मम राधा निसर्गस्थं	६८
प्रययन्गुणवृन्दमाधुरी	३६८	मम बाहरेहि वृन्दे	३२७
प्रपन्नमधुरोदयः	७	मम संगमामृतरसं	२५०
प्रमदरसतरङ्गस्मेर-	९१	ममास्मिन्संदर्भे यदपि	५
प्रसरति यद्भ्रूचापे	१६२	मं परिहरइ मुउन्दो	८२
प्रमुनैरदभुतैः कान्ता	३०७	मया ते निर्वन्धान्मुर-	११२
प्रातिकूल्यमिव यद्विवृ	३४१	मित्रे विचित्रमनुरा-	३२०
प्रारब्धे पुरतः परीक्ष-	१२६	मुक्तानामुपलम्भ्य	१४६
प्रियसखि परिरम्भा-	२९७	मुक्तान्तर्निमिषं मदी	१८४

	पृष्ठ		पृष्ठ
सुदा चित्तैः पर्वोत्तरल	२५४	ल	
सुदां धैर्यमयीं क्षणं	१९६	लब्धं मामवलोक्य त	३१६
सुधा मानोद्वाहा-	२३४	ललिताजनि दुर्ललिता	१८८
सुधा शङ्कामन्वे	१४१	लोकोत्तरा गुणश्रीः	११
मृदुरपि निसर्गत	२०९	व	
मेव्योऽपि माधविक-	२०८	वदनदीप्तोविधूत	१२१
यतिः प्रेमोदात्तः सुच-	६१	वनासक्तं चेतः प्रण-	१९१
यत्र प्रकृत्या रतिरुत्त	७१	वन्यान्तर्गुहचापलं	१८७
ययार्थेयं वाणी तव	१५७	वशीकृतास्मास्मि वशी	३६५
यद्गलितसरन्दं वर्त	२९४	वशीचक्रे कृष्णस्तव	२७७
यदर्थं संकीर्णं पतसि	८९	वहन्ती कापायाम्बर-	९
यदवधि तदकस्मादे-	६४	वहन्ती मञ्जिष्ठाहणित	३४४
यमुनातीरकदम्बाः	२०६	वाम्याद्भवेन्न विर-	१७७
यष्टिं वष्टि न पाणिना	२०१	वारिसहाणइ लच्छी	२२०
यस्मिन्नेत्रसरोरुहाङ्ग-	१९०	वासन्तीभिरयं न मे	२४५
यस्योत्सङ्गसुखाशया	८७	चिक्रीडन्तु पटीरपर्व	५२
यस्योपलभ्य गन्धं	३२३	विघूर्णन्तः पौष्पं न म-	२९४
या निर्माति निकेतकर्म	१७९	विजोदन्ती राहा	३२९
ये दण्डपाशभाजः	२३७	वितन्वानस्तन्वा मरकत-	४९
र		विदूरादालोक्य	१२३
रचय वकुलपुष्पै	१७१	विदूराद्वा द्राणं मद-	१७०
रागिणमपि सुकठोरं	७८	विधत्ते कंसारिः सखि	१३५
राधा पुरः स्फुरति	२१८	विधिः पद्मे पादौ नवकद	३५८
राधानाघवयोर्मध्यां	३४१	विध्वंसयति हि पुंसां	३६५
राधाविलासं वीताङ्गं	३६९	विधुरेति दिवा विरूप	२२०
रुचिरसहचरीणां	२८६	विपिनान्तरे मिलन्ती	१५६
रुदः कापि सखीहिता	१७१	विरतोर्मिरियं सुनीरजा	२४१
रुचिश्चन्द्रमुत्तम	२६	विशद्भिः कर्णान्ते तव	२७२
रे ध्वान्तमण्डले सखे	२९६	विशालैर्गोशालैर्वहु-	२१
रोमाञ्चः परिचेप्यते	५७	विष्णुमरान्परितो हरि	३३९
रोलन्नीनिकुरम्ब	३२६	वृन्दावनं दिव्यलतापरी	२५
रोहिण्याधरशोभया	२३३	व्यक्तिं गताभिरभितो	३३९

	पृ०		पृ०
व्यक्तिं गते मम रहस्य	२२५	सान्द्राः सुसकुसुदती	११५
श		सा सुखसुपमा निर्जित	१६३
शङ्के चिरात्किमपि	१४२	सा सौरभोर्मिपरिदिग्ध	५५
शङ्के पङ्कजसंभवोऽपि	३३६	सुगन्धौ माक्रन्दप्रकर	२४
शङ्के संकुलितान्तराद्य	२३१	सुधानां चान्द्रीणामपि	१
शरदि मुखरिता	२६४	सुन्दरि बिन्दुच्युतके	१९२
शशी व्योमोत्सङ्गं	१४४	सूतिस्ते धनुषश्च	२७४
शान्तश्रियः परमभागव	३६९	सूराणुरत्तहिभक्षा	३२०
शिशिरय द्यौः दृष्ट्वा	६३	सेवन्ते तस्मोहिनः	२४०
शुक्वा निष्ठुरतां ममे-	७९	सोत्कण्ठं मुरलीकला	३०
श्रेणीभूतवपुः श्रिया	२०	सोऽयं वसन्तसमयः	८
स		सौहृगपूणिमाहे	३१४
सखि कुण्डलीकृतशिखण्ड	३३८	स्तोत्रं यत्र तदस्यतां	२००
सखि जल्पितनारिकेल	१०९	स्निग्धैरेभिः सखिभिरखिलै	७३
सखि निर्भरमनुरक्ताः	१३१	जेहः शोककृशानो	१९८
सखि मुरलि विशाल-	१५४	स्पृशन्तं नो मेवानव	१६५
सङ्गी मे मधुमङ्गलो	७६	स्फुरति सरो दक्षिणतः	१६१
सद्यस्तप्तहिरण्यपिण्ड-	११५	स्मरक्रीडालुब्धः पशुप-	२३५
सदृशतस्तव जनिः	२११	स्मितं वितनु माधवि	२३६
सप्पा सप्पद्भिः	२४६	स्मितरत्नविराजितं ते	२४२
समजनि दवाद्विग्रस्ता-	२४५	स्मेरा कपोलपाली	३५८
समदमशुपलौल्यो-	३२१	स्रगियमुखगुणा ते	१८९
समन्तान्मे कीर्तिर्मुख-	१३१	स्वस्य प्रेनमणीनां	३२३
समरोद्धुरकान्कामुक्	३४८	ह	
संभाव्यते फलमलम्भि-	१०	हरिणामिलप्यमाणा	३२५
सर्वस्वं प्रयमरसस्य	३८६	हरिणीर्विदम्बयसि	२४१
सव्ये गिरिः स्फुरति	३३१	हरिणो समप्पिभ तणुं	१४४
सहचरि वृषभानुजया	३२९	हरिरे न चेद्वातरि	३०६
स हरिति भवतीभिः	२९३	हित्वा दूरे पथि धव	१०६
सा कल्याणी कुल-	५८	हृदि ताडितोऽपि दाडि	९५
साचीकृताङ्गमिह	३१५	हृदभृङ्गजङ्गमलता	१६६
साध्वीनां धुरि धार्या	२८०		